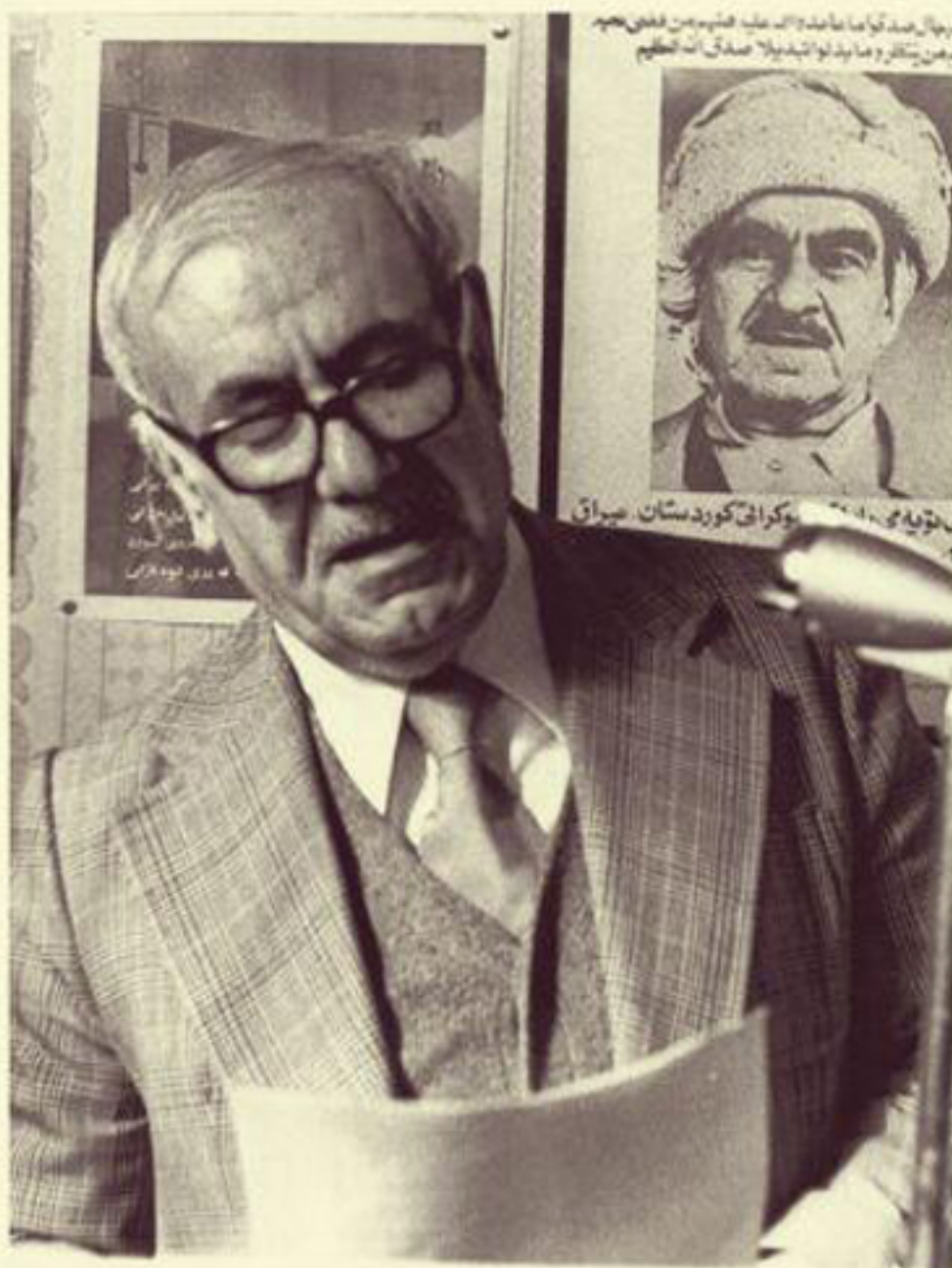


ههژار

# بو کوردستان



هەژار

بۆ كوردستان

دهزگای چاپ و بلاوکردنه‌وهی  
**ئاراس**

زنجیره‌ی روشنبیری

**خاوه‌نی نیمتیان: شه‌گه‌ت شیخ یه‌زدین**  
**سه‌رنووسه‌ر: به‌دران ئەحمەد حەبیب**  
\*\*\*

کتیپ: بۆ کوردستان  
دیوانی: هه‌ژار  
سه‌رپه‌رشتیی چاپ: شوکور مسته‌فا و به‌دران ئەحمەد  
ده‌ره‌یتانی هونه‌ری: به‌دران ئەحمەد  
به‌رگ: محەمەد قادر  
بلاو‌کراوه‌ی ئاراس- ژماره: ٤٦  
چاپی چواره‌م - چاپخانه‌ی وه‌زاره‌تی په‌روه‌رده  
هه‌ولێر- ٢٠٠١  
له کتیبخانه‌ی به‌رتیه‌به‌رایه‌تی گشتیی روشنبیری و هونه‌ر  
ژماره (٧٨) ی سالی ٢٠٠٠ دراوه‌تی  
\*



هه‌زار

## وشه یه کی پیتوبست

ئهرکی له چاپدانه وهی «بۆ کوردستان» ی شاعیری گه وره ی کورد «ههژاری موکریان» ، له لایهن سهرۆکی خۆشه و یست کاک مه سعوود بارزانی یه وه ، به ئیمه سپێردرا . ئهرکی ئیمه له سهر په رشتیی چاپی ئه مجاره ی دیوانه که دا ئه وه بووه که شیعره کانمان هینا وه ته وه سهر رینوو سیی ئیسته ی کوردی و هه له بژێریان تیدا کردوو به و هیوا یه ی بی هه له و که موکورتی ده ربچێ . هه ولێشمان داوه ئه گهر له ملا و له ولا شیعرێکمان ده ست که وی به گه له ئه م چاپه ی بخه یین ، به داخه وه جگه له تاک و ته رایه کی پاشکۆی «مه م و زین» و «خه یام» ه که ی ، شتیکی ترمان ده ست نه که وت . مامۆستا فه رهاد شاکه لی له سوید کۆمه لێک شیعره ی هه ژاری له نامیله که یه کدا به ناوی «به یادی تۆ ده ژێ دلم» بلا و کردوو ته وه که له سی چاپه که ی پێشوودا نین ، ئه وانیش ئه و شیعرانه ن که هه ژار سالانه له سالوه گه ری مائنا وایی نه مران «مه لا مسته فای بارزان و کاک ئیدریسی جوانه مه رگ» دا گوته وونی . زۆربه ی شیعره کانی به شی چواره می ئه م کتێبه له و نامیلکه یه وه رگیراون . نامیلکه که ی شاکه لی هه ندێ هه له ی چاپی تی که وتوو ، هه ولمان داوه لیته به پیتی ده سه لات راستیان بکه ینه وه .

سوپاسی به رێز سهرۆک مه سعوود بارزانی ده که یین که ئهرکی سهر په رشتیی ئه م چاپه ی «بۆ کوردستان» ی پێ سپاردین و هیوادارین ئه وه ی کردوو مانه مایه ی ره زامه ندیی به رێزبان بێت .

مام هه ژار له هه موو چاپه کانی پێشوودا نووسیویه : «سوپاس بۆ خودا که ده ست و زمانگی بۆ خزمه تی کوردی خستۆته کار . سوپاس بۆ باوکی کورد و برای هه ژاران (مه لا مسته فای بارزانی) که وا دوو جار ئه م دیوانه ی بۆ چاپ کردم» . ئیمه ش هه موو هیوامان ئه وه یه که گیانی باوکی کورد و برای هه ژاران (مه لا مسته فای بارزان) و گیانی هه ژار خۆبشی به م کاره شاد بن و ، کتێبخانه ی کوردی بۆ یه که م جار به ئازادییه وه باوه ش بۆ «هه ژار بۆ کوردستان» بکاته وه .

شوکور مسته فا و به دران ئه حمه د

۲۷ ئایار ۲۰۰۰

## وهسيه تنامه‌ی هه‌ژار

— (١٤) و١٥ فورا —

صبری بی بی : سلام و درود ای پسر! لاله و زینب احوالشان خوب است و آنجا همه شریک در کرمای تو هستند و دنیا خوش و مستعد است

[illegible]

۱۔ قیامت کا دن ہے کہ ایک لمحہ میں ساری دنیا کا حال معلوم ہو جائے گا۔  
 ۲۔ قیامت کا دن ہے کہ ایک لمحہ میں ساری دنیا کا حال معلوم ہو جائے گا۔  
 ۳۔ قیامت کا دن ہے کہ ایک لمحہ میں ساری دنیا کا حال معلوم ہو جائے گا۔  
 ۴۔ قیامت کا دن ہے کہ ایک لمحہ میں ساری دنیا کا حال معلوم ہو جائے گا۔  
 ۵۔ قیامت کا دن ہے کہ ایک لمحہ میں ساری دنیا کا حال معلوم ہو جائے گا۔  
 ۶۔ قیامت کا دن ہے کہ ایک لمحہ میں ساری دنیا کا حال معلوم ہو جائے گا۔  
 ۷۔ قیامت کا دن ہے کہ ایک لمحہ میں ساری دنیا کا حال معلوم ہو جائے گا۔  
 ۸۔ قیامت کا دن ہے کہ ایک لمحہ میں ساری دنیا کا حال معلوم ہو جائے گا۔  
 ۹۔ قیامت کا دن ہے کہ ایک لمحہ میں ساری دنیا کا حال معلوم ہو جائے گا۔  
 ۱۰۔ قیامت کا دن ہے کہ ایک لمحہ میں ساری دنیا کا حال معلوم ہو جائے گا۔

[illegible]

لشع ہوں کہ وہ ملک کہ وہ دنیا لاٹیرہ نہ دیکھو ہم مہربانی لاٹیرہ فی دکان۔

عبد الرحمن بن محمد بن عبد الله بن عبد الوهاب

۱۹ / مهر ماه ۱۹۸۴ که گوندر سالیقان نومبر ۱۹۸۴ / اکتوبر ۱۹۸۴

## وهسیه تنامه ی ههژار

### به ناوی خودا

حه دیشی پیغه مبه ره سلاوی خودای لی بی: «له و دنیا هه ره که س ده گه ل نه وانه هه شری ده کری که له سه ره دنیا خوشی ویستون»

خو اش ئاگاداره که منی هه ژار له هه موو ته منه نی ژیا مندا هیچ که سی کم به قه ده ره مه لا مسته فا بارزانی خوش نه ویستوه... که به رانه به به و هه دیشه ده بی حه شرم ده گه ل نه و بی و هه روه ک له دنیا لییه وه نزیک بووم له قیامه تیش به یه کیک له نزیکانی خۆیم قبول بکا.

وهسیه ت ده که م بو نه و که سانه ی دۆست و نزیکمن نه گه ر نه و نه ده ی بۆیان مومکین ده بی کاتی مردم لاشه که م له به ر پیتی مه رقه دی مه لا مصطفا بارزانی بنیژن. یان لانی که م له و گۆرستانه م بنیژن که نه وی تیدا نیژراوه... له وانه ش که دۆست و نزیک ی بارزانی و له پاشی به جی ماون ده پاریمه وه، ئیجازه بدن که قه برم له قه بری مسته فا بارزانییه وه تا ده کری دوور نه بی. تاوه ک له دنیا هه موو دلخوشی و شانازیم به دیتن و نزیکبوون له و بوو... لاشه که شم نزیک به جه نازه ی پیروزی نه و بی و نه گه ر خوای کرد و له سایه ی ئازادبوونی کورده وه جه نازه که یان برده وه بارزان، شتییک له ئیسکی منیش به رن و له به ر پیتی نه ودا ژیر خاکی که ن. نه گه ر بۆیان مومکین نه بی وهسیه ته که م جیبه جی که ن قه یدی نییه، خو نه گه ر بۆیان مومکین بی و زه حمه ت و ده ردی سه ری له دوو نه بی و به وهسیه ته که م عه مه ل نه که ن له قیامه ت لای بارزانی گله یان لی ده که م. لیشم روونه هه روه ک له سه ره دنیا لاگیری لی ده کردم نه و ساش لاگیریم لی ده کا...

امضاء: عبدالرحمن شهرفکندی. ههژاری شاعیر.

نهم وهسیه ته روژی ۱۷ / شعبان سالی ۱۴۰۴ هجری قمری = ۳۹ / اردیبهشت ۱۳۶۳ هجری شمسی

۱۹ / مانگی مای ۱۹۸۴. له گوندی سلیقان نووسراوه... ههژار

## پیشہ کی چابی سیٹھ مین

ئەم دىۋانە جگە لە «ئالەكۆك» و «خەيام» و «مەم و زىن» و ناۋائىخەنە بە بەندەكانى «شەرەفنامە» و «ھۆزى گاۋان»، دەرەكۆ بېيىم زۆرىيە زۆرى ئەم ھەلبەستانەي تېدەيە كە لە سالى ۱۹۴۸مىلادە ھاگا بەھۆي رووداۋىكى سەرنج پاكىش، ياخۇ ھەروا بە ئارەزوو دەرەنگ يا زوو تاك و تەرا ھۆنىمىن و نووسىمىنە.

بۆيەش و تم زۆربەى زۆر و نالايىم ھەموو، چونكە كەرتىكم لى ئاۋەكى بوون و بۆم نەلواۋە ھەرچىيەك بە پەرژوبلاۋى لە پۆژنامە و كۆۋارەكانى بلأودا بلأو بوونەو، ھەموويان بەسەر گرمەو. ئەنجار بەھۆى كۆسپ و گرتى ژىنى دژوار و نالەبار جاروبارە دەستەوارىك كراونە چاۋگەى ئاگر و بوونە مشكى. چەند بېرىكىش بەر لرفەى لافاۋ كەوتوون و توون بەتوون چوون. پەر پەر پېرىكىش بە ونجې ونجې كراۋى بەدەم رەشەبادا دراۋن و ھىچيانم لە بىر نەماون. كۆمايەكىش ھەروا ماون و چاۋەچاۋن بىنە بەرچاۋ تا ھاۋزمانانى كوردەم چاۋىكيان پىدا بخشىن.

## بویژی رووت چکارهیه؟

ویژەناسان لایان وایە ھەر بوئیتیک لە ھەر دەور و زەمانیکا ھەر پێبازیتکی گرتیی یان بەبێ ڕی پۆشتیبی، بەھەر ئاوات و نیازتیک ھەلبەستە ھۆنێبیتەو ئەو بوئێرە لە ماوەی ژبانی خۆیدا ڕەھزەتێکی درۆزن، یان خووخۆش و راستگۆیی، سفت یان بێ تان و پۆ بێ، بەلەنگاز یان ساز و کۆک بێ، بویر بێ یان ترسەنۆک بێ. بێ ئەو خۆی ئاگا بکا بێ گومان ھەلبەستەکانی ئاویئەییکی ڕوونوئینی ڕوودانی ژین و کردەوی ئاپۆرە پۆژگاری چەرخێ خۆبەتی. بۆ بەلگە ی ڕوون باسی ئەبە ئاس دەکەن:

ئەو كابرايە لە سەتا ھەشتای ھەلبەستى لەسەر مەستى و بادە و سادە و تۆلازى و نېر و مېبازى و پەسنبېژى و فېھاوېژى دەپۆتەوه. بەو ھالەش را تۆژەرەوانى وريا و زېت بەوردېينى و بەزانبارى كە لېيان كۆلېو تەو؟ وەك فېلمىكى رەنگين و پېر و رەكارى نووك و بە دىيى داب و كردارى دەربارى ھاروون و ئەمىن دەرەخا. و پراي ئەو ھەش ژينى ئەو ساي دەوڵە مەند و دڵمەندانى ھەشاماتى ھاوژينانى و بېر و پراي موسوڵمانانى لېك جياي ئەو دەورە دەور ئەكاتەو و بە روژنى شانى ئەدا.\*

\* ټېو نوواس: ٧٥٧-٨١٤ ی میلاد، ناوی حهسه ن کورې هانی، خه لکې ته هواز شاعیرې دهربارې هاروون ته لره شید و ټه مینې خه لیفه بووه. نوواس واتا: جولا ته نه ی جال جالوکه.



## بەسەرچلى تۆزىك لە بەسەرھاتەكەم

با ھىچ كارمان بەو نەبى كە من ئاخۆچ پىيازىكم گرتوۋە و لە ھۆنىنەوھى ھەلبەستىم  
نياز و مەبەستىم چ بوۋە؟ شاھىرم يان لاپرەسەنم؟ خۆشم نازانم كامىانم. بەلام پروون و  
ئاشكرايە سى و چەند سالى تەمەنم دەرەدەر و مالانگەر بووم. نزم و بەرز و پىس و پاك  
و بەد و چاكى زۆرم ديوە. بە دەردى كوردە گوتەنى: دنيام قونە كەو كەردوۋە. بۆ نەنەوشكى  
رۆژانە و بۆ جى خەويكى شەوانە لە شاگرد مەيخانەچيەتییەو بەگەر تا عەنبالى و  
قورەكارى و گەسك لىدانى مالان و كاشى مالى و نامان شوشتن و زىيل رشتنم كەردوۋە.  
ئەوھى بەسەر من ھاتوۋە بەدەردى حاجيەكە گوتى: بەسەر ھەسەن و ھوسپىن ھاتبا سەكەت  
دەبوون. بە قەتارى دەرەجە سى، ئۆتۆبۇسى دەرەجە دوو، كەلەكى فوو. بە سەفەر چووم. لە  
ناو جەرگەى ھەزاراندا لە نەدارىدا يەكەم بووم و دەگەل ھەزاراندا ژباوم. زۆر بە پاو  
گاگاش بە سواری زۆر باژىر و گوند و گۆر و شىو و بەرىنار و شاخ و دۆل و دەشتى  
بىروون و وشكارۆ و چۆل و ھۆل و پان گەراوم. شەوگار لە ھەرزانتىن خان يان لەسەر بانى  
مىزگەوتان، جارجار لەسەر رەلمى گەرم لە سارايە، زۆرجار لەو كەز و چىايە لە  
ئەشكەوتان، لەسەر بەردان لەبەر باران و لەنگىزە ستارم گرتوۋە و خەوتووم. بەرگ شىرى و  
بى شىمەكى و كەوش چەكى و چلەك و چەپەلى و گەمارى بى ئەسپۆنى و ئەسپۆنى  
ھۆگريان پىتوۋە گرتووم و چاوميان بەخۇ راھىناو. گوچچەكەم بە جوتىن و پىلارى خاۋەن كارى  
نالەبار و رۆد و خوتىلە خاراوە.

واتا دەردى ھەزارانم نە بەدەم، بە دل چىشتوۋە. مەسەل دەلى: سەد بژىشك بە  
ئەندازەى دەرەدارىك نازانى نەخۆشى چىيە؟ ويستوۋمە رۆژگارىك دابى ھەزار لە بىتگار  
رەزگار بى و بەگياندارىكى بەئابروو ھەساو بىرى و ھەر بەسەرى زىندوۋ نەمىرى. بۆ  
پىكھاتى ئەم ئاۋاتەش شىگلىكى پىداۋىست بۆلە خۆ بدرى و كارىك بىرى ھەزار بە  
بىچارە خۆران نەخورى. پىشىناغان گوتوۋىانە: منالى منال ئاسايىش تا نەگىرى شىرى  
نادەنى. ماف كە نەسىنرى نادى.

سەربارى دەردى ھەزارى و لەش بەبارىش گەلىك سالان بەرخ ئاسايى لە گورگى ورگن  
ترساوم، پۆلىس و موۋچەخۆرانى دەولەتەتەنى داگىركەرى ولاتەكەم ھىرشىيان بەتاو بۆ  
ھىناوم، ناچاربووم بە زگى برسى خۆلە قوزىنان قايم كەم نەمدۆزەنەو. دايم لەجى گۆر كىدا  
بووم نەك لە شوتىنك پىم بزانن و بىم قۆزەنەو.

له ئیتران پام کرد بۆ عیراق، له عیراق پۆلیس پاری نام بۆ سووریا، له سووریا بوومه قاچاغ و لهویش دهبوو له شوینهونکه قوچاغ بم. «ئوبال بهستۆم ناههقیش نهبوو بمگرن» چونکه منی نیومن و نیونیومنیس نا، بی کهس و بی دهر و بی کار وهک جهنابی مهلا فهرمووی بهزگیگ تیر له دووزگان برسی، هیشتانی عارم نه نابوو، بهخیر سیاسه تم دهکرد، واتا له سوور دۆراندبووم له کایه م تۆ هه ل دیناوه. وهک ده لێن «کویر هه تا ده مرئ هه ر به ئاواتی چاوانه». بۆ ئازادی تۆ ده کو شام، له هاوالی ری ده گه رام، به شکو رۆژتیک له سایه ی هاوکاری و اندا ئه و رۆژانه بیبنمه وه که کوردستانی دلبهرم ماوه ی سالتیک تیا ژیاوه و ئالای خۆی له سه ر شه کاوه.

هه ر کۆمه لێک به دهم یان به جیره ی قه لهم بیگوتایه بیرى ئازادیم له لایه، ده چوومه لای. ده گه ل سووره خۆمالیه کان بوومه ئاشنا، هیندیان قسه ی خۆش بۆ کردم، هیندیان به دهم دلخۆش کردم که لام وابوو هه ر که سى سمیلتی سووربی هه مزاغایه. سوور له پیلای کورد دهنه ون و به ره و به هه شتی راده دهن. تا سه ره نجام بۆم ده رکه وت ئه و بابه راسته ش زرخاله و فهرمووده یان کرچ و کاله و تۆپی پته و ناو به تاله. ئه وانه ی هه وسارم ده گرن به ره و که نده لانه م ده بن، چیم هه یه له ویشم ده که ن، عاره به ره شکه ی خۆسوورکه ر بۆ عه ره بایه تی کردن ده ستی نازی ئالمان خوازی به بزمار له ته خته دابوو. ته نانه ت سووره کورده که ش که بۆیان فریو درابوو به شانازی خۆی به تازی هه ساو ده کرد، بۆ ره گه ز په رستی عاره ب ببوو نوکه ری بی مز و کوردایه تی به لاوه گوناح و سووچ بوو. به زمانى خۆی که کوردی بوو نه یده وانه م، له عاره بیس کۆله واربوو. سه یری خۆشیش له مه دایه له وه تا له ولاتی عاره ب کمونیستی په یدابوو؟ هه تا ئیستاش له میسر و سووریه و عیراق - مه گین چلۆنکایی بووبیت - ئه گینا که وچک به ده ستی حیزبه کانی به گفتى خۆیان «کمونیست»، سه رله بهریان به چکه کورد بوون. هه مووش تیکرا مامۆستا «خالید به گداش» یان به مامۆستای هه ره باشیان پێ ناساندوین. به گداشی کورد و مامۆستاش ناوی کوردی بیستبایه وهک درکی وه بن کلکی دهن جووته ی داویشته. سوور مانای ئه وه بوو وابی، کورده که ش بکاته عاره و. تازه له و ره نگه ی گرتویه نابی هه رگیز کال بیته وه، جا مه گین تاکتیک تیکى دا.

پیابا قسێکیش بۆ دز بکا، مالم هه قه جار جار په نگیان ده گۆرا. ئه ویش که نگى؟ مه سه ل ده لێ «بۆز به له ری». هه رکاتى تیبیان ده گبیرا و له لایه ن ده ولته ت پراوده کران یاخۆ له هه تبه ته دهران. بۆ ته فره دانی ئه وانه ی کورد و کوردستان په رستى تا په نایه کیان

دهسكهوئ و له ناو كورد بپاريزرين و سهر له نوئ ببووزينه وه. به زهرتك خويان پهنك دهكرد و وهكوئ كاههكهى خويمان كوردستانى يه كپارچه و مهزنيان دهويست. به لام ههر ترسيان دهپهوى، بار دهگورا. وهك فتيلهى ناو تهويله دواى وهى كاريان پي نه دهماين پفيكيان لي دهكردين و له دهلاقهيان داده ناين. عهلاقهيان دهگهل كوردپهروهان دهپري و ههر كهس كوردبا و بيگوتايه من عهرهب نيم دهميان دهشكاند.

### ئهوجار پارتى

دهگهل پارتى «ههمزه» و «برايم ئهحمده» دا- واتا خهزور و ماموستاي ئهم مامجهلالهئ ئيستامان، كه دهيانگوت ئيمه بو كورد خهبات ئهكهين. ههر له ئيرانه وه دهرحووم راستهوخو چوومه لايان و له ژير سيبهري ئالايان وهك سوڤيلكيكى ساويلكه له لاشيپانهئ دهركايان دهستهونه زهريان دهويستام و فهرمانيانم به پي توانا به گيان و دل پي ك دههينا. له پاش چهند سال، دواى ههزار ئهزمونى سوڤروتال تازه بهخير تى گهيشتم وهك له بهيتيكا گوتوومه «پوچ هاتووم به شوڤن كلوى قوچا». پارتهكهى جى هوميديشم خوئ به هيچ كاره دهزاني و ببوه كلكى ئه و تاخمه سووره زرتانهئ تانهئ چاوى كوردخوازن بوون، كامهئ له پارتيه كوردهكهئ له چاو مهمانان چازان بوون خويان ناونا ئاوى ئاوى كهرويشكهكه و دهشيان گوت ئيمه خهست تر و بو برايه تيبى گهلانى كورد چهوسينه وه بهكارتر و بهههست ترين، به لام ههرچهند كلكه سووته و ماستاويان كرد به هيچ ئاوا كوردايه تى و كمونيسيئى ئه و سهردهمه پي ك وه پيلوز و جوت باقيه نهكرا و ههرچى وتيان گه مهئ پي كرا و وهك كورده له ههر دووك جيژنان بووين. ئيتر منى ههژارى ده به ده و زوير وهك گاي ئاو كيشى كوئ و بير له جه غزيكى بي جه مسهردا دهخولامه وه. ههله، يان راست، وازم زور له كوردايه تى بوو. دههولئى كوردايه تيبه كهش داخه كه م دهنگى نه ده دا، نى ئه نته رناسيؤناليستي كي شابوو. يان بهقهولى كاك زهبيحي: كوزمؤپوليتيبى تيبى ربابوو.

له بهر ئهم ده پارامه وه، له لاي ئه و ده لالامه وه پياوى چابن وهرن كوردبين. ئه گهر ههر كمونيسيستيش بن بلين كمونيسيستى كوردين و ده مانه وئ به و ريگه دا كوردستانمان ئازاد بكهين. ناليم دؤستى و ئاشنايه تيبى گهلانى دراوسى مهكهين. ده ليم ئيه نانى خوئتان له سهر سفرهئى تورك و تاجيك و عاره بان ده رخواردى ميوانان مه دهين. با بزنان خانه خوئ كورد بوو. به لاني كه م مرؤ دؤست بن. سوور ده زانن ههر كورده له پرووى دنيا دا نه ناو نه

ناسیباوی ههیه. له زۆر شوێنان کۆمه‌لی به‌زه‌ی جانه‌وه‌ر هه‌یه هه‌یج نه‌بێ ئیوه‌ش کۆمه‌لیک بو‌ئاگا له‌و جانه‌وه‌ره‌ی که‌ ناو‌نراوه‌ گه‌لی کورد پێک به‌هێن. چ ده‌قه‌ومێ؟ زوو په‌رسقیان ده‌دامه‌وه‌ تورک و تاجیک و عاره‌بیش به‌ بیست و چهند ده‌وله‌ته‌وه‌ هه‌موو برا گه‌وره‌مان. تا برای زل ژن نه‌هێنێ برا چوکه‌ هه‌قی نییه‌ مه‌ته‌ق بکا.

ئیمه‌ی به‌ خۆمان ده‌لێین کورد له‌به‌ر هه‌ر حوکمه‌ت‌کدا ده‌ژین له‌سه‌رمانه‌ قرو‌قپ بێن، نه‌لێین کور‌دین. ئه‌گه‌ر پێیان فه‌رمو‌وین چه‌رمو‌وین، ئیمه‌ ئێژین «به‌فری که‌ژین» ئه‌گه‌ر گو‌تیان تاله‌ جوانه‌ ده‌بێ بێژین «کلۆی ره‌ژین». ده‌بێ هه‌ربه‌که‌ی له‌لایه‌ک بلێین. ئاربین، به‌چه‌که‌ی قه‌حتان و نزارین، تورکی کێوین. به‌زمانی ئه‌وان داخ‌تو‌وین. خۆمانیان بو‌ به‌کوشت ئه‌ده‌ین. تا هه‌موو و‌لاته‌کانیان به‌ربه‌ره‌ وه‌ک خو‌ینی پ‌ژاومان سوور ده‌بێ و وه‌ک شیلان و ده‌نکه‌ مه‌رجانی ناو به‌رموور دیمه‌نیان دیته‌ به‌رچاومان، هه‌رگا ئه‌وان سوور هه‌لگه‌ران خۆیان فه‌رمانان پێ ده‌ده‌ن بێژین کور‌دین «که‌ره‌ مه‌مه‌ به‌هار دی» عاسمان دوور و زه‌وی سه‌خت ئه‌من چ بکه‌م؟ پیاوی دل‌دار له‌ رێگه‌ی گه‌یشتن به‌ یار هه‌ر کارێکی لا ره‌وایه‌. چاری ناچار بو‌ ئه‌وه‌ هه‌لم ده‌سکه‌وێ و دادی کور‌دان به‌گو‌تی نازادانی دنیا داده‌م، به‌هه‌زار ته‌له‌که‌ و که‌له‌ک ده‌گه‌ل تازه‌رنگ ئالێکی ده‌له‌مه‌ی هێشتا کورد و کال خۆم رێک خست و هه‌رچۆنیک بوو خۆم گه‌یاند به‌ژنی لاوان له‌ بو‌خاریست، ده‌ردی کور‌دم بو‌ نازادیخوازانی جیهان شی کرده‌وه‌، کێژه‌ تورکیک ده‌سکێ گو‌لی پێشکه‌ش کردم و زۆر عوزرخوازی لێ کردم که‌ کورد له‌ و‌لاته‌که‌ی ئه‌ودا به‌رسته‌مه‌. نوینه‌رانی گه‌لانی دیش هه‌ر که‌سه‌ به‌ نۆره‌ی خۆیان د‌ل‌سۆزی خۆیان ده‌ربری. برا کور‌ده‌ سووره‌کانی هاو‌رێم نه‌بێ که‌ له‌سه‌ر ئه‌م کور‌دایه‌ تیبه‌ کارێکیان به‌سه‌ر هیناوم «عاره‌ب به‌سه‌ر گامێشی خۆی نه‌هیناوه‌». جارێکی تر بو‌ به‌شداری له‌ فێستیو‌الی مۆسکۆدا که‌ برا سووره‌کانی عێراق گو‌تبو‌ویان قه‌ی ناکا بچن؟ خۆم ته‌یار کرد. برا کور‌ده‌ سووره‌کانی سووریا‌یی که‌ ده‌یانزانی هه‌ر کور‌دم. کارێکی وایان پێ کردم «با به‌ ده‌واری ش‌ری ناکا»، من و دوو هه‌واله‌که‌میان که‌ یه‌کیان کاک زه‌بیحی بوو ناونا «خو‌ینتال و ئیمپ‌ریال»، پیت وانه‌بێ منیش ده‌ستم داده‌نه‌واند. مستی وام تی ده‌سه‌ره‌واندن گور‌چوو‌پ‌ری و حالیان ش‌ری بێ، ده‌جار ناویان نام جاسووس و سه‌دجار په‌شیمان بوونه‌وه‌ و ده‌سته‌وداوین ده‌بوونه‌وه‌ هاو‌کاریمان ده‌گه‌لدا بکه‌م یا که‌مه‌تر ئازاریان بده‌م. جا ئه‌گه‌ر له‌سه‌ر کور‌دێنی لۆمه‌ی سووره‌ زرتهم ده‌کرد؟ مامۆستا‌کانی پارتیمان له‌ بنه‌وه‌ که‌یفیان پێ ده‌هات. به‌لام له‌ ترسی مه‌لعوون بوون نه‌یان ده‌وێرا ده‌ری خه‌ن. ئه‌و ژبانه‌ی که‌ من له‌و ماوه‌دا رام بوارد ئه‌گه‌ر به‌ درێژی باس بک‌ری مه‌سنه‌وییه‌کی

حهفتا ههزار مهنی دهوئ! سوور ئه و سوورهن كه له كوردایه تی توورهن. پارتی كوردیش بی دهسه لات و بی پرشت هه مو ئاواتی ئه وهیه به لانی كه م به ئالی و كالی هه سا و كه ن. به لام لییان قیوول ناكهن، ئیژی سوورم، دهلین شینی! دهلیی واکم، دهلین هینی و نامانه ویتی. دهوله تیش دژی ههردووک لا.

منیش جارێك به سووری تۆخ، ههلیك به شینی چوبتی، چهلیك به ناوی ئیرانی سنوور پهڕینی غهواره ی به دكار داده ئین و به چراوه له دووم دهگهڕین كه بگرن. ببومه مه تهلی ئه سپی «ئه ولام تات و ئه ملام تات وهی بابه جیقم ده رها ت». قاسم كووده تایه كه ی كرد، مه لا مسته فا بارزانی پاش چهند سال ژیا نی تال كه له سه ر كوردایه تییه كه ی به بۆمبارانی دهوله تی هه ره زلی ئه و سه رده مه له خاکی خۆی ده رگرا بوو، له مه باباد یاری ده ی كۆمه له ی كورد و كۆماری كوردانی دا بوو، له پاش تێكچوونی كۆمه له ش، دهستی بۆ دوژمن نه دا بوو، چووبووه رووسییه ی شوره وی و به په نا هه نده یی ژیا بوو، گه راپه وه بۆ به غدا یه. به هاته وه ی پارتیی ژاكاو، بوو ژاپه وه، كوردایه تی زۆر به هیز هاته كایه وه و ناوی كورد و كورد په رستان له دنیا دهنگی دا یه وه. له من هه ر مه پرسه چۆن بووم! چهند به و موژده گه شامه وه. كۆنه ئاشنا ی چوارده سال له مه وه به رم بوو، ئه وساش هه ر تاجی سه رم بوو، هه ر كه دیتمی و دواندمی، زانیم ئه وه ی له دووی ویتلم دۆزیمه وه، ئاواتی كوردستانه و به س. هیوا ی منی هه ژارۆكه و ئه و مه رده ئازا و به كاره ی له خوا نه بی ترسی له هیچ كه سیك نییه، ته واو یه كتی ده گرنه وه. خۆم به سو فیلكیك ده شبهان د كه نزیك به نا هومید بوون خوا پیڕیكی زۆر پیروزی بۆ گه یاندم. زۆر به به ختی خۆم ده نازم كه له په نا ی خۆی په نا ی دام، له سای ئه ودا به رگی لایلی و مه رایلی ساله های سالم سووتاند و هه ودا ی ترسانم پساند و ده روازه ی خه مم داخرا و گرتی ده مم كرایه وه. له وساو ه له به ری پی ئه ودا، كه تاده رم تۆزی به ری پی به پیروزی ترین شت ده زانم، تا لێك دیدار ئاخ ره ت بووین به ئازادی چیم به دلدا ده هات ده مگوت، هه ر ته نگانه شم بۆ ده هات ده یپاراستم.

بارزانی نهك ته نیا بۆ من بۆ هه موو نووسه ران چا بوو. بۆ بیكه س وه ختی خۆی كه س بوو. بۆ قانیع و مام هیمن و جگه رخوون و گش نووسه ر و شاعیرانی بی به ش و ناكام برا بوو. ئه گه ر كه سانێك وا بزانی كه من بۆره خزمه تیكم به زمانی كوردی كردووه، با مه منوونی بارزانی بن، چونكه ئه گه ر ئه و نه بوا یه كه س په ریكی چاپكراوی له نووسراوی من نه ده دی. باسی پیاو ده تی و ئازایی و كوردایه تی و مه ردا یه تییه مه لا مسته فا بارزانی زۆر كتی بی گه وری ده وین تا ده ناسرئ، كه لی شم روونه ده نووسرین. به لام هه رشت

به‌وه‌ختی خۆی. من ده‌زانم تاریخ داوه‌ریکی چاکه، هه‌له‌ نا‌کا و په‌له‌ش نا‌کا. به‌ پۆژی خۆی پاک و پیس لێک هه‌لداوێری. له‌ زۆر زه‌رده‌ قۆره‌ی ئه‌م‌پۆ که‌ هه‌رده‌م په‌نگی ده‌گۆرن خۆ ده‌بوێری و به‌ناوی ئه‌و کورده‌ مه‌رده‌ سه‌ر پوه‌په‌ری پێزه‌ ناوی هه‌موو کوردی شو‌پشگێر و پیاوی ئازادیخوا و ئازا و کوردستان په‌رستی کۆن و تازه‌ ده‌په‌نگینی. ئه‌وی که‌ ده‌لێن «بارزانی مرد و نه‌ما» زۆر نه‌زانن، بارزانی هه‌رگیز نامری و نه‌ش مردوو. گه‌لێکی‌ش له‌و ده‌م هه‌لانه‌ی ده‌لێن زیندووین، لای من به‌ مردوو هه‌ساون. ده‌ریا دو‌ر ده‌شاریته‌وه‌ و ئاو‌مالک و که‌ف وه‌سه‌ر ده‌خا. با چاوه‌نۆری تاریخ بین، دوا پۆژ هه‌موو شت ده‌رده‌خا.

جا ئه‌ی خوێنه‌ری به‌رێز و خۆشه‌ویستی هاو‌زمانم. ئه‌وا چاپی سییه‌مین دیوانه‌که‌ت پێشکه‌ش ده‌که‌م. تکایه‌ تا سه‌رله‌به‌ری نه‌خوێنه‌وه‌. نه‌ جوێن بده‌، نه‌ باس به‌ چاکه‌ بکه‌، به‌ په‌له‌شی مه‌خوێنه‌وه‌، لێی رامینه‌، وردی که‌وه‌. به‌رانبه‌ر به‌ پۆژ و کاتی نووسراوه‌که‌ی پێ نووسراوه‌ و بۆی نووسراوه‌ بێر بکه‌وه‌. با تێم بگه‌ی که‌ من چیم و چم ویستوه‌. ژیانم چلۆن تی په‌ریوه‌ و چه‌ام دیوه‌. ئه‌گه‌ر به‌ که‌یفیشت نه‌بی هیچ نه‌بی ئه‌وه‌ فێر ده‌بی که‌ وه‌کو من هه‌له‌ نه‌بی و له‌ هه‌زار جێ ده‌ستت به‌زاخاودا نه‌چێ. له‌وانه‌شه‌ که‌سانیک که‌ سه‌رزاره‌کی ده‌یانناسی و به‌ پیاگی خاسیان ده‌زانی بیان ناسی چین و چیان ده‌وێ. یان که‌سانیک که‌ فێلبازان به‌ شات و شووت به‌ دزیوبان نیشانداوی له‌ خوێندنه‌وه‌ی ئه‌م دیوانه‌ تی بگه‌ی که‌ فریودراوی و له‌ هه‌له‌ پاشگه‌ز ببیه‌وه‌.

به‌سه‌رهات و ته‌جره‌به‌ی سی و دوو سالی رابردووی ئاواره‌یی منی هه‌ژار به‌هێواشی شی بکه‌وه‌ و گه‌وه‌کانی تێک خه‌ره‌وه‌ و بیده به‌ر بیری پووناکت. ئه‌وسا ئه‌گه‌ر هه‌یچی وات وه‌به‌ر چاوه‌که‌وت که‌موسکێک که‌لکێکی هه‌بی په‌حمه‌ تێکم بۆ بنێره‌. خۆ ئه‌گه‌ر چی باشت نه‌دی و پێگه‌که‌مت به‌شاش زانی ئه‌وسا گه‌ردنت ئازایی، جوینی‌ک بده‌ و به‌ده‌ردی کورده‌ گوته‌نی «تفی خۆت باوێژه‌و برۆ». له‌ کۆتاییدا ده‌مه‌وی کورت و کرمانجی پیت بلیم «کوردم و به‌س». هه‌رکه‌س کوردپه‌رستی راست بی سلاوه‌تم له‌ دیداری. ئه‌م‌پۆ ئه‌وپه‌ری ئاواتم رزگارپوونی کوردستانه‌ له‌ بێگانه‌. به‌ فه‌رمایشی مام هێمن «وه‌ته‌ن خه‌را به‌ چ ده‌ریه‌ستی بێرله‌ن و په‌که‌نم». سا ئه‌وه‌ تۆ و ئه‌وه‌ دیوانی «دێوانه‌ی کوردستان».

هه‌ژار

١٣٥٨ / ١٠ / ٥

## پیشەکییهک بۆ چاپی دووهەم

لەسەر تۆم دوژمنە دنیا - قضیة مانع الجمع - ه

کە تەرکی تۆ نەکەم تەرکی هەموو دنیا نەکەم چیکەم؟

مەحوی

سالی ١٩٦٦ «هه‌ژار بۆ کوردستان» خسته به‌رده‌ستی خوێنده‌وارانه‌وه و هه‌ستم بۆ راگرت و گوێ قولاغی ده‌نگ دانه‌وه‌ی بووم، ئه‌وی راست بێ خوێنده‌وارانی هاوزمانم بوونه‌ چهند به‌شی‌ک و ئیستاش هه‌روا لکیان لێ ده‌بیته‌وه، ئه‌وانه‌ی پکیان له‌ شیوعی و ده‌سته چه‌پیه‌کان ده‌بیته‌وه گوتیان «هه‌ژار شیوعییه‌کی پیسه‌ و بۆ ئه‌وه نابێ دیوانه‌که‌ی بخوێنرێته‌وه!».

ئه‌وانه‌ش که وشکه‌ شیوعی کوردن و هه‌موو دنیا‌یان له‌ بیره‌ کورد و کوردستان نه‌بێ. گوتیان «هه‌ژار فاشیست و ره‌گه‌زاوی و کۆنه‌ په‌رسته‌ و له‌ نه‌ترناسیۆنال و ده‌یاله‌کتیک نازانی و فری به‌سه‌ر ته‌قه‌دومیه‌ته‌وه‌ نییه‌».

مامۆستا جاشکه‌کانی ٦٦ وه‌ک مامۆستا برابیم ئه‌حمه‌د و مامۆستا جه‌لال تاله‌بانی و گه‌هر گوجه‌ری ده‌ور و به‌ریان که‌ خۆیان هاویشته‌وه‌ کۆشی بیگانان و کورده‌ ناموسی خۆیان به‌ پاره‌ و پوول به‌ دوژمنانی کورد و کوردستان فرۆشتوه‌، نووکی قه‌له‌می منیان وه‌ک نه‌قیزه‌ تێپراچوو، جووته‌یان له‌ ئاسمان دا. چاویان قووچاند و ده‌میان کردوه‌، دوژمنی پای ئیمانت بێ ئه‌و جوینی ئه‌وان دایان و ئیستاش هه‌روا ده‌یدهن، ژنه‌ قه‌ره‌ج خۆزگه‌یان پێ ده‌خوای، دای ئه‌وه که‌ سه‌رزاره‌کی تێریان جوینی بازاری و بیسه‌رمانه‌ دا، له‌سه‌ر پووپه‌ری پۆژنامه‌ عه‌ره‌بییه‌که‌یان (نه‌وه‌ر) و له‌ کۆواری (پزگاری له‌ ناموس) یاندا نووسییان که‌ «هه‌ژار شایه‌ری ده‌رباری بارزانی - یه‌ و کێ نانی بداتی به‌و هه‌لده‌لێ و بیگانه‌یه‌کی خوێنتاله‌ و دژی تورک و فارس و عه‌ره‌بی برامانه‌ و خزمه‌تکاری تریستات و کۆمه‌رادۆرانه‌» خای تۆ ئه‌یزانی ئیستاش نازانم تریستات و کۆمه‌په‌رادۆر به‌چی ده‌لێن!

جاشه‌کانی ره‌مه‌کی و عه‌شیره‌تی به‌بی ئه‌وه تی بگه‌ن چم گوتوه‌ به‌شوین دیوانه‌که‌دا ئه‌گه‌ران و به‌لایانه‌وه‌ شتیکی سه‌یر و خوش بوو. ته‌نانه‌ت هیندی‌ک له‌و هه‌لبه‌ستانه‌ی دژی ئه‌وانم گوتبوو کردبوویه‌ گۆرانی و گه‌ری ره‌شه‌له‌کیان پێ ده‌گێرا.

هیندی‌کی په‌شخوین و هه‌له‌ش که‌ به‌ په‌له‌ چاوێکیان پێدا خشانده‌بوو، تاقه‌تی

سەرنجدان و لیكۆلینه و دیان نەبیوو. گوتیان «هه‌ژار هه‌رده‌مه له‌سه‌ر باریكە و كه‌س نازانی  
بروای به‌چییه!».

به‌لام ئەو كوردانه‌ی كه به‌تیکراییی په‌سه‌ندیان كرد و لایان وابوو ئەركی خۆم وه‌ك  
پێشمه‌رگه‌یه‌ك به‌رانبه‌ر به‌گه‌ل و نیشتمان‌كه‌م پێك هێناوه، زۆر له‌و رهنه‌ گرانه  
زۆرتربوون و زۆر به‌ دلگه‌رمی پێشوازییان لێ كرد. ته‌نانه‌ت له‌ هێندێك مه‌لبه‌نده‌كانی  
كوردستاندا وای به‌وه‌ په‌یدا كرد كه له‌ بازاری رهدا نرخێ تا بایی ده‌ دیناری عێراقی  
هه‌لچوو. زۆریش نامه‌ی ئافه‌رین و په‌سه‌ندم له‌ هه‌موو لایه‌كه‌وه‌ بۆ هات و دلخۆشیان كردم  
و جێ برینی دهم پێسانیان بۆ برژاندمه‌وه. جا لێرده‌ا من لام وایه‌ ئەوی هه‌قی بووبێ  
تووڕه‌بێ هه‌ر مامۆستا جاشكه‌كانن، چونكه‌ ئەوان ده‌یان‌ه‌وێ پارهی خه‌یانه‌تی هه‌ره  
گه‌وره‌یان به‌بێ ده‌نگی بده‌ن به‌ شه‌راب و گوشت و كه‌س لێیان له‌هه‌رانده‌ا. ده‌شزانن  
خوێنده‌وارانی دیوانی من له‌ كوردستاندا چه‌ندن و كێن! ئەوی من له‌سه‌ری بنووسم زۆر  
گرانی بۆ ته‌واو ده‌بێ.

ئەو برا كوردانه‌ی گوتیان هه‌ژار شیوعییە و ئەوانه‌ی فه‌رموویان كۆنه‌په‌رسته‌ و  
ئهو‌ده‌سته‌ی لایان وابوو له‌سه‌ر هه‌یج باران نیم - گه‌ردن‌بان خۆش و ئازابێ - به‌و مه‌رحه‌ی  
له‌به‌ریان گران نه‌یه و ئەم‌جاره‌ش بروانه‌ نووسراوه‌كانم و هه‌ر له‌ رووپه‌ری هه‌وه‌لی  
پێشه‌ك‌بیه‌كه‌یرا تا دوا دێری دوامین په‌ری به‌ له‌سه‌رخۆیی و سەرنجدانه‌وه‌ سه‌رله‌به‌ر  
بخوێننه‌وه‌. ئەوسا بۆیان روون ده‌بێته‌وه‌ كه من كوردم و به‌س. كوردستان لای من له  
سه‌رووی هه‌موو شتێكه‌وه‌یه و رووگه‌ی هه‌ره‌ پیرۆزمه‌ و هه‌رگیز رووم لهم رووگه‌یه‌م  
وه‌رنه‌گێراوه‌ و له‌ په‌رستنی پاشگه‌ز نه‌بووم و ناشیم:

عاشقی كوردستانم، گێلمه‌ گێلمه‌ی نازانم

نه‌فارسم و نه‌عه‌ره‌و، تی ناگه‌م ئیمشی و به‌وه‌

ئه‌گه‌ر به‌ ستالینم هه‌لده‌گوت، لام وابوو كوردستان ئازاد ده‌كا. ئه‌گه‌ر به‌گژ هێندێك  
شیوعی عێراقی و سووریدا ده‌چووم پێم وابوو زبانیان بۆ كورد و كوردستان هه‌یه.  
هه‌ركه‌س دۆستی كوردستان بێ و بۆ كورد به‌هره‌ی هه‌بێ، من كۆیله‌ی ئالقه‌ له‌گوێی ده‌بم و  
پێی هه‌لده‌لێم و له‌به‌ری ده‌پاڕیمه‌وه‌ و هه‌ر كه‌س و هه‌ر گه‌لێك دژی ئازادی كوردبێ و  
كوردستان داگیر بكات یان یاریده‌ی داگیركه‌رانی كوردستان بدا، ئه‌گه‌ر هه‌زار جار سوور و  
زه‌رد و بۆری و هه‌زار كۆمپه‌رادۆر و مۆمپه‌رادۆر بێ به‌پێی توانا به‌گژیدا ده‌چم و له‌سه‌ر



تەناف ھەللى دەخەم و ئەگەر دەستىم بىگاتى دودانە شەقى تەپىشى پى دەخەم.  
ھەركەسىش لەسەر ئەو بىروباوەرەم لىم توورە دەبى و جۆنىم پى ئەدا كەيفى خۆبەتى. بەلام  
دەبى ئەوئەندە بزەنن كە لەسەر كورد و كوردستان جۆنىشىم پى بەدى و خۆنىشىم پىژى ھەر  
بە خەلاتى دەزانم، وەك لە گۆرانىدا دەلین:

دەگەل تۆمە چاوى چاوم  
لەسەر تۆ زۆریان لى داوم  
وہمزانى خەلات كراوم

خۆئەندەوارى بەرپىز:

وہك زانىت لە چاپى ھەوئەلى ئەم دیوانەدا زۆربەى ئەو شیعراوەم چاپ كرد كە لەنىوان  
٩٤٨ و ٩٦٦ دا نووسىبوومن. وا لە چاپى دووھەمدا ئەوانەشم خستە سەر، كە لە نىوان  
٦٦ و ٦٩ شدا نووسىبوومن و ھەروەھا ھىندىك لە كۆنە شیعراوەكانىشىم كە نەمدەوىست و ن  
بن لەم چاپى دووھەمدا جىم بۆ كردوونەوہ. بەھومىدەم لە دەرفەتتىكى تىشا ئەوانەى كە  
لەمە بەولاوہ دەیان نووسم پىشكەشتى بكەم. بابزانى مەرگ ماوەمان پى ئەدا يان ھەر لە  
ئىستاوہ لىك دیدار ئاخەت دەبىن! خوا ئەزانى!

ھەژار

١٩٦٩ / ١٢ / ٢٩

بى خۆلان - چۆمان - بالەكايەتى

\*\*\*

### پیشەکییهک بۆ چاپی یه کهم

خوێندهواری زیرهک، لام وایه بیستووته که له «قهیسی عامیری» یان پرسویه: تو پیت وایه گه ورهیی موسولمانان ته بێ بۆ ئیمام عهلی بێ یان بدری به معاویه؟ گوتی نه گهر راستان دهوێ بهشی له یلای منه و کهسی تر مافی به سه رهوه نییه! واتا نه وینداری راست جگه له دل بهر و گراوی خۆی کهسی له بیر نامینی و هه زار گۆرانی و ئاههنگی جوهر به جوهری وه پیت کهون نهو ههر به یاره کهی خۆی هه لده لێ.

من دلدارێ کوردستانم و له وه تا بیر نه که مه وه به تین و تاوی نهو نه وینه وه نه سوو تیتیم. باوکم مه لا بوو، فیری کردبووم، نه گهر نیازتکم هه بێ له خوا بپارێمه وه بۆم پیک دیت. زۆر جار زۆر به هه ژاری دهستم به رهو عاسمان بهرز نه کرده وه و نه مگوت "خوا به پاتشایه کی چکۆلوکانه ی جوانکی له ی کوردم به ده به. زۆرم خۆش دهوێ!" نه بێ چهند منال بووم که پیت و ابووه پاتشای کوردیش وه که له یستۆک منال ژیر نه کاته وه!

ئه م خۆشه و یستییه ت له دلی پر په ژاره ما  
تی که ل به شیر مژیم و له دووی گیان نه چیتته دهر

ئه م دلداریه م که وا به کال و کرچی هاته روو. پێ به پێ ههنگاو به ههنگاو له گه لما گه وه بووه و تا پتر چاوم کراوه ته وه و دلم به هیت تر لێ داوه. به و پیت بهش نه وینی نیشتمان و ئاواتی ئازادیم پتهوتر به ته و ژم و پان و پۆر و به هیت و گوهرتر بووه. ئیستاش که وا پیر بووم زۆرتر به و گری نه وینه وه نه سوو تیتیم و که نه لێن «پیره دار باشر گر نه گری»، له من رووی داوه.

هه موو ئاواتم له دنیا دا نه مه به " گه لی کوردیش وه که هه موو گه لانی خودا پیت داوی سه رهزه وی له ژیر چنگی داگیر که ران و چه و سینه ران رزگار بێ و کوردستانی کی ئازاد و سه ره به خۆ پیک بیت، ئالای کوردستانی ئازاد و به هیت له سه ره هه موو مه ل به نده کانی کوردستان به رهیتته وه، تا بستیک له خاکی کوردستان له ژیر دهستی بێگانه دا مابی و تا کوردیکی هه ژار به ره هه می رهنجی شان و نرخێ خوه دانی ناوچه وانی بچته ناو گیرفانی داگیر که رانی بێگانه و چه و سینه ر و ده سترانی ناو خۆ، من به ئاوات نه گه یشتموم!"

زۆر کهس زۆر جار گالتهم پێ نه کهن و نه لێن "ته وه ی تۆ له دووی ویتلی زۆر دووره دهست و ههسته مه و هه رگیز دهست نادا!" به لێ رهنگه زۆر چه توون و گران بیت و له وانه به بزم و نه یینم، به لام نابێ دلدارێ راست له رهنگه ی نیازا بیر له تاریکی شهو و

که‌ند و کلۆی ڕێگه و ده‌ست لێوه‌شاندنی جنۆکه و دیوه‌زمه بکاته‌وه. هه‌ر هه‌ینده‌ی له‌سه‌ره هه‌تا ماوه به‌پیتی توانا بۆی ماندووێ و لێی ماندوو نه‌بێ، ئه‌وسا ئه‌گه‌ر له‌ ڕێگه‌شا به‌ری هه‌ر به‌خته‌وه‌ره.

ده‌لێن سلێمان پێغه‌مبه‌ر میرووله‌ییکی دیت، زۆر به‌له‌ز و هه‌له‌په‌ خه‌ریکه‌ گۆل له‌ دامی‌نی چیا‌یه‌کی به‌رزوه‌وه‌ ئه‌گۆتێته‌وه، لێی پرسى: چیه‌ته‌ وا شه‌که‌تی؟ گوتی: دڵم له‌سه‌ر میرووله‌ییکه‌ و په‌له‌پی لێ به‌ستووم هه‌تا ئه‌و کێوه‌ی بۆ نه‌گۆتێمه‌وه‌ می‌ردم پێ ناکا. سلێمان گوتی: هه‌ی هه‌ژاری چاره‌ ڕه‌ش! خۆ ئه‌گه‌ر سه‌د هه‌زار سالیشت ته‌مه‌ن مابێ. هه‌شتا هه‌زار یه‌کی ئه‌م که‌ژده‌ت پێ له‌به‌ین ناچێ. میروو گوتی: قوربان له‌ ئایینی دڵداراندا لێک دانه‌وه‌ دروست نییه‌!

هه‌ر که‌ چاو‌م کراوه‌ته‌وه‌ و به‌ ده‌وری خۆما ڕوانیومه‌ دیتوومه‌ "کوردستانی دڵبه‌رم له‌نیوان تورک و ئێرانی و عاره‌با دابه‌ش کراوه‌ و ئه‌و سێ گه‌له‌ موسوڵمانه‌، هاو ئایانه‌، زۆر نامه‌درانه‌ و بێ به‌زه‌یی ده‌میان تی ناوه‌ و خوینی گه‌لی کورد ئه‌مژن. تیش گه‌یشتم و ئه‌گه‌ر هه‌تێ ئیستیعمارگه‌رانی زل پشته‌ی نه‌گرتنایه‌ نه‌یانته‌توانی بمانخه‌نه‌ ئه‌و قه‌فه‌زه‌ پۆلاینه‌وه‌ و تا ئیستا تیا نه‌ده‌ماینه‌وه‌.

ئه‌لێن دوژمنی دوژمن‌ت دۆستی تۆیه‌، منیش به‌و پێیه‌ و به‌بیری خۆم ته‌نیا په‌نا و په‌سیوێکی بۆ کوردی بێچاره‌ ئه‌مایه‌وه‌ هه‌ر سوپاگه‌ی ڕۆژه‌لات و به‌ره‌ی ئیشتراکی بوون که‌ دوژمنی سه‌رسه‌ختی ئیستیعمار و دژی چه‌وسانه‌وه‌ی گه‌لانن و خۆیان به‌ دۆست و یاری به‌شخوراوان و لێقه‌وماوان ده‌زانن. هه‌ر چه‌ندی له‌ ده‌ستم هاتووه‌ بۆم نووسیون و تا ده‌نگم بری کردوه‌ هاوارم لێ کردوون و هانام بردوونه‌ به‌ر.

که‌ گه‌لی کوردیش وه‌ک خه‌لکی کووبا و جه‌زاییر و میسر و کوێ و کوێ لێقه‌وماون و بگه‌ر هه‌زار په‌له‌ کلۆ و چاره‌ ڕه‌شترن، ئاو‌ڕیکیان لێ بده‌نه‌وه‌. که‌ تا ئیستاش هه‌ر به‌هومیدی ئه‌و ئاو‌ردانه‌وه‌ مل که‌چی ئاو‌ر دانه‌وه‌م! جا ئه‌گه‌ر جارێکیش له‌ ڕۆژگارێکا هه‌ستم کردووه‌ که‌ هه‌ندێک له‌وانه‌ خۆیان به‌ پێشکه‌وتوو ئه‌زانن! ڕه‌فتاری دواکه‌وتوو ئه‌وانه‌ بیان ڕه‌چاو کردووه‌ و لێیان خۆش نه‌هاتوو به‌سی کورد و کوردستان بکری. یاخۆ ئه‌گه‌ر منی هه‌ژاری ده‌ره‌ده‌ری خاکه‌سه‌ر به‌هه‌زار ناری عه‌لی خۆم ساز کردوه‌ و به‌ر و بوخچه‌م به‌ره‌و مۆسکۆ تێک ناوه‌، تا دادی گه‌لی هه‌ژارم به‌رمه‌ به‌ر په‌ساره‌ی خانه‌دانی گه‌وره‌. هه‌ندێک له‌ براده‌رانی کورد و عاره‌بی ئازادیخوازا! لێم بوون به‌ چقڵی مه‌م و زینان

و نه يانهيشتووه دهنگي هاوارم بگاته دادگای ههژاران. ناچار بووم له سهر بيروپرواي خۆم و له سهر كوردستاني دل بهرم و ده دهنگ بيم و ږه خه يان لي بگرم. تا كه ريم قاسم بو كورد باش بووه خو شم ويستووه و نه گهر له پاشدا هه لي تو زان دووه و له به لي يني پيشووي پاشگه ز بوته وه. منيش هه ر به و گه ز و ږه به م بو پيو اوه. نه گهر له جه نكه ي شوړشي پيرؤزي كورددا زانيومه خرؤشؤف چه كي بو قاسم نار دووه، لؤمه و سهر كونه م كردووه و پيم وابووه نابي به چه كي كريكار و وه رزيان كريكار و جووتباري كورد ي هه ژاري هيمن و بيكس بكوژري. كورت و كرمانجييه كه ي نه مه يه "كويله ي كوردستانم و نو كه ري باينجان نيم". هه ر كه س بو كوردستان باش بيت سوياسي نه كه م و هه ر كه سيش زباني بو گهل و نيشتمانم هه بي به گزيا نه چم. جابا كوري هه زه تي په له پيتكه ش بيت.

له ماوه ي نه و بيسست ساله دا كه ناوئاخني نه م ديوانه ي تيا نووسراوه. زؤر شتي پيچه وانه و دژي يه كترمان ديوه. دياره نووسه ريش يه كي كه له گه له كه ي خو ي و بيه وي و نه يه وي ناچاره به سهر هاتي گه لي خو ي تو مار نه كا. جا من ږه نكه له و ماوه يه دا جار و باره توژتيك تامي زارم گوړابي. به لام نه گهر به ورد ي سه رنج بدر ي ده رنه كه وي كه نيازي دل م هه رگيز نه گوړاوه و هه روه ك هه ميشه په پوله يه كم به ده وره ي گري نه وي ني كوردستاني جوانه وه و تا نه به چنگه خو له ميتشيك به ده م باوه ده ست له باله فري و په له قاژه هه لئاگرم. وهك «مه حوي» فهرموويه :

له سه رخو چوونه، شهيدا بوونه، قور پيو انه، سووتانه

هه تا مردن مه حه بيه ت ئيشي زؤره، ږيزي لي ده گرم

بيخو پنه وه و به چاو يكي بي لايه نه وه سه رنجي بده. به شكه شتي و اي تيدا هه بي بهر دلت بكه وي. خو نه گهر هه مووشيان ت پي چرووك بوو. بير له وه بكه وه كه زؤر وشه ي كورديم خستو ته سهر كاغه ز. نه مه ش و ايزانم هه ر باشه.

هه ژار ۱۹۶۶/۶/۵

\*\*\*

## بهشی یه کهم

له پاش تییکچوونی کۆماری کوردستان، منیش دهریه دهر بووم به شارانه وه. تاسابووم و وهکو که و له فیه چووبووم. نان پهیدا کردن بۆ من زۆر دژوار بو، ئه بویه شه و رۆژ بچه وسیمه وه له پیتی بژیویکی نهر و نهژیدا سهرباری دهریه دهری و ههژاریشم دوو چاری لهش بهباریه کی زۆر گران و ههسته م بووم. جا له بهر ههله دایه به شوین نان و لان و دهرمانا، زۆر کهم په رژاومه ته سه ر نووسین و بیرکردنه وه. ئه وانهش که نووسیومین یان له نهخوشخانه. یان کاتی وابوو که دهستم له هیچ ئیش و کاریک بهند نه بووه. ناوئاخنی ئه م دیوانه بهشیکی زۆر له و شیعرا نه که له نیوان سالانی ۱۹۴۸ و ۱۹۶۶ دا نووسیومه. به هومیدم له ههلیکی تریشا ئه وانه ی ماون و چاپ نه کراون، ئه گهر ته مه ن مه ودا بدا، ئه و دی له مه و لاوه بتوانم ببنووسم چاپ بکری و له ناونه چی.

\*\*\*

به غدا ۹ / ۷ / ۱۹۴۸ - ئه م شیعرا نه م له پشتی وینه یه کی یادگاری نویسه وه:

### ههر کوردم

به دهریه دهری یان له مائی خۆم  
له خاکی عهره ب، له ئیران و رۆم  
کۆک و پۆشته بم، رپوت و په جال بم  
کۆشکم ده قات بی، ویرانه مال بم  
ئازا و رزگار بم شادان و خه ندان  
یان زنجیر له مل له سووچی زیندان  
ساغ بم جحیل بم بگرم گوی سوانان  
یان زار و نزار له نهخوشخانان  
دانیشم له سه ر ته ختی خونکاری  
یان له کۆلانیان بکه م هه ژاری  
کوردم و له پیتی کورد و کوردستان  
سه ر له پیناوم گیان له سه ر دهستان

به‌كوردی ده‌ژیم به‌كوردی ده‌مرم  
به‌كوردی ده‌یدهم وه‌رامی قه‌برم  
به‌كوردی دیسان زیندوو ده‌به‌وه  
له‌و دنیا‌ش بۆ‌كورد تی‌هه‌لده‌چمه‌وه

\*\*\*

به‌غدا، ۱۵ / ۱۰ / ۱۹۴۸ - تووشی نه‌خۆشی سیل ببووم و له‌مردن بووم، ئه‌مانه‌م بۆ‌کیلی قه‌بره‌که‌م  
نووسیوه:

### نامرادیک

لاوه‌کان گه‌وره‌کچان نازاران  
دلبه‌ران، دلتسه‌ره‌کان، دلداران  
ده‌مه‌پۆن تاوی بمین لی‌ره  
فاتحاییکی بخوین خیره  
له‌نیوئه‌م گۆره‌هه‌ژار نی‌ژراوه  
زۆر له‌پتی ئیوه‌جه‌فای کی‌شاوه  
ژینی خۆی کرده‌فیدای خۆشیی کورد  
له‌پتی ئازادی به‌ناکامی مرد  
توخودا کاتی که‌ئازادیو سه‌ند  
په‌گه‌زی خوین مژده‌کانو هه‌لقه‌ند  
کیژ و کوپه‌رچی به‌لاما لادا  
پیم بلتی و پایتی به‌قه‌برم دادا  
ئه‌ی هه‌ژار به‌سیه‌تی مردن هه‌سته  
موژده‌بی مه‌وته‌نه‌که‌ت سه‌ریه‌سته

\*\*\*

بەغدا، ۵ / ۱۱ / ۱۹۴۸: لە بەغدا نەخۆشی سیل زۆری بۆ ھینابووم، دوکتۆریش مزگینی مردنیان پێ

دابووم منیش ئەمانەم وەک ئاواتیک نوسیووە:

### خۆشیی دواڕۆژ

دیتەووە وەختی ھەرا کاتی خەبات  
دیتەووە باوی محەمەد سەلەوات  
زوو بەزوو پێک دێ ھەموو دلخوامان  
لە بلندن دەشەکی ئالامان  
دیتەووە باوی ئەوێ دەستە ی کوپ  
بێنەریز نییە بە دەست و دل پێ  
سەاز دەبێ لە شەری بێ ئەندازە  
بە ھەموو جووژە چەکیکی تازە  
لە شەری کوردی بە ئازا مەشھوور  
دەرسی جەنگ فێری لەکن ئوردووی سوور  
بێ بەزە ھەل دەکەنە ئیستیعمار  
دادەپاچن سەری خۆینمژ وەک مار  
پاک لە پێی ئەم وەتەن و ئەم خاکە  
تا لە پێشدا ی بکوژن پێی چاکە  
کیژە کورد دوورنییە یەکتەر بان کەن  
زامی ئەندامی کورپان دەرمان کەن

\*\*\*

نامی نێ ڕۆژو شەو، ئاغا و تاجی  
پاویکەن، بچنەو کۆشکی عاجی  
کاتی دێ ڕەعیەتی دەس قەلشاوی

له سه رووی ئاغا بنووسری ناوی  
 پوژی دی په نجبه ری بی نان و مال  
 سه ری حاجیان بکا زینده به چال  
 ها که دیت سو فی و دهرویش جووتن  
 تی ده گنه بوچی نه دارو پروتن  
 ریشی مام شیخی له بندا ده برن  
 ئا برووی ده پزن و ورگی ده برن  
 هه ربینا دیت که مه لای خایینی گهل  
 پوژی ئیقبالئ سه رهو ژیره له کهل  
 به پت و داری هه لاهه ســـــراوه  
 سه د هه زار چه پله له دووی لی دراوه  
 نیشتمان پاشی فری دانی بزار  
 پاشی په ی کردنی دهستی زوردار  
 وه کوئیستا هیه وای نامینی  
 گه لی مه رد نه و ده مه خو دهنوینی  
 کیژ و کوپ پیر و جوان پیا و و ژن  
 کاری زوریان هیه راناوهستن  
 هه ر که ئاغا به شهقان چووه بهر دی  
 ملی گاجووتی له نیری دهردی  
 هه ر ته راکتوره که وای بانگ دیتی:  
 هه ر که سه ی با به شی خوم پی بکیلی  
 دا ده چین به گهنم دهشت و کیو  
 دیتته روو هه رچی هیه زیو و زیو



ھەر وەكو دەچتە جیگەى بەگ رەنجبەر  
 ھەر وەھا لۆرى دەچیتە جیى كەر  
 لادەچى غارەرەشى دىھاتى  
 دیتە جى كۆشكى سىپى و دوو قاتى  
 بەرقە دەبروسكى لەناو ھەر دىيەك  
 رۆژ دەبى نىوۋە شەۋى ھەر جى يەك  
 لە ھەموو شوپىنى بژىشك و دوكتۇر  
 داو و دەرمانى لە ھەر چەشن و جۆر  
 چارى دەرديان دەككىرى خۇپايى  
 ھەيە مەكتەب لە ھەموو ئاۋايى  
 تا لە چىنگ دىۋى جەھل رزگار بن  
 عالم و چاپك و پۇلەى كار بن  
 دەرەخەن مەعدەنى پۇلای ئاسن  
 چونكە زانا دەبن و دەى ناسن  
 بۆ رېگای ئاسن و بۆ ئوتومبىل  
 لەت دەكەن جەرگى ھەزار وەك قەندىل  
 كورد زمانىكى وەكو خۆت و خۆم  
 تەجرەبەى خاكى دەكا بۆ ئاتوم  
 رۆژى ھەلدەفەرى ھەزار تەييارە  
 كە لەبن بالى: بژى كورد، ديارە

\*\*\*

لاۋەكان خۆشى لە خۆو سەرپاكو  
 وەك بەھەشتىكى دەبين خاكو

داخەكەم من كە نەخۆشیم سەختە  
 كە ئەمەش شویتى كۆرى بەدبەختە  
 زۆر دەترسم كە بۆم نەى بینم  
 پى نەگا حاسلى ھىشتا شىنم  
 تۆبلىی ھىندە ئەجەل راوەستى  
 عەھدو پەیمانى لە گەلما بەستى؟  
 وەتەنم ھەر وەكى بۆ خۆم دەمەوى  
 سەردەمى چاومى وا پى بکەوى  
 ئەو دەمەى گيان بە دەسى خۆم تەسلىم  
 دەكەم و نامەوى با چىدى نەژىم

\*\*\*

نەخۆشخانەى بەحنەس- لبنان ۱۹۵۰/۱۱/۵ : زۆر جار لە رادیۆكانى ئىستىعمارى و كلكەكانیەو  
 ئەمانیست كە گۆبا خەتەرى سوور ھەرشە لە خەلكى پۆژھەلاتى ناوەراست ئەكا و ئینگلیز و ئامریكا  
 دەیان پارێزن، لە وەرامى ئەویدا گوتوومە:

### لە خۆتم پیاڕیزە

سەگ بە رپوى گوت: كەى جیژنەتانه  
 بىم بۆ دیدەنى و بىنم جیژنانه  
 وتى ئەو پۆژەى كە تۆ نابىنم  
 گەورەتر جیژنە لە ماوەى ژىنم

\*\*\*

مامە تۆ سەرى ساكسۆن و مام سام  
 تۆ لەو بەرى ئاو من لە ئاسىيام  
 پىم نالێى چى تۆى گەياندۆتە لام؟

به درۆ و دهلهسه خۆت كرده برام!  
 دهتهوئى به زۆر دۆست و يارم بى  
 له خهتەرى سوور پارێزگارم بى؟  
 بى بهزه و خوين مژ، خاوهنى هيزى  
 خواهى و نهخواهى هەر دهم پاريزى  
 ئيستاش تۆ پهنگه بهوهم بزانى  
 كه جارى جاران ليمت دهروانى  
 نا، نا وهك جاران نهماوم مامه  
 نهت ناسم له بهر ريش و عهمامه  
 ديوى ئاووژووت ليم را دياره  
 كارت شكارى گهلى نزاره  
 ئهگەر تۆ مهردى خوداى نهخواسته  
 له مليون قسهت يهكيكى راسته  
 دهتهوئى دهچم له بهلا و خهتهر  
 نهفهسيك بدهم منى خاكهسهر؟  
 رزگارم بكه له چنگالى خۆت  
 من له مالى خۆم، تۆ له مالى خۆت  
 له تۆ خهتهرتر دوزمن ناناسم  
 تهنيـا له توبه ترس و ههراسم  
 خهتەرى شين و سوورم هەر خۆتى  
 بهلاى نزىك و دوورم هەر خۆتى  
 هۆى چاوى سوورو پهنگى زهردم تۆى

مـاـيـهـی هـهـژـاری و رـهـنج و دـهـردـم تـۆی  
 تـۆ دـهـس هـهـلـگـری و دـهـرچـی لـه دـیـارـم  
 بـه مـهـرگـت ئـهـو دـهـم ئـازـا و رـزگـارـم  
 \* \* \*

لبنان، نه خوشخانهی به حنه س ۲۰/۹/۱۹۵۰ - دهولهتی سۆفیه تی ئالای ئاشتیخوازیی هه لکردبوو، له  
 هه موو لایه کی دنیا شه وه فه قیر و هه ژار چوو بو نه ژێر سیبیه ریه وه. ئامریکاش شه ری به کۆریا فرۆشتبوو.  
 منیش له زمان خوای شه ره وه ئه مه م نوسیوه:

بانگی شه ر له مـاـرـسـهـوه  
 هاوار کۆمه لی سه رمایه داران  
 دهسته ی خوین مژان گه لی به دکاران  
 ئه ی خوین مژانی فه قیر و هه ژار  
 داگیرکه رانی گه لانی رزگار  
 ئه ی جی هومییدی خوداوه ندی جه نگ  
 که ئیوه م نه بی بیکارم، دل ته نگ  
 جارێکه و ئه م جار له منتان که وئ  
 هه رگیز وه ک ئیستاو بو هه ل ناکه وئ  
 ئه گه ر ده خوازن دنیا ویران بی  
 خه لکی سه رزه وی پرووت و بی نان بی؟  
 ئه که ر ده خوازن پر بی گیرفانوو  
 لاشه دابنیت له چینی خانوو  
 موسته شفاو مه کته ب پرووختین پاکی  
 بکرینه ده شتی کاکی به کاکی؟  
 له شارستانی به لگه نه مینئ

له ئینسانیهت نهمیښی شوینی  
 گیانی ملیوښان له ژن و منډال  
 دهرچی و بوئیوه بیته کووتال  
 دهخوازن زوربن: بیهو ژن، هه تیو  
 نهویش شک نه بهن دهرمان و بژیو  
 قیمه تی خوینی پیر و جوانان  
 بدهن به شه راب له قومارخانان  
 گهر ده تانه وی خوینتان هه رشین بی  
 نازیه تی باقی له سهه زه مین بی؟  
 ده ستو ده کلکی ئامریکا گرن  
 هه تا نه و مابی ئیهو نامرن  
 تا نه و بی.. ماوه شه و خوین رشتن  
 ئیستیعباد کردن، بیچاره کوشتن  
 مه لپن نازی مرد کهس نه ما بومان  
 هی تله ر ناوی خوی ناوه «ترۆمان»  
 «ناچیسون» کورمه. «چه رچیل» برامه  
 بی نه وان ژیان بو من بیتامه  
 بومی هی دروژین یان بومبای ناتوم  
 ناومه ته دهستی ترۆمان بو خوم  
 دوژمنم رهنج بهر یان کـرـرـکـاره  
 هیزی به کاری پرۆلیتاره  
 نه گـهـر من نه بم هه رزانی ده بی  
 ژیان، دهرمان، زانین، هه موانی ده بی

گهوره دوژمنی خوین و شهر و شۆر  
 سۆقیتستانه و هیزی سوپای سۆر  
 به سندی وان پیوهند کراوم  
 بانگی ئاشتی بۆته لغاوم  
 ستالین دهستم وهبه نه هیئین  
 سه رزهوی ده کهم به گۆمی خوین

\*\*\*

به غدا ۱۹۵۱/۲/۱۵ - دوکتۆر جه عفر محهمه د که ریم له دهست نووری سه عید رای کردبوو، له له ندهن دهژیا، منیش له به غدا بووم وهک نامه یهک ئهم شیعرانه م بۆ نووسیوه:

### تابووتی زۆردار

برای دوور ولات غه ریبی شاران  
 تۆش زیاد بووی له ناو هوردووی هه ژاران؟  
 تۆش له سه ره وهتهن بێ وهتهن وهک من  
 تۆش په نا بردوو به مـاـلی دوژمن  
 بێ په نا، بێ کهس، بێ خاڵ و بێ کاک  
 بمرین بێ کفن، بێ هه لگر، بێ خاک  
 کورد په رزو بلاو له ناو جیهاندا  
 دوژمن ده گه وزن له کوردستاندا  
 له ئیـمـه پرووی دا وتاری عامی  
 دز به خانه خوێ ده لێ: سه رامی  
 به نه وتی کـوـردان ئاوروپا دهژی  
 بۆ خۆمان ئاتاج بۆ چه نگیک پهژی  
 من له پاته خستی پاپه تی و برسی

تۆلە سەماوات لای غەرش و کورسی  
 من لەناو یابای فەقییر، بەستە زمان  
 تۆلای صاحیبی ڕۆی و فیڵەزان  
 من خنکاو لە ناو گەرما و غومارا  
 تۆش چاو دەچڕینی بە چوار کەنارا  
 بۆ من مەبەدی ماست بەسەر لنگ ڕووت  
 لای تۆ شوخانی مل پڕ لە یاقووت  
 لیڤە برش و ڕەش بە قورمی تەندوور  
 لەوێ نازاران لیو و پەنجە سوور  
 دەزانی لە چەین ئەم گشت یاقووتە  
 ئەشکی هەتیوی بی بەرگ و ڕووتە  
 خۆینی ملیۆنەها لاوچاک و گەنجە  
 تا کیژیک لەوێ سوور دەکا پەنجە  
 بە ئیسکی ملیار شەرقی خاکەسەر  
 بەرز بۆتەو و بۆرجی «ویست میستەر»  
 لە نالە ی هەتیو لەخوێدانی ژن  
 ئاوازه دەدا زەنگۆلە ی «بیگ بن»  
 جومجومه ی هیندی و سیلانی و سیام  
 بوونە بناغە ی کۆشکی «باکنگهام»  
 لیڤە ڕووت لەناو قوڕدا دەخەوێ  
 کۆشکی سەدقاتی بەرز ئەبی لەوێ  
 لیڤە نالە یە لە بەر بی نانی

لهوئى جارييه شه تي شامپانى  
ليـره سـوالـكهـرن پـر به كوـلـانـان  
لهوئى قاقايه له قومار خانان

\* \* \*

له گشتی خوشتر گورگی ئیستیعمار  
نیوی لی ناوین: گهلانی پژگار  
برسی و بی پی خهف بنوبن له ناو قوپر  
سهلوات بدهبن له عالهمی حوپر  
بهلی نازادین برسی و نهخوش بین  
حوپربین خائین و وهتن فروش بین  
نازادین ئەگەر ههرگیز نهخوینین  
بووان بهحیزی سهر دابنوینین  
بهلام ههر کهسێ بلای: نان، ژیان  
دهلین: تیکدهره و سووره و بی ئیمان  
نازادی بژیت بی بهرگ و برسی  
مهلعونیت ئەگەر سههبب پیرسی  
حوپری ههرچهندی گیر و ئەحمق بی  
خائینی ئەگەر داخوازی حق بی  
نهخوش کهوتن و بی درمان مردن  
نازاده بهلام نهک چاره کـردن  
ناوی موستهشفا بینی لهعینی  
دوکتور داوا کهی دوژمنی دینی

\* \* \*



ڪاڪه تۆ دوور نيت له ئامريڪاوه  
 كه بۆ خوئين مژين بۆته سه رچاوه  
 له جياتى هه ژار هينديك ولا مان  
 بنيره به هوى دهرىاى بى سامان  
 بيژن به تيمسال حورپيه ت تا چهند  
 ده بى به گه پجار خۆت ئه كهى وه پهند  
 تۆ تاكهى پشتت له ئامريكايه ؟  
 بۆ جـاـرى ئاور ناديه دوايه ؟  
 رۆيوه ئه ودهمهى به خۆت بنازى  
 خۆل وه سه ر ئينساف كه ر بۆته قازى  
 له جيى بازه قه ل، له جيات واشتنۆن  
 ترۆمان ده قري و ماگى و ئاچيسۆن  
 بوته تيمسالى خوداى شه ر و جهنگ  
 ده كريتته گولله بۆ توپ و تفهنگ  
 مه شه لى ده ستت دنيا سوتينه  
 ئيستعمار تينووى فرميسك و خوينه  
 خره ي ئه سلحه ي مه رگه دپته گوى  
 خاوه نت بۆ شه ر شمشيري ده سوي  
 به بۆمباى ئاتۆم كورانى مام سام  
 به شه ر قري ده كه ن بۆ حيفزى سه لام  
 ناوى ئيستعباد بووته ئازادى  
 پيى ده لپن سه لام جه و ر و بى دادى  
 چهند مليۆن زهنگى له ژيان بى بهش



دنيا تازەيه لەبەر چاوی مەست  
هێشتا تێی نەچووە پایە بەرز و پەست  
مەستی چەند خۆشی، خەم بار دەکا لێت  
کێ مەستی ناکا با پێی بلێن شیت

\*\*\*

بەغداد ١٩٥١/٧/٨:

### مەل

هێندە ناهێنی دنیا خەم بخوێ  
ئامانەت هاتووی دەبی زوو برۆی  
خۆ بەتایبەتی پۆژانی پیری  
باشە خوو بگری بە گۆشەگیری  
بەبی خەم بژی بەبی خەم بمره  
گۆشە ی تاریکی مە یخاڵە بگره  
بە مەستی بمره بە مەستی هەستە  
تا رۆژی مەحشەر یەک مەستی بەستە  
سووفی بەسیه تی راستی مەپۆشە  
وهره له گه‌ڵ من پێکیک بنۆشە  
ئێره بو‌ئەولا وه‌کو مەزرایه  
کل‌ووشی ریشته چی لێ دەرنایه  
کێ لێره مۆنه له ویش هەرمۆنه  
لێره رووخۆش بین ئەویش ئی خۆنه

\*\*\*

به‌غدا، ١ / ٥ / ١٩٥٢ - ئامريکا و ١٥ ده‌لته‌ت هه‌تريشيان برده‌ سهر کۆريا، له‌شکريان تا سهر چه‌می «يالو» له‌سنوري چين چوو. له‌شکری سووری چين له‌ وێوه‌ راوی نان، له‌ يه‌که‌می ئه‌يارى ئه‌و ساڵه‌دا به‌و هۆيه‌وه‌ نوسيوومه‌:

### سه‌رما و به‌هار

باشم له‌بیره‌ هه‌واخۆشییى پار  
نه‌رم و سووکییى با، بارگرانییى دار  
خێر و خۆشییى زۆر ده‌غل و دانى باش  
دانه‌وتله‌ى چاک نيسک و نۆک و ماش  
ده‌شت و دهر هه‌مووى به‌ ميه‌وه‌ ره‌نگاو  
بژبووى و ئیـروو هه‌نگاو به‌ هه‌نگاو  
دنیا هه‌ر وه‌کو کۆریای پێـرار  
ژين و خۆشى بوو له‌ لادى و له‌ شار  
ئىستيعماره‌که‌ى سه‌رما و سه‌غله‌تى  
له‌ ويجدان بێ به‌ش له‌ شه‌ره‌ف په‌تى  
وێنه‌ى ئامـريکا په‌لامارى برد  
له‌ گوێن کۆريا ژيـر و ژوورى کرد  
میکرۆبى شه‌خته‌ى له‌ مه‌زرايه‌ چاند  
بۆمبای کـلوانى به‌ سه‌ردا پژاند  
دوو عه‌بدى سه‌رمان گرانه‌تا و سيل  
وه‌ک بۆ خودای شه‌ر «شۆمان» و «چه‌رچيل»  
مناليان ئه‌کوشت به‌ند و به‌سته‌له‌ک  
پیشه‌يان کـرۆست که‌رويشک و ده‌له‌ک  
بولبول چۆلى کرد بۆ کونده‌ بوومان  
قه‌له‌ره‌ش ده‌قـرى ببـوه «تروومان»

داواى مىردن و بى نانيى دهكرد  
 ئارهزوى چۆلى و ويرانىي دهكرد  
 بۆ چاوهى ئاگر برپا دار له دهشت  
 جههندهم نرپا له جيگهى بههشت  
 سهرمما به زوئم و دزى و كوشتار هات  
 تاجه مى «يالتۆ» ي دهمه و بههار هات  
 \* \* \*

باى شه ماله كهى ئاواتى پهنج بهر  
 بهزهىي بزوت خۆى كرده له مپهر  
 وهك هيىزى سوپاى چينى ئازا و زۆر  
 سهرمماي پهپينا كردى «ماك ئارتۆر»  
 سهنگهري رنووى رماند به سهردا  
 ژههري كرده دهم سهرمماي نامهردا  
 كوژرا كانوون و شوپات و ئازهر  
 بوو به ئۆف نه نه و مامپير و مازهر  
 چهكى سهرمما و سۆل گيژ و كرپوه  
 خۆى نه گرت له بهر باى خاكه ليپوه  
 \* \* \*

ئه مپروش له جيژنى يهكى ئه يارا  
 شه رگه رمه له ناو سهرمما و بههارا  
 وشكه سهرمماي كۆن رزبوى بن شر  
 بههاري تازه و بههيىز و له گوپ  
 دياره تا كهنگى سهرمما ده ميئى  
 دياره چۆن بههار گول ده ويئى

دنيا ده بېته خوښی و هه رزانی  
ئیسټیعمار که چوو دیت کامه رانی

\*\*\*

یه که می ئه یار جیژنی کریکار  
رؤژی له رزینی ده زگای ئیسټیعمار  
کونه په رستان که پیت کافرن  
بو پاریزگاریت لاوان حازرن  
دلته نه میننی بلایی بی په نام  
ئاوړیک بده وه له چین، له قیستانم  
له کوریای ئازا و بۆرما و مه لایو  
وا خوین به خشینه بۆژیانی تو  
قه لای کریکار بهرز و پته وه  
په نای ناشتی و خوشییان مه سکه وه

\*\*\*

یه که می ئه یار هومیډم وایه  
تا ئه یاری تر بمرئ سه رمایه  
تروومان بچی به دهردی هیستله ر  
دهرچن له قامووس «ماگی» و «پۆکیفلهر»  
ریشه کهن بکری داری ئیسټیعمار  
شه رهف و نامووس نه درئ به دۆلار  
دنیا یه ک دابی پر خوښی و شادی  
دهسته لاتدار بی هیزی ئازادی

گهلان ئاسنيان بکهن به گاسن  
برا بن ههموو يه کتر بناسن

\*\*\*

بههوی شهري کوزياوه سالی ۵۲ له بهغدا نووسیومه:

### سهلام ئازاد بوون

نهسیم گهر دهچیه رۆژههلاتی دوور  
سهلامم بکه له کۆریای سوور  
ببینه لاشهه ی ژن و منالان  
له مهزرای دێراو به خوینی پالان  
سهلام له دتهات له شاری وێران  
که هیلانه بوون بۆ بیچوه شیران  
گوی گره له ناله ی بی دایک و بابان  
ژنی بی خاوهن پیاوی بی کابان  
بسر فرمیسکی برسی و فقهیران  
سهری بکیشه مهکۆی ئهسیران  
کهوا گیان دهدهن به نووکی نيزان  
خیزانیان بی مال، مالیان بی خیزان

\*\*\*

سهلام له لاوی شیمالی دلیر  
ههلهپه و نههرهتهی وهکوو بهور و شیر  
سهبا زانیوته ناوی ئهواوه  
تا دنیا و میژوو مایی ههرماوه؟  
کاوه به کوتکی کردی «کوودهتا»

سەرە ماره‌كه‌ی «زه‌هاکی» كوتا  
 لاوی كۆریاش به‌ كوتك و داسی  
 زۆر جوانی زانی له‌ خوینمژ راسی  
 ئەم لاوه‌ پشستی زۆر كه‌ری شكاند  
 قه‌لای هه‌یه‌تی ئامریكای رماند  
 ئەم لاوه‌ به‌خوین نامه‌ی ئازادی  
 نووسی و هه‌لی كه‌ند ریشه‌ی بێدادی  
 هه‌نجنی سه‌ری ماری ئیستیعمار  
 كوشتی هه‌رچی دای شه‌ره‌ف به‌ دۆلار  
 پروگه‌ی ئیرتیجاع ئامریكای قه‌وی  
 له‌ راست ئەم لاوه‌ چۆکی دا زه‌وی  
 خوینه‌ سه‌وزه‌كه‌ی ئەنگلۆ ساكسون  
 رژی به‌ گالۆن به‌ تۆن به‌ كامیۆن  
 ئاوری ئازادی دایه‌ به‌ر مه‌نجه‌ل  
 بۆ مافپاریزی كردی به‌ دووكه‌ل  
 شازده‌ ده‌وله‌تی له‌ ناودا كۆلاند  
 ملیۆن سه‌روپیتی به‌ نیزه‌ كپاند  
 له‌ ناو ئەو دیزه‌ نه‌سه‌یم بپروانه  
 زۆرتر، به‌ تام تر، سه‌ری توركانه  
 كه‌سیك شه‌ره‌فی به‌ دۆلار فروشت  
 ئاخیری له‌ داخان ده‌ستی خۆی كروشت

\*\*\*



سه‌لام کۆریا، سه‌لام به‌یان ږوون\*  
 سه‌لام نازادی، سه‌لام نازادبوون  
 نه‌ی لای کۆری به‌ره‌و پېش بـزـو  
 پیاو چاکی دنیا ده‌گه‌ل تۆن هه‌موو  
 سه‌لام نه‌ی هیـزی سه‌لامی چینی  
 سه‌لام نه‌ی لای سوپای قیـتمینی  
 سه‌لام نه‌ی مۆسکۆقه‌لای نازادی  
 په‌نای هه‌ژاران سه‌ره‌چاوه‌ی شادی

\*\*\*

به‌غدا ۱۵ / ۶ / ۱۹۵۳ - نه‌م شیعرا نه‌ له ژماره‌یه‌کی کۆواری «رژگاری» ی پارتیدا چاپ کراوه:

### کورد بیکه‌س نییه

ږۆژی خوښیت هاته ئاسۆ نه‌ی گه‌لی خه‌مباری کورد  
 ږۆژه‌لات ږۆشن ده‌کا شه‌وگاری تال و تاری کورد  
 کۆتری پیکاسۆ که موژده‌ی هیمنی هیئا گوتی:  
 مرد به‌سه‌ر چوو ږۆژی ئیستیعباد و ئیستیسماری کورد  
 که‌وته له‌رزه‌ ته‌نبه‌لی خایین به‌گه‌ل، می‌شک و دلّی  
 تونده‌ پیشه‌ی داکوتا هیـزی پرۆلیتاری کورد  
 هیـزی ئیستیعمار که هیندیک مفتـه‌خۆری زگزلن  
 چه‌رمی ملیان خوښ ده‌کا زۆر زوو ته‌ناف و داری کورد  
 زوو ده‌بی ئاسنگه‌ر و جوتیـر به‌ کوتک و داسه‌وه  
 هه‌لپـرن بوکتن به‌ جووت نه‌ستۆ و سه‌ری به‌دکاری کورد

\* کۆریا: به‌یانی ږووناک.

نایه‌لین فاشیستی وه‌حشی ئامریکای داخوازی جه‌نگ  
 بیدنه بهر بۆم منال و مال و لادی و شاری کورد  
 کئی ده‌لێ کورد بیکه‌سه؟ گشت ئاشتیخوازانی جیهان  
 خیرخواهی مو‌لکی کوردستان و خه‌مخواری کورد  
 هیند و چین و کۆریا بۆ کورده‌واری جه‌نگ نه‌که‌ن  
 کرم‌لینه و هی‌زی چین، پشت و په‌نا و داژداری کورد  
 لاوه‌کان هه‌رکاتێ جی‌ژنی پۆژی ئازادی ده‌که‌ن  
 بینه‌وه بیرتان هه‌ژاریک، شاعیریکی زاری کورد  
 داوه‌تیکی ره‌شه‌له‌ک بگرن له‌ ده‌وری گۆره‌که‌م  
 یه‌کتی ماچ که‌ن به‌ یادم دلبه‌ر و دل‌داری کورد

\*\*\*

بوخاریست ۲۷ / ۷ / ۱۹۵۳: چوومه‌ فستیوالتی لاوانی جیهان له‌ رۆمانیا. له‌وێرا ئه‌م شیعره‌م وه‌ک  
 نامه‌یه‌ک بۆ خێزانم نووسیوه‌و به‌ نه‌شمیل ناوم بردووه‌.

### نه‌شمیل

نه‌شمیل کچه‌ کورد ئه‌ی باوه‌فا یار  
 چاو‌کال، خوێن شیرین، نازک و نازدار  
 په‌روه‌رده‌ی ئاووه‌ه‌وای کوردستان  
 گو‌لی سه‌رچل و شه‌مامه‌ی بیستان  
 جوانیت وینه بوو له‌ ناوه‌ه‌والان  
 خه‌نده‌ت سه‌د دلی ده‌برد به‌ تالان  
 وا تو‌ هه‌وت ساله‌ فرمی‌سک ئه‌پێژی  
 له‌ دوور وه‌ته‌نیم سو‌یری ده‌چێژی

کولمی سوورت بوون به گهلای پاییز  
ژاکاوی و شیواو له دووربی نازیز!

\*\*\*

نەشمیل ئەو دەردهی له توه له منیشه  
داری سه‌بووریم دهرهات له ریشه  
منیش وه‌کو تو هه‌ناسه‌م سه‌رده  
ژینم هه‌میشه هه‌مپرازی دەرده  
دل خوین و چاوم ئەسرین دەرژینن  
دوور ده‌ستیت به‌ندی جه‌رگم ده‌پسینن  
نەشمیل سه‌به‌بکار به‌کۆی زووخال بئ  
ئیس‌تی‌عمار وه‌ک من ویرانه‌مال بئ  
تۆی بیه‌ژن کرد کورتي کرد هه‌تیو  
منیش دهره‌ده‌ر، بئ جی‌گا و بژیو  
به‌لام که ژیاوم، ژیاوم به‌ئه‌مه‌ل  
وا رۆژی ئەمه‌ل هاته‌ده‌ر له که‌ل  
به‌کوردی ده‌لین "به‌ری ته‌نگانه  
کورته" مه‌سه‌لی کوردانه، جوانه  
زۆری نه‌ماوه تووش ببین شادی  
کوردیش هه‌لده‌کا ئالای نازادی  
هه‌رچی رۆژینرا له فرمیسک و خوین  
کۆئه‌بئ و به‌دکار تییدا ده‌خنکین  
نەشمیل ئەو رۆژه نه‌ما ته‌نیا بین  
بئ که‌س بئ داژدار بئ جئ و په‌نا بین

هومیدمان نه بی به فریادرسى  
 دهنكى كورد نه گاهه گوښى هيچ كهس  
 نه ما تو كوردى نايه مه ياريت  
 دوعات لى كراوه نايه پزگارىت  
 نه ما "كى پهنكى پشه يان نه سمه  
 بو پياوى سپى ببيتته نوكره"  
 پش و سوور و زهره، سپى و گهنم پهنك  
 وا ئيستا يهك دل، يهك زمان، يهك دهنك  
 بو داواى ناشتى و سهلام دهخروشن  
 بو برايه تىي گه لان دهكوشن  
 \*\*\*

نه شمیل بریا توش بوای ئیسته لهلام  
 وهك من بت ديبا كومهلى سهلام  
 له ههموو حسن و زمان و دینى  
 ههرچى پياوچاكن له سهه زهمینى  
 نوینه ريان لیره دهست له دهست دهكهن  
 خوینرپژى و زولم وزور بهر بهست دهكهن  
 دهريايهك شههرف شهه پولى ددها  
 شهه ههلايسين چون خو لى ددها  
 نايه لن كورمان بكورژى له شهه  
 پى بكه نه بهسيه چاوى سوور و تهه  
 كه تو مه نشوورى سهلامت موړ كرد  
 نوو كى قه له مت شهيتانى كوړ كرد

بۆمبا فرۆشان، چهته و پیاوکوژان  
 خاوهن سهرمایه‌ی خوینی گهل مژان  
 لهو کۆخه‌ی ئهوان پرووخاندیان به بۆم  
 چه‌ند هه‌زارێکی وه‌کوو خۆت و خۆم  
 قازیبیه و یه‌ک یه‌ک دیته به‌رده‌ستی  
 هه‌رکەس هه‌قی خۆی ده‌نینه مستی

\*\*\*

مه‌لێ کۆخی مه‌ ته‌نگه و ئه‌وان زل  
 تی‌وه ناچی ئه‌و شان و زگ و مل  
 گهر داد ئه‌ستینی به هه‌ق بیته جی  
 وشتر به‌کونی سوژندا ئه‌چی  
 مه‌لێ ده‌س ناده‌ن قه‌لایان به‌رزه  
 عاسمان پرووشین نایه‌نه له‌رزه  
 باوه‌رمان پتر به‌رز و قه‌وییه  
 له راست سباتمان عاسمان نه‌وییه  
 مه‌لێ به‌ فرۆکه ده‌رده‌چن له‌ چه‌نگ  
 خۆ ده‌شارنه‌وه له جیی په‌ش و ته‌نگ  
 هوردووی کرێکار به‌هیز و نه‌مر  
 ئه‌وان که‌رویشک به‌ عه‌ربه گر  
 چاومان وافی‌ری په‌شی زیندانه  
 ده‌بندرینه‌وه هه‌رکوی جییانه  
 که نه‌ما تووی خوینمژ و زۆردار  
 دنیا ده‌کریته به‌هه‌شت و گولزار

كۆشكى دە قاتى ئاغا بەش دەكرى  
 ئىمەش چاويكمان خانوو پى دەبرى  
 نەشمىل من و تۆش بى ترس دەژىن  
 منالمان دىنە گەشكە و پى كەنىن  
 لىيان دەگەرپىن كوردى بخوئىن  
 بەزمانى زگماك يەكتەر بدوئىن  
 كە كۆمەلى واكۆئەبىتەو  
 ئالاي كوردانىش دەشەكىتەو

\*\*\*

بەغدا ۱ / ۵ / ۱۹۵۴: بەھۆى جىژنى يەكەمى مانگى مايۆى سالى ۵۴ گوتراو

### سوئندىكى گەورە

لە خەو راپەرن كى كرىكارە  
 مەچنە كار ئەمپرۆ يەكى ئەيارە  
 خەبەر بنىئىرن بۆ نىزىك و دوور  
 كۆۋەبن، ھەلكەن ئالايەكى سوور  
 ئاسنگەرئى بى كوتكى لە سەر شان  
 رەنجبەرئى خۆى و داسىكى دەم پان  
 لە دەورى ئالا سىروودى جىئىژن  
 بەئاھەنگى بەرز تىكرا بىئىژن:

\*\*\*

ئەى سەرمایەدار پىسى پارە زۆر  
 سىپى لەش، دلپەش، زگزلى خوئىن خۆر

تەنبەل، تەۋەزەل، ترسەنۆك، خوتپى  
 بان بانكى نووستوۋى سەر كۆماي زىپى  
 تاكەي تا كەنگى دەكوۋى، دەپرى!  
 ئىمە بەۋ پارەت دەفرۆشى، دەكپى!  
 چۆن من شىھو و پۆژ ئارەق بىپىژم  
 قەت تامى چەۋرى و شىرنى نەچىژم!  
 چۆن گەنم چىن بىم شىك نەبەم ناننى  
 چ دىنىك ئەمەي بەراست ئەزاننى!  
 دەسكارى من بى كۆشك و سەر سەرات  
 كەچى جى خەۋى لە من بى قات!  
 حەرىرى بەرتان من پىستىم چىنم  
 ئىۋەم پۆشتە كىرد ھەر خۆم چىنم!  
 تاكەي دارتاش بىم بى دەرك و كورسى  
 جۆلا و جوتىر بىم بى دەرىپى و برسى؟  
 تاكەي فرمىسكى ژن و مىندالم  
 ئارەقى پۆتوۋى پەنجى چەند سالىم  
 دەدەي بە ئارەق خۆت سەرخۆش دەكەي!  
 من نەخۆش دەكەي خۆت بىھۆش دەكەي!  
 ئەي زالىم دىنىم بە پىچ و دەۋرە  
 بلەرزە و بىيە ئەم سۆپىندە گەۋرە:

\*\*\*

سۆپىندەم بە يەكەم جىژنەكەي ئەيار  
 سۆپىندەم بەھىزى چىنى كىركار

سـویندم به چرچ و لۆچی ناوچاوم  
 دهستی قه‌لشاوم، لاقی سواوم  
 سویندم به و باسکه کوتک ئه‌وه‌شیینی  
 سویندم به و پشتیه‌ی کۆل ئه‌رفیینی  
 به‌گاسن، به‌داس، به‌شانی به‌قور  
 به‌په‌سته‌کی کۆن، به‌چۆغه‌له‌ی شر  
 سـویندم به‌ره‌نگی زه‌ردی بی‌نانان  
 سویندم به‌نووستووی شه‌و له‌کۆل‌نان

\*\*\*

به‌شۆر‌ش‌گی‌پری ئوکتۆبری مه‌زن  
 پاله‌وانانی هه‌رگه‌یی‌ز نابه‌زن  
 پارێزگاران‌ی ست‌تالینگ‌راد  
 گیان‌فیدایانی سۆفیاتی ئازاد  
 سـویندم به‌لاوی کـۆریا به‌چین  
 به‌زه‌بر و زه‌نگی لاوانی قی‌ت‌مین  
 به‌و توونس‌ییانه‌ی له‌به‌ندا رزاو  
 سویندم به‌زه‌نگی، به‌رمبی ماوماو  
 به‌و خویته‌ی پردی به‌غدا‌ی کرد ره‌نگین  
 به‌راپه‌ربینی کانون و ته‌شرین  
 به‌و تووده‌ی ناوی کرد له‌دنیا‌دا  
 به‌وانه‌ی کوژران له‌مه‌هابادا  
 سویند به‌بارزانی چۆل‌کراو، سووتاو



به قودسی و عیززەت، خەیرۆللا و خوشناو  
 سویند بە ئاشتی، بە کۆتری سەلام  
 بەژین و خوشیی گشتی و بەردەوام  
 هیچ سات و کاتی دەس هەلناگرم  
 یان هەق دەستی نیم یان بۆی دەمرم  
 «ماکاریسی»، «دالاس»، «دەویت زەناوێر»  
 بە مانگ وەرپنیا بێ سوودە، بێ خێر  
 تێم بەردەوی هەزار «کای» و «سینگمان پری»  
 ئاواتی دواڕۆژ هەر دەهینم — دی  
 بۆمبای میکۆب و هیدروژین، ئاتۆم  
 دەیخەمە ملت و دەتھاویمە گۆم  
 دە هیندە دیکەش وەک زاهیدی و شات  
 نووری و بهیار و مەلای پیساوات\*  
 هاکا توانەو بوونە بەفری پار  
 هەر پایەدارە هیـزی کـریـکار  
 لافاوی میـژوو بە گۆرە و تاو  
 پیسی و پری و پووش ئەخاتە لاو  
 بەزم ئەگرین لەسەر گۆری زۆرداران  
 دنیا دەبیـتە جـیـژنی هەزاران  
 \* \* \*

---

\* پیساوا: نیاز پاکستانه.

بەغدا ۲۱ / ۳ / ۱۹۵۵ - بەھۆی جیئەنی نەورۆزەو بەنھێنی لە مائە دۆستیک بانگ کرابووم، ئەمانەم

نووسیوە:

### شۆڕشی خۆ کرد

تا دوینی دنیا پر لە سەرما و سۆل  
بەفر گرتبووی دەشت و چیا و دۆل  
رەنگی گۆل، دەنگی بۆلبۆل دڵخۆشی  
پیتی دا درابوو پەردەى خامۆشی  
ژینی هەزاران نەمامی ئازاد  
بەزۆری سەختی شەختە چوو بەرباد  
حوکمی پۆلیسی چلەى ناھەموار  
قەل و کوندەبووی هینایە سەرکار  
دەقەری بۆ قەربوون، بۆ مەل و یتەری  
بۆ درێژبوونی ژبانی زستەتانی  
کۆ ناوی کۆتر و سورگۆلی دەبرد  
بەچنگ و دندووک چاویان دەرنەکرد  
بەلام مەنشووورە بەفر ئەچیتەو  
پووی رەش بۆ خەلووز ئەمینیتەو  
وابای وادە هات سەرماتەواو بوو  
گۆلزار پرتاو بوو، قەل بێ کلاو بوو  
شۆڕشە ئەمەرو هەور ئەگرمینی  
باران دەپژینى، بەفر دەمەرینى  
کوند و یتەره مەل، قەل قەپەى بپا  
سەرماتەواو اکەر دەهۆلی دپا

نیشانگهی سهرما و شهختهی دنیاگر  
نه ماوه غهیرهز دوو کیلی قهبر

\*\*\*

شۆرشه شۆرش، کوتر نه گمیینی  
گیا سهر دهردینی، گول خوی دهنوینی  
نهرخهوان ئالای شۆرش له سهر شان  
سو پای میلاقه و سوپسن گرتی سان  
بولبول و قومری سروود نه خوینن  
پیردار له خوشیان سهر رادهژینن  
قاسپهی کهو له کیو، تهقلهی باز له دهشت  
تا کوردستان بی له کوپیه بهههشت؟  
سازو ئاوازی «میروو» هزار دهنگ  
سه د هزاران گول به هزاران رهنگ  
وه نه وشه مل کز نه رگز دیده مهست  
لاسایی ده کهن ژیر دهست و سه ربهست

\*\*\*

پاشای نهوبه هار له سهر تهختی گول  
نهمرۆ رووی کرده بولبولی سه رچل  
وتی "کوردستان وا ژیا یه وه  
زیندوو بوونه وهی کوردان مایه وه  
ههروهک نه ورۆزی کورده کان ههیه  
ئاخۆ نه ورۆزی ئازادیان کهیه!"

\*\*\*

به‌غدا ١٢/٧/١٩٥٥- فستیوالتی لاوانی جیهان له‌وارشه و ده‌به‌سترا چه‌ند براده‌ریکی کوردیش به‌ره و  
وارشه و ئه‌چوون بۆ هاوار کردنی کورد، منیش ئه‌و شیعرا نه‌م پێدا ناردن که له‌وێ بیخوێنه‌وه:

### نامه بۆ وارشه و

کوردیکم ده‌وێ چاپک و پتـه‌و  
سه‌فه‌ریک هه‌یه بۆم بکا به‌ شه‌و  
نه‌هێلتی تورک و عه‌جه‌م بزانی  
داگیرکه‌رانی له‌ کوردستان  
مال له‌ خانه‌خوێ هه‌رام کراوه  
مه‌سه‌لی کورده و له‌ کورد رووی داوه

\*\*\*

پێشان بچیته شاری مه‌هاباد  
تلیشی بیینی له‌و داری بی داد  
ئه‌و داری قازی و سه‌یفیان پێداکرد  
جمه‌هوریه‌تی کوردیان پێ لا برد  
بچته ئاگری داغ نیزه‌یه‌ک بیینی  
ژه‌نگی هینابی به‌ دلۆپی خوێنی  
کام خوین! خوێنه‌که‌ی لاوانی کوردی  
له‌ پتی ئازادی مردن به‌ مه‌ردی  
ئه‌و کورده‌ی گیانیان به‌ ئاواته‌وه  
ئێستاش له‌و کیوه ده‌نگ ئه‌داته‌وه  
ئه‌و دار به‌و نیزه‌ داده‌ن وه‌ک قه‌له‌م  
قه‌له‌می هه‌ر خوێ هاوارکا به‌ ده‌م  
خوێنه خه‌سته‌که‌ی کوربه‌ بارزانی

که ئیستعماربان به سهگ ئەزانی  
 بهئاوی چاوی کـوـر کـوـژراوانی  
 بهر دەرکی سههرا له سولهیمانی  
 شل بکریتهوهوه لیک دری تهواو  
 بکریته کهللە مستهفا خوشناو  
 له جلکی شپری ههتیویارهکان  
 یان دهریهدهر و شاره و شارهکان  
 پیتالێ بین بهو خوین و خامه  
 ههژاریکی کورد بنووسی نامه  
 کوتریکی سپی تیژبال، به سهه رهو  
 نامه بهریته کۆنگرهی وارشهو

\*\*\*

لاوانی دنیا، پیاوچاکانی مهرد  
 شهرفانی ههرد، سافانی بی گهرد  
 زۆر ملیۆن کورد له ئاسیادا  
 کۆنتری گهلان له پرووی دنیادا  
 وهحشی ئیستعمار لهسهریان زاله  
 بریویه ریگهی ههناسهه و ناله

\*\*\*

زمانی زکماک مهنع کراوه  
 دەرکی خویندیمان لی داخراوه  
 دهرمان و دوکتۆر بۆته ئەفسانه  
 لیدان و قههچی له جیی دهرمانه

سیلاوی نهوتم، پهیدا بووی خاکم  
 تووتنم، گهنم، خه رجم، پیتاکم  
 دهچیتته «ستی» و «وال ستیریتته وه»  
 سه دیه کی بۆمن ده گه ریتته وه  
 ئه ویش ده ستبه ندی بۆمن پی ده کپن  
 یاخو تیغیکه سه رمی پی ده برن  
 یاخو بۆ زیندان، ده مخه نه ناوی  
 یان بنکه ی شه ره و مه تاری ناوی  
 کیوانمان هه مووی کرایه سه نگه ر  
 هیزی شه ر و شوپ لیتی ده خا له نگه ر  
 موساعه داتمان هه رتوپه و تفه نگ  
 لاومان ده کرینه دهسته چیله ی جه نگ  
 چه ک فروشان ی شه ر هه لایسیین  
 له ژیری گه لان گه لیک ده ترسیین  
 له نیسی پی خو بان ده سله مینه وه  
 له گمه ی کوتر ده ره وینه وه  
 زمان هیمنی بلتی ده یی برن  
 قورعان سه لامی تیابی ئه یدرن  
 ده ستی بنووسی وشه ی ئاسایش  
 توند ئه کری له ناو که له پچه و قایش

\*\*\*

به لام بی گومان خه یالیا ن خا وه  
 مه ودا نه ما وه، کاریا ن کرا وه

لێـدـان و بهـند و زبـندان، زگ درین  
قهـناره و قهـبرو کـوشـتن و برین  
دهـرمانی دهـردی ئیـرتجـاع ناـکا  
بارپـتی ههـلاتن بۆ خـۆی پهـیاـکا

\*\*\*

لاوانی کوردیش لهـسهـر ئهـو حالهـش  
لهـگهـڵ ئهـم ژبنهـش، ئهـو پۆـژه تـالهـش  
دهـست درێـژ دهـکهـن بۆ دهـستی ئیـوه  
سوینـد ئهـخۆن لهـسهـر مهـبهـستی ئیـوه  
تا تهـپایی خـوین لهـپهـگیان دا بـی  
تا شهـپ ههـلگیرسـین لهـ دنیا مابـی  
بهـبـی مـاندوو بوون بـی شـلی و سـستی  
تیکۆـشن بهـگیان لهـ پـتی سهـربهـستی  
نهـک ههـر سهـربهـستی خاکی کوردستان  
بهـلـکو رزگاریـی ههـموو ژێـردهـستان  
ئیـوهـش ئهـی لاوان نامـه، هاواریک  
لهـو کورده زۆره باسیـک، پرسـیاریک  
کوردیش وهـک ئیـوه تیرهـی ئینسانـن  
شهـرمه خهـبهـر و باسیان نهـزانن  
کۆمهـڵی بهـزهـی جـانهـوهـر ههـیه  
کورد که ئینسانه لـیی بـی بهـهریه  
نابـی و یجـدانـتان بهـمه پـازی بـی  
گورگ لهـناو مهـپ ههـرخۆی قـازی بـی

له ناو گۆڤار و پۆژنامه كانا  
 له كـۆـيـوـنـهـوـدى پۆژ و شهـهـوانا  
 يادىكى بكهن له كـۆـوردى ههژار  
 قووله له گورگى وهحشى ئىستعمار  
 گهر ئيوه دهستتيك بدنه دهستم  
 ههر هيندهى له ناو زهلكاو ههلهدهستم  
 كوردم به ناوبانگ ئازا و بهكارم  
 يهك بم خهـنـيـمى ههزار نهيارم  
 دل دانهويكم ئيوه بۆ بنـيـرن  
 مهـرگى داگير كهر بهـخـۆـم بسپـيـرن

\*\*\*

بهغدا ١٨/٣/١٩٥٦ - ههوالتيكى كورد گوتى كچيكي كينيايى ههيه له لهندهن، گۆڤارتيك دهنووسى،  
 گوتوومه شاعيرتيكى كورد شيعرى بۆ ماوماو نووسيوه، جا قهراره بۆى بنيرم و ئهويش به تهرجمهوه  
 چاپى كا، منيش ئهمانهم نووسى ناردم:

### پهيام بۆ ماو ماو

ماوماو من و تۆدوو دۆستى هاودهرد  
 بهخوينى گهرم و به ههناسهى سهرد  
 ههردوو گيرۆدهى دهست ئىستعمارتيك  
 ههردوو مارانگاز بهنيشى ماريك  
 ئه وهحشهى به دهم كينيا مژه  
 به جووته و چهپۆك كوردستان كوژه  
 من و تۆمالمان بهرهـلـلا و بى خـيـو  
 پرهنهوت و گـهـنـم پر له زير و زيو



تۆ به قسه‌ی کاهین من به گفتم پیر  
 ته‌وه‌که‌ل گیر بووین، بېن خوداگیر  
 له‌یه‌کتر کوژی و دوژمنی یه‌ک بوون  
 بیر یه‌ک بوون و دوژمن له‌بیر چوون  
 دیوکی پیاوخور، فیلباز و به‌دکار  
 له‌ پیستی مه‌ردا گورگیکی خوینخوار  
 شه‌یتان له‌ پیستی مه‌لائیکاندا  
 له‌ژیر سیبهری پیر و که‌هاندا  
 شارستانیه‌تی سپیان بو‌هینان  
 گورگان که‌وتنه‌ کوژ، لبوزیان تی ناین  
 هاتن فیрман که‌ن چۆن مه‌ده‌نی بین  
 چۆن نانبرای ده‌ستی ده‌نی بین  
 جزوو مامۆستای سپی دز ده‌رچوو!  
 زگپی درۆ درۆی له‌به‌ر چوو  
 کال و کولیوبان گشت لی فراندین  
 گوشتیان برژاندین ئیسکیان کراندین  
 دزیان، بردییان هر شتی مال بی  
 وتیان مال خور او به‌ کۆی زوخال بی

\*\*\*

ئیستاش به‌ قسه‌ هه‌رخۆی هه‌قداره  
 دروسته‌ دز بی خاوه‌ن هه‌زاره  
 قه‌یناکا بدزی هر نانێ هه‌ته  
 تۆ بالیی برسیم پیت ده‌لی چه‌ته

تۆبۆ مەزەى ئەو جگەر كەبابى  
 مەلى ئاخ و ئۆف دەبىيە ئىرهابى  
 ئەوان بە بۆمبىبا بمانكوژن چش  
 وەحشىن بەمىشيان ئىمە بلىين: كش  
 گەر بخنكىين كۆرپە ساواكەم  
 دەبى من بچم بووردن داوا كەم  
 تا كۆرى بۆر و رەشمان خنكاو  
 مامۆستاي سىپى دەستى ئىشاو  
 گەر بستىمەو تەفیان لەسەر پروم  
 هېشتا هەر كىيىم، ئەدەب فېر نەبووم  
 گەر نان بپا و خانە بەربادىن  
 قەيناكا، لەگەل دنيا ئازادىن  
 خانەوېرانى، شەقى لە خەم دە  
 دل خۆش خەلكى «داونىنگ رەقەم دە»  
 گوئ مەدەرى خۆت كە پروت و برسىت  
 خۆش رادەبوېرن خەلكى «وال سترىت»  
 گەر كورد و ماوماو بەبى رۆن كوېرن  
 خۆ «دالس» و «ئىدن» تەسەل و تېرن

\*\*\*

گەر دىموكراتى و ئازادى گەلان  
 ئەمەيە، خۆزگەم بە ورچى تەلان  
 كەنگى قانۇنى جەنگەل وابووه  
 چ جانەوهرىك ئەمەى خواردووه!

ئەگەر ئازادى ماناى ھەر شادى  
بۆبەھىيان بى، تف لە ئازادى

\*\*\*

برام خەم مەخو دەوران دەورانە  
ھاكا تىك چوو ئەم دەور و دووكانە  
قانۇنيان تفى سەربەرەو ژورە  
مەرگى سەگى ھار مەشھوورە سوورە  
ئەو خوینە ئالەى ئەوان لە تەنمان  
پژاندىان لەسەر خاکی وەتەنمان  
لاشەى لاوانى لە خویندا شتە  
دەدەپىرئ کەوا خراونە بن گەل  
ھەربىنا شىن بوو، بوو بەگولئى سوور  
بۆنى ئازادى دا نزیك و دوور  
نەمامى بالائى شەھىدانى لاو  
گوردانى كوردان مەردانى ماوماو  
ئەو شەھىدانى سەربەست و ئازاد  
چ لە نايرۆبى يان لە مەھاباد  
بەرز دەبنەو و دەبنە سىيەدارە  
پىيان دادەكەرى ھەرچى بەدكارە  
ئالائى ئازادىيان لەسەر ھەل دەكەرى  
شوقى ئازادى دنيا دادەگەرى  
ناترسىين خوینمژ بىنەو سەرمان  
دەبنە کوتک و داس، پمب و خەنجەرمان

ئەوسا ھەموومان خوش ڤادەبوتېرىن  
لەشوتېن ئىستىعمار نەفرىن دەنېرىن

\*\*\*

قبور البيض، «تورپەسپيان» سوورپا، ۱۹۵۶/۷/۱۰

### سرود

وہتەن سوپىند بەکىتواتى سەر بەرزى تۆ  
وہتەن سوپىند بە داھاتى سەد تەرزى تۆ  
ولات سوپىند بە بەفرت بەخوشىي ھەوات  
بەنەفتت بە ئاوت بەدەجلە و فورات  
ھەتا قەترە خوينىكى تەر شک دەبەين  
بەقوربانى ئازادىي تۆى دەکەين  
کورانت لە پىي کوردەوارىي مەزن  
لە کوژرانى سازن بەلام نابەزن

سەر و مال بەقوربان دەکەين گشتمان

لەپىي سەرپەخۆبوونى تۆ نىشتمان

عەرەب، تورک و فارس لەسەر خاکی تۆ  
سى درکن لەسەر سىنەکەى چاکى تۆ  
ھەچى خوينمژى کورد و داگىرکەرە  
کفن ھەلگرن با پروو و مەقبەرە  
ئەبى خواردنى ئىمە دەرکەن لە دل  
چەقۆگەيپە ئىسقان و خوين ھاتە کوڤ

ده‌می خه‌نجهری تیژ و مووکارمان  
 گه‌لی تینووه بو‌خوینی به‌دکارمان  
 سه‌رومال به‌قوربان ده‌که‌ین گشتمان  
 له‌پیتی سه‌ربه‌خو بوونی تو‌نیشتمان  
 له‌رووی دو‌ست پرووخ‌وش و گه‌ش هه‌ر منم  
 له‌رووی دو‌ژمنی مه‌وته‌نم مردنم  
 گه‌زه‌نفۆن و شی‌ردل ده‌ده‌ن شاهیدیم  
 که‌ شی‌ری شه‌ر و کو‌تری ئاشتیم  
 به‌دۆلاره‌وی ویستی دنیا گری  
 یه‌قین خو‌ی ده‌تۆپیت و کورد نامری  
 هه‌زار سویندی به‌غدا وه‌کو پووشه‌ لام  
 له‌سه‌ر زۆرکه‌ران مه‌رگه‌ هیزی سه‌لام  
 سه‌رومال به‌قوربان ده‌که‌ین گشتمان  
 له‌پیتی سه‌ربه‌خو بوونی تو‌نیشتمان

\*\*\*

سووریا، قبور البیض، ۲۱ / ۴ / ۱۹۵۷ - نزیکه‌ی ۳ سال له‌ کوردستانی داگیرکراوی سووریا په‌نا  
 نوشینی خانه‌دانی حاجو‌ئاغا بووم و ئه‌وان به‌ختیویان ده‌کردم. له‌و ماوه‌یه‌دا مه‌م و زینم وه‌رگه‌تیا سه‌ر  
 موکریان‌ی و کۆمه‌له‌ شیعی‌تکم به‌ناوی «به‌یتی سه‌ره‌مه‌ری» له‌چاپ دا و ئه‌م په‌سه‌ندی به‌هاره‌ و چه‌ند  
 شتیکی تریشم هه‌ر له‌وی نووسیوه‌:

### من و بولبول

بولبول ئه‌ی یاره‌که‌ی دێرین  
 خونه‌چیلانه‌ی دندوو‌ک زێرین  
 هاو‌فهردی زووم بو‌هه‌ژاری

ھاوړې پېشـووم له دلداری  
 وهـبـیـرت دې پایزی پار!  
 ږهـشـپـوـشـیـی دهشت و زهردیی دار  
 گـڼـه و گـڼـهـت له با دیـوـو!  
 هـهـوای پېش تهرمی شادی بوو  
 دهـیـدا خـشـپـهـی گـهـلـاړـیـزان  
 خـهـبهـری مـهـرگی نـاړـیـزان  
 بهـڅن و بالای نـیـرگـزی مهـست  
 له گـیـرهـی گـزـرهـدا پـی پهـست  
 سوـتـسـنه و مـیـلـاقـهـی زهرد و سوور  
 بوونه دهـسـتـهـچـیـلهـی تـهـنـدوور  
 کـلـوه بهـفـری درشت و ورد  
 چـوـن سهـرزهـوی کفن دهـکرد!  
 کـوـنـدهـبوومـه و قـهـلی ږوړهـش  
 کـهـله پوړیان دهـکردن بهـش  
 من و توۍ برسی و بی پهـسیو  
 له کـوـنـجـی خـزـیو بی بژیو  
 دهـگـریـاین به بانگ و هاوار  
 بوـخـونـچه بوـگـول بو بهـهار

\*\*\*

نهـم گوت هـهـتا سهـر وا ناـبی!  
 چاوت له بهـزهـیی خـوـابـی

بېروانه له بای شه مـالـی  
 سه رمایه ی سه رمای پامالـی  
 سه رمایه داری سه رمایه  
 بی سه رمایه و بی سه رمایه  
 ریژنه بارانی ئازاری  
 ئازار بوو له زستان باری  
 دوو پۆلوو کهوتن له حووتا  
 پیشی سپیی چلان سووتا  
 گرمیی ههردوو گرمه ی ههوران  
 شوړشی بوو گوړیان دهوران  
 تهرزه ی گرد و خوناوکه ی ورد  
 چاوی کپتوه ی سپی کرد  
 تهزوی پیـرتـن کـوژاوه  
 ئاویان له جی مالـی ناوه  
 پوژ کهوته کوشکی کاوپی  
 گیسکی مسیان بو سه ربی  
 بهدنگی زولالی بو قـان  
 سه رچاوه ی دل ناسک تو قـان  
 قـوړاوه سووری به هاران  
 دهـرمانه بو دهرده داران  
 پای مالـی پووش و چیلک و چال  
 جیژنه و دهبی خاوین بی مال

### زەماوەندە

نەورۆزەى زەردى زىڤىنە  
زەردەى لە لىوان بىيە  
بەناز پى لە زەوى دەنى  
بەرەو نەورۆز پى دەكەنى  
گەزىزە مەورۆدەى هەناوە  
پىش پەيكى گىابەند و خاوە  
هەر بىيى شای بەهاری  
دوو بووكان دىنى بەجاری  
ئەرخەوان بووکی نەورۆزە  
دەشت لە نىسانى پىرۆزە  
گۆزەندە و خۆشەى دڵانە  
بەزمە و ئاهەنگى گولانە  
شایلوغان لە مالى شا بى  
دەبى چ بى و چى تىبابى!  
سەيرى بکە لە گولزاران  
تىپ تىپى ناسک و نازدارن  
کەسک و سوور و زەرد و عابى  
قاوہى و شىن و عەننابى  
نەباتى و ئال و کال و گەش  
سپى و مۆر و بنەوش و پەش  
رۆنىاسى و خاکی و پەمبەى  
بۆر و سپات و سورمەى



رازاوهی پهنگی خواکردن  
 لهو سهر زه ماوهنده گردن  
 سوسه نهر و مالچه و گول  
 میخه کی و لاولاو و سونبول  
 تیکه ل بوون وهک که زی یاران  
 لیک هالان وینهی دلداران  
 کوپی بهیبوون و هه لاله  
 له کن نیگرگی چاو کاله  
 سوپسینه و بیژان و بهرینه  
 نه شه و گه شهی ههردوو بونه  
 که له م کاشوور و گوزه روان  
 کوا جوان بکوخی له بهر وان!  
 لاله هه باسی شوخ و شهنگ  
 تافتهی له بهر دا به هه و پهنگ  
 سهیدی پاتول زهره، گیلaxe  
 چاو داده گری له قازباخه  
 دوریه و مه ندیی بالا بهرز  
 شاته ره و جاترهی سهه تهرز  
 سهیدوکی سهر گولینگه دار  
 نه سپه ندر نوشتهی چاوزار  
 ناعنه و پیحانه بوون خوشتن  
 هه تران لهو ناوه ده فروشتن  
 کلاو بن چادری هه لداوه

ریتواس به ناز هه لوتستتاوه  
 وه نه وشه و به ژنی ببینه  
 چهند خشپیلله و نازه نینه!  
 گویتی له سیوه پره گرتووه  
 ملی له سهه خوار کردووه  
 چاو له و په پووله نازداره  
 چهند دوودل و هه رزه کاره!  
 به شه و له گهل شه میی ژوانه  
 به پوژ له دهوری گولانه

\*\*\*

گوئی بگره له هه وری نیسان  
 که وته وه گرم و هوپ دیسان  
 دل خوشه به خروش و جوشه  
 زاوای دهشتی سهوزه پوشه  
 گوللا و پوژین دهکا له سهه  
 دهینه خشیینی سینه و که مه  
 تارای بو نارد له میلاقه  
 بوئی چنیوه که وای تاقه  
 له گولله بابونه و که نییره  
 هیرو و شه شپه و شلیره  
 شسته پره گوارهی پر پهره نگه  
 نه لماس تنوکی ناو نگه  
 ملوانه له چلی بی زایه

پېرچنووړ و بهرېزايه  
نیشانی یار پوڅی ماره  
لیزگه ی هه میشه به هاره  
یا قووتی خاشخاشی تیدا  
جا خوا ئه و به خته ی به کی دا!  
سهیرانکه ر

بو سسهیری بووک له هه ر لاوه  
گیاوگرژ سهری دهرېناوه  
که نگر، کوړاده، کاردوو، پنگ  
پرېره، تیسوئ، هه لژ و شنگ  
تالو، توله که، کووزده له  
لووشه و چه قچه قه و ریزه له  
پولکه و ترشوکه و ئاله کوک  
گوئ بهرخه و میژورد و کیفوک  
قورینگان و زهرتکی پرنګ  
تالیشکه و خوشیلک و غه ربه نګ  
میکووک، په کی شه، ئه سپه ناغ  
ئالقه تیز و گیلیم به رباغ  
ته نانه ت کارگی که مایه  
هاته دهر بو ته ماشایه  
چی پرووگرژ و بین ناخوشه  
خراونه که نار و گوشه  
که کړه ی تال بی هه وال ماوه  
سیر له دهرکی مار رواوه

### سەمای دارانە

كۆلكەزىپىنەى پاش باران  
تاقە بۆپىششوزىبى ياران  
هاژەى ھەلدېر خووپەى ئاوان  
لاوك بېشى بووك و زاوان  
سەھول و سىنۆەر، بى و چنار  
بە مەى بەرامەى باى بەھار  
سەرخوشن خوۋرادەژىن  
باوھش لەيەكتەر وەردىن  
دارى سىپو و ھەلووژە و بى  
قەيسى و خوڭ، بادام و ھەرمى  
لە ژىر سىبەرى كوئوكان  
جوانتر لە سەد تازە بووكان  
كفر و گەز و گوژ و چالووك  
گوژىز و بوز، بەن و بەلالووك  
سپىندار و گىلاس و توو  
مازوو، دەمووكانە و بەروو  
دەس گىيرانە لە ھەر لاوہ  
سەما دەكەن بە دەم باوہ  
بەزمى بالدارانە

سوپە و سىپروو دەلېن پەستە  
دار كوتكە دنبەك بەدەستە  
دورنا زورناى خوۋى ھىناوہ

پەپو دەھۆلى جـۆش داوہ  
 زەردەزىرە دەخولیتتەوہ  
 ئەوى دەیلى نایلتیتتەوہ  
 پاسارى لاوى گوى سوانان  
 ھاتە ناو رېزى خوشخوانان  
 کوپ کوپ تووراندیە شمشالى  
 شىلاقە خوئى لى ھەلمالى  
 بەرگا و قولتە و گۆریەچنە  
 ھەوئردە و چورەپۆینە  
 قومرى و پۆر کەوتنە دیلانى  
 سوئسکە رەوتیک باش دەزانى  
 کەندەسمە بەناز خوئى نواند  
 تۆبەى تاق تاق کەرەى شکاند  
 رەش بەش لە دەستى کەلکایە  
 قازو ماسیگرەى لایە  
 دۆى سوورەقانگ زپە کەوہ  
 بۆرچین سەرسەوزى گرتەوہ  
 کوتر و کەو سەرچۆپى کیشن  
 شوخ ھەمیشە ھەر لە پيشن  
 شاھۆى سۆفیلکەى ناو ئاوان  
 لەو سەرپەوہ بۆتە گاوان  
 کاسەلەشینکە و سربلە  
 دەروانن لە سووچ و سیلە

مۆزەش-شېنەش بە چووزەلە  
 گۈپلەكى خستۈۋوتە ھەلۈلە  
 لەكلەك بەيانى و ئىواران  
 لى دەدا سى تەپلى سواران  
 پەرەسلىر كە پۇل بە پۇل  
 پرمبازيانە لە دى و لە چۆل  
 بارە و كارەى ماك و زاىە  
 سەماى ھېناىە سەماىە  
 قاز و قورىنگى عاسمانى  
 رىز بە رىز دىنە سەيرانى  
 سەرسامىن بۆى رادەمىن  
 بال و سەر رادەۋەشىن  
 باشۋى بەگ سەقر و بازى خان  
 چەكمەرەق شىمقار و تەرلان  
 ھەلۋ و شەھىن پەرىنە كىو  
 زۆردار رېى نىيە بىتە نىو  
 دەركران سىسارگ و خەرتل  
 خوينتالەن كەچەل و زگزل  
 خوشى خوشى مىشەنگوینە  
 جەنگەى شىرە ھەلمىرە  
 ھەر لە خۆى دى دەستپەنگىنى  
 سەبرى شانە و شانشىنى  
 لە چىژەى گول و گولۋوكان

ئاخنى شەش گۆشەى دووكان  
 پوختەى پەلكى شىن و سوورە  
 شىرن و سىپىى ناو پلوورە  
 بەمراد گەيشتنى بولبول  
 جا ئەى دەنگخۆشەكەى چەلەنگ  
 بوپژەكەى بە ناو و دەنگ  
 لەناو بالدار و گوللە  
 تەنیا جىگەى تۆبەتالە  
 گول ئامپىزى گرتۆتەو  
 خونچە خۆى پازاندۆتەو  
 جىت لەسەر چل چاكراو  
 بەرەى گەلا داخراو  
 داران ئامادەى گولباران  
 لىت پىرۆز دىدارى ياران  
 واتۆگەيىتە كامى دلت  
 شاد بە بەدىدارى گولت  
 بچرىكىنە تا دەتوانى  
 بخوینە بە كامەرانى  
 سروودى جىژنى ئازادى  
 پرزگارى لە نامرادى  
 جوئ بوونەو  
 مالىاوا كۆنە هاو دەردم  
 با دوور بى لە ئاھى سەردم

تۆخۆش من هەر ژبان تالم  
 ناتوانی بـیـه هـهـوالم  
 وا باشه به جیم بهیـلی  
 هه رخۆم وێل بم له شوین خـیـلی  
 دهردی من یه کـجـار گـرـانه  
 هه لوه داییم بۆ دهر مـانـه  
 مه مکولیینه وه مه مدوینه  
 سووتاوم پیم مه درکیینه  
 گولی من له یارت جوانتر  
 یارم له گول خان و مانتـر  
 چهند جوانه!

مانگ و رۆژ، گه لایژی گهش  
 گری ئاگر به شهوی رهش  
 بۆنی خۆش، گولی رهنگا و رهنـگ  
 باریکی شیعر و خوشیی دهنگ  
 زهنگی سه رشه وین، فیکهی شوان  
 خشپهی ورده ماچ له جی ژوان  
 تیشکی مانگ له ئاوی کانی  
 سهروهی شنه بای به یانی  
 له دوور قاسپهی خاسه کهوئ  
 نازی بووکی هه وهل شهوئ  
 سپیایی سینه شینی خال  
 سوورایی کولم و لیوی ئال



زەردیی گەردن و ڕەشیی موو  
 تەنگیی دەم و گۆشادیی ڕوو  
 سافیی ھەنیە راستیی کە پۆ  
 چالێ چەن کـەـوانە ی ئەبرۆ  
 مەستی ی چا و قولاپە ی برژانگ  
 سایە ی پەرچەم لەسەر لاجانگ  
 خەریی مەم، بڵندیی بالا  
 گالە ی تاقانە لە مالا  
 زەردە ی زەردە پەر لەسەر ئاو  
 پرووشە ی باران لە بەر تاو  
 خۆرە و چاوەندازی ھەڵدێر  
 بازی ئاسک، ئاوازی بلوێر  
 کەرویشکە ی گەنم بەھاران  
 بەفری ھاوین لە پەساران  
 دیمەنی کێو و نەخشی دەشت  
 ھەر لێـرەو ھەتا بەھەشت  
 ھەرچی خۆشن ھەرچی جوان  
 کۆیلە ی جوانیی کوردستان  
 جیی ئازایان

کوردستان جیی گوردی کوردان  
 بێشە ی شێردێ و نەبەردان  
 لانکی زەردەشت و موھاباد  
 پایتەختی شاھانی ماد

جیڳا تاجی که یخوسرهوی  
که بووی باجی هه موو زهوی  
مهیدانی گۆدهرز و پۆسته م  
کۆشکی دلداری زین و مه م  
رێببازی بارامی چۆین  
جی پازی فه ره هاد و شیرین  
هه زار فه ره دیدوون و کاوه  
سه ره ی هه لداهه له و ناوه  
له رۆژه لاتێ کۆن و نوێ  
له م یی ژوو بنۆره و بدوێ  
له لایه ن کۆوردی ئازاوه  
کێ ساغ ماوه و داغ نه کراوه!  
هه یندیک له پالنه وانه کانی

بو موسلىمى خوراسانى  
زەندى و ئەيوبى و ساسانى  
ئەردەشپىرى شوانكارە  
چەند شىپىرىكن لەو نزارە  
هيندىك لە بوژەكانى

مەولەوى و بىكەس و خانى  
نالى و مەحوى و بەردەشانى  
كوردى و گۆران و جىزىرى  
حاجى و ھەمدى يۈھەرىرى  
پىرەمپىردى گەردى يارە  
چەند خونچىكن لەو گولزارە  
وەك تۆفرزەندى ئەو خاكەن  
بولبولى ئەو خاكە پاكەن  
گۈلى سەرچىل

ئەو كوردستانەيە يارم  
بۆويىيە وىل و ھەژارم  
دلبەرم ئەو دەشت و كىيۈەن  
ئەو پىر نەوت و زىپىر و زىۈەن  
كە غەنبارى پۇژھەلاتە  
سەرچاۋەي دەجلە و فوراتە  
بۆكىۈانى سەربەرزى وى  
عاسمان سەردەكا نەوى  
فرىشتە و ھۆرىي بەھەشتى

دینه سه‌یرانی پی ده‌شتی  
 داری که‌ونارای دنیایه  
 کوئی دل‌گر و خوش‌نومایه  
 گشت تی‌کول و لق و پویه  
 کوردستان گولی سه‌رتویه  
 ناخ له به‌ختی ره‌ش  
 ناخ چ بکه‌م گه‌ردوون ته‌ره‌سه  
 کوردستان نه‌م‌رۆ بی که‌سه  
 یه‌خسیری ده‌ستی تورکانه  
 داگی‌رک‌راوی ئی‌رانه  
 یان پاپه‌تی‌یی مارمیلکه‌ خۆر  
 تی‌یی رۆه‌اتوون ده‌یبه‌ن به‌زۆر  
 گۆل و ده‌ل و ریوی و چه‌قه‌ل  
 ده‌گه‌وزن له جی‌یی فیل و که‌ل  
 فسۆس و که‌رویشک و ده‌له‌ک  
 لانیان کرد له بورجی به‌له‌ک  
 شه‌م شه‌مه و مشکه‌ توپیون  
 له قه‌لای سه‌ردار خزیون  
 له‌جی‌یی خانزادی شه‌قلاره  
 وشتری گه‌ر ئیخ دراره  
 ده‌ک فه‌له‌ک ته‌ختت وه‌رگه‌ر  
 ناگر له به‌ختت هه‌لگه‌ر  
 تورکی حیز، تریاکیی ئی‌ران

خونکارن له سهه ر دلپـران  
پلنگی پازی کوردستان  
نه ته وهی پښتانه می دهستان  
پاش ماوهی خانی له پ زیرین  
دیلی چه نگی دیلی خو پیرین  
کئی دی ته نانه ت به خه ون  
ئاذا وه بن حیـزان که ون!

#### فربو درام

کوردي مه رد م به زه ند و به ند  
هاسان نه ده که و تمه که مه ند  
دووبه ره کی هیـزی بر دم  
شیخ چه ک و نینوکی کـردم  
مه لای پیس دهستی گری دـام  
بو ناو زه لکاوی فـری دـام  
نه نجا هیـزی ئیستیـعماری  
پای پیـدادام به یه کـجاری  
نوقمی قوړی دیلیی کـردم  
دزی گـله لان پښی بر دم  
له ناو به رگی شارستـانی  
به ناو ئینسانـی، نه مزانی  
تا رووبه ندی دیموقـراتی  
لاچوو پوم دی بوو به قـاتی\*

---

\* وشه دی دیموقراتی حروفی (پوم دی) ی لی لاچی قاتی ده مینیتته وه.

کوللو کوهوته دهغل و دانم  
 هه ر به خـۆم بردي تالانم  
 چه ند زۆله کوردیکی زل کرد  
 گرتی نامووسیان بۆ شل کرد  
 به چه ند قۆشیک سازی کردن  
 هه ر چه ندی ویستی لیی بردن  
 گه نم و جو و تووتن و دراوم  
 زی و نهوتی به لیـششام  
 نهوتی کرماشان و که رکووک  
 «ستی» لهندهنی کرده بووک  
 هی «رمان» و بهختیاری  
 بۆ «وال ستیریت» چوو به دیاری  
 دهله سه و دهویت زهناویر  
 گوێلکن به په مۆی ئیمه فیـر  
 چه رچی مل چرچی مام چه رچیل  
 به نان و پۆنم بوونه فیـل

\*\*\*

زمانم لی داگیـر کرا  
 میـشک و دلم خورا، برا  
 خوێنیان مژیم، گوشتیان خواردم  
 ئیسکیان به سه یان ئه سپاردم  
 لای تورکه نیوهی که لاکم  
 عه جه م به ربوونه لوولاکم

عاره بيش به شی خوئی دهوئی  
 قاپیک لیـره قه پیک لهوئی  
 ههر له یهک سه عات و یهک دهم  
 عه ره بيم و تورکیشم و عه جه م  
 پیـم ده لـین تورکی کـیـوانی  
 یان له قه حتان و شهیتانی  
 یهک ده لئی میـژوومان یه که  
 ئە گهر بشت خۆم دهنگ مه که  
 \*\*\*

#### خه یال ئە کهن

به لام به هه زار هیـنده دهره  
 نامرم، سه ریان داوه له بهرد  
 من به بانیه پال نه مردم  
 چه نگیـزخان قـری نه کردم  
 سه لیبی چوون، مرد گه زه نفۆن  
 کورد به زیادهوه ههر وهک خوون  
 شا عه باس له بنه ی نه هیـنام  
 توژی به با بوو من هه رمام  
 به شیـر نه خورام، دیـله ریوی  
 دهم خوا؟ های به کلکی خییوی  
 گهل خواردن گه لئی گرانه  
 نایبا ریـخوـله ی ئەـمانه  
 سهـد سـال جوورابم، خورابم

قورسم هه رگيز هه زم نابم  
 پاروئیکم چیر و درکاو  
 کئی بم خوا ده بزم هه ناوی  
 له چاویانرا سهر دهر دینم  
 هه تا سهر هه روا نامینم  
 بهرخ هه ر بن سه وه نابی  
 رۆژتیک دئ شاخی پهیدا بی  
 زهوی ده گۆرئ و ده گهرئ  
 هه ردهم دینیتته پرووپه رئ  
 له و چهرخ و خول و گهرانه  
 سورپیکیش بهشی کوردانه  
 بهره و منیش ده خولیتته وه  
 نۆره گورزی مهش دیتته وه  
 نه خوازه له م چهرخی بیسته  
 گالهی دنیای کمونیسته  
 رئ و شوینی لینین ههیه  
 سوختستان و چین ههیه  
 ئالای بهرزی کوریکاری  
 هیناویه موژدهی رزگاری  
 به ملیار خه لکی رۆژهه لات  
 ئازا له ئیستیعمار هه لات  
 چین داری بو ئامریکا کرد  
 که للهی سهری پر له کا کرد



چەند چەرخە ئىنگىلىزى گاللاو  
 ھىندى تالان كىرد و چلپاوا  
 پفاندى، كپاندى، ساندى  
 دىتت چۆن كۆمەلى گاندى  
 بە پۆژو، بە تەشى پستىن  
 تەنەكەى دەكلكى خستىن!  
 سۆكارنو ھۆلەندى چپاند  
 ھىند و چىن فەرانسەى دراند  
 لەو كۆنەو ەبى ئەو بايە  
 چۆن ھەلىكى منىش نايە؟  
 \*\*\*

شۆرش ئەكەم

ھاكا دىت منىش پاپەرىم  
 خورىم، گورىم، چرىم، درىم  
 سەپان و پالەى دل پۆلا  
 لە شار و لادى، لەچۆلا  
 كوتك لە سەر شان، داس بەدەس  
 دەبىتە شۆرشگىر ھەركەس  
 خۆ ەشىرن خويىرى و قىزە  
 بىرى ھەرىچى حىيىز و دزە  
 چەك لە چىنگ زۆردار دەردىنم  
 نق بكا سەرى دەشكىنم  
 پىشى پىخنى شىخ دەبىرم

مـــــــــــــــــه لای لابه لا زگ ده درم  
 زۆله کـــــــــــــــــوردی بی ئابروو  
 ده نیـرمه سهـر هۆره ی به پروو  
 پرووی گوندی خۆران رهش ده کهم  
 ئاو و زهوییـان دابهش ده کهم  
 له کیـژ و لای جووتیـران  
 پاله وانی نه وهی شـــــــــــــــــیران  
 هیـزی کوردستان پیک دینم  
 تۆله له دوژمن ده ســـــــــــــــــتینم  
 بگا و مه کوش، گیلدم، ئوئلدم  
 یایومه تی ناگهـم کـــــــــــــــــوردم  
 کی خواردوومی ده رشیـته وه  
 کی لیی دام لیی ده دریتـــــــــــــــــه وه  
 له گورگیان کـریاری پۆستم  
 بو بی زۆریان یار و دۆســـــــــــــــــتم  
 ئه ویش بی بهش بوون وه کومـن  
 ئه ویش خوینی مـژتوون دوژمن  
 دوژمنی گه وه ئیستیعمار  
 رۆژهه لات کوژهی شینه مار  
 مه رددم خۆره ی چهـرموو چهـرم  
 بی بهش له شوورده یی و شهـرم  
 له گهـل تورک و عارهـبی چاک  
 گهـلی ئیـرانی باش و پاک

دهست له قه‌دی یه‌ک وه‌ردینین  
 ریشه‌ی ئیستیعمار دهر‌دینین  
 حه‌زیای خوینمژێ هه‌ژاران  
 به‌گه‌ل ده‌که‌ین به‌رده‌ باران  
 سه‌ر و گوێی به‌ داس به‌ چه‌کوچ  
 ده‌برن ده‌جنن چ کـــوچ کچ  
 پێ ناده‌ین خه‌ونیش ببـیـنـی  
 که‌ زل بوو له‌سه‌ر زه‌مینـی  
 لێی هه‌رام ده‌که‌ین ئه‌و خه‌وه  
 مه‌رگی سه‌گی هه‌ر چل شه‌وه  
 پشت به‌ کام هی‌زی ده‌سپێری  
 کوێ ماوه‌ خوێ لێ وه‌شپیری!  
 کووده‌له‌ی ده‌له‌سه‌ و چه‌رچیل  
 ئیـمه‌ ده‌یان گرین به‌ دیل  
 وه‌ک گیسکی مس له‌ به‌هه‌را  
 بن کلکیان ده‌که‌ین به‌ دارا  
 نیشتمانمان ده‌که‌ین بژار  
 خوینمژ ده‌برین له‌سه‌ر هه‌ژار  
 جا نۆره‌ی به‌زمه

ئالای سی رهنگی رهنگینم  
 له‌ پۆیه‌ی به‌رزان ده‌بینم  
 ده‌له‌ری و ده‌شه‌کی‌ته‌وه  
 ده‌ردم ساپێژ ده‌بی‌ته‌وه

برین له گیانم نامیئ  
 دهم و دهست گوشته زوون دین  
 ئەودهم به کـویری نه یاران  
 گشت خاکه لیوهی به هاران  
 بۆ جیژنی رزگاری و سه رسال  
 کیژۆلهی کورد و کوپ و کال  
 بالابه رزان و چاومه ستان  
 دین له هه موو لای کوردستان  
 له کوئ و له کوئ؟\*

له عهزیز، بتلیس و ماردین  
 زارا و مه کس و کلس و عیفرین  
 ده رسمیم، ئەرزه پۆم، ئەرزنجان  
 بایه زید و سه عـرد و وان  
 مه لاتیه و دارنده و بوستان  
 دیاره کـر و جـزیرا بو تان  
 باش قهـلا و خـوزات و پالۆ  
 مووش و چۆله میـرگ و ماکو  
 کنج و کهیفی و ساریقامیش  
 سوێرک و عهنتاب و مه رعیش  
 عاموده و ده ریاسی و ژهنگار  
 تا قامیشلی و عه ره ب پینار

---

\* هه چیی لهو بهنده دایه ناوی مه لبه نده کانی کوردستانه.

ئەسكەندەر روون، ئۆزفە، خەرىپوت  
 عەقرە، مووسىل، عمارە، كووت  
 مىدىياد، ئامپىد، دھۆك، زاخۆ  
 كفىرى، كەركووك، ھەولپىر و كۆ  
 رەواندز، ھەلەبجە، پىنجىوېن  
 مەندەلى و تووز و خانەقېن  
 كىرند و قەسر و خوسرەوى  
 شوشتەر و بەندەر پەھلەوى  
 بەندەر دەيلەم و بەھبەھان  
 خورەماباد و ئىسففەھان  
 مەلاير، مەسجىد سولەيمان  
 سولتان ئاباد و توپسەرگان  
 شەھرى كورد، سەنە، ھەمەدان  
 كرماشان، سەقز، ھەورەمان  
 سەردەشت و بانە تا شنۆ  
 تا ورمى و دىلەمان و خو  
 نەغەدە و شاپوور و سەلماس  
 لە ھەردوو بەر ئاوى ئاراس  
 مىاندواو، شاھىن دژ، بۆكانى  
 مەھابادى و سولەيمانى  
 چىيان لە بەرايە!  
 بەبەرگى ئال و والاو  
 ھەرچۆنى لە ناويان باو

شال و شاپك، كهوا و پاتول  
جل تەنگ و نېفەك فشوفول  
كوومى سوور، شەدە و جامانى  
تەپلەى لە بان خولامانى  
كهواى شور، فەرەجى و پەستەك  
مرادخانى و عەبا و كورتەك  
كنجى دىوجامەى بۆتانى  
ئەنگوچكى شورى سۆرانى  
دەرپى سىپى و چۆغەى گرژال  
كەوش و كەلاش دەبنە ھەوال  
كوپگەل ھەمووى شوخ و لاوہ  
بۆكچانىان چاوہ چاوہ  
جل و خشلى كىژان

ھەزار ڤندى و شەمى و زارا  
سەرتاپا خامەك و خارا  
سايە و كراسى كەمبەرچىن  
لە ھەزار ڤەوشى و نازەنىن  
پەلك و قەتارە و گىل گىلە  
كەمبەرە زىو، پشتىند شىلە  
لاسەرە و بازن و خرخال  
كلۆجەى مەخمەر سوخمە ئال  
توق و تەلىسم و لاگىرە  
گۆبەرۆك، ملوانكە لىرە

گواره و کرمهک و دهرزبله  
 میخه کبه ند و نه نگوستیله  
 حه مایهل، بازوبه ندی قوّل  
 لووله و قاش، خرینگه و مه نگوّل  
 بهرموور، گهردانه، پاوانه  
 سلسله و پلپله و له رزانه  
 خه زیم شوپر، دهسمال به توبه  
 کلاوزیر به دابی کوّبه  
 چهند جوهره لپه رکّی  
 له سه ر چناری گولعه نه بهر  
 یان له سه ر کانیی مام قه نه بهر\*  
 دیتت له سه ده لا ههّل خلا  
 راست و چه پی و هوّزئی و ملا  
 روینه و سی پییی و شیخانی  
 دووپیئی چۆمی مه جید خانی  
 به زم گپه کان  
 دهنگ خوّش دهیگیپر به به ندان  
 حه مه جهیران، عه لی خه ندان  
 تایه ر تهو فیق، گهردی و په مو  
 کاوهیس و په شوّل و کوپو  
 نه حمه د گوزهل، مه جه گروئی  
 هه لامه و حاجیلله و ماملئی

\* سه ر چنار: سهیرانگایه له سوله یانی. \* کانیی مام قه نه بهر: سهیرانگایه له مه باد.

فهوزیه و ئەلماس، مریه م خان  
 نه سرین شیروان، مەنیج حەیران  
 سیلاق، سەرشین، کەریمه کوێر  
 مامی سیوانیش به بلوێر  
 سەرمابردوو به دەفهوه  
 هەلّ دەخولێ به بهر سهفهوه  
 مه لا کهریم، قادری ئەولا  
 هەرکەس له سووچی له ههولا  
 به تار و دنبەگ به گهوال  
 چووزەله و کهمان و شمشال  
 لاوی یهزیدی به تهنهـــــــــــــوور  
 دیلان جۆش دا ساز و سهمتووور  
 لێدەن شیخونادۆ و خه مه  
 دههۆل و زورنا دەم دهـــــــــــــه  
 هه ی لهو گووهنده

دهبیته بهزمی رهش به لهک  
 شیر و شه کر دهگەن به یهک  
 هەلّ ته کانه دهست کوشینه  
 پان به پانه پیک خشینه  
 رهشمالی زولفی تاتی  
 ده درین له سمیلی خورمایی  
 ئارهقی سپی و ئەسمه ران  
 ده تکینه سه رگوێ خه نجه ران



خویتی سه رکولم و تنکه لیوان  
 ده ژینه نیو شه کره سیوان  
 خو بادانی که مه رشلان  
 چاوپرکینه ی چاو به کلان  
 له رزه ی مه مکى بالا به رزان  
 خپرو خوشی ده کهن هه رزان  
 به گهل خرمه ی پانی به رز  
 ده له رزین دلی عه رز  
 له سه ر شینی سپی به له ک  
 شیت ده کهن مه له ک له فه له ک  
 که فه لی خپ و مه چکی پپ  
 هه لخرپن که سه ر ده کهن قپ  
 کی به کییه له وان ده مان!  
 کوپ هه له دهس به رنه مه مان  
 هه رچهنده خوش رابوین که مه  
 چ رۆژی لۆمه و له قه مه  
 دواى ئه و هه مه و ژینه تاله  
 ده رد چپرتنی ئه م چهنده ساله  
 چپرتنه ئازادی ده چپرتن  
 کول و کو به خه م ده پرتن  
 دل بۆیه کتر ده که نه وه  
 سرتنه ده کهن به که نه وه  
 دل ته رن و لاون و نازنه نین

سـرتـه و پـيـكـهـنـين هـهـر چ نـين  
له و دهم له و رۆژه له و جـيـيـه  
ماچ و مووچيش عافووی لييه  
زيقه و تريقهی مندالان  
حيلكه و كوكهی كوئه سالان  
دايك و بابی كييژ و لاوان  
يهـكـتـر دـهـدـوـيـن به چاوان  
دهبينه وه هاوال

بولبول منيش ئه ودهم سازم  
وهك تۆ دهگهم به دلخوازم  
دهرهوی ته می هه ژاريم  
بهس دهكهم له ناله و زاريم  
بهستهي دلداري دهبيژم  
دور دهپيژم، گول دهنیژم  
دهدهم پهسندي ئازادي  
دنيايه داختم له شادي  
دهگهـل تۆدا دهچريكيـنـم  
بهستهي خوتم پي دهخوینم:  
ئهمهش بهسته كهيه

كوردستان ئه نيشتمانم  
هيـزـي دـل، ئارامي گيانم  
جيـي سـهـرـلـنـدي و شانازی  
تا دل دهخوازي دلخوازي

گولێ پشکوتووی بی پاییز  
 سیس نابێ و ناوهرێ هه‌رگیز  
 می‌شکم، هه‌ستم، بیرم، ژینم  
 بۆ تۆن ئه‌ی گیانی شیرینم  
 تا زیندووم هه‌ر تۆی مه‌به‌ستم  
 خو‌شم ده‌ویتی ده‌ت په‌رستم  
 بشمـمـمـم له‌شی به‌گل بوو  
 ده‌رویتی چه‌ند گـولـ و دروو  
 گولم بۆ ده‌ستی دلدارت  
 چقلم بۆ چاوی به‌دکارت  
 گیانی ده‌فرپته‌ عاسمانت  
 ئه‌وسا تیر ده‌کا سه‌یرانت

\*\*\*

سالێ ٥٧ له‌ سووریا و هه‌ک جیگه‌کانی تر لاوان خۆیان ساز ده‌کرد بۆ به‌شداربوون له‌ فستیوالی لاوان له‌ مۆسکۆ. له‌سه‌ر داخوازی چه‌ند براده‌ریکی کورد، سروودی لاوانی جیهانیم به‌ کوردی نووسی:

### سروودی ئاشتی

ئاشتی خوازان جه‌وانی مه‌ردوگورد، مه‌ردوگورد، مه‌ردوگورد، مه‌ردوگورد  
 باوی چه‌کداری شه‌رانی که‌وت و مرد، که‌وت و مرد، که‌وت و مرد  
 ئیستته‌ هه‌مووی مه‌ به‌عالم ئه‌ده‌ین گش دل خوا  
 به‌د فه‌ری پیس نه‌عه‌ره‌ته‌ی مه‌ هی‌زی برد هی‌زی برد هی‌زی برد

\*\*\*

\* به‌نده‌که‌ی سه‌ره‌وه له‌و سرووده‌ له‌ پێشدا و له‌ پاش هه‌ر سێک به‌نده‌کانی تر دوپاته‌ ده‌کرێته‌وه.

۱

لاوی هەردی گش بران رۆژ و شەو هەر خەریکی خەبات  
 ئاشتی خوازان وەک چران تیشکی وان بەختی رەش ون دەکات  
 وێکرا گەلانی جیهانی دەیلێ بەگیان و زمانی:  
 چینی جەوانین، هیمی جیهانین خوشی دەکەین دنیا

۲

چەک فرۆشی پارەدار، هەول ئەدەن هەل ئەکەن توونی شەر  
 خەلکی دنیا بوون شیاری، ناچنە شەر بۆ خودای فیل و گەر  
 لاوین بناغە ی جیهانین، جیگە ی نیازی گەلانی  
 خوشیی زەمانین، مایە ی ژبانین، پر ئارەزوو و هەویا

۳

لاوی ئازای کورد زمان وەک پلنگ رۆژی جەنگی ولات  
 ناوی دەرکرد بێگومان زاگرووس پێو دەلێ و ئارەرات  
 ئێمە دەنێژین نەیاران خوشی دەدەینە هەژاران  
 گش پالەوانین، شییـری ژبانین لە دوژمنان وریا

\*\*\*

قصور البیض، سووریا، ۲۰ / ۷ / ۱۹۵۷ - سالی ۱۹۵۷ منیش بەنیازبووم کە بۆ بەشداریبون لە  
 فێستیوالی لاوانا بچمە مۆسکۆ، بەلام تەگەرە ی تی خرا. ناچار چەند مەقالیکی هاوارنامە و ئەم  
 شیعرانەم بە برادەریکا نارد کە لەجیاتی خۆم بچن، بەلام برادەرەکەش گوايه لە بییری چووبوو کە نیشانی  
 کەسیان بدا، لەم شیعرانەدا بۆرەگلهیییەکم لە مۆسکۆ کردوو کە نەدەبوو بەرانبەر بە کوردی هەژار ئەوەندە  
 بێ پرواين:

### شەویک زیندان

شەو نیوەشەو، دنیا خامۆشە  
 وەک ئازیه تباران زەوی رەشپۆشە

هه ناسهه ی سارده با ده نالینن  
هه ور دل پره، ئەسـسـرین ده پزینن  
تاک تاک ئەستیره له ئاسوی مه لوول  
ده روانه شینگه وهک پیاوی فزوول  
پمبهه ی پیللاقه و هه ره شه ی زۆردار  
شهقه ی قامچی و دار تیکه ل به هاوار  
پرشکه و فیشقه ی خوینیکی ئازاد  
له دار و دیوار ده نووسی «هه ی داد»  
گزیڕ دل رهقه، مووچه، خوین تاله  
کوته کی دهستی زالمی زاله  
له جوابی ناله ده حیلکی ته وه:  
کوردي چون به زهه پیتدا دیته وه!  
ئازادی خوازی! بهشت مـردنه  
ههقی کوردستان پامال کردنه  
توی چقلی چاوی هیزی ئیستیعمار  
دهبی بت نیـژم له ریگه ی دۆلار  
نوو سیوته «مۆسکۆ کۆشکی کرمین،  
قه لای ئازادیخووانی زهمین،  
بالداری هیوای وهته نپه رستان،  
جاریک بابیته سهیری کوردستان»  
به کام دهست ئەمهت نووسی بیبـرم  
کام دل ئەمه ی خواست تا هه لیدرم!  
زمانم به ستووی نه مه یشت بخوینن!  
به چی په رنده ی هومیـد ده دوینن!

چی بۆ دادەنیتی! کــوا دان و ئاوت!  
فرمیسکی چاوت! جهرگی سووتاوت!  
ئا! هیوات وایه تی بگا مه به ستت  
له زړه ی زنجیری پیوهند و ده ستت!  
ملیونه های کورد ده ته وی بژین!  
رژگارین له ژیر زۆری و خوین مژین!  
نه تزانی ریگه ی هیوات گیراوه!  
دهرفهت بر اوه چارهت نه ماوه!  
دهورهم ته نیوی به پۆلا و ئاسن  
ههیهاته بیلم گه لان بتناسن  
کوندی په یانی به غدات له سه ره  
دان و ئاوده ری ئایزه نه ماوه ره  
عه دلی لاوازی شهل و نو قوستان  
ناگاته چپای رژی کوردستان

\* \* \*

له ناو هه نيسك و غه لدهی خوینی دهه  
جواب ئه داته وه نووزیک به حاسته م:  
لیم بده، بدره، بکوژه، ببهره  
نامووس بفرۆشه، نانی پێ بکهره  
خوین بمژ، پێستم له دار هالینه  
له سه رمن ئیستا هیئت بنوینه  
جه می دوارۆژی تۆشه و ئیستیعمار  
چل شه وه مه ودای ژینی سه گی هار  
هییزی هه ژاران دنیا داگره

بۆ پووشى گىيانى خوڭنمژ ئاگرە  
 ھاكا گوراندەم لە چىيا و نوالان  
 گىيانى تۆ و ئاغات دەروا بە تالان  
 نامــــىنن نە تۆ نە زەناوەرت  
 بەدارى بېستان دادەكەرى سەرت  
 دەبى پەمىانتان مردار بېتەو  
 لەسەر گۆرپىنگۆ سەربىتەو  
 بە كــــوڭرى چاوى دالاس و بەيار  
 كورد دەبن رزگار ورد دەبن نەيار  
 لەناو گەلاندا خوڭمان دەنوڭين  
 بەسەربەلندى سەرمەن ھەلدىنن  
 يارى ئازادى دەگــــرىنە باوەش  
 رۆژى رۆون ھەلدى لە پاش شەوى رەش

\*\*\*

دمشق، سووریا ۲۵ / ۷ / ۱۹۵۷ - تەلقىنى بەعەرەبى كە لەسەر مردوانى دەخوڭن ئاوا دەست پى دەكا  
 «ئەى بەندەى خودا كورى كارەكەر(كەنیز)ى خودا». منیش ئەم تەلقىنەم ھەر لەو بارە ھەلخستۆتەو.  
 ھىندىك لایان وابوو كە گوتوومە «گەر دین ئەمەیه تا دواى... گوناحە...» بەلام ئەگەر تىگەشتوانە  
 سرنج بدەن ئەزانن چم وتوو و نیازم كفر و گوناح نبیە... مەولەوى لە مەسنەویدا ئەلەى «گەر پیاو چاك  
 وابى نەحەت لە پیاو چاك»:

### تەلقىن بە كوردى

ئەى بەندەى خودا كورى كارەكەر\*  
 گوى بگرە لەناو گۆرى تەنگەبەر

\* بەندە بۆ پیاو بەلام بۆ مردووى ژن دەبى بلین: كارەكەرى خوا كچى كارەكەر.

له دنیای بی‌فهر کۆچت کردووه  
 له ئەولای بی‌گهر خانووت گرتووه  
 تۆش وهک مردووی تر وهک هام فەردانت  
 دووپه‌ری خـودا دینه سه‌ردانت  
 دووی ددان زه‌ردی سه‌ووری چاوشینن  
 به گـورز و مه‌تال، به ته‌وه‌رزینن  
 تۆزی مه‌رومـۆچ، پرووتال و تفتن  
 به‌لام وهک ده‌لین «به‌گفت و لفتن»  
 هه‌زار جار بلین «کوا مه‌پنه‌مووکه»  
 بیده‌نگ، قروقی، لیت نه‌یه جووکه  
 گهر تیشته‌ه‌لده‌ن پێشته‌داده‌ن تف  
 بلتی من کوردم، زمان مایه‌عرف  
 له دار مه‌ترسی گوی مه‌ده‌ره‌ جوین  
 ناچارین بکه به کـوردی بدوین  
 ئەمجار به زمانی شیرینی کوردی  
 خۆت هه‌له مه‌که، هیدی، به‌وردی  
 بیژه: لالۆ، خوا و پێغه‌مبه‌ر هه‌قه  
 کوردی هاسانه و عاره‌بی ره‌قه  
 باسی مردن و هه‌ستانی دوایی  
 خۆماندوو نه‌که‌ن با به‌خۆپایی  
 بلتی: کورد له‌سه‌ر دنیا مردووه  
 ده‌میکه قیامه‌ت له‌وان رابوو  
 بی به‌رگ و پیلالۆ، بی نان و بی دۆن  
 تورک و عه‌جه‌م و عاره‌ب ده‌یانخۆن



كورد ژيتر چه پوكه و نهو خاوهن زورن  
 براى موسولمان، موسولمان خورن!  
 با له خوا پرسن: گهر دين نه مهيه!  
 گهپ و گه مهيه و زباني مهيه  
 دينى بهشى كورد بخاته بن ليچ  
 سه د بار گه وره بى نامه وي وه هيچ  
 وهرامى به ههشت زورباش ده زانى  
 خوت خه لكى چيا و دهشتى كوردانى  
 باس بكه ي ئاو و ههواي كوردستان  
 كور و كچى جوان، پى دهشت و كوستان  
 شينايى و كانى و باغات و ميوه  
 پيت باوهر ده كهن به ههشتت ديوه  
 دوزه خيش وينه ي له دنيا پره  
 چولي عاره بى گهرم و قاقره

\*\*\*

بادگوده زبيرگ، ئه لمانيا، ۱۵ / ۸ / ۱۹۵۷ - سالى ۱۹۵۷ وهك له پيشه كيدا گوتم به ره و موسكو  
 چووم، هينديك له برادرانى عيراقى و سوورى نه يانه يتشت و له چيكوسلواكيا وه دريان كردم. مانگيتك  
 له ئه لمانيا دا سرگه ردان خولامه وه. روتيك له سه ر چومي (راين) غوره تيم هه ستابوو، نه م شيعرانه م  
 هوندوه:

### فرميسكى هه ژاريك

له سه ر چومي «راين» له روتگارى جارى  
 تكا ئه شكى ئاواره كوردى، هه ژارى  
 به سه ريا خورى: كوئنده ربى نه ي تكه ي سوپر  
 نه تو و ئيره چى ده نكه فرميسكى بى خير؟

وتی: ئاوی چاوی کوری کوردستانم  
 له دهجله و فوراتپایه ناو و نیشانم  
 له زیرینه روود و تهاو سسهلامی  
 له بهژنت له چل چهشمه پیمه په یامی  
 له سه رخویه نهی راینی شوخ و شیرین  
 شتیک بوین ئەمهش گهرچی ئیستا ئەسیرین  
 ههچەند دیل و بیچاره شه نیشتمانم  
 به خشه له جیی توی به خوشتر دهزانم  
 چ که لوه و چ سیروان و ئاوێزه پویه\*  
 به دیمه هه مووی شوخ و شهنگتر له تویه  
 ئەگەر لادهچی ئەم ته مهی نه گبه تیمان  
 به خاوهن دهبی کیو و چۆم و زه ویمان  
 له درکی نه یاران بزاریک کی ده کوری  
 هه زارانی وهک تۆ له شاباشی ده دری  
 به لئی ئاوی چاوم له دل هه لکزام  
 له پیتی سه ره به خوونی کوردان پژاوم  
 وتی راین: ئەی تیشک و هیزی دلی من  
 وه ره با وهشم بت به مه به حری بی بن  
 به هاوار و دادت موحیت بشله ژینه  
 له چه پگهردی گهر دوون به شی کورد بسینه

\*\*\*

---

\* دجله، فورات، زیرینه روود، تهاو، چل چهشمه، که لوه، سیروان، ئاوێزه پویه: ناوی هیندیک لهو چۆمانه که له کوردستاندان.

چەند سالتیک لە مەو بەر هیندیک لە کمۆنیستەکانی ناو خۆ رازی نە دەبوون باسی کورد و کوردستان بکری  
 کە گوا یە گەلپەرستی و بەر مارکسیست ناکەوئ! کەچی کوردەکانیش هاواریان بۆ ئازادی عەرەب و  
 عەرەستان ئە کرد و هیچ زیانی نە بوو. لەو سەردەمانەدا ئەم دەمەتە قەم نووسیوە کە لام وایە وینە یەکی  
 راستە قانییە بۆ ئەو تەرزه کەسانە لەو سەردەمەدا. بەلام نابێ لە بیریشمان بچێ کە ئیستا  
 کمۆنیستەکانی ناو خۆ دان بە مافی گەلی کوردا دەنێن و لایان وایە ئەبێ کوردستانی وەک هەموو  
 ولاتی تر ئازادی خۆی وەرگری. لاشیان وایە ئەو کەسانە ی ئەودەمە خۆیان لە باسی کوردستان ئەبوارد  
 بەهەڵەدا چووبوون.

### دەمەتە قە ی پیرۆت و بايز

- پ - بايز لەمەر توو خە بەرێکم بیست
- ب - خۆمن لەمێژە بوومە کمۆنیست
- پ - پێم نالێی مانای کمۆنیست چییە ؟
- ب - بەبێ جیاوازی خێر و خۆشییە
- گش رزگار دەبن گەلانی زەوی
- فەرقی نامینێ بلند و نەوی
- دەبنە برای یەک سپی و زەرد و ڕەش
- هیچ گەلی ناکرێ لە ژیان بێ بەش
- پەشی ئەفریقا و سپیی لەندەنی
- هەرتک وەکو یەک بەشیان ئەدەنی
- ون دەبێ ناوی دیل و کۆلەدار
- لە قاموس دەروا وشە ی ئیستیعمار
- پ - ئۆخە ی مام بايز بۆ موژدەت ئۆخە ی
- ئەو دەورە خۆشە ی کە ی دەبینم کە ی ؟
- ئەوسا لە سایە ی ئیو کۆمنیستان
- سەر یەخۆ دەبێ خاکی کوردستان
- ب - چت وت کوردستان ؟ توو گەلپەرستی ؟

رېښه پېشکه و تن له خوت دېه سستی؟  
 نيزال و کفاح نازانی چييه؟  
 دېاله کتيکت ناگا لي نييه؟  
 کي کليمه کورد بېنېته سهر زار  
 دياره قه ومييه و پياوي ئيستيعمار  
 نه گهرچی مارکس، ئينگلز، لينين  
 ده لين: بي فهرقن گهلانی زهمين  
 به لام پېشکه وتووي عاره بي زانا  
 نه م قانونه يان بو کورد وه لا نا  
 چونکه کورد له ژيتر چنگي عهره بن  
 کورد سهره خوین، عاره ب گهر نه بن  
 بخوازه گانا و سودان پرگار بن  
 کورد بو عاره بان با ههر ژيتر بار بن  
 کومه لي سووري جه نوبي چرووک  
 چون به پي ده چن بي نه وتي که رکوک!  
 داهاتي شيمال له خويان بېرن!  
 قه راجيان نه بي، گهنم وجو بکړن!  
 هه والي عاره ب هه واريان ناوي!  
 هاوين چون بژبن دوور له شه قلاوي!  
 بي روني کوي و ماستي هه وليري  
 براي عهره بمان ده گري شه وکويري  
 برنجي مالتوان، تووتني ره واندز  
 نابه خشن بو سه د مارکس و ئينگلز

زاخۆ و خانەقین تا جەبەلە مەرین  
 لە دەست خۆنادەین بۆ گەشتی لێنین  
 پ - باشە مام بايز. ئەو نەوت و پۆن  
 با بۆ عەرەب بێ جەھەننەم بێخۆن  
 ئەى بۆ ئازادى بەرگ و زمانم  
 دەلێى چى بايز، تاعوونى گيانم؟  
 ب - چى ئىستىعمارى رەجعى کردوویە  
 نابى بێنى هەوال فەرموویە  
 بە کوردی خویندن تەفرەقە دێنى  
 هەر کوردی گوتن نابى بێنى  
 چۆغەى فش و فۆل شەدە و جامانە  
 مایەى نەگەتیبى شەعبە کەمانە  
 یەکیەتى مانای پاتۆل فری دەین  
 پى خاوس پرۆین عەگال گری دەین  
 دەبى لە مەرحووم فێر بێن ئەدەب  
 خۆی عەرەب نەبوو ببو بە عەرەب  
 با شیوعى کورد قەومیى عەرەب بن  
 هەر بێى عەرەب لە سەر و لە بن  
 ب - بەخوا مام بايز هێشتا هەر کەرى  
 کەى دەبیە ئینسان قورپ بەسەرى؟  
 ئاخى تۆم کوردی بۆیە فەوتام  
 هۆرەم لەخۆمە بۆیە قەلشام  
 یارى نەیاران دەکەى خۆت بخۆن

کئی بیستی لہناو چہرخی تازہ و کۆن  
 مہر لہ بہرخۆلہی خۆیان نہبان بن  
 بچن شیردہری بیچوہ گورگان بن  
 بو کورد بیبری تۆ و بہیار ہہربہ کہ  
 بہلام تۆ بی چہک ئہو خاوەن چہ کہ  
 لہناو عارہبا ئہمتاوتینیہوہ!  
 سہلا لہ عہقلت بہ چاوتینیہوہ!

\*\*\*

قبور البیض، سووریا ۵ / ۱۱ / ۱۹۵۷ - ہہوہل مانگی دەسکردی سۆقیات ہەلدرا، زۆر کہس  
 لہ نووسہران پییان ہەل گوت، منیش ئہم سکالایہم لہ گہل کردوہ:

### سپۆتتیک

مانگہ چکۆلہی سۆقیاتی مہزن  
 جی بیلہ ہەرچی تیژ و خوش بہزن  
 وەک ناوی سۆقیات بگہرہ بہرزی  
 وەک کمۆنیزم دہورہ دہ عہرزی  
 بگہرئ بفرہ سہیری جیہان کہ  
 فرمیسکان بسرہ دہردان دەرمان کہ  
 با لی قہوماوان ناوت پیرسن  
 خوینمژی گہلان با لیت بترسن  
 پۆژتیک را ببرہ بہ «لیتل پۆکا»  
 با زہنگی خۆران بیین بہسەر چۆکا

\* لیتل پۆک: شاریکہ لہ ئامریکا رەشەکانیان زۆر لئ کوشت.

بادەوہ بۆ سەر جەزایر، عومان  
 با بۆسەرکەوتن نەمیئن گومان  
 هیئەتی دلداریی ئافریقا دەوہ  
 بابزانن پۆژ دئی و کورتە ئەو شەوہ  
 پیک پیکن لەسەر خوارووی جزیرە  
 چیدی نەترسن لە شێرە پیرە  
 دەستم دامینت ئەی مانگی پرووناک  
 وا سویندت ئەدەم بە باوەری پاک  
 لەپیش ئەوہدا بچیەوہ مەسکەو  
 ئەگەر هیچ نەبێ شەویک نیوہشەو  
 سەریک هەڵینە لە کوردستانم  
 تی بگە چۆنە مالتی وێرانم  
 کانگای نەوتانم جیتی زێر و زێوم  
 بەهەشتی دنیا، پێدەشت و کێوم  
 وا داگیرکەرەن دەمیان تی ناوہ  
 هەر کوردە ماوہ و بەشی خوراوہ  
 بیینە چێام بوونە بنکە ی شەپ  
 مام سام لەوێوہ پیتان دەکا گەر  
 ئەی مانگی سۆقیت بۆ خۆت دەزانی  
 جیران هەقی هەس لەسەر جیرانی  
 شەرمە بۆ ئێوہ هیئە گەلی کورد  
 چەکمە ی ئیستیعمار دەیان ھاپی ورد  
 ناتوانی بدوی کورد بەزمانی خۆی

ھومیدی تەنیا گەلی تۆیە و تۆی  
 ئیو یاریدەى دووردەستان دەکەن  
 چۆن دەبێ سەیری کوردستان نەکەن؟  
 پیشوو دەیان گوت: دوغای عومەرى  
 کوردی خستۆتە ناو کوێرەوهرى  
 ئیستا بۆ دوغای دالاس گیرایە  
 ئەم زۆرە تاکەى لاتان پەوايە!  
 بلێ بەسۆقیات کورد ھاوار دەکەن  
 یاریبەکیان بکەن خو پزگار دەکەن

\*\*\*

قبور البیض، سووریا ٥ / ٤ / ١٩٥٨ - ئەم کورتە نومایشەشم کە ھەر بە ھومیدی یارمەتیدانى سۆقیەت  
 نووسیوە خەیاڵەکەم لە ھەلدانی مانگی دەسکردیانەوہ بۆ ھاتوہ:

### جوچک و سپۆتنیک

تازە تاو ھەلاتوہ، کەلەشپێرێکی سووری پۆپە لار لەسەر لاقێک خوێ لەبەر خۆرەتاو ھەلخستوہ،  
 مریشکیکی زەردی سەر بە کلاوہ بە قەرتەقەرت دان بۆ جوچکان ھەلدەگریتەوہ، سێ منالی پرووت و  
 پیخواسی کوردیش لە تەمەنی چوارپینج سالییدا لە ترسی سەرماي بەیانی ھاتوونە بەر بەرۆچکە و  
 ھەلێش دەلەرز و سەیری جوچکانیش دەکەن. جووجەلەیکە مل قوت ئەکاتەوہ و دندووکی لەدایکی  
 نزیک ئەخاتەوہ و جیوجیوێکی دەکا:

جوچک:

تازە تیـکۆلم شکاندبوو  
 خوۆم بن باڵت خزانددبوو  
 لە خەوما دیم باڵداری زەرد  
 بەجیی ھیش زەوی و دار و بەرد  
 کۆلاریکی بەرھات کوشتی



هەلۆ خۆيان وەشارت گشتی  
مانگیشی دایە پشتهوە  
مریشک:

قى قى ئەو زىندە خەو  
جوچک:

دەيسا چوو ئەو جىک جىکە؟  
کەلەشیر:

قوڤو، ئەو سپۆتنيکه  
جوچک:

کردوویە کام تیرەى مرۆڤ؟  
کەلەشیر:

سەوێت زەمانى خرۆشۆڤ  
مریشک:

لەو رۆژەو ئەمە ديارە  
بى ترس بووین لە کۆلارە  
جوچک تیکرا:

لەسایەى سۆڤیەت دلشادین  
لە چنگ کۆلارە ئازادین  
منالەکان:

بێژن وەدەم چینهى هەرزى  
کوردیش دەرجن لە دەست دۆژمن  
جوچک:

ياخوا دەرچن، ياخوا دەرچن  
\*\*\*

بەغدا ١٠ / ١٠ / ١٩٥٨: بەراستی زۆر دلتەنگ و ناھومبەد ببووم، پەیمانی بەغدا لە ھەرەمەدا بوو. ھەروا ھێچک ئەکیشرا و ئالاقە لەگەڵی کورد تەنگ ئەکرایەو و ھێچ دەردەتانی پشوووانی نەمابوو. کەچی لەپەر سەرلەبەیانییەک بەدەنگی کوودەتای عەبدولکەریمەو واپەڕیم، بە دیاری کردنی مافی کورد پارشەوم کرد و بە موژدە هاتنەوێ بارزانی بەربانگم کردەو. لەپەگەم ئاھەنگیکا کە پۆ بەخیراتنی بارزانی لە «سائۆنی گەل» لە بەغدا گیرا. من ئەم شیعەم خویندەو:

### پەلەھەوریک

کۆرگەل کۆری کوردی نەبەز  
 مەووەستن کۆووەبن بەلەز  
 دەس بگرن گۆووەندی گەلە  
 ھەلخەنە ھەلپەپکێ ھەلە  
 بابیلین «دیلان» و «رەشۆل»  
 «خەمە» لێدا زورنا و دەھۆل  
 جێژنە و جێژنی ئازادییە  
 جێژنی مەرگی بێ دادییە  
 جێژنی چوونی ئیستیعمارە  
 رۆژی ترسی شا و بەیارە  
 دڵەکووتە کوردخۆرانە  
 لەرزینی خاوەن زۆرانە  
 ئەفیوون کیش چورتیان پارەییە  
 ملیان خەزمی سیدارەییە  
 بیلەزی پیسی گۆی نەبیس  
 لێی ئالۆزا ریس و گوریس

\*\*\*

با ئاره‌قی پرووی ئازادان  
 فرمی‌سکی شادیی دل شادان  
 نه‌خ‌وازه هی ک‌و‌نه دیلان  
 بر‌پ‌یت‌ته ناو ک‌و‌ری دیلان  
 به گه‌رمیی دل و گه‌رمی پی  
 بوخ‌بکا و هه‌لمی بلند بی  
 له‌عاسمان بی‌ته هه‌وریک  
 له‌کوردستان بدا ده‌وریک  
 بای ئازادی بی‌ب‌زوینی  
 له‌چیاکانم خ‌و‌ی بنوینی  
 له‌سه‌ر شاخی هه‌ورامانی  
 داوه‌ستتی و بدات وچانی  
 بی‌بین ه‌و‌زی جاف‌رسان  
 باب‌زانن باوی چوو تر‌س‌ان  
 پ‌شو‌یک بدا له‌بی‌ست‌وون  
 تا بزانی ر‌ا‌برد‌وو چ‌و‌ن بوون!  
 ئاو هه‌ل گ‌ری له‌تا‌قب‌وس‌تان  
 سه‌ر‌چاوه‌ی ژین له‌کوردستان  
 ته‌م له‌ئه‌ل‌وه‌ند بر‌ه‌و‌ینی  
 با بو‌که‌س سه‌ر نه‌نه‌وینی  
 بر‌وانی‌ته‌کانی س‌ان‌ان  
 ج‌ی‌گه‌خ‌و‌ینی پ‌اله‌وانان  
 ب‌چ‌ته سه‌ر گ‌و‌ری قه‌ده‌م خ‌یر

ئەو كىژە كوردەى نىرە شىر  
 باگيانى شادىيى لە گۆرا  
 بى خوین ناچى دەور گۆرا  
 لە گەلباخى، لە رەنگ پىژان  
 دەم شىرن كا تالى چىژان  
 بۆ تىلەكۆ، بەرەو ھەوشار  
 مۆژدەبى باويانە ئەو جار  
 لەسەقز لە جىيى سى داران  
 بىژىنى چەند تنۆك باران  
 تى بگەن بە گزادەى شىرزاد  
 نىزىكە بستىندى داد  
 سەرىك ھەلبىيى لە بانە  
 زۆر ئازان رۆژ رۆژى وانە  
 بىيى سوتىنى و گەوركان  
 مەلكە مووتى فارس و توركان  
 بابچتە مەلبەندى مەنگوپ  
 كوپى بە گوپى عەجەم دپ  
 رۆلەى بايز پاشا و باپىر  
 ھەرچى بگرى ھەم شىر ھەم شىر  
 لەدەشتى شنۆ و لاجانى  
 بىيىتە ھۆى دنە دانى  
 چى مامەش و ھەركى و زەرزان  
 گيان بۆ ولات دەدەن ھەرزان

\*\*\*

سەر ھەلپىنى لە مەھاباد  
پاتەختى كۆمەرى ئازاد  
لەجى دارەكەى چوارچرا  
ئەو جىيى قازىي پىدا كرا  
چەند دۆپىك ھەلۋەرىنى  
خەو لە چاوان بىپەرىنى  
موزدە بۆ لاوان بىپىرى  
نەمامى شۆرش بىپىرى  
بچتە مەلەندى شاكەكان  
جى راوگەى ئازا و سوارچاكان  
كىيوى ئاگرى داگرى  
ئاگرى شۆرشە و نامىرى  
لە ساسۇن و لە چىيى مازى  
تۆلە ئەستەندىن بخوازى  
بۆ سەر دەرسىم باداتەو  
خوئىنى كوردان بشواتەو  
با گۆلى وان و دەرياي پەش  
بوكلن ۋەكو خوئىنى سىاۋەش  
لەسەر زاگرۇس بگرمىنى  
تورک و عەجەمان بدوئىنى:

\*\*\*

خوئىگرى، نۆرەمە نۆرە  
لە كوئىتەنە كارم زۆرە!

ئىقبال بىرە بە شاتەو  
 ۋا رۆژى تۆلە ھاتەو  
 ھەتەو كەى رەزا كەچەل  
 دەتەنە كەن نوورى ۋ ھەيسەل  
 نەقلىت نەقلى شەى مشكانە  
 ەقلىت ەقلى سەر وشكانە  
 بۆۋەى ە لام چاۋۋاۋاۋ  
 دەتەپى ۋ ناكەۋمە داۋاۋ  
 ناسىۋنالەسىمى مۇسبەتەت\*  
 دەكەم بە سىدارە ۋ پەتە  
 دىنەگى درۆت دراۋە  
 سىماىل ئاغام لە بىر ماۋە  
 تۆلەى ھەمزاغەى مەنگورم  
 دەستەتەنم، ۋرگت دەدەرم  
 خەۋىنى قازىت لى دەستەنم  
 نىاگانە دەستەتەنم

\*\*\*

ئەۋەش ئەى گەۋۋەى گەمال\*  
 ھاكا ھەلەم نان بە تەمال  
 بۆتۆلە سەاندەن ھەپەتە  
 خەۋىنى كوردان يەك بە سەتە

---

\* سالى ۱۹۵۸ شەى ئىران ۋەشەى ناسىۋنالەسىمى مۇسبەتەتى كەدەۋە ۋەشەى خەۋى. نىاگان: باپىران.  
 \* گەمال: مەبەستە مۇستەفا كەمالە.

تۆلەي شېيخ سەئىدى پىران  
بەھەزاران شېيخ و مىران  
شېيخ قادىر و غەوسى سانى  
عەبدولسەلامى بارزانى  
خوئىنى خالىيد بەگم دەوى  
رۆژى بەختت كەوتە شەوى  
\*\*\*

ئەو كوردى بى ھېز نەماوم  
پشت ئەستوورم پروونە چاوم  
پوشوئىنى خۆم باش دەناسم  
بۆتە برام كەرىم قاسم!  
قاسمى كە لىو راپەرى  
جەرگى تۆ و ئامرىكاي برى  
تۆلەي گەلى ئەستەندەو  
كورد و عارەبى ژياندەو  
بوونە دۆستم مۆسكۆ و پەكىن  
لەگەل ھېزى گەلان يەكىن  
\*\*\*

گەر بارزانى دېتە بىرتان  
زۆر ئاۋ ھەل دەگىرى ھەويرتان  
بارزانىي تورك و عەجەم كوژ  
بارزانى مەرگە بۆ خوئىن مژ  
بارزانىي شېرى كوردستان  
گيان بەرى، گيان لەسەر دەستان

بارزانیی دالدهی ئازادی  
داسی ههژگهلی بیـدادی  
کوـتکه له سهـر خوینمژی کورد  
بژی بارزانی، بژی کـورد

\*\*\*

قاهیره ١٤ / ١١ / ١٩٥٨ - له به غداوه به قاهیره دا بۆ مۆسکۆ ده چووم، کوردهکانی به شی کوردی رادیۆ  
قاهیره هه لیان بۆ هه لـخستم که وتار و شـیعر له سهـر رادیۆ بخوینمه وه، منیش ئهم شـیعرهـم که ههـر به هۆی  
هاتنه وهی بارزانی نووسیوه له رادیۆ قاهیره وه خویندمه وه:

### چه پکه گولیک

پهـری هومـیدی گهـلی کورد  
ئهم رۆژانه به دهـستـتـوـورد  
لـیـو بهـکهـن، بزه له چاوا  
له پـیش گـزنگی ههـتاوا  
له گـهـل کـزهـبای بهـیانا  
دهـگهـرا به کوردـستـانا  
له ههـر لا گـولـ چنیی دهـکـرد  
دیاری بوو، بۆ دیاری دهـبرد

\*\*\*

له بۆتان گولیکی ههـلـکهـند  
دوو له ئاوباریک و دهـربهـند  
چلـیک له دهـرسیـمی سهـرشین  
یهک له مهـهابادی خوینین  
له قهـرقامیش، له چبای ساسۆن



چنى گۈلى سۈۈرى بە بۆن  
سۈۈرى بە پەنگى خۈينى دۆل  
بەستى بە ئاۋات چەپكە گۈل  
ھېنەي پېشۋازى بارزانى  
دەس بەتالى بە عار زانى  
ھەر گۈل بە دەم ھاۋار دەکا  
باسى دار و زۆردار دەکا  
كزن لە ژيانى ژىر دەستى  
داخ لە دۆن لە پى پەستى  
پېمان دەلېن بە زمانى حال:  
كوردە بابەس بى ژيانى تال  
زۆر شەرمە ئەو ژىنە حىزە  
كۈلى و سەرپىژى كرد دىزە  
گانا و گىنىيا رزگارىن  
كوردى مە ھىشتا ژىربارىن  
ژىر چەپۈكەى شا و بەيارن  
ھىشتا بۆيەكتەر نەيارن  
ئازا نىن، باشە بىزانن  
بەردەستى حىزى حىزانن  
ئەگەر ئىۋە ئازا و كورن  
بىزگۈرپىك لەمە دادېن  
خۈينمان پۇلا لە رېتى گەلا  
مىر و ئاغا و شېخ و مەلا

لاشمان هەر بۆیه کهوته گۆر  
 نه مان دهویست بژین سه رشوړ  
 له گیانی به زۆر بردوومان  
 له په گی دلی زیندوومان  
 گولی سووری له په نگی خوین  
 پروا. تا له گهلتان بدوین  
 لی هه لمژن بونی خوینتی  
 د نه و دا و بتان بزوینتی  
 نه وهی ئیمه له پتی مردوین  
 له میژوو نه مری کردوین  
 دهی سپیرین به دهست ئیوه  
 ناشی پال کهون له جیوه  
 مه ژین به ته نه لای و خهون  
 یان سه ردانیان یان سه رکهون  
 ئیوه ش شوینی مه په چاوکهن  
 نیشتمان به خوین پاراو کهن  
 کی له پتی گهل بچته خاکا  
 به خسته وه ره و زیان ناکا  
 بوخوو هه قی خو نه ستین  
 هه تا هه تا داده مین  
 بیسن په ندیکی پیران  
 «بی شیون به هیوای جیران»  
 کورد ژیر چه پوکه و هه ژارن

بریندارن، لهبن بارن  
 دهر به دهرن، چوډن دهر بهرن!  
 ئازا ده فـرـیـایـان وهرن  
 دهر دی ئیمه و بیته وه بیر  
 بیخه نه کار قه له م و شیر  
 ئه گهر له ده ستو دهر چی هه  
 ده که ونه بهر جنیوی گه  
 جنیوی گه له زور چه توونه  
 ناچنه ژیره وه لیڤن پروونه  
 ببزوون کوردستان ئازاد کهن  
 هیزی داگیر کهر بهر باد کهن  
 شین بکهن داری پرزگـارـی  
 بیگـوڤـن باری هه ژاری

\*\*\*

مۆسکۆ ۱۰ / ۱۲ / ۱۹۵۸ - نوسه ریکی کورد زمان له گه له چهند هه والیکى عه ره ب بهر له من چووبوه  
 یه که تیی سۆقیت. له مۆسکۆ بیستم که ئه و نوسه ره له هه یج جیه ک باسی کوردستانی نه کردبوو. لای  
 وابوو ئه مه پیچه وانیه باوه ره که ی ئه یی! ته نانه ت وهختی کورده کانی بهریوان به خۆشیی ئه وه وه  
 هه لپه رکییان کردبوو. گوتمووی «ئیمه ش له شیمالی عیراق ئاوا هه لده پهرین». منیش ئه م ده مه ته قه یه م  
 له و باره وه نووسیوه:

### ده مه ته قه ی بایز و پیرۆت

مه ره وه باپیر

پ - بایز چت پییه ؟

باس و خواس چییه ؟ باپیر له کوپیه ؟

ب - چۆته جیگه یه ک: گه لی پیرۆزه

جیگه هومییدی گش تیره و هۆزه  
 ههر لی قهوماویک ههرچی دلخوازه  
 لهوئی دهخوای جیگه ی نیازه  
 پ - که وایی باسی کوردی کردووه  
 چی پی داویسته ناوی بردووه؟  
 ب - کوردی چی! پیروژت کویتت ده بهر بی  
 ده لئی باپیریش ههر کورد پهروهه بی؟  
 مام باپیر زله هینده ورد نییه  
 بوته عالهمی ئیتر کورد نییه!  
 به زمانی کوردی فهرمووی: بیگانه م  
 له چاوی کورد و کوردستان تانهم  
 پ - باشه خه لکی دیش خو له ته کیا بوون!  
 ب - باپیر تو له کوئی؟ نه وان جیا بوون  
 ناو تیره ی خو یان نه برد وه پانی  
 هروژمیان کرده داگیرکه رانی  
 باس عه ده نیان کرد باس عومانیان کرد  
 ئاورووی ئینگلیز و ئه مریکانیان برد  
 ئیتر له و ناوه ههر گاله و قاوه  
 کورد نه بی گش کهس ناوی له ناوه!  
 یه کی فهرموو بووی باباس عه جه م کهین  
 له سه ر کورده کان ئه م زولمه که م کهین  
 باپیره چرچه وهک دار چه قی بوو  
 ده می وهک ته له پیکدا ته قی بوو  
 وه سه ر شیخ قه سه م مرقه ی لی نه هات

گوايه ئەمەيه نيزال و خەبات!  
 پ - خۆ ئیژن چوو بوو گەری رەشەلەک  
 ب - وەگیان تۆ ئەویش هەر گەرە و کەلەک  
 کوردی ئەو ناو کوردی تەواون  
 وەشیری شیران فرچک دراون  
 بۆ کوردەواری گەلێ بە تاسەن  
 بێ زەر کوردن گش کوردە خاسەن  
 لە خۆشیی ئەمە ی کورد چوونە لایان  
 جۆشی خواردبوو بەزم و هەرایان  
 زەرە ی زورنایان، پرمە ی سەمایان  
 دەبەیتنا جوولە شیخ و مەلایان  
 باپیریش وتی: لەشیمال زەمین  
 هەلپە رکیمان هەس بەلام زۆر کەمین!  
 پ - کەوابێ بایز مام باپیر زلە  
 زلە و زۆر زلە هۆبال بەو ملە!

\*\*\*

گیرتسن، موسکۆ ۱۹۵۹/۲/۲۸ - لە سیناتۆری «گیرتسن» بووم لە نزیک مۆسکۆ. کچیکی کوردیزانی  
 لینینگرا دی نامە یەکی دۆستانە ی بۆ نووسیویوم. بەلام ئیمزا کەیم بۆ نەخوتندرایەو، لە وەرما ئەمەم بۆ  
 نووسیو:

وەرما بۆ کچیکی سۆقیەتی  
 کیژە پرووسە کە ی ناوت نازانم  
 نامە کە ت گە یشت قەزات لە گیانم  
 سووری دایەو بە گۆنە ی زەردم

گفتت ههتوانن بۆ چارى دهردم  
منيش به ديارى له كوردستان را  
يانى له وهلگهى ديدە مهستان را  
له چاورهشان و له بالا بهرزان  
كولمه گهشان و نهشميله و تهرزان  
پهيامم پييه بۆ چاوى شينت  
بۆ لىوى سوورى به پيکه نينت  
ماچم هيناوه بۆ دەمى تهنگت  
روانين له بالاي نهمامى شهنگت  
تەماشام پييه بۆ كولمى ئالت  
دلم دهرسى له دانهى خالت  
كوردیش زۆر جوانن بهلام نهسيرن  
له دەس داگیرکەر به جوانى پيرن  
گیرۆدهى دهستى تورک و ئيرانن  
لهنگۆ داخوازى ياربیده دانن  
ئهگەر وهکو تۆئهویش ئازاد بن  
وهک ههموو گهلان دلخۆش و شاد بن  
له منيش دهرتارى بارى ههژارى  
دهکهومه کۆرى يارى و دلدارى

\*\*\*

سناٲۆرى گىرتسن، مۆسكۆ ۱۹۵۹/۴/۲۳- راسپاردەيەكى رادىئۆ مۆسكۆ لە سناٲۆرى «گىرتسن» ھاتە لام، داواى لى كۆردم كە بەھۆى جىٲىژنى يەكەمى مايۆ وەلامىك بۆ گەلى عىراق بىٲىرم، منىش لە گەل ٲىشەكىيەكى كورتا ئەم شىعرانەم بە دەنگى خۆم تەسجىل كۆرد و شەوى ۱۹۵۹/۵/۱ سەعات ۹،۳۰ لە رادىئۆ مۆسكۆرا بلاو كرايەوہ:

### ٲىرۆزبايى

لە مۆسكۆ مەكۆى رزگارەن  
لە ناو جەرگەى دۆست و ياران  
لە ٲەنا كۆشكى كىرملەن  
لە كن گۆڤرى ٲاكى لىنەن  
لە بەرانبەر ئەستىڤەى سوور  
جى ھومىڤىدى نەزىك و دوور  
لە مەيدانى سوورى شارە  
لە رۆژى جىٲىژنى ئەيارە  
گۆرەى ملىۆنھە كارگەر  
كە كۆردەيان ھاتۆتە بەر  
بەرەو عىراقى ئازا و گۆرد  
بۆ كۆمارى عەرەب و كۆرد  
بەرى دەكەين ٲىرۆزبايى  
ٲەيمان بەستەنى برايى  
شەباشى چەمى قۆلگا و دۆن  
ٲىشكەش بە زەلم و تانجەرۆن  
ٲىرۆزبايى نىشا و سەيھوون  
بۆ فورات و دەجلەى دل ٲوون\*

\* زەلم و تانجەرۆ: دوو ٲووبارن لە كۆردستانى عىراق. قۆلگا و دۆن و نىشا و سەيھوون: ٲووبارن لە يەكەتەى سۆڤىەت (رووسىاي ئىستان).

كرىكارى عەرەب و كورد  
 ئازاد بژىن دوژمنو مــــرد  
 بەرەو پېش بېزۈن بەرەو پېش  
 لە كەس نەوبى ترس و ئەندىش  
 كى لەگەلتان بە گىچەلە  
 بە دەست و پى كەوتە تەلە  
 بزانن ئىوۈ نە تەنىان  
 دۆستى ئازادىخوای دنيان  
 دەستمان لە دەستى يەكدايە  
 مەلېن دوورە ئەو مەودايە  
 مەبەت دوورى بۆ نىيە  
 فەرقى بەغدا و مۆسكۆ چىيە!

\*\*\*

مۆسكۆ ۱۹۵۹/۷/۸ - لەبەغدا جېژنى يادى يەكەم سالى شۆپشى  
 ۱۴ تەمۈوز و دامەزرانى كۆمارى كوردو عەرەب ئەكرا. لە مۆسكۆرا ئەم پېرۆزىايىيەم نارد و لە رۆژنامەى  
 خەباتدا چاپ و بلاوكرايەو:

### پالەوانىك

شەوئى رەش وەك دلى زۆردار  
 مات، بى ھەست، وەك بەختى ھەزار  
 سەرخۆش و بېھوشن پياوكوژ  
 لە خەودان زگزل و خوینمژ  
 لە نىوان خانەقېن و فاو  
 سوور و تەپن ملىۆنھا چاو



بئى خەو، خويىنيان تى چرژاوه  
 چاوى داىكى دىل برژاوه  
 ديدەى ساواى نيوە مردوو  
 بئى داىك و باب پيوەند كردوو  
 گەلەك چاوى لاوى گەلمان  
 لە باقووبە و نوگرە سەلمان\*  
 پرخويىن غەزەب دەبارن  
 خويىنەخوئى ئىستيعمارن  
 كزەى شەمال، سۆزەى زريان  
 دىل گەرمن بە ئاە و گريان  
 ئەو بۆ شىمال، بۆ جەنوب ئەم  
 دەم بە ئالە، دىل پىر لە خەم  
 دەجلە و فورات بەيەك دەگەن  
 دەردەدىل لاى يەكتەر دەگەن  
 ئەو لە سوئى كورد وىل و شلوى  
 ئەم لە دەردى عەرەب دەدوى  
 يەكتەرى دەگرنە هامىز  
 بە يەك بوون دەبنە خاوەن هيز

\*\*\*

لە جەرگەى ئەو شەوى پەشا  
 پەشى چى! لەو پۆژەى گەشا

---

\* زىندانى باقووبە و نوگرە سەلمان: دوو زىندانى زۆر سەختن لە عىراق.

پي به عه رزا کوتانیک دئ  
 نه عه ره تهی پالنه وانیک دئ  
 عه بدولکریم ده گورپینئ  
 قه لای به دکار ده له رزینئ  
 سه رخوشان نه غیار ده بنه وه  
 بی هوشان هوشیار ده بنه وه  
 نه وانه خوینمژی گهلن  
 چی زگ زل و ته وه زه لن  
 نه وانه ی ئیمه یان ده خوارد  
 خویان له مافی گهل ده بوارد  
 وا کونه مشکیان پی ته نگه  
 لاقی هه لاتنیان له نگه  
 گشتی دزهو گای خوی دهوی  
 چارشییوی ژن بهر ناکه وی  
 یهک له سه رهیلکان کهوت کپ  
 یهک کهوته سه ره پرزه ی ناخویر  
 ته زین هه موو دز و قه زه  
 ریگه ی برا فیل و گه زه  
 بابروخی کوشکی پاشا  
 هه نگاو بنین به سه ره لاشا  
 لاشه ی سه گه لی ئیستیعمار  
 زور له بارن بو پهت و دار  
 پالنه وان عه بدولکه ریمه  
 دوژمن پر له ترس و بییمه  
 \*\*\*

رۇڭى چاردەى تەمۈوز، شۇرۇش  
لەسى چوار وششەدايە گش  
بەلام ماناي گەلىك زۆرە  
پادشا خۆرە، زۆرى شۆرە  
بۇداگىركەر زەقنەمووتە  
نانى برسى و بەرگى پروتە  
بۇخوئىنمژان زەهرى مارە  
يارى گەلانى پزگگارە  
بۇنان پىزە، بۇكزەپزە  
شەپ كۆزە و ئاشتى پارتىزە  
لەنەدار پىششە و ھونەرە  
لەنەيار شىر و خەنجەرە  
بۇبىكاران پارە و كگارە  
بۇجوتىاران زەوى و زارە  
لەش ساغىيە بۇنەخوشان  
مەرگە بۇگىچەل فروشان  
ئازادىي پىنووس و دەممە  
تابىژى و بنووسى كەمە  
پالەوان عەبدولكەریمە  
قايم دادەپژى ئەو ھىمە

\*\*\*

شۇرۇشى گەل لە گەلاوئىژ  
وشەى كورت و ماناي درىژ

يهك بوونی عه ره ب و كورده  
 رېك بوونی درشت و ورده  
 نه مانی كوڼه په رستان  
 بهرگيری له بهر هه لستان  
 گه پانه وهی بارزانییه  
 خیره و خوشی و هه رزانییه  
 مردار بوونی شه و و افانه  
 به شدار بوونی بی مافانه  
 ئامریکا پرووگرژ و مونه  
 بامری ئه مریکای كونه  
 نه خوش كه وتنی ئینگلیسه  
 له ترسی دواړو ژمان سیسه  
 فریمان دا له مپهر و كوښت  
 مۆسكو و په كینمان بوونه دوست  
 عیراق كه ئازاده و شاده  
 جیی داده قیبله ی مراده  
 بو كوردی ديكهش له لاوه  
 موژده ی ئازادی هیناوه  
 بهر و خوشبه ختی چوون هه له  
 شوړشه و شوړشی گه له  
 پالوان عه بدولكه ریمه  
 چینی هه ژار نه لی: نیمه

\*\*\*

مؤسکۆ، سنا تۆری گیرتن ۱۹۵۹ / ۷ / ۳۴ - نایزه‌ن‌هاور بۆ گه‌لی ئەم‌ریکای پێشنیار کرد که له‌ رۆژی ۱۷ / ۷ / ۱۹۵۹ را تا ۷ رۆژ نوێژ بکهن به‌ لکو خوا گه‌له‌ ئەم‌سیره‌کان رزگار بکا. منیش به‌و هۆیه‌وه‌ له‌ زمان سه‌ره‌ک ته‌شریقاتی نوێژه‌وه‌ ئەم‌م نووسیه‌وه‌:

## شہیتان دہلے ٹامین

سواربن له گهړوک و فړوک  
 بۆ دهوړوبهړی «لیـتـل ړوک»  
 با «کوکس کلان» نه سره وی  
 چه رمی چند پره شی کمان ده وی  
 بدرووین کهه وایه ک ئاوداوین  
 ته قهـل ړهگ، په راويز له خوین  
 پیاوی گه وړه بۆته که شه  
 پیـو بـسـتـی به بهرگی پره شه  
 بنکه ی شه ړیک ئاوپرژین که ن  
 ئاوپرژینه که ی به خوین که ن  
 له پرچی ژنی کـوړیا  
 لیـی راخـهـن به ړه و بـوړیا  
 بگه ن به ماوه ی کهه لاکي  
 «هیروشیمی» و «ناگازاکي»  
 له چند هه زار کهه لله سه ړیک  
 بهر ز کههینه وه مین به ړیک  
 له نه شکي چاوی هه ژاران  
 که مالمان کردن بۆ مباران  
 پرکه ن شوو شیکي شووش و قوز  
 ناوی بنین ئاوی پیـرـوړ

ولا مېك بنیـرن بو جوو  
 شهريان به چه کی ئیمه بوو  
 به یاری راستیان دهناسین  
 بابچنه قه بیـه و دیر یاسین  
 لوولا که موسو لمان باشن  
 لهو خاچیکمان بو بتاشن  
 هه لکولن چاوی هیندی سـوور  
 بیکهـن به ته زیـح و بهرمـوور  
 بومبای هیدروژینی خاوین  
 لهوانه ی زور پیـمان ناوین  
 پلـیتـه که ی لی دهرین  
 بخـوری پی بسـووتین  
 پیاوه گه وره که نوژ دهکا  
 نوژیک ی زور دریژ دهکا

\*\*\*

له «مارس» ده پاریتـه وه  
 هه رگیز شه و نه کوژیتـه وه  
 چه کفرؤش گیرفانی پر کا  
 فه رانسـه جه زاییر قـر کا  
 کایشک بچیـته وه چینی  
 خه ونی تریاکیان ببینی  
 کوریا بو «سینگمان ری» بی  
 زور خه ریکی زور که ری بی

ههروابن عومان و عهدهن  
 ئینگلیز دهستیان لی بهرنهدهن  
 دهرنهچن کوردی مال ویران  
 لهبن چهنگی تورک و ئیران  
 با کوردستان پرگار نهبی  
 له مافی ژین بهشدار نهبی  
 پیاوه گهورهکه نوێژ دهکا  
 به نوێژان دنیا گیژ دهکا  
 \*\*\*

تارمایی ماکارسی و دالاس  
 ههڵ دهوستان له چهپ و پاس  
 مه‌رگ خواز و دوژمنی ژین  
 دهگه‌ڵ شه‌یتان ده‌لین ئامین  
 \*\*\*

مۆسکۆ، گیرتسن ۱۴ / ۸ / ۱۹۵۹ - ده‌میک بوو پێوه‌بووم ده‌رباره‌ی شه‌هیدکرانی پێشه‌وا قازی  
 مح‌مه‌د و هه‌والانیه‌وه‌ شینییک بگێرم. به‌لام هه‌لیکی وام بو‌ نه‌ده‌ره‌خسا. له‌ سناتۆری گیرتسن له  
 مۆسکۆ. هه‌لم به‌ ده‌رفه‌ت زانی و ئه‌م شه‌پۆرنامه‌م له‌ژێر ناوی «پۆژیکم هه‌یه» دا به‌ دوو تابلۆ نووسیه‌:

پۆژیکم هه‌یه

تابلۆی یه‌که‌م

شه‌وی ره‌ش

له‌ ناو دۆلی ره‌شی شه‌ه‌وا  
 مه‌ردم له‌ غوررابی شه‌ه‌وا  
 دنیا یه‌کی مات و کشه‌ه‌ه‌ه  
 نه‌ هه‌سته‌ نه‌ چرپه‌ و خشه‌ه‌ه‌ه

هیندیک ههوری رهش و بلاو  
 چه ند ئهستیڤره ی زهردهه لگه پراو  
 بووبووی کوندیک له که لاوئیک  
 زیزه ی سیسریکه تاوتاوئیک  
 سی چوار داتاش له بیکاران  
 چاو پر له خه و له بیگاران  
 ده بیسری له وان جار جاریک  
 خرته ی ته شوپیه ک، مشاریک  
 چه ند سه رباژیک پراوه ستاون  
 به زۆر به سه رباژ گیسراون  
 زۆر له وان ه زۆر له پیتی دوور  
 قامچی پیچی کردوون مه عموور  
 دایکیکی پیی، ورده مندال  
 ماون له مال په ریشان حال  
 کاتی دروینه و ده سکه نه  
 زهوی و زاریان بی خاوه نه  
 نازانن بو پیزکسراون  
 له دیار چ کاریک ویستاون!  
 ری و شوینی جهنگه ل  
 له مه یدانه که ی «چوارچرا»  
 داری سیی داره هه لخره  
 دووی ئینگلیز و ئامریکایی  
 دین، ده چن له تاریکایی



چەند عەجەم لە شوپەن ئەو جووتەن  
 وەك تۆلەن، بە كلكەسووتەن  
 بۆ ئیسكى بۆ پاروئىك بەرماو  
 چيان پى بلەين دەس لە بان چاو  
 دیتە پيش يەكى ترسەنۆك  
 دەنگ نزم، بە دەستى لەرزۆك  
 چاوئىك لە ميستر، بە چاوئىك  
 دەخوئىتەو نووسراوئىك  
 لە ئىنگلىسى تەرجەمەيە  
 كوردى و كورتىەكەى ئەمەيە  
 «ئىمەى سىپى پىستى پىاوخۆر  
 ئىمەى خوئىنمژى خاوەن زۆر  
 بە پىوشوئىنى ورج و مەيموون  
 ئەوى لە جەنگەل ژيان و چوون  
 بىارمان لەسەر ئەمەيە  
 ئەم سەرزەوييە مۆلكى مەيە  
 كى زەرد و رەش و ئەسمەر بن  
 دەبى بۆ ئىمە نۆكەر بن  
 بى ھىز مافى ژىنى نىيە  
 ماف داواكەر دىنى نىيە  
 كى ئازادى لە دلدە بى  
 گەرەك لاشى لە گلدە بى  
 كەسى نىشتمان پەرودەر بى

يان بمرى يان دهر به دهر بى  
لهم سه رزه مينه ئاو و بهژ  
كانگه و گژ و گيا و دهشت و كهژ  
كوى زور به به هره و به پسته  
بهش و به هرهى والستريتته  
جونبولىش له ههشتى مشتى  
له كه رستهى كوشكى خشتى  
چون كورد و نازربايجانى  
خويان به خاوهن مال زانى  
پهندي ئامريكايان نه بيست  
ئازادى و سه ربه ستريان دهويست  
دهبى بچنه پاى سىداره  
مه رگيان بو ئيمه ناچاره»  
پالهوان ناترسن

دهرگاي شيران كرايه وه  
دار و بهرد دهنكى دايه وه  
گوئى له زړه زنجير بگرن  
پالهوان ناترسن بمرن  
بو مهرگ دىن به نازايى  
دهلتي دهرونه سه رشايى  
مهردانه ههنگاو ههلددين  
به دكار به توندى دهديتن  
پووگرژن به رانبهر دوژمن

دهم به بهزەن بهرهو مــــــردن  
وا پيشه‌واي كوردان، قازي  
پيشه‌وايه بو گيانبازي  
گورهي ماتي شەو دەشكيني  
دلي زۆردار دەله‌رزيني  
ژيني نەمر

به‌خته‌وه‌رم هەلکەوت هەل  
خۆم دەکەم به قورباني گەل  
دەپۆم به‌رهو ژيني نەمــــــر  
له ژينتان دەبم به ئاگر  
تا كوردێك ماوه له‌شويني  
دەكۆشي تۆلەم بستیيني  
من زيندووم و دوژمن مــــــردوون  
ئيوه من ئیعدامم كــــــردوون  
كه‌ي له پاش من بي خەم دەبن  
هەر كوردێك يەكيكه وەك من  
مردن له‌پێگه‌ي نيشتمان  
سەر به‌رزيبه بو گشتمان  
بیر ناکوژي

له‌دواي ئەو بــــــرا و بــــــرازا  
دەچنە پيش ســــــه‌ربه‌رز و ئازا  
سەيفه بانگ دەکا: كۆپينه  
به‌رخي نيــــــر بو ســــــه‌ربه‌ربه

مەرگیك له پتی نیشتمان بئ  
 سه د ژبانی به قوربان بئ  
 ئاواش نه با هر دهه مردم  
 كه سیش یادی نه ده كردم  
 به و مرگه زیندوو ده به وه  
 تازه كه ی له بیر ده چمه وه!  
 لاشمان كه سه ده نیته وه  
 بیرمان هر ده ته نیته وه  
 هه موو تنۆكه خوینیكمان  
 پرزگار بوونه بۆ شوینیكمان  
 جۆشی خوینی مه ناسره وی  
 تا سه ربه سستی ده ست ده كه وی  
 ده سمایه ی دواړۆژ

له و مانگی سه ره به هاره  
 چهند لاو چوونه پای سیداره  
 نیژران بۆ دواړۆژ داخ له دل  
 تۆوی دواړۆژ كه وه ته بن گل  
 گۆری له وان به جی ماون  
 هیزی دلن، سۆمای چاون  
 به لگه ی مافی كورده وارین  
 مۆری قه باله ی پرزگارین  
 کیلیان بۆمه داری ئالان  
 گه نجیكن ناچن به تالان

بۆ كوردى ھەژار سەرمایەن  
بۆ دیواری خەبات پایەن  
\*\*\*

تابلۆی دووھەم  
گۆلى وەربو

پاییزە، ولات رەنگ زەردە  
شنەبا ھەناسە سەردە  
پەلکی گۆلى ئال وەربو  
لە پاش گۆل بولبول ھەتیو  
دەگری بۆ پۆژانی پێشووی  
بۆ بەختە وەربو لە دەس چووی  
بۆ خونچە و گۆلى گۆلستان  
بۆ مێرگ و باخی کوردستان  
نالەى گەلا بە دەم باو  
وێک ژنە بیو باو کوژراو  
لەم کوردستانە رەنگینە  
کە لە سوێی لاوان خەمگینە  
بەرچاو دەکەوێ بەرچاوێک  
لەبەر پالێکە کانیاوێک  
پوون، وێک چاوی پیاوی خەبات  
خوێی خەندەى دڵ پر ئاوات  
کەف سپی، ساردە وێک تەرەزە  
پشتی کێوێکی سەربەرەزە

پیشی دیمه نی دهشتیکه  
دهشتی کورده و بههشتیکه  
بو پشوو، سانه وه تاویک  
لیبی دانیشتوون پیر و لاویک  
لاو خوین گهرمه

لاو شوانه به شان و باهو  
زور خوین گهرم و شایی به خو  
فهره نجی له بهر، پی خواسه  
دهر پی پر پینه، بی کراسه  
چه کی خه نجه ره و گوچانه  
بلویری له سه ره لیوانه  
هه وای بلویر به خه مباری  
شیوه نیه بو کورده واری  
پیر دل نه رمه

پیر وهرزیرکی هه ژاره  
که وای جاوه کالاش خواره  
پیچی له چلکا خنکاه  
ته په کلاوه که ی دراه  
رانک و چوغه که ی شروله  
پشتینده که ی دوو تیتوله  
رهنگ زهرده له بهر بی نانی  
پر دهرده له بی خودانی

چاو پرووش، هه ناسه سواره  
دیاره زۆر دل برینداره  
فرمی سکی دهوهرن له چاو  
تی هه ل ده کاته بهند و باو  
په نجه پۆیی

لئ لئ، لئ لئ، لئ لئ، لئ لئ  
دهک لال بم کوردستان بو تو  
سال درهنگه و خه زه لوه ره  
گه یشتنی میوه و به ره  
خه رمانی گه نم کوکویه  
په نجه به ره که ی په نجه پۆیه  
باسکی کورده چاندی و چنی  
به تالان ده یبیا دورمینی!  
ترتی په زی من گوشه راوه  
خوینم له کووپان کراوه  
من ده کوشم، ئه و ده نوشن  
من په روشم، ئه و سه رخوشن  
ئاره قه م بو تووتن ده پژی  
زۆردار به فییه لئ ده مژی  
خوری و لۆکه م چوون به فیپۆ  
ده سووتیم لیم نایه بو سو  
نه وتم دنیای کو کرده وه  
جیی خۆم هه ر تاریکه شه وه

زۆرى لىكراو بىم ھەتتا كەي!  
چاۋ لەۋ پۇڭدەم بىلىم ئۆخەي  
بىلوپىر بۆي دەلۇرپىتەۋە  
پىرە بۆي دەگىپىتەۋە:  
ناھومىد نىم

لۇلۇ، لۇلۇ، لى لى، لى لى  
مىن دەيلىم بەدكار گويى لى بى  
ئەگەر سەد ھىندەش ھەزار بىن  
بى پەنا و پىشت و داۋداربىن  
بى ھومىد بۆي دانامىتىن  
ھەردەبى ھەقىمان بىستىتىن  
بىستوۋمە لە كۆنە پىاۋان  
پەندى پىران لەسەر چاۋان  
گەنم كە دانىدا دىارى  
تا نەيخۇن چوپە و پاسارى  
داۋەلىكىيان بۆ بىچەقىنە  
بىان ترسىنە، بىان تارىنە  
كوللەت كەۋتە ناۋ شىنايى  
بۆي بىنە ئاۋى خەزايى  
لەناۋ زەۋى بى پرژىنى  
قىر دەكا و دوايى پى دىنى  
داگىيىركەرانى ولاتىم  
كوللە و چوپەن بۆ داھاتم



دەميان نايە كوردستانم  
بىڭانەن بەريونە گىيانم  
بىلوپىر وەرەم دەداتەو  
پىرە تى ھەل دەكاتەو  
داوھل كىلە

لۆلۆ، لى لى، لۆلۆ، لى لى  
با داگىركەر دەرکەو لى  
بۆ پىاوخۆر و گەنم و جو خۆر  
بۆ خويىنمزانى خاوەن زۆر  
داوھل كىلى پىر و لاون  
لە پىنى ئازادى كىوژاوان  
كىلى سەرگۆرى شەھىدان  
گىانبەخشان، ئازا و پەشىدان  
داگىركەرەن دەتارىنى  
شويىنەوارىان لەبنە دىنى  
خويىن پزاو

كىوللەى ئەوبەرى دەربايە  
لەناو نىشتىمافدايە  
ئاو خەزايىەكەى خويىنە  
پەلەى خويىن لە ھەموو شوينە  
لە دەرسىم، مازى، ئاگرى داغ  
بارزان، سولەيمانى، سابلاغ  
لە سەقز، بۆكان، لەھەركوئى

نەك لە كوردستان، لە هەرجێ  
لە دەوری مەراغە و تەوریز  
گل زۆری گرتوونە هەمپێز  
پێیدا بچوو هەتا تاران  
بست بست کێلن لەسەر یاران  
شوان دە بلوێر دەتووپێنی  
پیرە دیسان دەنگ هەلدێنی  
هاودەردە زۆرن

لێ لێ، لۆلۆ، لێ لێ، لۆلۆ  
نەك هەر لێرە، زۆر دوور بڕۆ  
لە ئەفریقا، لە ئاسیا  
هەرگۆڕن لە گۆڕ و چیا  
لە عێراق، لە تونسێ شین  
لە هیند، لە چین، لە هیندوچین  
لە مەلایا، لە کۆریا  
لە جەزاییر، لە کینیا  
لە ئەندۆنیزی، لە یەمەن  
لە میسر و عومان و عەدەن  
بە هەزاران، سەد هەزاران  
لە چۆلگان لە لادی و شاران  
کوشتە دەستی ئیستیعمارن  
گشت کەس وەک ئیمە داغدارن  
جێ نەماوە لە گشت لاوە

خویڼ پڙاوه، کیل چه قاوه  
 پاش ماوهی نهو کوژراوانه  
 نهو هه موو پیرو و لاوانه  
 گشتی توورپه و تۆل نهستیڼه  
 چاویان داگیړکه ترسیڼه  
 بو کوی هه لدین خوځیان وهسهر  
 وا داری هومیډ هاته بهر  
 نهودل بریندارانه گشت  
 لهیه کتر دهبنه پهنا و پشت  
 من داس، تو گوچان و خه نجهر  
 مام خاله و کوتکی ناسنگهر  
 ئیمهش په گه لیان دهکوهین  
 خویڼه خویتی خاوهن نه تهوین  
 خویڼمان نه پڙا به خوړایی  
 ئیمه ی کردۆته خه زایی  
 خه زایه داگیړکه کوشتن  
 قریان دهکوهین به خویڼ رشتن  
 تۆله ی شه هیدان دهستیڼین  
 کوردستانمان ده پهنگیڼین  
 پری دهکوهین له بهر و بو  
 وهک یهک بی، بهشی من و تو  
 ناسنگهر و شوان و جووتیار  
 خوش دهژین له دنیای رزگار



پۆلەي ئازا و ســـــەربازى  
شـــــىـــــواندى نازى نازى  
پىرۆزتر جىيى زەمىنە  
جىيى خـــــەباتى لىنىنە

\*\*\*

جا ئەي مەلى بىرى ورد  
پەيتى ھەژارېكى كـــــورد  
باش بگەپى بە شـــــارا  
بروان بە چوار كـــــەنارا  
بفـــــەپ بە دىو بەم دىوا  
دەندووك تەركە لە «نىوا»  
قەسرى قەيسەر بىنە  
خـــــۆت مـــــېر بگە لە چىنە  
ئىـــــستا جىيى ھەژارانە  
نەخـــــىـــــانى زۆردارانە  
نە جىگەي خوينمـــــژانە  
جىگەي خوينمـــــژانە  
گەر لە جىيى خەو دەپرسى  
مەھىنە دل مەترسى  
سى ئاوالم لەوئى ھەن  
بابۆت باس بگەم كىـــــمەن  
يەككى بۆرى پەش تالە  
ناقـــــۆلا و بى فەســـــالە

سه‌یدیکی گوناهاره  
 به پیاده‌یی سواره  
 سه‌ری پره له په‌له  
 به گه‌چه‌له که‌چه‌له  
 خوین شیرن و رووح سووکه  
 زله و به بالا چووکسه  
 نه‌یوییه و که‌ریه  
 بن چینه‌ی دل‌خوشیمه  
 دووه‌میان مامۆستایه  
 چقاس بی‌ژنی هی‌ژایه  
 زانایاکسه هۆزانه  
 جی هی‌قشییا کوردانه  
 ولۆ بی‌ر نه‌به‌ی پی‌ره  
 دل‌ی قی خـۆرتـه، ژیره  
 لجه‌م مه‌ پر مه‌زنه  
 پۆهنیا چاقتین منه  
 نه‌و کوردیفه‌ قه‌ناته  
 په‌له‌ه‌وانی خه‌باته  
 نه‌ویت‌ر کی‌ژه‌ پرووسه  
 خاوه‌ن بی‌ر و بنووسه  
 زۆر جوان و شوخ و شه‌نگه  
 دل‌ر فیه‌نه‌ چه‌له‌نگه  
 ئی‌رای لینینگ‌رادی

وئىراي ھىيىزى ئازادى  
بۆكوردستان دەكۆشى  
بۆكورد دلى دەجۆشى  
بۆوچانى شىھوانە  
جى خىھوت لاي ئەوانە

\*\*\*

بىيىزە بەھەر سى ياران  
با كۆل نەدەن چ جاران  
خەلكى سۆقتىت بدوئىن  
با كۆمەللىك پىك بىن  
بۆ يارىدەدانى كورد  
گىشتى لە ناو بەندا مرد  
كۆمەلە ھەن لە ھەر دەر  
بۆ بەزەيى جىھانەوەر  
ئەگەر ئىمە بەشەرىن  
يان تىرە جىھانەوەر  
بۆكەس نامان پارىزى!  
بۆچى نايەينە رىزى!  
ئەو كوردى ئازا و بەكار  
ژىر چەپۆكەي شا و بەيار  
دلىخۆشىكىيان دەنەوہ  
دەروپكىيان لى پكەنەوہ  
تۆزىك چەكىمان بدەنى  
كەسمان ناوى، بە تەنى

نە ياران دەتۆقـــيىن  
 بە ياران دەتۆيىـــــــــــــــــــــــــــــــــن  
 ھارتەر و ئايزەنـــــــــــــــــــــــــــــــــاۋەر  
 ناتوانن بېنە لەمـــــــــــــــــــــــــــــــــپەر  
 بىنكەى شەريان شىر دەكەين  
 ماری گەريان سىر دەكەين  
 كى ھوروزمـــــــــــــــــــــــــــــــــو بو بىنى  
 دەپرەنگىن بىن بە خـــــــــــــــــــــــــــــــــوتى  
 پەيمانى جەنگى گىلاو  
 بە كوردان دەكرى بىلاو

\*\*\*

مەلى بىرى ھەژاران  
 كىتاتى دىدەنى ياران  
 لە شەقام و لە كوۆلان  
 دل نەدەى بە كىچىوۆلان  
 كىتات ھاتە كىتاتى  
 بخىوازە مالىئاۋايى  
 ھەلبىف فرەۋە بى درەنگ  
 بولاي ھەژارى دلتەنگ  
 لە دىلمايە ھىلانەت  
 ۋەرەۋە ھەژار خانەت  
 تا پىكەۋە بخىوتىن  
 ھەر ئىمە پىك دەمىن

\*\*\*



مۆسكۆ، گېرتسن ۱۹۵۹/۱۰/۸ - خرۆشۆف سەرەكى پرووسيا چوو بۆ ئەمريكا و لە جېنگە يەك بەناوى  
«كەمپ دېڤيد» چاوى بەسەرەك كۆمارى ئەمريكا كەوت. زۆر كەس ھومىدى زۆرى بە ئاشتییەكى  
ھەموانى پەيدا كەردبوو، بەو ھۆيەو مەنیش ئەمەم نووسیوو:

### لەكە زەیتوون

لە ھەزاران و ھەزاران ســـــــــــــــــالا  
پەنجەبەر مابوو لە ژینی تالا  
خستبوویانینە كۆت و زنجیر  
كاھن و خان و قەرال و بەگ و پیر  
یەك كۆپى خوا بوو، یەكێ فەرەخەى مانگ  
یەك بەھەشتى لە دەسا بوو شەشدانگ  
بە درۆ خێوى جنۆكە و ئەستێر  
دەمى وان ببوو تەرازووى شەپ و خێر  
پارى وان گۆشت و بەشى مەش كۆشتن  
ئەو مەرى مەى، لەمە خویناو رشتن  
لەمە چەوسان و لەوان خوێاردن  
بۆمە برسەپاى تەى، بۆ وان خوێاردن  
لە كەم و زۆرى جیھان بێ بەش بووین  
بە تەنى خواوەنى چاردەى رەش بووین

\*\*\*

تا لە پەنەمەرى بلیمەت لێنین  
دەستى دا شۆرشى گەورەى خوینین  
مێژوو وەرچەرخى بەلای كارگەدا  
دەم لە پووش بوون تەوەزەل، دەم بە ھەرا  
وەرگەرا باوى كۆرسىنى ھەزار  
كەوتە بەر لێنگى نەدار تانجى تەزار

دهستی دا کۆشش و کار ئەم چینه  
 کاری به کوئی گهییوه بی بینه!  
 کهم له نیو چهرخه ئەمه رووی داوه  
 سه‌ری دنیا له سه‌ری سوڤ ماوه  
 خاکی خۆی کرده بهه‌شتی ڕه‌نگین  
 ون بووه ناوی په‌شیو و خه‌مگین  
 په‌یتی ئەو باجی له ږۆږی ئەست‌اند  
 م‌شتی ئاسن‌ینی سه‌ری مانگی شک‌اند  
 به‌ینی ئەست‌ییره ده‌پ‌یون بست بست  
 هه‌رچی به‌رزاییه ده‌ک‌رت‌ن پ‌ی خ‌وست  
 مانگ چیه! ئ‌یست‌گه‌یه و ج‌یی د‌یل‌ن  
 م‌ارسی خ‌وای شه‌ر زه‌وییه و ده‌یک‌یل‌ن

\*\*\*

ئەمه‌یه ه‌ی‌زی کم‌ۆن‌یزمی مه‌زن  
 ک‌ۆله‌دار لی‌ی وه‌ره‌زن، پ‌یی ده‌ته‌زن  
 ه‌ی‌ز ئەوه‌نده زۆر و به‌ ه‌ی‌ز نا‌نا‌زن  
 به‌سه‌ شانا‌زی که‌ ئ‌اشت‌ی‌خوا‌زن  
 نایه‌ل‌ن جه‌نگ له ج‌یه‌هان به‌رپا ب‌ی  
 چه‌ک ف‌رو‌ش چی له د‌لا ب‌ی ناب‌ی  
 لکه‌ زه‌یت‌وونی ک‌ری‌کاری په‌ش‌ید  
 ف‌ین‌کی‌ی خ‌ست‌وته هه‌وای که‌م‌پ د‌ی‌ق‌ید

\*\*\*

موژده ب‌ی بۆ‌گه‌لی ه‌ی‌شتا ب‌ی به‌ش  
 تیشکی لین‌ین ده‌ره‌و‌ینی شه‌وی په‌ش

رۆژی مەش دەردی له ناو هەور و تەما  
 باوی فاشیستی و گەل خۆری نەما  
 کورد دەگەڵ فارس و تورک و عەرەبا  
 سەرەخۆ دەبن و برا و پشت و تەبا  
 یادی ئۆکتۆبەر و بە زۆردار وەستان  
 جێژنە دەگرین له چیاى کوردستان

\*\*\*

مۆسکۆ ۱۹۵۹/۸/۲۷ - وینەیهکی خۆم بە یادگار داوه بە مستەفا سەلماسی له مۆسکۆ ئەمەم له  
 پشتەکهی نووسیوه:

### پیشکەش

بۆ بیـــــرەوهری رۆژیک له رۆژان  
 کاکه ئەم وینەم با لات بمینى  
 منى هەزار و دەربەدەر و وێل  
 هەر رۆژ له جییهک، هەردەم له شوینى  
 کى زانى له کوئى شەرت و گوم دەبم  
 چوزانم گەردوون چم بەسەر دینى  
 من ئاوادەبم له پەردەى خاکا  
 نەدۆست نە ئاوال نە خەمپەوینى  
 وینەى هەزاریم ببى بۆ دواپۆژ  
 ئەو له جیاتى من کوردان بدوینى  
 زۆلە ئەو کەسەى له ڕێى ئازادى  
 ئەگەر پێویست بوو خۆى بۆ نەمرینى

\*\*\*

مۆسکۆ ۱۹۵۹/۸/۲۷ - وینەیهکی خۆم به یادگار داوه به شاعرهیهکی ڕووس ئەمەم له پشتهکهی

نووسیوه:

### ئاواتهخوازی

«نینا» دهپرسن کێیه له گهلتا  
بلی ههژاری کـــــــــــــوردی ههژاره  
لهسه ر نیشتمان بێ نیشتمانه  
له پێی ولاتا وێلـــــــــــــه و ئاواره  
ژیانی جوانیی چوو، نهگهیی به دل  
به دووی دهرمـــــــــــــانا دل برینداره  
سهرهوتی نییه له سوێی کوردستان  
جهرگ سووتاووه و دهم به هاواره  
چاوی له یاریی سووڤیتستانه  
ههر ئهو بو کوردی بێچاره چاره  
زۆر به ئاواته ڕۆژیک بـــــــــــــینی  
کورد و کوردستان ئازا و ڕزگاره

\*\*\*

بهغدا ۱۴/۳/۱۹۶۰ لهسه ر نهزمی گۆرانیی «مزگینی بێ هات بههار» بۆ گۆرانی بێژیکم نووسیوه:

### وهلامیک به شهمالدا

شهمال دهستم داوینت وهره ڕۆژ ڕۆژی تهویه  
سهرمای زستانت ڕاونا، بهسته لهک ڕهنجه ڕۆیه  
ئهو زستانی ناله بار لیمان ببوو ئیستیعمار  
به شۆڕشی نهوڕۆزی، ون بوو، کرا تار و مار  
کوردستانی ڕهنگینم، مایه ی ژیان و ژینم

له چنگ سهرما رزگار بوو رزگار تریش دهیبینم  
 له کوردستان بگهړی، هه لمږه بونی گولان  
 رابسپیره بولبولان با بیلین له سهر چلان  
 شکا پشته ئیستیعمار، رۆژیان نه ما شا و به یار  
 ههرچی کوردستان خوره زوو ده کړین به به فری پار  
 نهو شۆرشه ی عیراقی ههر وهک شۆرشه کاوه  
 بو ههموو کوردی جیهان موږده ی ئازادی داوه

\*\*\*

به غدا ۱۹۶۰/۳/۲۱

بو کارتیکی جیژنه پیروزی نه وروزم نووسیوه:

نهو کوتکی کاوه ی نه مر دای وه شانده  
 نه به ردیی کوردی له دنیا گه یانده  
 گری شۆر شمان با دوژمن سۆز بی  
 ههردهم نه وروزم بی و جهژن و پیروزم بی

\*\*\*

به غدا ۱۹۶۰ - سهرده میک له عیراقا هه میشه له ناو شاگرد مه دره سه ی کوردی سوور و زهره شه ی و  
 تیک هه لدان بوو، ئیتر ئیستیعمار و دوژمنانی نیشتمان له بیر چوو بوونه وه. منیش نه مه م نووسیوه له  
 کۆاری «هیوا» دا چاپ کراوه:

دهمه ته قه ی بایز و پیروت

پ: مام بایز رۆژباش

ب: علیک السلام

پ: نه مه یانی چی؟

ب: جیرانی مه لام

پ: نەم دی دوین و پیرا!  
 ب: بەخوا چوومە شار  
 پ: چت فروشت بە خیر؟  
 ب: یەک دوو بارە دار  
 پ: نرخەکی چۆن بوو؟  
 ب: بۆتە چوار قیمەت  
 پ: وەک شەکرت کرۆشت بووینە بلیمەت؟  
 ئەگینا چی بێ نرخى دارى تەر؟  
 ب: چۆن نرخى نییه؟ هەتیو شەرە و شەر  
 پ: شەری کى؟  
 ب: شەری منالى مەکتەو  
 پ: گوايه منالى جووله که و عەرەو؟  
 ب: سەلا له عەقڵت، خەیاڵت وردن!  
 ئەوی لێک دەدەن هەموو هەر کوردن!  
 پ: بايز وامەلئ!  
 ب: دەشلیم و واتر  
 پ: توخوا وەرە پیش تیت بگەم چاتر  
 ب: چ بێژم! بە خوا بوونە دوو دەستە  
 هەر داوینە یەک بە جوتین و پەستە  
 یەک دەلئ سوورم، یەک ئەلئ بۆرم  
 یەک ئەلئ شینم، یەک دەلئ زۆرم  
 یەکی دەلئ قیر، یەکی دەلئ ماست  
 یەکی ئەلئ لار، یەکی دەلئ راست  
 تاجەنە شل بوون چەقە و جنیبە

ئەم جار شەرپە شەق ئەچى بە پىتو  
 ھەر دار بەشانە و ھەر سەر شكانە  
 ھەر خوتىن پىزانە و ئابروو تكانە  
 پىپىرۆت بەو خواپە لە بان سەرمانە  
 جوتىن وەبارانە ، شەق وەخەرمانە  
 پ: بايز چىمان دى و چىم چا و پى كەوت  
 ھەرچى ئەى ئەبىنى گشت لارە و چەوت  
 وتمان ئەم زولمە لە سەرمان لاچى  
 كورد ئىتر ناچى يەكتەر داپاچى  
 گشت ئەبن بە يەك خىلى جاف و لەك  
 پىزگارمان ئەبى وە بنووس و چەك  
 ناپەلن ئاغا وەل يەك بىجەنگن  
 ئەيان كەن وەداس ھەرچى تەفەنگن  
 كەچى وائىترى مېرزا و مەتكەوى  
 واتىك ھەل ئەدەن ئەو لەم ، ئەم لەوى  
 ئىترن ھەر شتى بۆگەنىو ئەوى  
 خوتى پىتو بەكى فرىاي ئەكەوى  
 بەلام ئەگەر خوئى بۆگەنىو بىي  
 ئىتر ئەم دەبى دەرمانى چىي!  
 خەلىفەى خۆمان فەرمووى كورد كورته  
 پۆژمان بەسەربرد بەو ورتە ورتە  
 منىش وا ئەچم بارىك دار ئەبىم  
 چش سەر دەشكىنى ، خو كەلاش دەكرىم

\*\*\*

به‌غدا ۱۹۶۰/۹/۲۵ - عه‌بدولکه‌ریم بیرورای به‌رانبه‌ر به‌کورد خه‌راپ بوو، دنه‌ی هیندیک نووسه‌ری  
عه‌ره‌بی ئه‌دا که باسی توه‌ی کورد بکه‌ن. به‌و شیعرانه، که له‌ پۆژنامه‌ی ده‌نگی کورد چاپ کراون،  
بیری ئه‌وم روون کردۆته‌وه:

### پیاوی چی؟

کورده‌ تۆ عه‌بدی له‌لای من به‌شی نه‌خوراوی چی!  
هه‌رزنی تاله‌ بخۆ ساوه‌ر و شوڤاوی چی!  
ره‌نجبه‌ری بیبه‌ش و مووچه‌ی به‌ژی چی و ئاوی چی!  
رووت له‌سه‌رمایه‌ به‌له‌رزه‌ جل و پیلای چی!  
له‌سه‌رت ده‌رکه‌ خه‌یالات گه‌زی چی و جاوی چی!  
خویندنت بۆ چیه‌! زانین چیه‌! هه‌ر مه‌یزانه  
مه‌درسه‌ بۆ کوپ‌ی من، جیبی کوپ‌ی تۆ زیندانه  
خووی هه‌زار ساله‌ ته‌ بارکی‌شی له‌لای بیگانه  
ناوی ئازادی له‌بیر خۆت به‌ره‌وه‌ ئازانه  
کۆ به‌تۆی گوت بیه‌شت! خویندنی چی و ناوی چی!  
ئه‌م ده‌ناسیی به‌ری، پیم وابوو به‌هیزی و پر سام  
به‌ینی خۆمان بۆ که‌تۆم هاته‌وه‌ بیر لیت ترسام  
هه‌ر له‌ ترسا بوو هه‌رام کرد و گوتم کوردی برام  
هونه‌ر و کرده‌وه‌ که‌ت ئیسته‌ که‌ روون بۆوه‌ له‌لام  
په‌تی ئه‌م ترسه‌ پساوه‌! به‌نی نه‌پساوی چی!  
سه‌د هه‌زار قاقه‌زی خۆت هات و وت کورد نابم  
نۆکه‌ری پیشه‌یی پیشوومه‌، منیش وه‌ک بابم  
له‌ زه‌مانی به‌ری چۆن بوومه‌، ده‌بی هه‌ر وایم  
شه‌رته‌ هه‌ر که‌س وتی کوردم له‌ پێگه‌ی وه‌ستابم  
پیاوه‌تی تۆ ئه‌مه‌بوو ئیسته‌ بلێ پیاوی چی؟

\*\*\*



به غدا ۱۹۶۰ - به هۆی بیره وهری له بیکهس، له کۆیونه و به کدا له باره گای خه بات له به غدا

خویندومه ته وه:

### باوهری بیکهس

ئاواتی رۆژی رزگاری  
ژبانه وهی کورد واری  
کۆرپه یهک بوو ساوا و بی هیز  
کهس پیتی وانه بوو دیتته ریز  
ئهحمه دی خانی بۆگه یشته  
فرچکی کرد و چاوی ریشته  
به هاو بی شکه یی ئهستی و زین  
له گهڵ مههم و قه ره تاز دین  
پهروه ردهی کرد به شیر و قه نده  
تا کردیه خاوهن زه نده و به نده  
هه ل به سته ی ته ر و پاراوی  
خوینی دل، فرمی سکی چاوی  
به ژیری تیکه لی کوردن  
هه توانی هه ر گیز نه مردن  
له شی هوم ییدی پی هه نوو  
زرتی هه رمممانی تی دروو  
دهنگی کوردستان ی بۆدا  
هه ر کورده و ده هات به خۆدا  
که وته پیش و ئالای هه لکرد  
تا توانی به ره و پی ششی برد

\*\*\*

حاجی کۆبه له پاش خانی  
 ئالاکهی خسته سهـر شانی  
 به ههـنگاوی بهـرز و بهـهیـز  
 به دلی نهـترس و بی پارێز  
 بهـشهـوگاری پهـش و تاریک  
 له شیو و پیتی تهـنگ و باریک  
 گویتی نهـدایه نهـعهـرهـتهـی دیو  
 سلی نهـکرد له جند و خیو  
 زۆر بهـسهـر بهـرزی پای پهـراند  
 لهـسهـر زۆر بهـرزانی چهـقاند  
 ئهـو پيشمهـرگهـی توانا و زانا  
 قاوی کرد به کوردستانا  
 به دهـنگی زل و بیـهـری ورد  
 ئابرووی زۆله کـوردانی برد  
 تهـمی پروـپوـچی پهـواند  
 گهـلی له دهـردی خوـی گهـیاند  
 دهـرمانی ژینی نیشـان دان  
 مـاندوو نهـ دهـبوو له هاندان

\*\*\*

دوای حاجی بیـکهـسی نهـمهـر  
 هات و بوو به ئالا ههـلـگر  
 بیـکهـس کهـسی کوردستان بوو  
 بیـکهـس بهـلـگهـی نهـوهـستان بوو

له ناو له شـيـيـکـي نا قـوـلا  
 گـيـانـي قايم تر له پـوـلا  
 نه وه سـتـا به ناوات خـوازي  
 خـوـي خـسـتـه کـوړي گـيـان بازي  
 بهـنـد و پـيـوـهـنـد پـيـي گـهـمـه بوو  
 باوهـري بـيـکـهـس نهـمـهـ بوو  
 «تا داري هـيــــــــــوا وهـبـهـر بـي»  
 دهـبـي جـوـي خـوـيـني لهـسـهـر بـي»\*  
 بـيـکـهـس دـل و دـهـروون پاک  
 گـهـرچـي چـوـته باوهـشي خـاک  
 نـاـلـاکـهـي نهـکـهـوـته زهـوي  
 هـيـچ هـيـزـيـکـيـش نايکا نهـوي  
 هـهـواي نـاـزادـي نـيـشـتـمـان  
 کـهـوـتـوـته دـلـي گـشـتـمـان  
 سـهـرـانـسـهـري کـورـدهـواـري  
 گـيـانـفـيـدان له رـيـي پـزگـاري  
 لـاوي کـورـد نـيـسـتـه زور زانـان  
 فـريـو نـاـخـوـن بـو بـيـگانـان  
 زـيـر و زـيـو کـاريـان تـي ناکـهـن  
 له کـورـدان نهـبـي تـي ناگـهـن  
 مـرـدـن بـو نـاـزادـي ژيـنه  
 کـورـدايـهـتي پـوـوگـه و دـيـنه

\* بـيـکـهـس و تـوويـه: «داري نـاـزادـي به خـوـيـن ناو نهـدرـي قـهـت بهـرناگـري».

مسته‌خوئیکی چیا و دهشت  
 نادهین به شه‌شدانگی به‌هشت  
 زیندوین و تازه نام‌رین  
 گوئی له پروپوچ ناگرین  
 شات و شووتی بی سه‌روبه‌ر  
 له مه‌یدان نامانکاته‌ده‌ر  
 داگیرکهری کورده‌واری  
 ده‌بی‌ده‌رچن به یه‌ک‌جاری  
 نه‌نگی دیلی چند ساله‌مان  
 جئی په‌له‌ی ئاه و ناله‌مان  
 ده‌شوینه‌وه به خوینی‌گه‌ش  
 ئیمه‌ش ده‌بینه‌خواه‌ن به‌ش  
 به هه‌زاریمان ده‌لّین به‌س  
 ناز ده‌که‌ین به بروای بی‌که‌س

به‌غدا، ئازاری ۱۹۶۱- کۆنه ئاشنایه‌کی زۆر وازوازی و په‌گه‌ل په‌گه‌ل، له نامه‌یه‌کیا بۆی نووسیبووم: فلانی من چهند ساله که ته‌تاسم وا تازه بۆم پروون ته‌بیته‌وه که تو په‌راستی کوردی و کوردایه‌تی ته‌که‌ی! منیش له وهراما که ته‌زمانی گالته‌ی پی کردووم، ته‌مهم نووسی، له کۆواری «پوناھی» ژماره‌ی ئازاری ۱۹۶۱ چاپ کراوه:

برا زۆر سه‌یه زوو نه‌مناسی، من ههر زۆر له زوو کوردم  
 که تو پینج شه‌ش که‌هت گۆزای من بی سی و دوو کوردم  
 له ته‌کییه بوویه جیگر، رێگر و میگر له بن به‌رمال  
 ئه‌من لهو ساوه جی و بانم له بانێ بێشکه‌بوو کوردم

عەجەم بووی بوویە تورک و بویە عارەب ئیستە سەر شیتواو  
 ئەمن بئ گیلەمە گیلەم وکەشمە کەش بئ «چاشنو» کوردەم  
 سپی بووی، بوویە شین و بوویە سوور و ئیستە پروو زەردی  
 ئەمن یەک رەنگ و پروو، وەک پیاوی خاوەن ئاپروو کوردەم  
 کە تۆ بۆ مز لە ناو مزگەوتی، کوردستانە پرووگەهی من  
 کە تۆ دەرویشی زەرگ و مەرگی من بئ ھایوھو کوردەم  
 کە تۆ پەل بۆ ھەموو جێیەک ئەکیشی و بئ رەگ و پنجدی  
 ئەمن گەر پەل پەل پەل پەل پەل پەل پەل پەل پەل پەل پەل پەل  
 دلت بۆ پارە پارە، بێر لە لێرە گیرە، دەم بۆ دەم  
 سەراپا، رەگ بەرەگ، ئیسقان بە ئیسقان، مووبەموو کوردەم  
 کە تۆ دەریپت فری دا و چاکەتی چاکت دەبەر خو کرد  
 ئەمن شەرم بە خو شاییم بە خۆمە، جل شێ و کوردەم  
 کە تۆ گیرفان پری گیرفان بری، من ھەر ھەزار ماوم  
 کە تۆ خۆت دا بە خواردن، من لەگەڵ گال و بە پروو کوردەم

\*\*\*

بەغدا، نەورۆزی ١٩٦١- کورد خەریک بوون جێژنی نەورۆز بکەن، حکومەتی عەبدولکەریم چەتی تی  
 ئەخست و بپ و بیانووی بۆ دەتاشی، ئەم دەمە تەقە یەم بەو ھۆبەو نووسیوو و لە ژمارە (١) ی پۆژنامە ی  
 کوردستانا چاپ کراوە:

### دەمە تەقە ی بایز و پیرۆت

ب: چۆنی؟

پ: ھەر خوش بی.

ب: جەژنیش پیرۆز

پ: پێکەو ھەمان بی

ب: له کوی بووی نه ورۆز؟  
 پ: کوڅا نه زانی!  
 ب: چی چی؟ باش بیژه؟  
 پ: بیژم چی بایز؟ دوورو دریژه  
 چیمان به سهر هات چیمان چاو پی کهوت  
 چۆن که فتنه ناو ئهم دنیای وا چهوت!  
 چهژنی چهژناسا له ناو مالی خۆم  
 بی پرسی کوڅا رهوا نابی بۆم!  
 وه بلویری ئهو ئهشی ههلبهزم  
 وه قسهشی ئهکهه ههشتا ناحهزم  
 ئیژی پات خواره، رانکه کهت شپه  
 لهم ههرا و قره زۆر دلم پره  
 پ: خوا خهراو نه دا  
 پ: خهراو تریش ههس؟  
 ب: بهلێ دهرد فرهس بو پیاوی بی کهس  
 مزگهفتی بکه و پهن شهش مناره  
 کلۆل بی، ئیژن میعراوی خواره  
 پ: ئا وهخوا بایز هیجگار کلۆلم  
 وهک پهلهکه گولی بهر سهрма و سۆلم  
 چاوم له خوایه ئیژم ههرا جارێ  
 بگه بیامه وه دهمه و بههاری  
 بی پرتهی کوڅا و بی بۆلهی سهراکار  
 ههوا ههلمزم نازاد و پرگار  
 ئهو چاخه ئهمرم چش وهجهحه ندهم

سەر و مالى خۆم به و رۆژه ئه دهم  
 ب: پيرۆت عافهرم تو پياوى ژيرى  
 وه ته مه ن گه نجى له ئه قلا پيرى  
 تووشى به هار بى واتا رزگار بى  
 بى بۆلهى كويخا و پرتهى سهركار بى  
 جهژنى خۆت بگرى به ئارهزووى خۆت  
 دهس له دهست يه كا بايز و پيرۆت  
 هه لپه پكى بگرن، كوردىك وه بلوئير  
 دۆستان شاد بكا و دوژمن بكا كوئير

\*\*\*

بو كارتى جيژنه پيرۆزه  
 كورده پيرۆز بى جهژنى نه ورۆزت  
 نه بهزى له رپى سه ره رزبى هوژت  
 دهستى داگيركه ر له خاكت بپه  
 ئازايبى بي نه و ئازادى بكه

\*\*\*

به غدا، خاكه ليوه ١٩٦١ - سديق ميران ئاغايه كى شه قلاوه له نزىك گوندى خوى كوژرا بوو، حكومه تى  
 عه بدولكه ريم دهيوست حزبى پارتى تيوه دا و به هانهى بو به رپى دانى مافى كورد دهس كهوئ. له و باره وه  
 نووسيو مه و له ژماره (٢) ى كوردستان بلا و كرايه وه:

دهمه ته قهى بايز و پيرۆت

ب: پيرۆت ئه خه نى؟

پ: ئه ي چۆن نه خه نم، قاوتى به ربا و

کای له بهر شه نم  
 بـ: گوايه چي بووه؟  
 پـ: له مه زياتر چي؟  
 دنيا مان بوو گه وهه رچي و په رچي!  
 بـ: ها، زانيم، ئيژي مانگ دروس نه کهن  
 عه ميلکه گره و ده گهل پرووس نه کهن  
 پـ: بايز خوا نه قل با به منالت  
 بو ميشکي کون و بو بيري کالت  
 گيانه، کاو رايه ک مرد له شه قلاوه  
 ئيژن له به غا تيرت لي داوه  
 وهک ئيژن غه وس له به غدا بووه  
 وه که لاش يه کي له هيند کوشتووه  
 بـ: گالته م پي نه که ي؟  
 پـ: بيژم چي گيانه  
 چون پتي نه گيري بر و به هانه؟  
 بـ: ئيژي به هانه س؟  
 پـ: به هانه و نيوه  
 ميا و ميا و بو پيوه، هيشتا چت ديوه؟  
 چهند چه وسامه وه له ريگه ي کاکم  
 دنيا شايه ته چهند پاک و چاکم  
 پيشمه رگه وه روزه پاسه وان وه شه و  
 هزار برينم له له ش له سه ر نه و  
 ئيسته به هانه م بو نه دوزنه وه



گفتى دوزمنم بۆ ئەقۇزىنەو  
 ئىژن پىف ئەكەى لە ھەمەدانا  
 ئارد وەبا ئەدەى لە خۇراسانا  
 ديارە ئەخوازن بىي زاد و تىشوو  
 بىم گەپىننەو سەر دەقى پىشوو  
 ب: پىرۆت چۆن ئەوئ چ خوا بەردارە؟  
 كورد بۆچ ئەمەندە كلۆل و ژارە!  
 پ: بايز كەس ئەمپۆ ناشى بخەنى  
 منال تا نەگرى شىبرى نادەنى

\*\*\*

بەغدا، خاكەلىپوھى ۱۹۶۱- ئەم دەمەتەقەيەشم كە ھەر ھېرش بۆ سەر كىردەوھى عەبدولكەرىمە لە ژمارە  
 (۳) ى پۆژنامەى كوردستان چاپ كراو:

### دەمەتەقەى بايز و پىرۆت

ب: خوا قەوھەتت با  
 پ: خۆت مانوو نەوئ  
 ب: وەچى خەرىكى؟  
 پ: كىلانى زەوئ  
 ب: چى لى ئەچىنى؟  
 پ: گەنم و ھەرزى  
 ب: ھەرزى بۆ مامر؟  
 پ: نە بەخوا بۆ من  
 ب: چۆن ھەرزى ئەخۆئ؟

پ: گەر دەستم كەوئ!  
 ب: لەبەر چى؟  
 پ: كوئخا ئەويشى ئەوئ  
 ب: كوا ھەرزى ئەخوا؟  
 پ: بۆ مامرى خۆم  
 پەتى ملىشم ھەر لە خورى خۆم  
 پۆنە ھى منە، گۆشتە ھى منە  
 بۆ من ماندوبوون، بۆ ئەو خواردنە  
 ب: كوئخا زویرە لپت  
 پ: كەم ھانىوہ  
 ب: نەخیر پپت ئپپت خۆت نەناسیوہ  
 پ: من مام پپرۆت نیم!  
 ب: مەيژە پپرۆتم  
 بپژە كوئخا گيان ھەتيوى خۆتم  
 كوئخا ناخوازي كەس خاوەن ناوبئ  
 ھەرچيپەك بۆي ئەكەي ناشئ بەرچاوبئ  
 چەرمى پشتي تۆ بکاتە سفرە  
 مەلحەم داواكەي لەلای ئەو كفرە  
 كار بکە و داواي نان و ئاو مەكە  
 گشتي خزمەت بەو بييرى خاوە مەكە  
 پ: بەلئ بايز گيان من خۆم ناسم  
 ھەر بۆيە ھپندە پروت و كەساسم  
 ئەگەر وەك مەردم خۆم بناسييا

ناشی ئەو پۇژەم بەچاۋ بدیبا  
ب: پیرۆت خەم مەخۆ دنیا ۋە دەورە  
پۇژمان دەرئەچى لەبن ئەم ھەورە  
پ: ئا: ۋەخوا ئەگەر یەك بىن من و تۆ  
کوئخا ئەبیتە راھیتلى بى پۆ

\*\*\*

ئەم دەمەتەقەيەشم كە لەسەر عەبدولكەرىم گوتوۋە لە ژمارە ( ٤ ) ى كوردستان لە بەغدا چاپ كراوە:

### دەمەتەقەي بايز و باپير

ب: مام پيرۆت سلاو  
پ: ئاى ۋەحەلىكم  
ب: چۆنى؟ لە چيداي؟  
پ: بە خوا نارپكم  
ب: نارپكيت لە چى؟  
پ: ئەپرسى لە من؟  
بووم ۋە پەند لەناو گشت دۆست و دوژمن  
ب: ئيژن تۆ و گورزە تىكەل بوونە سەو!  
پ: بەلى جا ئىستا ئەو بازە و من كەو  
ۋەگيان تۆ ھەست و نىستى خۆم داىە  
ب: جا گوايە ھىشتا بەرچاۋى نايە!  
پ: چاۋ و ماۋى چى! من خەتا بارم  
ۋاى بەسەر ھىنام لە ژين بىزارم  
لە رەمەزانام سالى دوازە مانگ

نه مزانيوه چين پارشيټو و بهربانگ  
 نه و نانم نه خوا، من سويند به سهرى  
 نه و زير نه كيشى من كوټره وهرى  
 بو خوى تير گوشته له نازالى من  
 گز و فت نه دا وه منالى من  
 كاسه دراوسى نه دا بهم و بهو  
 ئيمهش چه ورايى ناوينين به خهو  
 ب: جا بو خه وتان ههس وه شه و له برسان؟  
 پ: نه به خوا، وه پوژ نه تووين له ترسان  
 ب: دهك پيروز نه وى، نه شتان ترسيڼى؟  
 پ: ترساندن و بهس؟ گيانمان دهرديڼى  
 هيوام كه چهل بوو، وه ملى وردم  
 سهرى هه لىمالى و زراوى بردم؟  
 خوم كوله وار كرد بو دهنكى دههول  
 كى به زهى دادى وه پياوى كلول  
 وه قورخانه كهى سهد سادق سوينم  
 دهردم سهر باره و بهربارى جوټنم  
 ب: پيروت نه تبستوووه بو دهسته وستان  
 به هره يهك نادا گهرميڼ و كوټستان  
 كى ددانى بى خواردنى نه وى  
 پ: ئا، وه خوا، بايز دهردت ليم كه وى  
 گهر رهمه زانه و گهر شه شه كانه  
 به شم ههر زهم و دوو تيكه نانه

\*\*\*

بەغدا، خاکەلیتووی ۱۹۶۱ - خاوەنی رۆژنامەیەکی بەغدایی بە ناوی (الشورة) بە ئاشکرا داواي  
توانەوێ گەلی کوردی کرد لە ناو گەلی عەرەبا، ئەم دەمەتەقەبەم لەسەر ئەو کابرایە نووسیوە، لە ژمارە  
(۵) ی رۆژنامەی کوردستانا چاپ کراوە:

### دەمەتەقەبی بایز و پیرۆت

ب: مام پیرۆت چۆنی؟

پ: بایز چە بیژم؟

بەخوا ئەم بەینە سەرسام و گێژم

ب: چیتە؟ سەرماتە، بارانە، هەورە؟

پ: کورە نا، لە داخ رۆژنامەی سەورە

ئێژێ گەلی کورد ئەتاوینمەو

ناوی لە دەفتەر ئەکوژینمەو

ئەبێ قوتیبان دەم کورد و چیاکانی

خۆمیان لی بکەمە گەمائی سانی

ب: چی، چی؟ ئا، پیرۆت بۆمی بلیتو

پێم نالێی کێیە ئەم سەگباب خێو!

هەي باوکی لە گۆر ئەحاوینتەو

کورد مۆمی نوشتەس بتاوتیتەو؟

بۆ من دۆلارم بخریمە باخەل

شێر چۆن ئەچیتە ناو ورگی چەقەل؟

ئەمە کەي کوردگەل بوونە پەقلاو

کەر لە کوێ و کوندە لە کوێ دراو؟

پ: بایز ئەي چیبە ئەم قوبلەقوبلە

ب: پیرۆت وەگیان تۆگشتی بۆ پوبلە

ئینگلیزمان دەرکرد وەچەپلە و فیتە

لە دەستی دەرچوو ئەم حەمکە پیتە

ھەر خەون ئەبىننى بېتەو ھەر ناومان  
 بېي وەلەكە لە بانى چاومان  
 لات بە كرى ئەگرى شەر بىتەو  
 خۆى ھەلپەك دەس خا و بگە پتەو  
 پ: ئىستا نە ترسم؟  
 ب: ترسى چى پىرۆت؟  
 گەل قوتدانى چى؟ ھەر بەبىرى خۆت  
 ھىتلەرى باوكى ئەم رۆژنامەيە  
 كوا! كى ئەزانى گۆرى كامەيە؟  
 ھەزار پالەوى و سەد گەمال مردن  
 بەكەس قوبت نەچوین كوردت ھەر كوردن  
 پ: بەلى راست ئىتى، خوا نەت باتەو  
 گا، لە جىيە ترئاو ئەخواتەو  
 باوكم لىم مەگرە سەيرە ئەم دەورە  
 ترسام وەك خورما قوبتم دا سەورە

\*\*\*

بەغدا، بانەمەرى ۱۹۶۱- بۆ بىرەو دەرى شەھىد کرانى شىخ سەعیدى پیران ناھەنگىك لە بارەگای  
 خەبات لە بەغدا گێردا ئەم شیعەرەم بەو ھۆیەو خۆتەو:

### ئافەرىن بۆ گیانبازان

پى و چەك زرمەبانە و خرمە  
 كۆ بوون كۆمەلى جەندرمە  
 رِق لە دل و نیتزە بەدەست  
 لە ناو گۆرايىك پىزىان بەست

ديار به كر خه مگين و ماته  
 چاوه نوږى كاره ساته  
 له شه و پكدا له ئا قاريك  
 هه لـ خرا چهند پهت و داريك  
 شنيخ سه عيدي پيراني پير  
 له گهـ ل چهند لاوى مهرد و ژير  
 بوونه قورباني كوردستان  
 بوونه پروگهـ ي كورد په رستان  
 نهـ نقه ره نهـ مريكي دهـ ر كـرد  
 شيخ كوژرا، كوردستانيش مرد  
 بهـ لام ميـ ژووي ژيري بير ورد  
 گهـ مهـ ي بهـ و قـ سـ انـه دهـ كـرد  
 به خه تيكي سووري وهك خوئين  
 نووسي له دياري ترين شوئين  
 نهـ وانه نامـ سـ رن و زيندوون  
 هزار قات دينه وه كه چوون  
 مهرگ ههـ ر بوـ گهـ ل خوړانه  
 نهـ فـ رين بوـ خـ اوـ نه زوړانه  
 سهـ د ئافهـ رين بوـ گيـ انـ بازان  
 بوـ گيـ انـ ي ئازاديـ خـ اوـ زان  
 شيخ سه عيد ههـ رگيز نامري  
 ناوي با دنيا داگـ ري  
 خوئيني كوردان كه پړاوه  
 ناوي توركي پيـ كـ و ژاوه

ھەر دۆپپىكى ئەو خـوینە  
 بۆ تۆلەسـانـدن ھەوینە  
 تا لە کوردستانە ترکى  
 خوینى کوردان دانامركى  
 تۆلەى شەھیدان دەستینین  
 پەرى مـیـژوو دەرەنگینین

\*\*\*

بەغدا، پایزی ١٩٦١: سالى ١٩٦١ شۆرشى پیرۆزى کوردستان دەستى پى کرد، بەپىتى توانا منیش  
 بەپەخشان و شیعەر بەشیکم تى خستوو. ھەرچەندە ھیندیک لەو شیعرانەم نەشخویندراونەو! ئەم  
 سروودەم لە سەرەتای شۆرشدا بۆ شاگردانى مەدرەسە نووسی:

### سروود بۆ قوتابیان

من رۆلەى کوردەم، بۆ نیشتمانم  
 سەرم دائەنیم، ئەبەخشم گیانم  
 لە پى شۆرشا خوینم ئەرژینم  
 ئالای ئازادیی پى دەرەنگینم  
 زۆر شەرمە بۆ من کورد ئازاد نەبى  
 گەلم وەک گەلان دلى شاد نەبى

\*\*\*

خوینى مامم بوو لە ئاگرى پڑا  
 خوشکەكەم مېشكى لە دەرسیم پڑا  
 باپیرم لە چىای شیرین نىژراو  
 لە كن مەھاباد باوكم كوژراو  
 برام لە بەغدا بە داردا كرا



زۆر ماله خزمم بهر بۆمبا درا

\*\*\*

گه لێك پێویسته زانست و خوێندن  
بۆ سه ره به خوێی، بۆ تۆ له سه نندن  
گه له خوێنده وار بێ قهت ژێر ناكه وێ  
له راست بێگانه سه هری نانه وێ  
چینی تازهی كورد به خوێنده واری  
به رز ئه كاته وه ئالای رزگاری  
ئێمه چینی خوێنده وارين  
پیشهره وی رێگه ی رزگارین  
په مزی كار و نه وه ستانین  
فیداكاری كوردستانین\*

\*\*\*

به غدا، به هاری ۱۹۶۲- ئهم سرووده شهم هه ر له سه ره تای شۆرشا بۆ پیشمه رگه گوتوه، به لام  
نه خوێندرايه وه:

سروودێك بۆ پیشمه رگه  
كوردستان

كوردستان.....

نیشتمانی كورد، گه لێك پێرۆزی، سویندت پێ ئه خۆم  
بۆ سه ره به خوێیت، به گیان و به مال، به قوربانی تۆم  
\* له رێگه ی رزگارکردنت به ره و خوشی پیش بردنت پرو به پروم له گه ل دوزمنت  
كوردستان.....

\* ئهم دوو به یته ی دووایی سه ره ندی هه رسیك به نده كانه .

\* سه ره ندی هه رسیك به نده كانه .

ھەرتۆى مەبەستىم، تۆى خۆشەويستىم، تۆى بىر ۋە ھەستىم  
چى دى ۋە دەستىم، ھەرگىز ناۋەستىم، ۋلات پەرسىم  
كوردستان.....

زۆر لاۋى ئازات، ۋە كۆرى خەبات، خويىنى خويىان رىشت  
زۆر شىخ ۋە پىران، ۋە زانا ۋە ژىران، خويىان دا بەكۈشت  
كوردستان.....

بۆتان، شەمىزىنان، چىاى شىرن، پىران، ئاگرى داغ، ساسۆن  
دەربەند، شارەزۋور، مەبابادى سۈور، پۈۋگەى نەۋى تۆن  
كوردستان.....

دۆ چاك ۋە پاكىن، ئازا ۋە بى باكىن، پۆلەى ئەۋانىن  
بە دۆ داخۋازى، سەرىخۆى تۆ، ۋ تۆلەى ئەۋانىن  
كوردستان.....

بىرپارمىان ۋاىە، يان ئازاد ژىيان، يان ئازا مىردن  
بەسەرچۈۋ ئەم دەم، ۋە پۈۋى بىگانا، ن سەرنەۋى كردن

\*\*\*

كۆپە، نەۋرۆزى ۱۹۶۳ - نەۋرۆزى سالى ۱۹۶۳ كۆپۈنەۋەى سەرانى شۆرش ۋە شارى كۆپە بوۋ، ۋە  
ئاھەنگى جىئىنى نەۋرۆزدا ئەم شىعەردەم خويىندەۋە:

### كاۋەى مەزن

جىئىنى سەرسال كە نەۋرۆزە  
زۆر ۋە ناۋ كورددا پىرۆزە  
جىئىنى كۆنە ۋە بۆمان ماۋە  
بۆى دارژتىن كۈتكى كاۋە

میشک خۆری کوردی مراند  
ئالای له سهەر گۆری چهقاند  
ئالای کاوهی کورد ههڵ کرا  
ئهو رۆژه به نوێ نیو نرا

\*\*\*

ههزاران سهال تێ پهريوه  
کوردیش نه ورۆزی زۆر دیوه  
هه ر کاتی خاکی کوردستان  
پزگار ده بوو له چنگ زستان  
پۆلوو ده کهوتن یهک و دوو  
موژدهی شه مالی پێوه بوو  
بای واده له دهشت و کلاوان  
به فر و سه هۆلی ده تاوان  
دهیگرماند هه وری به هاری  
به لیژمه باران ده باری  
پووش و لیتهی راده مالی  
کۆنه بهرگی داده مالی  
دهشت و دهر ده بوو سه وزه پۆش  
پر گۆلی خوش رهنگ و بۆن خوش  
کیژ و کوپ ده رده چوونه چۆل  
بۆ سه مای به زورپا و ده هۆل

\*\*\*

به لام ئه وایه ک دوو سهاله

بى جـهـژن و ژيانمان تاله  
 نه ورژمان وای خو گوړېبوو  
 قهت كهس شتى وای نه دېبوو  
 عه رهب حه زياى خواردلمان بوو  
 داواكارى مردلمان بوو  
 له سه ر خاكى كورده وارى  
 پښ و پاپه تى دابارى  
 دهس كرا به خوین پرتنمان  
 به منداډ و ژن كوشتنمان  
 خه لات بوون شهق و دار و مست  
 ساوايان دهئاگر دهخست  
 قيژه و هاواری كيژه كورد  
 بى نامووس، نامووسيان دهبرد  
 ئاغا و پيش سپى و مهلامان  
 كيى زور به نرخن له لامان  
 دهست بهند له دهست و دم به خوین  
 دددرانه بهر پلار و جـوین  
 فرۆكهى ميگ و ئهليوشن  
 ههژدیهان خوین ههډ دهلووشن  
 گرمهيان له ههوران زورتر  
 له ههموو وهحشان پياوخوړتر  
 بومبای ناپالميان دهبارانند  
 گیانيان له لهشمان دهاراند

دیارییهک بوون له کریکاران  
 بو مال و مه زرای هه ژاران  
 چهک، چهکی ناشتی خوازی بوو  
 له کوشتن بی جیاوازی بوو  
 بهرتویی پینج پینج و شهستیر  
 ده درا ساوا و جوان و پیر  
 هه وری چلکنی زۆرداری  
 به تاو مه رگی لی دهباری  
 زۆر ئیقلم گیریو له و ناوه  
 خوا کردی و راپه پری کاوه

\*\*\*

کاوهی مه زمان بارزانی  
 کاوهی پیشوو به قوریانی  
 بزووت بای وادهی ئاواتمان  
 گهرم بوو کوپری خه باتمان  
 پیشمه رگه خاوهن سهرداره  
 ژین له دوژمن ژه هری ماره  
 سه تیان هه لدین له بهر کوردی  
 وهک ده لپین «سه د قهل و بهردی»  
 جاش کلکی لی بوو به ئالا  
 سم و یالی لیک ده هالا  
 عاره ب کهوته یومه و پۆرۆ\*

---

\* یومه به عاره بی یانی هه ی دایه.

کاکه مه مکوژه و چهک بۆ تۆ  
 با ههر بێن مێگ و ئەلیوشن  
 بۆ لاوی بارزانی پووشن  
 به گۆپال رهشاش دهستین  
 به بهرد زرێپووش دهشکین  
 کوڕگهه کهک وهگوتین به کو  
 که لاشینکو و خرۆشینکو  
 تا سهردارمان بارزانییه  
 ترسیک له ئارادا نییه

\*\*\*

له ههژارت کهوی کاکه  
 باپیت بنازی ئەم خاکه  
 ئابرووی کوردت کپیهوه  
 دهستی زۆرداری بریهوه  
 ناوی مهش بههوی خۆتهوه  
 له دنیا بهرز بۆتهوه  
 هیزی دهست و تفهنگی تۆ  
 ههیهت و زهبروزهنگی تۆ  
 پاپهتی له ترسان مردن  
 جههندهمی لی پر کردن  
 جیفیکی له جاشان بری  
 نامووس فروش مهrgیان کری

\*\*\*

لهو جیی به بۆمبا سوتاون

كەلەككە دوزمن نيـژراون  
 لاشى دوزمنى كوردستان  
 پەين بوناو باغ و بىستان  
 شينكه باشتىر سەر دەردىنى  
 زەوى باشتىر گول دەروىنى  
 وا بۆت نىزىك كىردىن بەھار  
 دەستم دامىنت ھەزار جار  
 ھەورازىكممان لەبەر ماوھ  
 لەو دىو خۆشى و تاو و ساوھ  
 پىشمان كەوھ لەو پىبازەش  
 وەسەرمان خە لەم ھەورازەش  
 تا كورد ژىر چەپۆكە مابى  
 ئاسودەيى بۆتۆنابى  
 ھەموو كورد چاوى لە تۆبە  
 ھەر تۆى ھەبى سەربەخۆبە  
 دەرممان بىنە لە ھەژارى  
 بمان خە سەر پىرى پزگارى

\*\*\*

كۆيە ، ۱۹۶۳/۳/۲۷ - سروودىكە بۆ شۆرىش نووسىيە ، بەلام داخەكەم لە دەمى خۆم و قەلەمەكەم  
 دوورتىر نەپۆشت:

بۆ پىشەوھ بارزانى

ئەگەر دنىا مـژ و تەم و تارىكە  
 ئەگەر پىگا كەند و كـلـۆ و بارىكە

ئەگەر شەھەر ۋە گەرمەھى ھەور ۋە بارانە  
ئەگەر بەفرە ۋە شەلەپتەھىيە ۋە تۆفانە  
ئەگەر گەپتە ۋە كەپتەھىيە ۋە بۆرانە  
ئەگەر لە ھەرجىيەدا چەتە ۋە گۆرانە  
تۆشارەزا ۋە پىننىشانىدەرى لاۋانى

بۆ پىشەھەر پىشمان كەھەر بارزانى

ئەگەر ھەوار نەشەپتەھىيە يان ھەورازە  
ئەگەر لەھى ۋە لافىۋى بىن پىن بازە  
ئەگەر چەق ۋە لوور ۋە مەپەھى دەعبايە  
ھەمەھى ۋە دۆلەت پىن ھەزىيە  
ئەگەر لە ھەر بن بەردى نەھەرەھى دىۋە  
ھەر پىنچىك پىن لە جەند ۋە خەپتەھى  
باكمەن نىيەھىز ۋە گەپتەھى دىمانى

بۆ پىشەھەر پىشمان كەھەر بارزانى

ئەگەر دۆرەن پىن ۋە پىن دىنەھى بىن  
شەپتەھى بىنەھەر، ۋە كەھى دەرىيە بىن  
چەكى دەھى لە نەھى ۋە زۆر زۆرتر بىن  
لە گەش دىنەھەر، ۋە ھەش ۋە پىن ۋە خۆرتر بىن  
خەپەن لە ناۋ زىپتەھى ۋە شەپەن  
بۆمەھى لە بن فەپتەھى دىنەھەر  
لە كوردەھى تۆمەن ھەھى بەھىمانى

بۆ پىشەھەر پىشمان كەھەر بارزانى

با كەھى ۋە لادى ۋە شەھەرەھى خەپتەھى



با گولله تۆپ لاشان له خوینا سوورکه  
 خوینمان له پیی ئەم نیشتمانە برژی  
 میشتکی ژن و کوڕ و کیژانمان بپژی  
 لانک و منال بە ئاگری بسووژن  
 با وێران کەن، بێرن، بێن، بکوژن  
 له دواتەوهین باب و برا و کەسمانی  
 بۆ پیشەوه پیشمان کەوه بارزانی  
 کوردین کوڕی چیا نەبەرد و شێرین  
 بە کوشتنی داگیرکەرمانان فێرین  
 له دوژمنان تۆلە و هەقمان دەستینین  
 سەدقات سەران دەبرین، زگان دەدرینین  
 ئەو پۆژی کورد دەکرا بە دیل ئەو پۆیی  
 یان مردن و یان ژین بە سەرەخوویی  
 دوژمن کوژی کورد پەرودەری رێزانی  
 بۆ پیشەوه پیشمان کەوه بارزانی

\*\*\*

چیاى براندۆست، سوورچی، ١٥/٥/١٩٦٣ - حزبى پارتى بریارى وابوو کە هەرگیز لە داواى حوکمی  
 زاتى (ئۆتۆنۆمى) نەبەتە خوار، جەلال تالەبانی دەیگوت من پارتیزەرم قانون ئەزانم، لامەرکەزیش  
 هەرمانای ئۆتۆنۆمییه، من لام وابو فیلێکە لە کورد ئەکری، دەستیشم نەدەرپۆیی قبوڵی نەکەم. بەو  
 شیعرانەم گالتم بە لامەرکەزی کردوو:

### لامەرکەزی

یار وەکو مانگی لەسەر کەل هاتە دەر لامەرکەزی  
 زولف و کاکۆلی وەکو میشتکی تەتەر لامەرکەزی

چاوی مهستی هۆش و ههستی زۆر به تهردهستی پفاند  
 كولمی ئالی خوینمی کرده ههدهر لامهركهزی  
 من گوتم دهمرم له دووریت که ی به وهسلت شاد ئهیم؟  
 پیکه نی و فهرمووی ههژار خاکت بهسهر لامهركهزی  
 من گوتم کوردم شتیکی وا بفهرموو تیت بگهیم  
 ئه و گوتم: نایزانی غهیری پارێزهه لامهركهزی  
 من گوتم: وا دیاره ماچ و دهس له گهردن کردنه  
 نا، گوتم: دهردی گرانه بۆ جگهه لامهركهزی  
 من گوتم: جوینیش بدهی پیم وایه ههه خوشت ئهویم  
 توو په بوو فهرمووی: دهلینی هاتویه سهه لامهركهزی  
 من گوتم: جارێک تهماشام که به گوشه ی چاوهکهت  
 پیتی گوتم: بۆ دهربهدهر سهرفی نهزهه لامهركهزی

\*\*\*

چیا ی برادۆست، سوورچی، ۱۶/۵/۱۹۶۳ - وهفدیکی شۆرش به سهروکایه تیی جهلال تاله بانی له  
 زهمانی به عسییاندا چووبوونه به غدا و لهویشه وه، جهلال له گهڵ چهند کهسیکا چووبووه قاهیره، من که  
 باوه پرم وابوو، ئه و سهفه ره زۆر بیهودیه ئه م شیعهره له سهه نه زمه که ی پیره میترد (وهفدی کوردستان وهتهن  
 فرۆشان) نووسی، به لام نه متوانی بلاوی کهمه وه:

### وهفدی کوردستان

وهفدی کوردستان مهست و بیهۆشان  
 ده م و پل ههله ی به دل نه خویشان  
 له دووی چ ویتلن! بۆ وا چه ویتلن!  
 تاکه ی سه ره به رد و په قه نه ده کیلن!  
 قاهیره و به غدا چ دادیک دهدهن

له ده‌رگای دوژمن ده‌رۆزهی ده‌که‌ن!  
 ماف ده‌سپندرئ هه‌رگیز نه‌دراوه  
 ملتان ده‌شکپنئ ئه‌م خاوه‌ خاوه  
 خوینی هه‌زاران کوردی پیر و لاو  
 ژنی شو نه‌ماو، منالی بی باو  
 لیره‌ بی تۆله‌ و بی به‌ش مانه‌وه  
 ئیوه‌ش گه‌ر ئه‌خۆن به‌ شارانه‌وه!  
 ئاره‌ق و خوینی پرووت و هه‌ژاران  
 ده‌ده‌ن به‌ بادده‌ بۆ کۆپری یاران!  
 پتیوی پیشه‌نگی جه‌له‌ی و شتربی  
 سه‌یره‌ و سه‌مه‌ره‌ بار بگاته‌ جی  
 ده‌ک ره‌نجه‌رۆ بن، ره‌نجو به‌با دا  
 پرووه‌ردن له‌به‌ر قاپی خودادا  
 بۆ پاره‌ و کورسی ئیمه‌ ده‌فرۆشن  
 شیرتان بۆ نادا نی‌ران ده‌دۆشن  
 خوینی میرخان و مه‌حموود کاوانی  
 نه‌فرین ده‌نی‌رن بۆ تاله‌بانی  
 خوایه‌ چاره‌یه‌ک زۆر چاره‌ره‌شین  
 زلمان زالمه‌ن بۆیه‌ بی به‌شین

\*\*\*

بارزانی هاوار جیی هومی‌دانی  
 له‌و ده‌ردی گران هه‌ر تو ده‌رمانی  
 فیلبازی خۆمان لی‌مان بوونه‌ که‌و

ده‌مان هاوینه داوی ئەم و ئەو  
 بازی سەرچیا فرە ی شابلێک  
 گۆرێک، هەلمەتێک خاین ڕامالێک  
 بابی هەتیوان مەوه‌سته هەسته  
 بۆ ڕزگار کردن و دمت بەده‌سته  
 وەپێشمان کەو بە سەر یەخۆ بین  
 وێرانەمالین ئەگەر بێ تو بین

\*\*\*

چیا ی براندۆست، سوورچی، ۱۷/۵/۱۹۶۳ - لەسەر زمانی

جاشە کوردەکانەو ئەم سروودەم نووسیبووە:

### سروودی جاش

جاشین کۆری کەرانین  
 جاشە کەری گۆی پانین  
 عاش عاش عاش  
 جاش جاش جاش\*  
 ئێمە وەتەن فرۆشین  
 مردووی پارە و قـرۆشین  
 دار دەستی داگیـر کەـرین  
 کەیف ساز و سەرخۆشین  
 نۆکـەـرین بۆ بیـگـانە  
 بە دل بۆی تی دەکـۆشین

\*\*\*

\* سەر یەندی بەندەکانە.

هەر کەس وەتەن پەرستە  
زۆر لەلای ئێمە پەستە  
نیشتمان و نامووس چین!  
بەستەى دینار مەبەستە  
برای خوێمان ئەکوژین  
گەر تووژیک خواوەن هەستە

\* \* \*

بادبارن تف و جـوین  
لە هاو پرەگەز و هاوخوین  
گوێ نادەینە شتی وا  
نامووس، خوا و شەرف لەکوین!  
لە پیاووەتی تی ناگەین  
لە بابەت پارە بدوین

\* \* \*

نامەردی خواوەن پارە  
لامان ئاغا و سەردارە  
هەر کـوورتانمان تازە بـی  
کوێلمان ئامادەى بارە  
جاشین با گەورە ببین  
شەش دانگ ئەبین ئەمجارە

\* \* \*

ئەشكەوتى چىيى بىراندۆست، سوورچى، ۱۹۶۳/۶/۳ - ھۆكۈمەتتىن ئىراققا بەجاشە كوردەكانى خۇي  
ئەگۈت چەتە يان مەوالى. بەعسىيەكان ناويان لى نان فورسان، فورسان يانى: سواران. منىش بەو  
ھۆبەو ئەمەم نووسىيە:

### جاش توورەن

لە بەغدادە ھات خەبەر  
بۆجسەناتى جاشەكەر  
مىزگىنى، نەما ترسان  
ناومان لى ناوان فورسان  
لە ھەولەيىر و لە مووسىل  
جاش كۆۋەبوون ھەموو سىل  
تاجى زىل و سىم خىل  
نارەزايى دەرىپىن  
گۈي قوت لەسەر سىم بۆشەپ  
بەجىيىفەرك و زەرەزەر  
بۆ بەغدادا دايان لە تىل  
بۆ خىزمەت خواجه مىشىل  
مىشىل عەفلەقى ديان  
پىغەمبەرى بەعسىيان  
گوتيان ئەي فەلەي مەزن  
فەرمىاشتەت ناحەزن  
فورسان بەسوار دەپىژن  
مەفەرمو جاشن، گىژن  
كى بىستى جاش و سوارى!

به‌سیه‌تی فی‌ل و خواری  
 شیریه که‌رمان مش‌تووه  
 برای خو‌مان کوش‌تووه  
 ئیمه جاشین کورپی که‌ر  
 بو‌پارده‌ده‌ر باره‌به‌ر  
 جاشی که‌ریم قاسم بووین  
 بو‌ئه‌و له نال و سم بووین  
 توپی ئه‌و بابی چاک‌مان  
 تو‌خو‌ت بکه به‌داک‌مان  
 جاشی خو‌تین ئه‌م هه‌له  
 جاش قاسم نا، جاش فه‌له  
 گه‌ر ناو‌مان لی بگو‌پی  
 بو‌مه شه‌رمه و گو‌ی شو‌پی  
 جاش به‌گزاده و شی‌خی پیر  
 به‌فورسان ده‌بن دل‌گیر  
 فه‌له گیان، تو‌سل‌یوه  
 بانگ‌مان مه‌که‌ن به‌و نی‌وه  
 فورسان مورسان نه‌باشه  
 ناوی پیر‌وزمان جاشه  
 هه‌ر به‌ربار و گو‌ی له‌قین  
 جاشی میش‌یل عه‌فه‌قین

\* \* \*

له سه‌رده‌می هێرشه نامه‌ردانه‌که‌ی به‌عسیبان، ئێرانی و تورکیش زۆر به‌ دل یاریده‌ی عێراقیان ئه‌کرد بۆ نه‌هێشتنی شۆرشه‌که‌مان و قه‌لاچۆتی خستنه‌مان. منیش وه‌ک لێم پوونه و هه‌میشه‌ش باوه‌رم وا بووه گه‌لی کورد به‌ که‌س له‌ناو ناچێ و کوردستانیش هه‌تا سه‌ر له‌ ورگی که‌سدا نامینیتنه‌وه. به‌م شیعرا نه‌ باسی هێندیک رابردووی خۆم و باوه‌ری و داخوازی دڵم بۆ دوا پۆژ کردووه:

### به‌ره‌و موکوریان

شه‌وه تاریکه‌ کش و ماته زه‌وی  
 که‌وته خه‌و کی‌وی، که‌وی، داروده‌وی  
 تووته‌ک و گۆین و کوند وشیان  
 پۆژ وچانیانه به‌ شه‌و پرکارن  
 له‌و هه‌موو جانه‌وه‌ره‌ی وه‌رده‌که‌وی  
 نازنه‌نینیش هه‌یه لای لایینی ده‌وی  
 شنه‌بای ورده گـولـاو ئه‌پژیننی  
 پیتی سپـیـراوه گه‌لا راژیننی  
 خوڕخوڕی ئاو له‌ به‌فری سه‌رکه‌ل  
 خوش هه‌وای تیکه‌له‌ زه‌نگی سه‌رکه‌ل  
 سه‌گ به‌ده‌م پرخه‌وه ده‌م ده‌م ده‌م پڕی  
 له‌خه‌وا دیویه گورگ به‌رخ ئه‌دری  
 بۆق له‌سه‌ر نوێنی قوڕین قی‌ره‌ی دی  
 سیسره ژێ تاری شه‌ره و سی‌ره‌ی دی  
 جار و باره‌ش که‌له‌شی‌ر ئه‌خوێنی  
 بانگ له‌ ئه‌ستیره ئه‌کا بیدویننی  
 ئاگری شوان ئه‌گپڕی له‌و دووره  
 بووکی خـیـوی شه‌وه، تارای سووره  
 گه‌شن ئه‌ستی‌ره چ به‌رزن، چ نه‌وین



گشـتی پـیت وایه ئهـوینداری زهـوین  
زۆر بهـ پارـتـزهـوه ههـست رادهـگـرن  
به هومـیـدیـکهـوه چاو دادهـگـرن

\* \* \*

مانگ ئهـوا تازه له ئاسـۆ دهرـدی  
کۆمهـلـی ههـوره سپـیلـکهـی بهـردی  
وهک منـالی کــزی باب ئاواره  
چاوهـری بوون وهـگـهـری دووباره  
وا رهـوی مـژ لهـبهـر ئهـو پـیـواره  
گـهـش و روون بوونهـوه بهـو دیداره  
بهـلهـز و ههـلـپـه ههـمـو زۆر بهـدهـون  
هینـدی پـیـشـپـهـون و بری دوا ئهـکهـون  
گش بهـرهـو پـیـری ئهـچن زووی بگهـنی  
مانگ له خۆشـییـان دهـگری و پـیـش دهـکهـنی  
دیمهـنی روون و جگهـر سـوـوتاوه  
ئاگـری دووری بهـ تـین و تاوه  
یهـک یهـکی گرتـنه هامـپـز رووخـۆش  
ههـوریـه ههـور و له روویا رووپـۆش  
پاش گهـلـی ماچ و له باوهـش کـردن  
تیشـکی زیوینی لهـسهـر بهـش کـردن  
چاک و خۆشـیی لهـگهـل ئهـستـیران کـرد  
کهـوته خۆ و بووکی زهـمـینی جوان کـرد

ئاوى كانياوى كە وپنە نوپنە  
دلى خىلى داوۋەتى دىل بزوپنە

\* \* \*

شەۋەكى و بولبولە ئەچرىكىنى  
تا بەلاۋك دلى گول بىستىنى  
دە ئەتۈش ھەستە خەيالى خام  
من ئەگەر تۆم نەبى زۆر دامام!  
لەم ھەزارخانەيە مېھنە دەرى  
مېسە دەشت و دەرى مېگىرە سەرى  
دەست و بردى شەنەبام بۆزىن كە  
جىم دەگەل خوت لە ھەيش دابىن كە  
سەيرى خاكى موکورىم دى بە دلا  
تا نەچووين خوم و دىل و تۈش بە گالا  
سەرى ھەلپىنمەۋە لەو مەلپەندە  
گەرچى لەش دوورە لەۋى دىل بەندە

لاجان

دەشتى لاجانە بەھەشتى پىشوموم  
ھونەرم گەر ھەبى، لەو را تىشوموم  
ئىرە بوو لانكى يەكەم دىدارىم  
لىرە ھەل بوو سەرەتاي خەمبارىم  
چاۋى كارمامزى خستىمىيە كەمەند  
نازى پى دام و دىل و ھۆشىمى سەند  
ھىندە فرمىسكە لەۋى رىشتوومە

هیندی له و پازه لهوی ناشتوومه  
بیته دهر، گۆله له خویناو، پر خوی  
بیته بهر درک و گولی لی دهروی!  
چاوی من بوو به دریژی شهوگار  
مله بارانی دهگله له ههوری به هار  
پاده مان دیده کهم و تهستییه  
کامی زۆتر به خهوی کهم فییه  
من و پهروانه ده مان کرده گرهو  
کئی له سووتان به گپه؟ من یا نهو  
گر و یار کییه له کئی جوان چاکتر  
شۆقی یار دهرده کهوت پروناکتر  
ژینی شادیم له ژوانگهی نیژا  
به بژانگم گله کهی دابیژا  
بو بزهی لیو ته مه نی لاوم کوشت  
بو پروانین، زووخاوی چاوم پشت  
نرخه مـاچیکی دل و دینم دا  
ته مه چهرخه به هه موو ژینم دا  
گهر چی نازدار و هه ژار پیک نه دههات  
مه خمه و کۆنه دهوار لیک نه دههات  
ئهوی من پیم گهیی دیسان زۆره  
به خششی دهستی ئهوین سه د جۆره  
تووشی دهردی دلی دلداران بووم  
شیاوی ناو کۆمه لی خه مباران بووم  
چاوی هه ر سـوورم و پهنگی زهر دم

دلى وا گهرم و هه ناسهه سهردم  
 بیری سه رشیت و سه ری شیواوم  
 چم نه بوو، پاکی ئه وین پیی داوم  
 گهنج و سامانی هه ژاریم که هه یه  
 سوودی سه ودای سه ری ئه و سه رده مه یه  
 شه وه که ی کورته ده با واز بینین  
 دلى هار چی دی نه هارووژینین  
 ماسوو\*

ماسوو، ئه و کیوه هه وارگه ی دل بوو  
 جوانی له و نیوه گوئی سه رچل بوو  
 لیک ده هالاین ده سه مل شه و گاران  
 ئه و به ناز، من به نزی دلداران  
 قازیاوی\*

چۆمی قازیاوی له خیللی خالان  
 شله ژاندوومی ده گهل مندالان  
 خانوو په ملینه له لام خوش بوو به لام  
 لیم ده روو خایه وه، ئیسته ش ههروام  
 پردی سوور\*

پردی سوور، ئاخۆ له بیتر ماوم  
 به نه مامی له دهراوت پروام!

---

\* ماسوو: گوندیکه له نیتوان لاجان و سابلاغ، هه ژار مندالایی خۆی زۆر لهوێ به سه ر بردوووه.  
 \* قازیاوی: گوندیکه نزیک سابلاغ هه ژار زۆر مندال بووه له هه واری ماله خالانی که له سه ر چه می ئه و  
 گونده هه لیان داوه ماوه یه ک پای بوواردوووه.  
 \* پردی سوور: پردیکی مه باباده گۆبا ئیترانی سه ددی لی دروست ده که ن.

سهردهمیک رتیرهوی دلداران بووی  
 سهر له ئیواره مه‌کۆی یاران بووی  
 هه‌ینوان جه‌ژنه بوو ده‌وروبه‌ری تو  
 به‌زم و خو‌شی بوو له سایه‌ی سهری تو  
 به‌ند و به‌ستت هه‌یه به‌تبه‌زوینت\*  
 بشکت ئه‌و ده‌سته دلت ده‌شکینت  
 ئه‌وبه‌ری گرد

گه‌ره به‌ردت هه‌یه له‌وبه‌ر گه‌رده  
 روو به کـــوردایه‌تی بو من پرده  
 دوور له چاوی چه‌ته، کـــوردیم دینا  
 لێره دهم خو‌بندوه‌و خۆم راهینا  
 باغی م‌کایل\*

پیم بلتی باغی م‌کایل، چۆنی؟  
 هه‌ر وه‌کو پێشوو به‌ره‌نگ و بۆنی؟  
 دیمه‌نی سه‌وه‌زه‌گییا و دارانت  
 چۆنه؟ چۆن ماوی ده‌گه‌ل یارانت؟  
 ئیسته‌که‌ش بو‌گه‌پ و به‌زم و ئاهه‌نگ  
 دینه لات کیژ و کوپی شوخ و شه‌نگ؟  
 لاوی دلبه‌ند و به‌دل دلتبه‌ر و ساز  
 کیژی پشتین شل و چاوباز و به‌ناز

---

\* به‌ند و به‌ست: گزییه و سه‌ددیشه .  
 \* باغی م‌کایل: هاوینان جیگه به‌زم و داوه‌ته .

دَل و لِيوچه سِپِي يهك و دهس لهملن؟  
 دِيْنه باوهشت و به سهـرتا ئهـتلن؟  
 دياره لِيْت ره شَبه لَهـكِي لهش سِپِيان  
 دِيْتَه گوِيْت ماچ و چِيهِي ئوخهِي و گِيان؟  
 بوْت دهلِي «ماملِي» رُوژان و شهوان\*  
 ههروهـها زُوْره له گوْمَت مهـلهوان؟  
 يان قوْلَهِي شِيْنِي توْلَهِي تارانِي  
 داي گهـماروْت و نهوهك جاراني  
 باغِي ئهـوبهر به بهر و فـيْنكِي دَلن  
 يان له بِيگانه دژ و دَل به كوْلن؟  
 داري خهزايِي\*

داره تووِي بهژنِي خهزايِي ماوِي؟  
 ههر گهـش و دَل تهـرِي، يان ژاكاوِي؟  
 به بهر و سِيـبهـرِي؟ كِي دِيْتَه سوِيْت؟  
 كوردِي خوْماليـيه ميواني نوِيْت؟  
 چاوهـكهـي توِي دهـنـواند ههـرمـاوه  
 ههر وهـكو چاوي ههـتيـو پِر ئاوه؟  
 گِراو\*

مهـلِي سوِيـراوه گِراو جِي نزمه  
 بوْره خزمـيـكِي دوچاوي كزمه

---

\* ماملِي: گورانييِيژِي ناوداري مهاباد محهمهـدي ماملِي.  
 \* خهزايِي: كِيئِيكه له شيمالي مهاباد، داره تووِيكِي له ناوقهـدي ههـيه كه له سهـر كانياوِيكه و بو سهـيران دهـچنه سهـري.

\* گِراو: سهـرچاوهـيه كِي ئاوي گوگردِييه كه بو خرووي پِيست خوِي تيدا دهـشُوْن. ئاوهـكه ههر كه له سهـرچاوه جوي دهـبِيته وه دهـبِيته بهرد. ئهـگهـر گوِي له سهـرچاوهـكه بگري هاژه هاژِي دي.

بەرد لە خووی کۆوه دەکا پێم وایه  
شۆڕشی گەرمی له بن سهردایه  
تاوه دار\*

دَلَّه وَا شَّارَى مَهْهَابَادَه وَهَرَه  
کَابَه تَه، رَووگَه تَه، کِرِنووشی بَه رَه  
تَوَزی لَه وَا خَاکَه بَه سَه رَخَوَتَا کَه  
تَوَزی پِیروَزَه لَه دَنیَا تَاکَه  
تَوَزی چَاوِی دَلّی نَابِیْنایَه  
لِیْرَه کَل بَو کَلَه کَه ی سِیْنایَه  
لَه چ جی نَوِی مَهْهَابَاد بِیْنی  
بَو هَه مَوو چَاوِی بَه رَز دَه نَوِیْنی  
شَارِی نَازَا یَان

\* باغی تاقه‌دار: داریکه له‌ناو گۆرستانیک له رۆژتاوای مهاباد.  
\* مه‌موود کان: گردیکه له شیمالی مهاباد، سمکۆ گه‌لینک عه‌سکه‌ری ئێرانی له‌و جێگه‌یه زینده به‌جāl کردووه.

په وزه و لانی پلنگ و شـیـرـان  
 جیی به خوین پشتنی خوینمژ فیـران  
 باوهشی گهرمی بداغ سولتانی\*  
 لیـره وه تیـپه پری غهوسی سانی\*  
 گیانی خوئی داوه به تو شیخ بابا\*  
 باوی شادی بوو نه گهر نه و مابا  
 له پهنات ورگی مهلیک زاده درپا\*  
 ناگری مهرگی عجهم لیـره گپا  
 گولله سی تیری تفهنگی سمکو  
 کهله سه ربازی له تو کردن کو  
 کو مهلی ژینه وه، پولهی تو بوو\*  
 بوونی بو ساندنی تولهی تو بوو  
 هر له زووپا به ههواي لای لایی  
 پیت نیششان داوه رچهی نازایی  
 رهگ و خوین، هیزی دل و نه ژنۆ بووی

\* بداغ سولتان: نه میریکی به ناوبانگه، سابلاغ که گوندیک بووه نه و کردوویه ته شار. مزگه وتی جومعه دهستکردی نه وه. سکهی پوله وردهی لی داوه که له مس بووه و له سهری نووسراوه (ضرب فی ساوجلاق).

\* غهوسی سانی: شیخ عوبیدولاهی شه مزینانه که له گهل عجهما شه پری کردووه و تا نزیک مهراغه ی گرتووه.

\* شیخ بابا شیخی غهوسابات بووه، سه رهکی کومه لیک بووه که گفتیان له پروسیای قه یسه ری وهرگرتووه ئیستیقلال بدا به کوردستان و نهوانیش دژی تورکان شهر بکه ن. تورکان به و توهمه ته، ده گهل همه حوسپن خانی سهردار و سه یقه دین خانی سه قزی ئیعدامیان کردووه.

\* مهلیک زاده سه رکرده یه کی عجهم و خزمی شای ئیران بووه و به له شکریکی زوره وه هاتووه ته شاری سابلاغ. له شه ویکدا سمالاغا داویه به سه ریدا و قریان ده له شکر خستووه و ورگی سه رکرده یان درپوه.

\* کومه لی ژک وانا ژیهانه وی کورد له سالی ۱۹۴۲ له سابلاغ پیک هاتووه.



خههوپه پین و دندهدر ههر تۆ بووی  
 کیژ و لاوانی به خیتوت کردن  
 کی دهزانی چیه ترسی مردن!  
 نه و کچهی خشی سهری په لکی گولن  
 گرژی رووی دوزمن و ئاگر له دلن  
 رۆژی خوشی که بزهی دهم چه مهنن  
 رۆژی مهیدان به مهرگ پی ده که مهنن  
 کوپه کان ههر وه کو دیمه ن ته رزن  
 لای نه ترسان یه که مین سهر به رزن  
 ههرای ژ.ک

راپه پئی کۆمه ئی «ژی، کاف» کردی  
 چه په ئی دیلی له داوین شـردی  
 باغه کهت پر له نه مامی بهر هات  
 کاتی خوین پشتن و دانی سهر هات  
 تا له سه رتا بله ری ئالا کهت  
 پاله وان بوونه فیـدای بالا کهت  
 وره بهرنادهن

دوزمن گهرچی به زۆری و گزه بوو  
 دۆسته بیگانه کهش نه و دهم قزه بوو  
 ناهومیـدی کوپی کورد ناناسی  
 باش دهزانی که له خوینمژ راسی  
 خوین پڑا، رۆله کوژا، که لله پڑا  
 خوین پڑان خوشه که ئاپوو نه پڑا

ناوی بهرزت له سههرووی بهرزان بوو  
بو گورگ لاشه عهجهه بهرزان بوو  
خویه خشین

گهرچی که وتیتته وه بهر چنگوری دهل  
گهرچی هیندیک له چه مت بوونه چه قهل\*  
زور کوری وات هه بوو خویان به خشی  
خوینی گهشیان گلی توی پی نه خشی  
گوری پیرۆزی حوسین و قازی  
باشترین به لگهیه بو شانازی\*  
دلدا نه وه

نه چی دل مهنه بی له وهی هاته سهرت  
زور کهه سی وات ههیه بمرن له بهرت  
دوژمنت پیتی وه نه بی بوی دهلوئ  
کورپه کورد خه نجه ره کهی بو دهسوئ  
ئاو نییه خوینی شه هیدان نه وته  
ههل ده بی و ههل له ژیان هه لکه وته  
لاشی لاوانی وه بن گل کهه وتن  
وان له لای ئیمه له ناو دل خه وتن  
ههر بینا شوړ شه کهت هاته وه گهر  
سه رنه وی بوو عهجه می پاشل ته  
خه نجه رم چه رمی له بهر دامالی

---

\* مهسه لیک ههیه: چه م بی چه قهل نابین یانی هه موو گه لیک خائینی خوی ههر ده بی.  
\* حه مه حوسین خانی سه یفی قازی فه رمانده ی له شکری کوردستان و، پیشه و قازی محه مه د سه ره ک  
کۆماری کوردستان شه هید کراون و له سابلانغ نیژراون.

خوینى خوۋى لاش و سهري پامالى  
 وا به گير ديتته وه ريتى نابى هه لى  
 مه مكوژه و هه رچى ده كهى بىكه، ده لى  
 وا ته مى ده كرى له فيرگهى شوپش  
 تاوى داو بچته وه گوڤى كوورش  
 كوردده وارى له ده مى بىگانه  
 شيره تريباك نييه وهك سندانه  
 نهوى لاي وايه كه توى پى ده خورى  
 نه بى تالاي به ده مى دا بكرى  
 خوشيى دواروژ

با به خوین لاچى په لى دهس پيسان  
 ده شه كى له و سه ره ئالا ديسان  
 لاوه كوردت هه يه ئالا هه ل كا  
 لاوه يى ناشى دهسى تىكه ل كا  
 ده ره وى توژ و ته مى ژير ده سستى  
 ده يگرين ره شبه له كى به ره سستى  
 پيس و چاوشوڤ سهري پى شوڤ ده كرى  
 گوڤى داگيركهري پى گوڤ ده كرى  
 لاوى ئازا و كوڤ و مهرد و پندت  
 زور كچى گولبه ده م و ليو قه ندت  
 شان به شان دهس له ده سا گووه ند  
 رىكى يهك دپنه وه شه ند و مه ند\*

---

\* مه سه له ده لىن: شه ند له مه ند كه متر نييه، يانى هه موو كهس وهك يه كن له ماف و به شدا.

پى كـــ ئەيدەن بەزەوى بوولەرزە  
 زەردە لىمـــــۆ دەلەرن لەو بەرزە  
 گۆرە سەگ ئەو دەمە وا دائەتەپن  
 تا زەوى زەويىيە، ئىتر لىت نەحەپن  
 خۆم چۆنم!

من به بى تۆم كـــ دەپرسى چۆنم!  
 لە تەشەندايە برىنى كـــۆنم  
 دوور لە باللات لە ژيانم زىزم  
 سىس و بابردە گەلای پايىزم  
 چاوەكانم كە لە چاوكەت دوورن  
 وەك سەرى كۆلمى كچانت سوورن  
 رەنگى خال و كەزىيان جەرگى رەشم  
 وەك كەمەريان شل و بارىكە لەشم  
 رەنگ و رووم زەردە نەوەك گەردنى زەرد  
 زەردى بىگەردىيە ئەم، ئەو ھى دەرد  
 لەش بەبار، تۆزى گىيانى پىو  
 لە لكە و وەك لكە بارى لىو\*  
 نەشەو شەوم و نەپۆژم رۆژە  
 داخ لە دل بوومە گىرىي بەركۆژە\*

---

\* لەش بەبارم يانى نەخۆشم يان لەشم بەرىكى ھەيە كە ئەويش تۆزىك گىيانە يان گىيانم وەك تۆز لىي نىشتوو.

\* گىيانم لەسەر لكە و لە كەوتن و وەرىن نىزىكە و وەك پەلەپەكە بەسەر لىيومەو، وا ئەزانن بارە لەسەر لىيوم نىشتوو.

ھيٰئندە نىـزىك و ھەلىك نات بىنم  
 لە وزەم دەرچوو نە گىيـرم شىنم\*  
 دلە، پىشەى كۆلە، نالىنە بەشم  
 سەرى ھەلگرتوو فرمىسكى گەشم  
 كاتى وا نەبوو لە دلما لاچى  
 تا ژيان ماوہ لە بىـرم ناچى  
 سوپىند بە خۆت بشچمە ژتير گلکۆو  
 گىيان پەپوولیکە بە دەورى تۆو  
 نەكت بىم گىرى گەر لىت لادەم  
 لەو جىھانىش بە بەھەشتت نادەم  
 بۆ سولەيمانى كە نالى نالى  
 وەك مە نەچىشتوو تەمى تالى  
 نە سولەيمانى وەكو تۆ جوانە  
 نە دلى نالى چزا بەو ژانە  
 «خاک و خۆل» بىوہ گىرىانى  
 من چ خاكىك بەسەرم، دوردانى!  
 تۆ چۆن ماوى!  
 چۆنى تۆ؟ چۆنە دەر و كۆلانت؟  
 دىمەنى بەرز و خىر و خۆلانت؟  
 ھەموولا كۆنە گىراوى خۆمن  
 مەمى بىچچارەم و زىنن بۆ من

---

\* وەك دوگمەى سەر سنگ و يەخەم كە لە سنگ نىزىكە و نايىنى و زۆر بەداخەودىو جەرگى كۆن كۆنە.

سروه کە ی قورغی شنه ی بی گهرده؟  
 وهک هه ناسه ی منه بو تو! سهرده؟\*  
 گهره کی شوان، دلی ههر وا گهرمه  
 چاو رهقی ههر ههیه یان چاو نهرمه\*  
 ئاوی گهرماوی شوجاع ههر شوره؟  
 شهوی جیژنان ههیه سه ره له نگوره؟\*  
 دیاری شایانه که بدری پیشکیش؟  
 توور و کاهوو، که له می شاده رویش\*  
 پرزگهیی یادی له ئاواره دهکا؟  
 مه ولهوی دهردی دلان چاره دهکا؟\*  
 نوژگه ییکیش ههیه لهو دهو روبه ره  
 باغ و بیستانه مه لای سه لکه که ره  
 ماله کهم یادی جوانی خیر بی  
 ههر که سی ئه منی له تو کرد کویر بی  
 سی بهری باو له سه رم بوو ئه و دهم  
 باغی شادی له بهرم بوو، ئه و دهم  
 دوور خرام وا له کهس و خوشک و برام  
 گیژی تاریکه شهوم، دووره چرام

- 
- \* قورغ: قۆیه که له مه باباد- بای قورغی: بایه کی سارده.  
 \* گهره کی شوانان: گهره کیکی لادییه یانه و گهرمه له پوژاوا ی سابلاغ. \* چاورهق: خیزانیکن له گهره کی شوانان شکست هه لده به ستنه وه.  
 \* حه مامی شوجاعوله لیک له مه باباده و ئاوه که ی سویره.  
 \* شاده رویش: مزگه وتیکه که له م و توور و کاهوو که له حه وشه یدا ده کری به ناوبانگه.  
 \* پرزگهیی: گهره کیکه مالی هه ژار لهو گهره که و نیتزیک مزگه وتی روسته م بهگ بووه که مه لای مزگه وته که جاشی عه جه مه. \* مه ولهوی نازناوی بنه ماله ییکه بزیشکی ده کهن

خالە سوورەت چ دەکا؟ ھەر چاکە؟  
 یاخۆ داکە وتوو، پێکی خاکە\*  
 خانەقayı نەھری بە خوین پەنگاوە  
 پێی شەھیدان بوو بە لگە ی ماوە\*  
 گویم لە شیخ قادری بانگ ئاوازی  
 بۆ گەلی کوردە بەسەد شانازی  
 بەر بەسیدارە دلت پانە چەنی  
 بۆ وەتەن بمرە ژیانە ئەدەنی  
 چۆنە مزگەوتی ھەباساگامان؟  
 تات و بەر سێبەر و تووی، ھەر واما؟  
 وەکو ئەوسایە فەقی دەخوین؟  
 وەکو من دەقنە لە مالان دین؟  
 کە دەلێن ژینی منالی گەمە بوو  
 ئەو دەمە جێ گەپ و گالتەم ئەمە بوو  
 گالتە ی ئەو سەردەمە

خواس و سەرقووت و لە خۆلا گەوزیو  
 پیتی چووی پەل بوو بە دەستی قەلشیو  
 ئیوھییە، تەوگییە، شەگگە و چک و پک  
 لیکی زاری دەتکاندم تک تک  
 وەک ھەلووک لیڕ و لەوی ھەلدەبەزیم  
 سواپ و شیشۆقە بۆ چارە ی وەرەزیم

\* خالە سوورە: چاکێکە لە گەرێکی قۆلە قەبران لە مەھاباد، دارێکی بەسەرەودێ.

\* خانەقayı نەھری: تەکیە ی بەرە ی شیخەکانی شەمزیانە و لە گەرێکی سەرخرێیە و ھاوسای مزگەوتی ھەباساگیە. \* شیخ عەبدولقادر و شیخ محەمەدی شەمزیی لەلایەن تورکانەو لە رێگە ی ئازادی کوردستاندا بەدارا کردان.

مه زه قم يار و هه وال مه پمه ل بوو  
 قوچه قانيم چه كي راو و شه پ بوو  
 خازه لي و هه نه ل و ئاو پوچكه به گشت  
 توپه پاكرن و كه ري سووري به پشت  
 يان مه لا تهق تهقه يان هه نگله شه له  
 جي پترنه بوئه و هه له پويي به په له  
 جه غز و سوړداني به دهوري خو ما  
 له م هه موو چه رخه خوليكم بو ما  
 تازه وا بوو مه ته گوچان به ده سي  
 ليم و هدي دپته وه حولله ي مه ره سي  
 پوژي ماندوو به خه يالي شه و بووم  
 شه و له بهر به زم و گه مه م بي خه و بووم  
 ريزه چوقلتي كه له سه ره هه و رازن  
 ياري برژانگي منن هاو رازن\*  
 ديسان گه په ك و جوانه كاني  
 «سه رخه ي» زور تري هه مووان به شي توم\*  
 كورپه ييكي خپه كه ي باوه شي توم  
 به كه مين جي يه كي، ليم دانا پيم  
 كوري خو تم، به ويم يا نه ته ويم  
 گه په كي «قوبله» نه بوورين پييدا  
 بي سه ر و شوينه «وه فاي» تييدا\*

\* به رانبه به مزگه وتي هه باساغا له بلنديه ك ريزه دركيك هه بوو.

\* سه رخه ي: گه په كيكه له مهاباد هه ژار له وي له دايك بووه.

\* گه په كي قوبله جيگه ي وه فايي شاعيري به ناوبانگ بووه. له شيعر يكيده ده لي: «وه فايي ناخيري خير

بي ده ميكه بي سه رو شوينه»، شيعري: «شيرين ته شي ده پسي» له شيعره هه ره به ناوبانگه كانيه تي.



شیرنیک لیږه به ناز ته شیهه کی رست  
 شیرنی کۆکه نه که ی له بره و خست  
 «گهړهک ئه رمه نیه» به هه شتی گۆرین\*  
 پروو له هه ر لایه ده که ی هه ر حوړین  
 سه رده میک چاوړه ش و چاوشینیک بوون  
 بو سړی جه رگی ته زیو تینیک بوون  
 «سه رپلوسک» دل و چاوم له وییه\*  
 به ره گه و پړپړه وی ئاسکی که وییه  
 سوږفی گه ر به زمی به هه شتت گه ره که  
 توږتو باوږته، وده ته م گهړه که  
 «پش قه لا» دین و ده چن ئیواران\*  
 ده س له مل تونگه له شان نازداران  
 تاخی «حاجی هه س نه ی» له و په رییه\*  
 هه جی سه ر وشکی نییه، دل ته رییه  
 دل به خه م وده رگهړی زووی دیننه وه جی  
 گه رمه ماچ خیره له جی ده چنه هه جی  
 ناو بازاره که  
 بو هه ژار دیتنی بازار دهرده  
 ده س کسه والا یه ده سی لی به رده  
 تو بلایی، تازه بخوون تیرو ته سه ل  
 چای عمادیش و که بابی هه مه شه ل!\*

---

\* (گهړهک ئه رمه نی) و (سه رپلوسک) و (پش قه لا) و (گهړهکی حاجی هه س نه ی) له گهړه که کانی  
 مه ابادن. \* سه رپلوسک و پش قه لا: سه رچاوه ناویان هه بوو، کیژان ناویان لی ده یتان.  
 \* عیمادی: چایچییه کی مه ابادی و \* هه مه شه ل: که بابچییه کی به ناوبانگ بوو.

خه لکی بازاره که هه روا مهردن!  
 گوللی بهر دۆست و له دوزمن بهردن!  
 چاخى دژوارى له مهيدان دهچه قن  
 تاي تهرازووى يهک و تیکرا دهته قن!  
 هه به بیگانه دهکه ن گاله ی خوش  
 دهردى سهرتیه ته ماته ی بیهوش!  
 بهستین\*

دلّه سههیریکه له دهم بهستینى  
 دیده مهستیک له منت نهستینى  
 چاو که ژالانى له چه م ئاو دین  
 دهم به جادوون و دلان دهرفین  
 پرچه پر چین، کراس هه چین  
 هه نزاى گیانه له پتی ئامینه  
 چوار چرا\*

چوار چرا رهنگه بیسی دهنگم  
 وام له سهه تیزه هه واخواى جهنگم  
 به شخورا و مه رگی دهوئ ئاشتیخواز  
 گریدار ناشکی به بی بیور و پواز

---

\* سالتیک په هله ویی شای ئیران سهرتیه هوشمه ند ناویکی نارد سابلان که به زه بروهنگی خوئ  
 سهه ره قیبه خه لکی مههاباد نه هیلتی. رۆژیک سهرتیه دپته ناو بازار له پر وهک بارانه تیکوله شووتی  
 و ته ماته رزیوی به سهه ردا دهبارئ و ئیتر سهرتیه هه ره ئه و رۆشسته رۆشت و نه هاته وه، به لام ناوی  
 دهرکرد به سهرتیه باینجان.

\* بهستینى چۆم: سههیرانگای ئیوارانه.

\* چوار چرا: جینگه یه که له نزیک بهستین، قازی محهمه د و سهه ر و سهه یف و چند که سیکیان لهوئ  
 بهدارا کردوه.

تۆزى راولهسته، ئىتر گوى هه لـخه  
 راخه كه ولى عه جه م و خوى هه لـخه  
 ده چه قـــــــــــــــــيننه وه دارى تۆله  
 شاخى شاخدار ده په رى بۆ كۆله\*  
 كووچه ي جووله كان\*

روو له كۆلانى جوان كه ين نامه  
 له هه مووى بىره وه رى خه يىامه  
 ئه وى تىنى نه چووه دلى پر له خه مه  
 تهنگ و تارىكى هه بى: پرچ و ده مه  
 ئه و كچه جوانه كه مه ي ده فرۆشن  
 نازى چاوانه به مه ي ده فرۆشن  
 جا چكه ين؟

له هه وار «ماملئ» مـربه م بىنى  
 هيند به ئارامى كه شىر نه رۆتىنى  
 جوانه چارۆكه به دابى بلـباس  
 له په رى مـيشى ته نكتر بى كراس\*  
 پهنگى خوش بـيته په ناي دهنگى خوش  
 شىت و شوورن ده مى خوش بىر و هوش  
 به سـتـه يىكى من و ئاوازي ئه و  
 رازى دلـخـوازي من و سازى ئه و

---

\* مه سه لىكى مه شهووره ده لىن: خوا هه قى بزنى كۆله له شاخدار ده ستىننه وه.  
 \* كووچه ي جووله كان جىگه مه يخانه و به زمى لاوانه. گۆرانىبه ك هه يه ده لى: كووچه ي جووله كان تهنگ  
 و تارىكه + په كىكى تىدا كه مبه ر بارىكه.  
 \* هيند پىك له گۆرانىبه كانى ماملئ به م ناوانه: «هه واره، مربه مى سابلاغى، ئارامى گيانم كوپه مه كه،  
 شىره كه م لى ده رۆتى هه تىو مه كه، چارۆگى چارۆگى، كراسىكى ده به ردا ته نكه وهك په رى مـيشى».

وهرگرين بادە لە دەست مە یگ پری  
خۆش و مەستانە بڵین چەند دپری  
بەستە کە

ئە ی مەباد گولی سەرتوی زەوی  
زیاد لە هەر جوانی وەبەر دڵ دەکەوی  
هەر کەسی جاری ئەتوی ناسیبی  
خۆش و جوانتر دەبی چی دیبی!  
کییە ژبا بی لە بەهەشتی خوا  
دلی هەل دەگری کە لای لی لادا!  
ئەدی بۆ بی دەنگ!

هۆنەر و نووسەرە کانت لە چیان  
چۆنە تا سەر بە هەوای تۆنە ژیان؟  
«خالەمین» زیرەک و پسپۆری چییە\*  
چاوی سوور و تەری وشک و سپییە!

\* خالەمین: شاعیریکی زۆر باشە لە مەلەبەندی مەباد، لە شیعری خۆیدا گوتویە:

خالی خۆ لیک دەکاتەو بۆتان  
دۆست و دوژمن، چ زیرەکە و پسپۆر  
بەهومییدی خودا و پیغەمبەر  
بەدلی گەرم و چاوی سوور و تەر  
کوردەکان چیییدی سەرنەوی نابن  
هەرئەوێندە نەختی بۆ خۆ نازابن  
ئەو کورانی کە روو بەمەیدان دین  
دە یگرن تۆپی زل بە دەست و زوخال  
بچۆ لای کورده، کاکێ ژیر و زیرنگ  
چونکە جیی کورده دەس بنی سەرسینگ  
پیتی بلی خالەمین دەلی تاکە ی  
گەنم و جۆ چان و جیرینگە جیرینگ  
وا بەسەر دوژمن دەگورین  
وەک لە کەرویشکی هەل دەکیشی تەمال

تۆپ بوو، ئەو تۆپى كە دەيگرت بە زوخال  
 گەنم و جو چاندنى ھەلنا بە تەمال!  
 «سەوزە سىس» نىوى دەنى كارى بەجى:  
 نىوھ نووزەى مەم و سىامەند و خەجى!  
 ئەمە دەرمان نىيە بىفروشى بە گەل  
 دەردى زۆرى دەوى شەل دەرجى لەزەل  
 «ھىمن» ئەو بولبولە سەر بىتووكە  
 چۆنە لىي نايە چ جووكە و نووكە!  
 كوانى ئەو سىنگە كە «ماژىنۆ» بوو!  
 سەر لە مەيدانى نەبەردا گۆ بوو  
 وەكو بىستوومە لە مىروولە بەزى  
 دلى وا گەرم و گورى سەيرە تەزى!  
 كوا تەفەنگى دەس و پراوى كامە!  
 گۆشەگىرى چىيە ئاغاي دامە  
 بۆ دژە و ئەژنۆ دەباوەش دەكــرى  
 يان بەسـەـر بەرزى بژى يان بـرى!  
 نىشتەمان ھەر كەسى بۆ بـرى نەمرد

---

\* سەيدەبدوللا ئەبووبىي دەرمان فرۆش: نووسەر و مامۆستاي دانىشگاھ، دوو كتيبي چاپ كردووه  
 بە تەرجەمەى فارسىيەو «چرىكەى مەم و زىن و چرىكەى سىامەند و خەجى».  
 \* ھىمن: شاعىرى زۆر بەناوبانگى مەھابادە، ھىندىك لە شىعرەكانى كە لىرەدا ئىشارەيان پى كراوھ  
 ئەمانەن: (ئەو بولبولەم ئەمەن كە دەستم كرد بە نالەنال + بىدار بۆوھ مىللەتى كوردى بە خویندەم)، بۆ  
 نىشتەمان دەلى: (لە باتىي ماژىنۆ سىنگم قەلاى تۆ)، پاش لىقەومان لە شىعەرىكىدا گوتوويە: (لە  
 مىروولە بەزىم)، شىعەرىكى خوشى لەسەر تەفەنگى راو و گەمەى دامە ھەيە. لە جىگەيەكى تەرشدا  
 دەلى: (ھەمنشېنى گۆشەي تەنھايى ھەر ئەژنۆكەمە + بۆيە رۆژ و شەو و ھەا گرتوومە تە نىو باوھەشم).  
 لە جىگەيەك دەلى: (عاشقى چاوى كەژال و گەردنى پر خال نىم + عاشقى كىو و تەلان و بەندەن و  
 بەردەم ئەمەن). شىعەرىكى ھەيە بە وەلىعەھدى پەھلەويى ھەلگوتووه.

لهشی سهر دۆشهكه هيج بههری نه برد

دهبا بيشيلم

لیم گهری دل به زوخاو و خوینم

باله دوور دووره برام بدوینم:

کاکه مهرجی من و توکوا و بوون؟

کهی تیانا بوو له یه کدی جیابوون؟

ههرچی دهرد و کولله بهر من بکهوی

تۆش وهکو خوشی به جیمینی لهوی!

بییر و پینووس و دهس و دل یهک بوو

دوانه یهک بوون و به دهم یهک چهک بوو

تۆئه وینداری تهلان و بهرد بووی

دژی سای گهردن و زپیری زهرد بووی

سویند و پهیمان بوو نه گۆپیی، گۆرای

وازی وازی له سههری دای دۆرای

بولبولی کورد وهکو قهل دهنوین

بییزی بی بۆ کوپی شا بخوین

باللی بشکی و پهړ و پوی ههلبوه ری

مهل بکا زهمزه مه بۆ جاشه که ری

ئهوه چت کوردوه بی من، هیمن؟

تیر و تانهت فره لیمن، پیمن\*

نهت کرا بدپی له خۆت ئه و پهردهی

دهس له گۆشتاو و پلاوی بهردهی!

---

\* تیرت له من و تانهت به من.

لېم بېووره كـه ئهـوـندـه بهـرلـۆمـى  
 شـيـنـه بـۆ خـۆمـى دـهـكـهـم، تـۆش خـۆمـى  
 ئـيـسـتـهـكـهـش نـهـچـوه بـچـى چـوـر پـۆيـى  
 وـهـرـهـوه نـاـو گـهـل و خـزـم و خـۆيـى  
 بـۆ گـهـلـت بـيـژـه هـهـتا پـۆژى مـهـرگ  
 بـى مـنـهـت بـى تـمـهـن و نـان و بـهـرگ\*  
 پـكـهـپـاـكـه و بـبـه هـاـوـدـهـنـگـى خـۆم  
 بـى كـپـيـژ بـهـو بـبـه هـاـوـپـهـنـگـى خـۆم  
 بـا دـهـسـهـوـمـل مـهـلى بـيـچـاـرـان بـيـن  
 هـهـر «هـهـژـار هـيـمـن» دـكـهـى جـاـرـان بـيـن\*  
 نـيـشـتـمـان وـهـك مـهـله، نـوـسـهـر بـاله  
 هـهـر مـهـلـى بـالى شـكا جـيـى چـاله  
 دـله و شـيـار بـهـوه مـهـسـتى بـهـسـته  
 پـيـوـشـوـيـن بـهـر مـهـده خـۆ دـاـبـهـسـته  
 پـاش ئـهـو مـهـسـتـيـيـه گـهـشـتى بـكـهـيـن  
 بـهـرـهـژـيـر بـيـيـهـوه نـوـيـژگـهـى سـوـوره  
 زـۆر مـهـلـاى لـيـن كـه نـهـچـوـم بـيـوـوره\*  
 لـهـو مـهـلـاـيـانـه يـهـكـى زـل جـاـشـه  
 خـهـرـتـهـله و چـاوى له پـيـنـج شـهـش لـاشـه

---

\* ئهـو بـيـتـانـهـى مـنـهـتـيـان لـى دـرـوـسـت بـوـوه پـيـتـى تـمـهـنـيـشـن، تـمـهـن بـى مـنـهـت و اتا نـهـمـيـنـى.  
 \* ئهـوـندـه له مـهـبـاد هـهـژـار و هـيـمـن دۆسـتـايـهـتى و تـيـكـهـلـاويـيـان هـهـبـوـو خـهـلك لـيـيـان گۆـرـاـبوـو كـامـيـان  
 هـهـژـاره و كـامـيـان هـيـمـنـه، بـهـهـرـدوـو كـيـان دـهـگـوت: هـهـژـار هـيـمـن.  
 \* مـزگـهـوتـى سـوـور: كۆنـتـريـن بـيـنـايـهـكـه له بـداغ سـولـتـان مـاـوـدـهـتـهـوه و ئاـوال دـوـوانـهـى پـردى سـوـوره.

تاخی «دارۆغە» يە جيى بىرەۋەرى  
 بىر ئەۋىستاش دەگەرى دەۋرۋەرى\*  
 ترسى دارۆغە نەمابوۋ ئەۋ دەم  
 دل بە ئاۋاتى ژىابوۋ ئەۋ دەم!  
 «كوپىن ئاۋا» دلى ھەر ئاۋا بى  
 زۆر دلاۋا بوۋ سىپاردەى خوا بى\*  
 تىرى چاۋبازى لە جەرگم راجوۋ  
 كوشتى و خۆنەكەشم ھەر وا چوۋ  
 لەسەر داشا مەجىد

وام لە سەر «داشە مەجىد» وىستاۋم  
 گىيانە گەش بۆتەۋە، روۋنن چاۋم\*  
 دلە بى دىدەنىي ئەم دىمەنە كە  
 «لالە باس» يارە لە گۆمى «تەنەكە»\*  
 «مىشە كورتانى» بىينە و «يەرغو»  
 بىرە دا بارى مەنىچ تىپەر بوۋ\*  
 دلگوشايە و گەشە «باغى سىسە»  
 ترسى ئەۋ ناۋە لە چاۋى پىسسە\*  
 ئاۋى ئەسكەندەرى لە شوۋىن وىل بوۋ  
 لە كن ئەم ئاۋە خناۋو لىل بوۋ

\* گەرەكى دارۆغە و كوۋپىن ئاۋا: دوو گەرەكى مەبادن.

\* داشا مەجىد: كىتۈكە لە رۆژھەلاتى مەباد.

\* لالە باس: باغىكە. \* گۆمى تەنەكە: لە نىك ئەۋ باغەيە.

\* مىشەى كورتانى: مىشەيەكە لە خوار مەباد و يەرغو چۆمىكە ھاۋىنان وشك دەبى. گۆرانىيەك

ھەيە دەلى: مەنىچ بارگەى تىك نا گەيىە بارگەى كورتانى، مەنىچ بارگەى تىك نا ھات گەيىيە

پردى يەرغو.

\* باغى سىسە: سەيرانگايەكى خۆشە لە مەباد.



«کانیی مام قهنبهر» ه لیتی پروانه  
 دیمه‌نی جوانی ده‌می جی‌ژنانه\*  
 پرکه‌ژال، ئه‌و که‌ژه زهرده و سووره  
 چت ده‌وئ به‌ر ده‌مه، هه‌ر خه‌م دووره  
 پیره سه‌ر سه‌وزه‌که «ئه‌سحابه سپی»  
 بوویه پیش‌شیلای عه‌جه‌م بۆیه کپی!\*  
 تووکی تو‌وه‌رگه‌پۆ ته‌خی تاران  
 تا به‌هار ببیه‌وه جی‌ی دلداران  
 «گومبه‌زان» جی‌گه نیاز و پازه  
 چیت نیازه وه‌ره لیتی بخ‌وازه\*  
 کورد و ئازادی به‌یه‌کتر شاد بن  
 دوژمنان ببنه‌ گل و به‌رباد بن  
 «باغی شیخی» گولی ناو باغانه  
 سه‌یری هه‌توانی جگه‌ر داغانه\*  
 سه‌ر له ئی‌واره سه‌ریک هه‌لبینه  
 ژین وه‌سه‌ر بگه‌روه خه‌م بپ‌سینه  
 مائا‌وایی

چۆن وه‌ها شارێ له‌سه‌ر دنیابێ  
 به‌خه‌یالا دێ که‌ مانگ ئاوا بێ  
 سا مه‌هاباد به‌هوم‌یدی دیدار

---

\* کانێ مام قهنبهران: جی‌گه به‌زمی پۆژی جی‌ژنانه.  
 \* ئه‌سحابه سپی: زیاره‌تیکه و خه‌لک به‌هاران ده‌چنه سه‌یرانی.  
 \* گومبه‌زان: گۆرخانه‌ی به‌ره‌ی بداغ سولتانییه و زیاره‌تگاهیه.  
 \* باغی شیخی: باغ و باغچه‌یه‌که له قوبله‌ی مه‌هاباد، ئی‌وارانه خه‌لکی لی کۆ ده‌بیته‌وه.

تاکو ده تبینمه وه ئازا و رزگار  
با له شار ده رکه وین

داوه تم دینیه وه بیـر «زاوا و بووک»  
وهک سهـری هیـمنی بۆر و بی تووک\*  
لیـره «لاچین» وهره «شیـلاناوی»  
کـۆنه لایـمانه بمینین تاوی\*  
شایی هیـمن بوو ههژار ههـلده بهزی  
دۆیه کی هاته دهس و جهـرگی تهزی  
ساره وانانه\*

ساره وانانی تهـمهـن خوـش ئاژۆن  
بی وچان دهیده نه بهر تازه و کـۆن  
«سـاره وانانه» دلـت بۆ لادی  
هیچ له دلـتـا ههیه یادی یادئ!  
به نهـمامی گهـش و شهـنگ و شـل بوو  
به نهـکـامی بهـر و مـردن کل بوو!  
بهـسری\*

لهو بهـرهـت «بهـسری» دهـسی دز بـپـه  
لهو سهـرهـت ئارهـقی مـاندوو بـسـپـه

---

\* زاوا و بووک: کێوێکە لە نزیک مهاباد و لەسهـر ڕێگهـی گوندی لاچین و شیلاناوییه که مـالی  
خانهـدانی هیمن لهوێ دهبن، هیمن که ژنی دینا ههژار برازاوا بوو و له داوهـتی که له شیلاناوی بوو  
بهـشدار بوو.

\* ساره وانانه: گوندێکە نزیک مهاباد، دایکی ههژار که سهـیدزاده فاتی کچی سهـید محهمـهـدئهـمینی  
نوورانیهـیه خهـلکی ئهـوی بووه و زۆر به گهـنجی جوانهـمهـرگ بووه.  
\* بهـسری: کێوێکە له ڕۆژههـلاتی مهاباد زۆر زۆر جار دز و جهـردهـی لی دهـبن.

### سەرى سولتان

«سەيد وەقاس» ھەر بەگەرى رەش بەلەكى  
وەكو جاران بەكلوك و كەلەكى! \*  
خوشى بۆ تۆيە دراوسى جوانى  
دۆستى تۆن «قەمتەرەيى» و «دەرمانى»  
لايەكت «چۆمى مەجىدخاننى» بەرىن  
مال و قۆپى ھەموو پر پۆر و پەرىن  
پاسپىرە لە قەلە بۆ «كەك»  
ھىچ قىسەي ماو! دەلى بى باكم! \*  
گەيۋەتە كوئ! شەرى ئاغا و گوندى!  
سەيرە دنيا كە چلۆن بوو، چن دى!  
كۆنە «سولتان» و «سولەيمان» رېۋىن  
شىت و خوودارى ختەي بى خېۋىن \*  
كۆسە بۆرېش دەگەر! و بۆ جاشى  
داشى ھات كلک و سىمىلى تاشى \*

ئىساكەند \*

باشە شەوباشى لە «ئىساكەند» كەين  
يادى يارىكى دەم و لېوقەند كەين

- 
- \* سەيد وەقاس: كىيۈكە لە نىۋان چۆمى مەجىدخان و لەناو قەمتەرە و دەرمان و بورھاندا، گۆرۈنكى  
لېيە گۆيا جىگەي سەعدى وەقاسى ئەسحابەيە، چوارشەممەي بەھاران كىچ و كۆر دەچنە سەرى و داۋەتى  
رەشەلەكى لى دەگرن و نىيازى لى دەخووزن.  
\* كاك: نىياز مەلا ئەمجدى قەلەيە كە نازناۋى شىعەرى كاك بوو.  
\* سولتان ئاغا و سلىمان ئاغا دوو ئاغاى زۆر دەۋلەتمەند و دەست رۆيشتوو بوون لە چۆمى مەجىد خان  
و دۆى كۆمەلە بوون.  
\* داشى: بە شەلاتى تارانى دەلېن.  
\* ئىساكەند: گوندېكە لە موكرىيان ھەزار لەۋى ماۋەيەك فەقى بوو و وا ديارە لەگەل سەيدزادەيەكا  
دلدارىي كرددوۋە.

شال شلی چاو به کلی لیو نالی  
چویلەکیک بووم به دەسی مندالی  
سەید کاکەجان\*

«کاکە جان» پیری «سەهۆلان» هەرەهی  
نیاز رەوای لاو و کچۆلان هەرەهی!  
بەرەو پیر

گیان لە رێ چوونی بەلەز دەمدا هان  
کەوتە بەر کیشەری «پیری بورهان»\*  
مانگە زەرد بوویەو؟ رۆژت دیو؟  
دیارە تۆ بەر لەمنت ناسییو  
دڵە دامرکی خەیاڵ لیم لادە  
گیانە بۆ دیتنی پیر ئامادە  
«کانی دولمانە» لەسەر رینگامان  
خۆت بشووبی چەپەلی بی ئامان  
جی گەلی پاکە ئەتۆش خاوین بە  
بۆ هەموو سووچی دەسەو داوین بە  
لە «لووساوکانە» وە خۆش رابەرە  
دەس بە دەم نەوسی چنۆکا بگرە\*  
لە هەموولاو گول و گولزارە

---

\* کاکەجان: چاکیکە لە نزیک گوندی سەهۆلان لە موکریان کێژ و کور داوەتی لەسەر دەگرن و نیازی لێ دەخوازن.

\* پیری بورهان: نیاز شەمسەدین شیخ یوسفی بورهانییە کە لە نزیک شەرفەفکەند لە جینگەیهک بەناوی خانەقا نیژراوە و ئەو خانەقایە جینگەیی فەقییه تیبی هەزاربوه  
\* کانی دولمان و لووساوکان: دوو جینگەن لە خانەقا.

شینییە جوانییە ئاوە و دارە  
دلی شیت چەپکە گولیکیش بچنی  
باشە هۆشی هەبی هیشوو نەرنی  
گومبەز

گومبەزی سپیە وەکو پرووی چاکان  
پاکە وەک گیان و دلی دلپاکان  
سەدەفە و گەوهەری یەکتای تیدا  
بارەگایکە شەهەنشای تیدا  
مالی سەرخیللی خوداناسانە  
بیرەدا چوونە بەهەشت هاسانە  
لیرە کەشکۆلی هەژاری تژییە  
هەرچی ئیرە یەه یە چاوی لە چییە!  
رۆژی تینی بە گەشە و تیریرە  
رۆژی دینی گەش و تیشک رۆژە  
تیشکی ئەو کاری بە خۆل و خاکە  
شۆقی ئەم گیان لەبەری پروناکە  
گیانە تا هەل هەبە لەو جی گەورە  
بدە حەو جاری وەکو حەج دەورە  
لێی بپارێوێ نزا لە خوا کا  
با گریی کاری هەژاران پاکا  
کوردی بپچارە هەتا کە ی دیل بن!  
تۆق و کۆت هاودەمی پی وو پیل بن!  
خو نەناسان و چرووک و پەستان



دەتەوئىست تەكە نەمامى سالت  
 بەرى شىيەرن بىن لە پۇژى تالت  
 گول و لك بلكى بە دەور و بەرىا  
 ئارەقت بسىرى لەبن سىبەرىا  
 برتە ژىر خاكەو ئاواتى دلت  
 ھەر بەھارت بوو ۋەرىن پەلكى گولت  
 ئاھ و زووخاۋى دلەى پىر سۆكەت  
 دروۋ دەپوئىنى لە بان گلكۆكەت  
 پروو ئەكەمە بابم

باۋە نىيازىت بوو ۋەكۆتۈۋا بىم  
 لە جىھان دوورە پەرىز، بۆخوۋا بىم  
 پىت و تووم چەندى لە تۆم پىرسىۋە  
 نىشتىمان دۆست بە خۇدات ناسىۋە\*  
 ھەرچى فرمىسكى ھەژاران بسىرى  
 بۆ دۈپۇژى بەھەشتى ئەكەرى  
 نىشتىمانم كە پروانىم دىلە  
 باغى واخۇش بەرەلا و بى چىلە  
 تۈركى تۆرتۈۋىرى ئەدا بۆ بەر پى  
 لىيى دەگەوزن عەرەبى بى دەرىپى  
 مەشكە كۆپرەن عەجەم و پىشە بىر  
 خىۋى باغ بىسىيە ئەو تىر و مېر

---

\* فەرەمۇدەيەكى پىغەمبەرە «خۇشەۋىستىيى نىشتىمان لە ئىمانەۋەيە» .

نیشتمانم که نه ویست، که وته دلم  
 بیتم و په رژینی بکهه باغی گولم  
 وارشی گاله درئ و دهره ست بی  
 بهس له داگیرکه ری په ست پی په ست بی

\* \* \*

چ هه ژارم نه دی وهک کوردی هه ژار  
 چاو به نه سرین و سپری دهس زوردار  
 خپوی خه رمان خپری بی نان دهنوی  
 گه له خوئی پیوی نه بی داس بسوی!  
 خوئی، ژنی، کیژ و کوری کووری مه لئو  
 وهکو جووچک دله له رزی له هه لئو  
 گهنم و جو، پون و خوری و تووتن و نهوت  
 گوشت و میوه و بهری لیپری شهش و نهوت  
 هه رچی داهاته له لادی و شاران  
 بگره هاته نه نقه ره، به غدا، تاران  
 گورجی نه یقوزنه وه دهستی به خوین  
 نانی پاک بهو ده می پر جوین نه جوین  
 ههستی من ویستی که دهستیان بپریم  
 له هه موو چاوی ته په سرین بسپریم  
 نهو ده مهی دابدیرم کورد نه خوا  
 لای هه ژاران بم و نیک به خوا  
 چم به سه ر هات!

سه ر به خو که وخته شوین ئاواتم



دوور له تۆ تووشی نه هاتی هاتم  
 ئابروو تایهک و حییـزی تایهک  
 سه ریشک تهک بدهمه هه ر لایهک  
 خو تیره تی خوو بدهمی نان زۆره  
 ده فیری نامووس و شه رف پیـخۆره  
 دهستی پانم له بنی باغه ل گرت  
 ئابرووم ویست و سه ری خۆم هه لگرت  
 ئه وه چهند سـالـه که وه ده ریه درم  
 له گـوـتن نایه چ هاته سه رم  
 روو له سووچم، وه کو تۆز بی بایه خ  
 عاسمان لیـفه یه هه رده م رایه خ\*  
 هه ر به لای بووری گرتی دا هیـله  
 شووم خه تی خو شه له کیـلگه ی توـله\*  
 جوانی وهک ژینی کو پـینیم ده رچوو  
 سپیه تی رووم خزی بۆ مووی سه ر چوو  
 زه رده بۆ لیـو که ده هات لایـیه  
 په ریه سه ر روومه ت و تاپۆی پیـیه  
 خه م ره وینم خه مه کهس هه ر که سه ره  
 ده ردی دل چاری دلـی ده ربـه ده ره  
 خو شی وهک ئیوه مه گه ر بیـته خه وم  
 گه ر هه بی جیـگه یی لیـی وه ر بکه وم

---

\* روو له گونا هم. یان وهک تۆز فری دراومه ته قوژنه وه به بی قیمه ت.  
 \* هه ر به لایه کی رابرد نیر و نامووری دابه ست. شیوه ردم خه تی ورد و خو ش بووه له کیـلگه ی نیـوچاوانم.  
 یان نه گبه تی ئه وه نده ی مه شق کردووه خه تی خو ش بووه و خه ته کانی گنجی نیـوچاوانه.

چاوی ژیرم هه بی خه و بنوینئ  
 نوینئ زیر و ته ری نهی تووینئ  
 وشک و زهره لهش به درک بهر لیترم  
 سووک و بهرباد و بهسور و گیترم  
 قانگه لاشیک و له بهر دهم باوه  
 یان ته لاشیک و بهسهر دهر باوه  
 گا به شیواوی له چوئی نه کهوم  
 گا له گیترای شه پوئی نه نوم  
 به لام هومیدم ماوه

له و جیابونه که جیگه م جی ما  
 شادی دا کهوت و هومیدم پی ما  
 ره نجـــــه ره بووم و له ره ناره نجم  
 تا هومیدم هه به خاوهن گه نجم  
 دل به ئاواته وه مـــــا وهی بدرئ  
 پارچه پارچه لهت و کوت گه و بکری  
 باغی زید بیتته وه دهستی خییوی  
 دهستی کورد بچنی هه نار و سیوی\*  
 پر نه مام بیت و نه مام پر گول و چل  
 چاو په پولیک بی له په رزینی به گول  
 گیان به هه ر لایه کی باغا بفرئ  
 گه شکه بی و چاوی به گریان بسری

---

\* سیف القضاہ شاعیری موکریانی له شیعریکیدا دهلی: «تاکه ی له باغی خه لکی به زیری و بهملکه چی + خوشه له باغی میلی چینی هه نار و سیو».

ئەو ھەلە ھەلپە لە عاسمانى كورد  
سەربەخۆ سەركەوئى لای وابى نەمرد  
لەش لەلای ئیووەو بەسپىرى بە خاك  
خۆشە لای دایك و كەس و باب و كاك  
خوایش كەسى بىكەسە بۆ رۆژى ژمار  
زۆر دل ئاوابە دەبوورئى لە ھەژار  
دیمەنى گۆرستانەكە

گیانە پروانە چ گۆرستانە!  
جى وچان و خەوى چاو مەستانە  
سوور ئەوا پىتى دەلئى شلىپرە  
كولمە ئالتىكە لە ئاخا لىرە  
ئەو وەنەوشەى كە لە ساي دارانن  
شىنى سەرشىنى گرۆى يارانن  
خاك و خۆلى ھەموو گەنجە و سامان  
چاوى بادامى لە ژىر با دامان\*  
جۆگەى قولقوڵە\*

لاكەو دەل پرى زوخا و كوڵە  
وەرە سەر قولقوڵە فینكايى دلە  
مستە ئاویكى بەرووى دلدا كە  
روو بەرووى تەكیە ئەبىن ئەو ساكە

---

\* گۆرستانى خانەقا پىپەتى لە دار بادام.  
\* قولقوڵە: كارىزە ئاویكە لە خانەقا.

## خانهقا

خانهقا دارو دهرت چیمهن و چیم  
له ههمووی ههل دهقوئی بیردهوهریم  
تات و ئاوی، بهر و ناوی ههوشان  
ههر له میحرابهوه تا جی کهوشان  
میچ و بان، پیره و مافووره و بهر  
تووهکته، ریزی چنار و عهیره  
وشک و تهیره هوز و دهر و دیوارت  
تازه کوئن و خوینا و پیوارت  
ژووره کانت چ له بهرد و چ گلن  
حوجره کان. گشتی له من نوشته دئن  
داخوئیستاش وهکو پیشوو ماوی!  
دئینیا و دلگری پییری و لاوی!  
پیت و بههره یان ههیه لاوی دلسوژ!  
سوژی دلیان ههیه پییری پیروژ!  
کئی له جیی «جه عفه ره» بوئوردوو!  
کئی ههلی دهگری سهوهی پر نردوو!  
کییه وهک «حاجی» نه هیللی چه پهلی  
کئی به فر دینن له جیگای «شخه لی»  
«شاپه سندی» هه بوو میکایلی گهل  
ریشه چوار گوشه یه کیش زور ته وه زهل  
ماموستا مه نگوره کهم حالی چیه؟  
«شیخی شامی» وهکو ریش سپیه؟

کئی وه کسو «سهید» ی دهس و دلوازه  
 تووتنی کـوونی هه بی و چای تازه؟  
 «مه میار» «کاکي مه لازاده» ت چۆن؟  
 کـیوه چوو تازه موسولمانی کۆن؟  
 که لله زل پیری «فهریک» چی لی هات؟  
 شیري به گزاده گه پۆکی ديهات  
 کئی له جیی ئیمه فهقی و نانخورن  
 ته مه ل و بۆره که من یان زۆرن؟  
 هاوده می ئه و ده مه سی شیخزادهن  
 داخوا بۆ پاره که وان ئامادهن؟  
 خـیوه که و هه ره هیه قیره و سوتندی  
 بۆنی با هات و کهوی شه و خوتندی\*  
 قازبهک و مینه و دهرویشیک بوون  
 هاودزی شه و له مریشک و قه له موون  
 کـییه پیر؟ کـییه منال؟ کئی گه نجه؟  
 کـییه پیم خوش بووه؟ کئی دل په نجه؟  
 کئی بووه؟ کئی چووه؟ کئی وهک خو به؟  
 دی و دهچی ژین وه کسو ئاوی جو به!

---

\* ئه و ناوانه ی له م بهنده دا هاتوون ناوی ئه و که سانه ن که سهروه ختی منالی و فهقیه تیی هه ژار له خانه قا  
 ژیاون و بیربان دهکات. جارتیک هه ژار و ئه و ۳ کوره شیخانه زۆر له بهر سو فی سالح ناویک که  
 خاوه ن که و بووه ده پارتنه وه که له گه ل خویان بیانبا بۆ راو، له بهر ده بیاندا له چیا ی پشت گوندی گراو  
 چای لی ده نین و که و ده نینه وه. کابرا ده لئ که س ده نگ نه کا، چونکه کهوی شه و خوتندوو به. له و  
 ده مه دا بۆ خو ی بایه کی به ده نگ ی لی ده ده چی! گه لیک گالته به کابرا ده که ن و ئه ویش له توو په یی  
 خو ی راو به جی دیلی و به نا هومی دی ده گه پته وه.

### شیخ محەمەد\*

سەرۆه‌رێکت هه‌یه‌ پێی دلشادی  
تا ئه‌وت ماوه‌ له‌ خه‌م ئازادی  
خۆشه‌ویست «شیخ محەمەد» ی ریش سووره  
له‌ خوودا یار و له‌ دنیای دووره  
چۆره‌ ئاوێکه‌ له‌ ده‌ریای بی په‌ی  
دلی ده‌ریایه‌که‌ په‌ی پێ نابیه‌ی  
وا له‌ جیی پیر و به‌بیریش پیره  
له‌ نه‌زان شییـره، به‌زانا ژیره  
سه‌د بری هینده‌ برای نه‌بویه  
پاک و بی گورگه‌ بۆ ئه‌م کۆگایه  
تووک سپی زیانه‌ له‌ په‌مبو تۆزیک  
ئابرووی هۆزی ده‌با ره‌شبو تۆزیک  
به‌ره‌و دۆلی ئاجی که‌ند

باغی فاتمی مه‌لێ بووری و خۆی بوارد  
گه‌ردن ئازاکه‌ گه‌لێک میوه‌م خوارد\*  
دامه‌ گوارته‌ گوی له‌سه‌ر دزیه‌کی باغ  
باغه‌وان لیم ده‌گه‌را ده‌س به‌ په‌یاغ

\* \* \*

---

\* شیخ محەمەد زانای زۆر به‌ناوبانگی موکریان و کوری گه‌وره‌ی شیخی بوهرانه‌ و به‌سه‌ر خانه‌قا راده‌گا. براهه‌کی هه‌یه‌ به‌ناوی شیخ ره‌حیم جاسووسیکی زۆر پیسی عه‌جه‌مه‌. نیاز له‌ ره‌شبۆز ئه‌و شیخ ره‌حیمه‌یه‌.

\* باغی فاتمی: باغیکه‌ له‌ نێوان خانه‌قا و گوندی شه‌ره‌فکه‌ند. گوارته‌ گوی کێبۆکه‌ له‌ نێوان خانه‌قا و گوندی ئاشی گولان.

وا شه‌ره‌فکه‌ند پیری شو‌خه و جوانه  
 کوره شیخ توو‌ره ده‌بن مه‌روانه\*  
 جیی دله باغی مه‌لا و ناجی که‌ند  
 هر گوله و بول‌وله هر‌سازه و به‌ند\*  
 باغی باخ‌چان و نه‌مامی ساوا  
 چون دلا‌وايه‌که مـالـی ئاوا  
 هرچی گیلاس و به‌لالوکی خوارد  
 سه‌ری هه‌وساری به‌زاری ته‌سپارد  
 سیو و میو به‌ردله قه‌یسی به‌رمین  
 نه‌وی زور تر گزوفت دهن هه‌رمین  
 گه‌ریکا چاوی خومار رزگاریت  
 وای بزانه له‌به‌هه‌شت رتـبـواریت  
 بی ترس بی‌خه سه‌رت ته‌شی ته‌لا  
 نۆیه‌تی زوره مه‌چو تازه قه‌لا  
 چاوگه سه‌ر ئاشی خوراسانه‌ش بی  
 خوشه نه‌و به‌نده له‌سه‌ر چاوه‌ش بی  
 «گه‌ردشی چه‌رخه مه‌داری مه‌له‌که  
 ئاشی شیخ بابه‌قه‌تاری گه‌رده‌که»\*  
 دیتـه‌ده‌ر ئاوـی له‌سـایه‌ی داران

---

\* شه‌ره‌فکه‌ند: جیگه‌ی له‌ دایکی‌بوونی باوکی هه‌ژاره.  
 \* باغی مه‌لا و ناجی‌که‌ند و خوراسانه و ئاشی مه‌لا و تازه قه‌لا و ئاشی گولان چه‌ند گوندی‌کن له‌ موکریان  
 گه‌لیک باغاتیان هه‌یه. ئاشی شیخ له‌ خوراسانه‌یه. بابه‌قه‌تار: چاکیکه له‌ خوراسانه ئاوکی لی هه‌یه  
 گۆیا هه‌رچی بیخواته‌وه کو‌خه‌ره‌شه ناگری و ماریش پیوه‌ی نادا.  
 \* نه‌م به‌یته‌ هی سه‌ید ره‌شیده له‌ هه‌جووی خات مه‌له‌ک ناوی‌کدا که ئاشه‌وانی ئاشی شیخ بووه.

چاره بۆ کۆخه پشه و بۆ ماران  
 با وه خوین من عه جه مم کۆخه پشه  
 ده شگه نه ماری مژی مژ به پشه  
 سه رده مێک ببوه به ههشت ئاشی گولان  
 گیان له زانست ئه گه را و دهم له چلان  
 «سه رده راباد» نه چی خێوی لێیه  
 به ته نێ باری هه ژاریت پێیه  
 لهم «عه زیز کهند» ه به ناو باخچیک بوو  
 جوان و بهرچاو و له بار و پیک بوو\*  
 سه ری سه و دام هه بوو لام دایه کنی  
 کاله هه رمیم کوشی، سنجووم نه پنی  
 ته ره غه\*

ته ره غه خووشی سه رت هه ر به رزه  
 لێک جیا بوونه وه مان چه ند وه رزه؟  
 یاری پا کـــــردوو ده می پا بردوو  
 وا به سه ر ته وه کـــــلاو با بردوو  
 هه ر له لانن! ده مه وئ سه ییری بکه م  
 سه نگه ری سارمی خوینریژی عه جه م\*  
 دیننه وه بیر کوری کورد مه رگی ئه وئ  
 ئه و سه ره ی ناوئ به حیزی بئه وئ

---

\* سه رده راباد و عه زیز کهند دوو گوندن.

\* ته ره غه: شاختیکی زۆر بهرز و قووچه له موکریان، گوندیکیش بهو ناوه له دامینی ههیه هه ژار به گهنجی له وئ ژیاوه.

\* سازم بهگ که له گه ل شا عه باس شه ری کردوو ئیستاش سه نگه ره کانی له و کێوه ماون.



کارگ و پټواسه بههارانه بهرت  
 وهکو جاران کوږ و کچ دینه سهرت!  
 گه نجی ئاوايیه که چوئن! سازن!  
 دلته پڼ! دهس له ملی دلخوازن!  
 جوانی نهوساکه نهوښتا پیرن!  
 هیچ له لات وایه له من دلگیږن!  
 جوانی جی ما که نه مام لهو نیوه  
 داری دووری بهری پیږی پیږه  
 توکه قیت ماویه وه بارت باره  
 ههږه مهی جوانی له توږا دیاره  
 باخچه یه سهږیه تی چوار دیواره  
 پاش بلاغه و قهره لی و نوباره  
 کانیه ږهش لان و مه کوږی چاوجوانان  
 بهند و باون له دهمی خوښ خوانان  
 زانین ئاوات کسه له بن بالایه  
 گش له لاو چاکی دهسی بالایه\*  
 یادی دلداریه ک

داخه کهم باوی کوږښ لچوو  
 هیچ هه تا سهر نییه واهات و اچوو  
 چاوشه ښنیک دلی گرتم نهوسا  
 چهن له بهر نازی نهوا گیان چهوسا

---

\* باغچه و سهر باغچه و چوار دیوار و پاش بلاغ و قهره لی و نوبار و کانیه ږهش و عیلمابات: چهند  
 گوندېکن به دهوری تهرهغه وه.

تازه لاوی دڻ و پرومته سـاـدـه  
 مهستی سه رخوش ده گه پام بی باده  
 ری نه دیو، چاو ده گه پرا بو بالا  
 داوی دل داری له گه ردهن هالا  
 به رزه دیوار و به هشت له و دیوه  
 ده رکه داخراوه، کللی زیوه  
 دانه فرمیسه که له لام سو تراوی  
 دڻ هیه و سوال ته له تیان ناوی  
 نه مبوو سامانی جیا له جوانی  
 جوانیه کهش توایه وه تا پیتی زانی  
 مامه وه، توامه وه، برژام، ئیشام  
 به زهیی هات و ده سی پاکیشام  
 چاوی خوم کرده وه وام له و جیه  
 سو فی پاش مردنی هیوای پییه  
 زهردی تاوداری هه ژاری بی بهش  
 تاو براو که و تمه سایه ی باو دهش  
 توانه، بوو ژاوه به ماچی لیوان  
 گیانه، ژیر بووه له سهیری سیوان  
 نه و ده مانه ی که له باو ده شیا بووم  
 ناده مانه له به هشتا ژیا بووم  
 گولی سهر کولمه گه شه ی تیشکی چاو  
 ناره قه ی خوشی نه کرد بوئی گولاو  
 سیوی لاسوور سه ری گونای ناسی

داخ له دلّ خووی به پهلی هه‌لواسی  
 ده‌می شیرن بوو له ده‌میا هه‌نگوین  
 باده دادی بوو له لی‌ووی په‌نگین  
 خونچه ده‌م سووره له‌سه‌ر لاسایه  
 زۆر دلی ته‌نگ بووه هه‌ر بووی نایه  
 تا به‌اتایه به‌رانبه‌ر لاجانگ  
 له‌شی سه‌ر ئاو ده‌گه‌را تیشکی مانگ  
 لاملی، ئاسک و که‌وی خسته‌گه‌ره  
 توۆقی گیرۆبی پفاند گه‌ردنی که‌و  
 زێر ده‌له‌رزی له‌ په‌نای گه‌ردنی زه‌رد  
 تاوو تینیکی نه‌بوو، زه‌رد و سه‌ه‌رد  
 شان هه‌نگوینی سپی سه‌ه‌ر سینه  
 بو‌ته‌ماش به‌شی سه‌ه‌ر تا سینه  
 گه‌ر په‌پوله‌ی چه‌می به‌و جی فی‌ر با  
 بال له‌ به‌رچاو بوو ده‌ترسا کو‌تر با  
 خپری ناو مه‌م پری ئاونگی گه‌زۆ  
 شیر خاوی له‌ ده‌ما بوو لی‌مو  
 مه‌مکی بدیایه‌ چ ئاده‌م چ ئه‌وا  
 به‌ له‌ز ئه‌یقۆزته‌وه هه‌ر که‌س له‌ هه‌وا  
 لارو له‌نجی که‌ ده‌ لای «لاله‌ش» ئه‌خست  
 کێ مه‌له‌ک تاوسی پێشووی ده‌په‌رست!

---

\* لاله‌ش: گه‌لییه‌که‌ له‌لای مووسله‌وه له‌ کوردستانی عێراق، جی گۆری شیخ هادییه و زیاره‌تگای هه‌ره  
 پیروزی یه‌زیدیانه. یه‌زیدی به‌ شه‌یتان ده‌لێن: مه‌له‌ک تاوس.

پرچی پر پیچی قهه د و بالا بوو  
 په شه ماری له نه مام هالابوو  
 هه له سه ر نپوکه وه تا بهر نه ژنؤ  
 له رز و موچرکی له شی تامه زرو  
 جیوه لای هیندی له ژیر پشت بهندی  
 ئابرووی چووبوو له توندي و مهندي  
 شلکه پان و قهه فی تی راوی به له ک  
 مومی کافوور له په نایا به له چه ک  
 تام و په نگي له له شی نه ودا بوو  
 ئاره زوو واقعی تیا وړ مابوو  
 له هه موو لاهه گونا ه بانگی نه کرد  
 هه رچی له و میوه یه چیشستوویه نه مرد  
 تاوسه، ماره، نه مامی به ژنه  
 پیتم نه لین بچنه به شی خوت جه ژنه  
 دهنگی «توم خوش نه وی، تو خوش نه ویتم؟»  
 گیانی کی شابووه په نا په رده ی گویم  
 دل له دل نیازی نزیک بوونی نه بیست  
 ده می نای نازی نه گوت، ماچی نه ویست  
 لیوی ئاوی ده می دلی ده تکاند  
 چاوی شه رماوی له چاوم ده چکاند  
 وهک نه نی و چاو و چهن و دیم و دهم  
 خالی پرووی خوی دهنوان ماچی که م.  
 چاو به چاو، دل به به رامه ی مه ست بوو

می‌شک و هوش و رهگ و خوین بئ هه‌ست بوو  
 هه‌ر له‌به‌ر پی‌ئوه هه‌تا تۆقی سه‌رم  
 له‌گه‌راندا بۆ ته‌زووی سارد و گه‌رم  
 ناسکه‌ په‌نجه‌ و مه‌چه‌ک و باسک و زه‌ند  
 دینی به‌ردا و ملی تۆیه‌ی هه‌لکه‌ند  
 به‌ره‌ژوور چوو که‌ف و کۆی لاوچاکی  
 که‌ه‌وته‌ داوینه‌وه‌ داوین پاکی  
 بوومه‌ په‌زوان له‌ به‌هه‌شتی جوانی  
 له‌ گه‌ه‌ونا‌ه‌ تامی ژبانم زانی  
 ئه‌و ژبان‌ه‌ی که‌ له‌گه‌ل ئه‌و بووری  
 خو‌شی کرد ئاگری دهردی دووری  
 وام به‌ پیریش به‌ خه‌یالی ئه‌وده‌م  
 په‌ل به‌ سینگ دانه‌کوتم له‌ شوین مه‌م  
 دیسان روو ده‌کاته‌وه‌ ته‌ره‌غه‌

لادری تالی خه‌یالی لاوی  
 بادری باش‌ت‌ره‌ داوی خاوی  
 که‌ژ و کۆی دۆست و دراوسیت چۆن!  
 دل و پروو‌خ‌وش و گه‌شن یان مۆن!  
 هه‌ر به‌ قه‌زوانه‌ ملی «پیر سه‌له‌مان»!  
 ته‌ر ده‌ژی دووره‌ له‌ ئاسوگی نه‌مان  
 زۆر له‌ ده‌وره‌ی ده‌گه‌رین به‌ نیازان  
 دۆ به‌هانی‌که‌ له‌ کن دۆخ‌وازان  
 «کۆشکی زارا» که‌ به‌خال نه‌خشاوه‌

ههژدیهای نه‌میری له داوین ماوه!  
 شانێ «میرقازی» چر و بژوینه  
 زینده‌وه‌ر لیبی ده‌گه‌پین، دژوینه!  
 خوش بووه «پیمه‌په‌که‌ی فه‌ره‌ادی»  
 بو ســـــه‌ری دوزمنی پیتی ئازادی! \*  
 ته‌ره‌غه، کیوی له‌میژینه‌ی کورد  
 کۆنه‌هاو‌پازی «سه‌فین» و «هه‌لگورد»  
 «ئاگری» و «پیرس» و «مازی» و «ساسون»  
 خزمی «پیرانی» که‌س و‌کاری تۆن  
 له‌لو‌رستانه‌وه‌ تا پشت «تۆرۆس»  
 گه‌لی زۆرن بنه‌ماله‌ی «زاگ‌رۆس»  
 کورد هه‌زاران و هه‌زاران ســـــاله  
 سایه‌په‌روه‌رده‌ ئه‌ژین له‌و مـــــاله  
 ئیـــــوه‌ بوون، پشت و په‌نا و دژداری  
 نانبه‌ده و یار و دژی به‌دکاری  
 پیاوه‌تی و مایه‌ژیانی ئیـــــوه‌ن  
 مانه‌وه‌ی ناو و نیشانی ئیـــــوه‌ن  
 کیوی «جوودی» له‌گه‌ری تۆفانا  
 گه‌میه‌که‌ی نووچی له‌سه‌ر سه‌ر دانا\*

---

\* پیرسله‌مان و کۆشکی خات زارا و میرقاز و پیمه‌په‌ی فه‌ره‌اد، چیان له‌ده‌وری ته‌ره‌غه، هه‌ژدیها‌دشی  
 به‌ردیگی سپیه‌ له‌ داوینی کۆشکی خات زارا، گۆیا مار بووه‌ ئیمام‌عه‌لی کردویه‌ته‌ به‌رد.  
 \* سه‌فین و هه‌لگورد و پیرس و پیران له‌ چیاکانی کوردستانی عێراقن. ئاگری و ساسون و تۆرۆس و  
 جوودی له‌ چیاکانی کوردستانی تورکیان.

پهندي پر بايه خى پيشـشـينـانه  
 «كـورد له تـهـنگـانه تـهـلانى لـانه»  
 «چىاي مه زن لىي هه بى بزن و هه رزن  
 نابـه زن بـۆ كـه س و هـه ر سـه رـه رزن»  
 ئىـوه دـيتـان بـه سـه تـان خـونـكاران  
 زۆرو بىست هه و هه و و خرمه ي سواران  
 پانى پال داوه ده مى «بانى پـال»  
 رىوى لى كـردنه كـوتـخا بـه خـه يـال  
 گـه لى ئـه سـكه نـده ر و زۆر و هـك زـه نه فـۆن  
 دانى هـل برپـه وه ئـه م كـوردـه بـخـۆن  
 عـه رـه بـو هـات بـه سـه را و هـك لـى شـاو  
 بى به زه ي دل ره شى فـى لـبـازى بـه داو  
 چـه نـگى چـه نـگـىزى بـه خـوئـن پاراو بوون  
 بۆ هـه لـا كـۆ بـه رـه گـه و سـه ر پـاوبـوون  
 جـارى تـه مـوور بـه شـه لى سـه ر دـه كـه و ت  
 تـىرى كـوتـىرى كـه قـرى بـه ر دـه كـه و ت  
 شـا عـه باس وى سـتى سـمـىل بـاير كا  
 كـىو له بن بـىنى، گـه لى كـورد قـر كا  
 نـادرىش سـوړى له زۆر جـى تـگـادا  
 بـه هـه پـوگـى قـه وه خـۆى لى بادا  
 زۆرى زۆردار كـه سـه رىك پـىو وـيران  
 بـه مـلى وـردـه وه لـى و هـه لـدـى ران  
 زۆر گـه مـال داوـيه گـه مـارۆى ناومان  
 ئـىمـه هـه ر مـاين و ئـه وان بـه دـناو مان

هاتن و چوون زلی زۆر خواوهن زۆر  
 کوردستان گر به خه یال و کورد خۆر  
 شرت و گوم بوون و هه موو رابردن  
 کوردستان هه ر هه یه کورد هه ر کوردن  
 به لکه بو چه نگه چه مووش و تو پیک  
 دیته دی لیر و لهوئ چه ند گۆ پیک  
 خواردنی کورد و چیا دژواره  
 دهرنه چوون فییل و نه هه نگ له م بواره  
 تازه وامشک و توله و وشتری گه ر  
 به ته مان بیکه نه جی مۆل و گه وه ر  
 خاک به سه ریان بی وه کو پیشوویان  
 ده بی بی هه یینه وه هه رچی جوویان  
 شل نه ما کورده په لوولته ی دوینی  
 ئیسته واته واته تونده ددان ده شکینی  
 سه رده می ک خاوی مه لا و خانان بووین  
 پاروه خو شه ی ده می بیگانان بووین  
 ئیسته واته ته واته تاوه له ئاوا بوونه  
 شییری که ژ نیازی له لان رابوونه  
 تویری دیلی له په لان هه ل ده دری  
 کی به شی خواردوو گورچووی ده بری  
 دیته گویت گه رچی کپ و بی ده نگه  
 ده نگه پیشمه رگه ت و زه بروه نگه  
 داد و هاواری عه ره ب له و لاوه  
 تینی بۆمبا و که ئیری تاواوه



ئەمە بوولئىلەيە بۇ پۇژى پروون  
بانگەوازيانە كە رۆلەت زىندوون  
بىنى خويىن، دووكەلە شىنكەي بارووت  
با كە بۆت بىنى لەسەرخويى پشووت  
تەمى خەم نەگىرى بلىيى چارەپەشم  
شۆپشى كورد ھەيە من دوورەپەشم  
ئاوۋەدان دەبنەوۋە ناو سەنكەرى تۆش  
دل پتەوبە بە ھەواي پۇژى خۆش  
تازە دەكرىتەوۋە دوژمن كوشتن  
ژەنگى سەر دل ئەسرى خويىن رشتن  
ئاگىرت ھەلبىي ۋەكو پابردووت  
لاشى دوژمن دەكەمە ئاوردووت  
پۇژ دەبى ناوى ھەزار نامىنى  
سازى و ئازادى لە پرووت ئەخويىنى  
خوات لەگەل بى تەرەغەي قىت و قۇز  
جەژنى پزگارى نىزىكت پىرۇز  
يادى جوانە مەرگىك

«پىر محەممەد» تەرە تىراویتی دل  
تۆز و ھەتوانى دەست خويىنە و گل\*  
گىيانە پىرسۆبە برىنى دەرکا  
گەشە خويىناوى لە چاوم سەرکا

---

\* پىر محەممەد چاكىكە لە گوندى بوغدەداغى لە موكریان، نەخۆشى تىراويدار دەچنە سەرى مېرىشك سەر دەپىن و خويىنەكەي دەگەل گلى ئەو چاكە لىك دەدەن و دەيكەنە شەلتەي برىنيان. ھەزار ژنىكى لە نەتەوۋەي ئەو پىر محەممەد ھىناوۋە و بە جوانى جوانەمەرگ بووۋە لە دامىنى پىر محەممەد نىژراوۋە.

جوانه مهـرگى ههـيه لهـو داوینه  
 خاکی نمدار که مهـوه بهـو خوینه  
 جهـرگی تۆ و بهـرگی ژيانى من بوو  
 گهـوههـرى نهـرم و نـيـانى من بوو  
 بهـر لهـ پۆژانى ئهـوم پى ناسى  
 سهـر لهـ سووپا بوو بهـ گىژى و کاسى  
 دهـس لهـ دل تهـنگتر و ناز شىواو بووم  
 زۆر لهـ داماو پتر داماو بووم  
 گيان لهـ خوێلێنى گومانا وێل بوو  
 بوارى بهـربارى بهـ ديمهـن لێل بوو  
 داوى ئاوات و هومـيـدان باريک  
 تهـم تهـنيـبووى سهـروبهـر چوو تاريک  
 لهـ پرى پهـرييهـکی نازدار و شهـپال  
 ئاسکى ناسکى شيرين خهـت و خال  
 بوو بهـدهـستگرتهم و شايى شاندام  
 رووبهـرووى باغى ژيانى هاندام  
 پا بهـرم بوو لهـ رچهـى دل پتـهـوى  
 وره بهـريوونى نهـبوو، ببـووه کهـوى  
 کيژى تۆ بوو بهـ فريشتهـى بهـختم  
 تهـختى کرد کهـند و کلۆى راي سهـختم  
 تاي ژيانى لهـ ژيانم هالاند  
 تا ئهـوم بوو لهـ ژيان نهـمنالاند  
 شهـوچرايهـک بوو لهـ رۆژى رهـشما

به ختی بیدار بوو له ناو باوه شما  
 گيژهلوكه ی پشه بای مه رگی نه کاو  
 گشته که ی کرده وه یه کباد و خاو  
 ههلوه ری سووره گولی بولبولی دل  
 شینی بو ماوه له جیی چولی چل  
 تازه پهلوانه ده ســـــووتا بالی  
 بای نه هات شه وقی شه مالی مالی  
 یار له گهل به ختی هه ژار پیک که وتن  
 دوور له من چوون و له خاکا خه وتن  
 خوا بژاردیه وه

گهرچی خوای گه وره به زهی خوشی نارد  
 گهری گهر دوون چ بوو تاوانی بژارد\*  
 دهردی بی هاوسه ری دهرمان کردم  
 ره قه نی بیدهری نهرمان کردم  
 جوانترین پهریه کی خوی خسته په نام  
 باغی شادیم له گوله و تازه نه مام  
 نه وه موو کوسپه که دینه سه ره پیم  
 نه وه موو داوه ی ده پیچن سه ر و پیم  
 نه وه موو تالییه من ده یچیژم  
 نه شک و خودانی که من ده یپیژم

---

\* هه ژار دووای جوانه مه رگ بوونی ژنی پیشووی، مه عسوومه ی کچی حه مه د به گی نوباری هیناوه:  
 شیرکو و ناگری و زاگروس و خانیی کوری هه ژار، له و ژنه ن.

هه ركه خوڤم خسته وه ساي شابالي  
 بهرگي ژان و شه كه تيم دامالي  
 چهند په ژاره و كـزى زورى بيـنى  
 به كى نامـيـنى كه نه وه دهمـدوـيـنى  
 چاوى نهرمى كـه ده چاوم ده پرى  
 ژهنگ و فرمـيـسكى دل و چاو ده سـرى  
 دينى ودمـه، ده سى هه توان بيـژه  
 تا هه به كـونه برين سـاـرـپـژه  
 بهو حاله ش

هيشته تا با له موكورپانه وه دى  
 نيازى سهردانه به لاي گيانه وه دى  
 دل دهورتيـنى له سـوـيـنى نه وه ناوه  
 سهـره تـيـركى تـيا جـيـماوه  
 جاروبار خوږين ده ده لى و ديتـه وه سـو  
 خوږين و گل تيـكه له هانامـه به تو  
 پيـرى دل چاك نه وه خـوت و نه وه دل  
 دلـه نارام به له دهرمان مه كه سل  
 بهره و بوكان

بهس خه والـوو به خه يال پروانه  
 شارى بوكان وه كو بووكان جوانه  
 ميـشه به، باغه، گولستانه، چه مه  
 لاوى لاولاوه، كچى خونچه دهمـه  
 ناوى چاوپك له دلى نه ودايه

چاوی قــــرژاڵی له بهر هه لـنایه  
 مانگ له میژ ساڵه له پـیدا فـیره  
 وهک تریفه ی مه له وان بـی لیـره  
 تۆش بچۆ، گیان و دلـیش ئامادهـن  
 ترسو دامالـن و خو پـی دادهـن  
 مار و جرجی عه جه مو نایه نه بهر  
 شه و له ترسان له کونان نایه نه دهر  
 ئەو قه لایه ی که بهرز و یستـاوه  
 دوور له و یستاکه هه وارگه ی پیاوه  
 سه سه را و کۆشکی گه لی سه رداره  
 بۆته به ردار چ خـــــــودا به رداره  
 پیاو نه مان و ئەوی مان خو پـری بوون  
 هـیـر و وـر فـیـری خـپـه ی زیـری بوون  
 کورده نامووسی فرۆشرا به چـله  
 گای شـله گشتی له خو بوونه مـله  
 هه ر که سه ی ببوه که وی دهس دوژمن  
 ئەیه ویست خزم و که سی خو ی قـر بن  
 دان دران تاکو له کیـو که وه ده فـری  
 کاتـی تاران سه ری وانیشی بـری  
 که وی سه ردار ی له بیرمان ماوه  
 که له سه ر چی سه ری هه لـ قـرتاوه\*

---

\* سه ردار عه زیز خانی به ناویانگ بیستوو یه که وێکی راو به چل زیـر ده فـرۆشـن چونکه که وان زۆر ده خاته  
 داو، کـریـویه و سه ری هه لـپـساندوو و گوتوو یه: که سیکی هاو پـه گه زی خو ی بداته دهستی دوژمن نه مانی  
 باشتره.

بهسه خوئی پیتی بهسه زاماندا  
 با بنۆرین وهه مـوو لاماندا  
 ئاخۆ یاران وهکو جاری جاران  
 شه و نشینیانه له پای دیواران!  
 ئەمجد و قازی مه لا ریشی ههسار  
 کئی به ئاخ و کوله بۆ رهنجی ههسار\*  
 شییره چۆینه برشستی ماوه!  
 یان کهل و کول بووه، کۆلی داوه!  
 پیره شاهۆی قهره گوێز ههر به گوپه  
 یان عهجه م ترسی وههر ناوه، کره!  
 له مـرۆ داخۆ برای راست ماون!  
 یان چه ماون، له هه ما چه و ساون!  
 کاوه بۆ کوتکی شکاو بێ چه رمه  
 خوینی لاوان که له بیر کا شه رمه  
 مچه گردهل که به رهو باو بۆوه  
 گشته یان پیچی دراو خاو بۆوه!  
 هه ئۆ کل بوون که له هیلانی کهل  
 چینه یان چۆنه له سه ره خوانی کهل!  
 بییری ئەم ناوه له بیریان ماوه!  
 یان له پای رازه وه هه لـدیـراوه!  
 هیچ له بیریانه له لیـری بیـران

---

\* مه لا ئەمجدی قه لا و کاکه هه مـهی بۆکان هه والی زۆر نزیککی هه ژار بوون. مه لا ریش و چووبینه و  
 پیره شاهۆ و برای راست و مچه گردهل و کاوه چهند ناویکی نهتین بۆ چهند براده ریکی هه ژار که له  
 ناوچهی بۆکان بوون.  
 \* باسی هه ئۆ و قه له رهش ههر له م دیوانه یه.

جەنگى سەرچامە لە بەرپىتى پيران!  
 رۆژ بە دوومانەو وەك كووينى رەش  
 لاشە ئەتلانەو لە خووينى گەش  
 لە فرۆكانەو بۆمباباران  
 كۆ و پيشمەرگە بە ئاگر خاران  
 لە تەقە و دووكەلى گەرمى گرى شەپ  
 خوای ترس پيشى ھەلات كوێر و كەپ  
 كۆ پەناي گەرت لە رەھىلەي تۆيان!  
 چەند سەكەت بوون عەرەب و جاش تۆيان!  
 سەردەمى خەنجەرى كورد ھاتەو گەپ  
 سەرى وشكى دەپرى و گۆشتى تەپ  
 خووينى پيسى لەشى سيسى عەرەبان  
 گور و فيچقەي بوو لە بان تيخى دەبان  
 باوى بوو گالتە بەمەردن كردن  
 كورد وەسەر كەوتن و، دۆژمن مردن  
 دیتە بيريان كە لەسەر نووينى سەنگ  
 ببوھ لای لايى شەوان دەنگى تەفەنگ  
 «دۆلى سەفتى» «بنى پيرس» «رێزان»  
 خوش بوو چۆن بوو كە لەبەريان بێزان!  
 سەرچىيەي شيرن و چای بەر باران  
 لای ئەوان تال بوو لە تاوى تاران! \*  
 دەست و چا و ئىستە ئەوێند تىر و پرن  
 سەد ھەزار پەنگە بە پوشىك نەكپن

\* لێرەبەر، چامە، سەفتى، بنى پيرس، رێزان، چىيەي شيرن: چەند جىگەيەكن لە بارزان.

سه‌یریکی جوانی بکه‌ین

مانگه هه‌رچه‌ند به‌له‌زی ئه‌یزانم  
لیم گه‌رئ توژی تریش بروانم  
سه‌ر بکیشم به‌ بریک مالاندا  
چاو بگی‌یرم به‌ خه‌ت و خالاندا  
کیژه‌ بوکانی خه‌والووی نازن  
پاوپووز رووتن و پی‌سی‌یر وازن  
زه‌رده‌مهم دیاره‌ که‌ خاوه‌ن خه‌وتوون  
بو پیشوودان له‌ کراس ده‌رکه‌وتوون  
پرچی ئالۆز که‌ له‌سه‌ر له‌شیانه  
شه‌وه‌زه‌نگ داگری ئاوی ژبانه  
مانگ ئه‌گه‌ر تیشکی بدا رینۆینه  
شنه‌با بسک و که‌ه‌زی بزۆینه  
هه‌له‌ تا چاوی خه‌والوو مه‌ستن  
تا جه‌زایه‌رچی به‌یان بی‌هه‌ستن  
دله‌ خو تیرکه‌ له‌ سه‌یری جوانی  
ریت هه‌یه‌ چهند به‌ خه‌یال بروانی  
تا من گه‌شتیک ئه‌که‌م

تا من و گه‌ییانی په‌ژارم تاوی  
توژی له‌م ده‌وره‌ بگی‌یرین چاوی  
«وشته‌په» داخو فه‌قیله‌ی دینی  
یان له‌ جیی ئیمه‌ په‌پوو ده‌خوینی\*

\* وشته‌په و تاراوا و شیخه‌ر: گوندن له‌ ده‌وری بوکان، \* سوله‌یمان و ئاغای شیخه‌ر و (ئاوات) که‌ شاعیریکی نیشتمانیه‌ براده‌ری هه‌ژار بوون.



كـوـا سـولـهـيـان و لهـچـى تـارـاوه  
 تهـخت و قـالـيـچـه نهـما با ماوه!  
 شـيـخـى شـيـخـلـهـر بهـرـووالـهـت بهـخته  
 دووره بهـختـى له هـهـژارـان سهـخته  
 خـيـوى كـيـو خـاسـه كهـوى له شوينى  
 بهـدل ئاواتـه كهـه بـوم بـخـويـنى  
 پاوكـهـرى تهـپـله بهـسـهـر لهـوناوه  
 له گـهـره و داوى له دهـورهـى داوه  
 مـالـئاوـايى

گـيـانه مهـودا كهـمه ئاسـو سووره  
 بـيـر نهـبوورـيـتهـوه پـيـمان دووره  
 وهـخته لـيـلايى لهـبهـر چاو برهوى  
 خـيـلى شهـو كوچـهـره، رۆژ دهـردهـكهـوى  
 به هـومـيـدم كهـه به رۆژى رۆشن  
 تـيـشـكى ئازادى خـهـمان داپـوشـن  
 ئاشـكـرا روو به گـولـ و گـولـزاران  
 بـيـمهـوه و بـيـمه دهـس و رووى ياران

\* \* \*

ئهـى موـكوـريـان بهـخودات دهـسـپـيـرم  
 يادگار وهـرگـره ئهـشـكى سوـيـرم  
 بـيـ منـيش خوـش به مهـكوـى بـيـرهـوهـريم  
 تو بهـجـى هـيـشـتنه هـوى كوـيـرهـوهـريم

\* \* \*

هه‌لشۆ، ۱۹۶۵/۷/۲۹ - هیندی‌ک له جاشکه زله‌کان له‌گه‌ڵ تاهیر یه‌جیای سه‌ره‌ک وه‌زیرانی عێراق  
چوونه قاهیره، باسی ئه‌وهم نووسیه، له خه‌باتی مانگی خه‌رماتانی ۱۹۶۵ دا چاپ کراوه:

### جاش چوونه میصر

عه‌بدولناسر ده‌گه‌ڵ یاران  
له‌ق‌هاهیره له مه‌تاران  
له‌و لاش حه‌ره‌سی شه‌ره‌فه  
بو‌به‌خی‌ر هینان سه‌ف سه‌فه  
تاهیر یه‌جیایان می‌وانه  
پیاوی به‌شه‌وکه‌ت و شانه  
له عی‌راقا سه‌روه‌زیره  
که‌وچک به‌ده‌ستی موشیره  
له ته‌یاره دیت‌ه ده‌ری  
ده‌گه‌ڵ چهند می‌زهر به‌سه‌ری  
له جیاتی سالاو زه‌رینه  
ج‌ووته و لوشک و ده‌ره‌رینه  
بو‌می‌واندار سه‌رسو‌رمانه  
وه‌زیر فه‌رم‌وو چین ئه‌مانه  
می‌ی‌رم برامن زۆر باشن  
کو‌ردن، دوور له رووتان جاشن  
سی چواریکیان پیره‌که‌رن  
فه‌رقی ناکا، جاش له‌به‌رن  
هیندی‌کیان هه‌جیشیان دیوه  
به‌لام خو‌یان نه‌گ‌و‌ریوه

نامــــــــــــــــووس و ئايين و وەتەن  
 بە مــــــــەرحەبەبا و دینار ئەدەن  
 کــــــــوردن و خــــــــۆيان ناسن  
 تا بفرمــــــــووی جاشی خاسن  
 لە ژێر بارا زۆر چەوســـــــــــــــــاوان  
 ماندوو بوون، لەزگ وەستـــــــــاوان  
 هیناومـــــــــن لـــــــــیرەیان چاکـــــــــەین  
 بەلکو جاشی تر پەیدا کــــــــەین  
 ســـــــــمیان بگوشن بەرووی خۆش  
 با هەروا بپۆن مــــــــەلـــــــــین هۆش

\* \* \*

هەلشۆ، ١٩٦٥/٨/٨ - عیسا شاوی ئەفسەرێکی عەرەب، بەموشیر عەبدولسەلام عارفی

گوت چپای سەفینت پیشکێش دەکەم بە دیاری. لە جوابی ئەودا نووسیومە.

لە خەباتی مانگی خەرمانانی ١٩٦٥ دا بلاو بۆتەو:

### مارمێلکە نیم

چپای کورد بۆ دیاری نابێ شاوی  
 دەمت دەشکێنێ گەر بەردم بجای  
 نە خورمایەو نە و شترخانە کیوم  
 ولاتم کوردستانە و کورده نیوم  
 ئەگەر نامناسی پروانە لە مێژوو  
 بزانه و فێربە کورد چۆنە و چلۆن بوو!  
 بەری تۆش پۆژی پانیپالێ ئاشۆر

چىيائى كوردانى بۆرپى ئىكرد مۆر  
 لە پىش تۆگەنەفۆن پووى كرده خاك  
 وەكو دالاش دەسووپا بۆكەلەك  
 گەلىك تەيموور و چەنگىز و ھۆلاكۆ  
 لە دەشتە تى پەرىن وەك وشتى تۆ  
 گەلىك پى خواس و بى دەرى و پەشپووت  
 بە نام سەردەمىكى چاوى پشكوت  
 بەلام من كورد و كوردىش ئەمىن  
 لە زۆردار يەك بەسەد تۆلەم دەسىن  
 لە كۆن و نوئ و درەنگ و زووت پەرسە  
 دەزانى خەنجەرى من زۆر بەترسە  
 كە من نەم گرتبا پىشى سەلىبى  
 لەنەكت پەرسە دەبوا ئىستە چى بى!  
 لە گۆرستانى بىگانان بنۆرى  
 كە لامى بىرى پوچى خۆت ئەگۆرى  
 لە بىرت دەچوو بەردى قارەمان  
 لە خوتنا سوورە دەشتى بازىان  
 لە بەرزان دەزانى چت بەسەر ھات!  
 لە ھەورازم دەتۆپى ھەچى كەر ھات  
 بىنە ھەلمەتى پىشمەرگەكان  
 ھەسار و شوورە پۆلای نىشتەمان  
 سەراپا مەرگى سوورى لى دەبارى  
 دەبۆم راوەستە تۆچت دىوہ جارى

ئەبى تىر كەم لە گۆشتت گورگ و پىوى  
 بە بەرمىيل خويىنى سەربازت پىيوى  
 لە ترسان قوولە مشكت پى دەكەم تەنگ  
 بە پىيوى تۆ لە تىخىم لادەبەم ژەنگ  
 زگىكى مالى كوردى تىوہ چووبى  
 دەبى بۆ نووكى نىزەم پروبە پروو بى  
 سەرى وەك تۆ كە فىرى گوى لەقان بى  
 لەمەيدانا دەبى گوى بەر شەقان بى  
 ئەبى ئەو زارە كىيوى من دەبەخشى  
 بەخويىنى ئال و دانى كەل بنەخشى  
 ئەبى ئەو مىشكە پىسەت تى گەيىنم  
 كە خورما نىم، پلنگى لەش بەخويىنم  
 ئەمن مارمىلكە نىم، حەزىاي كەژ و كۆم  
 خەيالت خاوە من كەى خواردنى تۆم!  
 «سەفين» قووت ناچى بۆ پىخواسى ئاغات  
 لەبەغدا نەبووہ قازى كەر بە ئاوات

\* \* \*

پشتى ولاش، ۱۹۶۵/۹/۶ - ئەم دەمەتەقەيە لەسەر رادىيۆ شۆرش

بە دوو قۆلى وەك نومايشنامە خويندرايەوہ:

### جاش و باش

- ماندوو نەبى كابراى پىبوار
- قەزات لە گيانم ھەزار جار
- ناوہكەت بفرموى باشە

- دوور له پرووتان ناوم جاشه  
 - جاش؟ هه ر ئه و جاشی کوری کهر  
 به کلک و به گوی و باره بهر؟  
 - قوربان من کوردم بوومه جاش  
 سمم خستوته ناو که لاش  
 - ئاگام له جاشی کورد نییه  
 باشه، کار و بارت چیه؟  
 - من کوردم، وهک دیتته بیرم  
 کوردیش بوون باب و با پیرم  
 پهروه دهی چیا و کوستانم  
 کوردیش نه بی، هیچ نازانم  
 رۆژی ئاغا فهرمووی همه  
 وهک بزاتم نانت کهمه  
 وهه بتنوسم به فورسان  
 ئیتر نانالی له برسان  
 تفهنگم نایه سه رشانم  
 جاشکم و ئه ئیم فورسانم  
 سیزده دینارم ئه دهنی  
 شه و رۆژ وام له بهندهنی  
 له گه ل پيشمه رگه ئه جهنگم  
 له ترسانا زه رده پهنگم  
 عاره بیک خوینتالی چه په ل  
 زمان پیس و خویری و دهغه ل

به کوردستان ئەلێ شیمال  
 له شوێنمه به تهعال تهعال  
 به عارهبی پیمان ئەلێ  
 ئەیکۆژم کێ له شهڕ هه‌لێ  
 خوشی ناویری بێته پیش  
 رۆحی ئەچی له وزه‌ی می‌ش  
 من ئەبێ چ بێ ته‌گبیرم  
 له‌ناو دوو ئاگرا گیرم  
 ئەچمه پیش. مردنم به‌شه  
 پاشم عاره‌بی روو ره‌شه

\* \* \*

- تو که له‌سه‌ر دنیا جاشی  
 دیاره‌ رووره‌شی ئەو لاشی  
 ده‌تۆپی وه‌ک تو‌پینی که‌ر  
 فریشته‌ی خودات دینه‌ سه‌ر  
 چیت لایه‌ بو «مه‌ر نه‌مووکه» ؟  
 - سێزده‌ دینار و رېووکه!  
 - لات وایه به‌هه‌شت بو تو بێ ؟  
 - ئەگه‌ر پر له‌ کاوو جو بێ  
 - به‌لێ ئیستا تیت گه‌یشتم  
 دوژمن و برپه‌دی پشتم  
 نازانی جاشی قور به‌سه‌ر  
 گه‌وره‌ش ببی ئەبی به‌ که‌ر!

خۆت ھەز ناكەى پزگارت بى  
 پىت خۆشە دوژمن سوارت بى  
 دوژمنى نىشتمانەكەت  
 كلۆى رەز و بىستانەكەت  
 ئەيەوى لە ناو بچىن گشت  
 بە يەكترمان ئەدا بە كوشت  
 تۆى ناوى و بە منىش ناوتى  
 ئەتگرى و بۆ منت ئەنىرى  
 من و تۆ بەگژ يە كا چىن  
 ھەرتك لە كوردستان لاچىن  
 مار بەدەستى دوژمن ئەگرى  
 قازانجە ھەر لايەك بمرى  
 دىن و نامووست لى ئەكرى  
 خۆت بەدەستى خۆت سەر ئەبرى  
 بەو فیلە كورد بفعەوتىنى  
 كوردستان بۆ خوى بمىنى  
 تا كەى دەسخەرۆى رەنجەرۆ  
 كورتانت باوتىژە و برۆ  
 بلتى ئاغا تف لە چارەت  
 لەعنەت لە خۆت و لە پارەت  
 من نامووس و نىشتمانم  
 خۆشتر ئەوى لە گىرفانم  
 نامەوى ئەم نان و بەرگە



ئەچم ئەبم بە پێشمەرگە  
 پێی پیاوێتی و شەرف ئەگرم  
 لەسەر کوردایەتی ئەمەرم  
 بمرم لەگەڵ کوردی بڕام  
 شادی و بەختەوهریه لەلام  
 کوردستانی خۆم پزگار بێ  
 کوپی کوردی دەس بە کار بێ  
 خێر و بههرهی ولاتی خۆم  
 دوژمن نهیبات و خۆم بیخۆم  
 منالم کوردی بخوینێ  
 حاکم بە کوردی بمدوینێ  
 دوکتۆری کورد دەرمانم کا  
 کورد بیری نان و لانم کا  
 ئەوسا سەرپەرژ و دلخۆشم  
 زۆری خۆم بە کەم نافروشم  
 جاش رووپەشی خەلک و خوایه  
 - کاکە هەرچی وتت وایه  
 زۆر نهزان بووم، تێت گەیاندم  
 له خهوا بووم، پات پەواندم  
 بەلام ئەوا گریمان کرد  
 دەسم بەردا و بوومەوه کورد  
 خەلک هەرپێم ئەلێن جاشی؟  
 - نا، پێت ئەلێن کوپی باشی

- ده به خوا چیت وت وا ئەکەم

تفەنگ ئەرفینم و پائەکەم

هەر عەرەبی بێتە پێشم

دایکەکی لەکەر ئەکیشم

هەر جاشیکی بێتە بەرم

ئەو تەزینی گوللەکی گەرم

- وا پێک هاتین

- وا پێک هاتین

هەردوک:

هەموو کورد و یەک ئاواتین

کوردستان مانی کوردانە

با لێی دەرکەون بێگانە

\* \* \*

پشتی و لاش، ۱۳/۹/۱۹۶۵ - بەسەرھاتی پێشمەرگە یەکە و کردوومەتە شیعر،

لە ئیزگی شۆرش خوێنراوە و لە پۆژنامەی خەباتا بلاو کرایەو:

چۆن بوومە پێشمەرگە؟

تۆڵەساندە

گوندەکەمان زۆر ئاوا بوو

هەرچی بتەوئ تیییدا بوو

زەوی بە پییت و ئاوی زۆر

تەسەل بووین لەنان و پێخوور

خاوەنی رەز و تووتن بووم

خاوهنى منال و ژن بووم  
 هيىندى پاتالى دۆم هه بوو  
 له هه رشت بهشى خووم هه بوو  
 له رۆژا خووم و منالم  
 مالى مامم، مالى خالم  
 ويكرا بهر ئه بووينه زهوى  
 ريكمان ئه خست بهرز و نهوى  
 كييلان و كلو شكاندن  
 بزار و ههژگه له پهراندن  
 داييك ميوه ليوه ده كرد  
 باب تووتنى پيوه ده كرد  
 له كارى رۆژ به تال ئه بووين  
 ئيواران به رهو مال ئه بووين  
 زيقه مالى منالم لا خووش بوو  
 خه م به وان فه رامووش بوو  
 حيلكه ي كيىژه چكو له كه م  
 خونچيله و نه رم و نو له كه م  
 گاله ي كوره سى ساله كه م  
 وهك به هه شتى بوو ماله كه م  
 ئازووقه ي سى مانگم دانا  
 برسى نه بين له زستانا

\* \* \*

پوژتيك ئاي لىو پوژى وا شــــوم  
 وهك جارن بهرهو مهزرا چوم  
 تازه زهرده دابووى له كيـــــو  
 هاپه نههات وهك هاپه ديو  
 فپوكهه بهرچاو كهوتن دوان  
 گهمارويان دا گوندى جوان  
 بومبــــا دابارين سى و چوار  
 دى ون بوو به توژ و غوممار  
 پام كــــرد بهرهو مال بزنام  
 چى لى هات مال و خيــــزانم  
 چى بىينم؟ مال كوانى مال؟  
 گپى ئاگر، مشكى، زووخال  
 نهشميل، كورده، بابيه، دايه  
 كلول خوم كهس دهنكى نايه  
 جيران، له كوئين؟ بو ناپرسن!  
 نهویش مال سووتاون وهك من  
 خوم هاويشته ناو گپى سوور  
 گرچى! وهكو گپى تهنوور  
 كه روانيم، چيم بيــــته بهرچاو  
 كافــــر دلى نهبوو به ناو  
 ژنم پولهى له باوهشــــا  
 كولوون له ناو خوولى رهشا  
 دايك له لايهك ســــووتاوه

باوک به دووکـــــــــــــــــه لّ خنکاوه  
 نهشمیلم له بیّشکهی سووتاو  
 نیوه مردوو، نووزه تیا ماو  
 خوّم دا بهســـــــــــــــــه ریا له تاوان  
 شوشتم به فرمیّسکی چاوان  
 سوووتام، بهلام پی نازانم  
 کیژۆلهم خسته سهرشانم  
 هیّنام پام کـرد بهرهو کـانی  
 ئەمـجـا له پر هیّندهم زانی  
 دهبابه گـــــــــــــــــه یـنه لای پـهزی  
 زۆر عـــــــــــــــــه سکهریان لی دابهزی  
 عارهبی چهپه لّ و خوین تال  
 تهعال تهعـالیـانه وهک لال  
 کیژیان له شانم کـردهوه  
 بهرهو ئاگـــــــــــــــــه ریان بردهوه  
 ههیههوار ههیداد هه ی بو خوا  
 له لای زالم بهزهیی کـــــــــــــــــوا!  
 مهلاهات به قـورعـانهوه  
 له پـی بهرپـهـرچی دانـهوه  
 زابتـــــــــــــــــی کی پهشکه لهی له پ  
 پرووگرژی چاوسووری بهدفعه پ  
 مه لای دایه بهر مست و جوین  
 ریشی ســـــــــــــــــپی پهنگا به خوین

قورعان، ئەو قورعانى وا ھەق  
 لە بەرچاوم دایە بەر شەق  
 بەستتییانم، دلم راجەنى  
 روورەش قاقا پى دەکەنى  
 خوايە ھەر خۆت ھەلى نەگىرى  
 ئىستاش ئەبىيەم نەشمىل ئەگىرى  
 دەگەل زىرژنى جەگىرى  
 نەشمىليان ھاويشتە سەرگىرى  
 لە تاوان لە ھۆشى خۆم چووم  
 ئەوان لايان وابوو مردووم

\* \* \*

ئىيوارە چاوم ھەلىنا  
 وام لەناوئەند لاش و خۆينا  
 ھەر ژن و پىرە كۆژراو  
 ھەر منالە و سەر برپاوە  
 گوند بەسەر يەك تەپپو  
 ئاگر ھەر دانە مەركىيو  
 نە پەز، نە تووتن، نە پاتال  
 نە جىران ماو و نەھاوال  
 زۆر گوندان گەپام سەر و بن  
 زۆر كەسم دى بە دەردى من  
 ھاوار قورعان خوا پىغەمبەر  
 چىمان كرد ئىمەى قور بەسەر!

منالمان کام گوناھی کرد  
خوا بو ئیمهت به و دهرده برد؟

\* \* \*

ریش سپییەک هات به لامه وه  
گه لیك دلخووشی دامه وه  
تیی گه یاندم له کاره سات  
له چی و بوچی وام به سه ره هات  
هیندیك عاره بی ئه و خواره  
نه زان و خو ویری و بیکاره  
زۆردارن، خو دا نه ناسن  
پیسن، بی دهرپین، پی خو اسن  
هاتوونه سه رمان وه ک جه رده  
چاویان له خو واردنی کورده  
ویستیان بی سه روبه رمان کهن  
له م کوردستانه دهرمان کهن  
داگیری کهن شار و دیمان  
خویان دانیشن له جیمان  
زه وییه کهم رهشیك بیکیلئ  
نانی شه و بو من نه هیئلئ

\* \* \*

له و رۆژه وه من و زۆر کسه س  
به سویند ده سمان خسته ناو دهس  
برپارمان داوه تا ماوین  
به هار بی و زستان و هاوین

لە ھەولدان دانەمـيـنـين  
تا تۆلەي خۆمان دەستـيـنـين  
مال و گيان ھەرچى ھەمان بى  
بە قورباني كوردستان بى  
ئەم ھەموو ئازا و بە جەـرگە  
بۆولات بوونە پيشـمەـرگە  
ويستە گەليـك زۆرن ھەك من  
بۆتۆلە سەندن لە دۆژمن  
شۆرشمان بە ھيـز و گوپە  
بۆ كوردخۆران جەـرگ بەرە

\* \* \*

هه‌ر به‌و زووانه خووا یارم بئ  
گه‌لی کورد هاریکارم بئ  
ئاگریان له گیان به‌رده‌دهم  
خوژ و قووپان وه‌سه‌ر ده‌دهم  
تۆله‌ی کورده‌و تۆله‌ی نه‌شمیل  
ئه‌بئ هه‌لیان واسم به‌ پیل  
تۆله‌ی ژن و دایک و بابم  
شه‌رته‌ چیان کرد منیش وابم  
تۆله‌ی ر‌ه‌ز، تۆله‌ی ماله‌که‌م  
تۆله‌ی ده‌غل و پاتاله‌که‌م  
له‌ بی‌رمه‌ و دل پر ئاگرم  
نه‌یسیینم ئوقره‌ ناگرم



ههركهس نهیبی بیـــــری تۆله  
له بابی خـــــوی نهبووه و زۆله

\* \* \*

لێۆه، ١٩٦٥/١٢/١- ئه و چای سه فینه ی عیسا شای به دیاری ئیدا به موشیر عارف دهس  
کوردان کهوتهوه و جاش و عاره بيش ئهوی له تۆپین رزگار بوون و زۆر به شیرزیی ههلاتن. له و بارهوه  
نووسیومه. له ژماره (٤٨٢) خهباتدا چاپ کراوه:

### دهمه تهقه ی پیرۆت و باپیر

پ: باپیر مه رحه با

ب: مه رحه با سه رچاو

پ: بۆ کوێ وا گورجی؟

ب: به خوا، ئه چمه راو

پ: راوی چی ئه که ی؟

ب: هه ر چیم دهسکه وی

به راز بی، جاش بی، زابته عه ره وی

من هه ر پیس کوژم بچمه هه ر جییه.

پ: بۆ ناچییه سه فین! شاییه کی لێیه

ئه وی کێومانی ئه دا به دیاری

ب: پیرۆت له ئه قلا گه لێک هه ژاری

شای و ماوی چی؟ ئه و رۆژه نه ما

جاشک بزه رن به هه وای که ما

پ: راست ئه که ی دیتم (زێرۆ) به گیان کوشت

چوو بۆ جه حه ندهم کلک له سه ر پشت

ساتۆخوا مه رۆ پیم بێژه باپیر

ئه ویستا چۆن جاشو له ی موشیر؟

ب: يه کجار که ساسن گوټيان ته پيوه  
 موشيرى باوکیان سمى قه لشیوه!  
 پ: جا گوايه سمى به چى قه لشاوه؟  
 ب: جووته ی له بهردى کوردستان داوه  
 پ: دهک مردووی مرئ به خوا گوټرټره  
 ب: ئیتر مۆزی کرد لهو سهرو لیټره  
 زابت سواری جاش سهر بهره ژیرن  
 پ: راست نه که ی عاره ب به جاشان فیرن  
 دهیسا نه چیه کوئ بو نیچیر و گهشت!  
 ب: نه بی له مه وودوا راو بخهینه دهشت  
 بو ههر کوئ راکهن نه یاندۆزمه وه  
 بهم بهراز کوژهم نه یان قۆزمه وه  
 پ: ئا، قوربانت بم باپیر بیانیټکه  
 کلکه جاشیکیش بو من بهرئ که

\* \* \*

لیټۆه، ۱۹۶۵/۱۲/۲۶- موشیر عارف خوا جهزای کرده و دی خوئ بداته وه هه میسه خوئ وا نیشان نه دا  
 که موسولمانی چاکه و به بی مناسبه ئایه تی قورعانی ده خوتنده وه. لهو باره وه نه مه م نووسیوه:

### دهمه ته قه ی پیروټ و باپیر

پ: توورټ نه بینم، خیره مام باپیر؟  
 ب: پیروټ زۆر قه لسم له داخی موشیر  
 پ: موشیر یانی چی؟  
 ب: یانی مل هوټی

پوورپەش و دەسپەر وەك قەل ئەقەرى

پ: چى ئېتىزى؟

ب: ئېتىزى من موسولمانم

حاجىم، نوپۇزكەرم، لە دىن ئەزانم

ئايەت ئەخوينى خوينى ھەللىنى

ساوا ئەكوژى و گوند ئەسووتىنى

مەلا و مزگەوت بەر بۆمبا ئەدا

چى خوا پىتى خوشە خوى لى لا ئەدا

پ: فېل لە خوا ئەكا؟

ب: نەخىر لە من و تو

دز بەشەو دزە، ئەم بە نيوەرۆ

پ: ئاي لەو مەلەوونە لەو بى وىژدانە

دەك بە گۇيا چى خوى ئەو قورعانە

ب: پىرۆت گيان گەرەك خۆمان ئازا بىن

بچىن بە گۇيا و بە تەماي خوا بىن

پ: سا پەنا بەخوا سەكەتى ئەكەين

ھەرچى دەسپەر بى لە ناوى ئەبەين

حاجى جاشىش ھەن بۆ وان چە ئېتىزى!

ب: بەخوا پىرۆت گيان ساويلكە و گىتىزى

كەر بە چوونى حەج چۆن ئەبنە حاجى

ھەزار جار بېشىۆى ھەر پىسە تاجى

كەسىك بېتتە داردەستى زۆردار

نامووس و خرمى بدا بە دىنار

حه جی له کوی بوو؟ نویتو و پوژووی کوا!

پ: به خوا روو رهشن، ئه ی په نا به خوا!

مه لاش ئه یفه رموو جاش بتوین

خه زایه و خیره دهس دامه نوین

وا خه نجه ر دینم بو عه سکه ر دین

ب: نه قیزه ش بینه بو جاش لیتخوین

\* \* \*

لنژه، ۱۹۶۵/۱۲/۲۶ - رادیوی به غدا په رازیتی هاویشتبوه سهر رادیوی شورش و له په سنا  
سه فحه یه کی لڼ ئه دا که ههر دهیگوت «هانی هانی»، منیش گالته م پښ کردووه و ئه مه م نووسیوه. له  
دهنگی پیشمه رگه دا چاپ کراوه:

### هانی هانی

ئه لڼڼ خوالیخو شپووه که ی باوکی موشیر چل سال فهرانیه ری حکومت بوو له زه مانى عوسمانلیدا.  
ئه وهنده نازیره ک بوو ته نیا وشه ی هانی فیر بیوو، که به تورکی یه عنی کامه؟ جا پویه ئیستاش موشیری  
کوری ئه وهنده ی قهوانی هانی هانی پښ خو شه؛ چونکه ته نیا که لیمه یه ک بوو که باوکی له زمانى  
بیگانه وه فیری بیوو. هه موو روژ به گورانی ئه یگوت. وا ئیمه ش بومان کرده گورانیه ک:

هانی هانی هانی هانی

مام عارف ترکی ئه زانی

موشیر ئه یلئ به گورانی

هانی هانی هانی هانی

موشیر ئه لئ موسولمانم

بویه دوژمنی کوردانم

با پیتی بلڼ سیکتر جانم

بردت ئاپرووی موسولمانی

ھانى ھانى ھانى ھانى  
 شەۋى ئە مىسىرا ئەرقىسى  
 رۆژىك ھەرسى بۆبەقسى  
 ئە سىببەرى خۆت ئەترسى  
 پىششت وايە پالەوانى  
 ھانى ھانى ھانى ھانى  
 دىنەى پىر كىرد چەق و لوورە  
 وت كىورد لەو دىو سنوورە  
 ئەگەر دوزمىن ھىندە دوورە  
 بۆتوقىيەۋى لە بارزانى  
 ھانى ھانى ھانى ھانى

\* \* \*

لىنۇزە، ۱۹۶۵/۱۲/۲۹ - ئەم چىرۆكە بەسەر ھاتى پىشمەرگەيەكى پىرە كە بۆى گىپراومەۋە و منىش  
 كىرەۋمەتە شىعر. لە ئىزگە خوتىرايەۋە و لە رۆژنامەى خەباتا چاپ كراۋە:

### چۆن بوومە پىشمەرگە

نامووس پارازىتە

لە مىشترە نازانم كەيە  
 ھەر ئەمان بىست شۆرش ھەيە  
 ئەيانگوت كىورد راپەريۋە  
 پىرەى ھوكىماتى بىرۋە  
 پىنج شەش گەنجىشمان ديار نەبوون  
 ئەمانزانى بۆ شۆرش چوون  
 بەلام ئىمەى پىر و بەسال

مابووین له ناو مال و منال  
 وتمان پیرین و نهفهستهنگ  
 نه مان ماوه تاځه تی جهنگ  
 کهس کاری به ئیمه نییه  
 هم بهردا و بهردهی بۆ چییه!  
 ئاگره سووره له خۆم دووره  
 مهسه له ییکی مه نشووره

\* \* \*

ئاغامان یه کی زگ زله  
 خـودا و دینی پاره و جله  
 تیـر ناخوا ئه ئیتی کهندوه  
 بۆ فلسفیک گیانی دهرچووه  
 چهنـدیک هـه ر ئه هات و ئه چوو  
 جار جار دوو سی رۆژ ون ده بوو  
 رۆژیک ته شـیرینی هاته وه  
 به تفـهنـگیکی خـه لاتـه وه  
 به دوو ریز فیـشه کـدانه وه  
 به فیـزهات به لامـانه وه  
 وتی دوینـی چوومـه هـولـیـر  
 سه فه ریکی به خـیر و بـیر  
 پاره و چه کیـان زۆر داوه پیم  
 منیش له شـتی وائـه گـه پیم  
 وا عـه سـکه ر دینه ئاواپی

براتانن خوّم ئاسايى  
 موسوّلمانن، كورى چاكن  
 عارهب دەس و داوین پاكن  
 مەلای دیش ھاتە بەرەو  
 مەرزەرى زل بە سەرەو  
 فەرمووى مەترسن خوّم زامن  
 عەسكەرى عارهب ئىسلامن  
 فەرقىيان نىيە دەگەلّ خوّمان  
 وەك برا باش ئەبن بۆممان  
 زانىمان ئاغامان جاشە  
 بە ناچارى گۆتقان باشە

\* \* \*

چل عەسكەرى ھاتە ناومان  
 خوایە چى ھاتە بەرچاومان!  
 قەت پىسى وامان نەدیون  
 پىت و ابوو مەشكە تۆپىون  
 ئىسك قورس و رەزا گران  
 ئەتوت لەگەلّ شەیتان بران  
 ھەر بەع بەعیانە وەك كاوپ  
 بە چەلتەچەلت و زمان شر  
 بە ئاگرى چەرخیان ئەوت: نار  
 ئاگایان ناو نابوو: حومار  
 برسى و دز ئەچوونە مالاان

تەبەكـيـيـان ئەبـرد بە تالان  
 پاوكەي بەر مـرـيـشـكـيـان ئەبـرد  
 ھەر باسی ناکـرـئ چـيـان ئەـکـرد  
 نە نوێژ نە دین نە ئیـمـان بوو  
 مەلاش لـيـيـان پەشـيـمان بوو  
 ئەي گوت ئەمـانە کـافـرن  
 کـافـر لەمـانە چـاتـرن

\* \* \*

پۆژئ ئاغا چووبوو ھەولـيـر  
 بە ملی شکاوی و چاوی کـوـر  
 ئەرزاق و دینار بـسـتـيـنـی  
 ھیندەي تـرـيـش عـسـکـەر بـيـنـی  
 بەیان بوو، لەلای مـلـک بووین  
 لە بیـری چارەبە کـدـا بووین  
 چەند کەسـيـک ئاغا بدوین  
 ئەمـانە لامـان نەمـيـن  
 لە پـرـيـکا لە مـالـی مـوـخـتـار  
 بوو بە قـيـیـژە و زـيـرە و ھاوار  
 کەبانووی مـوـخـتـار خـۆيەتي  
 بەگـرـيـان داد و پـۆيەتي  
 بانگـمـان ئەکا ئەگەر پـيـاون  
 کوا نامووستان بۆ وەستاون!  
 وا عـسـکـەر زۆرم لی ئەکـن



نه مگه نى نامـــــووسم نه بهن  
 ئيـــــتر ته م هاته سهـــــر چاوان  
 دهنگ نه كـــــردن بـــــوووه تاوان  
 له سهـــــر نامووس خوین هاته كول  
 ده می كيـــــرد گه يشته سهـــــر دل  
 ويـــــكرا ده ســـــمان دا خه نجهـــــران  
 به ربووینه گيـــــانی عهـــــسكهـــــران  
 مهـــــلاش به خوـــــی و تيـــــلایه  
 ئه یوت بيـــــانكوژن خهـــــزایه  
 كيـــــ جوندیه کی سهـــــكهـــــت نه كـــــرد  
 تفهـــــنگه كـــــه ی بوـــــخوـــــی نه بـــــرد  
 ههـــــتا له چنـــــگـــــمان خهـــــلستن  
 چارده كهـــــلاكمـــــان ليـــــخستن  
 ئه وهی مان، لاقـــــیان ببوه چوار  
 پيـــــخواس قاچانديان به ره و شار  
 قيـــــره قيـــــیری يابه له و ناوه  
 ههـــــر ئه تـــــگوت به رازه راوه  
 دوايي عهـــــسكهـــــرمان بـــــپه وه  
 نامووسی خوـــــمان كـــــپه وه  
 نامانه چال ههـــــرچیه كـــــمان كوشت  
 ئه مـــــجا كهـــــوتينه خوـــــمان گشت  
 له نوـــــین و هيـــــندیک ورد و پرد  
 ههـــــر كهـــــس سووكهـــــه باری باركـــــرد

مـنـنـاـل و ژـنـمـان دایـه بـهـر  
 بهـرـهـو شـوـپـش بـوـوینـه کـوـچـهـر  
 بهـرـهـمـی شـهـر و هـهـر اـمـان  
 خـهـتـای کـهـوتـه سـهـر ئـاـغـاـمـان  
 گـیـرا و لـه جـاـشـهـتـی کـهـوت  
 شـهـش حـهـو مـانـگ لـه حـهـپـسـا خـهـوت  
 وێـل کـرا، نـه جـو، نـه کـایـه  
 ئـیـسـتـا جـاـشـی بـهـرـهـهـلـدایـه  
 دـوژـمـن هـاتـه سـهـر گـوـنـدی چـۆـل  
 رـیـکی کـرد دـهـگـهـل خـاک و خـۆـل  
 بـردـیـان هـهـر چـی بـه کـاـریـان بـی  
 بـا بـیـخـۆـن ژـهـهـری مـاـریـان بـی  
 مـالـی دـنـیا چـلـکی دـهـسـتـه  
 شـهـرـهـف و نـامـووس مـهـبـهـسـتـه

\* \* \*

هـاتـووم تـا مـاوم بـی وـهـسـتـان  
 ئـهـمـه پـیـشـمـهـرگـهـی کـوردـسـتان  
 قـهـدـری شـوـپـش وـا لـای مـنـه  
 شـهـری نـامـووس پـارـازـتـنـه  
 مـهـلـێـن پـیـرـبووی گـهـنـج بـوومـهـوه  
 لـهـسـهـردا تـی هـهـلـچـوومـهـوه  
 سـا شـهـرتـه بـه شـهـرتـی پـیـاوان  
 نـاوم بـخـهـمـهـ نـاو نـاوان

کارټیک بهسهر دوژمن بـینم  
 چهرمیان له دار بهالتینم  
 له میژ به عهسکهرفیـرم  
 نابـی یهکیان لی ببـویرم  
 بهزهم به دوژمننا نایه  
 نایکه به ئاگری بن کایه  
 ههتا دوژمن بهرباد نهبی  
 تا کوردستان ئازاد نهبی  
 تفهنگ لهشان ناکه مهوه  
 ئاور لهخووم ناده مهوه

\* \* \*

لیوژه، ۱۹۶۶/۱/۱۶ - دوژمن زۆری شایی به فهوجی مغاویر بوو تا له شه‌ری پینجوتینا زۆر شپـرزه  
 کران. بهو ده‌مه ته‌قه‌یه گالتهم به مغاویر کردووه له دهنگی پیشمه‌رگه چاپ کراوه:

### ده‌مه ته‌قه‌ی باپیر و پیروټ

ب: مام پیروټ کزی؟

پ: لیم گه‌ری باپیر

ئه‌لین پاپه‌تی بوونه مغاویر

مار ئه‌خۆن، ئاگر ئه‌نینه باخه‌ل

مریشک ئه‌دزن وه‌ک ږتوی و چه‌قه‌ل

ب: پیروټ بـی دهنگ به مغاویری چی!

په‌لکی پیاز و سه‌ری سیری چی!

له پینجوتین ئه‌وه‌ی به‌مان کراوه

له هيچ دهورانيك وا پرووى نه داوه  
 ده لښك نه ده ژيا له پاش مغاوير  
 واقور ئه پټون به زاز و موشير  
 پ: دهم خوښ مام باپير دياره هه رايه  
 ب: سه يره له و ده شته جاش به ره هه لدايه  
 ترومبيل نه ما به پاشوو هه لدين  
 زابت له شونيان به پلار و جوين  
 ياباي عه سكه ره و زه پيني جاشه  
 رټوى مې بووه و لاشه به لاشه  
 موشير ناوى خوځى له بير چوټه وه  
 به زاز چاويلكه ى لى به ريوته وه  
 پ: بيس توومه به عسى دينه هاواريان  
 ب: له بيريان ناچى دهردى پيراريان  
 پهمه زانيان گرت به له شى خاوين  
 تازه دين خوځيان ده ناگر داوين؟  
 ههر كه سى جاريك شه قى كوردى دى  
 دهرس وهرده گرى، كه ر نايى چيدى  
 پ: يه كى ترېش هه س، بلټى بوى بكا\*  
 ب: با كه چهل دهرمان سه رى خوځى بكا  
 وه گيان تو پيروټ گشتيان هه لېستن  
 ههر خوځمان يه ك بين پيمان ناوه سن

---

\* نياز عه بدولنا سره.

پ: دلت خوش کردم، خوش بی مام باپیر  
هه‌ی ره‌حمه‌ت له تۆ و نه‌حله‌ت له‌موشیر

\* \* \*

لیۆژه، ۱۹۶۶/۳/۳ - موشیر عارف شه‌کری شکاند و قه‌ولی دا که له به‌هارددا کورده‌کان خه‌لاس ده‌کا،  
گالته‌م پێ کردووه، له ده‌نگی پێشمه‌رگه ژماره (۱۱) دا چاپ کراوه:

### ده‌مه‌ته‌قه‌ی پیرو‌ت و باپیر

پ: باپیر ته‌تبینم که یفت زۆر سازه

ب: پیرو‌ت دنیا که راوه به‌رازه

شتی وا ته‌بیه‌م که‌س نه‌ییبیستووه

وا دیسان موشیر شه‌کری فه‌رمووه

پ: ته‌لێ چی! ئاده‌ی

ب: ته‌لێ تا به‌هار

کورده ته‌توینمه‌وه وه‌کو به‌فری پار

پ: با به‌س بوهری ته‌وه چوار ساله

هه‌ر دای ته‌به‌ستی و نوێژی به‌تاله

خۆزگه ته‌و دایکه‌ی که‌ری هینابا

له‌ده‌س منا با و بارم لی نابا

بوچ له ناو فه‌سلان له به‌هار گیره!

ب: به‌هار به‌هه‌شتی نی‌ره موشیره

چه‌ندی‌ک ته‌شریفی به‌ره‌و میسر کرد

جوزیان پی‌وه کرد له خسته‌یان برد

لای وایه ته‌وجار پیمان ته‌وێری

له کۆشی خه لکا گوێزان ده ژمیرئ  
 پ: خو ئیژن کاکه ی زۆر حالئ شپه  
 له شکری قپه و له مشت و مپه  
 ب: با تییر باوېژ له خو بان ده رکهن  
 مه گهر تا پایز هه رخۆل وه سه رکهن  
 پێشمه رگه خو ش بئ هه زار هیندی دیش  
 بو مان بئین، سمیل ئه ئینه سه ر پش  
 ئه و با به یان مرد به جاش و به فیل  
 کوردستان پیس کهن توتکه سه گ و دیل  
 پ: ئای هاته بیرم، جاشو له چۆن!  
 ب: که توونه لوشمه و له شوین کای کۆن  
 سه گ کلکیان لی دا سلار ئه بنه وه  
 ناگه نه به هار مردار ئه بنه وه  
 پ: با پیر من ئه لیم با بینه لای من  
 کای عاره ب نه خو ن بینه سه ر کای من  
 ب: ئه گه ر تیگه بیان جاشک نه ده بوون  
 به ره و توپینی خو بان نه ده چوون

\* \* \*

لیۆزه، ۱۹۶۶/۲/۲۴ - حیزبی به عث له سووریا ئینقلابیان له سه ر به کتر کرد و تیک به ربوون و ببوه  
 شه ره سه گ، ئه مه م له سه ر نووسین، به لام بلاو نه کرایه وه:

### ده مه ته قه ی پیرۆت و با پیر

پ: با پیر تو له کوئی؟ رادیۆنت بینه  
 ئه لئ له شاما کوشتار و خوینه

ب: دەى دەى، مام پىرۆت پىتى ناوئ پەلە  
 بەعسى تىك بەربون شەرى سەگەلە  
 يەكتى ئەدرن لە مشت و مرا  
 عەفلەقى باوكيان فلقەى لئ برا  
 پ: عەفلەق كامەيە!  
 ب: ئەو فەلەى پىرار  
 موشىر عارفى كرده سەر كۆمار  
 پ: بەلئ راست ئەكەى كە وابئ باپىر  
 چىدى لە بەعسى ناترسى موشىر  
 ب: تەرى تئ ناگەى! چاتر ترساو  
 دەسنوئىر پاناگرئ و پزووى پساو  
 ئەمانەى ئىستا لە شام سەرکەوتوون  
 بو سەگ خنكاندن لە كل دەرکەوتوون  
 موشىر فیتەى خۆى زۆر باش ناسیو  
 پاشووى گىرۆدەى تەلەى تەقىو  
 ئەزانئ بەعسى چەن شرو درن  
 پاویان بو ئەو و کەولئ ئەکرن  
 پ: مام پىرۆت نەمگوت كورد وەجاغ زادن  
 كئ دەستیان لىدا نەجاتى نادەن  
 ئەوانەى قاچى كوردانىان ئەگەست  
 وەك سەگە خوئىرى، لىك هاتوونە دەست  
 لەو سەگ سەگىنە جاشك چى ئەلئىن  
 ب: گوئ ئەبزوئىن خەرىكن هەلئىن

موشیری باوکیان ئەوێ حالی بێ  
 جاش چۆن ئەوێ خەری نالی بێ  
 نەقیزە زۆرە و کاوو جۆکەمە  
 تا بەهار دادی ژینیان حەستەمە  
 پ: خۆ من کام زۆرە لە موشیر بەر بن  
 با بێنە لای خۆم بەس کۆری کەر بن

\* \* \*

سوورەبان، بالەکایەتی، تەشرینی دووھەمی، ١٩٦٦ - بڕایم ئەحمەدی محامی کە بە بلەوی ئەحەڕەش  
 مەنشوورە، مامۆستای جاشکەکانی شێست و شەشە و جاریک شینە و تاویک سوورە و لە نیشتمان  
 فرۆشیدا دەستی ھەموو خاینانی لە تەختە بەستووە و بەدار لە پشتدانی بێگانان قاچی کوردی گەستووە.  
 بە لاوەتی کە ھەوای پیاوھتی لەسەری دابوو شیعریکی لە ژێر ناوی (شین بەھارە) دا ھۆندۆتووە کە زۆر  
 شیعری چاکە و جێگە ی خۆی کردۆتووە، بەلام لە دواي ئەو، کە فێری بێگانە پەرسەنی و ژبانی پەستی  
 بوو زۆر جاری فەرموو «شاعیر بێ بارن!» چونکە خۆی باری پێشووی ھەڵوێشانە و پاشووی جووتە ی  
 ئەوێشانە، لەوێ تا بوو بە جاش قەریحە ی مبارەکی ھەر لە دەوری ئارەزووی بێگانان دەگەڕێ و بە بلوێری  
 دوژمنانی کوردستان ھەڵدەپەڕێ. شیعری بۆ نایە کە شیرن بەھارەکە ی پێشووی بشواتووە. وا من بە  
 خێری خۆم بە گوێرە ی باری ئەمڕۆی بۆم گوێبوو:

### شیرن بەھارە

شیرن بەھارە، بەھاری شادان  
 خۆشە مەیخانە و بابۆلە بادان  
 تازەم زانیووە پارە ی زۆر تێدا  
 گەل فرۆشتن و لە پێگە لادان

\* \* \*

شیرن بۆت بکەم باسی جوانیم  
 خۆم لە کورد گۆری ھەتا توانیم



ئىستە نانخۆرى دەستى بېگانەم  
جارىك بەغدايى، پۆژىك تارانىم

\* \* \*

شىرن بت دىيام لە «كافەى شمشاد»  
چۆنم را ئەبوارد سەرخۆش و دلشاد  
نىشتىمانم دا بە ويسكى و كۆنپاك  
گوئى نادەم بە كەس، ھەرچى باداباد

\* \* \*

شىرن، لە بەغدا دەگەل مەنا بى  
سەرخۆش پابوتىرىن لە «ھەموپابى»  
ئەوسا تى ئەگەى ژيان چەند خۆشە  
عەقلىت دىتە سەر، ئىتر كورد نابى

\* \* \*

شىرن لە تاران قەسر و سەييارە  
دېمەو بەغدا، دىنار ھەزارە  
چىم لەنان و دۆى پېشمەرگايەتى  
كى لە كۆدەژى پەنجى خەسارە

\* \* \*

بژى بۆ پارە، مەمەرە بۆ ژيان  
ھەر مەلئى كوردەم تا نەكەى زيان  
لە خەشەى دىنار دلت نەلەرزى  
لەزەت بۆ لەشە نەوەك بۆ گيان

\* \* \*

شیرن بۆت بلّیم باسی نیهانیم  
به بی هوده چوو ژيانی جوانیم  
من و کوردستان کوجا مه‌رحه‌با  
به‌لام داخه‌که‌م، به پیری زانیم!

\* \* \*

شیرن، حاکم بووم ده‌ستدار و توانا  
خۆشی له دلا، زیر له گیرفانا  
به هه‌وای کورسی کوردایه‌تیم کرد  
بو ریش ئه‌گه‌رام سمیّلم دانا

\* \* \*

شیرن تۆیه بی له‌مه به‌ولاوه  
کورد و کوردستان ئه‌نیمه لاوه  
کئی بلّی کوردم ئه‌یده‌م به گرتن  
ئازادی‌خوای خه‌یالی خواوه

\* \* \*

مانگی ۱۹۶۶/۱۱ - شیعریکه پیشکیش به مامۆستا بله کراوه و  
له خه‌باتی ژماره (۴۹۲) دا چاپ کراوه:

### کوێخای به‌که‌رجۆ

بله‌ی ئه‌حه‌ره‌ش جاشی په‌نجه‌پۆ  
وه‌کیلی عاره‌و له‌سه‌ر «به‌که‌ره‌جۆ»  
چهند جوانت لی دئی موی سپی و پرووی ره‌ش  
نۆشی گیانت بی که‌نگر و که‌ربه‌ش  
نه‌قیزه‌ت ئه‌وێ رێگه‌ت هه‌ورازه

دەك پىرۆزىتى بى كورتانى تازە  
 پىرى ئاخىرشەپ وەتەنت فرۆشت  
 ئاپرۆوت گۆپىيەو بە شەراب و گۆشت  
 چوويە باوەشى دوژمنانەو  
 خول ئەخۆى بەلاى قاتر خانەو  
 زۆر ھەرزانت دا شەرم و ويژدانت  
 كۆپرت كەردەو مالى باوانت  
 ئەحەى باوكىشت تۆ ئاپرۆوت برد  
 بىرى لى بکەو مامۆستا چت كرد  
 نرخى نىشتىمان پارە و جۆ نيە  
 نىشتىمانى كورد مولكى تۆ نيە  
 گەر ئاپرۆوت بوو بى! ئەويشت دانا  
 سەلا لە ئەقلى مامۆستاي زانا  
 ھەزار خايىنى ۋەك تۆمان ديە  
 بە ئاوات نەگا و لە پى تۆپىو  
 كورد ھەر ئەمىنى و مافى دەسىنى  
 يادى تۆش ئەكا جار جار بەجۆنى

\* \* \*

سورەبان - ۱۹۶۸

دەمەتەقەى پىرۆت و باپىر

پ: مام باپىر توورەى؟

ب: ھەر توورەم و بەس؟

پ: لەسەرچی؟  
 ب: لە داخ جاشوولە ی تەرەس  
 گازم لی ئەگرێ، لووشکە ئەهاوی  
 پ: دەیسای بیفرۆشە وەبۆرە پیاوی  
 ب: بۆ خۆی خۆی فرۆشت پێتار وەپارە  
 ناو کورتانەکە ی پر لە دینارە  
 پ: کام جاش؟ شینەکە یان هینەکە ی ڕەش؟  
 ب: دێرە و پێی ئێژن جاشی شێست و شەش  
 مامۆستامان بوو، بۆ کورد کوردپنە  
 مالی ڕماندم، هەر ئەیوت بپنە  
 بپنوی پێ کریم، شەری پێ کردم  
 بۆ هەمەدانیشت لەگەڵ خۆی بردم  
 گەڕاندمیەو وە بۆ شەری ولات  
 منی تووش کرد و خۆی بەشەو هەلات  
 لە ناو تەویله ی عارەو خزبوه  
 ئێستە جەهەندەم هەرچی دزبوه  
 بۆتە دۆژمنم، یەخەم بەرنا دا  
 وەزۆر ئەیهوی ڕەنجم بە با دا  
 ئێژێ کوردستان ئەبێ شیمال بێ  
 جاشک جەحش بێ، وەرە تەعال بێ  
 عارەو بپنە ناو کوردستانەو  
 کوردیش دەربەدەر وەکیوانەو  
 دەک یاخوا بەش خۆی ڕەنج خەساری بێ

ئەو جۆيەي ئەيخوا ژەهرەمارى بى  
ئەو زۆلە كوردەي جاشى دۆژمنە  
گاز لە كورد ئەگرى گۆزى كوشتنە

\* \* \*

سوورەبان، ۱۹۶۸/۳/۲۱ - جاشكەكانى مامۆستا برايم و مامۆستا جەلال تالەبانى  
لە بەكرەجۆ گۆزىزانەو چەمچەمال و كەركوك، ئەم سروودەيان بۆ نووسراو  
كە ھەموو بەيانىيەك بىخویننەو:

### بەكرەجۆ

بەكرەجۆ مەفتوونى تۆم و شىپوتم بىر كەوتەو  
پەينى وشك و شال و قاشاغت بە كاو و جۆتەو  
من لە زىكر و فېكرى تۆ خافل نەبووم وا تى نەگەي  
چەمچەمال و شارى كەركوك تۆي لە بىر بردۆتەو  
بەو پەئيسەي عەسكەرىكى ھىچ نەزان و مل ھورە  
جۆيەكەت جۆرى لە زگما ئاگرى كردۆتەو  
ئەو ھەموو بىرە و شەراب و ئارەقەي پيدا دەكەم  
قەت گرو گلپە و بلەيسەي تاوى ناكووژتەو  
باسى خەمبارى و كەساسىم ھەر مەكە، ترسم ھەيە  
جى نەقىزەي تىزى قايد فىرقە پىنج بوكتەتەو  
سویند بە بەزراز و بە يەحيا و مەرقەدى مەرحومەكە  
دوور لە تۆ ھەر كەس شەرابى خواردەو دەرشیتەو  
ئىمە رۆلەي عارەبىن، ھەرچەندە كوردن دايكمان  
روحى بابان سەد ھەزار سالیس لە بىر ناچیتەو  
بى قسوورە، چەند جەسوورە جاشى بى پالووى بلە

وا له پتی کورد کوشتنا لاشی له خوین ئەتلیتەوه  
 بەسیه تەعنەم لی مەدە هەر جاشەکە ی جارانتەم  
 هیندە حیلەم بی هەتا ئەمجاش مەعاش ئەدریتەوه  
 شەرتە شەرتی جاشەتی بی سوورباش کۆمەگ بکات  
 ناوی کوردستان شیمال بی و ناوی کورد گوم بیتەوه  
 وەرانی پیشمەرگە:

جەحشی وەحشی بووی له تاوی پارە بیر ناکەیتەوه  
 جەنگی کوردستان نەمیتنی جاش بەلاش دەخولیتەوه

\* \* \*

شیخ حەنەشی عارەب جاشکی خالیدی کۆری وەلید بو، رۆژی ١٤/٤/١٩٦٧ لەگەڵ ٥ جاشکی  
 هاوڕەگەزی خۆیدا کوژرا. بەغدا بۆی کەوتە شین و شەپۆڕ و بە هەزاران عەسکەر و جاشی کورد و عارەبی  
 بە تۆپ و تەیارە و زڕیپۆشەوه ناردە سەر پیشمەرگە ی دەشتی هەولێر، فارس باوە و پیشمەرگە  
 قارەمانەکانی هەوالی، کارێکیان بەسەر حکوومەتی بەغدا هینا، بانەیی دەگەڵ کەری خۆی نەکردوووە لەو  
 بارەوه نووسیبۆمە:

### دەمەتەقە ی پیروۆت و باپیر

پ: دیارنەبووی باپیر لە کوێ بووی بە خێر؟  
 ب: بەخوا مام پیروۆت چوو بوومە هەولێر  
 پ: دەنگ و باس چبوو؟ چۆنە ئەو ناو؟  
 ب: دنیا شێواوە، حەنەش کوژراوە  
 پ: حەنەش یانی چی؟ کام جانەوەرە؟  
 ب: جاشکی وەلید بوو ئەو پیرەکەرە  
 لوشکی ئەهاویشت، ئەیگەزتین بەدەم  
 لوولە رەشاشیک ناردیە جەهەندەم  
 حوکماتیش کیچی کەوتە کەولەوه

بۆ تۆلەي باوکی که و ته هه وله وه  
 ئیزگه که ی به غدا هه ر هاواریه تی  
 شینی بۆ کلک و گوێچکه ی لاریه تی  
 چاو به گریان و خۆین به دهمه وه  
 فهرمووی سه ری کورد پان ئه که مه وه  
 مغاویر هات و تۆپ و ده بابه  
 هه روا گابۆر بوو، یا وه یلی و یابه  
 جاشوله ی کورد و عاره به پرووته  
 به و ده شته وه ربوون به زه ره و جووته  
 عه سه که ر لیبی ئه خوړین بۆ تۆله ساندن  
 پیتشمه رگه ی خوشمان باش تیی گه یاندن  
 ساعیقه په ل بوو، ده بابه شکا  
 حه یای نه ماوی مغاویر تکا  
 جاشه کورد کلکی به گه لۆزه وه  
 وه لید په یین و خۆل به لمبۆزه وه  
 کورتان به جی مان، عه گال بلاو بوون  
 کلاو بی سه ر بوون، سه ر بی کلاو بوون  
 سه تیای لی تۆپان له سۆنگه ی حه نه ش  
 سه ری شکاویان بۆ ماوه و پرووی ره ش  
 پ: بۆ حه مه ی سابیر بۆ وایان نه کرد!  
 چهند جاش تۆپینرا، هه ر باسیان نه کرد؟  
 ب: پیرۆت هۆشت بی، حه نه ش عاره وه  
 جاشه که ری کورد چۆن وه کو ئه وه؟  
 جاشیک وه زمانی خۆیان بزه ری

ههزار جاشی کورد دهسهری گه پێ  
جاشی کورد بۆ بار، عاره ب بۆ بهره  
جاش که تی ناگا جسنانی که ره

\* \* \*

گه لاله ۱۹۶۸/۶/۲۶

### قهوانه شپه

بوو به ههزار و چوارسه د سال  
له گه ل عاره ب بووینه یهک مال  
خیوی قیبله و کیتابی کین  
وهک ده لێن به ره بابی کین  
به لام ئه و برای ئیسه لاهم  
ئه و کاکه نی ره زه لامه  
هه رچی هه م بوو بردی بۆ خو  
منی کوشت به هه رزن و جو  
به فه رمووده ی ئه و له ژینا  
هاوبه شین له شایه ی و شینا  
شین بو من و شایه ی بو ئه و  
من ئه بی له پ به م، ئه و قه لاهه  
\*\*\*

ئه گه ره داوای نان و ئاو که م  
ئاره زوی به رگ و پێ لاهه که م  
بلی م برای هاودینه که م  
هاو پیکه ی له می ژینه که م





تۆپ و دهبابه و شییست تیـره  
 خوین پشـتنی لاو و پیـره  
 کـوشـتنی ژن و مندالـه  
 بژیومان هەر خویننی ئالـه  
 مزگهـوته کـهم دهـپرووخیـنن  
 قورعانه کـهم دهـسووتیـنن  
 سهـرلهـنوی تالانم دهـکـهـن  
 هـهـرزن و جـۆبه کـهـش دهـبهـن  
 \*\*\*

ناچارم ئەکـهـن بیـمه دهـنگ  
 پهـلامـار بهـرم بۆ تـفـهـنگ  
 که ئەشـچم تۆله بستـیـنم  
 وهک پلنگی چهـنگ بهـخـوینم  
 دوژمن خـۆ ناگـرـی له بهـرم  
 خوینیان پادهـمالـی، تهـرم  
 ئەبیـته قـیـر قـیـری یاـبا  
 یاـبا کـهـه زانی دهـرنـابـا  
 ئەمـجـارهـش وهک چهـند هـهـزار جـار  
 قـهـوانه شـپـ دهـخـاته کـار  
 دیـسـان مـهـلا و ئایهـت دین  
 لهـسهـر ئیـزگـه بۆم دهـخـوین  
 عـهـرهـب و کـورد بـرای دین  
 هـهـردووک دوعـای یهـک ئامـیـن

كه‌ی ره‌وايه ئيس‌سلام كوشتن  
 حه‌رام كه‌راوه خوین پشتن  
 منیش به‌سته‌زمان و فه‌قیر  
 دیسان له‌ ته‌پكه‌ ئه‌كه‌م گیر  
 به‌ دوو درۆ ده‌م خاف‌ل‌یین  
 هه‌تا ده‌رفه‌ت وه‌ده‌س دین  
 دیسان ئه‌و زورنا و ئه‌و پیکه‌  
 دیسان هه‌مان فاک و فیکه‌  
 \*\*\*

ئاخ‌ر نالیم جاریک و دوان  
 تاکه‌ی بیه‌ مه‌ری بی شوان  
 تاکه‌ی به‌ درۆ ده‌س‌خه‌رۆ به‌م  
 هه‌تاکه‌ی هه‌ر ره‌نج‌ه‌رۆ به‌م  
 بۆچ من بکوژریم ره‌وايه‌!  
 تاکه‌ی سه‌ما به‌و هه‌وايه‌!  
 بۆچ نه‌به‌ خه‌یوی نانی خۆم!  
 بۆ نه‌خوینم به‌ زمانی خۆم!  
 بۆ نه‌وتی خۆم ده‌س خۆم نه‌خه‌م!  
 بۆ خۆم رزگار نه‌كه‌م له‌ خه‌م!  
 بۆچ ماله‌ی خۆم دیاری نه‌بی!  
 بۆ به‌شم به‌كه‌جاری نه‌بی!  
 من چه‌م هه‌یه‌ باله‌ لام بی  
 عه‌ره‌ب بر‌وا و هه‌ر ئيس‌سلام بی

له خـاڪم دەرچى و له رېدا  
 قهوانه شرهه خوى ليدا  
 نه و پوڅه چارهه نابینم  
 خـاوهنى ژبان و دینم  
 تاكهنگى برسى و له ژیرم!  
 با تاوېك ئیسـلامى تیرم  
 نه گهر كوردیش بڼ به پیاو  
 وهك گهلانى خودا پيداو  
 هیچ زیانى بو په ز نابى  
 قهت له لای خوا ناحه ز نابى  
 \*\*\*

رږځى ۱۶/ ئابى ۱۹۶۸ - له ټاھنگى بیره وهرى دامه زړاندنى پارتى له پردى گه لاله خویندرايه وه:

### تیتل و بیبل

نه قلى مام گورگ و خو له قور نانى  
 نه نك و باپیـره كان دهیانزانی  
 خواردنى تیتل و بیبلى بزئوكه  
 باسى خومان و كوڼه چیرؤكه  
 \*\*\*

په نجبهرى عاره بى له میژ ساله  
 به سهرى قووت و لاقى بى كاله  
 دوازه مانگه چ خوم، چ مندالم  
 بوى نه چه وسیـم هوه و ژیان تالم  
 خاكه كه م زور به پیت و دهسكه وته

دهغلّه، ئاژالّه، تووتنه، نهوته  
چهند بهرى لپړه وار و چهند ميوه  
بهړه كـــهت له م ولاته باريو  
سهر و بهر پيمړه نيو دهنى سالى  
گهسك و قامچى نه هينى، نه يالى  
خاكى خوۍ ورده رهمل و خورمايه  
ئاره قهۍ رېش ده كاله گهرمايه  
كوښك و پانكۍ كړى به پارۍ من  
هيڅسته هر لاي كړيته چارهۍ من  
قه نده هاريم كـــرايه نان بوئه و  
خوربه كم بوو به قاتى جوان بوئه و  
دهلى رانكت شپړوله مه م بينه  
پر له نه سپيڅيه جلكى پر پينه

\* \* \*

پای نه بویرم منیش به که شک و به پروو  
نیعمه تی خواجه چش له برش و که پروو  
نه چمه شار باره داری بفرۆشم  
له شی پرووتم به جاوئ داپۆشم  
شورتیه، عهسکه ره، نه ههشت و نه نۆ  
ههه که سهی رام نه کی شی بو لای خو  
عهسکه ری و باج و دۆنم و خاوه  
حاکمیش جاری کاری پیم ماوه  
دهم دوینن به «یا زمال» و «ولهک»  
باسی نا کرئ به شم له حه پس و کوته ک

ههول ئەدەم بۆ بژیوی منداڵم  
هیشته پێ ناشکوریم و ناناڵم

\* \* \*

که چی سه‌رباری ئەم هه‌موو دهرده  
 تاوێ نا تاوێ پێم ده‌لتی جه‌رده  
 بۆ که‌مت پێیه‌! بۆ دره‌نگ هاتی؟  
 بۆ ژیان نابێ زۆر کـز و لاتـی!  
 جووله‌که‌ی دووه‌می و به‌لای سی‌هه‌م  
 ده‌تکوژم، ناشلتی پێم که‌من کێهه‌م؟  
 که ئەه‌بینی له‌ تان و پۆ که‌ه‌وتووم  
 دانی چیرن له‌ خواردنی بی‌چووم  
 تیتل و بیبلی ده‌وین و فیلبازه  
 کۆن ده‌چی و دیتسه‌ جی یه‌کی تازه  
 یه‌کی شینه‌ و ده‌لتی ئەمن پاشام  
 کوپی پێغه‌مبه‌رم، نزیک‌ی خودام  
 یه‌کی تر دیت که‌ شینه‌ نامی‌نی  
 گوشته‌که‌م خوشه‌ بۆم ده‌لوورینی  
 ئینه‌نی و ئینه‌نام و سه‌ووربۆزم  
 خێوی به‌زمی ته‌مووزی پیرۆزم  
 ئەو ده‌چی، گورگی زه‌ردو ئەه‌لق دین  
 به‌چکه‌ عارف له‌ شوینی عه‌فله‌ق دین  
 ره‌وه‌ گـورگـن ئەوی ده‌رۆن و دین  
 خو‌ده‌گـۆرـن هه‌تا نه‌زانین کـیـن  
 هه‌رچی هات پێم ده‌لتی ئەمن چاکم

له وهرېم پيښه بڼت و شير پاك  
 هينده ماوم هه تا له پشت چه په رام  
 دهركي لي دانه خه م، بزانه خورام  
 وهك يه كن بڼمه زهر د و سوور و كه وه  
 دهردي كابر ا گوتي عه ره و عه ره وه

\*\*\*

گه لاله، ۱۹۶۸/۹/۱۱ - يادي جهوت ساله ي شورش:

### به سه رها ته كه م

ئه و كورده ي ئيستار ژير دهسته  
 به خو ي نازاني و بي ههسته  
 هينديكي سووره و هينديكي شين  
 هينديكي هه ر تي نه گه يون چين!  
 زوريه ي نوقسمي ريش و پرچه  
 پيت وايه ئامموزاي ورچه!  
 ماموستا و خوينده واره كان  
 شامار و شاده ماره كان  
 دهن به جاش، خو ده فروشن  
 بو دوژمنان تي دهكوشن  
 هه لوه داي كورسي و دراون  
 هه ست ناكه ن هوره لي دراون  
 به بيور لاقى خو ده بړن  
 مردن بو خزم و خو ده كړن

گشتی پاشماوهی پیاوانن  
نه ته وهی خاوهن ناوانن

\* \* \*

با پیـره کـانمان له زوودا  
به ناوبانگ بوون له میـژوودا  
ئازایه تی و کـورد دوانه بوون  
ترسـینه ری بیـگانه بوون  
مـاد و کـه یانی زوو منم  
زال و گـیـو و برزوو منم  
بناغه ی زهند و ئاویتـا  
له سهـر په نجه ی من راویتـا  
ئه و سا بوو، یۆنانی و ئاشـوړ  
ناویان نام کـوردی خاوهن زوړ

\*\*\*

به لام پژژیک گـهـردوونی دوون  
هه لی داشتـم سهـره و نخـوون  
وشتـری پیـ پان پیی لی نام  
زهروه رهـشکه دمـیـان تی نام  
خوینیان مژیم، له هیـز که و تم  
ترياکـیـان دامی لیی خه و تم  
خستـمیـانه قهـفه سهـوه  
دیل بووم به دهـست نا که سهـوه  
په رده ی رهـشیـان به سهـردا دام



کەس نەیزانی مەردم یا مام  
 بنووس کەوتە دەستی دوژمن  
 سەگەل شیشانە گیانی من  
 گوتیان کۆری جن و دیوی  
 چەتە، دزی، سەرزێوی  
 حەڵالە نامووس و خوینت  
 بوئیمەیه جیگە و شوینت  
 لێم حەرام بوو حەلالی خۆم  
 بوومە غەریب لە مائی خۆم  
 سەتان سالا هەتا ئەمە پۆ  
 من مالتوێران و رەنجەرۆ  
 سەدجاران دەست و دەست کرام  
 هەر جار پتەر بێ هەست کرام  
 دیوێخە ئانم بەرباد کرا  
 تەکیە لە جێ بنیاد نرا  
 بژیو و سامانیان بردم  
 فێری مار گرتنیان کردم

\*\*\*

چووم لە مزگەوتان بخوینم  
 بەرەوی خۆم لە ئاو دەرینم  
 پێیان گوتم قەزا و قەدەر  
 نووسی لە نەگبەت نەچیە دەر  
 بۆت نووسرا دیل و لەژێر بی  
 دەبی شوکەرانه بژێر بی

كى پرووت بى و له برسان بمرى  
 له دونيا پاداش ودرده گرى  
 به هشت جى زهرگى دهر و شيه  
 نه سپيون كارى له پيشه  
 ژينى خى و زورى به رهم  
 رات نه كيشن بۆ جهه ندهم  
 چوومه مه كتبه ب خيى گيانم  
 به لكو دهس كه وئ دهرمانم  
 له وئش ماموستا دوزمن بوو  
 چاوى له خواردنى من بوو  
 دهرسه كه به خوى داي نابوو  
 چى بۆم خراپه تىييدا بوو  
 فتر بوم كهس دوستى كهس نييه  
 تا خوپه رست بى بهس نييه  
 برا و دراوسى و هاومالت  
 باب و دايك و مام و خالت  
 گش به دوقوشه بفروشه  
 قهت بۆ كۆمه ل تى مه كوشه  
 نه گهر بل تى كوردم پهستى  
 به لايه ره گزه ز په رستى  
 نۆكهرى بيگانه كوردن  
 بهشى كوردن هه تا مـردن  
 ئازاد بونى نيشتمانت  
 بده به دراو بۆ گيرفانت

قـاـپـه ئـاـرـه قـیـک لـه نـاـدی  
بـه تـاـم تـرـه لـه ئـاـزادی

\*\*\*

مـنـی وـا هـه ژـار و کـلـلـۆ  
لـه ش کـرمـۆل، بـژـیو خـاک و خـۆل  
زۆرـیه ی لـه ش و گـیـیـانـم رـزـیو  
ئـهـوـه ی زـیـنـدووش مـاـبـوـو تـهـزـیو  
وـا بـی دـهـرـه تـان و دـاـمـاـا  
لـه نـاـو قـهـفـه س نـهـفـه س بـپـاـو  
مـل کـهـچ و چـاـو سـیـس و سـهـرـشـۆر  
بـی تـاـوـتـین، پـی لـهـسـهـر گـۆر  
هـهـوـدای هـومـیـد وـهـک مـوـو بـاـرـیـک  
دـهـوـرـو بـهـر و بـهـر چـاـو تـاـرـیـک  
لـه پـر گـۆـیـم زـرـیـنـگـایـهـو  
چـیـا و چۆل دـهـنـگـی دایـهـو  
شـۆرـشـی کـوـرـده و بـاـرـزـانـی  
هـاـتـه هـاـواری خـزـمـانـی  
شـوـوـلی قـهـفـه زـی هـهـلـبـری  
پـهـرـده ی بـه خـهـنـجـهـر دـاـدـری  
دوژـمـنی خـسـتـه هـهـلـوـهـلا  
قـهـزات لـه هـهـژـارـان مـهـهـلا  
چـاکـی مـهـر دیت کـهـر د بـهـلـا دـا  
هـهـوـری نـه گـهـتـه تـت وـهـلـا دـا

تا دنیای بی ناوت ماه  
له میژو، به زیر نووسراوه

\* \* \*

کوژراین، خوینی دوژمنمان رشت  
 هه‌وای ئازادیان هه‌لمـشت  
 بای باڵمان داوه له چـیـادا  
 ناوبانگمان کرد له دنیـادا  
 په‌ر و پۆمـان دهر کـردوه  
 دیلیـمان له بیـر بردهوه

\*\*\*

یاباش هه‌ر له‌سه‌ر بیـری زووی  
 ماته بو‌کـه‌وی له‌ده‌س چووی  
 قه‌فه‌زه شـپـه‌ی هیناوه  
 جووتیک جاشووله‌ی تی ناوه  
 به‌ک کۆنه جاشه و ماندووه  
 له زه‌ره و جووته کـه‌وتوه  
 ئیدیش مودیل شیست و شه‌شه  
 له غیـره‌تی کورد بی به‌شه  
 له‌لای دوژمنی خـویندوه  
 به‌رگی شه‌رمی داکـه‌ندوه  
 چه‌ند لاویچیک جووی بو‌بردوون  
 به‌نه‌قیـزه‌ش فیـری کردوون  
 ده‌لووشـیـن تا پـاوم کـه‌ن  
 دووباره تووشی داوم کـه‌ن

\*\*\*

به‌لام تی ناگه‌ن بیـچاره  
 ئەمه ئیشتیای به‌فری پاره

ئەمـرۆ لە گەڵ دوینى جىام  
 كەو نەماوم، شىرى چىام  
 تازە بۆى ناچمـــــهوه ناو داو  
 كوردیش دەبى بىتته بەر چاو  
 زمان و ئەدەبىياتەكم  
 گولتى هىوا و ئاواتەكم  
 پىوستە بگەشىتتهوه  
 ناشى لە بىر بچىتتهوه  
 دەبى ئالای «خانى» هەلكەم  
 دەگەڵ هەورانى تىكەل كم  
 شىعرى «حاجى» دەخوینمەوه  
 تۆلە لە زۆل دەســــىنمـــــهوه  
 گۆران و بىكەس یاد ئەكم  
 گىانى پىرەمىرد شاد ئەكم  
 بەگـرـى نەورۆزى رزگـارىم  
 دەســـــووتى باری هەزارىم  
 مام بابا خەيالت خاوه  
 چت دەس ناكـــــهوى لەم راوه  
 سویندم بە عابا و عەگالت  
 كـــــورد نابنەوه بە ئاژالت  
 شىـــــریان بدۆشى و پىتى بژى  
 داواى ژيان كەن بىـــــانكۆزى

داو و دانەت خـ\_\_\_\_ـکـ\_\_\_\_ـهـرهوه  
لهـسـهـر و شـتـهـر بـیـان بهـرهوه

\*\*\*

شیناوی، باله کایه تی ۱۹۶۸/۱۰/۱۶ - له رۆژی ۱۹۶۸/۷/۶ جاشکی جه لال تاله بانی و برابیم  
ئه حمه د به چهک و ئه سپابی داگیر که رانی کوردستان هاتنه سه ر پیشمه رگه و له دواي شه ریکی شه ش  
رۆژه. پیشمه رگه دوو سه د جاشیکی لی تۆیاندن، گه لیکیشی لی به دیل گرتن و له کوردستانی نازادی  
ده رکردنه وه. به و هۆیه وه نووسراوه:

### ده مه ته قه ی پیروۆت و با پیر

پ: مام با پیر، ئا بی، ده نگوباس چییه؟

ب: وه خوا، حال جاشگه ل فره خاس نییه

پ: گوايه گه ره کته بیژی خه راون؟

ب: به لی سه رشکیاو، پاشل دریاو

هه ر لاشی جاشی کرمی و بۆگه نه

که فتگه له و ده شت قه ره حه سه نه

پ: خاسه، خو ئیژن حوکمات گۆریاو

چۆن جاش به ر ئه دا به م لاو به و لاوه!

ب: پیروۆت به عسی گه ل خوۆت ئه یان ناسی

پا دریژ ناکه ن هه رگیز وه پراسی

وتیان حوزه یران جی وه جی ئه که یین

له جوۆر بنیاده م ئه مجا ری ئه که یین

شه ری هه ندرین ده رسی داداوین

خاسی باداوین، مه یژن هه ر خاوین

که چی ئه یدوونین مال هه ر ئه و ماله

هەر مێشکی پوێچه و کهللهی به تاله  
 وه دهوور خوڤانا ئه سوورپینه وه  
 خه ریکن شه پمان پۆ ئه نینه وه  
 جاشگهل شه ست و شه ش، چی بلیتم؟ دوور له پرووت  
 داگیراونه سه و وه ساچمه و بارووت  
 بزووت ئه خه نه بن کلکیانه وه  
 ئه ته قن وه لای کوردستانه وه  
 وه چه چه ی به عسی وه گژمانا تین  
 تیناگهن ئیمه ئه یانناسین، کین!  
 پ: دهیسا چه یان کرد توخوا مام باپیر  
 ب: له ناو ته له دا سمیان کردی گیر  
 ویستیان داگیرکه ن مه لهن «جه باری»  
 تیایا بگه وزن وه گوێچه لاری  
 به لام نه قیزه ی پیشمه رگه ی ئازا  
 پی گه یشت، کاریان له کار ترازا  
 هه روا جاشک بوو، پۆ ده رئه په ری  
 به ره و ته ویله ی عاره و ته زه ری  
 لوشمه ی جه لال و زه رینی یله  
 ده ری خست که وا پالوویان شله  
 کوردستان خواردن پۆ عاره و ناوی  
 با هه زار جاشکیش جووته بهاوی  
 پ به لئی مام باپیر، به عسی زۆر کهرن  
 وه هیوای جاشگهل زه حمه ت ده ربهرن



شۆرش کوردستان دوزمن درپینه  
 مهلهی گهره که ئەم گۆمی خوینە  
 ئەیشزانیت جاشک مهله نهزانه  
 ئاو بگا به گوپی، بهشی خنکانه  
 به عسی و جهلال و بله و جاش و ماش  
 وه مانگ ئەحه پین گه مال گه له لاش  
 \* \* \*

شیناوی، باله کایه تی ۱۹۶۸/۱۲/۲۱ - جیژنی پهمهزان:

### چۆن جیژنه ئەگرین؟

جیژنه، ئی وا ههیه دلی خوۆشه  
 زۆر که سیش لیو به بار و رهشپۆشه  
 ههیه دهستی ئەخاته ناو خه نه وه  
 ههیشه ماته و دهسی به ژیر چه نه وه  
 یهک به ناز پا ئەخاته سههر کورسی  
 زۆر ده سیش وان له سههر زگی برسی  
 یهکی سینی پلاو و گوشتی له پیش  
 زۆری ئاواته خـوازه بو پرویش  
 یهک سمیل با ئەدا به دهستی چه ور  
 یهک دهسی پۆرگ ئەدا به دهسکی ته ور  
 یهکی قاقایه تی ده گه ل یاران  
 زۆر که سی رهش ههیه له بهر باران  
 یهک جل و بهرگی تازە درواوه

یهكئى بئى رانك و پيچ و پيچلاوه  
 يهك له باوكى ئهسيينى جيژنانه  
 زورى بئى باوك و ويلى كولاوه  
 يهكئى سهركهرمى بهرمى رهشبهلهكه  
 يهك لهناو سهنگهوه و له پشت كهلهكه  
 يهك به شادى لهناو ژن و ماله  
 يهك له دوورى منال ژيان تاله  
 يهك له بان سینه زهرده مهه دهگوشى  
 يهك بهرهو دوژمنان بهسنگ ئهخوشى  
 يهك له شارا به بئى ترس ژياوه  
 يهكئى پيشمهركهيه و بهسهه چياوه  
 يهك له «حيزى و سهلامهتى» دهگهري  
 يهكئى سهرخوش دهبي به كورى شهري  
 يهك له بئى مووسى زبره، يهك لووسه  
 هوى چييه! باسى پوول و نامووسه  
 يهك دهژى بو دراو وهكوكوردن  
 يهكئى نامووس پهسته تا مردن  
 كوردستان ئهوه بهههشتى بئى ويته  
 نوقمى ناو خويته، بئى سهه و شوپته  
 ديل و داگيركراوى ئهغياره  
 له ههمووى دهنگى داد و ههواره  
 چهندي چاوت ئهگيپرى دار و پهته

کوردی پیداهه کهن به ناوی چهته  
 کووی ئهچی بهند و چال و زبندانه  
 مائی تا رۆژی مه‌رگی کوردانه  
 چهند هه‌زاران منائی کورد بی باو  
 چاو کز و دل په‌رۆش و سه‌ر شیواو  
 چاوه‌پیتی باوک و کاکی گیاراون  
 جیژنه‌یه، بی لیباس و بی دراون  
 چهند هه‌زار بی‌وه‌ژن هه‌تی‌ویه‌اره  
 چاو به فرمی‌سک و دل برینداره

\*\*\*

لاوی پیشمه‌رگه‌ شاره‌زای ده‌رده  
 بۆیه جی به‌زمی جه‌ژنی بن به‌رده  
 ده‌یه‌وی نیشتمانی ئازاد بی  
 کورد هه‌مووی شاد و دووره‌ بیدادی  
 چاوی پر ئاوی بی‌وه‌ژن بسپری  
 جلی جوان بۆ هه‌تیوی کورد بکری  
 ده‌رکی زبندانه‌کان له‌ پێسمه‌ به‌ری  
 کورده‌ گیاراوه‌کان بخاته‌ ده‌ری  
 باب و کوپ می‌رد و ژن به‌یه‌ک شاد بن  
 خه‌می رۆژانی دیلی به‌رباد بن  
 لاوی پیشمه‌رگه‌ مه‌شخه‌له‌ و نه‌گری  
 تاریکایی له‌سه‌ر ولات نه‌بری

دلّی شاده به کارى پیاوانه  
لاوى وا پۆشنایى چاوانه  
ئهو دلّهى کوردستانى تىدايه  
خه مى مالّ و ژيان له لای بایه

\*\*\*

کوردی واش هه ن دهژین به بى خه بهرى  
چى له وان دهردى هۆز و خاکه سهرى  
بت و قىبله ی ئه وان زگ و ورگن  
هاری شوپن گوشتن و په وهى گورگن  
جیگه یان یان هه مامه یان سفره  
پیاوه تی و زبرى لای ئه وان کفره  
دۆشه کی تووکی قوو نه بى نانوون  
مىردن، ئاواته خواز به که ییانوون  
کوردی داخیون و ده لّین کوردین  
ترسه نوکین، له خشپه دلّخوردين  
کوردی خاوو خلیسک و دهس به خه نه  
کورد نییه زۆله کوردی لاپره سه نه  
دایکی مىردى نه بوو ئه وهى هینا  
غهیره کوردیک بوو، ناوه که ی لى نا  
هه شه دهرویشه، سۆفییه، کوککه  
پیشى ئالۆزه، پرچى پر چلکه  
مارگره، ئاگر و خه لووز خۆره

تیخه، کهشکۆله، زه رگه، ساتۆره،  
 باری شیخ و خه لیفه هه لده گری  
 بی خه بهر زاوه، بی خه بهر ده مری  
 بژی یان مری هه زیان بهر  
 دین و دنیای له دهس چوو بیچاره  
 \*\*\*

ههیشه هه کورده خاینه و خه ته ره  
 هه رکه سی بیگری گۆشتی سه رچه په ره  
 نیشتمان، دین و ئایین و نامووس  
 لای نییه، هه ئه زانی بیته فلووس  
 قۆله چۆماغی دهستی زۆرداره  
 دلی سه د پاره به له سوۆتی پاره  
 جاشه بی فه رقه بۆ مه جووس و فه له  
 کییه جاش ئه گری پاره بیته حه له  
 عارفه، به کره، قاسمه، عه فله ق  
 جاشی لازم بی گووی له قه و سم ره ق  
 گازی بۆ ئه گری، جووته هه لداوی  
 ئالیکه زۆر بی، ئابرووی ناوی  
 ئه وه ژه هری هه یه وه کو ماره  
 تا سه ری نه نجنی نییه چاره  
 \*\*\*

هینده کیش خوینده واری رهش خوین  
 کوردی سه ر میژ و مه ردی ناو نوین

کوردی چاکن له دهووری شووشه عه‌ره‌ق  
 فەلسەفەت بۆ دەلێ و قسە‌ی نەستەق  
 ئەلێ من بم وه‌ها ده‌کـهـم، و‌اچـێ  
 د‌وژمنـیکـم له‌ده‌سـتـی ده‌رناچـێ  
 پـێـی بـلێ، فـه‌رمـو و‌ا چـیا وه‌ره‌ شه‌ر  
 گـورجـێ و‌شکاوی دادێ ئەو ده‌می ته‌ر  
 پـیت ئەلێ من! به‌کـێ ئەلـێ من بـیم!  
 ده‌شـته‌کی تۆ، ده‌بـێ نـه‌زانی کـیم!  
 کـورـی پـشکـه‌ل ئەفه‌ندی، بـیتـه‌ شه‌رێ!  
 ته‌خت و به‌ختی زه‌مانه وه‌رده‌گه‌رێ!  
 ئەوه پـیـویـسته لـێ گـه‌رـێ، بدوێ  
 تا به سه‌رخ‌و‌شی ده‌چـته‌وه‌، ده‌نوێ

\*\*\*

جـیـژنه، خـۆزگـه ده‌ستی ئەوه‌ندهم با  
 یان کـلاوـیکـی سه‌خـره جـندـم با  
 هه‌رچی بم ویستـبا له هه‌نـبـانه  
 ده‌رچـووبا و ببـا به جـیـژنـانه

\*\*\*

بۆمه‌لا مه‌نجـه‌لـیک له گـۆشـت و پـلاو  
 بۆفه‌قـێ مـیـزه‌رـیکـی هه‌لـپـچـراو  
 ده‌ف و زه‌رگم ده‌دا به مـاـم ده‌رویش  
 تـۆزـی ئـیـمان به شـیـخی خـۆه‌لـکـیش

رېشى سۆفيم دېشوت به تايد و سيم  
 سه يري ئاوينه كا بلئ من نيم  
 به شى حاجى درؤى زل و دېس بر  
 به شى ديوانه! حاو و حوو، مېرې مېر  
 شه تى به غدايه شم ئه كرده شه راب  
 بۆ به دېم كورده كانى عالى جه ناب  
 خه نه بۆ پياوى دېم به نووزه و شل  
 شانې و ئاوينه يېك و تۆزى كل  
 لوپ و كورتان و كاو جو بۆ جاش  
 پالوو بۆ به رمل و به رېش بۆ پاش  
 شېست و شېش زهنگوله م ئه كردن به ش  
 له ملى جاشه كانى شېست و شېش  
 به شى داگيركه رېش گراميك بير  
 تا بزاني زمان دېسووتى به سىر؟  
 بيرى كوردتوانه وه له سه ر دېر كا  
 ئه قلى بى؟ ناشى چىدى خوى كهر كا  
 پېمـــــــــــــــــه زانى ئه وهنده بى رۆن بى  
 شه شه لان گرتنى دېبى چۆن بى؟

\*\*\*

سه د هه زار ئافه ريم و هه ي دېسوخوش  
 به جه وال و به هۆر به چىنگ و به كوش  
 بۆ كورى كوردى مېردى ناوسه نگر  
 له م سه رى كوردستان هه تا ئه و سه ر

پەمزی ئازادی لاوی پېشمەرگه  
 خاکی پۆش، لیت مبارەك ئەم بەرگه  
 تۆی ھومییدی گەلە ھەزارەكەتی  
 تۆلە ئەستێنی گوند و شارەكەتی  
 چەند ھەزاران ھەتیوی باو كوژراو  
 چەند ھەتیویاری بێ كەس و داماو  
 چاوەرێتی مژدەتن كە مژگینی  
 جەژنی سەرپەستی كوردی بۆ بیانی  
 سەر بلند بین و سەرپەخۆكە بژین  
 جەژنەمانە، نە ئیستەپە كە دژین  
 گەلی كورد تا ئەسیرە جەژنی نییە  
 ژینی بێ سەرپەخۆیی نرخێ چییە!  
 جیژنی ئازادی جیژنی كوردە و بەس  
 پۆژی كورد سەر نەوی نەكا بۆكەس  
 ئەودەمە جەژنی راست و جەژنی خۆش  
 بۆ ھەموو كوردەواری، بۆ من و تۆش

\*\*\*

شیناوی، بالەكایەتی ۱۹۶۹/۱/۲۷ - ھەمەدەمین فەرەج كە زۆلە كوردیكی نیشتمان فرۆش و ھاوایی  
 جەلال تالەبانی بوو، كرا بە مۆتەسەپفی ھەولێر. شیخ ھەمەدەمین ناویكیش كە لەو زۆلتەر بوو كرا  
 بەقایمقامی ھەلەبجە:

### دەمەتەقەی باپیر و پیرووت

ب: پیرووت زوو، وەرە، مژگینیم دەپە

پ: چبۆوە مام باپیر؟

ب: چەند جاشت ھەپە؟



پ: بەخوا، ھەردوانن یەك دیزە و یەك شین

ب: برۆ جلیان کە

پ: تۆ جاشکت بو چین؟

ب: دەیان نیرمە خوار، پیروۆت وە تەمام

جاشولکەت بو بکەم بە قایم مەقام

پ: چی چی؟ مام باپیر دووپاتە ی کەو!

ب: چی چیی، پی ناوی جاشک بە برەو

موتەسەریفی ھەولیر جاشیکە

پشتی بەقەدەر عەنتەرناشیکە

پیروۆت تۆ بو خۆت ئاگات لی نییە

قایمقامەکی ھەلەبجە چییە!

پ: راست ئەکە ی، ئەویش جاشە و شیخیشە

ئاخوڕە، پەتکە، کوتکە، میخیشە

پیشوو ئەیانوت وەحیلەبازی

کەرێک لە بەغدا خۆی کردە قازی

تو ئیتری راست بی!

ب: بوچی درۆیە

ئێستاش ھەروایە، ماست برای دۆیە

لەم ئالوگۆرە ی دەور و حەیمە

چوار سەر جاش بوونە خاوەن رۆژنامە

بەغداد بە پیتە، جاشی کوردستان

لەوی گۆریاون، ئێستە مامۆستان

پ: سا به خوا با پیر ئه مه ی پێ ناوی  
 بیری قایمقام له دل ده رباوی  
 یال جاشه کانم لووس ئه که م وه مووس  
 پیم خوشه بکرین به رۆژنامه نووس  
 دێزه، ره سه نه، سمی وه ک گوێزه  
 حه یفه پیتی نه لێن ماموستا دێزه  
 \* \* \*

شیناوی ۱۹۶۹/۳/۲۱ - به هۆی نه ورۆزی سالی ۱۹۶۹ له سه ر ئیزگهی  
 شۆرش کوردستان خۆندرا به وه:

### کو تکی کا وه

چیرۆکی له نا و مان با وه  
 زه ها ک و دوو مار و کا وه  
 له پێ ده شتان، له کو یستانان  
 هه موو شه و گاری زستانان  
 وا بوو به چهن دین هه زار سال  
 له ده وری ئا گـردانی مال  
 نه خو ازه دا پی ره کا نمان  
 دنیـا دیده و ژیره کا نمان  
 له به ریان کـردو وه ده مـا و ده م  
 زۆر شیـرین ده لێن رۆ له که م  
 پا په تیـیه ک هه بو وه چۆ لپه رست  
 جا رکیـان هه لیکی ده س خست

رېځگای کـــه وته کـــورده واری  
 له چیا هـــلـــیـــدا ده واری  
 زور لـــیـــی خـــوښ هات هـــواری نوئ  
 قـــرمی خـــوښ کـــرد لـــیـــی نه بزوی  
 زهوی به پیت بوو بـــو کـــیـــلان  
 لـــیـــمان که وته گـــندهل فـــیلان  
 به دهم ئـــه یـــوت بـــراتـــانم  
 بـــو ئـــیـــو دیا ریی یـــه زدانم  
 ئـــه ســـپ و حـــوشتـــر یـــه کـــر ږه گـــه زن  
 مار مـــیلکـــه ش هـــر به چکـــه ی پـــه زن  
 ږه ز و پـــه زتـــان بـــدهن به مـــن  
 مـــن زور خـــوږم، ئـــیـــو هـــه کـــه مـــن  
 عـــابای به ســـه ر شـــان دادابوو  
 کـــه ی نه یـــده زانی چی تـــیا بوو  
 کـــوردی ساو یلکـــه و کـــوردی زوږ  
 بـــو یان دا لـــه ده ف و ده هـــوږ  
 یـــه ک نه یـــده زانی چ باســـه  
 ئـــه ویان بـــو لـــستنه وهی کـــاســـه  
 یـــه ک به حـــاوو حـــو، مـــر ږه مـــر  
 زوږ لـــه ش تا ورگی بـــکـــا پـــر  
 کـــه و تنه خـــاک و پای بـــیگـــانه  
 دایان پیتی ئـــه م کـــورد ســـتـــانه  
 زه هاک به کـــو یـــخـــا دانرا

عـاـبـای له شـان وەلا درا  
 دوو مار لەسەر شانی پوابوون  
 دیاریی چی غەزەبی خوا بوون  
 مـاـرـتـک بە ریش و پرچەو  
 تەزییح بە ملی چرچەو  
 مـیـشـکی لەسەر بەتال دەکرد  
 پری له درۆ و خەیاڵ دەکرد  
 مـاـرەـکـەـی تر شینە مار بوو  
 شاخدار بوو کونی له شار بوو  
 شارەگ پسیین و خوتین مژ بوو  
 وەک قەسپی بەغدا کوردکوژ بوو  
 ئەشیان گوت پیشوو هەردوک مار  
 ماری شارو ماری ریشدار  
 بنیچە کورد بوون، جادووکار  
 بە ئەفسوون کوردبونی بە مار

\*\*\*

زەهاک و زۆلە کوردی مـاـر  
 شیشانە گیان کوردی هەژار  
 دەستیان کرد بە تالان کردن  
 گەلیک کورد له برسان مردن  
 ئازەلیان بـری لەو ناو  
 کاتی زانیان هیچ نەماو  
 هاتنە سەر بیری پیاو خواردن

رۆژى دوانىيان لى دەبژاردن  
 مېشكىيان ئەدرا بە مارەكان  
 گۆشتىش بەشى خونكارەكان  
 ئېسك بۆسەگ و گۆل و زۆل  
 بەرمماويكىش بۆ پۆست بەكۆل  
 تا بە كورد بۆلى دەنگ مەكەن  
 دەگەل بەشى خوا جەنگ مەكەن  
 قەزاو قەدەر وای داناو  
 لە ناوچاوانتەن نووسراو

\*\*\*

مام كاوهى باوكى ھەژدە كۆر  
 ئاسنگەرى بە ھىز و گۆر  
 ھەقدە كۆرپان سەر بېرېو  
 گەر لەسەر دوامېن كۆرې بوو  
 ئاگەرى جەگ زۆر بە تېنە  
 تۆلە دەرمەنى بېرېنە  
 بۆ تۆلە دەستى لە ژيان شوت  
 دەستى دا كۆتكى ئاسن كۆت  
 بەرھەلەبىنەى كۆردە ئالا  
 زۆر ھەشامەتى لى ھالا  
 گۆرپاندى وەك ھەورى بەھار  
 ئەى كۆردى ژېردەست و ھەژار  
 تاكەى پېخوستى بېگانەى!

تا كـــه ی له چاوی خوټ تانهی!  
 تاكهی بیریک ناکه یتـــه وه!  
 تا كـــه ی ئاوړ ناده یتـــه وه  
 تاكهی ئهژی به سه رشـــوړی  
 بو زهق به ره و گـــوړ ئه نوړی!  
 بوچ سه ركزی چاره نوو ســـیت  
 چی لی هات كـــورده ناموو ســـیت!  
 با بهس بی، سه رشـــوړی بهس بی  
 ژبن به حـــیـــزی بو ته رهس بی  
 راپه ره، باسك هه لمـــاله  
 خوټ باو یتـــه ده ره لهم چاله  
 به چی بیـــله پایه ی نزمـــت  
 سه ره به ركـــه خوټ و خوټ  
 تا سهـــر، رپی ئازادی بگره  
 یان زور به سهـــره به رزی بمره  
 مه رگی گه پناس هه ریه كـــجاره  
 مه رگی تر سهـــه نوک هه زاره  
 وهرن پیـــاو بین له رووی مـــردن  
 ببـــزووین بو دوژمن قـــر كـــردن

\*\*\*

به نه عره ته ی مام كاوه ی مه رد  
 له رزه كـــه وه ته به رد ار و به رد  
 لاوی كـــورده له خو وه راپه پین

وهك شيّرى رِق ههستاو خورين  
 كاوه برۆ به شوينتتهوهين  
 ئهوهى تۆى به نىيازى ئهوهين  
 هيچمان سهـرمان نابهيـنهوه  
 تا تۆلهى كـورد ئهـكهـيهـينهوه  
 با بشـهـكهـى ئالاي چهـرمت  
 با تيندار بى دلى گـهـرمت  
 شان بهـشان كوـر و باب و كاـك  
 گوـرپان بهـست بوـكـوشكى زهـهاك  
 بوـكوـى دهـچى، كـورد خـۆرهـكهـ!  
 كـورده زۆله چوار مـۆرهـكهـ!  
 رۆژ رۆژى نيـهـره پيـاوانه  
 مـردن بوـخـاوهـن تاوانه

\*\*\*

بوو به شهـر، شهـرى بهـرانان  
 گـهـرمهـ كوـڤرى پالـهـوانان  
 بروسكهـى شيـر، بارانى تير  
 گرـمهـ و گوـرپى لاو و پير  
 ئهـتاويـنن زۆرى زۆردار  
 وهك بهـفـرى بهـر ههـورى ئازار  
 ئيـسك و رـهـگ و گوـشت ليـك درا  
 كـوشكى زوـلمى پى تـيك درا  
 ديوار پـمان، دهـرگـاـشكان

خووين و ئاسن پيک دا لکان  
 لاش کسه وتن له دوژمن و دوست  
 له سهر ريگه نه بوونه کوست  
 کاوه نه يگوت: گوړ ببه ستن  
 ناشی له خسه بات بوه ستن  
 لينگ به سهر لاشدا هه لپن  
 سهر به دوژمن بنه وینن  
 هیند له گوشتي خوینتال دران  
 خه نجه ريان مشت و مال کران  
 شهسته په هیلای سهر و خوین  
 زورداری دهرپه پراند له نوین  
 وهک به سهر راږی دهوره دراو  
 بی هه ل و دهره تان نه مـــــاو  
 پهنګ بزړکاو و دهم به جوین  
 نه یزیراند چلکاوخوړ له کوین!  
 جاشی کوون و نوی بگه نی  
 بو جیتان هیشتووم به تهنی!  
 کوا نزاگووی درؤفروش  
 کوان گیرفان بری رؤزی خوش!  
 زوریم له گهل کورد بوئیوه  
 نه مزانی نه ددردی پیوه  
 بوچ نایه ن به هاوارمه وه!  
 له کویدا خووم بشارمه وه!

\*\*\*



به دهووری خویدا ئەخولاو  
 تووشی بوو به تووشی کـاوه!  
 وتی دهرمانت لای منه  
 توژیانت له خووت دوزمنه  
 ئەو کەسهی خووی به تو فرۆت  
 تووشی فرۆت، تەنیا بوو خووت  
 تاوان بوو گەل دەرمانیـریهوه  
 چت لی ساند پیتی دەسپـیریهوه  
 گـریبان و شین دادت نادا  
 هەمی روورەش له قاپی خوادا

\*\*\*

کوتک هاری دههات ئوخـە  
 سـەری دوزمن سندانە دە  
 به کوتکیـک ورد و خاشی کرد  
 بانگـاوازی کرد دوزمن مـرد  
 کـورد رزگـاریـو له بیـگانه  
 کوردستان مـالی خوـمانه  
 هەرچی کیـژی کـورد و کـوپه  
 هەرچی دـل له دوزمن پـره  
 با بیکـا به بهـزم و خووشی  
 ئازادی خوـمی داپوشی  
 کورد که رزگـاره و دوزمن مـرد  
 رۆژیکـی نوێ دەستی پی کرد

با ناوی جـــــهژنی نه ورۆز بی  
 جهژنه له خـــــۆمان پیروۆز بی  
 لاشـــــه ی دوژمن وه کـــــۆکرا  
 ئاگـــــریکی تی بهردرا  
 له بهر گـــــری لاک ی دوژمن  
 بوو به ههڵپهـــــرکی پیـــــاو و ژن  
 لهو رۆژهوه کـــــورددهواری  
 بۆ بـــــیری پۆژی پزگـــــاری  
 ههـــــر ئهـــــی ههڵکا ئاگـــــری  
 گـــــری تۆله دانامـــــری  
 تـــــیره چـــــیروکی کـــــونه  
 با بزانیـــــستامان چۆنه!

\*\*\*

### کاوه: بارزانی

دهردی پـــــشـــــوو تووش بووینهوه  
 وهک پـــــشـــــوو تی ههڵچـــــووینهوه  
 زهـــــاک نهوهی ئهـــــو زهـــــاکـــــه  
 داگـــــیرکـــــه ری ئاوو خاکیه  
 زۆله کـــــورد خـــــوی پی دهفرۆشن  
 به خـــــوینی گهـــــلیان سهـــــرخۆشن  
 ههـــــر کـــــوردن لـــــیمان بوون به مار  
 له گـــــوند و شار وهک شـــــیت و هار  
 دهگـــــه پـــــن بۆ کـــــوردی ههژار

بیکەن بە خـــــــۆراکی زۆردار  
 گەلیک ساوا و پیر و لاومان  
 خوران، دەرخران لەناومان  
 لە زۆر حەقدان تیپەپەریوە  
 کورد کەم ئازاری وای دیوە!  
 بەلام خۆ لەگەڵ ئەوەشدا  
 لەم شەو زەنگە پەشەشدا  
 زۆر سوپاس کاوەشمان هەیە  
 تیشکی پۆژی گەشمان هەیە  
 سەد وەک کاوە لەمپێژوودا  
 لە زوودا و لە پابردوودا  
 لە پاست بارزانی بی ناوە  
 کەس و ئازا نەپسکاوە  
 لاوی کـــــــوردیش بە هەزاران  
 سل ناکەن لەسەرمماو باران  
 پێشمەرگەن و دەس بە خەنجەر  
 گوێ بەفەرمان لەناو سەنگەر  
 بۆتۆڵە ســــانـدن ئامــــادەن  
 لە شەپ سەرخۆشی بی بادەن  
 خۆین ئەبەخشن بۆ پزگاری  
 بۆ سەربەستیی کوردەواری  
 دەیساکاوەی کورد چی ماوە؟  
 ئازادمان بکە لەو داوە  
 دلخۆش کە ئەو دڵمەندانە

کـوا کـوتکت! دوزمن سندانه  
 باجاشگر ئاویتتهی گل بن  
 با جاشک له ترسان سل بن  
 کوردستانه کهت پژگار که  
 دهردی دلی گهلت چار که  
 با خو له خه م جوئ کهینه وه  
 نه ورۆزی کـوون نوئ کهینه وه

\*\*\*

شیناوی ۱۹۶۹/۳/۲۳ - جه لال تاله بانی و جاشه کانی گوتیوویان ئیمهش کوردین! له باوهشی  
 داگیرکه رانی کوردستاندا جهژنی نه ورۆز نه کهین! بهو هۆیه وه نووسراو له ئیزگی شۆرشه وه به دهنگی ههژار  
 و دلشاد مهسرهف خوینرایه وه:

### دهمه تهقه ی پیروۆت و باپیر

پ: مام باپیر پۆزباش  
 ب: ئه ی سه ر چاوانم  
 پ: خاسی؟ بی خه می؟  
 ب: دهردت له گیانم  
 پ: وا هاتوومه لات، هه مه پرسبارئ  
 ب: فهرموو مام پیروۆت، سه دجار نه جاری  
 پ: خه لک لهو خواره هاتوون ئیژن  
 جاشگه لیش نه ورۆز ئه یکهین به جیژن  
 ئه مه یانی چی؟ سه رم سوپماوه  
 ب: پیروۆت گیان، تا که ی خه یالت خاوه!  
 جهژن گرتنی ئیمه جیایه  
 جاش سه ماکه ری له وه ر و گیایه

تى ئەگەي چىم وت؟  
 پ: نە بەخوا، كاكە  
 بۆمى بلىتوھ و بۆم يەكالا كە  
 ب: مام پىرۆت زۆر زوو سالتىك لەسالان  
 ھىندىك پەت وەسەر ھاتن بۆ تالان  
 زەھاك ناوتىكىيان سەردەستەي خىل بوو  
 دلەش و پىس و خوار و بە فىل بوو  
 ئەيان وت شىمال وەكوردەوارى  
 جاش كوردىيان ئەگرت بۆ بار و سواری  
 كوردىيان دەرتەكرد لە مال و مەزرا  
 پەشى چۆلپەرست لى دائەمەزرا  
 ئەيانگوت نابى كوردىك بىتىنى  
 كوردستانىيان كرد بە گۆمى خوینى  
 ژن داگیر كردن منال سووتاندن  
 تەبەك پفاندن، ئاژەل فەوتاندن  
 ھەرچىيان لە دەست ھات درىغىيان نەكرد  
 بە ھەزاران كورد لە زىندانان مرد  
 پ: باپىر كەس نەبوو دەمىيان بشكىتىنى!  
 بۆ كوردى ھەزار تۆلە بستىتىنى!  
 ب: بەخوا بى سەبرى، زۆر ھەلەي پىرۆت  
 بۆ راناوئىستى، تەواوى كەم بۆت  
 پ: وا راناوئىستاوم، دە باپىر فەرموو  
 ب: خوا بۆ كوردى نارد يەكى رىش چەرموو

ناوی کاوه بوو، وهستا خاله بوو  
 پاله بوو، تهمهن هفتا ساله بوو  
 کوتکی گرانی نایه سهر شانی  
 بوو به شورشگیتړ له کوردستانی  
 کوږگهل دایه دوو، دهس له بان خه نجه ر  
 دوژمنیان شکاند له م سهر تا ئه و سهر  
 کوردستان ببووه گوږ بو دوژمنی  
 کاوه به کوتکی زه هاکی جنی  
 پ: ئای دهسوخوش کاوه قوربانی کوږم  
 خویشم له کوئی بووم، ورگی بدرم!  
 ب: پیروټ گوئی بگره  
 پ: دلّم له لاته  
 ب: کاتنی دامریا، ئه م کاره ساته  
 سهره تای مانگی خاکه لیټوه بوو  
 موژدهی نازادیی کوردی پیټوه بوو  
 ئیتړ له وساو له کورده واری  
 جهژنه بو یادی روژی رزگاری  
 پ: ههر بژی باپیر، زورزانی به خوا  
 دهیسا پیټم بیژه جاشک چ دهخوا؟  
 نه وروژ وا جیژنی شورشگیتړییه  
 چ دهخلی وه سهر جاشکی خوټی پیټه؟  
 ب: ها، وتمان فهسل فهسل به هار بوو  
 نزیک نیسان و دواپی نازار بوو

فهسلای به هاریش له هه موو جییه  
 موژدهی له وه پری بو جاشگهل پییه  
 پرزه ی ناخوړ و کای زهرد نامینئ  
 زهوی له گش لا قهرسیل ده پوینئ  
 مه سه لیک هه یه ده لئین: تو بیژه  
 پ: به هار به هه شتی نیږه گو بیژه  
 ب: به لئ بو جاشگهل جه ژنی له وه پره  
 کلک با نه دن له ناو سیوه پره  
 تیږ نه زه پین و ه زمان داگیرکه ر  
 بو دوژمنی کورد نه بنه باره به ر  
 پ: نه ری مام با پیر، جاش بو وا که ره؟  
 ب: نه م پرسه بو جاش شیست و شهش به ره  
 یان له ماموستا عه ونی پرسیارکه  
 بیژه بو جوابم توژیک گوی لارکه  
 تا بلئ جه نابت «مقیاس نه ماوه»  
 جاشه تی کردن له پتی دراوه  
 وه تهن و ناموس لای جاش پاره یه  
 چیترا نازانی نه و بیچاره یه  
 پ: به خوا، راست ئیژی، جاش به سه زمانن  
 دهسته ی خو فروش روو له نه مانن  
 خوا روویان رهش کا وهک روویان ره شه  
 کورد نه وانه ی هه ن بویه بی به شه  
 ب: پیرو ت خه م مه خو، هیچ باکت نه بی

له هه موو چه ميک چه قه ل هه ر نه بي  
 پيشمه رگه خوش بي، شوړش به هيره  
 کاري لي ناکا، زه پيني ديره  
 پ: خوېشم مام با پير خه نجه ري نه کړم  
 تووشي جاشک بم کلک و گوټي نه بړم

\*\*\*

شيناوي، باله کايه تي ۱۹۶۹/۴/۲:

### به زمي به هار

مزگيڼي دا به سر وه بای به هاري  
 وا هاته وه نه ور وزي کورده واري  
 به تيشکه تیک شکا سوپای کرپوه  
 هه واري رور گه يشته خاکه لي وه  
 فهرمان درا به سه وزه سه ر هه ليڼي  
 چيدی له به ندي خاکی رهش نه ميڼي  
 با ده رکه ون، کول و که سه ر بنيژن  
 با رورزي رزگاري بکه ن به جيژن  
 شه مال، گه وال گه وال هه ور بنيړي  
 ناهنگ و به زمي جهژني پي بسپيري

\*\*\*

حیلکانه وه له و موژده ناودر و خر  
 رهش بوونه وه، ريشی سپی چيای چر  
 چلوو گه شايه وه و بزه ی له سه ر ليو



پۆتپراکی خوئی پازاندهوه به گۆی زیتو  
 ههور له دهشت و شیوو پۆپه شاخان  
 کردی به تۆپ تهقاندن و چراخان  
 مـراری بـی ژـمـاری دادهباراند  
 له دار و دهر پرووتی و نهـداری تـاراند  
 شهـماله، گـالهـگـالیهـتی و له کاره  
 ههـلـگـرنهـو: شـابـاشی شـای بهـهاره  
 شـینـکه به گـهـل، له گـل سـهـری دهـرینا  
 هـهـر یهـکه چهـند قـل و پـهـلی به شـوینا  
 خـهـری بهـرۆک پـرن له دهـنکه باران  
 تازه و تهـرن بۆ کـۆـر و بهـزمی یاران  
 نهـوـرۆزه مـشـتی پـر گـهـلای تهـلایه  
 هـهـر کـارگـه بـی بهـلای بـی، بـی گـهـلایه  
 ئهـگـهـر چـی ساوایه بهـهار و باشه  
 له چاوی بهـد بهـدوور بـی گـیا هـهـراشه  
 به یهـک یهـکه و بهـکۆ لهـدهشت و دهـردا  
 وهـک کـیژه کـورد هـهـمووی گـۆلی لهـسهـردا  
 شـالـوور و بـولـبول سـهـرهـرۆی ئهـوینن  
 هـهـر چاوهـچاویانه گـۆلان بـبـینن  
 هـهـر مهـله بۆ گـۆلی دلی ئهـخوینن  
 هـهـر گـۆله بۆ دلـداری خوئی ئهـنوینن  
 نهـرگـسی مهـست له زهـردهـزیره زیزه  
 به جوانی خوئی دهـنازی، زۆر به فیزه

وەنەوشە مل کەچە لە حاند پەپوولە  
 پێی داوێ بێ وتەى مەلا و پەسوولە  
 وا کێش و لاویش دەچنە دەر لە دێو  
 لە پێو تێک دەگەن ژوانگە کێو  
 گۆرمزە، مام پێواس و هەندریشن  
 بۆ دلتەپان بەهەنەن و لە جێشن  
 گۆرەند لە کەوشە، دوور لە وشکە سووفین  
 دەرفەتە مەم گۆشین و هەلگۆفین  
 شادن بە یەک مەل و گۆل و دل و دل  
 بەیەک ئەگەن لە بن دەوێ، لەسەرچل

\*\*\*

هەر من لە دووری تۆ: هەژار و داماو  
 دەروانە پێگە کەت بەچاوی پێاو  
 بەشم هەتا لەشم لە تۆو دوورە  
 هەنێسک و هەلمێنی ئەشکی سوورە  
 خشی گۆلان، بەژن نەمامی چاوکال  
 وەرە دەرم خە لەو ژیانى وا تال  
 من بولبولم لە نالەدا بەزانەن  
 گەرم و گۆری دلم دلی تەزانەن  
 بگەیه، خوێنۆینه، دل بستیینه  
 بازارى گەرمى نازى گۆل بشکێنه

\*\*\*

شىناۋى، بالەكايەتى ۱۹۶۹/۶/۷:

### دوژمنى نەزان

لە بىرمە لەم كوردستانە  
لەم كويستان و دارستانە  
خىيوى ديوەخانان مابوون  
دوور لە ئىستاكەيخودا بوون  
بۆ دلخۆش بوونى ميووانان  
دەگەپان بۆ چىرۆك زانان  
سەر گوروشتەي نيوە شەوان  
بەھانە بوون بۆ بى خەوان  
ئىستاكە ديوان نەمان  
سەورى و رەشى دەورى داوان  
زۆرىەي كورد بىھۆش كەوتووە  
لەناو گويى گادا خەوتووە  
تاو سوتاندى و ناتلەتتەو  
مەگىن بەخەو بوخلەتتەو!  
جا، چونكە دنيە گۆراو  
سەرمایەي تەمەل دۆراو  
خەوتو دەبى بىدار كرى  
خوى بناسى و وەكار خرى  
بۆ كوردى لە خەو خەوى گىژ  
بۆ خەم دەبى بە چىرۆك بىژ

سەر گوزەشتەى من و عەرەو  
بۆرپەرىنە نەك بۆ خـــــــو!  
با گویم لى بگرن، گوئى دىران  
بتەكنەو له خو بۆيران

\*\*\*

### چىرۆك

يەكى هەبوو، يەكى نەبوو  
زەوى دەگهرا بى پشــــوو  
پۆڭگارېكيان له پۆڭگارار  
بەســــال گهيهوتە هەزاران  
زەردەشتى بووم، ئاگرپەرست  
گویم له ئاوتىستا هەل دەخست  
وتارى مويىم ئەبىست  
ئاھۆرەموزدام خووش دەويست  
ئەهرىمەنم لا دزىو بوو  
پىم بەدفعەر و سەرىزىو بوو  
لەشەر و شوپر خۆم دەپاراست  
دەريام بەگال و كەشك و ماست  
چراى شەو پون گەرچەكى خۆم  
پىــــلاوى پىم كــــلاشى دۆم  
چانگ و بووزووم دەبەر دەكــــرد  
بى وەى ژينم بەســــەر دەبرد  
بى ئاگا شەويك نيوە شەو

بوو به زېږون و به هه وهه و  
 وشترسوار به ناوگوند وهريون  
 کراس شوږ و بهن به سه ريون  
 به زمـــــــــــــــــانيکي دژوار و رهق  
 دهيان درکاند قسه ي نه ستهق  
 نه لالا به رزه و يه زدان نه وي  
 ته مي زه ند و پازهنه د پوهي  
 قه لماسک و ږم وتير و شير  
 وهک يه ک نه پيپيکا لاه و پير  
 کي دهستي دانه نواند کوشتيان  
 خويني کي گهرم بوو رشتيان  
 تيخيان له خوينمان شه لال بوو  
 خويني مه جووسان هه لال بوو  
 هاتنه ســـــــــــــــــه ر ژن و مندالان  
 نه ویش به شـــــــــــــــــيک بوون له تالان  
 چ کـــــــــــــــــرا، کـــــــــــــــــرديان و برديانن  
 که نيز و کـــــــــــــــــيله ي خويانن  
 لاهي کـــــــــــــــــورد، پاله واني کـــــــــــــــــار  
 فروشيـــــــــــــــــار دهيدا به کـــــــــــــــــپيار  
 لاهي کـــــــــــــــــورد پاک و پروئال  
 سه وداي پي ده کـــــــــــــــــرا به کووتال  
 پيـــــــــــــــــتي ناگر که وته ژير لاه  
 لاهورگه که م بوو به مـــــــــــــــــيـــــــــــــــــعراو  
 کرام به ئيـــــــــــــــــسلامي دين پاک

عارهو لیم بوون بهباب و کاک  
 مویید له موغیه تی کهوت  
 کرا به مه لای مزگهوت  
 پۆژووم گرت و فییره نوێژ بووم  
 خراممه ئاو، بی کپژ بووم  
 لاشه ی باوکم سهنگباران کرد  
 تفم له کاری جاران کرد  
 ئهوی خۆم کوشتم له وانه  
 جیگه ی نیازانه و چل دانه  
 وتم ئۆخه ی حهسامه وه  
 خه م لاناکا به لامه وه

\*\*\*

لهو ساوه کۆیله م بۆ کاکم  
 زۆر گوئی له مست و چالاکم  
 هه رچی پیتی ئه سپاردم کردم  
 بۆ ئه و ژیا م، بۆ ئه و مـــــردم  
 پیتاکی خۆم بۆ وه کۆکرد  
 بۆ شه پان له شکرم بۆ کرد  
 میسر و شامم بۆ رزگار کرد  
 خاچ په رستم تار و مار کرد  
 به زمانه شیرینه که ی ئه و  
 زه مزه مه م هات به پۆژ و شه و  
 به عاره بیم نووسی و خویندم  
 هه ر به سه هری ئه و بوو سویندم

زۆر ئامىدى و شارەزوورى  
بە نۆكەرى ھات و بوورى  
فېربووم پىشتى خۆم دانەوى  
عارەب پىتى لى نى و سەر كەوى

\*\*\*

گەلانى دىش ۋەك من ھاتن  
سەرىك مەنەۋە ۋەلەتن  
بوونە خاۋەن مەل ۋەلە  
ھەر خۆم مەمەۋە لە چالا  
ھېچ كەس ۋەك خۆمى دەر نەبرد  
كەس ۋەك مەن بەسەر نەبرد  
نۆكەرىم كەرد بى مەۋچە ۋە نان  
كەرام بە دارەنەى تەۋنان  
كەركىت بووم كەرىان پى كوتام  
بەشى مەن ھەر ھېندە بوو سەۋام  
گوتەم قەيناكە ئىسلا مەن  
ھەردەك لىكە يەك نەمە مەن  
خەۋا ۋە نووسىيەۋە لە چارەم  
مەن پەۋاۋى ئەۋ ئاغە سەۋارەم  
پەزىم بە بەشى بى بەشى  
دەسەزىم بە چارە پەشى  
بۆ ئەۋ ھەرچىكى مەبەسە  
زەرگ ۋە پەش ۋە پەچم بەسە

\*\*\*

جا وەرنە سەیرم خەزمینە  
 چۆن گەر ئەم چەرخە شینە!  
 لە پاش ھەزار سەال ھاتوو چوو  
 چوومەو سەر دەقی پێشوو  
 من هیچ نەگۆرام، ھەر وا مام  
 شانازی دەکەم بە ئیسلام  
 کاکم پەشیمان بۆتەو!  
 دیسان لێم تێ ھەلچۆتەو  
 لە ئیسلامەتی لای داو  
 ئاوپ ناداتەو داو  
 کۆمۆنیستیشە و نازیشە  
 ورچی سەپیە و بەرازیشە  
 ھەرچیم بۆ کرد، بە هیچ رۆیی  
 لێم دەروانی بە نامۆیی  
 نە پیاوەتی ھەبە و نە خوا  
 جوو ئەو دەخوا، ئەو من دەخوا  
 ھەر دەم پەلپێکم پێ دەگری  
 کاری وام پێ دەکا نەگری  
 عەفلەق لای ئەو پێغەمبەر  
 پێم دەلێ سەوژدەیی بۆ بەر  
 گەر نانیشت لە سەر سیلە  
 نیشتمانت بە جێ بێلە  
 ناوت ئەگۆرم لەمەو پاش  
 کورد نابێ و لای خۆم دەبیە جاش



ئەگىنا پىت دەلىم تۆجىۋى  
ھەردوژمنى و ھەردوژمنى بوۋى

\*\*\*

لەشكرى لى كىردووم دىسان  
لەشكرى دەست و دل پىسان  
وشترى ئەمىرى فرۆكە  
قوچەقانى نارنجوۋكە  
تيرەكە بۆتە ناپالم  
دەيھىلە سەھەر مندالم  
پىمى ئىستىلە لۈلە تۆپە  
دەم پىكىلە پاستىلە و چۆپە  
بە تىزاب گوندەم قىر دەكرى  
ساۋاي بى تاوان گىر دەگرى  
كوردى خۇ فرۆشيان ھەيە  
جاشى زۆر لەجۆشيان ھەيە  
بۆشەپ دەستيان لەپشت ئەدەن  
ھەر خۇم بە خۇم كۆشت ئەدەن  
بەلام

بەلام ئەگەر ئەو گۆراۋ  
لە پىلەۋەتى ھەلچىۋراۋ  
گەپى جىھانىشمان گۆرا  
مام نازى لە بازى دۆرا  
شىر بوون بەپەندى پساتى  
تازە تازىيەگەر ناگاتى

دهوړی گهل خواردن به سه رچوو  
 چيان دهوئ له ده ستیان ده رچوو  
 نه ما ئی تر ده ستم بېرن  
 ده سستی خو ئناویم پی بړن  
 چاکیان کرد گه مارو یان دام  
 وهک هه بوون خو یان نیشان دام  
 نه گینا هزار سالی دیش  
 فـرـیـو ده درام به پرچ و پیش  
 گه نجینه

ئافه ریم یابا بو ککارت  
 بو خوټ و جاشی گوئ لارت  
 می ژووت بو تازه کـردـمـه وه  
 هاو مالیت له بیر برده مه وه  
 دوژمنی که ر گه نجینه یه  
 پرووی رهشی تو بی پینه یه  
 کـهـهـو ته روو دیوی ئاوه ژووت  
 که لپت ده رکه وتوون گورگه رووت  
 بو خوټ جادووی خوټ به تال کرد  
 بو خوټ خوټ ویرانه مال کرد  
 ده ستت له نوشتنه و فوو بهردا  
 خلتت له می شکی من دهردا  
 زور به جی گورزی خوټ وه شانده  
 برایه تییه که ت هه لوه شانده  
 له په یان رزگارت کـرـدـم

له زۆر دەردان چارت کـــردم  
 چیدی به فیڵ نەت تاساندم  
 خۆت و خوشت پێ ناساندم  
 به و گرمه‌ی که پۆمبات باراند  
 خه‌وی هه‌زار ســـالمت تاراند  
 به زۆر چاوت پێ کـــردمه‌وه  
 تو دۆراندت، من برده‌مه‌وه

نۆرهمه

سا، خۆت بگره‌ بۆ تۆله‌ی کورد  
 به‌ژانه‌ مسته‌کۆله‌ی کورد  
 خه‌نجـــهرم چاوه‌ڕپیی تۆبه  
 بۆ خوێنی پیس تامه‌زرۆیه  
 وهره‌ به‌و خه‌یاله‌ کـــالته  
 له‌ شوێن خه‌ونی هه‌زار ســـالته  
 تا تێ گـــه‌ی ئه‌وی دیت هه‌و نیم  
 شاهینی چیه‌ام و که‌و نیم  
 بیه‌ردانی مـــیـــشکت ڕزیه  
 خه‌ـــه‌ونی به‌راوه‌ژووت دیوه  
 کـــورد و ئازادی خـــوازم  
 به‌ کـــوردســـتـــانم ده‌نازم  
 له‌ سه‌ر چه‌وێک و لۆچێک خۆل  
 ده‌دێم ورگی زۆر کـــه‌ری زۆل  
 به‌هومیـــدی کـــوردســـتـــانم  
 به‌یاریی کـــورد په‌رســـتـــانم

تالوت به ده مـدا ده کـم  
 کارمت ده گـه ل یهک لا ده کـم  
 له کوردستان نه ما کارت  
 تف له حوشـتـر و دیدارت  
 له پشـتـت ده به سـتم هـیلکه  
 ده چیه لای کولله و مارمیلکه  
 ده بی وات بوکـتم به هـیـری  
 هـر کـه ونه خـه و نان وه گـیـری  
 هـر بـلـی رۆژتیک ده سـبـری بووین  
 به دیمهـن جـوان و بن شـری بووین  
 پهل بی و له دووی جاشکان هـلـتی  
 وهیلی و یاله یلیان بۆ بـلـی

\*\*\*

شیناوی، باله کایه تی، ۱۹۶۹/۶/۹ - برابم ئه حمه دی محامی که فه یله سووف و مامۆستای کورده  
 خۆفرۆشه کان بوو، له بیگانه په رستی و نیشتمان فرۆشیدا پرووی هه موو نامووس فرۆشیکه سپی کردوه،  
 له پۆژنامه و کۆاره کانی «نه وه» و «پزگاری له نامووس» دا هیتیشی ده کرده سه ره هه موو کوردیکی  
 کوردستان په رست و وهک تووله به کونی خۆی نه وه ری. له ژیر ناوی «مامه پیره» دا گه مارۆی «هه ژار» ی  
 دا و به تیزه وه پیی گوت "شایه ره و موهه رریجی بارزانی" و گوتی "هه ژار کۆنه په رسته و جوین  
 به داگیرکه رانی کوردستان ئه دا و تورک و فارس و عه ره ب به برای هاویشته و دلسۆزی کورد نازانی و  
 کاریکی وا دهکا" کورده کان ئه و برایانه یان ناخۆش بوئ! ئه مه شه خزمه ته به ئیستیعمار و کۆمپه رادۆر و  
 زیانه بۆ گیرفانی زۆله کورده نه جیه کان". له وه رانی نووسراوه به نرخه کانی مامۆستادا ئه مه نووسراوه:

### ده مه ته قه ی با پیر و پیرۆت

ب: پیرۆت، ئا وه ره

پ: ئی، چی پرووی داوه؟

ب: له کاری دنیا سه رم سوپه ماوه!

پ: خێره؟ چى بووه؟  
 ب: كۆستت نه كهوئ  
 مامۆستا جاش بێت، ئیتەر چت دهوئ؟  
 پ: كامه مامۆستا؟  
 ب: كا برا پیرهكه  
 ئه وهى تۆ ئهت وت پیاوئ زیرهكه  
 پ: زانیم كئ ئیترى «بلهئ ئهحه رهش»  
 پیره پێشهنگى جاشى شېست و شهش  
 ب: به ئئ بۆزى پیر رپى لئ گۆراوه  
 له سۆنگهئى دراو ئابرووى دۆراوه  
 له ژێر عه ماشا جاشى گوئ لهقه  
 باوكى عورپووبه و فهرخى عه فلهقه  
 پ: كه وابئ باپیر، ئه و پیره مامه  
 جوئن به كورد ئه دا له ناو رۆژنامه  
 مامۆستا قادری چه م پێزانه كهس  
 كۆنه كوردهكهئى قانون زانه كهس  
 ب: عامفه رم پیرۆت، زانیت خۆیهسى  
 رپوى بۆ سیرمه مل و مۆیهسى  
 ئه و ساخته چیه كهئى ئه مانگوت كورده  
 پشتى له رپباز عاره با برده  
 ئیترى عاره بى كۆلوانه سوورم  
 دۆستى عاره و بوو خوشكه كهئى پوورم  
 ئیترى: كوردستان ناشئ بۆ كورد بئ  
 با له ژێر چه كمهئى بێگانه ورد بئ

ئېژى: كى كورد بى پەگەز پەرستە  
 كوردستان پەرست نازى و فاشستە  
 ئېژى: داگیركەر برای خۆمانن  
 كورد بۆ مردن و ئەوان بۆ مانن  
 پ: پیری ئاخرشەر دەك خوا پرووی پەش كا  
 چۆن توانی، وا خۆی بەسەد جى بەشكا  
 ھەر رۆژ بە گەزى، ھەر شەو بە سەنگى  
 ھەر سات لە بارى، ھەر كات لە پەنگى  
 رۆژتىك لە «ژى، كاف» دەبوو بە ئەندام  
 جارىك لە شۆرش ئەبوت خۆم كۆتخام  
 ھەلى كرد ئالای دژى كۆمونیست  
 شووتى و تەماتەش سوور با نەى دەویست  
 لە ھەمەداندا قایش فرۆش بوو  
 دەمىك لە تاران لە ھەيش و نۆش بوو  
 ھاتەو بەغدا بە داوین پاکی  
 ھاومالى بەعسە بە ئیشتراکی  
 پالو ھەلما لاو، منەى جۆ دەكا  
 عارەو سواربەتى و قەوچەى بۆ ئەكا  
 ب: بەلى پیرۆت گیان مامۆستا بلە  
 جى پالوى شلە و زۆر جاشى زلە  
 سوورى دووگرە و ھىلكەى بەرازە  
 لە ژىر تارای سوور، عورپوویە بازە  
 پ: كەواتە بێژە وەك مەیموون وایە  
 وە زورپنای لۆتى دێتە سەمايە

ب: به لێ مامۆستا جاشکی مهیدانه  
 پرووگه و هومیدی ئاخوڤ و خانه  
 ئیتر ئالیکدهر به کره، موشیره  
 بیژن ماست ره شه، ئیژی وهک قیره  
 شه ڤی کورد بکهن، ئیژی کوردکوژم  
 وشتری شاندهن ئه لێ شیر مژم  
 نامهرد له شهرم و نامووس بی به شه  
 سووری کهن سووره و رهشی کهن ره شه  
 پ: ئه ی سندان ی بی، نرخی شه ره فی  
 خاین هه تا سه ر دهنگ نادا ده فی  
 بازی وه ڤیشی بابای خو ی ئه کا  
 سه لا له و که سه ش خاین بو ی ئه کا  
 ب: جا ئیستا تو بلێ کاک بله چیه!  
 پ: پیره که ریکه و له ژیر به عسییه

\*\*\*

ناوپردان، ۱۹۶۹/۱۰/۵ - له شه ره کانی سالی ۱۹۶۹ دا جاشکه کانی برایم ئه حمه د و جه لال تاله بانی  
 گوندی کوردانیان بو فرۆکه ی دوژمن ده ست نیشان ده کرد که بو مبارانی کهن، حکومه ت به جفهره  
 به فرۆکه وانه کانی خو ی ده گوت: برای به هیمه ت (الاخ الشهم) عومه ر ده بابه و پاله وان (البطل) عه لی  
 عه سکه ری هه ر گوندیکی کوردستانیان بو دیاری کردن بو مبارانی بکهن و له ناوی بهرن:

### دهمه ته قه ی پیرو ت و با پیر

پ: با پیر له کوی بووی؟  
 ب: به خوا، له و ده شته  
 پ: خو شه ئه و ده شته، وینه ی به هه شته  
 ب: به لام ئیستا که وهک جه هه ننه مه

کوشت و کوشتاره و هیمناییی کهمه  
 ژن و منالمان له خوین شه لاله  
 له تهنه گانه دان په نجبه ر و پاله  
 دوزمنی ناکهس بهر بۆمبای داوون  
 گوند و مه زرامان گه لیک سووتاوون  
 پ: گهره کته بیتری به عسی ناکهسن!  
 ب: به عسی چی! پیروژت جاشک تهرهسن  
 به عسی دوزمنه و کوردستانخوره  
 گهر کورد بۆی بکا داخ و ناسوره  
 پ: ئاخر، مام باپیر، جاش کوری کهره  
 له حالی دنیا زۆر بی خه بهره  
 نه خوینده واره به خوئی نازانی  
 کویری بی گوچان پی له کوئی دانی؟  
 ب: پیروژت تۆ له کوئی؟ کوردی خوینده وار  
 خویناو هه لێن! لێتمان بوون به مار  
 بله ناناسی؟ نهو مه حامیه که  
 مل باریکه که، مامره شامیه که؟  
 پ: چۆنی ناناسم! مامۆستای خۆم بوو  
 به لای خوئی بۆ کورد بۆمبای ئاتۆم بوو  
 ب: به لای مامۆستا دهس به خه نه که  
 له پیشا بۆ کورد زۆر ناژه نه که  
 ئیسته بۆ پارهو بۆ کوخایه تی  
 وازی هیناو له کوردایه تی



ئېژى ئاتۆم دژى گەلى خۆم  
 لە گەل دۆژمنا کوردستان ئەخۆم  
 جاش مامۆستايە و مامۆستای جاشە  
 کەرى بەربارى بەکر و عەماشە  
 عابای نامەردى لەسەر شانیه تی  
 دۆژمن بە کورد و کوردستانیه تی  
 جاشکی ئەو لە پێش پیزی دۆژمندا  
 بە سەولەى عارەب دى بە گژ مندا  
 منالى ساواو ژن ئەسووتینى  
 لەجی کشتوکال مردن دەچینى  
 فرۆکە گوندم بەر بۆمبا ئەدا  
 جاشکی مامۆستا دەرسى دا ئەدا  
 رۆژنامەکەى ئەو دۆژمن تاو ئەکا  
 خۆشى تازییه و بۆ سەگ راو ئەکا  
 داوێه تە هاری ئەگرى بەلە کمان  
 پ: یاخوا کویری کات نان و نمە کمان  
 بە نانی کوردان گەورە کراوە  
 بە پارەى ئیمە پیتی خۆیندراوە  
 لەسەر شانى کورد کرا بە حاکم  
 بۆ دەس پرینم خۆی کردە کاکم  
 بە کورد کوردینه چاوی منى بەست  
 تا لە سایه ی من پلەى کەوتە دەست  
 لیم هەلگەراوە و پرووی کردە شاران

رۆژتیک له به غدا جارێک له تاران  
 خۆی خۆی فرۆشت و له منیش ناگه پێ  
 لێم بۆته تۆله و به کون دهوه پێ  
 گهرهکیه ئیمهش جاش بێن وهکو ئه  
 به زۆر پامکیشی بۆ تاریکه شهو  
 سا ئه بێ چ بکهین له دهس ئهم تۆله!  
 ب: پیروته گیان، خاين ته مه نهی کو له  
 خو فرۆش ههر بوون له ناو گهلاندا  
 قه لی رهشیش هه ن له ناو مه لاندا  
 به لام دهستی گهل، خاين خنکینه  
 گرپه ی ئازادی، دوژمن سووتینه  
 کورد و کوردستان ههر ئازاد ئه بێ  
 دوژمنت کوێر و دوستت شاد ئه بێ  
 پۆزی داگیرکەر له ئاوا بوونه  
 به رهو ئازادی ئاسۆمان پروونه  
 خاين مه رگی خۆی له بهر چاویه تی  
 وا په له قازهی گیانه لاویه تی  
 پ: واته، جاشه رهش به لاش ئه زه پێ  
 ب: بیژه، تۆله یه و به مانگ ئه وه پێ

\*\*\*

هەر کهس ناگای له رابردووی پاش پاشایه تیسی عێراقه دهزانی حیزبی کۆمۆنیست تا سه‌رتیک دهگه‌ل قاسمدا و ده‌کو گوێی هه‌رامه جووت بوون. له‌ کوشتاری بێ پرسیاری سه‌تان عه‌ره‌ب و تورک و کورد له‌ موسڵ و که‌رکووک و کوێ و کوێ. وه‌ک بزووت بوون، هه‌ر که‌سه‌ی ده‌یگوت عه‌ره‌بیم، هه‌رچی بیه‌گوتایه‌ کوردم، به‌ گونا‌هی ناسیۆنالیستی لێ پرابوون سه‌ربه‌ نیستی که‌ن. خێزه‌ری به‌ره‌ی جرو‌جۆنگ که‌له‌که‌لی کوێخایی کردن بای کردن و بایی کردن. دروشمی "مه‌ته‌لب عه‌زیی" که‌رمیی لێ در‌دۆنگ کردن، که‌وته‌ گرتن و لێدانیان. کاتێ به‌عسی کۆده‌تای کرد، فه‌رمانی سوورقرا‌ن ده‌رچوو. هه‌ر ئه‌وانه‌ سه‌ریان ده‌رکرد که‌ مالیان له‌ کورده‌ستان بوو، یان توانی‌بوویان هه‌ل‌ئین و په‌نا به‌ بارزانی بێت‌ن. په‌ندان‌ر، وه‌ک خۆمان و تۆزیکیش زیاد به‌ختی‌کران و به‌ ئارخه‌یانی دامه‌زران و گوتمان بران. به‌لام دوا‌ی ئه‌وه‌نده‌ سا‌له‌ که‌ په‌مانه‌ نه‌وتینه‌که‌ی نیوان سه‌ددام و شوره‌وی ئیمزا‌کرا، به‌عسی گو‌تی با بێته‌وه‌ چیان لێ نا‌که‌م. هه‌ر هێنده‌ی فوو له‌ قه‌ننه‌ که‌ی گشتی پێشمه‌رگه‌ی جێ هێشت و چو‌نه‌ به‌غدا و له‌ جاریان دا که‌ ئه‌و کورده‌ی له‌ کێتوانه‌ و له‌گه‌ل ده‌وله‌تا شه‌رپانه‌ کۆنه‌ په‌رست و سه‌ه‌یۆن‌ئین. نیشانه‌شمان به‌و نیشانه‌ که‌ خۆمان به‌ چه‌کی سانتۆ فیشه‌کی ئه‌مریکا بێمان به‌ ده‌وله‌تی سوسیال به‌عسیانه‌وه‌ نا‌وه‌. دوانیان نا‌وران وه‌زیر و له‌ مووچه‌ پێدان به‌لا‌وه‌ که‌س چی به‌کلا‌و نه‌ده‌پێتوان. به‌ پفی به‌عسی فوودران و مل به‌ چه‌کی سووک و گران. دژی ئێمه‌ی که‌ پێشو تیشوو‌مان دا‌ون و له‌ سای ئێمه‌ پارێزران، ده‌گه‌ل جاشی مامجه‌لال و فیئودالا‌ن و کج‌وکی خالندی وه‌لیدی عاره‌ب هاتنه‌ شه‌رمان بۆ تالا‌ن و بێ نامووسی و بێ شه‌رمانه‌ش ده‌یان نووسی ئێمه‌ چونکه‌ ماره‌پرا‌وی مه‌سکه‌وین پێمان مه‌ل‌ئین جاش، پێشه‌روین. له‌و باره‌وه‌ ئه‌م ده‌مه‌ته‌قه‌م دانا‌وه‌ و له‌ ژماره‌یه‌کی خه‌باتدا چایکه‌را‌وه‌:

\* \* \*

## دهمه ته‌قه‌ی بیروٲ و بایز

## همیشه پیشرو

ب: ئا وەرە بايز ئەمە توچیت کرد!

له شوعه تیه که ت بوچ وازت هاورد!

ب: بیتزم چه پیروٲ، سهرم لی شیوا

وہ ہزار رہہ و گہزیان تہ پتوا

تَهُوَ سَالَهُ وَتِيَانِ ئَيِّمَهُ تَوْمَهُ مِينِ

گشکیان یہ کہ تیرہن خہ لک سہ ر زہ مین \*

\* تومہ می: بین المللی.

دژ چهوسینهەر و دۆستی چهوساوین  
 ئاوی بی نان و نانی بی ئاوین  
 وتم ئومه می وه کوردی چیه؟  
 وتیان بی دهنگ به، کورد ئومهت نییه  
 پ: دوور له پروت، خوتیان کرده گوێرکه؟  
 ب: پیروۆت له قسه ما دلۆیه مه که  
 ههتا پهنج شهش سال ئه مه یان جاوی  
 پوژۆ جاریان دا وه تهنگه تاوی  
 کوردیش ئومه ته و مافی ژینی ههس  
 یارمهتی ئه دهین زیاتر له هه رکهس  
 ئه شی کوردستان مه زن دروس کهین  
 ئه شی داگیرکه ر کوردستان وس کهین  
 پ: ئه مه یان له چی و ئه ویان له چی بوو!  
 ب: من ئیژمی گشتی له بار که چی بوو  
 ههتا دههۆلیان دهنگی ئه داوه  
 وه کوردیان ئه وت بچۆ به ولاوه  
 هه ر دههۆل دریا کردیانه کاکه  
 پ: وتیان چه رمه کورد بۆ دههۆل چاکه  
 ب: به سیه سی پیروۆت، چهن چهنه بازی  
 پ: بۆیه کورد ئیژن بۆز وه لاوازی  
 ب: ده سا بیوره وه  
 پ: به لێ، دهی فهرموو  
 نایه ژم نه حلهت له بوک و پهردوو

ب: ئيتەر لىو ساوۋە بووم، ۋە وشكەپن  
 ئەوان لى بان پەت، ھەلپەپكىن لى من  
 ۋەبىرى بىرى، ۋە چەپلەپتەزەن  
 ھۆشيشىم بىرىا لى مال ۋ خىزان  
 ۋەگىيان تۆنەنان، نەئاوم بۆما  
 بىبووم ۋە چەۋپىك لى تەھى گۆما  
 پ: پاشان؟  
 ب: پاشان چى؟ كۆدەتا كىرىا  
 كى سۈور بوو كۆزىيا، دادىيا، بىرىا  
 كەۋلىيان ئەفرۆشيا، ۋەك كەۋلى دەلەك  
 لى گىش ئاقارى لاش كىرىان كەلەك  
 پ: بايز ۋەك ئىتەرى پراۋە ۋەراز بوو  
 جا لىم سۈور كۆزىيە، كەسىيان دەرۋاز بوو؟  
 ب: بەلى لى سۆنگەي منى خىرەۋمەند  
 زۆرىيان دەرچوون ۋ خۆمىيان كىردە پەند  
 ۋەپلە پروۋزى كى ھاتە لامان  
 لى مردن خەلىست لىساي پەنامان  
 ۋە نان ۋ ئاوم زىنگوۋ بوۋنەۋە  
 تىرىيان خوارد، ئىستە تى ھەلچوۋنەۋە  
 چوگنە بان كورسى ۋ پىم پى ئەخەنن  
 ھاتوون تۆل دىزە لى جام ئەسەنن  
 ۋەپنە ۋ خۆمان خۆمان ئەپپىكن  
 پ: ناۋىرم بىتەم عەجە ۋ خەرىكن

ئاخر فامىنى، ئاۋەزى، بىرى  
 ناترسن دىسان تىيان بگىرى!  
 ۋە بلوئىر فېلباز كەفتگنە سەما  
 چى ئەكەن، ئەگەر دەنگ بلوئىر نەما!  
 ب: پىرۆت چۆن ئىژى كار خەراۋ ئەكەن!  
 ۋەم شەپە كوردە پەنگ تەۋاۋ ئەكەن  
 ئەمانە ناشى بىكار دانىشن  
 سىمىليان سووزيا، ھەلۋەدەي رىشن  
 جاشىيەل ئەقپاعى سىم خېر و شىنەن  
 جاش خالىدەكان بۆرەلۈكىنەن\*  
 جاش تەقەددۈمى پروو زەردن تۈزى\*  
 لەم لاۋ لەۋلاش ھەن چەن جاشە بۆزى  
 ئەمانە گەرچى سوورى كالىشن  
 پاشماۋەي جارى ئاش بەتالىشن  
 لە ناۋ جاشگەلدا جاشى سوور ئەۋن  
 ۋە گەفتى خۇشيان دايم پىشپەون  
 پ: ئى مام بايزۆكە، ئاخىرى خىبرى  
 دوور نىيە ئەم چەشتەش ۋەدەمىيان سوتىرى

\*\*\*

---

\* جاشكە عەرەبەكان ناويان نرابوو خالىدى كۆرى ۋەلىد.  
 \* مامجەلال و جاشەكانى ھاۋكورتانى بەخۇيان دەگوت «تقدىمى» واتا: پىشكەۋتەنخواز.

سالی هفتا به عسی عیراق بانگاوازی خودمختاری کوردهواری له رووی ناچاری راگه یاند و زۆریه ی خوتندهواری کوردیان کیشا شار و مووچه و کاریان بۆ دیاری کرد. له سالی هفتا و یهکا منی ههژار به سهروکی دهسته ی نووسه رانی کوردی عیراق ههلبێتیرام. له پاش چهرمه سه ریکی زۆر، دهستووری بلاوکردنی گۆواریکمان له ژتیر ناوی «نووسه ری کورد» له دهوله تی به عسی وهرگرت. من لام وابوو ئه و مافه ی به کوردیان داوه تا سه ر نابێ و به عسی مله سوهر هه ر بینا پاشگه ز بوونه وه و بیانویکمان بۆ ئه دۆزنه وه و رپسه باش بانه دراوه که مان لی ده که نه وه به لۆکه. به و خه یاله ئه م په خشان و شیعره م له یه که مین ژماره ی گۆواره که دا نووسیوه:

### له ده می نه هه نگا

مارس ۱۹۷۱- ده لێن ئه گه ر ورده گوشت و به رماو له که لێنه که لپی نه هه نگدا شه ویک بمیته وه لبی ده بیته ژه هر و ده یکوژی، جا له دوای خواردنی نیچیر ده م ده کاته وه و مه لیککی بچووک ده چیه ناو زاریه وه و ددانه کانی داژنیته وه و به و به رماوه ده ژێ:

مه لم مه لیکی بچووکم  
 بی هیـــــــــزن بال و دهنووکم  
 بی ناوم له ناو مـــــــــه لاند  
 ئاواره له چیـــــــــا و ته لاند  
 ئه گه ر هه وا گه رمه ، سه رده  
 جـــــــــیگه م ته راش و بن به رده  
 که س به سه رم نا کاته وه  
 کـــــــــس ئاوړم لی ناداته وه  
 وه کو پووشـــــــــیکم له ده م با  
 شه مال دامنێ، زریان ده مـــــــــبا  
 باشوو نه مـــــــــخوا، باز ده مگرێ  
 رپگه م پر له کوـــــــــسپه و گرێ  
 له ژیاندا خـــــــــوشی نه دیو  
 لانه شـــــــــیـــــــــواوم بی بژیو

به ناهوميیدی سوور ئه خووم  
نازانم به رهو کـــــــــــــوی ئه پوم!

\*\*\*

دامـــــــــــــه زراوم له لای نهههنگ  
چینه و دانم کـــــــــــــه وتوته چهنگ  
دهمی بوم داچه قـــــــــــــاندوه  
گـــــــــــــه وی لیـــــــــــــچی رهواندوه  
پیک هاتووین ددان ئاژن بم  
له ناو کهلپان بهرماو چن بم  
من نه بم، دهمی بون دهگـــــــــــــری  
من یاریده نه دهه، دهـــــــــــــری  
جیم باشه خوا نه یشیوتنی  
بهلام تاکـــــــــــــه ی وا دهـــــــــــــینی  
نهههنگی ئاغـــــــــــــام زورخـــــــــــــوره  
بی به زهیه، خـــــــــــــاوهن زوره  
ئه گهر جاریک لهه چینه مـــــــــــــدا  
مچورکیکی هات به ده مـــــــــــــدا  
ئه گهر گهرم داهات گیانی  
گوشت مهلی به ده رمان زانی  
ئه گهر له جوابی پرسیاریک  
دهمی به یه کـــــــــــــادا جاریک  
منی کـــــــــــــۆل چ بی چارهه!  
ئای کـــــــــــــه ههزار و بی چارهه

\*\*\*



وهك باس كرا سالى حەفتا بە بەلېنى خودمۆختارىي كوردەوارى لە عېراقدا دەگەل بەعس ئاشت بووینەوه، بە كوردی لەشەر چووینەوه. مامۆستاكان چوونە بەغداو بوونە وهزیر و مودیر و ئەستاندار و دەست ئەندەركار. بەشى زۆریان لە پێگەى چەورەى پێخۆریان، لەبەر مەستى پاره و كورسى، تیر ئاگای لەبرسى نەما، دەس كرا بە خانوو كرىن و ترۆمبیلی جوان لێخوړین. پێشمەرگە ږەمەكییهكانیش كه ئەوان شەریان بردهوه، ږانه ناوشارانەوه و چوونە ناو ږیزی بێكاران و لە بیرزلان برانەوه. بەم شیعراڼه تۆزى گەلم لەو خۆبوترانهى خۆمان كرد و ناوم لى نا «حەللهق، مەللهق» چیرۆكنووسى بەناوبانگ «مەم» سەرپەرستى كۆوارى «هەولێر»ى ئەودەم بۆمى چاپ كرد. منیش بۆ بەلاگتیرى ئەم دوو دووبەیتى ئاخیرەكەم كه تیر و خەست و خۆلتیربون دەراویشت و خالمان لە جێى بەتال دانا.

هەر شیعەر لە چاپ هاتەدەر، هەرچى، هەرچى، هەرچى كار لەمست و هەلپەرست و بەناوى كوردایەتییەوه بۆ كورد فرۆشتن چەرخى بوون، وهك زەردەوالهەى هارووژاو هورووژمیان كرد. شیعەرى ئابرووبەریان درى، مەم یان لەسەر كار وەلاپرد، هەزار شكایەتیان پتر لەلای بارزانى لەمن كرد. وتیان هەژار دژى كوردە و خاين دەبى سزا بدرى، كه بارزانى ئەمەى پى زانى خواستى و شیعەركانم بۆ خۆتەندەوه. لەجیاتى سزا سەد ئافەرىنى لى كردم و فەرمووى دەستم دەگەل دەستى تۆبە. ئیتر لەدەست ئەو گورگانەى وا كەولە مەریان پۆشيبوو پاراستى، مەمیش لە تازار ڤزگاربوو. شىاوى باسە عارەب و كوردی عېراقى هەلبەستى تازە بابەتێ پەت پساویان كه بەلاوه زۆر پەسەندە ناو لى ناوه شیعەرى «حوڤر» واتا تازاد.

\*\*\*

مانگی پێنجەمى سالى ١٩٧١ - هەژار بۆگالته شیعەرى حوڤرى نووسیه:

### حەللهق مەللهق

مامە گيان سالاوى بۆندار  
پىروژ بى قەفە و كورسى  
گەر لە پىچووکی خۆت ئەپرسى  
مـــــــــــــــــاوم بەلام بەلارە لار  
نەگۆراوم، هەروەك پىششوووم  
وهك زوو ديوتم هەر بىكارم  
هەر نەدار و نالەبارم  
بى نان و بى بەرگ و تىششوووم  
مامە گيان ئەوكاتە لە چيا

پيکەو دەژياین له ئەشکەوت  
 رانک شـرۆڤ و کـلاش چەوت  
 له هـيچ شـت لـيک نەبووین جـيـا  
 بـرای يەـکـتـر بـووين ئەو پـۆـژە  
 دەت فەرموو ئەگەر ئازاد بـيـن!  
 له سووچيک بەمافيک شاد بـيـن!  
 دەتکەمە دەزبى بەرکـۆـژە  
 بەناو ئازادپان وەرگـرت  
 تۆهاتىيە شار و ئەفەنديت  
 کەس نازانى چۆنى و چەنديت  
 خانووى شەش حەو قات سەرگرت  
 يانسىيەت بردۆتەو  
 قاسەت له پاره ئاخنيو  
 زۆريەى زێرە و کەمەى زيو  
 منيشـت لـەبـيـر چۆتەو  
 عەريزەم نووسى بۆ خانوو  
 چونکە خانويان سووتاندووم  
 لە زەوى دەريان پەراندووم  
 بى جـيـن مـنـال و کەيبـانـو  
 لەسـەرت نووسى ناتکەوى  
 زەوى و خانوو له کووى بـيـنم!  
 چۆن سەرى حوکمات ديشـيـنم!  
 بۆخـۆت بـژى لـيـر و لەوى  
 گـوتم بـى جـلـکم، بـى تـيـنم

مەدرەسەنى دەۋى زاۋىك  
 فەرمەۋات: دە بەردە بەرۋىك  
 نابى جارىتەر بىتەبىنىم  
 دەردى تازەت پى دامەۋە  
 پاش ئەۋ ھەمەۋ دەردى چىشىتم  
 بە مەرسىدەس بەجىت ھىشىتم  
 پاپەتىۋ پىپادە مامەۋە  
 بى ئەمەگ، بە خەۋىنى ئالم  
 كەۋرسى بەرزم بۆتۈكۋى  
 تۆش چەلمى خەۋت بە مەن سەرى  
 تۆسەۋى ۋ مەن ژىيان تالم  
 با ۋا بى مامەۋە با ۋا بى  
 باخەۋىن بەھەۋى مەن فەۋىۋى  
 ھەۋچى مەن كەۋرەم بۆتۈۋى  
 با ئەۋ قەۋرەۋى مەن فەۋەۋى

.....  
 .....  
 .....  
 .....

\*\*\*

سالى ۱۹۷۱-۷۲ دەستەي نووسەران پېك ھات، فەرھەنگىستانى كوردانىش بەناوى «كۆزى زانىارى» دامەزىتىرا، لەوئىش بەئەندامى كارا وەريان گرتەم. لە لىژنەي كىتەبى دەرسىش بۆ منالى كورد بەشداربووم، بۆ كۆوار و پۆژنامانىش وتار و شىعرم نووسىو، جاروبارەش بەئارەزوو يان روو لى نانى ھەوالان تاكو تەرا ھۆنراوم ھۆنىو تەو، بەشى زۆريان بەعسى وپراي تالان كردنى مالەكەم لەناويان دان. ئەو تۆزەي كە بۆم خەلساون ئەوانەن كە لەمەودوا دىن:

## مەتەل

بۆكتىبى سەرەتايى

دەبزەنە چىيە؟ خووشە مەتەلم  
 بىرى لى بکەو مەلى تەنبەلم  
 گيان لەبەرئیکە مەلەوانى گۆم  
 زۆرجاران دیوتە لە رووبار و چۆم  
 بى قاچ و دەستە، بى چرپە و ھەستە  
 لەشەپۆل برین وەکو مقەستە  
 بالیشى ھەيە و پىيان نافىرئ  
 زارىشى ھەيە و ھەرگىز ناقىرئ  
 نیوہ لە ناوى دەي لەچل کەمە  
 ماى بۆ بنووسە و بىخۆسى ژەمە  
 ئەگەر پىت نەکرا ھىشتا بىناسى!  
 دەتخەمە ناو ئاو دەتکەم بە ماسى

\*\*\*

## دايک و باب

بە پەنجى دايک بەخىو کراوم  
 باوک ماندوو بوو بۆ نان و ئاوم  
 دايکى دلسۆزم پەرەردەي کەردم

ئەگەر ئەو نەبا زۆر زوو دەمردم  
 دايك زۆر لە خووی خوشتری دەویم  
 ئەو بەرگم دەشوا، ئەو پادەخا جیم  
 پیتلای دايك لە بانى چاوم  
 باوكم خوش دەوئ هەتا من ماوم

\*\*\*

### يارى

تۆپى يارىم زۆر خوش دەوئ  
 يارىم لەبەرچا و ناکهوى  
 پيا و بە وەرزش بەهێز دەبئ  
 لای مەردم خواوەن رێز دەبئ  
 وەرزش مەرو ئازا دەککا  
 ئازا ولات ئاوا دەککا  
 من لە وەرزش پالەوانم  
 پۆلەى ئازای کوردستانم

\*\*\*

### ساعات

چک چکی سەعات دەلتى: وشيار بە  
 تەو زەل مەبە، خەريکی کار بە  
 وەک من تیکۆشە بەرۆژ و بەشەو  
 هێچ پەيدا نابئ بە تەنبەلى و خەو  
 ماندوو بوون و کار مایەى ژيانە  
 بیکار رابواردن رەنج و زیانە



پزگارت دهکهم لهدهستی دوژمن

.....

کورد بۆ سه‌ربه‌ستی خوینی ده‌به‌خشی

ئالای ئازادی به‌خوین ده‌نه‌خشی

خوین ده‌دهم، گیانمت له پیناو ده‌نیم

له‌سه‌ر خاکی خووم دوژمن راوده‌نیم

.....

کوردستانی جوان گیانی شیرینم

به‌قـــــــــوربانت بن ژیان و ژینم

\*\*\*

### سروود

پیشمه‌رگه‌م و بۆ پزگاری نیشتمانم له‌خه‌باتم

دوژمن هه‌رچه‌ند به‌هه‌یزیش بێ ده‌بی ده‌رچی له‌ ولاتم

گولله‌ توپ و بۆمبا و ئاگر کار له‌ بیر و پروا ناکه‌ن

مال و سه‌ر و خوین و گیانم قوربانی ئەم ئاو و خاکه‌ن

پۆله‌ی ئازای کوردستانم، دوژمنی داگیرکه‌رانم

بۆ سه‌ربه‌خۆبوونی گه‌لم، به‌ختی ده‌که‌م مال و گیانم

زۆر له‌مبێژه‌ کورد ته‌کوژری، له‌ مه‌یداندا خوینی ده‌پژێ

شار و گوندی وێران ده‌کری، مێشکی کیژ و لاوی ده‌پژێ

به‌لام لاوی کورد له‌ مردن سل ناکات و خو‌راگره‌

بیر و پروای کوردایه‌تی بۆ گیانی دوژمن ئاگره‌

پۆله‌ی ئازای کوردستانم، دوژمنی داگیرکه‌رانم

بۆ سه‌ربه‌خۆبوونی گه‌لم، به‌ختی ده‌که‌م مال و گیانم

سویندمان به خوینی شهیدان، تۆله له دوژمن دهستینین  
داگیرکه رانی کوردستان له په گو ریشه دهر دینین  
سویندمان به خاکی کوردستان ده بی کوردستان ئازاد کهین  
داگیرکه ر له خاکمان دهر کهین، گیانی شهیدانمان شاد کهین

\*\*\*

### سروود

کوردین رۆله ی کوردستانین، به دل ئازادیمان دهوئ  
هه تا له سه ر دنیا زیندووین سه رمان بۆ دوژمن نانهوئ

\*\*\*

له ریگای ئەم نیشتمانە سه ر و مالممان لا هه رزانه  
کوردستان دینه، ئیمانە، کوردستان ژینه، ژیانە

\*\*\*

سه ربه خو بوون و ئازادی، ئاواتی هه موو کوردیکه  
له به رانه ر داگیرکه ران، هه موو کوردیک نه به ردیکه

\*\*\*

چیتەر کورد ناژێ به دیلی، به داگیرکه ران ناخوړئ  
بروامان کیوی پۆلایه، به هیچ هیتزیک لانه ر

\*\*\*

به خه باتی خویناویمان، ریگهی ئازادی تهخت ئەکهین  
بۆ مافی چاره نووسی کورد، خوین و سه رومال بهخت ئەکهین

\*\*\*

هه تا کوردستانی رهنگین، له دوژمن پاک نه کهینه وه  
بیر له خۆمان ناکهینه وه، ئاوڕ بۆ دوا نادهینه وه

\*\*\*



له پرووی داگیرکهری ولات، شیرى شهر پلنگى جهنگین  
تۆلای پۆلا و شوورەى سهنگین، له دهریای خوتندا نهههنگین

\*\*\*

کاک بهدیعی بابەجانی گه‌وره‌تر په‌سامی ئەمپۆی کورد، پرووی لى نام که باسی ژبانی بنیادهمی هه‌ر له  
دهمی ساوااییه‌وه هه‌تا دواى به‌شیر بۆ بهۆمه‌وه، ئەویش به‌وینه‌ی کوردانه‌ی بی نه‌خشینه‌ی و چاپی بکا.  
من بۆم نووسی، به‌داخه‌وه مه‌ودا نه‌ما پرۆژه‌که‌مان پێک بێنین:

### قوناغه‌کانی ژبان

ئادهمی به‌رهه‌می که‌می قوور و ئاو  
دایکه‌ وای کرده‌ جی گه‌را بۆ پیاو  
ده‌وری ساواایه‌تی شل و خاوی  
خه‌مه‌په‌وینه‌ی دلی و له‌به‌ر چاوی  
تا ده‌ سه‌تالی بزۆز و چالاکی  
بی گه‌زی و راست و ده‌ست و دل پاکی  
له‌ ده‌ تا بیست به‌هاری ژین دادی  
باوی یارگه‌رتن و ئەوین دادی  
بیست و سی ئەرکی مال و منداله  
خۆش و شیرین و جاروبار تاله  
هه‌په‌مه‌ی هی‌ز و به‌رهه‌مه‌ تا چل  
پیت گه‌یاندوون نه‌مامی شه‌نگ و شل  
چل و په‌نجانه‌وت به‌ باوه‌شه‌وه  
تالی چه‌رموگ لکان به‌مووی په‌شه‌وه  
پوخت و پاراوی ژین له‌ په‌نجایه  
دیته‌ پروو په‌نج و سه‌ود و سه‌رمایه

له پله‌ی شییست به‌ته‌جره‌به و ژیری  
 پله‌یه‌ک دابه‌زی به‌ره‌و پیـــری  
 چوو‌یه‌ه‌فتا به‌کوڅه‌کوڅ، توو‌په  
 ده‌ست و نه‌ژنۆ ده‌له‌رزئ، پشت کـــوو‌په  
 سواری هه‌شتای، هه‌ناسه‌شت سواری  
 لار ده‌پۆی لاقی سیـــه‌مت لاره  
 له نه‌وه‌د مه‌رگه‌ه پیتی ده‌لین ژینه  
 به‌فـــری به‌ر ســـوو‌ره‌تاوی هاوینه  
 پاشی سه‌د وه‌ک منالی یه‌ک ســـالی  
 شیره‌خۆره‌ی به‌لام به‌خوینتـــالی  
 باوه‌شی گه‌رمی گۆږ کـــراوه‌ته‌وه  
 هه‌رچی خاک داویه‌ بو‌ی گه‌پراوه‌ته‌وه  
 \* \* \*

### ماده‌ تاریخم بو‌عه‌بدو‌لّای برای کاک به‌دیع نووسیوه که له سه‌رکیله‌که‌ی هه‌لکه‌نن:

دل به‌دنیا مه‌به‌سته‌ بئ باره، که‌مه‌ خو‌شی و خه‌مه‌ سه‌ره‌نجامی  
 بابه‌جانی گۆلن له‌ کوردستان، هونه‌ری جوانه‌ بگری هه‌رکامی  
 خزمه‌تی گه‌ل ده‌که‌ن به‌ دلسۆزی، خیتی ناون پزیشک و ره‌سامی  
 (گۆلی نه‌و خانه‌دانه‌ عه‌بدو‌لّلا، داخه‌که‌م هه‌لوهری به‌ناکامی)  
 شیعی ناوکه‌وانه‌ نه‌گه‌ر لامی عبدالله به‌یه‌ک حساب بکری به‌ نه‌بجه‌دی ده‌بیته ١٩٧١  
 \* \* \*

دامودەزگاپەکی تازە بۆ کۆری زانیاری کرا، مادە تارىخىم بۆ نووسىيە و لە کۆوارى کۆردا چاپکراو:

## کۆرى زانیاری کورد

ئەم کۆرە ژ کورددا جەوھەر بە خەلات دینى  
تییـرـیـرى ھونەر لە ورا تارىكى دەتارىنى  
وێژە و کەلەپوورى کۆن، فەرھەنگ و زمان وانى  
زانیاری بە ھۆزانی خۆی لە گرەو دەنوینى  
کرمانج و لوړ و سۆران، زازاو موکوری و گۆران  
وہل یەکتى داخىون، کەس نینە کو دامینى  
ئەو پروگەيە پیرۆزە ئاواتى گەلى کوردە

پيک ھاتووہ بۆ ميژووی «خۆشتر لە ھەموو شوینى» ١٩٧٣ - بە حیسابى ئەبجەد.

\*\*\*

قانعى شاعیر پيش جەژنيک ھەلى پيچام دوو بەيتى جيژنە پيرۆزەى بۆ بنوسم تا لە  
کارتیکدا چاپى کا و بیفرۆشى، منیش ئەم دوو بەیتەم نووسی:

جەژنت پیرۆزى کوردی زگ قوپاو  
دەرخـۆـنە لاچى، دەرکـەـوـى پـلاو  
ھیند تـامـەـزـرۆ بووین ئیمەى دوورە چیشـت  
ھیشـتا نە کـولـاـبوو دەنکمان نە ھیشـت

\*\*\*

سالى ١٩٧٤ بە عسى، گوايە بەلینى خودمختارى دان بە کوردستان ئەباتە سەر بى پرسى بارزانى و  
پارتى، شىست کەسى پەست و ناکەسى چلکاوخۆرى خۆى ھەلپژارد بۆچاو بەستنى راي گشتى.  
خودمختارى ھەر بە ناو و پووچەل و بى ئىختيارى پى سپاردن. لەو بارەوہ ئەم دەمەتەقەيەم نووسی:

## دەمەتەقەى باپير و پيرۆت

ب - مام پيرۆت رۆژباش

پ - ئەى بان سەرەكەم

ب - خیرە ؟ بۆ گزژی ؟  
 پ - لە داخ کەرە کەم  
 ب - کەرە کەت ؟  
 پ - بە لئی  
 ب - کامە ؟ سوورە کە ؟  
 ئەو پەل قەویە کە ی ملە ستوورە کە ؟  
 پ - دەم خۆش ، خۆیە سی  
 ب - نە خۆش کە وتوووە ؟  
 پ - نا وە گیانی تۆ ، وا دوو حەوتوووە  
 مانى گرتوووە و دەم لە کا نادا  
 وە دەوری دادیم هەرگوتیش بانادا  
 تۆ ئیترى چە ی بى ؟ چۆن بیکەم چارە ؟  
 ب - وە قسە ی من ئە کە ی بیبە ئەو خوارە  
 پ - با پیر چە ئیترى ؟ خواروی بۆ چیبە ؟  
 ب - دیارە هیچ ئاگات لە دنیا نییە  
 پادىۆ ئە بیسی ؟  
 پ - گوتم لى گرتوووە  
 ب - سا کەرە کە ی تۆش ئە مە ی بیستوووە  
 شىست کەر لە بە غدا هەلبرتیراون  
 بۆ حوکمی زاتى ناودیر کراون  
 کەرە سووری تۆ لە وان پیرترە  
 - بى چاوینى بى زۆریش ژیرترە  
 ئە مان زۆریە یان جاشولکە ی شینن

- كەرە سوورى تۆبەسى بى بىن  
 ھەر بە تەزكىيە ئەيكەن بە پەئىس  
 رزگارى ئەبى لە پەت و گوريس  
 - ئەوسا لە مەجلىس خۆى تىر جۆ ئەكا  
 ئەگەر تۆش گىرياي تكات بۆ ئەكا  
 پ - بېسىمىلا باپىر ئەو تۆ شىت بووى!  
 - لە كەرى گەرى، ئەتو لۆ خۆت كووى؟  
 كەرەسوورى من چۆن ئەبى بە جاش!  
 كوو جزمەى تازە ئەبى بە كەلاش!  
 بەخوايەكەمە، ئەمە بزانی!  
 ئىتر وەك دوژمن لە تۆش دەرپوانى  
 - كوو كەرەسوورى ئاوا بە نامووس  
 دەچىتە بەغدا و دەبىتە مەبعووس!  
 ب - پىرۆت بېورە، تۆبە، ياغنىشم  
 پ - باشە لىت خۆش بووين خۆم و كەرىشم

\*\*\*

## بهشی یه کهم

له پاش تییکچوونی کۆماری کوردستان، منیش دهریه دهر بووم به شارانه وه. تاسابووم و وهکو که و له فیه چووبووم. نان پهیدا کردن بۆ من زۆر دژوار بو، ئه بویه شه و رۆژ بچه وسیمه وه له پیتی بژیویکی نهر و نهژیدا سه رباری دهریه دهری و ههژاریشم دوو چاری لهش به باریه کی زۆر گران و ههسته م بووم. جا له بهر هه لوه دایی به شوین نان و لان و دهرمانا، زۆر کهم په رژاومه ته سه ر نووسین و بیر کردنه وه. ئه وانهش که نووسیومین یان له نه خوشخانه. یان کاتی وابوو که دهستم له هیچ ئیش و کاریک به ند نه بووه. ناوئاخنی ئه م دیوانه به شیکی زۆر له و شیعرا نه که له نیوان سالانی ۱۹۴۸ و ۱۹۶۶ دا نووسیومه. به هومیدم له هه لیکی تریشا ئه وانه ی ماون و چاپ نه کراون، ئه گه ر ته مه ن مه ودا بدا، ئه و دی له مه و لاوه بتوانم ببنووسم چاپ بکری و له ناونه چی.

\*\*\*

به غدا ۹ / ۷ / ۱۹۴۸ - ئه م شیعرا نه م له پشتی وینه یه کی یادگاری نویسه وه:

### هه ر کوردم

به دهریه دهری یان له مائی خۆم  
له خاکی عه ره ب، له ئیران و رۆم  
کۆک و پۆشته م، رپوت و په جال بم  
کۆشکم ده قات بی، ویرانه مال بم  
ئاذا و رزگار بم شادان و خه ندان  
یان زنجیر له مل له سووچی زیندان  
ساغ بم جحیل بم بگرم گوی سوانان  
یان زار و نزار له نه خوشخانان  
دانیشم له سه ر ته ختی خونکاری  
یان له کۆلانا ن بکه م هه ژاری  
کوردم و له پیتی کورد و کوردستان  
سه ر له پیناوم گیان له سه ر دهستان

به‌كوردی ده‌ژیم به‌كوردی ده‌مرم  
به‌كوردی ده‌یدهم وه‌رامی قه‌برم  
به‌كوردی دیسان زیندوو ده‌به‌وه  
له‌و دنیا‌ش بۆ‌كورد تی‌هه‌لده‌چمه‌وه

\*\*\*

به‌غدا، ۱۵ / ۱۰ / ۱۹۴۸ - تووشی نه‌خۆشی سیل ببووم و له‌مردن بووم، ئه‌مانه‌م بۆ‌کیلی قه‌بره‌که‌م  
نووسیوه‌:

### نامرادیک

لاوه‌کان گه‌وره‌کچان نازاران  
دلبه‌ران، دلتسه‌ره‌کان، دلداران  
ده‌مه‌پۆن تاوی بمین لی‌ره  
فاتحاییکی بخوین خیره  
له‌نیوئه‌م گۆره‌هه‌ژار نی‌ژراوه  
زۆر له‌پتی ئیوه‌جه‌فای کی‌شاوه  
ژینی خۆی کرده‌فیدای خۆشیی کورد  
له‌پتی ئازادی به‌ناکامی مرد  
توخودا کاتی که‌ئازادیو سه‌ند  
په‌گه‌زی خوین مژه‌کانو هه‌لقه‌ند  
کیژ و کوپه‌رچی به‌لاما لادا  
پیم بلتی و پایتی به‌قه‌برم دادا  
ئهی هه‌ژار به‌سیه‌تی مردن هه‌سته  
موژده‌بی مه‌وته‌نه‌که‌ت سه‌ریه‌سته

\*\*\*

بەغدا، ۵ / ۱۱ / ۱۹۴۸: لە بەغدا نەخۆشی سیل زۆری بۆ ھینابووم، دوکتۆریش مزگینی مردنیان پێ

دابووم منیش ئەمانەم وەک ئاواتیک نوسیووە:

### خۆشیی دواڕۆژ

دیتەووە وەختی ھەرا کاتی خەبات  
دیتەووە باوی محەمەد سەلەوات  
زوو بەزوو پێک دێ ھەموو دلخوامان  
لە بلندن دەشەکی ئالامان  
دیتەووە باوی ئەوێ دەستە ی کوپ  
بێنەریز نییە بە دەست و دل پێ  
سەاز دەبێ لە شەری بێ ئەندازە  
بە ھەموو جووژە چەکیکی تازە  
لە شەری کوردی بە ئازا مەشھوور  
دەرسی جەنگ فێری لەکن ئوردووی سوور  
بێ بەزە ھەل دەکەنە ئیستیعمار  
دادەپاچن سەری خۆینمژ وەک مار  
پاک لە پێی ئەم وەتەن و ئەم خاکە  
تا لە پێشدا ی بکوژن پێی چاکە  
کیژە کورد دوورنییە یەکتەر بان کەن  
زامی ئەندامی کورپان دەرمان کەن

\*\*\*

نامی نێ ڕۆژو شەو، ئاغا و تاجی  
پاویکەن، بچنەو کۆشکی عاجی  
کاتی دێ ڕەعیەتی دەس قەلشاوی



له سه رووی ئاغا بنووسری ناوی  
 پوژی دی په نجبه ری بی نان و مال  
 سه ری حاجیان بکا زینده به چال  
 ها که دیت سو فی و دهرویش جووتن  
 تی ده گنه بوچی نه دارو پروتن  
 ریشی مام شیخی له بندا ده برن  
 ئا برووی ده پزن و ورگی ده برن  
 هه ربینا دیت که مه لای خایینی گهل  
 پوژی ئیقبالئ سه رهو ژیره له کهل  
 به پت و داری هه لاهه ســـــراوه  
 سه د هه زار چه پله له دووی لی دراوه  
 نیشتمان پاشی فری دانی بزار  
 پاشی په ی کردنی دهستی زوردار  
 وه کوئیستا هیه وای نامینی  
 گه لی مه رد نه و ده مه خو ده نوینی  
 کیژ و کوپ پیر و جوان پیا و و ژن  
 کاری زوریان هیه راناوه ستن  
 هه ر که ئاغا به شه قان چووه بهر دی  
 ملی گاجووتی له نیری دهردی  
 هه ر ته راکتوره که وای بانگ دیتی:  
 هه ر که سه ی با به شی خوم پی بکیلی  
 دا ده چین به گه نم دهشت و کیو  
 دیتته روو هه رچی هیه زیو و زیو

ھەر وەكو دەچتە جیگەى بەگ رەنجبەر  
 ھەر وەھا لۆرى دەچیتە جیى كەر  
 لادەچى غارەرەشى دىھاتى  
 دیتە جى كۆشكى سىپى و دوو قاتى  
 بەرقە دەبروسكى لەناو ھەر دىيەك  
 رۆژ دەبى نىوۋە شەۋى ھەر جى يەك  
 لە ھەموو شوپىنى بژىشك و دوكتۇر  
 داو و دەرمانى لە ھەر چەشن و جۆر  
 چارى دەرديان دەككىرى خۇپايى  
 ھەيە مەكتەب لە ھەموو ئاۋايى  
 تا لە چىنگ دىۋى جەھل رزگار بن  
 عالم و چاپك و پۇلەى كار بن  
 دەرەخەن مەعدەنى پۇلەى ئاسن  
 چونكە زانا دەبن و دەى ناسن  
 بۆ رېگاي ئاسن و بۆ ئوتومبىل  
 لەت دەكەن جەرگى ھەزار وەك قەندىل  
 كورد زىمانىكى وەكو خۆت و خۆم  
 تەجرەبەى خاكى دەكا بۆ ئاتۆم  
 رۆژى ھەلدەفەرى ھەزار تەييارە  
 كە لەبن بالى: بژى كورد، ديارە

\*\*\*

لاۋەكان خۆشى لە خۆو سەرپاكو  
 وەك بەھەشتىكى دەبين خاكو

داخەكەم من كە نەخۆشیم سەختە  
 كە ئەمەش شویتى كۆرى بەدبەختە  
 زۆر دەترسم كە بۆم نەى بینم  
 پى نەگا حاسلى ھىشتا شینم  
 تۆبلىی ھىندە ئەجەل راوەستى  
 عەھدو پەیمانى لە گەلمە بەستى؟  
 وەتەنم ھەر وەكى بۆ خۆم دەمەوى  
 سەردەمى چاومى وا پى بکەوى  
 ئەو دەمەى گيان بە دەسى خۆم تەسلىم  
 دەكەم و نامەوى با چىدى نەژیم

\*\*\*

نەخۆشخانەى بەحنەس- لبنان ۱۹۵۰/۱۱/۵ : زۆر جار لە رادیۆكانى ئىستىعمارى و كلكەكانیەو  
 ئەمانیست كە گۆبا خەتەرى سوور ھەرشە لە خەلكى پۆژھەلاتى ناوەراست ئەكا و ئینگلیز و ئامریكا  
 دەیان پارێزن، لە وەرامى ئەویدا گوتوومە:

### لە خۆتم پیاڕیزە

سەگ بە رپوى گوت: كەى جیژنەتانه  
 بىم بۆ دیدەنى و بینم جیژنانه  
 وتى ئەو پۆژەى كە تۆ نابینم  
 گەورەتر جیژنە لە ماوەى ژینم

\*\*\*

مامە تۆ سەرى ساكسۆن و مام سام  
 تۆ لەو بەرى ئاو من لە ئاسیام  
 پىم نالێى چى تۆى گەیاندۆتە لام؟

به درۆ و دهلهسه خۆت كرده برام!  
 دهتهوئى به زۆر دۆست و يارم بى  
 له خهتەرى سوور پارىزگارم بى؟  
 بى بهزه و خوين مژ، خاوهنى هيزى  
 خواهى و نهخواهى هەر دهم پاريزى  
 ئيستاش تۆ پهنگه بهوهم بزانى  
 كه جارى جاران ليمت دهروانى  
 نا، نا وهك جاران نهماوم مامه  
 نهت ناسم له بهر ريش و عهمامه  
 ديوئى ئاووهژووت ليم را دياره  
 كارت شكارى گهلى نزاره  
 ئهگەر تۆ مهردى خوداى نهخواسته  
 له مليون قسهت يهكيكى راسته  
 دهتهوئى دهچم له بهلا و خهتهر  
 نهفهسيك بدهم منى خاكهسه؟  
 رزگارم بكه له چنگالى خۆت  
 من له مالى خۆم، تۆ له مالى خۆت  
 له تۆ خهتهرتر دوزمن ناناسم  
 تهنيـا له توبه ترس و ههراسم  
 خهتەرى شين و سوورم هەر خۆتى  
 بهلاى نزىك و دوورم هەر خۆتى  
 هۆى چاوى سوورو پهنكى زهردم تۆى

مـاـيـهـی هـهـژـاری و رـهـنج و دـهـردـم تـۆی  
 تـۆ دـهـس هـهـلـگـری و دـهـرچـی لـه دـیـارـم  
 بـه مـهـرگـت ئـهـو دـهـم ئـازـا و رـزگـارـم  
 \* \* \*

لبنان، نه خوشخانهی به حنه س ۲۰/۹/۱۹۵۰ - دهولهتی سۆفیه تی ئالای ئاشتیخوازیی هه لکردبوو، له  
 هه موو لایه کی دنیا شه وه فه قیر و هه ژار چوو بو نه ژێر سیبهریه وه. ئامریکاش شه ری به کۆریا فرۆشتبوو.  
 منیش له زمان خوای شه ره وه ئه مه م نوسیوه:

بانگی شه ر له مـاـرـسـهـوه  
 هاوار کۆمه لی سه رمایه داران  
 دهسته ی خوین مژان گه لی به دکاران  
 ئه ی خوین مژانی فه قیر و هه ژار  
 داگیرکه رانی گه لانی رزگار  
 ئه ی جی هومییدی خوداوه ندی جه نگ  
 که ئیوه م نه بی بیکارم، دل ته نگ  
 جارێکه و ئه م جار له منتان که وئ  
 هه رگیز وه ک ئیستاو بو هه ل ناکه وئ  
 ئه گه ر ده خوازن دنیا ویران بی  
 خه لکی سه رزه وی پرووت و بی نان بی؟  
 ئه که ر ده خوازن پر بی گیرفانوو  
 لاشه دابنیت له چینی خانوو  
 موسته شفاو مه کته ب پرووختین پاکی  
 بکرینه ده شتی کاکی به کاکی؟  
 له شارستانی به لگه نه مینئ

له ئینسانیهت نهمیښی شوینی  
 گیانی ملیوښان له ژن و منډال  
 دهرچی و بوئیوه بیته کووتال  
 دهخوازن زوربن: بیهو ژن، هه تیو  
 نهویش شک نه بهن دهرمان و بژیو  
 قیمه تی خوینی پیر و جوانان  
 بدهن به شه راب له قومارخانان  
 گهر ده تانه وی خوینتان هه رشین بی  
 نازیه تی باقی له سهه زه مین بی؟  
 ده ستو ده کلکی ئامریکا گرن  
 هه تا نه و مابی ئیهو نامرن  
 تا نه و بی.. ماوه شه و خوین رشتن  
 ئیستیعباد کردن، بیچاره کوشتن  
 مه لپن نازی مرد کهس نه ما بومان  
 هی تله ر ناوی خوی ناوه «ترۆمان»  
 «ناچیسون» کورمه. «چهرچیل» برامه  
 بی نه وان ژیان بو من بیتامه  
 بومی هی دروژین یان بومبای ناتوم  
 ناومه ته دهستی ترۆمان بو خوم  
 دوژمنم په ر یان کـرـرـکـاره  
 هیزی به کاری پرۆلیتاره  
 نه گـهـر من نه بم هه رزانی ده بی  
 ژیان، دهرمان، زانین، هه موانی ده بی

گهوره دوژمنی خوین و شهر و شۆر  
 سۆقیتستانه و هیزی سوپای سۆر  
 به سندی وان پیوهند کراوم  
 بانگی ئاشتی بۆته لغاوم  
 ستالین دهستم وه بهر نه هیئین  
 سه رزهوی ده کهم به گۆمی خوین

\*\*\*

به غدا ۱۹۵۱/۲/۱۵ - دوکتۆر جه عفر محهمه د که ریم له دهست نووری سه عید رای کردبوو، له له ندهن دهژیا، منیش له به غدا بووم وهک نامه یهک ئهم شیعرانه م بۆ نووسیوه:

### تابووتی زۆردار

برای دوور ولات غه ریبی شاران  
 تۆش زیاد بووی له ناو هوردووی هه ژاران؟  
 تۆش له سه ر وهتهن بێ وهتهن وهک من  
 تۆش په نا بردوو به مـاـلی دوژمن  
 بێ په نا، بێ کهس، بێ خاڵ و بێ کاک  
 بمرین بێ کفن، بێ هه لگر، بێ خاک  
 کورد په رزو بلاو له ناو جیهاندا  
 دوژمن ده گه وزن له کوردستاندا  
 له ئیـمـه پرووی دا وتاری عامی  
 دز به خانه خوئی ده لێ: سه رامی  
 به نه وتی کـوـردان ئاوروپا دهژی  
 بۆ خۆمان ئاتاج بۆ چه نگیک پهژی  
 من له پاته خستی پاپه تی و برسی

تۆلە سەماوات لای غەرش و کورسی  
 من لەناو یابای فەقییر، بەستە زمان  
 تۆلای صاحیبی ڕۆی و فیڵەزان  
 من خنکاو لە ناو گەرما و غومارا  
 تۆش چاو دەچڕینی بە چوار کەنارا  
 بۆ من مەبەدی ماست بەسەر لنگ ڕووت  
 لای تۆ شوخانی مل پڕ لە یاقووت  
 لیڤە برش و ڕەش بە قورمی تەندوور  
 لەوئ نازاران لیو و پەنجە سوور  
 دەزانی لە چین ئەم گشت یاقووتە  
 ئەشکی هەتیوی بی بەرگ و ڕووتە  
 خۆینی ملیۆنەها لاوچاک و گەنجە  
 تا کیژیک لەوئ سوور دەکا پەنجە  
 بە ئیسکی ملیار شەرقی خاکەسەر  
 بەرز بۆتەووە بورجی «ویست میستەر»  
 لە نالە ی هەتیو لەخوودانی ژن  
 ئاوازه دەدا زەنگولە ی «بیگ بن»  
 جومجومە ی هیندی و سیلانی و سیام  
 بوونە بناغە ی کۆشکی «باکنگهام»  
 لیڤە ڕووت لەناو قووردا دەخەوی  
 کۆشکی سەدقاتی بەرز ئەبی لەوئ  
 لیڤە نالە یە لە بەر بی نانی



لهوئى جارييه شه تي شامپانى  
ليـره سـوالـكهـرن پـر به كوـلـانـان  
لهوئى قاقايه له قومار خانان

\* \* \*

له گشتی خوشتر گورگی ئیستیعمار  
نیوی لی ناوین: گهلانی پژگار  
برسی و بی پی خهف بنوبن له ناو قوپر  
سهلوات بدهبن له عالهمی حوپر  
بهلی نازادین برسی و نهخوش بین  
حوپربین خائین و وهتن فروش بین  
نازادین ئەگەر ههرگیز نهخوتنین  
بووان بهحیزی سهر دابنوتنین  
بهلام ههر کهسێ بلای: نان، ژیان  
دهلین: تیکدهره و سووره و بی ئیمان  
نازادی بژیت بی بهرگ و برسی  
مهلعونیت ئەگەر سههبب پیرسی  
حوپری ههرچهندی گیر و ئەحمق بی  
خائینی ئەگەر داخوازی حق بی  
نهخوش کهوتن و بی درمان مردن  
نازاده بهلام نهک چاره کـردن  
ناوی موستهشفا بینی لهعینی  
دوکتور داوا کهی دوژمنی دینی

\* \* \*

ڪاڪه تۆ دوور نيت له ئامريڪاوه  
 كه بۆ خوئين مژين بۆته سه رچاوه  
 له جياتى هه ژار هينديك ولا مان  
 بنيره به هوى دهرباي بى سامان  
 بيژن به تيمسال حورپيه ت تا چهند  
 دهبي به گه پجار خۆت ئەكهى وه پهند  
 تۆ تاكهى پشتت له ئامريكايه ؟  
 بۆ جـاـرى ئاور ناديه دوايه ؟  
 رۆيوه ئەوده مهى به خۆت بنازى  
 خۆل وه سه ر ئينساف كه ر بۆته قازى  
 له جيى بازه قه ل، له جيات واشتنۆن  
 ترۆمان ده قري و ماگى و ئاچيسۆن  
 بوته تيمسالى خوداي شه ر و جهنگ  
 ده كر يته گولله بۆ توپ و تفهنگ  
 مه شه لى ده ستت دنيا سوتينه  
 ئيستعمار تينووى فرميسك و خوينه  
 خره ي ئەسله حه ي مه رگه دپته گوى  
 خاوهنت بۆ شه ر شمشيري ده سوي  
 به بۆمباي ئاتۆم كوراني مام سام  
 به شه ر قري ده كه ن بۆ حيفزى سه لام  
 ناوى ئيستعباد بووته ئازادى  
 پيى ده لپن سه لام جه و ر و بى دادى  
 چهند مليۆن زهنگى له ژيان بى بهش

بانگ ده‌کهن تیمسال رووی درۆزن ږهش  
ئهی تیمساله‌که‌ی ره‌مزی ئیستیعمار  
دالده‌ی خوینم‌ژی‌گه‌لانی ږزگار  
خوژگه ده‌ست ږړوا بت که‌م به بزمار  
پیت داب‌ه‌ستم تابووتی زۆردار

به بغداد ۸/۷/۱۹۵۱:

دەرمانى خەفەت: مەيە، مەيە، مەي  
خەفەتبار نەكەي ھەرگىز تەركى كەي  
ھەرچى سەعاتىك خەم بېرەيىنى  
ھەموو گەنجىنەي سەر زەوى دىنى  
گەر لە ھەوت عاسمان نىتە ئەستىرە  
خۆت بە پياوھتەي ئارەق بسپىرە  
مەي ئەسلەھەيە لەشكەر، پەرچەم  
شۆرپشە دژى دىكتاتۆرى غەم  
خەم موحتەكىرە دەمژى خويىنى دل  
بە مستى مەستى ھەل دەبى موشكول  
لەزىندانى خەم يەخسىرم زەليل  
شۆرپشى سوورى مەيى ناب دەخيل  
لەدنيای مەستى ئىشتەراكىيە  
فەرقي ھەژار و پادشا نىيە

دنيا تازەيە لەبەر چاوی مەست  
هێشتا تێی نەچووە پایە بەرز و پەست  
مەستی چەند خۆشی، خەم بار دەکا لێت  
کێ مەستی ناکا با پێی بلێن شیت

\*\*\*

بەغداد ١٩٥١/٧/٨:

### مەل

هێندە ناھێنی دنیا خەم بخوێ  
ئامانەت هاتووی دەبی زوو برۆی  
خۆ بە تەبەتی پۆژانی پیری  
باشە خوو بگری بە گۆشەگیری  
بەبی خەم بژی بەبی خەم بمرە  
گۆشە ی تاریکی مە یخاڵە بگرە  
بە مەستی بمرە بە مەستی هەستە  
تا رۆژی مەحشەر یەک مەستی بەستە  
سووفی بەسیهەتی راستی مەپۆشە  
وەرە لە گەڵ من پێکیک بنۆشە  
ئێرە بۆ ئەولا وەکو مەزرایە  
کۆشە ریشە چێ لێ دەرنایە  
کێ لێرە مۆنە لە ویش هەرمۆنە  
لێرە رووخۆش بێن ئەویش ئی خۆنە

\*\*\*

به‌غدا، ١ / ٥ / ١٩٥٢ - ئامريکا و ١٥ ده‌لته‌ت هه‌تريشيان برده‌ سهر کۆريا، له‌شکريان تا سهر چه‌می «يالو» له‌سنوري چين چوو. له‌شکری سووری چين له‌ وێوه‌ راوی نان، له‌ يه‌که‌می ئه‌يارى ئه‌و ساڵه‌دا به‌و هه‌يه‌وه‌ نوسيوومه‌:

### سه‌رما و به‌هار

باشم له‌بهره‌ هه‌واخوشی پاره‌  
نه‌رم و سووکیی با، بارگرانیی دار  
خه‌یر و خوشی زۆر ده‌غل و دانی باش  
دانه‌وتله‌ی چاک نيسک و نوک و ماش  
ده‌شت و ده‌ر هه‌مووی به‌ میوه‌ ره‌نگاو  
به‌زیوی و ئه‌روو هه‌نگاو به‌ هه‌نگاو  
دنیا هه‌ر وه‌کو کۆریای پاره‌  
ژین و خۆشی بوو له‌ لادی و له‌ شار  
ئسته‌یعماره‌که‌ی سه‌رما و سه‌غله‌تی  
له‌ویجدان به‌ش له‌ شه‌ره‌ف په‌تی  
وینه‌ی ئامریکا په‌لاماری برد  
له‌ گوین کۆریا ژه‌یر و ژووری کرد  
میکرۆبی شه‌خته‌ی له‌ مه‌زایه‌ چاند  
بۆمبای کلوانی به‌ سه‌ردا ره‌ژاند  
دوو عه‌بدی سه‌رمان گرانه‌تا و سیل  
وه‌ک بۆ خودای شه‌ر «شۆمان» و «چه‌رجیل»  
منالیان ئه‌کوشت به‌ند و به‌سته‌له‌ک  
پیشه‌یان کړۆست که‌رویشک و ده‌له‌ک  
بولبول چۆلی کرد بۆ کونده‌ بوومان  
قه‌له‌ره‌ش ده‌قیری به‌وه‌ «تروومان»

داواى مىردن و بى نانيى دهكرد  
 ئارهزوى چۆلى و ويرانىي دهكرد  
 بۆ چاوهى ئاگر برپا دار له دهشت  
 جههندهم نرپا له جيگهى بههشت  
 سهرمما به زولم و دزى و كوشتار هات  
 تاجه مى «يالتۆ» ي دهمه و بههار هات  
 \* \* \*

باى شه ماله كهى ئاواتى پهنج بهر  
 بهزهىي بزوت خۆى كرده له مپهر  
 وهك هيىزى سوپاى چينى ئازا و زۆر  
 سهرمماي پهبينا كردى «ماك ئارتور»  
 سهنگهري رنووى پماند به سهردا  
 ژههري كرده دهم سهرمماي نامهردا  
 كوژرا كانوون و شوبات و ئازهر  
 بوو به ئۆف نه نه و مامپير و مازهر  
 چهكى سهرمما و سۆل گيژ و كرپوه  
 خۆى نه گرت له بهر باى خاكه ليوه  
 \* \* \*

ئهمرۆش له جيژنى يهكى ئه يارا  
 شه پگه رمه له ناو سهرمما و بههارا  
 وشكه سهرمماي كۆن پزبوى بن شر  
 بههاري تازه و بههيىز و له گوپ  
 دياره تا كهنگى سهرمما ده ميى  
 دياره چۆن بههار گول ده ويى

دنيا ده بېته خوښی و هه زانی  
ئیسټیعمار که چوو دیت کامه رانی

\*\*\*

یه که می ئه یار جیژنی کریکار  
رؤژی له زینی ده زگای ئیسټیعمار  
کونه په رستان که پیت کافرن  
بو پاریزگاریت لاوان حازرن  
دلت نه میننی بلایی بی په نام  
ئاوړیک بده وه له چین، له قیستانم  
له کوړیای ئازا و بۆرما و مه لایو  
وا خوین به خشینه بۆژیانی تو  
قه لای کریکار بهرز و پته وه  
په نای ناشتی و خوشییان مه سکه وه

\*\*\*

یه که می ئه یار هومیډم وایه  
تا ئه یاری تر بمری سه رمایه  
تروومان بچی به دهردی هیستله  
دهرچن له قامووس «ماگی» و «پۆکیفلر»  
ریشه کهن بکری داری ئیسټیعمار  
شهره ف و نامووس نه دري به دۆلار  
دنیا یه ک دابی پر خوښی و شادی  
دهسته لاتدار بی هیزی ئازادی

گهلان ئاسنيان بکهن به گاسن  
برا بن ههموو يه کتر بناسن

\*\*\*

بههوی شهري کورباوه سالی ۵۲ له بهغدا نووسیومه:

### سهلام ئازاد بوون

نه سیم گهر دهچیه رۆژههلاتی دوور  
سهلامم بکه له کورباي سوور  
ببینه لاشهه ی ژن و منالان  
له مهزرای دیراو به خوینی پالان  
سهلام له دتهات له شاری ویران  
که هیلانه بوون بۆ بیچوه شیران  
گوی گره له ناله ی بی دایک و بابان  
ژنی بی خاوهن پیاوی بی کابان  
بسر فرمیسکی برسی و فقهیران  
سهری بکیشه مهکوی ئه سیران  
که وا گیان دهدهن به نووکی نیران  
خیزانیان بی مال، مالیان بی خیزان

\*\*\*

سهلام له لاوی شیمالی دلیر  
ههلهپه و نه عهرته ی وهکوو بهور و شیر  
سهبا زانیوته ناوی ئه و لاوه  
تا دنیا و میژوو مایی ههرماوه؟  
کاوه به کوتکی کردی «کووده تا»



سەرە ماره‌كه‌ی «زه‌هاکی» كوتا  
لاوی كۆریاش به‌ كوتك و داسی  
زۆر جوانی زانی له‌ خوینمژ راسی  
ئهم لاوه‌ پشستی زۆر كه‌ری شكاند  
قه‌لای هه‌یبه‌تی ئامریكای رماند  
ئهم لاوه‌ به‌خوین نامه‌ی ئازادی  
نووسی و هه‌لی كه‌ند ریشه‌ی بیدادی  
هه‌نجنی سه‌ری ماری ئیستیعمار  
كوشتی هه‌رچی دای شه‌ره‌ف به‌ دۆلار  
پروگه‌ی ئیرتیجاع ئامریكای قه‌وی  
له‌ راست ئهم لاوه‌ چۆکی دا زه‌وی  
خوینه‌ سه‌وزه‌كه‌ی ئه‌نگلۆ ساكسون  
رژتی به‌ گالۆن به‌ تۆن به‌ كامیۆن  
ئاوری ئازادی دایه‌ به‌ر مه‌نجه‌ل  
بۆ مافپاریزی كردی به‌ دووكه‌ل  
شازده‌ ده‌وله‌تی له‌ ناودا كۆلاند  
میلیۆن سه‌روپیتی به‌ نیزه‌ كپاند  
له‌ ناو ئه‌و دیزه‌ نه‌سه‌یم بپروانه  
زۆرتر، به‌ تام تر، سه‌ری توركانه  
كه‌سیك شه‌ره‌فی به‌ دۆلار فروشت  
ئاخری له‌ داخان ده‌ستی خۆی كروشت

\*\*\*

سه‌لام کۆریا، سه‌لام به‌یان ږوون\*  
 سه‌لام نازادی، سه‌لام نازادبوون  
 نه‌ی لای کۆری به‌ره‌و پېش بـزـوـو  
 پیاو چاکی دنیا ده‌گه‌ل تۆن هه‌موو  
 سه‌لام نه‌ی هیـزی سه‌لامی چینی  
 سه‌لام نه‌ی لای سوپای قیتمینی  
 سه‌لام نه‌ی مۆسکۆقه‌لای نازادی  
 په‌نای هه‌ژاران سه‌ره‌چاوه‌ی شادی

\*\*\*

به‌غدا ۱۵ / ۶ / ۱۹۵۳ - نه‌م شیعرا نه‌ له ژماره‌یه‌کی کۆواری «رژگاری» ی پارتیدا چاپ کراوه:

### کورد بیکه‌س نییه

ږۆژی خو‌شیت هاته ئاسۆ نه‌ی گه‌لی خه‌مباری کورد  
 ږۆژه‌لات ږۆشن ده‌کا شه‌وگاری تال و تاری کورد  
 کۆتری پیکاسۆ که موژده‌ی هیمنی هی‌نا گوتی:  
 مرد به‌سه‌ر چوو ږۆژی ئیستیعباد و ئیستیسماری کورد  
 که‌وته له‌رزه ته‌نبه‌لی خایین به‌گه‌ل، می‌شک و دل‌ی  
 تونده‌ پیشه‌ی داکوتا هی‌زی ږۆلیتاری کورد  
 هی‌زی ئیستیعمار که هی‌ندیک مفت‌ه‌خۆری زگزلن  
 چه‌رمی ملیان خو‌ش ده‌کا زۆر زوو ته‌ناف و داری کورد  
 زوو ده‌بی ئاسنگه‌ر و جوتی‌ر به‌ کوتک و داسه‌وه  
 هه‌ل‌ب‌رین بوکتن به‌ جووت نه‌ستۆ و سه‌ری به‌دکاری کورد

\* کۆریا: به‌یانی ږووناک.

نایه‌لین فاشیستی وه‌حشی ئامریکای داخوازی جه‌نگ  
 بیدنه بهر بۆم منال و مال و لادی و شاری کورد  
 کئی ده‌لێ کورد بیکه‌سه؟ گشت ئاشتیخوازانی جیهان  
 خیرخواهی مو‌لکی کوردستان و خه‌مخواری کورد  
 هیند و چین و کۆریا بۆ کورده‌واری جه‌نگ نه‌که‌ن  
 کرم‌لینه و هی‌زی چین، پشت و په‌نا و داژداری کورد  
 لاوه‌کان هه‌رکاتێ جی‌ژنی پۆژی ئازادی ده‌که‌ن  
 بینه‌وه بیرتان هه‌ژاریک، شاعیریکی زاری کورد  
 داوه‌تیکی ره‌شه‌له‌ک بگرن له ده‌وری گۆره‌که‌م  
 یه‌کتی ماچ که‌ن به یادم دلبه‌ر و دل‌داری کورد

\*\*\*

بوخاریست ۲۷ / ۷ / ۱۹۵۳: چوومه فستیوالتی لاوانی جیهان له رۆمانیا. له‌وێرا ئه‌م شیعهره‌م وه‌ک  
 نامه‌یه‌ک بۆ خێزانم نووسیوه‌و به‌ نه‌شمیل ناوم بردووه‌.

### نه‌شمیل

نه‌شمیل کچه‌ کورد ئه‌ی باوه‌فا یار  
 چاوکال، خوێن شیرین، نازک و نازدار  
 په‌روه‌رده‌ی ئاووه‌ه‌وای کوردستان  
 گو‌لی سه‌رچل و شه‌مامه‌ی بیستان  
 جوانیت وینه بوو له‌ناو هه‌والان  
 خه‌نده‌ت سه‌د دلی ده‌برد به‌تالان  
 وا تو‌وه‌وت ساله‌ فرمی‌سک ئه‌پێژی  
 له‌ دوور وه‌ته‌نیم سو‌یری ده‌چێژی

کولمی سوورت بوون به گهلای پاییز  
ژاکاوی و شیواو له دووربی نازیز!

\*\*\*

نەشمیل ئەو دەردهی له توه له منیشه  
داری سه‌بووریم دهرهات له ریشه  
منیش وه‌کو تو هه‌ناسه‌م سه‌رده  
ژینم هه‌میشه هه‌مپرازی دەرده  
دل خوین و چاوم ئەسرین دەرژینن  
دوور ده‌ستیت به‌ندی جه‌رگم ده‌پسینن  
نەشمیل سه‌به‌بکار به‌کۆی زووخال بئ  
ئیس‌تیعمار وه‌ک من ویرانه‌مال بئ  
تۆی بیه‌ژن کرد کورتنی کرد هه‌تیو  
منیش دهره‌ده‌ر، بئ جی‌گاو بژیو  
به‌لام که ژیاوم، ژیاوم به‌ئه‌مه‌ل  
وا رۆژی ئەمه‌ل هاته‌ده‌ر له که‌ل  
به‌کوردی ده‌لین "به‌ری ته‌نگانه  
کورته" مه‌سه‌لی کوردانه، جوانه  
زۆری نه‌ماوه تووش ببین شادی  
کوردیش هه‌لده‌کا ئالای نازادی  
هه‌رچی رۆژینرا له فرمیسک و خوین  
کوئه‌بئ و به‌دکار تییدا ده‌خنکین  
نەشمیل ئەو رۆژه نه‌ما ته‌نیا بین  
بئ که‌س بئ داژدار بئ جئ و په‌نا بین

ھومبیدمان نہبی بہ فریادہسی  
 دہنگی کورد نہگا بہگوئی ہیچ کہسی  
 نہما تۆ کوردی نایہمہ یاریت  
 دوعات لی کراوہ نایہ پزگاریت  
 نہما "کئی پدنگی پدشہ یان ئەسمەر  
 بۆ پیاوی سپی ببیتہ نۆکەر"  
 پدش و سوور و زەرد، سپی و گەنم پدنگ  
 وا ئیستا یەک دل، یەک زمان، یەک دہنگ  
 بۆ داوای ئاشتیی و سەلام دەخروشن  
 بۆ براہیتیی گەلان دەکووشن  
 \*\*\*

نہشمیل بریا تۆش بوای ئیستہ لەلام  
 وەک من بت دیبا کۆمەلای سەلام  
 لە ھەموو جەسن و زمان و دینی  
 ھەرچی پیاوچاکن لەسەر زەمینیی  
 نوینەریان لێرە دەست لەدەست دەکەن  
 خوینپێژی و زوڵم و زۆر بەریەست دەکەن  
 دەریایەک شەرف شەپۆلی دەدا  
 شەر ھەلایسیین چۆن خوولی دەدا  
 نایەلن کورمان بکوژری لە شەر  
 پئی بکەنە بەسیہ چاوی سوور و تەر  
 کہ تۆ مەنشووری سەلامت مۆر کرد  
 نووکی قەلەمت شەیتانی کۆر کرد

بۆمبا فرۆشان، چهته و پیاوکوژان  
 خاوهن سهرمایه‌ی خوینی گهل مژان  
 لهو کۆخه‌ی ئهوان پرووخاندیان به بۆم  
 چه‌ند هه‌ژاریکی وه‌کوو خۆت و خۆم  
 قازیبیه و یه‌ک یه‌ک دیته به‌رده‌ستی  
 هه‌رکس هه‌قی خۆی ده‌نینه مستی

\*\*\*

مه‌لی کۆخی مه‌ته‌نگه و ئهوان زل  
 تی‌وه ناچی ئه‌و شان و زگ و مل  
 گهر داد ئه‌ستینی به هه‌ق بیته جی  
 وشتر به‌کونی سوژندا ئه‌چی  
 مه‌لی ده‌س ناده‌ن قه‌لایان به‌رزه  
 عاسمان پرووشین نایه‌نه له‌رزه  
 باوه‌رمان پتر به‌رز و قه‌وییه  
 له راست سباتمان عاسمان نه‌وییه  
 مه‌لی به‌فرۆکه ده‌رده‌چن له‌چه‌نگ  
 خۆده‌شارنه‌وه له‌جیی په‌ش و ته‌نگ  
 هوردووی کرێکار به‌هیز و نه‌مر  
 ئه‌وان که‌رویشک به‌عه‌ربه‌گر  
 چاومان وافی‌ری په‌شی زیندانه  
 ده‌بندرینه‌وه هه‌رکوی جی‌یانه  
 که نه‌ما تووی خوینمژ و زۆردار  
 دنیا ده‌کریته به‌هه‌شت و گولزار

كۆشكى دە قاتى ئاغا بەش دەكرى  
 ئىمەش چاويكمان خانوو پى دەبرى  
 نەشمىل من و تۆش بى ترس دەژىن  
 منالمان دىنە گەشكە و پى كەنىن  
 لىيان دەگەرپىن كوردى بخوئىن  
 بەزمانى زگماك يەكتەر بدوئىن  
 كە كۆمەلى وا كۆئەبىتەو  
 ئالاي كوردانىش دەشەكىتەو

\*\*\*

بەغدا ۱ / ۵ / ۱۹۵۴: بەھۆى جىژنى يەكەمى مانگى مايۆى سالى ۵۴ گوتراو

### سوئندىكى گەورە

لە خەو راپەرن كى كرىكارە  
 مەچنە كار ئەمپرۆ يەكى ئەيارە  
 خەبەر بنىئىرن بۆ نىزىك و دوور  
 كۆۋەبن، ھەلكەن ئالايەكى سوور  
 ئاسنگەرئى بى كوتكى لە سەر شان  
 رەنجبەرئى خۆى و داسىكى دەم پان  
 لە دەورى ئالا سىروودى جىئىژن  
 بەئاھەنگى بەرز تىكرا بىئىژن:

\*\*\*

ئەى سەرمایەدار پىسى پارە زۆر  
 سىپى لەش، دلپەش، زگزلى خوئىن خۆر

تەنبەل، تەۋەزەل، ترسەنۆك، خوتپى  
 بان بانكى نووستوۋى سەر كۆمەي زىپى  
 تاكەي تا كەنگى دەكوۋى، دەپى!  
 ئىمە بەۋ پارەت دەفرۆشى، دەكپى!  
 چۆن من شىھو و پۆژ ئارەق بىپىژم  
 قەت تامى چەۋرى و شىرنى نەچىژم!  
 چۆن گەنم چىن بىم شىك نەبەم ناننى  
 چ دىنىك ئەمەي بەراست ئەزاننى!  
 دەسكارى من بى كۆشك و سەر سەرات  
 كەچى جى خەۋى لە من بى قات!  
 حەرىرى بەرتان من پىستىم چىنم  
 ئىۋەم پۆشتە كىرد ھەر خۆم چىنم!  
 تاكەي دارتاش بىم بى دەرك و كورسى  
 جۆلا و جوتىر بىم بى دەرىپى و برسى؟  
 تاكەي فرمىسكى ژن و مىندالم  
 ئارەقى پۆتوۋى پەنجى چەند سالىم  
 دەدەي بە ئارەق خۆت سەرخۆش دەكەي!  
 من نەخۆش دەكەي خۆت بىھۆش دەكەي!  
 ئەي زالىم دىنىم بە پىچ و دەۋرە  
 بلەرزە و بىيە ئەم سۆيىندە گەۋرە:

\*\*\*

سۆيىندىم بە يەكەم جىژنەكەي ئەيار  
 سۆيىندىم بەھىزى چىنى كىركار



سویتندم به چرچ و لۆچی ناوچاوم  
 دهستی قه‌لشاوم، لاقی سواوم  
 سویتندم به و باسکه کوتک ئه‌وه‌شیینی  
 سویتندم به و پشتیه‌ی کۆل ئه‌رفیینی  
 به‌گاسن، به‌داس، به‌شانی به‌قور  
 به‌په‌سته‌کی کۆن، به‌چۆغه‌له‌ی شر  
 سویتندم به‌ره‌نگی زه‌ردی بی‌نانان  
 سویتندم به‌نووستووی شه‌و له‌کۆل‌نان

\*\*\*

به‌شۆر‌ش‌گی‌پری ئوکتۆبری مه‌زن  
 پاله‌وانانی هه‌رگه‌یی‌ز نابه‌زن  
 پارێزگاران‌ی ست‌تالینگ‌راد  
 گیان‌فیدایانی سۆفیاتی ئازاد  
 سویتندم به‌لاوی کۆریا به‌چین  
 به‌زه‌بر و زه‌نگی لاوانی قی‌ت‌مین  
 به‌و توونس‌ییانه‌ی له‌به‌ندا رزاو  
 سویتندم به‌زه‌نگی، به‌رمبی ماوماو  
 به‌و خویته‌ی پردی به‌غدای کرد ره‌نگین  
 به‌راپه‌رینی کانون و ته‌شرین  
 به‌و تووده‌ی ناوی کرد له‌دنیادا  
 به‌وانه‌ی کوژران له‌مه‌هابادا  
 سویتندم به‌بارزانی چۆل‌کراو، سووتاو

به قودسی و عیززەت، خەیرۆللا و خوشناو  
 سویند بە ئاشتی، بە کۆتری سەلام  
 بەژین و خوشیی گشتی و بەردەوام  
 هیچ سات و کاتی دەس هەلناگرم  
 یان هەق دەستی نیم یان بۆی دەمرم  
 «ماکاریسی»، «دالاس»، «دەویت زەناوێر»  
 بە مانگ وەرپنیا بێ سوودە، بێ خێر  
 تێم بەردەوی هەزار «کای» و «سینگمان پری»  
 ئاواتی دواڕۆژ هەر دەهینم — دی  
 بۆمبای میکۆب و هیدروژین، ئاتۆم  
 دەیخەمە ملت و دەتھاویمە گۆم  
 دە هیندە دیکەش وەک زاهیدی و شات  
 نووری و بهیار و مەلای پیساوات\*  
 هاکا توانەو بوونە بەفری پار  
 هەر پایەدارە هیژی کـرێکار  
 لافاوی میژوو بە گۆرە و تاو  
 پیسی و پری و پووش ئەخاتە لاو  
 بەزم ئەگرین لەسەر گۆری زۆرداران  
 دنیا دەبێتە جیژی هەزاران  
 \* \* \*

---

\* پیساوا: نیاز پاکستانه.

بەغدا ۲۱ / ۳ / ۱۹۵۵ - بەھۆی جیئینی نەورۆزەو بەنھیتی لە مائە دۆستیک بانگ کرابووم، ئەمانەم

نووسیوە:

### شۆڕشی خۆ کرد

تا دوینی دنیا پر لە سەرما و سۆل  
بەفر گرتبووی دەشت و چیا و دۆل  
رەنگی گۆل، دەنگی بۆلبول دڵخۆشی  
پیتی دا درابوو پەردەى خامۆشی  
ژینی هەزاران نەمامی ئازاد  
بەزۆری سەختی شەختە چوو بەرباد  
حوکمی پۆلیسی چلەى ناھەموار  
قەل و کوندەبووی هینایە سەرکار  
دەقرین بۆ قەربوون، بۆ مەل و یتیرانی  
بۆ درێژبوونی ژبانی زستتانی  
کۆ ناوی کۆتر و سورگۆلی دەبرد  
بەچنگ و دندووک چاویان دەرنەکرد  
بەلام مەنشووورە بەفر ئەچیتەو  
پووی رەش بۆ خەلووز ئەمینیتەو  
وابای وادە هات سەرمما تەواو بوو  
گۆلزار پرتاو بوو، قەل بێ کلاو بوو  
شۆڕشە ئەمڕۆ هەور ئەگرمینی  
باران دەپژینى، بەفر دەمیرینی  
کوند و یتیرانە مەل، قەل قەپەى بپا  
سەرمما داواکەر دەهۆلی دپا

نیشانگهی سهرما و شهختهی دنیاگر  
نهماوه غهیرهز دوو کیلی قهبر

\*\*\*

شۆرشه شۆرش، کوتر نه گمیینی  
گیا سهر دهردینی، گول خوی دهنوینی  
نهرخهوان ئالای شۆرش له سهر شان  
سو پای میلاقه و سوپسن گرتی سان  
بولبول و قومری سروود نه خوینن  
پیردار له خوشیان سهر رادهژینن  
قاسپهی کهو له کیو، تهقلهی باز له دهشت  
تا کوردستان بی له کوپیه بهههشت؟  
سازو ئاوازی «میروو» هزار دهنگ  
سهده هزاران گول به هزاران رهنگ  
وهنهوشه مل کز نه رگز دیده مهست  
لاسایی دهکهن ژیر دهست و سهربهست

\*\*\*

پاشای نهوبههار له سهر تهختی گول  
نهمرۆ رووی کرده بولبولی سه رچل  
وتی "کوردستان وا ژیا یه وه  
زیندوو بوونه وهی کوردان مایه وه  
ههروهک نه ورۆزی کوردهکان ههیه  
ئاخۆ نه ورۆزی ئازادییان کهیه!"

\*\*\*

به‌غدا ١٢/٧/١٩٥٥- فستیوالتی لاوانی جیهان له‌وارشه و ده‌به‌سترا چهند براده‌ریکی کوردیش به‌ره و  
وارشه و ئه‌چوون بۆ هاوار کردنی کورد، منیش ئه‌و شیعرا نه‌م پێدا ناردن که له‌وێ بیخوێنه‌وه:

### نامه بۆ وارشه و

کوردیکم ده‌وێ چاپک و پتـه‌و  
سه‌فه‌ریک هه‌یه بۆم بکا به‌ شه‌و  
نه‌هێلتی تورک و عه‌جه‌م بزانی  
داگیرکه‌رانی له‌ کوردستان  
مال له‌ خانه‌خوێ هه‌رام کراوه  
مه‌سه‌لی کورده و له‌ کورد رووی داوه

\*\*\*

پێشان بچیته شاری مه‌هاباد  
تلیشی بیینی له‌و داری بی داد  
ئه‌و داری قازی و سه‌یفیان پێداکرد  
جمه‌هوریه‌تی کوردیان پێ لا برد  
بچته ئاگری داغ نی‌زه‌یه‌ک بیینی  
ژه‌نگی هینابی به‌ دلۆپی خوێنی  
کام خوین! خوێنه‌که‌ی لاوانی کوردی  
له‌ پتی ئازادی مردن به‌ مه‌ردی  
ئه‌و کورده‌ی گیانیان به‌ ئاواته‌وه  
ئێستاش له‌و کی‌وه ده‌نگ ئه‌داته‌وه  
ئه‌و دار به‌و نی‌زه‌ داده‌ن وه‌ک قه‌له‌م  
قه‌له‌می هه‌ر خوێ هاوارکا به‌ ده‌م  
خوێنه خه‌سته‌که‌ی کورده بارزانی

که ئیستعماربان به سهگ ئەزانی  
 بهئاوی چاوی کـوـر کـوـژراوانی  
 بهر دەرکی سههرا له سولهیمانی  
 شل بکریتهوهوه لیک دری تهواو  
 بکریته کهللە مستهفا خوشناو  
 له جلکی شپری ههتیویارهکان  
 یان دهریهدهر و شاره و شارهکان  
 پیتالێ بین بهو خوین و خامه  
 ههژاریکی کورد بنووسی نامه  
 کوتریکی سپی تیژبال، به سهه رهو  
 نامه بهریته کۆنگرهی وارشهو

\*\*\*

لاوانی دنیا، پیاوچاکانی مهرد  
 شهریفانی ههرد، سافانی بی گهرد  
 زۆر ملیۆن کورد له ئاسیادا  
 کۆنتری گهلان له پرووی دنیادا  
 وهحشی ئیستعمار لهسهریان زاله  
 بریویه ریگهی ههناسهه و ناله

\*\*\*

زمانی زکماک مهنع کراوه  
 دەرکی خویندیمان لی داخراوه  
 دهرمان و دوکتۆر بۆته ئەفسانه  
 لێدان و قههچیی له جیی دهرمانه

سیلاوی نهوتم، پهیدا بووی خاکم  
 تووتنم، گهنم، خه رجم، پیتاکم  
 دهچیته «ستی» و «وال ستريتته وه»  
 سه ديه کی بۆمن ده گه ریتته وه  
 ئه ویش ده ستبه ندی بۆمن پی ده کپن  
 یاخو تیغیکه سه رمی پی ده برن  
 یاخو بۆ زیندان، ده مخه نه ناوی  
 یان بنکه ی شه ره و مه تاری ناوی  
 کیوانمان هه مووی کرایه سه نگه ر  
 هیزی شه ر و شوړ لیتی ده خا له نگه ر  
 موساعه داتمان هه رتوپه و تفه نگ  
 لاومان ده کرینه دهسته چیله ی جه نگ  
 چه ک فروشان ی شه ر هه لایسیین  
 له ژیری گه لان گه لیک ده ترسیین  
 له نیسیی خو بان ده سله مینه وه  
 له گمه ی کوتر ده ره وینه وه  
 زمان هیمنی بلتی ده یی برن  
 قورعان سه لامی تیابی ئه یدرن  
 ده ستی بنووسی وشه ی ئاسایش  
 توند ئه کری له ناو که له پچه و قایش

\*\*\*

به لام بی گومان خه یالیا ن خا وه  
 مه ودا نه ما وه، کاریان کرا وه

لێـدـان و بهـند و زبـندان، زگ درین  
قهـناره و قهـبرو کـوشـتن و برین  
دهـرمانی دهـردی ئیـرتجـاع ناـکا  
بارپـتی ههـلاتن بۆ خـۆی پهـیاـکا

\*\*\*

لاوانی کوردیش لهـسهـر ئهـو حالهـش  
لهـگهـڵ ئهـم ژبنهـش، ئهـو پۆـژه تـالهـش  
دهـست درێـژ دهـکهـن بۆ دهـستی ئیـوه  
سوینـد ئهـخۆن لهـسهـر مهـبهـستی ئیـوه  
تا تهـپایی خـوین لهـپهـگیان دا بـی  
تا شهـپ ههـلگیرسـین لهـ دنیا مابـی  
بهـبـی مـاندوو بوون بـی شـلی و سـستی  
تیکۆـشن بهـگیان لهـ پـتی سهـربهـستی  
نهـک ههـر سهـربهـستی خاکی کوردستان  
بهـلـکو رزگاریـی ههـموو ژێـردهـستان  
ئیـوهـش ئهـی لاوان نامـه، هاواریک  
لهـو کورده زۆره باسیـک، پرسـیاریک  
کوردیش وهـک ئیـوه تیرهـی ئینسانـن  
شهـرمه خهـبهـر و باسیان نهـزانن  
کۆمهـڵی بهـزهـی جـانهـوهـر ههـیه  
کورد که ئینسانه لـیی بـی بهـهریه  
نابـی و بـجـدانـتان بهـمه پـازی بـی  
گورگ لهـناو مهـپ ههـرخۆی قـازی بـی



له ناو گۆڤار و پۆژنامه كانا  
 له كـۆـيـوـنـهـوـدى پۆژ و شهـهـوانا  
 يادىكى بكهن له كـۆـوردى ههژار  
 قووله له گورگى وهحشى ئىستعمار  
 گهر ئيوه دهستتيك بدنه دهستم  
 ههر هيندهى له ناو زهلكاو ههلهدهستم  
 كوردم به ناوبانگ ئازا و بهكارم  
 يهك بم خهـنـيـمى ههزار نهيارم  
 دل دانه ويكم ئيوه بۆ بنـيـرن  
 مهـرگى داگير كهر بهـخـۆـم بسپـيـرن

\*\*\*

بهغدا ١٨/٣/١٩٥٦ - ههوالتيكى كورد گوتى كچيكي كينيايى ههيه له لهندهن، گۆڤارتيك دهنووسى،  
 گوتوومه شاعيرتيكى كورد شيعرى بۆ ماوماو نووسيوه، جا قهراره بۆى بنيرم و ئهويش به تهرجمهوه  
 چاپى كا، منيش ئهمانهم نووسى ناردم:

### پهيام بۆ ماو ماو

ماوماو من و تۆدوو دۆستى هاودهرد  
 بهخوينى گهرم و به ههناسهى سهرد  
 ههردوو گيرۆدهى دهست ئىستعمارتيك  
 ههردوو مارانگاز بهنيشى ماريك  
 ئه وهحشهى به دهم كينيا مژه  
 به جووته و چهپۆك كوردستان كوژه  
 من و تۆمالمان بهرهههلا و بى خيو  
 پرهنهوت و گهـنـم پر له زير و زيو

تۆ به قسه‌ی کاهین من به گفתי پیر  
 ته‌وه‌که‌ل گیر بووین، ببن خوداگیر  
 له‌یه‌کتر کوژی و دوژمنی یه‌ک بوون  
 بی‌ری یه‌ک بوون و دوژمن له‌بی‌ر چوون  
 دیوکیکی پیاو‌خۆر، فی‌لباز و به‌دکار  
 له‌ پیستی مه‌ردا گورگیکی خوین‌خوار  
 شه‌یتان له‌ پیستی مه‌لائیکاندا  
 له‌ژیر سی‌به‌ری پیر و که‌هاندا  
 شارستانیه‌تی سپیان بو‌هینان  
 گورگان که‌وتنه‌ کوژ، لب‌وزیان تی‌ ناین  
 هاتن فی‌رمان که‌ن چۆن مه‌ده‌نی بین  
 چۆن نان‌برای ده‌ستی ده‌نی بین  
 جزوو مام‌وستای سپی دز ده‌رچوو!  
 زگ‌پیری درۆ درۆی له‌به‌ر چوو  
 کال و کو‌لیوبان گشت لی‌ فراندین  
 گوشتیان برژاندین ئیسکیان کراندین  
 دزیان، بردییان هه‌ر شتی مال‌ بی  
 وتیان مال‌ خوراو به‌ کو‌ی زوخال‌ بی

\*\*\*

ئیستاش به‌ قسه‌ هه‌رخۆی هه‌قداره  
 دروسته‌ دز بی‌ خاوه‌ن هه‌زاره  
 قه‌یناکا بدزی هه‌ر نان‌ هه‌ته  
 تۆ بال‌یی برسیم پیت ده‌لی چه‌ته

تۆبۆ مەزەى ئەو جگەر كەبابى  
 مەلى ئاخ و ئۆف دەبىيە ئىرهابى  
 ئەوان بە بۆمبىبا بمانكوژن چش  
 وەحشىن بەمىشيان ئىمە بلىين: كش  
 گەر بخنكىين كۆرپە ساواكەم  
 دەبى من بچم بووردن داوا كەم  
 تا كۆرى بۆر و رەشمان خنكاو  
 مامۆستاي سىپى دەستى ئىشاو  
 گەر بستىمەو تەفیان لەسەر پروم  
 هېشتا هەر كىيىم، ئەدەب فېر نەبووم  
 گەر نان بپا و خانە بەربادىن  
 قەيناكا، لەگەل دنيا ئازادىن  
 خانەویرانى، شەقى لە خەم دە  
 دل خوشن خەلكى «داونىنگ رەقەم دە»  
 گوئ مەدەرى خۆت كە پروت و برسىت  
 خوش رادەبویرن خەلكى «وال ستریت»  
 گەر كورد و ماوماو بەبى رۆن كویرن  
 خو «دالس» و «ئیدن» تەسەل و تیرن

\*\*\*

گەر دىموكراتى و ئازادى گەلان  
 ئەمەيە، خۆزگەم بە ورچى تەلان  
 كەنگى قانوونى جەنگەل و ابوو  
 چ جانەوهرىك ئەمەى خواردوو!

ئەگەر ئازادى ماناى ھەر شادى  
بۆبەھىيان بى، تف لە ئازادى

\*\*\*

برام خەم مەخو دەوران دەورانە  
ھاكا تىك چوو ئەم دەور و دووكانە  
قانۇنيان تفى سەربەرەو ژورە  
مەرگى سەگى ھار مەشھورە سوورە  
ئەو خوینە ئالەى ئەوان لە تەنمان  
پژاندىان لەسەر خاکی وەتەنمان  
لاشەى لاوانى لە خویندا شتە  
دەدپىرئ کەوا خراونە بن گەل  
ھەربىنا شىن بوو، بوو بەگولئى سوور  
بۆنى ئازادى دا نزیك و دوور  
نەمامى بالائى شەھىدانى لاو  
گوردانى كوردان مەردانى ماوماو  
ئەو شەھىدانى سەربەست و ئازاد  
چ لە نايرۆبى يان لە مەھاباد  
بەرز دەبنەو و دەبنە سىيەدارە  
پىيان دادەكەرى ھەرچى بەدکارە  
ئالائى ئازادىيان لەسەر ھەل دەكەرى  
شوقى ئازادى دنيا دادەگەرى  
ناترسىين خوینمژ بىنەو سەرمان  
دەبنە کوتک و داس، پمب و خەنجەرمان

ئەوسا ھەموومان خوش پادەبوتىرىن  
لەشوتىن ئىستىعمار نەفرىن دەنئىرىن

\*\*\*

قبور البيض، «توربەسپيان» سووريا، ۱۹۵۶/۷/۱۰

### سرود

وہ تەن سوئىند بە کىتواتى سەر بەرزى تۆ  
وہ تەن سوئىند بە داھاتى سەد تەرزى تۆ  
ولات سوئىند بە بەفرت بە خوشىيى ھەوات  
بە نەفەتت بە ئاوت بە دەجلە و فورات  
ھە تا قەترە خوئىنىكى تەر شک دەبەين  
بە قوربانى ئازادىي تۆى دەكەين  
کورانت لە پىي کوردەوارىي مەزن  
لە کوژرانى سازن بە لام نابەزن  
سەر و مال بە قوربان دەکەين گشتمان  
لە پىي سەر بە خوئىوونى تۆ نىشتمان  
عەرەب، تورک و فارس لە سەر خاکی تۆ  
سى درکن لە سەر سىنە کەي چاکی تۆ  
ھەچى خوئىنمژى کورد و داگىرکەرە  
کفن ھەلگرن با پرووہ و مەقبەرە  
ئەبى خواردنى ئىمە دەرکەن لە دل  
چەقۆ گەيىبە ئىسقان و خوئىن ھاتە کوئل

ده‌می خه‌نجهری تیژ و مووکارمان  
 گه‌لی تینووه بو‌خوینی به‌دکارمان  
 سه‌رومال به‌قوربان ده‌که‌ین گشتمان  
 له‌پیتی سه‌ربه‌خو بوونی تو‌نیشتمان  
 له‌رووی دو‌ست پرووخ‌وش و گه‌ش هه‌ر منم  
 له‌رووی دو‌ژمنی مه‌وته‌نم مردنم  
 گه‌زه‌نفۆن و شی‌ردل ده‌ده‌ن شاهیدیم  
 که‌ شی‌ری شه‌ر و کو‌تری ئاشتیم  
 به‌دۆلاره‌وی ویستی دنیا گری  
 یه‌قین خو‌ی ده‌تۆپیت و کورد نامری  
 هه‌زار سو‌پندی به‌غدا وه‌کو پووشه‌ لام  
 له‌سه‌ر زۆرکه‌ران مه‌رگه‌ هیزی سه‌لام  
 سه‌رومال به‌قوربان ده‌که‌ین گشتمان  
 له‌پیتی سه‌ربه‌خو بوونی تو‌نیشتمان

\*\*\*

سووریا، قبور البیض، ۲۱ / ۴ / ۱۹۵۷ - نزیکه‌ی ۳ سال له‌ کوردستانی داگیرکراوی سووریا په‌نا  
 نوشینی خانه‌دانی حاجو‌ئاغا بووم و ئه‌وان به‌ختیویان ده‌کردم. له‌و ماوه‌یه‌دا مه‌م و زینم وه‌رگه‌تیا سه‌ر  
 موکریان‌ی و کۆمه‌له‌ شیعی‌تکم به‌ناوی «به‌یتی سه‌ره‌مه‌ر» له‌چاپ دا و ئه‌م په‌سه‌ندی به‌هاره‌ و چه‌ند  
 شتیکی تریشم هه‌ر له‌وی نووسیوه‌:

### من و بولبول

بولبول ئه‌ی یاره‌که‌ی دێرین  
 خونه‌چیلانه‌ی دندووک زێرین  
 هاو‌فهردی زووم بو‌هه‌ژاری

ھاوړپټی پېشـووم له دلداری  
 وهـبیـرت دى پایزی پار!  
 ږهـشـپـوـشـیـی دهشت و زهردی دار  
 گـڼـه و گـڼـهـت له با دیـوـو!  
 هـهـوای پېش تهرمی شادی بوو  
 دهـیـدا خـشـپـهـی گـهـلـاړـيـزان  
 خـهـبهـری مـهـرگـی نـاړـيـزان  
 بهـڅن و بالای نـیـرگـزى مـهـست  
 له گـیـرهـی گـزـرـهـدا پـی پـهـست  
 سـوړـسـنـه و مـیـلـاـقـهـی زهرد و سوور  
 بوونه دهـسـتـهـچـیـلهـی تـهـنـدوور  
 کـلـوه بهـفـرـی درشت و ورد  
 چـوـن سـهـرـزـهـویـی کـفـن دهـکـرد!  
 کـوـنـدـهـبـوومـه و قـهـلی ږوړهـش  
 کـهـله پوړیان دهـکـردن بهـش  
 مـن و تـوـی بـرـسی و بـی پـهـسـیـو  
 له کـوـنـجـی خـزـیو بـی بـڅیو  
 دهـگـرـیـاين به بانگ و هاوار  
 بـوـخـوـنـچـه بـو گـول بـو بهـهار

\*\*\*

نهـم گـوت هـهـتا سـهـر وا نـاـبـی!  
 چـاوـت له بهـزـهـیـی خـوـاـبـی

بېروانه له بای شه مـالـی  
 سه رمایه ی سه رمای پامالـی  
 سه رمایه داری سه رمایه  
 بی سه رمایه و بی سه رمایه  
 ریژنه بارانی ئازاری  
 ئازار بوو له زستان باری  
 دوو پۆلوو کهوتن له حووتا  
 پیشی سپیی چلان سووتا  
 گرمیی ههردوو گرمه ی ههوران  
 شوړشی بوو گوړیان دهوران  
 تهرزه ی گرد و خوناوکه ی ورد  
 چاوی کپتوه ی سپی کرد  
 تهزوی پیـرتـن کـوژاوه  
 ئاویان له جی مالـی ناوه  
 پوژ کهوته کوشکی کاوری  
 گیسکی مسیان بو سه ربی  
 بهدنگی زولالـی بو قـان  
 سه رچاوه ی دل ناسک تو قـان  
 قـوړاوه سـووری به هاران  
 دهـر مـانـه بو دهرده داران  
 پای مالـی پووش و چیلک و چال  
 جیژنه و دهبی خاوین بی مال



### زەماوەندە

نەورۆزەى زەردى زىڤىنە  
زەردەى لە لىوان ببىنە  
بەناز پى لە زەوى دەنى  
بەرەو نەورۆز پى دەكەنى  
گەزىزە مەورۆدەى هیناوە  
پىش پەيكى گىابەند و خاوە  
هەر بىنى شای بەهاری  
دوو بووكان دىنى بەجاری  
ئەرخەوان بووکی نەورۆزە  
دەشت لە نىسانى پىرۆزە  
گۆزەندە و خوشى دڵانە  
بەزمە و ئاهەنگى گولانە  
شایلۆغان لە مالى شا بى  
دەبى چ بى و چى تىبابى!  
سەيرى بکە لە گولزاران  
تىپ تىپى ناسک و نازدارن  
کەسک و سوور و زەرد و عابى  
قاوەبى و شىن و عەننابى  
نەباتى و ئال و کال و گەش  
سپى و مۆر و بنەوش و پەش  
رۆنىاسى و خاکی و پەمبەبى  
بۆر و سپات و سورمەبى

رازاوهی پهنگی خواکردن  
 لهو سهر زه ماوهنده گردن  
 سوسه نهر و مالزچه و گول  
 میخه کی و لاولاو و سونبول  
 تیکه ل بوون وهک که زی یاران  
 لیک هالان وینهی دلداران  
 کوپی بهیبوون و هه لاله  
 له کن نیگرگی چاو کاله  
 سوپسینه و بیژان و بهرینه  
 نه شه و گه شهی ههردوو بونه  
 که له م کاشوور و گوزه روان  
 کوا جوان بکوخی له بهر وان!  
 لاله هه باسی شوخ و شهنگ  
 تافتهی له بهر دا به هه و پهنگ  
 سهیدی پاتول زهره، گیلaxe  
 چاو داده گری له قازباخه  
 دوریه و مه ندیی بالا بهرز  
 شاته ره و جاترهی سهه تهرز  
 سهیدوکی سهر گولینگه دار  
 نه سپه ندر نوشتهی چاوزار  
 ناعنه و پیحانه بوون خوشتن  
 هه تران لهو ناوه ده فروشتن  
 کلاو بن چادری هه لداوه

ریتواس به ناز هه لۆتستتاوه  
 وه نه وشه و به ژنی ببینه  
 چهند خشیپیله و نازه نینه!  
 گویتی له سیوه په گرتوو  
 ملی له سهه خوار کردوو  
 چاو له و په پووله نازداره  
 چهند دوودل و هه رزه کاره!  
 به شه و له گه ل شه میی ژوانه  
 به پۆژ له دهوری گولانه

\*\*\*

گوئی بگره له ههوری نیسان  
 که وته وه گرم و هۆر دیسان  
 دل خۆشه به خروش و جۆشه  
 زاوای دهشتی سهوزه پۆشه  
 گولای و پڕژین دهکا له سهه  
 دهینه خشیینی سینه و که مه  
 تارای بۆ نارد له میلاقه  
 بۆی چنیوه که وای تاقه  
 له گولای بابوونه و که نییره  
 هیرو و شه شپه و شلیره  
 شستپه گوارهی پر په رنگه  
 ئە ل ماس تنۆکی ئاونگه  
 ملوانه له چلی بی زایه

پېرچنووړ و بهرېزايه  
نیشانی یار پوڅی ماره  
لیزگه ی هه میشه به هاره  
یا قووتی خاشخاشی تیدا  
جا خوا ئه و به خته ی به کی دا!  
سهیرانکه ر

بو سسه یری بووک له هه ر لاوه  
گیاوگرژ سهری دهرېناوه  
که نگر، کوړاده، کاردوو، پنگ  
پرېره، تیسوئ، هه لژ و شنگ  
تالو، توله که، کووزده له  
لووشه و چه قچه قه و ریزه له  
پولکه و ترشوکه و ئاله کوک  
گوئ بهرخه و میژورد و کیفوک  
قورینگان و زهرتکی پرنګ  
تالیشکه و خوشیلک و غه ربه نګ  
میکووک، په کی شه، ئه سپه ناغ  
ئالقه تیز و گیلیم به رباغ  
ته نانه ت کارگی که مایه  
هاته دهر بو ته ماشایه  
چی رووگرژ و بین ناخوشه  
خراونه که نار و گوشه  
که کړه ی تال بی هه وال ماوه  
سیر له دهرکی مار رواوه

### سەمای دارانە

كۆلكەزىپىنەى پاش باران  
تاقە بۆپىششوزىبى ياران  
هاژەى ھەلدېر خوپەى ئاوان  
لاوك بېشى بووك و زاوان  
سەھول و سىنۆەر، بى و چنار  
بە مەى بەرامەى باى بەھار  
سەرخوشن خوۋرادەژىن  
باوھش لەيەكتەر وەردىن  
دارى سىپو و ھەلووژە و بى  
قەيسى و خوڭ، بادام و ھەرمى  
لە ژىر سىبەرى كۆلوكان  
جوانتر لە سەد تازە بووكان  
كفر و گەز و گوژ و چالووك  
گوژىز و بوز، بەن و بەلالووك  
سپىندار و گىلاس و توو  
مازوو، دەمووكانە و بەروو  
دەس گىيرانە لە ھەر لاوہ  
سەما دەكەن بە دەم باوہ  
بەزمى بالدارانە

سوپە و سىپروو دەلېن پەستە  
دار كۆتكە دنبەك بەدەستە  
دورنا زورناى خوۋى ھىناوہ

پەپوو دەھۆلی جـۆش داوہ  
 زەردەزیرە دەخولیتتەوہ  
 ئەوی دەیلێ نایلتیتتەوہ  
 پاساری لاوی گوی سوانان  
 ھاتە ناو ریزی خوشخوانان  
 کوپ کوپ تووراندیە شمشالی  
 شیلاقە خۆی لی ھەلمالی  
 بەرگا و قولتە و گۆریەچنە  
 ھەوێردە و چوہ پۆینە  
 قومری و پۆر کەوتنە دیلانی  
 سوێسکە رەوتیک باش دەزانی  
 کەندەسمە بەناز خۆی نواند  
 تۆبە ی تاق تاق کەرە ی شکاند  
 رەش بەش لە دەستی کەلکایە  
 قازو ماسیگرە ی لایە  
 دۆی سوورەقانگ زپە کەوہ  
 بۆرچین سەرسەوزی گرتەوہ  
 کوتر و کەو سەرچۆپی کیشن  
 شوخ ھەمیشە ھەر لە پیشن  
 شاھۆی سوڤیلکە ی ناو ئاوان  
 لەو سەرپەوہ بۆتە گاوان  
 کاسەلەشینکە و سربیلە  
 دەروانن لە سووچ و سیلە

مۆزەش-شەنەش بە چووزەلە  
گۆتلىكى خستۆتە ھەلۈلە  
لەكلەك بەيانى و ئىواران  
لى دەدا سى تەپلى سواران  
پەرەسلىر-كە پۆل بە پۆل  
پەربازىانە لە دى و لە چۆل  
بارە و كارەى ماك و زاىە  
سەماى ھىناىە سەماىە  
قاز و قورىنگى عاسمانى  
پىز بە پىز دىنە سەيرانى  
سەرسامىن بۆى رادەمىن  
بال و سەر رادەوەشىن  
باشووى بەگ سەقر و بازى خان  
چەكمەپەق شەمقار و تەپلان  
ھەلۆ و شەھىن پەرىنە كىو  
زۆردار پىي نىيە بىتە نىو  
دەركران سىسارگ و خەرتل  
خوينتالەن كەچەل و زگزل  
خۆشى خۆشى مىشەنگوینە  
جەنگەى شىرە ھەلمىرە  
ھەر لە خۆى دى دەستەپەنگىنى  
سەبرى شانە و شانشىنى  
لە چىژەى گول و گولۈكان

ئاخنى شەش گۆشەى دووكان  
 پوختەى پەلكى شىن و سوورە  
 شىرن و سىپىى ناو پلوورە  
 بەمراد گەيشتنى بولبول  
 جاتەى دەنگخۆشەكەى چەلەنگ  
 بوپژەكەى بە ناو و دەنگ  
 لەناو بالدار و گولالە  
 تەنیا جىگەى تۆبەتالە  
 گول ئامپىزى گرتۆتەو  
 خونچە خۆى پازاندۆتەو  
 جىت لەسەر چل چاکراو  
 بەرەى گەلا داخراو  
 داران ئامادەى گولباران  
 لىت پىرۆز دىدارى ياران  
 واتۆگەيىتە كامى دلت  
 شاد بە بەدىدارى گولت  
 بچرىكىنە تا دەتوانى  
 بخوینە بە كامەرانى  
 سروودى جىژنى ئازادى  
 پرگارى لە نامرادى  
 جوئ بوونەو  
 مالىاوا كۆنە هاو دەردم  
 با دوور بى لە ئاھى سەردم



تۆخوۆش من هه ر ژيان تالم  
 ناتوانى ببييه هه والم  
 وا باشه به جيم بهيلى  
 هه رخوم ويل بم له شوين خيلى  
 دهردى من يه كجار گرانه  
 هه لوه داييم بو دهر ممانه  
 مه مكو لينه وه مه مدوينه  
 سووتاوم پيم مه در كيينه  
 گولى من له يارت جوانتر  
 يارم له گول خان و مانتير  
 چهند جوانه!

مانگ و رۆژ، گه لاوتى گهش  
 گرې ئاگر به شهوى رهش  
 بۆنى خوۆش، گولى رهنكا و رهنك  
 بارىكيى شيعر و خووشى دهنگ  
 زهنگى سه ر شه وين، فيكهى شوان  
 خشپهى ورده ماچ له جى ژوان  
 تيشكى مانگ له ئاوى كانى  
 سهروهى شنه باى به يانى  
 له دوور قاسپهى خاسه كهوى  
 نازى بووكى هه وهل شهوى  
 سپيايى سینه شينى خال  
 سوورايى كولم و لىوى ئال

زەردیی گەردن و ڕەشیی موو  
 تەنگیی دەم و گۆشادیی ڕوو  
 سافیی هەنیه راستیی کە پۆ  
 چالێ چەن کـ وەوانە ی ئەبرۆ  
 مەستی ی چا و قولا پە ی برژانگ  
 سایە ی پەرچەم لە سەر لاجانگ  
 خەریی مەم، بێندیی بالا  
 گالە ی تاقانە لە مالا  
 زەردە ی زەردە پەر لە سەر ئاو  
 پرووشە ی باران لە بەر تاو  
 خۆرە و چاوەندازی هەڵدێر  
 بازی ئاسک، ئاوازی بلوێر  
 کەرۆشکە ی گەنم بە هاران  
 بە فەری هاوین لە پەساران  
 دیمەنی کێو و نەخشی دەشت  
 هەر لێـرەو هە تا بە هەشت  
 هەرچی خۆشن هەرچی جوان  
 کۆیلە ی جوانیی کوردستان  
 جێی ئازایان

کوردستان جێی گوردی کوردان  
 بێشە ی شێردێ و نەبەردان  
 لانکی زەردەشت و موهاباد  
 پایتەختی شاهانی ماد

جیگا تاجی که یخوسرهوی  
 که بووی باجی هه موو زهوی  
 مهیدانی گۆدهرز و پۆسته م  
 کۆشکی دلداری زین و مه م  
 پتیبازی بارامی چۆین  
 جیپازی فه رهههه و شیرین  
 هه زار فه رهههههه و کاهه  
 سهه ری هه لداوه له و ناوه  
 له پۆژههه لاتی کۆن و نوئ  
 له میی ژوو بنۆپه و بدوئ  
 له لایهه کۆوردی ئازاوه  
 کی ساغ ماوه و داغ نه کراوه!  
 هیندیک له پالنه وانه کانی

قازی، مسته فا بارزانی  
 شیخ قادر و غهوسی سانی  
 ئیحسان، شیخ سه عیدی وهلی  
 شیخ مهحموودی داری کهلی  
 سمکو، خانی ئاردهلانی  
 شوپره سوارانی بابانی  
 پاشای سۆران، میری بۆتان  
 خاوهن زۆران، کهلی کۆتان  
 بازو میر عهلی جان پۆلاد  
 غانم و دهیسم و قویاد

بو موسلىمى خوراسانى  
زەندى و ئەيوبى و ساسانى  
ئەردەشپىرى شوانكارە  
چەند شىپىرىكن لەو نزارە  
هېندىك لە بوژەكانى

مەولەوى و بىكەس و خانى  
نالى و مەحوى و بەردەشانى  
كوردى و گۆران و جىزىرى  
حاجى و ھەمدى يو ھەربىرى  
پىرەمپىردى گەردى يارە  
چەند خونچىكن لەو گولزارە  
وەك تۆفرزەندى ئەو خاكەن  
بولبولى ئەو خاكە پاكەن  
گولى سەرچل

ئەو كوردستانەيە يارم  
بۆ ويىيە وىل و ھەژارم  
دلبەرم ئەو دەشت و كىيۈەن  
ئەو پىر نەوت و زىپىر و زىۈەن  
كە غەنبارى پۇژھەلاتە  
سەرچاۋەى دەجلە و فوراتە  
بۆ كىيۈەنى سەربەرزى وى  
عاسمان سەردەكا نەوى  
فرىشتە و ھۆرىي بەھەشتى

دینه سه‌یرانی پی ده‌شتی  
 داری که‌ونارای دنیایه  
 کوئی دل‌گر و خوش‌نومایه  
 گشت تی‌کول و لق و پویه  
 کوردستان گولی سه‌رتویه  
 ناخ له به‌ختی ره‌ش  
 ناخ چ بکه‌م گه‌ردوون ته‌ره‌سه  
 کوردستان ئه‌م‌رۆ بی که‌سه  
 یه‌خسیری ده‌ستی تورکانه  
 داگی‌رک‌راوی ئی‌رانه  
 یان پاپه‌تی‌یی مارمیلکه‌ خۆر  
 تی‌یی رۆه‌اتوون ده‌یبه‌ن به‌زۆر  
 گۆل و ده‌ل و ریوی و چه‌قه‌ل  
 ده‌گه‌وزن له جیی فیل و که‌ل  
 فسۆس و که‌رویشک و ده‌له‌ک  
 لانیان کرد له بورجی به‌له‌ک  
 شه‌م شه‌مه و مشکه‌ توپیون  
 له قه‌لای سه‌ردار خزیون  
 له‌جیی خانزادی شه‌قلاره  
 وشتری گه‌ر ئیخ دراره  
 ده‌ک فه‌له‌ک ته‌ختت وه‌رگه‌رئ  
 ئاگر له به‌ختت هه‌لگه‌رئ  
 تورکی حیز، تریاکیی ئی‌ران

خونکارن له سهه ر دلپـران  
پلنگی پازی کوردستان  
نه ته وهی پږسته می دهستان  
پاش ماوهی خانی له پ زیرین  
دیلی چهنگی دیلی خو پیرین  
کئی دی ته نانه ت به خه ون  
ئاذا وه بن حیـزان که ون!

#### فربو درام

کوردي مهردم به زه ند و به ند  
هاسان نه ده که و تمه که مه ند  
دووبه ره کی هیـزی بر دم  
شیخ چهک و نینوکی کـردم  
مه لای پیس دهستی گری دام  
بو ناو زه لکاوی فـری دام  
نه نجا هیـزی ئیستیـعماری  
پای پیـدادام به یه کـجاری  
نوقمی قوړی دیلیی کـردم  
دزی گـه لان پږزیی بر دم  
له ناو بهرگی شارستانی  
به ناو ئینسانی، نه مزانی  
تا رووبه ندی دیموقـراتی  
لاچوو پوم دی بوو به قـاتی\*

---

\* وشه ی دیموقراتی حروفی (پوم دی) ی لی لاچتی قاتی ده مینیتته وه.

کوللو کوهوته دهغل و دانم  
 هه ر به خـۆم بردي تالانم  
 چه ند زۆله کوردیکی زل کرد  
 گرتی نامووسیان بۆ شل کرد  
 به چه ند قۆشیک سازی کردن  
 هه ر چه ندی ویستی لیی بردن  
 گه نم و جو و تووتن و دراوم  
 زیڕ و نهوتی به لیـششـاوم  
 نهوتی کرماشان و که رکووک  
 «ستی» لهندهنی کرده بووک  
 هی «رمان» و بهختیاری  
 بۆ «وال ستیریت» چوو به دیاری  
 دهله سه و دهویت زه ناویر  
 گوێلکن به په مۆی ئیمه فیڕ  
 چه رچی مل چرچی مام چه رچیل  
 به نان و پۆنم بوونه فییل

\*\*\*

زمانم لی داگیـر کـرا  
 میـشک و دلم خورا، برا  
 خوینیان مژیم، گوشتیان خواردم  
 ئیسکیان به سه یان ئه سپاردم  
 لای تورکه نیوهی که لاکم  
 عه جه م به ربوونه لوولاکم

عاره بيش به شی خوئی دهوئی  
 قاپیک لیـره قه پیک لهوئی  
 ههر له یهک سه عات و یهک دهم  
 عه ره بيم و تورکیشم و عه جهم  
 پیـم ده لـین تورکی کـیـوانی  
 یان له قه حتان و شهیتانی  
 یهک ده لئی میـژوومان یه که  
 ئە گهر بشت خۆم دهنگ مه که  
 \*\*\*

#### خه یال ئە کهن

به لام به هه زار هیـنده دهره  
 نامرم، سه ریان داوه له بهرد  
 من به بانیه پال نه مردم  
 چه نگیـزخان قـری نه کردم  
 سه لیبی چوون، مرد گه زه نفۆن  
 کورد به زیادهوه ههر وهک خوون  
 شا عه باس له بنه ی نه هیـنام  
 توژی به با بوو من هه رمام  
 به شیـر نه خورام، دیـله رتوی  
 دهم خوا؟ های به کلکی خـیوی  
 گهل خواردن گه لئی گرانه  
 نایبا ریـخوـله ی ئەـمانه  
 سهـد سـال جوورابم، خورابم



قورسم هه رگيز هه زم نابم  
 پاروئیکم چیر و درکاو  
 کئی بم خوا ده بزم هه ناوی  
 له چاویانرا سهر دهر دینم  
 هه تا سهر هه روا نامینم  
 بهرخ هه ر بن سه وه نابی  
 رۆژتیک دئ شاخی پهیدا بی  
 زهوی ده گۆرئ و ده گه پئ  
 هه ردهم دینیتته پرووپه پئ  
 له و چهرخ و خول و گه رانه  
 سوپتیکیش بهشی کوردانه  
 بهره و منیش ده خولیتته وه  
 نۆره گورزی مهش دیتته وه  
 نه خوازه له م چهرخی بیسته  
 گالهی دنیای کمونیسته  
 پئ و شوینی لینین ههیه  
 سوختستان و چین ههیه  
 ئالای بهرزی کوریکاری  
 هیناویه موژدهی رزگاری  
 به ملیار خه لکی رۆژهه لات  
 ئازا له ئیستیعمار هه لات  
 چین داری بوئامریکا کرد  
 کهلهی سه ری پر له کا کرد

چەند چەرخە ئىنگىلىزى گاللاو  
 ھىندى تالان كىرد و چلپاوا  
 رڧاندى، كىراندى، ساندى  
 دىتت چۆن كۆمەلى گاندى  
 بە رۆژو، بە تەشى رستىن  
 تەنە كەى دەكلكى خستىن!  
 سۆكارنۆ ھۆلەندى چىراند  
 ھىند و چىن فەرانسەى دراند  
 لەو كۆنەو ەى ئەو بايە  
 چۆن ھەلىكى منىش نايە؟  
 \*\*\*

شۆرش ئەكەم

ھاكا دىت منىش راپەرىم  
 خورىم، گورىم، چرىم، درىم  
 سەپان و پالەى دل پۆلا  
 لە شار و لادى، لەچۆلا  
 كوتك لە سەر شان، داس بەدەس  
 دەبىتە شۆرشگىر ھەركەس  
 خۆ ەشىرن خويىرى و قىزە  
 بىرى ھەرچى حىيىز و دزە  
 چەك لە چىنگ زۆردار دەردىنم  
 نق بكا سەرى دەشكىنم  
 رىشى رىخنى شىخ دەبىرم

مه‌لای لابه‌لا زگ ده‌دږم  
 زۆله کوردی بئ ئابږوو  
 ده‌نیرمه سه‌ر هۆږه‌ی به‌ږوو  
 ږووی گوندی خۆران ږه‌ش ده‌که‌م  
 ئاو و زه‌وییان دابه‌ش ده‌که‌م  
 له‌ کیژ و لاوی جووتی‌ران  
 پال‌هوانی نه‌وه‌ی شی‌ران  
 هی‌زی کوردستان پیک دینم  
 تۆله‌ له‌ دوژمن ده‌ست‌نینم  
 بگا و مه‌کوش، گیل‌دم، ئوتل‌دم  
 یایومه‌ تئ ناگه‌م کورد‌م  
 کئ خواردوومی ده‌رشی‌ته‌وه  
 کئ لی‌ی دام لی‌ی ده‌دری‌ته‌وه  
 له‌ گورگیان کرباری پۆستم  
 بۆ بئ زۆریان یار و دۆستم  
 ئه‌ویش بئ به‌ش بوون وه‌کو من  
 ئه‌ویش خوینی مرژوون دوژمن  
 دوژمنی گه‌وره‌ ئیستی‌عمار  
 ږۆژه‌لات کوژه‌ی شینه‌ مار  
 مه‌ردم خۆږه‌ی چه‌رم‌وو چه‌رم  
 بئ به‌ش له‌ شوورده‌یی و شه‌رم  
 له‌ گه‌ل تورک و عاره‌بی چاک  
 گه‌لی ئی‌رانی باش و پاک

دهست له قه‌دی یه‌ک وه‌ردینین  
 ریشه‌ی ئیستیعمار دهر‌دینین  
 حه‌زیای خوینمژێ هه‌ژاران  
 به‌گه‌ل ده‌که‌ین به‌رده‌ باران  
 سه‌ر و گوێی به‌ داس به‌ چه‌کوچ  
 ده‌برن ده‌جنن چ کـــوچ کچ  
 پێ ناده‌ین خه‌ونیش ببـینـی  
 که‌ زل بوو له‌سه‌ر زه‌مین  
 لێی هه‌رام ده‌که‌ین ئه‌و خه‌وه  
 مه‌رگی سه‌گی هه‌ر چل شه‌وه  
 پشت به‌ کام هی‌زی ده‌سپێری  
 کوێ ماوه‌ خوێ لێ وه‌شپیری!  
 کووده‌له‌ی ده‌له‌سه‌ و چه‌رچیل  
 ئیـمه‌ ده‌یان گرین به‌ دیل  
 وه‌ک گیسکی مس له‌ به‌هه‌را  
 بن کلکیان ده‌که‌ین به‌ دارا  
 نیشتمانمان ده‌که‌ین بژار  
 خوینمژ ده‌برین له‌سه‌ر هه‌ژار  
 جا نۆره‌ی به‌زمه

ئالای سی رهنگی رهنگینم  
 له‌ پۆیه‌ی به‌رزان ده‌بینم  
 ده‌له‌ری و ده‌شه‌کی‌ته‌وه  
 ده‌ردم ساپێژ ده‌بی‌ته‌وه

برین له گیانم نامیئ  
دهم و دهست گوشته زوون دینی  
ئه ودهم به کویتری نه یاران  
گشت خاکه لیوهی به هاران  
بو جیژنی رزگاری و سه رسال  
کیژۆلهی کورد و کوپ و کال  
بالابه رزان و چاومه ستان  
دین له هه موو لای کوردستان  
له کوی و له کوی؟\*

له عهزیز، بتلیس و ماردین  
زارا و مه کس و کلس و عیفرین  
دهرسیم، ئه رزه پۆم، ئه رزنجان  
بایه زید و سه عرد و وان  
مه لاتیه و دارنده و بوستان  
دیاره ککر و جزیرا بو تان  
باش قه لا و خو زات و پالۆ  
مووش و چۆله می رگ و ما کو  
کنج و که یفی و ساری قامیش  
سویره ک و عه نتاب و مه رعیش  
عاموده و ده ریاسی و ژه نگار  
تا قامیشلی و عه ره ب پینار

---

\* هه رچی له و به نده دایه ناوی مه لبه نده کانی کوردستانه .

ئەسكەندەر روون، ئۆزفە، خەرىپوت  
 عەقرە، مووسىل، عمارە، كووت  
 مىدىياد، ئامپىد، دھۆك، زاخۆ  
 كفىرى، كەركووك، ھەولپىر و كۆ  
 رەواندز، ھەلەبجە، پىنجىوېن  
 مەندەلى و تووز و خانەقىن  
 كىرند و قەسىر و خوسىرەوى  
 شوشتەر و بەندەر پەھلەوى  
 بەندەر دەيلەم و بەھبەھان  
 خورەماباد و ئىسفىھان  
 مەلاير، مەسجىد سولەيمان  
 سولتان ئاباد و توپىسەرگان  
 شەھرى كورد، سەنە، ھەمەدان  
 كرماشان، سەقز، ھەورەمان  
 سەھەردەشت و بانە تا شنۆ  
 تا ورمى و دىلەمان و خو  
 نەغەدە و شاپوور و سەلماس  
 لە ھەردوو بەر ئاوى ئاراس  
 مىاندواو، شاھىن دژ، بۆكانى  
 مەھابادى و سولەيمانى  
 چىيان لە بەرايە!  
 بەبەرگى ئال و والاو  
 ھەرچۆنى لە ناويان باو

شال و شاپك، كهوا و پاتول  
جل تەنگ و نېفەك فشوفول  
كوومى سوور، شەدە و جامانى  
تەپلەى لە بان خولامانى  
كهواى شور، فەرەجى و پەستەك  
مرادخانى و عەبا و كورتەك  
كنجى دىوجامەى بۆتانى  
ئەنگوچكى شورى سۆرانى  
دەرپى سىپى و چۆغەى گرژال  
كەوش و كەلاش دەبنە ھەوال  
كوپگەل ھەمووى شوخ و لاوہ  
بۆكچانىان چاوہ چاوہ  
جل و خشلى كىژان

ھەزار ڤندى و شەمى و زارا  
سەرتاپا خامەك و خارا  
سايە و كراسى كەمبەرچىن  
لە ھەزار ڤەوشى و نازەنەن  
پەلك و قەتارە و گىل گىلە  
كەمبەرە زىو، پشتىند شىلە  
لاسەرە و بازن و خرخال  
كلۆجەى مەخمەر سوخمە ئال  
توق و تەلىسم و لاگىرە  
گۆبەرۆك، ملوانكە لىرە

گواره و کرمهک و دهرزبله  
 میخه کبه ند و نه نگوستیله  
 حه مایهل، بازوبه ندی قوّل  
 لووله و قاش، خرینگه و مه نگوّل  
 بهرموور، گهردانه، پاوانه  
 سلسله و پلپله و له رزانه  
 خه زیم شوپ، دهسمال به توبه  
 کلاوزیر به دابی کوّیه  
 چهند جوړ هه لپه رکّی  
 له سه ر چناری گولعه نه بهر  
 یان له سه ر کانیی مام قه نه بهر\*  
 دیتت له سه د لا هه ل خلا  
 راست و چه پی و هوژزی و ملا  
 روینه و سی پییی و شیخانی  
 دوو پیی چۆمی مه جید خانی  
 به زم گپه کان  
 دهنگ خوش دهیگیپرن به به ندان  
 حه مه جهیران، عه لی خه ندان  
 تایه ر ته و فیق، گهردی و په مو  
 کاوه یس و په شوّل و کوړو  
 نه حمه د گوزهل، مه جه گروئ  
 هه لامه و حاجیلله و ماملی

\* سه ر چنار: سهیرانگایه له سوله یانی. \* کانیی مام قه نه بهر: سهیرانگایه له مه باد.



فهوزیه و ئەلماس، مریه م خان  
 نه سرین شیروان، مەنیج حەیران  
 سیلاق، سەرشین، کەریمه کوێر  
 مامی سیوانیش به بلوێر  
 سەرمابردوو به دەفهوه  
 هەلّ دەخولێ به بهر سهفهوه  
 مه لا کهریم، قادری ئەولا  
 هەرکەس له سووچی له ههولا  
 به تار و دنبەگ به گهوال  
 چووزەله و کهمان و شمشال  
 لاوی یهزیدی به تهنهـــــــــــــوور  
 دیلان جۆش دا ساز و سهمتووور  
 لێدەن شیخونادۆ و خه مه  
 دههۆل و زورنا دەم دهـــــــــــــه  
 هه ی لهو گووهنده

دهبیته بهزمی رهش به لهک  
 شیر و شه کر دهگەن به یهک  
 هەلّ ته کانه دهست کوشینه  
 پان به پانه پێک خشیینه  
 رهشمالی زولفی تاتی  
 ده درین له سمیلی خورمایی  
 ئارهقی سپی و ئەسمه ران  
 ده تکینه سه رگوێ خه نجه ران

خویتی سه رکولم و تنکه لیوان  
 ده رزینه نیو شه کره سیوان  
 خو بادانی که مه رشلان  
 چاوپرکینه ی چاو به کلان  
 له رزه ی مه مکى بالا به رزان  
 خیرو خوشی ده کهن هه رزان  
 به گهل خرمه ی پانی به رز  
 ده له رزین دلی عه رز  
 له سه ر شینی سپی به له ک  
 شیت ده کهن مه له ک له فه له ک  
 که فه لی خر و مه چکی پر  
 هه لخرین که سه ر ده کهن قری  
 کی به کییه له وان ده مان!  
 کوپ هه له دهس به رنه مه مان  
 هه رچهند خوش رابوین که مه  
 چ رۆژی لۆمه و له قه مه  
 دواى ئه و هه مه و ژینه تاله  
 دهر د چیرتنی ئه م چهند ساله  
 چیرته ی ئازادی ده چیرتن  
 کول و کو به خه م ده پیرتن  
 دل بۆیه کتر ده که نه وه  
 سرت ده کهن به که نه وه  
 دل ته رن و لاون و نازه نین

سـرتـه و پـيـكـهـنـين هـهـر چ نـين  
 له و دهم له و رۆژه له و جـيـيـه  
 ماچ و مووچيش عافووی لييه  
 زيـقـه و تـريـقـهـی مـنـدالان  
 حـيـلـكـه و كـوكـهـی كـۆـنـه سالان  
 داـيـك و باـبـی كـيـيـژ و لاوان  
 يـهـكـتـر دـهـدـوـيـنـن بـه چـاوان  
 دـهـبـيـنـهـوـه هاوال

بـولـبـول مـنـيـش ئـهـوـدـهـم سـازم  
 وـهـك تـۆـدـهـگـهـم بـه دـلـخـوازم  
 دـهـرـهـوـی تـهـمـی هـهـژاـريـم  
 بـهـس دـهـكـهـم لـهـنـاله و زـاـريـم  
 بـهـسـتـهـی دـلـدـارـی دـهـبـيـژم  
 دـور دـهـپـيـژم، گـول دـهـنـيـژم  
 دـهـدـهـم پـهـسـنـدـی ئـاـزادـی  
 دـنـيـاـيـه داخـنـم لـه شـادـی  
 دـهـگـهـل تـۆـدا دـهـچـريـكـيـنـم  
 بـهـسـتـهـی خـۆـمـت پـی دـهـخـويـنـم:  
 ئـهـمـهـش بـهـسـتـهـكـهـيـه

كـوردـسـتـان ئـهـی نـيـشـتـمـانـم  
 هـيـزـی دـل، ئـاـرامـی گـيـانـم  
 جـيـی سـهـرـبـلـندـی و شـانـازـی  
 تـا دـل دـهـخـواـزـی دـلـخـواـزـی

گولێ پشکوتووی بی پاییز  
 سیس نابێ و ناوهرێ هه‌رگیز  
 می‌شکم، هه‌ستم، بیرم، ژینم  
 بۆ تۆن ئه‌ی گیانی شیرینم  
 تا زیندووم هه‌ر تۆی مه‌به‌ستم  
 خو‌شم ده‌ویتی ده‌ت په‌رستم  
 بشمـمـمـم له‌شی به‌گل بوو  
 ده‌رویتی چه‌ند گـولـ و دروو  
 گولم بۆ ده‌ستی دلدارت  
 چقلم بۆ چاوی به‌دکارت  
 گیانی ده‌فرپته‌ عاسمانت  
 ئه‌وسا تیر ده‌کا سه‌یرانت

\*\*\*

سالێ ٥٧ له‌ سووریا و هه‌ک جیگه‌کانی تر لاوان خۆیان ساز ده‌کرد بۆ به‌شداربوون له‌ فستیوالی لاوان له‌ مۆسکۆ. له‌سه‌ر داخوازی چه‌ند براده‌ریکی کورد، سروودی لاوانی جیهانیم به‌ کوردی نووسی:

### سروودی ئاشتی

ئاشتی خوازان جه‌وانی مه‌ردوگورد، مه‌ردوگورد، مه‌ردوگورد، مه‌ردوگورد  
 باوی چه‌کداری شه‌رانی که‌وت و مرد، که‌وت و مرد، که‌وت و مرد  
 ئیستته‌ هه‌مووی مه‌ به‌عالم ئه‌ده‌ین گش دل خوا  
 به‌د فه‌ری پیس نه‌عه‌ره‌ته‌ی مه‌ هی‌زی برد هی‌زی برد هی‌زی برد

\*\*\*

\* به‌نده‌که‌ی سه‌ره‌وه له‌و سرووده‌ له‌ پێشدا و له‌ پاش هه‌ر سێک به‌نده‌کانی تر دوپاته‌ ده‌کرێته‌وه.

۱

لاوی هەردی گش بران رۆژ و شەو هەر خەریکی خەبات  
 ئاشتی خوازان وەک چران تیشکی وان بەختی رەش و نەهات  
 وێکرا گەلانی جیهانی دەیتێ بەگیان و زمانی:  
 چینی جەوانین، هیمی جیهانین خوشی دەکەین دنیا

۲

چەک فرۆشی پارەدار، هەول ئەدەن هەل ئەکەن توونی شەر  
 خەلکی دنیا بوون شیاری، ناچنە شەر بۆ خودای فیل و گەر  
 لاوین بناغە ی جیهانین، جیگە ی نیازی گەلانی  
 خوشیی زەمانین، مایە ی ژبانین، پڕ ئارەزوو و هەویا

۳

لاوی ئازای کورد زمان وەک پلنگ رۆژی جەنگی ولات  
 ناوی دەرکرد بێگومان زاگرووس پێو دەلتی و ئارەرات  
 ئێمە دەنێژین نەیاران خوشی دەدەینە هەژاران  
 گش پالەوانین، شییـری ژبانین لە دوژمنان وریا

\*\*\*

قصور البیض، سووریا، ۲۰ / ۷ / ۱۹۵۷ - سالی ۱۹۵۷ منیش بەنیازبووم کە بۆ بەشداریبون لە  
 فێستیوالی لاوانا بچمە مۆسکۆ، بەلام تەگەرە ی تی خرا. ناچار چەند مەقالیکی هاوارنامە و ئەم  
 شیعرانەم بە برادەریکا نارد کە لەجیاتی خۆم بچن، بەلام برادەرەکەش گوايه لە بیری چووبوو کە نیشانی  
 کەسیان بدا، لەم شیعرانەدا بۆرەگلهیییەکم لە مۆسکۆ کردوو کە نەدەبوو بەرانبەر بە کوردی هەژار ئەوەندە  
 بێ پرواين:

### شەویک زیندان

شەو نیوەشەو، دنیا خامۆشە  
 وەک ئازیه تباران زەوی رەشپۆشە

هه ناسهه ی سارده با ده نالیئی  
 هه ور دل پره، ئه سسـرین ده پژیئی  
 تاک تاک ئه سستیـره له ئاسۆی مه لوول  
 ده روانه شینگه وهک پیاوی فزوول  
 یمبهه ی پیتلاقه و هه ره شه ی زۆردار  
 شه قه ی قامچی و دار تیکه ل به هاوار  
 پریشکه و فیشقه ی خوینیکی ئازاد  
 له دار و دیوار ده نووسی «هه ی داد»  
 گزیر دل ره قه، مووچه، خوین تاله  
 کوته کی ده سستی زالمی زاله  
 له جوابی ناله ده حیلکی ته وه:  
 کوردی چۆن به زهم پیتدا دیته وه!  
 ئازادی خوازی! به شت مـردنه  
 هه قی کوردستان پامال کردنه  
 تۆی چقلی چاوی هیزی ئیستیعمار  
 ده بی بت نیـژم له ریگه ی دۆلار  
 نووسیوته «مۆسکۆ کۆشکی کرمـلین،  
 قه لای ئازادیخـوازانـی زهـمین،  
 بالـداری هیـوای وه ته نپهـرستان،  
 جاریک بابیته سهیری کوردستان»  
 به کام دهست ئه مهت نووسی بیـبـرم  
 کام دل ئه مه ی خواست تا هه لیدرم!  
 زمانم به ستووی نه مه یشت بخوینی!  
 به چی په رنده ی هومیـد ده دوینی!

چی بۆ دادەنیتی! کــوا دان و ئاوت!  
فرمیسکی چاوت! جهرگی سووتاوت!  
ئا! هیوات وایه تی بگا مه به ستت  
له زړه ی زنجیری پیوهند و ده ستت!  
ملیونه های کورد ده ته وی بژین!  
رژگارین له ژیر زۆری و خوین مژین!  
نه تزانی ریگه ی هیوات گیراوه!  
دهرفهت بر اوه چارهت نه ماوه!  
دهورهم ته نیووی به پۆلا و ئاسن  
ههیهاته بیلم گه لان بتناسن  
کوندی په یانی به غدات له سه ره  
دان و ئاوده ری ئایزه نه ماوه ره  
عه دلی لاوازی شهل و نو قوستان  
ناگاته چپای رژی کوردستان

\* \* \*

له ناو هه نيسك و غه لدهی خوینی دهه  
جواب ئه داته وه نووزیک به حاسته م:  
لیم بده، بدره، بکوژه، ببهره  
نامووس بفرۆشه، نانی پێ بکهره  
خوین بمژ، پێستم له دار هالینه  
له سه رمن ئیستا هیئت بنوینه  
جه می دوارۆژی تۆشه و ئیستیعمار  
چل شه وه مه ودای ژینی سه گی هار  
هییزی هه ژاران دنیا داگره

بۆ پووشى گىيانى خوڭنمژ ئاگرە  
 ھاكا گوراندەم لە چىيا و نوالان  
 گىيانى تۆ و ئاغات دەروا بە تالان  
 نامــــىنن نە تۆ نە زەناوەرەت  
 بەدارى بېستان دادەكەرى سەرت  
 دەبى پەمىانتان مردار بېتەو  
 لەسەر گۆرپىنگۆ سەربىتەو  
 بە كــــوڭرى چاوى دالاس و بەيار  
 كورد دەبن رزگار ورد دەبن نەيار  
 لەناو گەلەندا خوڭمان دەنوڭن  
 بەسەربەلەندى سەرمەن ھەلەين  
 يارى ئازادى دەگەرىنە باوہش  
 رۆژى رۆون ھەلەندى لە پاش شەوى رەش

\*\*\*

دمشق، سووریا ۲۵ / ۷ / ۱۹۵۷ - تەلقىنى بەعەرەبى كە لەسەر مردوانى دەخوڭن ئاوا دەست پى دەكا  
 «ئەى بەندەى خودا كورى كارەكەر (كەنەزى) خودا». منىش ئەم تەلقىنەم ھەر لەو بارە ھەلەستۆتەو.  
 ھىندىك لاىان وابوو كە گوتوومە «گەر دىن ئەمەيە تا دوايى... گوناحە...» بەلام ئەگەر تىگەيشتوانە  
 سرنج بەدەن ئەزانن چە وتوو و نيازەم كفر و گوناح نىيە... مەولەوى لە مەسنەویدا ئەلەى «گەر پىياو چاك  
 وابى نەحلەت لە پىياو چاك»:

### تەلقىن بە كوردى

ئەى بەندەى خودا كورى كارەكەر\*  
 گوى بگرە لەناو گۆرى تەنگەبەر

\* بەندە بۆ پىياو بەلام بۆ مردووى ژن دەبى بلىن: كارەكەرى خوا كچى كارەكەر.



له دنیای بی‌فهر کۆچت کردووه  
 له ئەولای بیگه‌ر خانووت گرتووه  
 تۆش وهک مردووی تر وهک هام فه‌ردانت  
 دووپه‌ری خـودا دینه سه‌ردانت  
 دووی ددان زه‌ردی سووری چاوشینن  
 به گـورز و مه‌تال، به ته‌وه‌رزینن  
 تۆزی مـرومـۆچ، پرووتال و تفتن  
 به‌لام وهک ده‌لین «به‌گفت و لفتن»  
 هه‌زار جار بلین «کوا مه‌پنه‌مووکه»  
 بیده‌نگ، قروقی، لیت نه‌یه جووکه  
 گهر تیشته هه‌لده‌ن پێشته داده‌ن تف  
 بلتی من کوردم، زمان مایه‌عرف  
 له دار مه‌ترسی گوی مه‌ده‌ره جوین  
 ناچارین بکه به کـوردی بدوین  
 ئەمجار به زمانی شیرینی کوردی  
 خۆت هه‌له مه‌که، هیدی، به‌وردی  
 بیژه: لالۆ، خوا و پێغه‌مبه‌ر هه‌قه  
 کوردی هاسانه و عاره‌بی ره‌قه  
 باسی مردن و هه‌ستانی دوایی  
 خۆماندوو نه‌که‌ن با به‌خۆپایی  
 بلتی: کورد له‌سه‌ر دنیا مردووه  
 ده‌میکه قیامه‌ت له‌وان رابوو  
 بی به‌رگ و پیلالۆ، بی نان و بی دۆن  
 تورک و عه‌جه‌م و عاره‌ب ده‌یانخۆن

كورد ژيتر چه پوكه و نهو خاوهن زورن  
 براى موسولمان، موسولمان خورن!  
 با له خوا پرسن: گهر دين نه مهيه!  
 گهپ و گه مهيه و زباني مهيه  
 دينى بهشى كورد بخاته بن ليچ  
 سه د بار گه وره بى نامه وي وه هيچ  
 وهرامى به ههشت زورباش ده زانى  
 خوت خه لكى چيا و دهشتى كوردانى  
 باس بكه ي ئاو و ههواي كوردستان  
 كور و كچى جوان، پى دهشت و كوستان  
 شينايى و كانى و باغات و ميوه  
 پيت باور ده كهن به ههشتت ديوه  
 دوزه خيش وينه ي له دنيا پره  
 چولي عاره بى گهرم و قاقره

\*\*\*

بادگوده زبيرگ، ئه لمانيا، ۱۵ / ۸ / ۱۹۵۷ - سالى ۱۹۵۷ وهك له پيشه كيدا گوتم به ره و موسكو  
 چووم، هينديك له برادرانى عيراقى و سوورى نه يانه يتشت و له چيكوسلواكيا وه دريان كردم. مانگيتك  
 له ئه لمانيدا سرگهردان خولامه وه. روتيك له سه ر چومى (راين) غوره تيم هه ستابوو، نه م شيعرانه م  
 هوندوه:

### فرميسكى هه ژاريك

له سه ر چومى «راين» له روتگارى جارى  
 تكا ئه شكى ئاواره كوردى، هه ژارى  
 به سه ريا خورى: كوئنده ربى نه ي تكه ي سوپر  
 نه تو و ئيره چى دهنكه فرميسكى بى خير؟

وتی: ئاوی چاوی کوری کوردستانم  
 له دهجله و فوراتپایه ناو و نیشانم  
 له زیرینه روود و تهاو سسهلامی  
 له بهژنت له چل چهشمه پیمه په یامی  
 له سه رخویه نهی راینی شوخ و شیرین  
 شتیک بوین ئەمهش گهرچی ئیستا ئەسیرین  
 ههچهند دیل و بیچاره شه نیشتمانم  
 به خشه له جیی توی به خوشتر دهزانم  
 چ که لوه و چ سیروان و ئاوێزه پویه\*  
 به دیمه هه مووی شوخ و شهنگتر له تویه  
 ئەگه ر لادهچی ئەم ته مهی نه گبه تیمان  
 به خاوهن دهبی کیو و چۆم و زه ویمان  
 له درکی نه یاران بزاریک کی ده کوری  
 هه زارانی وهک تۆ له شاباشی دهری  
 به لئ ئاوی چاوم له دل هه لکزام  
 له پیتی سه ره به خوونی کوردان پژاوم  
 وتی راین: ئەی تیشک و هیزی دلی من  
 وهره باوهشم بت به مه به حری بی بن  
 به هاوار و دادت موحیت بشله ژینه  
 له چه پگهردی گهردوون به شی کورد بسینه

\*\*\*

---

\* دجله، فورات، زیرینه روود، تهاو، چل چهشمه، که لوه، سیروان، ئاوێزه پویه: ئاوی هیندیک له و  
 چۆمانه که له کوردستانان.

چەند سالتیک لە مەو بەر هیندیک لە کمۆنیستەکانی ناو خۆ رازی نە دەبوون باسی کورد و کوردستان بکری  
 کە گوا یە گەلپەرستی و بەر مارکسیست ناکەوئ! کەچی کوردەکانیش هاواریان بۆ ئازادی عەرەب و  
 عەرەستان ئە کرد و هیچ زیانی نە بوو. لەو سەردەمانەدا ئەم دەمەتە قەم نووسیوە کە لام وایە وینە یەکی  
 راستە قانییە بۆ ئەو تەرزه کەسانە لەو سەردەمەدا. بەلام نابێ لە بیریشمان بچێ کە ئیستا  
 کمۆنیستەکانی ناو خۆ دان بە مافی گەلی کوردا دەنێن و لایان وایە ئەبێ کوردستانی وەک هەموو  
 ولاتانی تر ئازادی خۆی وەرگری. لاشیان وایە ئەو کەسانە ی ئەودەمە خۆیان لە باسی کوردستان ئەبوارد  
 بەهەڵەدا چووبوون.

### دەمەتە قە ی پیرۆت و بايز

- پ - بايز لەمەر توو خە بەرێکم بیست
- ب - خۆمن لەمێژە بوومە کمۆنیست
- پ - پێم نالێی مانای کمۆنیست چییە ؟
- ب - بەبێ جیاوازی خێر و خۆشییە
- گش رزگار دەبن گەلانی زەوی
- فەرقی نامینێ بلند و نەوی
- دەبنە برای یەک سپی و زەرد و ڕەش
- هیچ گەلی ناکرێ لە ژیان بێ بەش
- ڕەشی ئەفریقا و سپیی لەندەنی
- هەرتک وەکو یەک بەشیان ئەدەنی
- ون دەبێ ناوی دیل و کۆلەدار
- لە قاموس دەروا و شە ی ئیستیعمار
- پ - ئۆخە ی مام بايز بۆ موزدەت ئۆخە ی
- ئەو دەورە خۆشە ی کە ی دەبینم کە ی ؟
- ئەوسا لە سایە ی ئیو کۆمنیستان
- سەر یەخۆ دەبێ خاکی کوردستان
- ب - چت وت کوردستان ؟ توو گەلپەرستی ؟

رېښه پېشکه و تن له خوت دهبه سستی؟  
 نيزال و كفاح نازانی چييه؟  
 دهباله کتيکت ناگا لي نييه؟  
 کي که ليمه ي کورد بييتته سهر زار  
 دياره قه ومييه و پياوي ئيستيعمار  
 نه گهرچی مارکس، ئينگلز، لينين  
 ده لين: بي فهرقن گهلانی زهمين  
 به لام پيشکه وتووي عاره بي زانا  
 نه م قانونه يان بو کورد وه لا نا  
 چونکه کورد له ژيتر چنگي عه ره بن  
 کورد سهر به خوین، عاره ب گهر نه بن  
 بخوازه گانا و سودان پرگار بن  
 کورد بو عاره بان با ههر ژيتر بار بن  
 کومه لي سووري جه نوبی چرووک  
 چون به پي ده چن بي نه وتی که رکوک!  
 داهاتی شيمال له خويان بېرن!  
 قه راجيان نه بي، گه نم وجو بکړن!  
 هه والي عاره ب هه واريان ناوي!  
 هاوین چون بژبن دوور له شه قلاوي!  
 بي روني کوي و ماستي هه وليري  
 براي عه ره بمان ده گري شه وکويري  
 برنجي مالتوان، تووتنی ره واندز  
 نابه خشن بو سه د مارکس و ئينگلز

زاخۆ و خانەقین تا جەبەلخەمرین  
 لە دەست خۆنادەین بۆ گەشتی لێنین  
 پ - باشە مام بايز. ئەو نەوت و پۆن  
 با بۆ عەرەب بێ جەھەننەم بێخۆن  
 ئەى بۆ ئازادى بەرگ و زمانم  
 دەلێى چى بايز، تاعوونى گيانم؟  
 ب - چى ئىستىعمارى رەجعى کردوويه  
 نابى بىئى هەوال فەرموويه  
 بە کوردی خوێندن تەفرەقە دێنى  
 هەر کوردی گوتن نابى بىئى  
 چۆغەى فش و فۆل شەدە و جامانە  
 مایەى نەگەتیی شەعبە کەمانە  
 یەکیەتى مانای پاتۆل فری دەین  
 پى خاوس پرۆین عەگال گری دەین  
 دەبى لە مەرحووم فێر بێن ئەدەب  
 خۆی عەرەب نەبوو ببو بە عەرەب  
 با شیوعى کورد قەومی عەرەب بن  
 هەر بژی عەرەب لە سەر و لە بن  
 ب - بەخوا مام بايز هێشتا هەر کەرى  
 کەى دەبیە ئینسان قورپ بەسەرى؟  
 ئاخى تۆم کوردی بۆیە فەوتاوم  
 هۆرەم لەخۆمە بۆیە قەلشاوم  
 یارى نەیاران دەکەى خۆت بخۆن

کئی بیستی لہناو چہرخی تازہ و کۆن  
 مہر لہ بہرخۆلہی خۆیان نہبان بن  
 بچن شیردہری بیچوہ گورگان بن  
 بو کورد بیبری تۆ و بہیار ہہریہ کہ  
 بہلام تۆ بی چہک ئہو خاوەن چہ کہ  
 لہناو عارہبا ئہمتاوتینیہوہ!  
 سہلا لہ عہقلت بہ چاوتینیہوہ!

\*\*\*

قبور البیض، سووریا ۵ / ۱۱ / ۱۹۵۷ - ہہوہل مانگی دەسکردی سۆقیات ہەلدرا، زۆر کہس  
 لہ نووسہران پییان ہەل گوت، منیش ئہم سکالایہم لہ گہل کردوہ:

### سپۆتتیک

مانگہ چکۆلہی سۆقیاتی مہزن  
 جی بیلہ ہەرچی تیژ و خوش بہزن  
 وەک ناوی سۆقیات بگہرہ بہرزی  
 وەک کمۆنیزم دہورہ دہ عہرزی  
 بگہرئ بفرہ سہیری جیہان کہ  
 فرمیسکان بسرہ دہردان دەرمان کہ  
 با لی قہوماوان ناوت پیرسن  
 خوینمژی گہلان با لیت بترسن  
 پۆژتیک را ببرہ بہ «لیتل پۆکا»  
 با زہنگی خۆران بیین بہسەر چۆکا

\* لیتل پۆک: شاریکہ لہ ئامریکا رەشەکانیان زۆر لی کوشت.

بادەوہ بۆ سەر جەزایر، عومان  
 با بۆسەرکەوتن نەمیئن گومان  
 هیئەتی دلداریی ئافریقا دەوہ  
 بابزانن پۆژ دئی و کورتە ئەو شەوہ  
 پێک پێکن لەسەر خوارووی جزیرە  
 چیدی نەترسن لە شێرە پیرە  
 دەستم دامیئت ئەی مانگی پرووناک  
 وا سویتندت ئەدەم بە باوەری پاک  
 لەپیش ئەوہدا بچیەوہ مەسکەو  
 ئەگەر هیچ نەبئی شەویک نیوہشەو  
 سەریک هەڵینە لە کوردستانم  
 تی بگە چۆنە مالتی وێرانم  
 کانگای نەوتانم جیتی زێر و زێوم  
 بەهەشتی دنیا، پێدەشت و کێوم  
 وا داگیرکەرەن دەمیان تی ناوہ  
 هەر کوردە ماوہ و بەشی خوراوہ  
 بیینە چێام بوونە بنکە ی شەپ  
 مام سام لەوێوہ پیتان دەکا گەر  
 ئەی مانگی سۆقیت بۆ خۆت دەزانی  
 جیران هەقی هەس لەسەر جیرانی  
 شەرمە بۆ ئێوہ هیئە گەلی کورد  
 چەکمە ی ئیستیعمار دەیان هاپی ورد  
 ناتوانی بدوی کورد بەزمانی خۆی



ھومیدی تەنیا گەلی تۆیە و تۆی  
 ئیو یاریدەى دووردەستان دەکەن  
 چۆن دەبى سەیری کوردستان نەکەن؟  
 پێشو دەیان گوت: دوعای عومەرى  
 کوردی خستۆتە ناو کوێرەوهرى  
 ئیستا بۆ دوعای دالاس گیرایە  
 ئەم زۆرە تاکەى لاتان پەوايە!  
 بلى بەسۆقیات کورد ھاوار دەکەن  
 یاریبەکیان بکەن خو پزگار دەکەن

\*\*\*

قەبۆر البیض، سووریا ٥ / ٤ / ١٩٥٨ - ئەم کورتە نومایشەشم کە ھەر بە ھومیدی یارمەتیدانى سۆقیەت  
 نووسیوە خەيالەکەم لە ھەلدانى مانگی دەسکردیانەوہ بۆ ھاتوہ:

### جوچک و سپۆتنیک

تازە تاو ھەلاتوہ، کەلەشپێرێکی سوورى پۆپە لار لەسەر لاقێک خۆی لەبەر خۆرەتاو ھەلخستوہ،  
 مەشکێکی زەردى سەر بە کلاوہ بە قەرتەقەرت دان بۆ جوچکان ھەلدەگریتەوہ، سێ منالی پرووت و  
 پێخواسی کوردیش لە تەمەنى چوارپێنج سالیدا لە ترسی سەرماي بەیانی ھاتوونە بەر بەرچۆکە و  
 ھەلەش دەلەرزى و سەیری جوچکانیش دەکەن. جووجەلەيەک مل قوت ئەکاتەوہ و دندووکی لەدایکی  
 نزیک ئەخاتەوہ و جیوجیوێکی دەکا:

جوچک:

تازە تیکۆلم شکاندبوو  
 خوۆم بن بآلت خزانددبوو  
 لە خەوما دیم بالدارى زەرد  
 بەجیی ھیشت زەوی و دار و بەرد  
 کۆلاریکی بەرھات کوشتی

هەلۆ خۆيان وەشارت گشتی  
مانگیشی دایە پشتهوە  
مریشک:

قى قى ئەو زبندە خەو  
جوچک:

دەيسا چوو ئەو جیک جیکه؟  
کەلەشیر:

قوڤو، ئەو سپۆتنيکه  
جوچک:

کردوویە کام تیرەى مرۆڤ؟  
کەلەشیر:

سەوێت زەمانى خرۆشۆڤ  
مریشک:

لەو رۆژەو ئەمە ديارە  
بى ترس بووین لە کۆلارە  
جوچک تیکرا:

لەسایەى سۆڤیت دلشادين  
لە چنگ کۆلارە ئازادين  
منالەکان:

بێژن وەدەم چینهى هەرزى  
کوردیش دەرجن لە دەست دوزمن  
جوچک:

ياخوا دەرچن، ياخوا دەرچن  
\*\*\*

به‌غدا ١٠ / ١٠ / ١٩٥٨: به‌راستی زۆر دلتەنگ و ناھومێد ببووم، پەیمانێ بەغدا لە ھەرەمەدا بوو. ھەروا ھێچک ئەکیشرا و ئالْقە لەگەڵی کورد تەنگ ئەکرایەو و ھێچ دەردەتانی پشوووانی نەمابوو. کەچی لەپەر سەرلەبەیانییەک بەدەنگی کوودەتای عەبدولکەریمەو واپەڕیم، بە دیاری کردنی مافی کورد پارشەوم کرد و بە موژدەیی ھاتنەوێ بارزانی بەربانگم کردەو. لەپەگەم ئاھەنگێکا کە پۆ بەخێراتنی بارزانی لە «سائۆنی گەل» لە بەغدا گیرا. من ئەم شیعەم خوێندەو:

### پەلەھەورێک

کۆرگەل کۆری کوردی نەبەز  
 مەوێستەن کۆوێبەن بەلەز  
 دەس بگرن گۆوێندی گەلە  
 ھەلخەنە ھەلپەپکێ ھەلە  
 بابیلێن «دیلان» و «رەشۆل»  
 «خەمە» لێدا زوێنا و دەھۆل  
 جێژنە و جێژنی ئازادییە  
 جێژنی مەرگی بێ دادییە  
 جێژنی چوونی ئیستیعمارە  
 رۆژی ترسی شا و بەیارە  
 دڵەکوێی کوردخۆرانە  
 لەرزینی خاوەن زۆرانە  
 ئەفیوون کیش چورتیان پارەییە  
 ملیان خەزمی سییەدارەییە  
 بیلەزی پیسی گۆی نەبیس  
 لێی ئالۆزا ریس و گۆریس

\*\*\*

با ئارەقى پۈۈى ئازادان  
فرمىسكى شادىي دڭ شادان  
نەخۋازە ھى كۆنە دىلان  
بىرژىتتە ناو كۆۈرى دىلان  
بە گەرمىي دڭ و گىرمەي پى  
بۆخ بكا و ھەلىمى بلىند بى  
لەعاسمان بىتتە ھەۋرىك  
لە كوردستان بدا دەۋرىك  
باي ئازادى بىبىزۈيىنى  
لە چىاكانم خۈي بنۈيىنى  
لەسەر شاخى ھەۋرامانى  
داۋەستى و بدات وچانى  
بىبىنن ھۈزى جافىرسان  
بابزانن باۋى چۈۋ ترسان  
پشۈيك بدا لە بىستۈۈن  
تا بزانى رابردۈۈ چۈن بوۈن!  
ئاۋ ھەل گىرى لە تاقبۈستان  
سەرچاۋەى ژىن لە كوردستان  
تەم لە ئەلۋەند بىرەۋيىنى  
با بۆكەس سەر نەنەۋيىنى  
بىروانىتە كانى سانان  
جىگە خۈيىنى پالەۋانان  
بچتە سەر گۆرى قەدەم خىر

ئەو كىيژە كوردەي نېرە شېر  
 باگيانى شادىيى لە گۆرا  
 بىي خووين ناچى دەور گۆرا  
 لە گەلباخى، لە رەنگ پېژان  
 دەم شىرن كا تالى چىژان  
 بۆ تىلەكۆ، بەرەو ھەوشار  
 موژدەبى باويانە ئەو جار  
 لەسەقز لە جىيى سى داران  
 بېژىنى چەند تنۆك باران  
 تى بگەن بەگزا دەي شىرزاد  
 نىزىكە بستىندى داد  
 سەرىك ھەلبىيى لە بانە  
 زۆر ئازان پۆژ پۆژى وانە  
 بىيىنى سوتىنى و گەوركان  
 مەلكەمووتى فارس و توركان  
 بابچتە مەلبەندى مەنگوپ  
 كوپى بەگوپى عەجەم دپ  
 پۆلەي بايز پاشا و باپىر  
 ھەرچى بگري ھەم شىر ھەم شىر  
 لەدەشتى شنۆ و لاجانى  
 بىيىتە ھۆي دنە دانى  
 چى مامەش و ھەركى و زەرزان  
 گيان بۆ ولات دەدەن ھەرزان

\*\*\*

سەر ھەلپىنى لە مەھاباد  
پاتەختى كۆمەرى ئازاد  
لەجى دارەكەى چوارچرا  
ئەو جىيى قازىي پىدا كرا  
چەند دۆپىك ھەلۋەرىنى  
خەو لە چاوان بىپەرىنى  
موزدە بۆ لاوان بىپىرى  
نەمامى شۆرش بىپىرى  
بچتە مەلەندى شاكەكان  
جى راوگەى ئازا و سوارچاكان  
كىيوى ئاگرى داگرى  
ئاگرى شۆرشە و نامىرى  
لە ساسۇن و لە چىيى مازى  
تۆلە ئەستەندىن بخوازى  
بۆ سەر دەرسىم باداتەو  
خوئىنى كوردان بشواتەو  
با گۆلى وان و دەرياي پەش  
بوكلن ۋەكو خوئىنى سىاۋەش  
لەسەر زاگرۇس بگرمىنى  
تورک و عەجەمان بدوئىنى:

\*\*\*

خوئىگرى، نۆرەمە نۆرە  
لە كوئىتەنە كارم زۆرە!

ئىقبال بىرە بە شاتەو  
 ۋا رۆژى تۆلە ھاتەو  
 ھەتەو كەى رەزا كەچەل  
 دەتەنە كەن نوورى ۋ ھەيسەل  
 نەقلىت نەقلى شەى مشكانە  
 ەقلىت ەقلى سەر وشكانە  
 بۆۋەى ە لام چاۋوراۋ  
 دەتەپى ۋ ناكەومە داۋ  
 ناسىۋنالەسىمى مۇسبەتت\*  
 دەيكەم بە سەيدارە ۋ پەتت  
 دىنەگە گى درۆت دراۋە  
 سەمايل ئاغام لە بىر ماۋە  
 تۆلەى ھەمزاغەى مەنگورم  
 دەستەتەنم، ۋرگت دەدەرم  
 خەۋىنى قازىت لى دەستەنم  
 نەگانت دەستەوتەنم

\*\*\*

ئەۋەش ئەى گەۋۋەى گەمال\*  
 ھاكە ھەلەم نان بە تەمال  
 بۆ تۆلە سەاندەن ھەرەتە  
 خەۋىنى كوردان يەك بە سەتە

---

\* سالى ۱۹۵۸ شەى ئىران ۋەشەى ناسىۋنالەسىمى مۇسبەتەى كەدەۋە درۆشى خەى. نەگان: باپىران.  
 \* گەمال: مەبەستە سەتەفا كەمالە.

تۆلەي شېخ سەئىدى پىران  
بەھەزاران شېخ و مىران  
شېخ قادىر و غەوسى سانى  
عەبدولسەلامى بارزانى  
خوئىنى خالىد بەگم دەوى  
رۆژى بەختت كەوتە شەوى  
\*\*\*

ئەو كوردى بى ھېز نەماوم  
پشت ئەستوورم پروونە چاوم  
پوشوئىنى خۆم باش دەناسم  
بۆتە برام كەرىم قاسم!  
قاسمى كە لىو راپەرى  
جەرگى تۆ و ئامرىكاي برى  
تۆلەي گەلى ئەستەندەو  
كورد و عارەبى ژياندەو  
بوونە دۆستم مۆسكۆ و پەكىن  
لەگەل ھېزى گەلان يەكىن  
\*\*\*

گەر بارزانى دېتە بىرتان  
زۆر ئاۋ ھەل دەگىرى ھەويرتان  
بارزانىي تورك و عەجەم كوژ  
بارزانى مەرگە بۆ خوئىن مژ  
بارزانىي شېرى كوردستان  
گيان بەرى، گيان لەسەر دەستان



بارزانیی دالدهی ئازادی  
داسی ههژگهلی بیـدادی  
کوـتکه له سهـر خوینمژی کورد  
بژی بارزانی، بژی کـورد

\*\*\*

قاهیره ١٤ / ١١ / ١٩٥٨ - له به غداوه به قاهیره دا بۆ مۆسکۆ ده چووم، کوردهکانی به شی کوردی رادیۆ  
قاهیره هه لیان بۆ هه لـخستم که وتار و شـیعر له سهـر رادیۆ بخوینمه وه، منیش ئهم شـیعرهـم که ههـر به هۆی  
هاتنه وهی بارزانی نووسیوه له رادیۆ قاهیره وه خویندمه وه:

### چه پکه گولیک

پهـری هومـیدی گهـلی کورد  
ئهم رۆژانه به دهـستـتـوـورد  
لـیـو بهـکهـن، بزه له چاوا  
له پـیش گـزنگی ههـتاوا  
له گـهـل کـزهـبای بهـیانا  
دهـگهـرا به کوردـستـانا  
له ههـر لا گـولـ چنیی دهـکـرد  
دیاری بوو، بۆ دیاری دهـبرد

\*\*\*

له بۆتان گولیکی ههـلـکهـند  
دوو له ئاوباریک و دهـربهـند  
چلـیک له دهـرسیـمی سهـرشـین  
یهـک له مهـهابادی خوینـین  
له قهـرقامیش، له چبای ساسۆن

چنى گوللى سوورى به بۆن  
 سوورى به پەنگى خويىنى دل  
 بهستى به ئاوات چهپكه گول  
 هيناي پيششوازي بارزاني  
 دهس به تاللى به عار زاني  
 هەر گول به دەم هاوار دهكا  
 باسى دار و زۆردار دهكا  
 كزن له ژيانى ژير دهستى  
 داخ له دلن له پى پهستى  
 پيمان دهلین به زمانى حال:  
 كورده بابەس بى ژيانى تال  
 زۆر شهرمه ئەو ژينه حيزه  
 كوللى و سهريژى كرد ديزه  
 گانا و گينيا رزگاران  
 كوردى مه هيشتا ژيربارن  
 ژير چهپوكهى شا و بهيارن  
 هيشتا بويه كتر نهيارن  
 ئازا نين، باشه بيزانن  
 بهردهستى حيزى حيزانن  
 ئەگەر ئيوه ئازا و كوړن  
 بزگورپك له مه دادپن  
 خوينمان پڙا له رپى گهلا  
 مير و ئاغا و شيخ و مهلا

لاشمان هەر بۆیه کهوته گۆر  
 نه مان دهویست بژین سه رشوړ  
 له گیانی به زۆر بردوومان  
 له په گی دلی زیندوومان  
 گولی سووری له په نگی خوین  
 پروا. تا له گهلتان بدوین  
 لی هه لمژن بونی خوینتی  
 د نه و دا و بتان بزوینتی  
 نه وهی ئیمه له پتی مردوین  
 له میژوو نه مری کردوین  
 دهی سپیرین به دهست ئیوه  
 ناشی پال کهون له جیوه  
 مه ژین به ته نه لئی و خهون  
 یان سه ردانیان یان سه رکهون  
 ئیوهش شوینی مه په چاوکهن  
 نیشتمان به خوین پاراو کهن  
 کی له پتی گهل بچته خاکا  
 به خسته وهره و زیان ناکا  
 بوخوو ههقی خو نه ستین  
 هه تا هه تا داده مین  
 بیسن په ندیکی پیران  
 «بی شیون به هیوای جیران»  
 کورد ژیر چه پوکه و هه ژارن

بریندارن، لهبن بارن  
 دهر به دهرن، چوډن دهر بهرن!  
 ئازا ده فـرـیـایـان وهرن  
 دهر دی ئیمه و بیته وه بیر  
 بیخه نه کار قه له م و شیر  
 ئه گهر له ده ستو دهر چی هه  
 ده که ونه بهر جنیوی گه  
 جنیوی گه له زور چه توونه  
 ناچنه ژیره وه لیڤن پروونه  
 ببزوون کوردستان ئازاد کهن  
 هیزی داگیر کهر بهر باد کهن  
 شین بکهن داری پرزگـارـی  
 بیگـۆـڤـن باری هه ژاری

\*\*\*

مۆسکۆ ۱۰ / ۱۲ / ۱۹۵۸ - نووسه ریکی کورد زمان له گه له چهند هه والیکى عه ره ب بهر له من چووبوو  
 یه که تیبی سۆقیت. له مۆسکۆ بیستم که ئه نووسه ره له هه یج جیه ک باسی کوردستانی نه کردبوو. لای  
 وابوو ئه مه پیچه وانیه باوه ره که ی ئه ی! ته نانه ت وه ختن کورده کانی به ریوان به خۆشیی ئه وه وه  
 هه لپه رکیان کردبوو. گوته ووی «ئیمه ش له شیمالی عیراق ئاوا هه لده پهرین». منیش ئه م ده مه ته قه یه م  
 له و باره وه نووسیوه:

### ده مه ته قه ی بایز و پیرۆت

مه ره وه باپیر

پ - بایز چت پییه ؟

باس و خواس چیه ؟ باپیر له کوپیه ؟

ب - چۆته جیگه یه ک: گه لی پیرۆزه

جیگه هومییدی گش تیره و هۆزه  
 ههر لی قهوماویک ههرچی دلخوازه  
 لهوئی دهخوای جیگه ی نیازه  
 پ - که وایی باسی کوردی کردووه  
 چی پی داویسته ناوی بردووه؟  
 ب - کوردی چی! پیرۆت کویتت ده بهر بی  
 ده لئی باپیریش ههر کورد پهروه ر بی؟  
 مام باپیر زله هینده ورد نییه  
 بوته عالهمی ئیتر کورد نییه!  
 به زمانی کوردی فهرمووی: بیگانه م  
 له چاوی کورد و کوردستان تانهم  
 پ - باشه خه لکی دیش خو له ته کیا بوون!  
 ب - باپیر تو له کوئی؟ نه وان جیا بوون  
 ناو تیره ی خو یان نه برد وه پانی  
 هروژمیان کرده داگیرکه رانی  
 باس عه ده نیان کرد باس عومانیان کرد  
 ئاورووی ئینگلیز و ئه مریکانیان برد  
 ئیتر له و ناوه ههر گاله و قاوه  
 کورد نه بی گش کهس ناوی له ناوه!  
 یه کئی فهرموو بووی باباس عه جه م کهین  
 له سه ر کورده کان ئه م زولمه که م کهین  
 باپیره چرچه وهک دار چه قی بوو  
 ده می وهک ته له پیکدا ته قی بوو  
 وه سه ر شێخ قه سه م مرقه ی لی نه هات

گوايه ئەمەيه نيزال و خەبات!  
 پ - خۆ ئیژن چوو بوو گەری رەشەلەك  
 ب - وەگیان تۆ ئەویش هەر گەرە و كەلەك  
 كوردی ئەو ناو كوردی تەواون  
 وەشیری شیران فرچك دراون  
 بۆ كوردەواری گەلێ بە تاسەن  
 بێ زەر كوردن گش كوردە خاسەن  
 لە خۆشیی ئەمەي كورد چوونە لایان  
 جۆشی خواردبوو بەزم و هەرایان  
 زېرەي زورنایان، رېمەي سەمایان  
 دەبھێنا جوولە شیخ و مەلایان  
 باپیریش وتی: لەشیمال زەمین  
 هەلپەركێمان هەس بەلام زۆر كەمین!  
 پ - كەوابێ بايز مام باپیر زلە  
 زلە و زۆر زلە هۆبال بەو ملە!

\*\*\*

گیرتسن، موسكۆ ۱۹۵۹/۲/۲۸ - لە سیناتۆری «گیرتسن» بووم لە نزیک مۆسكۆ. كچیكي كوردیزانی  
 لینینگراډی نامەیه کی دۆستانەي بۆ نووسیویوم. بەلام ئیمزا کەیم بۆ نەخوتندرایەو، لە وەراما ئەمەم بۆ  
 نووسیوه:

وەرام بۆ كچیكي سۆقیه تی  
 کیژە پرووسەكەي ناوت نازانم  
 نامەكەت گەیشت قەزات لە گیانم  
 سووری دایەو بە گۆنەي زەردم

گفتت هه توانن بۆ چاری دهردم  
منیش به دیاری له کوردستان را  
یانی له وهلگهی دیده مهستان را  
له چاورهشان و له بالآ بهرزان  
کوئمه گهشان و نهشميله و تهرزان  
په یامم پییه بۆ چاوی شینت  
بۆ لیوی سووری به پیکه نینت  
ماچم هیناوه بۆ ده می تهنگت  
روانین له بالآی نه مامی شهنگت  
ته ماشام پییه بۆ کوئمی ئالت  
دلم دهرسی له دانه ی خالت  
کوردیش زۆر جوانن به لام نه سیرن  
له دهس داگیرکهر به جوانی پیرن  
گیرۆدهی دهستی تورک و ئیرانن  
له نگۆ داخوایی یاریده دانن  
ئه گهر وه کو تو ئه ویش ئازاد بن  
وهک هه موو گه لان دلخۆش و شاد بن  
له منیش دهرتاری باری هه ژاری  
دهکه ومه کوژی یاری و دلداري

\*\*\*

سناٲۆرى گىرتسن، مۆسكۆ ۱۹۵۹/۴/۲۳- راسپاردەيەكى رادىئۆ مۆسكۆ لە سناٲۆرى «گىرتسن» ھاتە لام، داواى لى كىردم كە بەھۆى جىٲىژنى يەكەمى مایۆ ولەلامىك بۆ گەلى عىراق بنىرم، منىش لە گەل پىشەكەيەكى كورتا ئەم شىعرانەم بە دەنگى خۆم تەسجىل كرد و شەوى ۱۹۵۹/۵/۱ سەعات ۹،۳۰ لە رادىئۆ مۆسكۆرا بلاو كرايەو:

### پىرۆزبايى

لە مۆسكۆ مەكۆى رىگارەن  
لە ناو جە رگەى دۆست و ياران  
لە پەنا كۆشكى كىرملەن  
لە كن گۆڤى پاكى لىنەن  
لە بەرانبەر ئەستىڤەى سوور  
جى ھومىڤىدى نىزىك و دوور  
لە مەيدانى سوورى شارە  
لە رۆژى جىٲىژنى ئەيارە  
گۆڤەى ملىۆنھا كارگەر  
كە كىردەيان ھاتۆتە بەر  
بەرەو عىراقى ئازا و گورد  
بۆ كۆمارى عەرەب و كورد  
بەرى دەكەين پىرۆزبايى  
پەيمان بەستنى برايى  
شەباشى چەمى قۆلگا و دۆن  
پىشكەش بە زەلم و تانجەڤۆن  
پىرۆزبايى نىشا و سەيھوون  
بۆ فورات و دەجلەى دل ڤوون\*

---

\* زەلم و تانجەڤۆ: دوو ڤووبارن لە كوردستانى عىراق. قۆلگا و دۆن و نىشا و سەيھوون: ڤووبارن لە يەكەتەى سۆڤىەت (رووسىاي ئىستان).



كرىكارى عەرەب و كورد  
 ئازاد بژىن دوژمنو مــــرد  
 بەرەو پېش بېزۈن بەرەو پېش  
 لە كەس نەوبى ترس و ئەندىش  
 كى لەگەلتان بە گىچەلە  
 بە دەست و پى كەوتە تەلە  
 بزانن ئىوۈ نە تەنىان  
 دۆستى ئازادىخوای دنيان  
 دەستمان لە دەستى يەكدايە  
 مەلېن دوورە ئەو مەودايە  
 مەبەت دوورى بۆ نىيە  
 فەرقى بەغدا و مۆسكۆ چىيە!

\*\*\*

مۆسكۆ ۱۹۵۹/۷/۸ - لە بەغدا جېژنى يادى يەكەم سالى شۆپشى  
 ۱۴ تەمۈوز و دامەزىنى كۆمارى كوردو عەرەب ئەكرا. لە مۆسكۆرا ئەم پېرۆزىا يىيەم نارد و لە رۆژنامەى  
 خەباتدا چاپ و بلاوكرايەو:

### پالەوانىك

شەوئى رەش وەك دلى زۆردار  
 مات، بى ھەست، وەك بەختى ھەزار  
 سەرخۆش و بېھوشن پياوكوژ  
 لە خەودان زگزل و خوئىنمژ  
 لە نىوان خانەقېن و فاو  
 سوور و تەپن ملىۆنھا چاو

بئى خەو، خويىنيان تى چرژاوه  
 چاوى دايكى دڭ برژاوه  
 ديدەى ساواى نيوە مردوو  
 بئى دايك و باب پيوەند كردوو  
 گەلەيك چاوى لاوى گەلمان  
 لە باقووبە و نوگرە سەلمان\*  
 پرخويىن غەزەب دەبارن  
 خويىنەخوڧى ئىستيعمارن  
 كزەى شەمال، سۆزەى زريان  
 دڭ گەرمن بە ئاە و گريان  
 ئەو بۆ شىمال، بۆ جەنوب ئەم  
 دەم بە نالە، دڭ پىر لە خەم  
 دەجلە و فورات بەيەك دەگەن  
 دەردەدڭ لاى يەكتەر دەگەن  
 ئەو لە سوڧى كورد وڧل و شلوڧ  
 ئەم لە دەردى عەرەب دەدوڧ  
 يەكتەرى دەگرنە هامىز  
 بە يەك بوون دەبنە خاوەن هيز

\*\*\*

لە جەرگەى ئەو شەوى رەشا  
 رەشى چى! لەو رۆژەى گەشا

---

\* زىندانى باقووبە و نوگرە سەلمان: دوو زىندانى زۆر سەختن لە عىراق.

پي به عه رزا کوتانيک دي  
 نه عه رته ي پالنه وانیک دي  
 عه بدولکریم ده گورپيني  
 قه لای به دکار ده له رزيني  
 سه رخوشان نه غيار ده بنه وه  
 بي هوشان هوشيار ده بنه وه  
 نه وانه خوینمژي گه لن  
 چي زگ زل و ته وه زه لن  
 نه وانه ي ئيمه يان ده خوارد  
 خويان له مافي گهل ده بوارد  
 وا کونه مشکيان پي ته نگه  
 لاقی هه لاتنيان له نگه  
 گشتي دزهو گای خو ی ده وي  
 چارشپوي ژن بهر ناکه وي  
 يهک له سه ر هيلکان کهوت کړ  
 يهک کهوته سه ر پرزه ي ناخوړ  
 ته زين هه موو دز و قه زه  
 ريگه ي برا فيل و گه زه  
 بابروخي کوشکی پاشا  
 هه نگاو بنين به سه ر لاشا  
 لاشه ي سه گه لي ئيستيعمار  
 زور له بارن بو پته و دار  
 پالنه وان عه بدولکه ريمه  
 دوژمن پر له ترس و بيمه  
 \*\*\*

رۇڭى چاردەى تەمۈوز، شۇرش  
لەسى چوار وششەدايە گش  
بەلام ماناي گەلىك زۆرە  
پادشا خۆرە، زۆرى شۆرە  
بۇداگىركەر زەقنەمووتە  
نانى برسى و بەرگى پروتە  
بۇخوئىنمژان زەهرى مارە  
يارى گەلانى پزگگارە  
بۇنان پىزە، بۇكزەپزە  
شەپ كۆزە و ئاشتى پارتىزە  
لەنەدار پىششە و ھونەرە  
لەنەيار شىر و خەنجەرە  
بۇبىكاران پارە و كگارە  
بۇجوتىاران زەوى و زارە  
لەش ساغىيە بۇنەخوشان  
مەرگە بۇگىچەل فروشان  
ئازادىي پىنووس و دەمە  
تابىژى و بنووسى كەمە  
پالەوان عەبدولكەریمە  
قايم دادەپژى ئەو ھىمە

\*\*\*

شۇرشى گەل لە گەلاوئىژ  
وشەى كورت و ماناي درىژ

یه‌ک بوونی عه‌ره‌ب و کورد  
 رێک بوونی درشت و ورده  
 نه‌مانی کۆنه‌په‌رستان  
 به‌رگیری له به‌ره‌لستان  
 گه‌رانه‌وی بارزانییه  
 خێره و خوشی و هه‌رزانییه  
 مرداربوونی شه‌ه‌ووافانه  
 به‌شداربوونی بێ مافانه  
 ئامریکا پروگه‌رژ و مۆنه  
 بامه‌ری ئه‌مه‌ریکای کۆنه  
 نه‌خۆش که‌وتنی ئینگلیسه  
 له ترسی دواڕۆژمان سیسه  
 فێرمان دا له‌مه‌په‌ر و کۆست  
 مۆسکۆ و په‌کینمان بوونه دۆست  
 عێراق که‌ ئازاده و شاده  
 جێی داده قیبله‌ی مراده  
 بۆ کوردی دیکه‌ش له لاوه  
 مژده‌ی ئازادیی هێناوه  
 به‌ره‌و خۆشه‌ختی چوون هه‌له  
 شوێشه و شوێشی گه‌له  
 پالنه‌وان عه‌به‌بدولکه‌ریمه  
 چینی هه‌زار نه‌لێ: نیمه

مۆسكۆ، سانتۆرى گېرتسن ۳۴ / ۷ / ۱۹۵۹ - ئايزه نھاوەر بۆگه لى ئەمريكاي پېشنىيار كىرد كه له رۆژى ۱۷ / ۷ / ۱۹۵۹ يا تا ۷ رۆژ نوپىز بىكەن بەلكو خوا گەلە ئەسىرەكان رزگار بكا. منىش بەو ھۆپەوہ له زمان سەرەك تەشريفاتى نوپىزەوہ ئەمەم نووسىوہ:

### شەيتان دەلى ئامىن

سوارىن لە گەپۆك و فرۆك  
 بۆ دەوروپەرى «لىستل رۆك»  
 با «كۆكس كلان» نەسرەوئ  
 چەرمى چەند رەشىكمان دەوئ  
 بدرووين كەواپەك ئاوداوين  
 تەقەل رەگ، پەراويز لە خوئىن  
 پىاوى گەورە بۆتە كەشە  
 پىويسىتى بەبەرگى رەشە  
 بنكەى شەرىك ئاوپرژىن كەن  
 ئاوپرژىنەكەى بەخوئىن كەن  
 لە پرچى ژنى كـــــــۆرىا  
 لىي پاخـــــــەن بەرەو بۆرىا  
 بگەن بە ماوہى كەلاكى  
 «هیرۆشىمى» و «ناگازاكى»  
 لە چەند ھەزار كەللە سەررىك  
 بەرز كەينەوہ مەنبەررىك  
 لە ئەشكى چاوى ھەژاران  
 كە مالىمان كىردن بۆمباران  
 پرکەن شووشىكى شووش و قۆز  
 ناوى بنىن ئاوى پىـــــــرۆز

ولا مېك بنیـرن بۆ جوو  
 شەریان بە چەکی ئیمە بوو  
 بەیاری راستیان دەناسین  
 بابچنە قەبیە و دیرباسین  
 لوولاکە موسوئمان باشن  
 لەو خاچیکمان بۆ بتاشن  
 هەلکۆلن چاوی هیندی سـوور  
 بیکەن بە تەزییح و بەرمـوور  
 بۆمبای هیدروژینی خاوین  
 لەوانە ی زۆر پیممان ناوین  
 پلـیتە کە ی لی دەریـن  
 بخـوری پی بسـووتین  
 پیاوێ گەرە کە نوێژ دەکا  
 نوێژیک ی زۆر درێژ دەکا

\*\*\*

لە «مارس» دەپارێتەوێ  
 هەرگیز شەو نەکوژیتەوێ  
 چە کفرۆش گیرفانی پرکا  
 فەرانسە جەزاییـر قـرکا  
 کایشک بچیتەوێ چینی  
 خەونی تریاکیان ببینی  
 کۆریا بۆ «سینگمان ری» بـی  
 زۆر خەریکی زۆرکەری بـی

ههروابن عومان و عهدهن  
 ئینگلیز دهستیان لی بهرنهدهن  
 دهرنهچن کوردی مال ویران  
 لهبن چهنگی تورک و ئیران  
 با کوردستان پرگار نهبی  
 له مافی ژین بهشدار نهبی  
 پیاوه گهورهکه نوێژ دهکا  
 به نوێژان دنیا گیژ دهکا  
 \*\*\*

تارمایی ماکارسی و دالاس  
 ههڵ دهوستان له چهپ و پاس  
 مه‌رگ خواز و دوژمنی ژین  
 دهگه‌ڵ شه‌یتان ده‌لین ئامین  
 \*\*\*

مۆسکۆ، گیرتسن ۱۴ / ۸ / ۱۹۵۹ - ده‌میک بوو پێوه‌بووم ده‌رباره‌ی شه‌هیدکرانی پێشه‌وا قازی  
 مح‌مه‌د و هه‌والانیه‌وه‌ شینییک بگێرم. به‌لام هه‌لیکی وام بو‌ نه‌ده‌ره‌خسا. له‌ سناتۆری گیرتسن له  
 مۆسکۆ. هه‌لم به‌ ده‌رفه‌ت زانی و ئه‌م شه‌پۆرنامه‌م له‌ژێر ناوی «پۆژیکم هه‌یه» دا به‌ دوو تابلۆ نووسیه‌:

پۆژیکم هه‌یه

تابلۆی یه‌که‌م

شه‌وی ره‌ش

له‌ ناو دۆلی ره‌شی شه‌ه‌وا  
 مه‌ردم له‌ غوررابی خه‌وا  
 دنیا یه‌کی مات و کشه‌  
 نه‌ هه‌سته‌ نه‌ چرپه‌ و خشه‌



هیندیک هه‌وری رهش و بلاو  
چه‌ند ئه‌ستیره‌ی زه‌رده‌لگه‌پاو  
بووبووی کوندیک له‌که‌لاوێک  
زیزه‌ی سیسریکه‌ تاوتاوێک  
سێ چوار داتاش له‌ بیکاران  
چاو پر له‌ خه‌و له‌ بیگاران  
ده‌بیسرێ له‌وان جار جارێک  
خرته‌ی ته‌شوێیه‌ک، مشارێک  
چه‌ند سه‌ربازێک پاره‌ستان  
به‌زۆر به‌سه‌رباز گه‌ی‌راون  
زۆر له‌وانه‌ زۆر له‌پێی دوور  
قامچی پێچی کردوون مه‌عموور  
دایکیکی پیر، ورده‌ منداڵ  
ماون له‌ ماڵ په‌ریشان حال  
کاتی دروینه‌ و ده‌سکه‌نه‌  
زه‌وی و زاریان بێ خاوه‌نه‌  
نازانن بو‌ پزێزک‌راون  
له‌ دیارچ کاریک وێستان!  
پێ و شوینی جه‌نگه‌ل  
له‌ مه‌یدانه‌که‌ی «چوارچرا»  
داری سی‌داره‌ هه‌ل‌خرا  
دووی ئینگلیز و ئامریکایی  
دین، ده‌چن له‌ تاریکایی

چەند عەجەم لە شوپەن ئەو جووتەن  
 وەك تۆلەن، بە كلكەسووتەن  
 بۆ ئېسكى بۆ پاروئىك بەرماو  
 چيان پى بلەين دەس لە بان چاو  
 دېتە پېش يەك تەرسە نۆك  
 دەنگ نزم، بە دەستى لەرزۆك  
 چاوئىك لە مېستەر، بە چاوئىك  
 دەخوئىتەتەو نووسراوئىك  
 لە ئىنگلىسى تەرجەمە يە  
 كوردى و كورتىەكەى ئەمە يە  
 «ئىمەى سېى پېستى پىاوخۆر  
 ئىمەى خوئىنمژى خاوەن زۆر  
 بە پىوشوئىنى ورج و مەيموون  
 ئەوى لە جەنگەل ژيان و چوون  
 بېارمان لەسەر ئەمە يە  
 ئەم سەرزەوىيە مۆلكى مە يە  
 كى زەرد و رەش و ئەسمەر بن  
 دەبى بۆ ئىمە نۆكەر بن  
 بى ھېز مافى ژىنى نىيە  
 ماف داواكەر دىنى نىيە  
 كى ئازادى لە دىدا بى  
 گەرەك لاشى لە گەلدا بى  
 كەسى نىشتمان پەرودەر بى

يان بمرى يان دهره دهر بى  
لهم سه رزه مينه ئاو و بهژ  
كانگه و گژ و گيا و دهشت و كهژ  
كوئ زور به به هره و به پسته  
بهش و به هره و الس تريتسه  
جونبۆلش له ههشتى مشتى  
له كه رستهى كوئشكى خشتى  
چون كورد و ئازربايجانى  
خويان به خاوهن مال زانى  
پهندي ئامريكايان نه بيست  
ئازادى و سه ربه ستريان دهويست  
دهبى بچنه پاى سىداره  
مه رگيان بو ئيمه ناچاره»  
پالهوان ناترسن

دهرگاي شيران كرايه وه  
دار و بهرد دهنكى دايه وه  
گوئ له زړه زنجير بگرن  
پالهوان ناترسن بمرن  
بو مهرگ دين به ئازايبى  
دهلتي دهرونه سه رشايى  
مهردانه ههنگاو هه لددين  
به دكار به توندى ده دوين  
پووگرژن به رانبهر دوژمن

دهم به بهزەن بهرهو ———ردن  
وا پيشه‌وای کوردان، قازی  
پيشه‌وایه بو گیانبازی  
گورەى ماتیی شه‌و ده‌شکینى  
دلى زۆردار ده‌له‌رزینى  
ژینى نه‌مر

به‌خته‌وه‌رم هه‌لکه‌وت هه‌ل  
خۆم ده‌که‌م به‌ قوربانى گه‌ل  
ده‌پۆم به‌ره‌و ژینى نه‌م ———ر  
له‌ ژینتەان ده‌بم به‌ ئاگر  
تا کوردێک ماوه‌ له‌ شوینى  
ده‌کۆشى تۆله‌م به‌ستینى  
من زیندووم و دوژمن مەردوون  
ئێوه‌ من ئێعدامم کەردوون  
که‌ى له‌ پاش من بى‌ خەم ده‌بن  
هه‌ر کوردێک به‌کێکه‌ وه‌ک من  
مەردن له‌ پێگه‌ى نیشتمان  
سه‌ر به‌رزیه‌ به‌ گشتمان  
بیر ناکوژى

له‌دواى ئه‌و به‌را و به‌رازا  
ده‌چنه‌ پيش سه‌ره‌به‌رز و ئازا  
سه‌یفه‌ بانگ ده‌کا: کوپینه  
به‌رخى نێر بو سه‌ره‌به‌رینه

مەرگیك له پتی نیشتمان بئ  
سه د ژبانی به قوربان بئ  
ئاواش نه با هر دهه مردم  
كه سیش یادی نه ده كردم  
به و مرگه زیندوو ده به وه  
تازه كه ی له بیر ده چمه وه!  
لاشمان كه سه ده نیته وه  
بیرمان هر ده ته نیته وه  
هه موو تنۆكه خوینیكمان  
پزگار بوونه بۆ شوینیكمان  
جۆشی خوینی مه ناسره وی  
تا سه ره سستی ده ست ده كه وی  
ده سمایه ی دواړۆژ

له و مانگی سه ره به هاره  
چه ند لاو چوونه پای سیداره  
نیژران بۆ دواړۆژ داخ له دل  
تووی دواړۆژ كه وه ته بن گل  
گوړی له وان به جی ماون  
هیزی دلن، سومای چاون  
به لگه ی مافی كورده وارین  
موړی قه باله ی پزگارین  
کیلیان بۆمه داری ئالان  
كه نجیكن ناچن به تالان

بۆ كوردى ھەژار سەرمایەن  
بۆ دیواری خەبات پایەن  
\*\*\*

تابلۆى دووھەم  
گۆلى وەربو

پاییزە، ولات رەنگ زەردە  
شنەبا ھەناسە سەردە  
پەلکى گۆلى ئال وەربو  
لە پاش گۆل بولبول ھەتیو  
دەگرى بۆ رۆژانى پيشووی  
بۆ بەختە وەربى لە دەس چووی  
بۆ خونچە و گۆلى گۆلستان  
بۆ مېرگ و باخى كوردستان  
نالەى گەلا بە دەم باو  
وەك ژنە بىو باو كوژراو  
لەم كوردستانە رەنگینە  
كە لە سوێى لاوان خەمگینە  
بەرچاو دەكەوێ بەرچاوێك  
لەبەر پالێكە كانیاوێك  
پوون، وەك چاوى پیاوى خەبات  
خوڤەى خەندەى دڵ پر ئاوات  
كەف سىپى، ساردە وەك تەرزە  
پشتى كیوێكى سەربەرزە

پیشی دیمه نی دهشتیکه  
دهشتی کورده و بههشتیکه  
بو پشوو، سانوه تاویک  
لیبی دانیشتوون پیر و لاویک  
لاو خوین گهرمه

لاو شوانه به شان و باهو  
زور خوین گهرم و شایی به خو  
فهره نجی له بهر، پی خواسه  
دهر پی پر پینه، بی کراسه  
چه کی خه نجه ره و گوچانه  
بلویری له سه ر لیوانه  
هه وای بلویر به خه مباری  
شیوه نیه بو کورده واری  
پیر دل نهرمه

پیر وهرزیریکی هه ژاره  
که وای جاوه کالاش خواره  
پیچی له چلکا خنکاوه  
ته په کالاه کیهی دراوه  
رانک و چوغه کیهی شروله  
پشتینده کیهی دوو تیتوله  
رهنگ زهرده له بهر بی نانی  
پر دهرده له بی خودانی

چاو پرووش، هه ناسه سواره  
دیاره زۆر دل برینداره  
فرمی سکی دهوهرن له چاو  
تی هه ل ده کاته بهند و باو  
په نجه پژی

لی لی، لی لی، لی لی، لی لی، لی لی  
دهک لال بم کوردستان بو تو  
سال درهنگه و خه زه لوه ره  
گه یشتنی میوه و به ره  
خه رمانی گه نم کوکویه  
په نجه به ره که ی په نجه پژی  
باسکی کورده چاندی و چنی  
به تالان ده یبیا دورمینی!  
ترتی په زی من گوشه راوه  
خوینم له کووپان کراوه  
من ده کوشم، نهو ده نوشن  
من په روشم، نهو سه رخوشن  
ناره قهم بو تووتن ده پژی  
زۆردار به فییه هه لی ده مرئی  
خوری و لۆکه م چوون به فیپۆ  
ده سووتیم لیم نایه بو سو  
نه وتم دنیای کو کرده وه  
جیی خۆم هه ر تاریکه شه وه



زۆرى لىكراو بىم ھەتتا كەي!  
چاۋ لەۋ پۇڭدەم بىلىم ئۆخەي  
بىلوپىر بۆي دەلۇرپىتەۋە  
پىرە بۆي دەگىپىتەۋە:  
ناھومىد نىم

لۇلۇ، لۇلۇ، لى لى، لى لى  
من دەيلىم بەدكار گويى لى بى  
ئەگەر سەد ھىندەش ھەزار بىن  
بى پەنا و پىشت و داۋداربىن  
بى ھومىد بۆي دانامىتىن  
ھەردەبى ھەقىمان بىستىتىن  
بىستوۋمە لە كۆنە پىاۋان  
پەندى پىران لەسەر چاۋان  
گەنمت كە دانىدا ديارى  
تا نەيخۇن چوپە و پاسارى  
داۋەلىكىيان بۆ بچەقىنە  
بىان ترسىنە، بىان تارىنە  
كوللەت كەۋتە ناۋ شىنايى  
بۆي بىنە ئاۋى خەزايى  
لەناۋ زەۋى بى پرژىنى  
قەدەكا و دوايى پى دىنى  
داگىيىركەرانى ولاتم  
كوللە و چوپەن بۆ داھاتم

دەميان نايە كوردستانم  
بىڭانەن بەريونە گىيانم  
بىلوپىر وەرەم دەداتەوۋە  
پىپرە تى ھەل دەكاتەوۋە  
داوھل كىلە

لۆلۆ، لى لى، لۆلۆ، لى لى  
با داگىركەر دەرکەوئ لى  
بۆ پىپاوخۆر و گەنم و جو خۆر  
بۆ خويىنمژانى خاوەن زۆر  
داوھل كىلى پىپر و لاون  
لە پىتى ئازادى كىوژاۋن  
كىلى سەرگۆرى شەھىدان  
گىانبەخشان، ئازا و پەشىدان  
داگىركەرەن دەتارىنى  
شويىنەۋارىان لەبنە دىنى  
خويىن پزاۋە

كىوللەي ئەوبەرى دەربايە  
لەناۋ نىشتىمافدايە  
ئاۋە خەزايىەكەي خويىنە  
پەلەي خويىن لە ھەموو شوينە  
لە دەرسىم، مازى، ئاگرى داغ  
بارزان، سولەيمانى، سابلاغ  
لە سەقز، بۆكان، لەھەركوئ

نەك لە كوردستان، لە هەرجێ  
لە دەوری مەراغە و تەوریز  
گل زۆری گرتوونە هەمپێز  
پێیدا بچوو هەتا تاران  
بست بست كێلن لەسەر یاران  
شوان دە بلوێر دەتووپێنی  
پێره دیسان دەنگ هەلدێنی  
هاودەردە زۆرن

لێ لێ، لۆلۆ، لێ لێ، لۆلۆ  
نەك هەر لێره، زۆر دوور بڕۆ  
لە ئەفریقا، لە ئاسیا  
هەرگۆڕن لە گۆڕ و چیا  
لە عێراق، لە تونسێ شین  
لە هیند، لە چین، لە هیندوچین  
لە مەلایا، لە کۆریا  
لە جەزاییر، لە کینییا  
لە ئەندۆنیزی، لە یەمەن  
لە میسر و عومان و عەدەن  
بە هەزاران، سەد هەزاران  
لە چۆلگان لە لادی و شاران  
كوشتە دەستی ئیستیعمارن  
گشت كەس وەك ئیمە داغدارن  
جێ نەماوە لە گشت لاوە

خویڼ پڙاوه، کیل چه قاوه  
 پاش ماوهی نهو کوژراوانه  
 نهو هه موو پیرو و لاوانه  
 گشتی توورپه و تۆل نهستیڼه  
 چاویان داگیرکهر ترسیڼه  
 بو کوی هه لدین خوئیان وهسهر  
 وا داری هومیید هاته بهر  
 نهودل بریندارانه گشت  
 لهیه کتر دهبنه پهنا و پشت  
 من داس، تو گوچان و خه نجهر  
 مام خاله و کوتکی ناسنگهر  
 ئیمهش ره گه لیان دهکوهین  
 خویڼه خوئی خاوهن نه تهوین  
 خویڼمان نه پڙا به خوړایی  
 ئیمه ی کردۆته خه زایی  
 خه زایه داگیرکهر کوشتن  
 قریان دهکوهین به خویڼ رشتن  
 تۆله ی شه هیدان دهستیڼین  
 کوردستانمان ده پهنگیڼین  
 پری دهکوهین له بهر و بو  
 وهک یهک بی، بهشی من و تو  
 ناسنگهر و شوان و جووتیار  
 خوش دهژین له دنیای رزگار



پۆلەي ئازا و ســـــەربازى  
شـــــىواندى نازى نازى  
پىرۆزتر جىيى زەمىنە  
جىيى خـــــەباتى لىنىنە

\*\*\*

جا ئەي مەلى بىرى ورد  
پەيتى ھەزارىكى كـــــورد  
باش بگەپى بە شـــــارا  
بروان بە چوار كـــــەنارا  
بفـــــەپ بە دىو بەم دىوا  
دەندووك تەركە لە «نىوا»  
قەسرى قەيسەر بىنە  
خـــــۆت مـــــېر بگە لە چىنە  
ئىـــــستا جىيى ھەزارانە  
نەخـــــىلى زۆردارانە  
نە جىگەي خوينمـــــزانە  
جىگەي خوينمـــــژ كـــــوزانە  
گەر لە جىيى خـــــەو دەپرسى  
مەھىنە دل مەترسى  
سى ئاوالىم لەوئى ھەن  
بابۆت باس بگەم كىـــــمەن  
يەككى بۆرى پەش تالە  
ناقـــــۇلا و بىي فەســـــالە

سه‌یدیکی گوناهاره  
 به پیاده‌یی سواره  
 سه‌ری پره له په‌له  
 به گه‌چه‌له که‌چه‌له  
 خوین شیرن و رووح سووکه  
 زله و به بالا چووکسه  
 نه‌یوییه و که‌ریه  
 بن چینه‌ی دل‌خوشیمه  
 دووه‌میان مامۆستایه  
 چقاس بی‌ژنی هی‌ژایه  
 زانایاکسه هۆزانه  
 جی هی‌قشییا کوردانه  
 ولۆ بی‌ر نه‌به‌ی پی‌ره  
 دل‌ی قی خـۆرتـه، ژیره  
 لجه‌م مه‌ پر مه‌زنه  
 پۆهنیا چاقتین منه  
 نه‌و کوردیفه‌ قه‌ناته  
 په‌له‌ه‌وانی خه‌باته  
 نه‌ویت‌ر کی‌ژه‌ پرووسه  
 خاوه‌ن بی‌ر و بنووسه  
 زۆر جوان و شوخ و شه‌نگه  
 دل‌رینه‌ چه‌له‌نگه  
 ئی‌رای لینینگ‌رادی

وئىراي ھىيىزى ئازادى  
بۆكوردستان دەكۆشى  
بۆكورد دلى دەجۆشى  
بۆوچانى شىھوانە  
جى خىھوت لاي ئەوانە

\*\*\*

بىيىزە بەھەر سى ياران  
با كۆل نەدەن چ جاران  
خەلكى سۆقتىت بدوئىن  
با كۆمەللىك پىك بىن  
بۆ يارىدەدانى كورد  
گىشتى لە ناو بەندا مرد  
كۆمەلە ھەن لە ھەر دەر  
بۆ بەزەيى جىھانەوەر  
ئەگەر ئىمە بەشەرىن  
يان تىرە جىھانەوەر  
بۆكەس نامان پارىزى!  
بۆچى نايەينە رىزى!  
ئەو كوردى ئازا و بەكار  
ژىر چەپۆكەي شا و بەيار  
دلىخۆشىكىيان دەنەوہ  
دەروپكىيان لى پكەنەوہ  
تۆزىك چەكىمان بدەنى  
كەسمان ناوى، بە تەنى



نە ياران دەتۆقــــــــــــــــــــــيىن  
 بە ياران دەتۆيىــــــــــــن  
 ھارتەر و ئايىزەنـــــــــــــــــاۋەر  
 ناتوانن بېنە لەمــــــــــــپەر  
 بىكەى شەريان شىر دەكەين  
 ماری گەريان سىر دەكەين  
 كى ھوروزمــــــــــــــــو بو بىنى  
 دەپرەنگىن بىن بە خــــــــــــوتى  
 پەيمانى جەنگى گلاو  
 بە كوردان دەكرى بلاو

\*\*\*

مەلى بىرى ھەژاران  
 كاتى دىدەنى ياران  
 لە شەقام و لە كوۆلان  
 دل نەدەى بە كچــــــــــــوۆلان  
 كارت ھاتە كوۆتايى  
 بخوازە مائىئاوايى  
 ھەلبەفەر ھە بى درەنگ  
 بۆلاى ھەژارى دلتەنگ  
 لە دلمايە ھىلانەت  
 ۋەرەۋە ھەژار خانەت  
 تا پىكەۋە بخــــــــــــوتىن  
 ھەر ئىمە پىك دەمىن

\*\*\*

مۆسكۆ، گېرتسن ۱۹۵۹/۱۰/۸ - خرۇشوف سەرەكى پروسىيا چوو بۆ ئامېرىكا و لە جېڭە يەك بەناوى  
«كەمپ دېڭىد» چاوى بەسەرەك كۆمارى ئامېرىكا كەوت. زۆر كەس ھومىدى زۆرى بە ئاشتىيەكى  
ھەموانى پەيدا كەردبوو، بەو ھۆيەو مەنەش ئەمەم نووسىيوو:

### لەكە زەيتوون

لە ھەزاران و ھەزاران ســـــــــــــــــالا  
پەنجەبەر مابوو لە ژىنى تالا  
خستبوو يانينە كۆت و زنجير  
كاھن و خان و قەپال و بەگ و پير  
يەك كۆپى خوا بوو، يەكئى فەرەخەى مانگ  
يەك بەھەشتى لە دەسا بوو شەشدانگ  
بە درۆ خپوى جنۆكە و ئەستىر  
دەمى وان ببوو تەرازووى شەپ و خىر  
پارى وان گۆشت و بەشى مەش كۆشتن  
ئەو مېرى مەى، لەمە خويناو رشتن  
لەمە چەوسان و لەوان خوواردن  
بۆمە برسىيايەتى، بۆ وان خواردن  
لە كەم و زۆرى جىھان بى بەش بووين  
بە تەنى خواوەنى چاردى رەش بووين

\*\*\*

تا لە پەنەمى بلىمەت لىنين  
دەستى دا شۆرشى گەورەى خويناين  
مىژوو وەرچەرخى بەلاى كارگەدا  
دەم لە پووش بوون تەوەزەل، دەم بە ھەرا  
وەرگەپا باوى كپرووسىنى ھەزار  
كەوتە بەر لىنگى نەدار تانجى تەزار

دهستی دا کۆشش و کار ئەم چینه  
 کاری به کوئ گهییوه بی بینه!  
 کهم له نیو چهرخه ئەمه رووی داوه  
 سه‌ری دنیا له سه‌ری سوڤ ماوه  
 خاکی خوێ کرده بههه‌شتی ره‌نگین  
 ون بووه ناوی په‌شیو و خه‌مگین  
 په‌یتی ئەو باجی له پوژێ ئەست‌اند  
 مه‌شتی ئاسنینه سه‌ری مانگی شک‌اند  
 به‌ینی ئەست‌ییره ده‌پتون بست بست  
 هه‌رچی به‌رزاییه ده‌کرتن پی خوست  
 مانگ چیه! ئیست‌گه‌یه و جیتی دێلن  
 ماری خوای شه‌ر زه‌وییه و ده‌یکێلن

\*\*\*

ئەمه‌یه هێزی کم‌ونیزمی مه‌زن  
 کۆله‌دار لیی وه‌ره‌زن، پیی ده‌ته‌زن  
 هێز ئەوه‌نده زۆر و به‌ هێز نانا‌زن  
 به‌سه‌ شانازی که ئاشتی‌خوا‌زن  
 نایه‌لن جه‌نگ له جیهان به‌ریا بی  
 چه‌ک فـروش چی له دلا بی نابـی  
 لکه زه‌یتوونی کریکاری په‌شید  
 فینکیی خست‌وته هه‌وای که‌مپ دێقید

\*\*\*

موژده بی بو‌گه‌لی هیشتا بی به‌ش  
 تیشکی لینین ده‌ره‌وینی شه‌وی په‌ش



مۆسکۆ ۱۹۵۹/۸/۲۷ - وینەیهکی خۆم به یادگار داوه به شاعرهیهکی ڕووس ئەمەم له پشتهکهی

نووسیوه:

### ئاواته‌خوازی

«نینا» ده‌پرسن کێیه له گه‌لتا  
بەلێ هه‌ژاری کـــــــــــــوردی هه‌ژاره  
له‌سه‌ر نیشتمان بێ نیشتمانه  
له‌ ڕێی ولاتا ویلـــــــــــــه و ئاواره  
ژیانی جوانیی چوو، نه‌گه‌یی به‌ دڵ  
به‌ دووی ده‌رمـــــــــــــانا دڵ برینداره  
سهره‌وتی نییه له‌ سوێی کوردستان  
جه‌رگ سووتاو و ده‌م به‌ هاواره  
چاوی له‌ یاریی سوڤیـــــــــــــتستانه  
هه‌ر ئه‌و بۆ کوردی بێچاره‌ چاره  
زۆر به‌ ئاواته‌ ڕۆژیک بـــــــــــــینئ  
کورد و کوردستان ئازا و ڕزگاره

\*\*\*

به‌غدا ۱۴/۳/۱۹۶۰ له‌سه‌ر نه‌زمی گۆرانیی «مژگینی بێ هات به‌هار» بۆ گۆرانی بێژیکم نووسیوه:

### وه‌لامیک به‌ شه‌مالدا

شه‌مال ده‌ستم داوینت وه‌ره‌ ڕۆژ ڕۆژی ته‌ویه  
سه‌رمای زستانت ڕاونا، به‌سته‌له‌ک ڕه‌نجه‌ڕویه  
ئه‌و زستانی ناله‌بار لیمان ببووه ئیستیعمار  
به‌ شۆڕشی نه‌وڕۆزی، ون بوو، کرا تار و مار  
کوردستانی ڕه‌نگینم، مایه‌ی ژیان و ژینم

لە چنگ سەرما رزگار بوو رزگار تریش دەیبینم  
 لە کوردستان بگه‌ڕێ، هه‌لم‌ژه‌ بۆنی گولان  
 راب‌سپێره بولبولان با بیل‌ین له‌سه‌ر چلان  
 شکا پشتی ئیستیعمار، رۆژیان نه‌ما شا و به‌یار  
 هه‌رچی کوردستان خۆره‌ زوو ده‌ک‌رین به‌ به‌فری پار  
 ئەو شۆڕشه‌ی عێراقی هه‌ر وه‌ک شۆڕشی کاوه  
 بۆ هه‌موو کوردی جیهان موژده‌ی ئازادیی داوه

\*\*\*

به‌غدا ۱۹۶۰/۳/۲۱

بۆ کارتیکی جێژنه‌ پیرۆزه‌ی نه‌وڕۆزم نووسیوه‌:

ئەو کوتکی کاوه‌ی نه‌مر دای وه‌شاند  
 نه‌به‌ردیی کوردی له‌ دنیا گه‌یاند  
 گ‌ری شۆڕشمان با دوژمن سۆز بێ  
 هه‌رده‌م نه‌وڕۆز بێ و جه‌ژن و پیرۆز بێ

\*\*\*

به‌غدا ۱۹۶۰ - سه‌رده‌می‌ک له‌ عێراقا هه‌میشه‌ له‌ ناو شاگرد مه‌دره‌سه‌ی کوردی سوور و زه‌رد شه‌ڕ و  
 تیک هه‌ڵدان بوو، ئیتر ئیستیعمار و دوژمنانی نیشتمان له‌ بیر چوو بوونه‌وه‌. منیش ئەمه‌م نووسیوه‌ له‌  
 کۆوا‌ری «ه‌یوا» دا چاپ کراوه‌:

ده‌مه‌ته‌قه‌ی با‌یز و پیرۆت

پ: مام با‌یز پۆزباش

ب: علیک السلام

پ: ئەمه‌ یانی چی؟

ب: جیرانی مه‌لام

پ: نەم دی دوین و پیرا!  
 ب: بەخوا چوومە شار  
 پ: چت فروشت بە خیر؟  
 ب: یەک دوو بارە دار  
 پ: نرخەکی چۆن بوو؟  
 ب: بۆتە چوار قیمەت  
 پ: وەک شەکرت کرۆشت بووینە بلیمەت؟  
 ئەگینا چی بێ نرخى دارى تەر؟  
 ب: چۆن نرخى نییه؟ هەتیو شەرە و شەر  
 پ: شەری کى؟  
 ب: شەری منالى مەکتەو  
 پ: گوايه منالى جوولەکە و عەرەو؟  
 ب: سەلا لە عەقڵت، خەیاڵت وردن!  
 ئەوى لێک دەدەن هەموو هەر کوردن!  
 پ: بايز وامەلئ!  
 ب: دەشلیم و واتر  
 پ: توخوا وەرە پیش تیت بگەم چاتر  
 ب: چ بێژم! بە خوا بوونە دوو دەستە  
 هەر داوینە یەک بە جۆین و پەستە  
 یەک دەلئ سوورم، یەک ئەلئ بۆرم  
 یەک ئەلئ شینم، یەک دەلئ زۆرم  
 یەکی دەلئ قیر، یەکی دەلئ ماست  
 یەکی ئەلئ لار، یەکی دەلئ راست  
 تاجەنە شل بوون چەقە و جنیبە

ئەم جار شەرە شەق ئەچى بە پىتو  
 ھەر دار بە شانە و ھەر سەر شكانە  
 ھەر خوتىن پىزانە و ئابروو تكانە  
 پىپىرۆت بەو خواپە لە بان سەرمانە  
 جوتىن وەبارانە ، شەق وەخەرمانە  
 پ: بايز چىمان دى و چىم چا و پى كەوت  
 ھەرچى ئەى ئەبىنى گشت لارە و چەوت  
 وتمان ئەم زولمە لە سەرمان لاچى  
 كورد ئىتر ناچى يەكتەر داپاچى  
 گشت ئەبن بە يەك خىلى جاف و لەك  
 پىزگارمان ئەبى وە بنووس و چەك  
 ناپەلن ئاغا وەل يەك بىجەنگن  
 ئەيان كەن وەداس ھەرچى تەفەنگن  
 كەچى وائىترى مېرزا و مەتكەوى  
 واتىك ھەل ئەدەن ئەو لەم ، ئەم لەوى  
 ئىترن ھەر شتى بۆگەنىو ئەوى  
 خوتى پىتو بەكى فرىاي ئەكەوى  
 بەلام ئەگەر خوى بۆگەنىو بىي  
 ئىتر ئەم دەبى دەرمانى چىي!  
 خەلىفەى خۆمان فەرمووى كورد كورته  
 پۆژمان بەسەربرد بەو ورتە ورتە  
 منىش وا ئەچم بارىك دار ئەبىم  
 چش سەر دەشكىنى ، خۆكەلاش دەكرىم

\*\*\*



به‌غدا ۱۹۶۰/۹/۲۵ - عه‌بدولکه‌ریم بیروړای به‌رانبه‌ر به‌ کورد خه‌راپ بوو، دنه‌ی هیندیک نووسه‌ری  
عه‌ره‌بی ئه‌دا که باسی توانه‌وی کورد بکه‌ن. به‌و شیعرانه، که له‌ پوځنامه‌ی ده‌نگی کورد چاپ کراون،  
بیری ئه‌وم روون کردۆته‌وه:

### پیاوی چی؟

کوردی تۆ عه‌بدی له‌لای من به‌شی نه‌خوراوی چی!  
هه‌رزنی تاله‌ بخۆ ساوه‌ر و شوڤاوی چی!  
ره‌نجبه‌ری بیبه‌ش و مووچه‌ی به‌ژی چی و ئاوی چی!  
رووت له‌سه‌رمایه‌ به‌له‌رزه‌ جل و پیلای چی!  
له‌سه‌رت ده‌رکه‌ خه‌یالات گه‌زی چی و جاوی چی!  
خویندنت بۆ چیه‌! زانین چیه‌! هه‌ر مه‌یزانه  
مه‌درسه‌ بۆ کوپ‌ی من، جیبی کوپ‌ی تۆ زیندانه  
خووی هه‌زار ساله‌ته‌ بارکی‌شی له‌لای بیگانه  
ناوی ئازادی له‌بیر خۆت به‌ره‌وه‌ ئازانه  
کۆ به‌تۆی گوت بیه‌شت! خویندنی چی و ناوی چی!  
نه‌م ده‌ناسیی به‌ری، پیم وابوو به‌هیزی و پر سام  
به‌ینی خۆمان بۆ که‌تۆم هاته‌وه‌ بیر لیت ترسام  
هه‌ر له‌ ترسا بوو هه‌رام کرد و گوتم کوردی برام  
هونه‌ر و کرده‌وه‌که‌ت ئیسته‌ که‌ روون بۆوه‌ له‌لام  
په‌تی ئه‌م ترسه‌ پساوه‌! به‌نی نه‌پساوی چی!  
سه‌د هه‌زار قاقه‌زی خۆت هات و وت کورد نابم  
نۆکه‌ری پیشه‌یی پیشوومه‌، منیش وه‌ک بابم  
له‌ زه‌مانی به‌ری چۆن بوومه‌، ده‌بی هه‌ر وابم  
شه‌رتی هه‌ر که‌س وتی کوردم له‌ پێگه‌ی وه‌ستابم  
پیاوه‌تی تۆ ئه‌مه‌بوو ئیسته‌ بلێ پیاوی چی؟

\*\*\*

به غدا ۱۹۶۰ - به هۆی بیره وهری له بیکهس، له کۆیونه و به کدا له باره گای خه بات له به غدا

خویندومه ته وه:

### باوهری بیکهس

ئاواتی رۆژی رزگاری  
ژبانه وهی کورد واری  
کۆرپه یهک بوو ساوا و بێ هیتز  
کهس پیتی وانه بوو دیتته ریتز  
ئهحمه دی خانی بۆگه یشته  
فرچکی کرد و چاوی رشت  
به هاو بیکه یی ئهستی و زین  
له گهڵ مههم و قهره تازدین  
پهروه ردهی کرد به شیر و قهند  
تا کردیه خاوهن زهند و بهند  
ههلبه ستهی تهپ و پاراوی  
خوینی دل، فرمیسکی چاوی  
به ژیری تیکه لی کوردن  
ههتوانی هه رگیز نه مردن  
لهشی هوم ییدی پی هه نوو  
زرتی هه رممانی تی دروو  
دهنگی کورد ستانی بۆدا  
هه ر کورده و دههات به خۆدا  
کهه وته پیش و ئالای هه لکرد  
تا توانی به رهو پی ششی برد

\*\*\*

حاجی کۆبه له پاش خانی  
 ئالاکهی خسته سهـر شانی  
 به ههـنگاوی بهـرز و بهـهیـز  
 به دلی نهـترس و بی پارێز  
 بهـشهـوگاری پهـش و تاریک  
 له شیو و پیتی تهـنگ و باریک  
 گویتی نهـدایه نهـعهـرهـتهـی دیو  
 سلی نهـکرد له جند و خـیو  
 زۆر بهـسهـر بهـرزی رای پهـراند  
 لهـسهـر زۆر بهـرزانی چهـقاند  
 ئهـو پێشمهـرگهـی توانا و زانا  
 قاوی کرد به کوردستانا  
 به دهنگی زل و بیـهـری ورد  
 ئابرووی زۆله کـوردانی برد  
 تهـمی پروـپوـچی پهـواند  
 گهـلی له دهـردی خوـی گهـیاند  
 دهـرمانی ژینی نیشـان دان  
 مـاندوو نهـ دهـبوو له هاندان

\*\*\*

دوای حاجی بیکهـسی نهـمهـر  
 هات و بوو به ئالا ههـلـگر  
 بیکهـس کهـسی کوردستان بوو  
 بیکهـس بهـلگهـی نهـوهـستان بوو

له ناو له شـيـيـکـي نا قـوـلا  
 گـيـانـي قايم تر له پـوـلا  
 نه وه سـتـا به ناوات خـوازي  
 خـوـي خـسـتـه کـوړي گـيـان بازي  
 بهـنـد و پـيـوـهـنـد پـيـي گـهـمـه بوو  
 باوهـري بـيـکـهـس نهـمـهـ بوو  
 «تا داري هـيــــــــــوا وهـبـهـر بـي»  
 دهـبـي جـوـي خـوـيـني لهـسـهـر بـي»\*  
 بـيـکـهـس دـل و دـهـروون پاک  
 گـهـرچـي چـوـته باوهـشي خـاک  
 نـاـلـا کـهـي نه کـهـو ته زهـوي  
 هـيـچ هـيـز تـيـکـيـش نـايـکا نهـوي  
 هـهـواي نـاـزادـي نـيـشـتـمـان  
 کـهـو تـو ته دـلـي گـشـتـمـان  
 سـهـر انـسـهـري کـوردهـواي  
 گـيـانـفـيـدان له رـيـي پـزگـاري  
 لـاوي کـوردهـيـسـته زور زانـان  
 فـريـو ناخـوـن بـو بـيـگانـان  
 زـيـر و زـيـو کـاريـان تـي ناکـهـن  
 له کـوردهـان نهـبـي تـي ناگـهـن  
 مـرـدـن بـو نـاـزادـي ژيـنه  
 کـوردايهـتي پـرووگـه و دـيـنه

\* بـيـکـهـس و تـو و يـه: «داري نـاـزادـي به خـوـيـن ناو نهـدرـي قـهـت بهـرناگـري».

مسته‌خوئیکی چیا و دهشت  
 نادهین به شه‌شدانگی به‌هشت  
 زیندوین و تازه نام‌رین  
 گوئی له پروپوچ ناگرین  
 شات و شووتی بی سه‌روبه‌ر  
 له مه‌یدان نامانکاته‌ده‌ر  
 داگیرکهری کورده‌واری  
 ده‌بی‌ده‌رچن به یه‌ک‌جاری  
 نه‌نگی دیلی چند ساله‌مان  
 جی‌په‌له‌ی ئاه و ناله‌مان  
 ده‌شوینه‌وه به خوینی‌گه‌ش  
 ئیمه‌ش ده‌بینه‌خواه‌ن به‌ش  
 به هه‌زاریمان ده‌لّین به‌س  
 ناز ده‌که‌ین به بروای بی‌که‌س

به‌غدا، ئازاری ۱۹۶۱- کۆنه ئاشنایه‌کی زۆر وازوازی و په‌گه‌ل په‌گه‌ل، له‌ نامه‌یه‌کیا بۆ نووسیبووم: فلانی من چهند ساله‌ که ته‌ تناسم و تازه‌ بۆم پروون ته‌ بیته‌وه‌ که تو په‌ راستی کوردی و کوردایه‌تی ته‌ که‌ی! منیش له‌ وهراما که‌ ته‌مزانێ گالته‌ی پێ کردووم، ته‌مهم نووسی، له‌ کۆواری «پوناھی» ژماره‌ی ئازاری ۱۹۶۱ چاپ کراوه‌:

بەرا ژۆر سەبەره ژوو نەمناسی، من هەر ژۆر لە ژوو کۆردم  
 کە تۆ پێنج شەش کەرەت گۆراوی من بێ سێ و دوو کۆردم  
 لە تەکییە بووبە جیگر، رێگر و میگر لە بن بەرمال  
 ئەمن لەو ساوه جێ و بانم لە بانێ بێشکەبوو کۆردم

عەجەم بووی بوویە تورک و بویە عارەب ئیستە سەر شیتواو  
 ئەمن بئ گیللمە گیللم وکەشمە کەش بئ «چاشنو» کورد  
 سپی بووی، بوویە شین و بوویە سوور و ئیستە پروو زەردی  
 ئەمن یەک رەنگ و پروو، وەک پیاوی خاوەن ئاپروو کورد  
 کە تۆ بۆ مز لە ناو مزگەوتی، کوردستانە پرووگەهی من  
 کە تۆ دەرویشی زەرگ و مەرگی من بئ ھایوھو کورد  
 کە تۆ پەل بۆ ھەموو جێیەک ئەکیشی و بئ رەگ و پنجدی  
 ئەمن گەر پەل پەل پەل پەل پەل پەل پەل پەل پەل پەل پەل پەل  
 دلت بۆ پارە پارە، بێر لە لێرە گیرە، دەم بۆ دەم  
 سەراپا، رەگ بەرەگ، ئیستەق بە ئیستەق، مووبەموو کورد  
 کە تۆ دەریپت فری دا و چاکەتی چاکت دەبەر خو کرد  
 ئەمن شەرم بە خو شاییم بە خۆمە، جل شێ و کورد  
 کە تۆ گیرفان پری گیرفان پری، من ھەر ھەزار ماوم  
 کە تۆ خۆت دا بە خواردن، من لەگەڵ گال و بە پروو کورد

\*\*\*

بەغدا، نەورۆزی ١٩٦١- کورد خەریک بوون جێژنی نەورۆز بکەن، حکومەتی عەبدولکەریم چەتی تی  
 ئەخست و بپ و بیانووی بۆ دەتاشی، ئەم دەمە تەقە یەم بەو ھۆبەو نووسیوو و لە ژمارە (١) ی پۆژنامە  
 کوردستانا چاپ کراوە:

### دەمە تەقە ی بایز و پیرۆت

ب: چۆنی؟

پ: ھەر خوش بی.

ب: جەژنیشت پیرۆز

پ: پێکەو ھەمان بی

ب: له کوی بووی نه ورۆز؟  
 پ: کوڅا نه زانی!  
 ب: چی چی؟ باش بیژه؟  
 پ: بیژم چی بایز؟ دوورو دریژه  
 چیمان به سهر هات چیمان چاو پی کهوت  
 چۆن که فتنه ناو ئهم دنیای وا چهوت!  
 چهژنی چهژناسا له ناو مالی خۆم  
 بی پرسی کوڅا رهوا نابی بۆم!  
 وه بلویری ئهو ئهشی ههلبهزم  
 وه قسهشی ئهکهه ههشتا ناحهزم  
 ئیژی پات خواره، رانکه کهت شپه  
 لهم ههرا و قره زۆر دلم پره  
 پ: خوا خهراو نه دا  
 پ: خهراو تریش ههس؟  
 ب: بهلێ دهرد فرهس بو پیاوی بی کهس  
 مزگهفتی بکه و پهن شهش مناره  
 کلۆل بی، ئیژن میعراوی خواره  
 پ: ئا وهخوا بایز هیجگار کلۆلم  
 وهک په لکه گولی بهر سه رما و سۆلم  
 چاوم له خوایه ئیژم هه ر جارێ  
 بگه بیامه وه ده مه و به هاری  
 بی پرتهی کوڅا و بی بۆلهی سه رکار  
 ههوا هه لمژم نازاد و پرگار  
 ئهو چاخه ئه مرم چش وه جهه ندهم

سەر و مالى خۆم به و رۆژه ئه دهم  
 ب: پيرۆت عافهرم تو پياوى ژيرى  
 وه ته مه ن گه نجى له ئه قلا پيرى  
 تووشى به هار بى واتا رزگار بى  
 بى بۆلهى كويخا و پرتهى سهركار بى  
 جهژنى خۆت بگرى به ئارهزووى خۆت  
 دهس له دهست يه كا بايز و پيرۆت  
 ههلهپهركى بگرن، كوردىك وهبلوئير  
 دۆستان شاد بكا و دوژمن بكا كوئير

\*\*\*

بو كارتى جيژنه پيرۆزه  
 كورده پيرۆز بى جهژنى نه ورۆزت  
 نه بهزى له ريتى سه ره رزبى هوژت  
 دهستى داگيركه ر له خاكت بپر  
 ئازايبى بي نه و ئازادى بكپر

\*\*\*

به غدا، خاكه ليوه ١٩٦١ - سديق ميران ئاغايه كى شه قلاوه له نزىك گوندى خۆى كوژرا بوو، حكومه تى  
 عه بدولكه ريم دهيوست حزبى پارتى تيوه دا و به هانهى بو به رپى دانى مافى كورد دهس كهوئ. له و باره وه  
 نووسيو مه و له ژماره (٢) ى كوردستان بلا و كرايه وه:

دهمه ته قه ي بايز و پيرۆت

ب: پيرۆت ئه خه نى؟

پ: ئه ي چۆن نه خه نم، قاوتى به ربا و



کای له بهر شه نم  
 بـ: گوايه چي بووه؟  
 پـ: له مه زياتر چي؟  
 دنيا مان بوو گه وهه رچي و په رچي!  
 بـ: ها، زانيم، ئيژي مانگ دروس نه کهن  
 عه ميلکه گره و ده گهل پرووس نه کهن  
 پـ: بايز خوا نه قل با به منالت  
 بو ميشکي کون و بو بيري کالت  
 گيانه، کاوړايه ک مرد له شه قلاوه  
 ئيژن له به غا تيرت لي داوه  
 وهک ئيژن غه وس له به غدا بووه  
 وه که لاش يه کي له هيند کوشتووه  
 بـ: گالته م پي نه که ي؟  
 پـ: بيژم چي گيانه  
 چون پتي نه گيري بر و به هانه؟  
 بـ: ئيژي به هانه س؟  
 پـ: به هانه و نيوه  
 مياو مياو بو پيوه، هيشتا چت ديوه؟  
 چهند چه وسامه وه له ريگه ي کاکم  
 دنيا شايه ته چهند پاک و چاکم  
 پيشمه رگه وه روزه پاسه وان وه شه و  
 هزار برينم له له ش له سه ر نه و  
 ئيسته به هانه م بو نه دوزنه وه

گفتى دوزمنم بۆ ئەقۇزىنەو  
 ئىژن پىف ئەكەى لە ھەمەدانا  
 ئارد وەبا ئەدەى لە خۇراسانا  
 ديارە ئەخوازن بىي زاد و تىشوو  
 بىم گەپىننەو سەر دەقى پىشوو  
 ب: پىرۆت چۆن ئەوئ چ خوا بەردارە؟  
 كورد بۆچ ئەمەندە كلۆل و ژارە!  
 پ: بايز كەس ئەمپۆ ناشى بخەنى  
 منال تا نەگرى شىبرى نادەنى

\*\*\*

بەغدا، خاكەلىپوھى ۱۹۶۱- ئەم دەمەتەقەيەشم كە ھەر ھېرش بۆ سەر كىردەوھى عەبدولكەرىمە لە ژمارە  
 (۳) ى پۆژنامەى كوردستان چاپ كراو:

### دەمەتەقەى بايز و پىرۆت

ب: خوا قەوھەتت با  
 پ: خۆت مانوو نەوئ  
 ب: وەچى خەرىكى؟  
 پ: كىلانى زەوئ  
 ب: چى لى ئەچىنى؟  
 پ: گەنم و ھەرزى  
 ب: ھەرزى بۆ مامر؟  
 پ: نە بەخوا بۆ من  
 ب: چۆن ھەرزى ئەخۆئ؟

پ: گەر دەستم كەوئ!  
 ب: لەبەر چى؟  
 پ: كوئخا ئەويشى ئەوئ  
 ب: كوا ھەرزى ئەخوا؟  
 پ: بۆ مامرى خۆم  
 پەتى ملىشم ھەر لە خورى خۆم  
 پۆنە ھى منە، گۆشتە ھى منە  
 بۆ من ماندوبوون، بۆ ئەو خواردنە  
 ب: كوئخا زویرە لپت  
 پ: كەم ھانىوہ  
 ب: نەخىر پپت ئپپى خۆت نەناسپوہ  
 پ: من مام پپرۆت نپم!  
 ب: مەپژە پپرۆتم  
 بپژە كوئخا گپان ھەتپوى خۆتم  
 كوئخا ناخوای كەس خاوەن ناوېئ  
 ھەرچپپەك بۆئ ئەكەئ ناشئ بەرچاوبئ  
 چەرمى پشئى تۆبكاتە سفرە  
 مەلحەم داواكەئ لەلائ ئەو كفرە  
 كار بكە و داوائ نان و ئاو مەكە  
 گشئى خزمەت بەو بپرى خاومەكە  
 پ: بەلئ باپز گپان من خۆم ناناسم  
 ھەر بۆپە ھپندە پروت و كەساسم  
 ئەگەر وەك مەردم خۆم بناسپپا

ناشی ئەو پۇژەم بەچا و بدیبا  
ب: پیرۆت خەم مەخۆ دنیا وە دەورە  
پۇژمان دەرئەچى لەبن ئەم هەورە  
پ: ئا: وەخوا ئەگەر یەك بین من و تۆ  
کوئخا ئەبیتە راھیتلی بن پۆ

\*\*\*

ئەم دەمەتەقەيەشم كە لەسەر عەبدولكەریم گوتووہ لە ژمارە ( ٤ ) ی كوردستان لە بەغدا چاپ كراوہ:

### دەمەتەقەي بايز و باپير

ب: مام پيرۆت سلاو  
پ: ئای وەحەلێكم  
ب: چۆنى؟ لە چيدای؟  
پ: بە خوا نارێكم  
ب: نارێكيت لە چى؟  
پ: ئەپرسی لە من؟  
بووم وە پەند لەناو گشت دۆست و دوژمن  
ب: ئیژن تۆ و گورزە تێكەڵ بوونە سەو!  
پ: بەلێ جا ئیستا ئەو بازە و من كەو  
وەگیان تۆ هەست و نیستی خۆم داڤە  
ب: جا گوايە هیشتا بەرچاوی نایە!  
پ: چا و ماوی چى! من خەتا بارم  
واى بەسەر هینام لە ژین بێزارم  
لە رەمەزانام سالى دوازدە مانگ

نه مزانيوه چين پارشيټو و بهربانگ  
 نه و نانم نه خوا، من سويند به سهرى  
 نه و زير نه كيشى من كوټره وهرى  
 بو خوى تير گوشته له نازالى من  
 گز و فت نه دا وه منالى من  
 كاسه دراوسى نه دا بهم و بهو  
 ئيمهش چه ورايى ناوينين به خه و  
 ب: جا بو خه وتان ههس وه شه و له برسان؟  
 پ: نه به خوا، وه پوژ نه تووين له ترسان  
 ب: دهك پيروژ نه وى، نه شتان ترسيڼى؟  
 پ: ترساندن و بهس؟ گيانمان دهرديڼى  
 هيوام كه چهل بوو، وه ملى وردم  
 سهرى هه لمالى و زراوى بردم؟  
 خوم كوله وار كرد بو دهنكي دههول  
 كى به زهى دادى وه پياوى كلول  
 وه قورحانه كهى سهيد سادق سوينم  
 دهردم سهرباره و بهربارى جوڼم  
 ب: پيروژ نه تبيسستوه بو دهسته وستان  
 به هرهيهك نادا گهرميڼ و كوستان  
 كى ددانى بى خواردنى نه وى  
 پ: ئا، وه خوا، بايز دهردت ليم كه وى  
 گهر ږهمه زانه و گهر شه شه كانه  
 به شم ههر زهم و دوو تيكه نانه

\*\*\*

بەغدا، خاکەلیتووی ١٩٦١ - خاوەنی رۆژنامەیەکی بەغدایی بە ناوی (الشورة) بە ئاشکرا داواي  
توانەوێ گەلی کوردی کرد لە ناو گەلی عەرەبا، ئەم دەمەتەقەبەم لەسەر ئەو کابرایە نووسیوە، لە ژمارە  
(٥) ی رۆژنامە ی کوردستانا چاپ کراوە:

## دەمەتەقە ی بايز و پيرۆت

ب: مام پيرۆت چۆنی؟

پ: بايز چه بێژم؟

بەخوا ئەم بەینە سەرسام و گێژم

ب: چیتە؟ سەرماتە، بارانە، هەورە؟

پ: کورە نا، لە داخ رۆژنامە ی سەورە

ئێژێ گەلی کورد ئەتاوینمەو

ناوی لە دەفتەر ئەکوژینمەو

ئەبێ قوتیبان دەم کورد و چیاکانی

خۆمیان لی بکەمە گەمائی سانی

ب: چی، چی؟ ئا، پيرۆت بۆمی بلیتو

پێم نالێی کێیە ئەم سەگباب خێو!

هە ی باوکی لە گۆر ئەحاوینتەو

کورد مۆمی نوشتەس بتاوتیتەو؟

بۆ من دۆلارم بخریمە باخەل

شێر چۆن ئەچیتە ناو ورگی چەقەل؟

ئەمە کە ی کوردگەل بوونە پەقلاو

کەر لە کوێ و کوندە لە کوێ دراو؟

پ: بايز ئە ی چیبە ئەم قوبلەقوبلە

ب: پيرۆت وەگیان تۆگشتی بۆ پوبلە

ئینگلیزمان دەرکرد وەچەپلە و فیتە

لە دەستی دەرچوو ئەم حەمکە پیتە

ھەر خەون ئەبىننى بېتەو ھەر ناومان  
 بېي وەلەكە لە بانى چاومان  
 لات بە كرى ئەگرى شەر بىتەو  
 خۆى ھەلېك دەس خا و بگە پتەو  
 پ: ئىستا نە ترسم؟  
 ب: ترسى چى پىرۆت؟  
 گەل قوتدانى چى؟ ھەر بەبىرى خۆت  
 ھىتلەرى باوكى ئەم رۆژنامەيە  
 كوا! كى ئەزانى گۆرى كامەيە؟  
 ھەزار پالەوى و سەد گەمال مردن  
 بەكەس قوبت نەچوین كوردت ھەر كوردن  
 پ: بەلى راست ئىتى، خوا نەت باتەو  
 گا، لە جىيە ترئاو ئەخواتەو  
 باوكم لېم مەگرە سەيرە ئەم دەورە  
 ترسام وەك خورما قوبتم دا سەورە

\*\*\*

بەغدا، بانەمەرى ۱۹۶۱- بۆ بىرەو دەرى شەھىد کرانى شىخ سەعیدى پیران ناھەنگىك لە بارەگای  
 خەبات لە بەغدا گێردا ئەم شیعەرەم بەو ھۆیەو خۆتەو:

### ئافەرىن بۆ گیانبازان

پى و چەك زرمەبانە و خرمە  
 كۆ بوون كۆمەلى جەندرمە  
 رِق لە دل و نیتزە بەدەست  
 لە ناو گۆرايىك پىزىان بەست

دیار به کر خه مگین و ماته  
 چاوه نوڤی کـاره ساته  
 له شه ویکدا له ئا قاریک  
 هه لـخرا چهند پهت و داریک  
 شیخ سه عیدی پیرانی پیر  
 له گهـل چهند لاوی مهرد و ژیر  
 بوونه قوربانی کوردستان  
 بوونه رووگهی کورد په رستان  
 ئهـنقه ره ئهـ مریکی دهـر کرد  
 شیخ کوژرا، کوردستانیش مرد  
 به لام میژووی ژیری بیر ورد  
 گه مهی به و قسانه ده کرد  
 به خه تیکی سووری وهک خوین  
 نووسی له دیاری ترین شوین  
 ئهـ وانه نامـرن و زیندوون  
 هه زار قات دینه وه که چوون  
 مهـرگ ههـر بۆ گهـل خـوړانه  
 نهـفرین بۆ خـاوهـن زۆرانه  
 سهـد ئافهـرین بۆ گیـانـبازان  
 بۆ گیـانی ئازادیـخوازان  
 شیخ سه عید ههـرگیز نامـری  
 ناوی با دنیـا داگـری  
 خوینی کوردان که پڙاوه  
 ناوی تورکی پـی کـوژاوه



ھەر دۆپپىكى ئەو خويىنە  
 بۆ تۆلەســاندىن ھەوينە  
 تالە كوردستانە تركى  
 خويىنى كوردان دانامركى  
 تۆلەى شەھىدان دەستىنىن  
 پەرى مېـژوو دەرەنگىنىن

\*\*\*

بەغدا، پایزی ۱۹۶۱: سالى ۱۹۶۱ شۆرشى پېرۆزى كوردستان دەستى پىڭ كىرد، بەپىتى توانا منىش  
 بەپەخشان و شىعر بەشىكم تى خستوو. ھەرچەندە ھىندىك لەو شىعرانەم نەشخوتىندراونەو! ئەم  
 سروودەم لە سەرەتاي شۆرشدا بۆ شاگردانى مەدرەسە نووسى:

### سروود بۆ قوتابيان

مەن رۆلەى كوردەم، بۆ نىشتەمانم  
 سەرم دائەنىم، ئەبەخشم گىانم  
 لە پى شۆرشا خويىنم ئەپژىنىم  
 ئالاي ئازادىي پى دەرەنگىنىم  
 زۆر شەرمە بۆ مەن كورد ئازاد نەبى  
 گەلم ۋەك گەلان دلى شاد نەبى

\*\*\*

خويىنى مامم بوو لە ئاگرى پژا  
 خوشكەكەم مېشكى لە دەرسىم پژا  
 باپىرم لە چىاي شىرىن نىژراو  
 لە كەن مەھاباد باوكم كوژراو  
 بىرام لە بەغدا بە داردا كرا

زۆر ماله خزمم بهر بۆمبا درا

\*\*\*

گه لێك پێویسته زانست و خوێندن  
بۆ سه ره به خوێی، بۆ تۆ له سه نندن  
گه له خوێنده وار بێ قهت ژێر ناکه وێ  
له راست بێگانه سه هری نانه وێ  
چینی تازهی کورد به خوێنده واری  
به رز ئه کاته وه ئالای رزگاری  
ئێمه چینی خوێنده وارين  
پیشهره وی رێگه ی رزگارین  
په مزی کار و نه وه ستانین  
فیداکاری کوردستانین\*

\*\*\*

به غدا، به هاری ۱۹۶۲- ئهم سروودەشم هه ره له سه ره تاي شۆرشا بۆ پيشمه رگه گوتوه، به لام  
نه خوێندرايه وه:

سروودێك بۆ پيشمه رگه  
كوردستان

كوردستان.....

نیشتمانی کورد، گه لێك پێروزی، سویندت پێ ئه خۆم  
بۆ سه ره به خوێیت، به گیان و به مال، به قوربانی تۆم  
\* له رێگه ی رزگارکردنت به ره و خوشی پیش بردنت پرو به پروم له گه له دوزمنت  
كوردستان.....

\* ئهم دوو به یته ی دووایی سه ره ندی هه رسیك به نده کانه .

\* سه ره ندی هه رسیك به نده کانه .

ھەرتۆى مەبەستىم، تۆى خۆشەويستىم، تۆى بىر ۋەھستىم  
چى دى ۋە دەستىم، ھەرگىز ناۋەستىم، ۋلات پەرسىم  
كوردستان.....

زۆر لاۋى ئازات، ۋە كۆپى خەبات، خويىنى خويىان پىشت  
زۆر شىخ ۋە پىران، ۋە زانا ۋە ژىران، خويىان دا بەكۈشت  
كوردستان.....

بۆتان، شەمىزىنان، چىاي شىرن، پىران، ئاگرى داغ، ساسۆن  
دەربەند، شارەزۋور، مەبابدى سۈور، پۈۈگەى نەۋى تۆن  
كوردستان.....

دۆ چاك ۋە پاكىن، ئازا ۋە بى باكىن، پۆلەى ئەۋانىن  
بە دۆ داخۋازى، سەربەخۋى تۆ، ۋ تۆلەى ئەۋانىن  
كوردستان.....

بىرپارمىان ۋاىە، يان ئازاد ژىيان، يان ئازا مىردن  
بەسەرچۈۋ ئەم دەم، ۋە پۈۋى بىگانا، ن سەرنەۋى كردن

\*\*\*

كۆپە، نەۋرۆزى ۱۹۶۳ - نەۋرۆزى سالى ۱۹۶۳ كۆپۈنەۋەى سەرانى شۆرش ۋە شارى كۆپە بوۋ، ۋە  
ئاھەنگى جىيىنى نەۋرۆزدا ئەم شىعەردەم خويىندەۋە:

### كاۋەى مەزن

جىيىنى سەرسال كە نەۋرۆزە  
زۆر ۋە ناۋ كورددا پىرۆزە  
جىيىنى كۆنە ۋە بۆمان ماۋە  
بۆى دارژتىن كۈتكى كاۋە

میشک خۆری کوردی مراند  
ئالای له سهەر گۆری چهقاند  
ئالای کاوهی کورد ههڵ کرا  
ئهو رۆژه به نوێ نیو نرا

\*\*\*

ههزاران سهال تێ پهريوه  
کوردیش نه ورۆزی زۆر دیوه  
ههه کاتی خاکی کوردستان  
پزگار دهبوو له چنگ زستان  
پۆلوو دهکوهوتن یهک و دوو  
موژدهی شهمالی پیوه بوو  
بای واده له دهشت و کلاوان  
بهفر و سههۆلی دهتاوان  
دهیگرماند ههوری بههاری  
به لیژمه باران دهباری  
پووش و لیتهی رادهمالی  
کۆنه بهرگی دادهمالی  
دهشت و دهر دهبوو سههوزه پۆش  
پر گۆلی خوش رهنگ و بۆن خوش  
کیژ و کوپ دهردهچوونه چۆل  
بۆ سهمای به زورپا و دههۆل

\*\*\*

بهلام ئهوا یهک دوو سهاله

بى جـهـژن و ژيانمان تاله  
 نه ورژمان وای خو گوړېبوو  
 قهت كهس شتى وای نه دېبوو  
 عه رهب حه زياى خواردلمان بوو  
 داواكارى مردلمان بوو  
 له سه ر خاكى كورده وارى  
 پښ و پاپه تى دابارى  
 دهس كرا به خوین پرتنمان  
 به منداډ و ژن كوشتنمان  
 خه لات بوون شهق و دار و مست  
 ساوايان دهئاگر دهخست  
 قيژه و هاواری كيژه كورد  
 بى نامووس، نامووسيان دهبرد  
 ئاغا و پيش سپى و مهلامان  
 كيى زور به نرخن له لامان  
 دهست بهند له دهست و دم به خوین  
 دددرانه بهر پلار و جـوین  
 فرۆكهى ميگ و ئهليوشن  
 ههژدیهان خوین ههډ دهلووشن  
 گرمهيان له ههوران زورتر  
 له ههموو وهحشان پياوخوړتر  
 بومبای ناپالميان دهبارانند  
 گیانيان له لهشمان دهاراند

دیارییهک بوون له کریکاران  
بو مال و مه زرای هه ژاران  
چهک، چهکی ناشتی خوازی بوو  
له کوشتن بی جیاوازی بوو  
بهرتویی پینج پینج و شهستیر  
دهدرا ساوا و جوان و پیر  
هه وری چلکنی زۆرداری  
به تاو مه رگی لی دهباری  
زۆر ئیقلم گیریو له و ناوه  
خوا کردی و راپه پری کاوه

\*\*\*

کاوهی مه زمان بارزانی  
کاوهی پیشوو به قوریانی  
بزووت بای وادهی ئاواتمان  
گهرم بوو کوژی خه باتمان  
پیشمه رگه خاوهن سهرداره  
ژین له دوژمن ژه هری ماره  
سه تیان هه لدین له بهر کوردی  
وهک ده لێن «سه د قه ل و به ردی»  
جاش کلکی لی بوو به ئالا  
سم و یالی لیک ده هالا  
عارهب کهوته یومه و رۆرۆ\*

---

\* یومه به عاره بی یانی هه ی دایه .

کاکه مه مکوژه و چهک بۆ تۆ  
 با ههر بێن مێگ و ئەلیوشن  
 بۆ لاوی بارزانی پووشن  
 به گۆپال رهشاش دهستین  
 به بهرد زرێپووش دهشکین  
 کوڕگهه کهک وهگوتین به کو  
 که لاشینکو و خرۆشینکو  
 تا سهردارمان بارزانییه  
 ترسیک له ئارادا نییه

\*\*\*

له ههژارت کهوی کاکه  
 باپیت بنازی ئەم خاکه  
 ئابرووی کوردت کپیهوه  
 دهستی زۆرداری بریهوه  
 ناوی مهش بههوی خۆتهوه  
 له دنیا بهرز بۆتهوه  
 هیزی دهست و تفهنگی تۆ  
 ههیهت و زهبروزهنگی تۆ  
 پاپهتی له ترسان مردن  
 جههندهمی لی پر کردن  
 جیفیکی له جاشان بری  
 نامووس فروش مهrgیان کری

\*\*\*

لهو جیی به بۆمبا سوتاون

كەلاڭكە دوژمن نىـژراون  
 لاشى دوژمنى كوردستان  
 پەين بۆ ناو باغ و بىستان  
 شىنكە باشتىر سەر دەردىنى  
 زەوى باشتىر گول دەروىنى  
 وا بۆت نىزىك كىردىن بەھار  
 دەستم دامىنت ھەزار جار  
 ھەورازىكمان لەبەر ماوھ  
 لەو دىو خۆشى و تاو و ساوھ  
 پىشمان كەوھ لەو پىبازەش  
 وەسەرمان خە لەم ھەورازەش  
 تا كورد ژىر چەپۆكە مابى  
 ئاسودەيى بۆ تۆ نابى  
 ھەموو كورد چاوى لە تۆبە  
 ھەر تۆى ھەبى سەربەخۆبە  
 دەرمـان بىنە لە ھەژارى  
 بمان خە سەر پىرى پزگارى

\*\*\*

كۆيە ، ۱۹۶۳/۳/۲۷ - سروودىكە بۆ شۆرىش نووسىيە ، بەلام داخەكەم لە دەمى خۆم و قەلەمەكەم  
 دوورتىر نەپۆشت:

بۆ پىشەوھ بارزانى

ئەگەر دنىا مـژ و تەم و تارىكە  
 ئەگەر پىگا كەند و كـلـۆ و بارىكە



ئەگەر شەھەر ۋە گەرمەھى ھەۋر ۋە بارانە  
ئەگەر بەفرە ۋە شەلەيۋەيە ۋە تۆفانە  
ئەگەر گەيۋە ۋە كەپتۈيە ۋە بۆرانە  
ئەگەر لە ھەرجىيەدا چەتە ۋە گۆرانە  
تۆشارەزا ۋە پىننىشانىدەرى لاۋانى

بۆ پىشەۋە پىشمان كەۋە بارزانى

ئەگەر ھەۋار نەشەيۋە يان ھەۋرازە  
ئەگەر لەھى ۋە لافىۋى بىيى بازە  
ئەگەر چەق ۋە لوور ۋە مەپەي دەعبايە  
ھەمەۋو دەر ۋە دۆلىك پىرى ھەزىيە  
ئەگەر لە ھەر بن بەردى نەئەرى دىۋە  
ھەر پىنچكىك پىرى لە جىند ۋە خەيۋە  
باكىمان نىيە ھىز ۋە گۈپى دىلمانى

بۆ پىشەۋە پىشمان كەۋە بارزانى

ئەگەر دۈژمەن پىرا ۋە پىرى دىنىيا بىيى  
شەپۋىل بەداتەۋە، ۋەكىۋ دەريا بىيى  
چەكى دەسى لە ئىمە زۆر زۆرتر بىيى  
لە گىش دىندە، ۋەھش ۋە پىياۋ خۆرتر بىيى  
خەيۋان لە ناۋ زىپىۋەشان ۋەشان  
بۆمبەلە بن فەۋكەيۋان دابارن  
لە كوردستان تۆمان ھەبى بەسمانى

بۆ پىشەۋە پىشمان كەۋە بارزانى

با كۆخ ۋە لادى ۋە شەركەن خاپووركەن

با گولله تۆپ لاشان له خوینا سوورکه  
 خویتمان له پیی ئەم نیشتمانە برژی  
 میشتکی ژن و کوڕ و کیژانمان بپژی  
 لانک و منال بە ئاگری بسووژن  
 با وێران کەن، بێرن، بێن، بکوژن  
 له دواتەوهین باب و برا و کەسمانی  
 بۆ پیشەوه پیشمان کەوه بارزانی  
 کوردین کوڕی چیا نەبەرد و شێرن  
 بە کوشتنی داگیرکەرمانان فێرن  
 له دوژمنان تۆلە و هەقمان دەستینین  
 سەدقات سەران دەبرین، زگان دەدرینین  
 ئەو پۆژی کورد دەکرا بە دیل ئەو پۆیی  
 یان مردن و یان ژین بە سەرەخوویی  
 دوژمن کوژی کورد پەرودەری رێزانی  
 بۆ پیشەوه پیشمان کەوه بارزانی

\*\*\*

چیاى براندۆست، سوورچی، ١٥/٥/١٩٦٣- حزبى پارتى بریارى وابوو کە هەرگیز لە داواى حوکمی  
 زاتى (ئۆتۆنۆمى) نەبەتە خوار، جەلال تالەبانی دەیگوت من پارتیزەرم قانون ئەزانم، لامەرکەزیش  
 هەرمانای ئۆتۆنۆمییه، من لام وابو فیلێکە لە کورد ئەکری، دەستیشم نەدەرپۆیی قبوڵی نەکەم. بەو  
 شیعرانەم گالتم بە لامەرکەزی کردووه:

### لامەرکەزی

یار وەکو مانگی لەسەر کەل هاتە دەر لامەرکەزی  
 زولف و کاکوڵی وەکو میشتکی تەتەر لامەرکەزی

چاوی مهستی هۆش و ههستی زۆر به تهردهستی پفاند  
 كولمی ئالی خوینمی کرده ههدهر لامهركهزی  
 من گوتم دهمرم له دووریت که ی به وهسلت شاد ئهیم؟  
 پیکه نی و فهرمووی ههژار خاکت بهسهر لامهركهزی  
 من گوتم کوردم شتیکی وا بفهرموو تیت بگهیم  
 ئه و گوتم: نایزانی غهیری پارێزهه لامهركهزی  
 من گوتم: وا دیاره ماچ و دهس له گهردن کردنه  
 نا، گوتم: دهردی گرانه بۆ جگهه لامهركهزی  
 من گوتم: جوینیش بدهی پیم وایه ههه خوشت ئه ویم  
 توو په بوو فهرمووی: دهلینی هاتویه سهه لامهركهزی  
 من گوتم: جارێک ته ماشام که به گوشه ی چاوه کهت  
 پیتی گوتم: بۆ ده ریه دهه سهرفی نه زهه لامهركهزی

\*\*\*

چیا ی برادۆست، سوورچی، ۱۶/۵/۱۹۶۳ - وهفدیکی شۆرش به سهروکایه تیی جهلال تاله بانی له  
 زهمانی به عسییاندا چووبوونه به غدا و لهویشه وه، جهلال له گهڵ چهند کهسیکا چووبووه قاهیره، من که  
 باوه پرم وابوو، ئه و سهفه ره زۆر بیهودیه ئه م شیعهره له سهه نه زمه که ی پیره میترد (وهفدی کوردستان وهتهن  
 فرۆشان) نووسی، به لام نه متوانی بلاوی که مه وه:

### وهفدی کوردستان

وهفدی کوردستان مهست و بیهۆشان  
 ده م و پل ههله ی به دل نه خوۆشان  
 له دووی چ ویتلن! بۆ وا چه ویتلن!  
 تاکه ی سه ره به رد و په قه نه ده کیلن!  
 قاهیره و به غدا چ دادیک دهدهن

له ده‌رگای دوژمن ده‌رۆزهی ده‌که‌ن!  
 ماف ده‌سپندرئ هه‌رگیز نه‌دراوه  
 ملتان ده‌شکپنئ ئه‌م خاوه‌ خاوه  
 خوینی هه‌زاران کوردی پیر و لاو  
 ژنی شو نه‌ماو، منالی بی باو  
 لیره بی تۆله و بی به‌ش مانه‌وه  
 ئیوه‌ش گه‌ر ئه‌خۆن به‌ شارانه‌وه!  
 ئاره‌ق و خوینی پرووت و هه‌ژاران  
 ده‌ده‌ن به‌ بادده‌ بۆ کۆپری یاران!  
 پتیوی پیشه‌نگی جه‌له‌ی و شتربی  
 سه‌یره و سه‌مه‌ره‌ بار بگاته‌ جی  
 ده‌ک ره‌نجه‌رۆ بن، ره‌نجو به‌ با دا  
 پرووه‌ردن له‌ به‌ر قاپی خودادا  
 بۆ پاره و کورسی ئیمه‌ ده‌فرۆشن  
 شیرتان بۆ نادا نی‌ران ده‌دۆشن  
 خوینی میرخان و مه‌حموود کاوانی  
 نه‌فرین ده‌نی‌رن بۆ تاله‌بانی  
 خوایه‌ چاره‌یه‌ک زۆر چاره‌ره‌شین  
 زلمان زالمه‌ن بۆیه‌ بی به‌شین

\*\*\*

بارزانی هاوار جیی هومی‌دانی  
 له‌و ده‌ردی گران هه‌ر تو ده‌رمانی  
 فیلبازی خۆمان لی‌مان بوونه‌ که‌و

ده‌مان هاوینه داوی ئەم و ئەو  
 بازی سەرچیا فرە ی شابلێک  
 گۆرێک، هەلمەتێک خاین ڕامالێک  
 بابی هەتیوان مەوه‌سته هەسته  
 بۆ ڕزگار کردن و دمت بەده‌سته  
 وەپیشمان کەو بە سەرێه‌خۆ بین  
 وێرانەمالین ئەگەر بێ تو بین

\*\*\*

چیا ی براندۆست، سوورچی، ۱۷/۵/۱۹۶۳ - لەسەر زمانی

جاشە کوردەکانەو ئەم سروودەم نووسیبو:

### سروودی جاش

جاشین کۆری کەرانین  
 جاشەکەری گۆی پانین  
 عاش عاش عاش  
 جاش جاش جاش\*  
 ئێمە وەتەن فرۆشین  
 مردووی پارە و قـرۆشین  
 دارده‌ستی داگیـرکەـرین  
 کەیف ساز و سەرخۆشین  
 نۆکـهـرین بۆ بیـگانه  
 بە دل بۆی تی دەکـۆشین

\*\*\*

\* سەرێه‌ندی بەنده‌کانە.

هەر کەس وەتەن پەرستە  
زۆر لەلای ئێمە پەستە  
نیشتمان و نامووس چین!  
بەستەى دینار مەبەستە  
برای خۆمان ئەکوژین  
گەر تۆزیک خاوەن هەستە

\* \* \*

بادبارن تف و جـوین  
لە هاو پرەگەز و هاوخوین  
گوێ نادەینە شتی وا  
نامووس، خوا و شەرف لەکوین!  
لە پیاووەتی تی ناگەین  
لە بابەت پارە بدوین

\* \* \*

نامەردی خاوەن پارە  
لامان ئاغا و سەردارە  
هەر کـورتانمان تازە بـی  
کۆلمان ئامادەى بارە  
جاشین با گەورە ببین  
شەش دانگ ئەبین ئەمجارە

\* \* \*

ئەشكەوتى چىيى بىراندۆست، سوورچى، ۱۹۶۳/۶/۳ - ھۆكۈمەتتىن ئىراققا بەجاشە كوردەكانى خۇي  
ئەگۈت چەتە يان مەوالى. بەعسىيەكان ناويان لى نان فورسان، فورسان يانى: سواران. منىش بەو  
ھۆبەو ئەمەم نووسىيە:

### جاش توورەن

لە بەغدادە ھات خەبەر  
بۆجسەناتى جاشەكەر  
مىزگىنى، نەما ترسان  
ناومان لى ناوان فورسان  
لە ھەولەيىر و لە مووسىل  
جاش كۆۋەبوون ھەموو سىل  
تاجى زى و سىم خىل  
نارەزايى دەرىپىن  
گۈي قوت لەسەر سىم بۆشەپ  
بەجىيىفەرك و زەرەزەر  
بۆ بەغداد دايان لە تىل  
بۆ خىزمەت خواجه مىشىل  
مىشىل عەفلەقى ديان  
پىغەمبەرى بەعسىيان  
گوتيان ئەي فەلەي مەزن  
فەرمىاشتەت ناحەزن  
فورسان بەسوار دەبىژن  
مەفەرمو جاشن، گىژن  
كى بىستى جاش و سوارى!

به‌سیه‌تی فی‌ل و خواری  
 شیریه که‌رمان مش‌تووه  
 برای خو‌مان کوش‌تووه  
 ئیمه جاشین کورپی که‌ر  
 بو‌پارده‌ده‌ر باره‌به‌ر  
 جاشی که‌ریم قاسم بووین  
 بو‌ئه‌و له نال و سم بووین  
 توپی ئه‌و بابی چاک‌مان  
 تو‌خو‌ت بکه به‌داک‌مان  
 جاشی خو‌تین ئه‌م هه‌له  
 جاش قاسم نا، جاش فه‌له  
 گه‌ر ناو‌مان لی بگو‌پی  
 بو‌مه شه‌رمه و گو‌ی شو‌پی  
 جاش به‌گزاده و شی‌خی پیر  
 به‌فورسان ده‌بن دل‌گیر  
 فه‌له گیان، تو‌سل‌یوه  
 بانگ‌مان مه‌که‌ن به‌و نی‌وه  
 فورسان مورسان نه‌باشه  
 ناوی پیر‌وزمان جاشه  
 هه‌ر به‌ربار و گو‌ی له‌قین  
 جاشی میش‌یل عه‌فه‌قین

\* \* \*



له سه‌رده‌می هێرشه نامه‌ردانه‌که‌ی به‌عسیبان، ئێرانی و تورکیش زۆر به‌ دل یاریده‌ی عێراقیان ئه‌کرد بۆ نه‌هێشتنی شۆرشه‌که‌مان و قه‌لاچۆتی خستنه‌مان. منیش وه‌ک لێم پوونه و هه‌میشه‌ش باوه‌ڕم و باوه‌ گه‌لی کورد به‌ که‌س له‌ناو ناچێ و کوردستانیش هه‌تا سه‌ر له‌ ورگی که‌سدا نامینیتنه‌وه. به‌م شیعرا نه‌ باسی هێندیک رابردووی خۆم و باوه‌ڕی و داخوازی دڵم بۆ دوا پۆژ کردووه:

### به‌ره‌و موکوریان

شه‌وه‌ تاریکه‌ کش و ماته‌ زه‌وی  
 که‌وته‌ خه‌و کی‌وی، که‌وی، داروده‌وی  
 تووته‌ک و گۆین و کوند وشیان  
 پۆژ وچانیانه‌ به‌ شه‌و پرکارن  
 له‌و هه‌موو جانه‌وه‌ره‌ی وه‌رده‌که‌وی  
 نازه‌نینیش هه‌یه‌ لای لایینی ده‌وی  
 شنه‌بای ورده‌ گـولـاو ئه‌پژیننی  
 پیتی سپـیـراوه‌ گه‌لا راژیننی  
 خوڕخوڕی ئاو له‌ به‌فری سه‌رکه‌ل  
 خوش هه‌وای تیکه‌له‌ زه‌نگی سه‌رکه‌ل  
 سه‌گ به‌ده‌م پرخه‌وه‌ ده‌م ده‌م ده‌مپـرـی  
 له‌خه‌وا دیویه‌ گورگ به‌رخ ئه‌دری  
 بۆق له‌سه‌ر نوێنی قوڕین قی‌ره‌ی دی  
 سیسره‌ ژێ تاری شه‌ره‌ و سی‌ره‌ی دی  
 جار و باره‌ش که‌له‌شی‌ر ئه‌خوێنی  
 بانگ له‌ ئه‌ستیره‌ ئه‌کا بیدویننی  
 ئاگری شوان ئه‌گپـرـی له‌و دووره‌  
 بووکی خـیـوی شه‌وه‌، تارای سووره‌  
 گه‌شن ئه‌ستی‌ره‌ چ به‌رزن، چ نه‌وین

گشـتی پـیت وایه ئهـوینداری زهـوین  
زۆر بهـ پارـتـزهـوه ههـست رادهـگـرن  
به هومـیـدیـکهـوه چاو دادهـگـرن

\* \* \*

مانگ ئهـوا تازه له ئاسـۆ دهرـدی  
کۆمهـلـی ههـوره سپـیلـکهـی بهـردی  
وهک منـالی کــزی باب ئاواره  
چاوهـری بوون وهـگـهـری دووباره  
وا رهـوی مـژ لهـبهـر ئهـو پـیـواره  
گـهـش و روون بوونهـوه بهـو دیداره  
بهـلهـز و ههـلـپـه ههـمـو زۆر بهـدهـون  
هینـدی پـیـشـپـهـون و بری دوا ئهـکهـون  
گش بهـرهـو پـیـری ئهـچن زووی بگهـنـی  
مانگ له خۆشـییـان دهـگری و پـیـش دهـکهـنـی  
دیمهـنی روون و جگهـر سـوـوتاوه  
ئاگـری دووری بهـ تـین و تاوه  
یهـک یهـکی گرتنه هامـیـز رووخـۆش  
ههـوریـه ههـور و له پروویا رووپـۆش  
پاش گهـلـی ماچ و له باوهـش کـردن  
تیشـکی زیوینی لهـسهـر بهـش کـردن  
چاک و خۆشـیی لهـگهـل ئهـستـیران کـرد  
کهـوته خۆ و بووکی زهـمـینی جوان کـرد

ئاوى كانياوى كە وپنە نوپنە  
دلى خىلى داۋەتى دىل بزوپنە

\* \* \*

شەۋەكى و بولبولە ئەچرىكىنى  
تا بەلاۋك دلى گول بىستىنى  
دە ئەتۈش ھەستە خەيالى خام  
من ئەگەر تۆم نەبى زۆر دامام!  
لەم ھەزارخانەيە مېھنە دەرى  
مېسە دەشت و دەرى مېگىرە سەرى  
دەست و بردى شەنەبام بۆزىن كە  
جىم دەگەل خوت لە ھەيش دابىن كە  
سەيرى خاكى موكورىم دى بە دلا  
تا نەچووين خوم و دىل و تۈش بە گالا  
سەرى ھەلپىنمەۋە لەو مەلپەندە  
گەرچى لەش دوورە لەۋى دىل بەندە

لاجان

دەشتى لاجانە بەھەشتى پىشوموم  
ھونەرم گەر ھەبى، لەو را تىشوموم  
ئىرە بوو لانكى يەكەم دىدارىم  
لىرە ھەل بوو سەرەتاي خەمبارىم  
چاۋى كارمامزى خستىمىيە كەمەند  
نازى پى دام و دىل و ھوشمى سەند  
ھىندە فرمىسكە لەۋى رىشتومومە

هیندی له و پازه لهوی ناشتوومه  
 بیتته دهر، گۆله له خویناو، پر خوی  
 بیتته بهر درک و گوللی لی دهروی!  
 چاوی من بوو به دریژی شهوگار  
 مله بارانی دهگلله ههوری به هار  
 پاده مان دیده کهم و تهستییره  
 کامی زۆرتر به خهوی کهم فییره  
 من و پهروانه دهمان کرده گرهو  
 کئی له سووتان به گپه؟ من یا ئه  
 گر و یار کییه له کئی جوان چاکتر  
 شۆقی یار دهرده کهوت پروناکتر  
 ژینی شادیم له ژوانگهی نیژا  
 به بژانگم گلله کهی دابیژا  
 بو بزهی لیو ته مه نی لاوم کوشت  
 بو پروانین، زووخاوی چاوم پشت  
 نرخى مـاچیکى دل و دینم دا  
 ته مه چه رخى به هه مـوو ژینم دا  
 گهر چی نازدار و هه ژار پیک نه دههات  
 مه خمه ر و کۆنه دهوار لیک نه دههات  
 ئهوی من پیم گهیی دیسان زۆره  
 بهخششی دهستی ئهوین سه د جۆره  
 تووشی دهردی دلی دلداران بووم  
 شیاوی ناو کۆمه لی خه مباران بووم  
 چاوی هه ر سـووورم و پهنگی زهر دم

دلى وا گهرم و هه ناسهه سهردم  
 بیری سه رشیت و سه ری شیواوم  
 چم نه بوو، پاکی ئه وین پیی داوم  
 گهنج و سامانی هه ژاریم که هه یه  
 سوودی سه ودای سه ری ئه و سه رده مه یه  
 شه وه که ی کورته ده با واز بینین  
 دلى هار چی دی نه هارووژینین  
 ماسوو\*

ماسوو، ئه و کیوه هه وارگه ی دل بوو  
 جوانی له و نیوه گوئی سه رچل بوو  
 لیک ده هالاین ده سه مل شه و گاران  
 ئه و به ناز، من به نزی دلداران  
 قازیاوی\*

چۆمی قازیاوی له خیللی خالان  
 شله ژاندوومی ده گهل مندانان  
 خانوو په ملینه له لام خوش بوو به لام  
 لیم ده روو خایه وه، ئیسته ش ههروام  
 پردی سوور\*

پردی سوور، ئاخۆ له بیتر ماوم  
 به نه مامی له دهراوت پروام!

---

\* ماسوو: گوندیکه له نیتوان لاجان و سابلاغ، هه ژار مندالایی خۆی زۆر له وێ به سه ر بردوووه.  
 \* قازیاوی: گوندیکه نزیک سابلاغ هه ژار زۆر مندال بووه له هه واری ماله خالانی که له سه ر چه می ئه و  
 گونده هه لیان داوه ماوه یه ک پای بوواردوووه.  
 \* پردی سوور: پردیکی مه باباده گۆبا ئیترانی سه ددی لی دروست ده که ن.

سهردهمیک رتیرهوی دلداران بووی  
 سهر له ئیواره مه‌کۆی یاران بووی  
 هه‌ینوان جه‌ژنه بوو ده‌وروبه‌ری تو  
 به‌زم و خو‌شی بوو له سایه‌ی سهری تو  
 به‌ند و به‌ستت هه‌یه به‌تبه‌زوینت\*  
 بشکت ئه‌و ده‌سته دلت ده‌شکینت  
 نه‌وبه‌ری گرد

گه‌ره به‌ردت هه‌یه له‌وبه‌ر گه‌رده  
 روو به کـــوردایه‌تی بو من پرده  
 دوور له چاوی چه‌ته، کـــوردیم دینا  
 لیره دهم خو‌بنده‌وه خو‌م راهینا  
 باغی م‌کایل\*

پیم بلت باغی م‌کایل، چۆنی؟  
 هه‌ر وه‌کو پێشوو به‌ره‌نگ و بۆنی؟  
 دیمه‌نی سه‌وزه‌گییا و دارانت  
 چۆنه؟ چۆن ماوی ده‌گه‌ل یارانت؟  
 ئیسته‌که‌ش بو‌گه‌پ و به‌زم و ئاهه‌نگ  
 دینه لات کیژ و کوپی شوخ و شه‌نگ؟  
 لاوی دلبه‌ند و به‌دل دلتبه‌ر و ساز  
 کیژی پشتین شل و چاوباز و به‌ناز

---

\* به‌ند و به‌ست: گزییه و سه‌ددیشه .  
 \* باغی م‌کایل: هاوینان جیگه به‌زم و داوه‌ته .

دَل و لِيوچه سِپِي يهك و دهس لهملن؟  
 دِينَه باوهشت و به سهـرتا ئهتلن؟  
 دياره لِيَت ره شهبه لهكي لهش سِپِيان  
 دِيته گوِيَت ماچ و چِيهِي ئوخهِي و گِيان؟  
 بوَت دهلِي «ماملِي» رُوژان و شهوان\*  
 ههروهـها زُوَره له گوُمَت مهـلهوان؟  
 يان قـولـهِي شـيـنـي تولـهِي تارانـي  
 داي گهـماروَت و نهوهك جاراني  
 باغي ئهـوبهـر به بهر و فـيـنـكي دلـن  
 يان له بيـگانـه دژ و دَل به كـولـن؟  
 داري خهزايي\*

داره تووي بهژني خهزايي ماوي؟  
 ههـر گهـش و دَل تهـري، يان ژاكاوي؟  
 به بهر و سـيـبهـري؟ كي دِيته سوِيَت؟  
 كوردِي خوَمالييه ميواني نوِيَت؟  
 چاوهكهـي توِي دهنواند ههـرمـاوه  
 ههـر وهـكو چاوي ههـتيـو پـر ئاوه؟  
 گپاو\*

مهـلِي سوِيـراوه گپاو جي نزمه  
 بوَره خـزمـيـكي دوچاوي كـزمه

---

\* ماملِي: گورانيبيژي ناوداري مهاباد محهمهدي ماملِي.  
 \* خهزايي: كيتويكه له شمالي مهاباد، دارهتوويكي له ناوقهدي ههيه كه له سهـر كانياويكه و بو سهيران دهچنه سهري.

\* گپاو: سهـرچاوهـيهـكي ئاوي گوگرديهـيه كه بو خرووي پيـست خوِي تيدا دهـشـون. ئاوهكه ههـر كه له سهـرچاوه جوي دهـبيـتهـوه دهـبيـته بهرد. ئهـگهـر گوِي له سهـرچاوهـكه بگري هاژه هاژي دي.

بەرد لە خوێ کۆوه دەکا پێم وایه  
شۆرشێ گەرمی له بن سهردایه  
تاقه دار\*

تاقه دار هه ر بژی داری چاکی  
به رهگ و دل پتسهوی بی باکی  
زۆر به میوان و له کهس ناپرسی  
وهکو بیکهس له ته رهس ناترسی  
جاروبار بپێژه به مهحمود کانی\*  
گۆره سهرباز ههیه سمکو کوانی؟  
شاری مهباباد

دلّه و اشاری مهههباده وهره  
کابه ته، پروگه ته، کړنووشی بهره  
تۆزی لهو خاکه به سه ر خۆتا که  
تۆزی پیروژه له دنیا تاکه  
تۆزی چاوی دلی نابینایه  
لیره کل بۆ کله کهی سینایه  
له چ جی ناوی مهههباد بیانی  
بۆ هه موو چاوی بهرز دهنوینی  
شاری نازایان

هه ر هه بی، شاری نه بهردی و مهردی  
جوانترین پارچه بههه شتی ههردی

---

\* باغی تاقه دار: دارێکه له ناو گۆرستانیک له رۆژئاوای مهباباد.  
\* مهحمود کان: گردێکه له شیمالی مهباباد، سمایلاغای سمکو گه لیک عهسکه ری ئێرانی لهو جێگهیه  
زینده به چال کردووه.



په وزه و لانی پلنگ و شـیـرـان  
 جیی به خوین پشـتنی خوینمژ فیـران  
 باوهشی گهرمی بداغ سولتانی\*  
 لیـره وه تیـپه پری غهوسی سانی\*  
 گیانی خوئی داوه به تو شیخ بابا\*  
 باوی شادی بوو نه گهر نه و مابا  
 له پهنات ورگی مهلیک زاده درپا\*  
 ناگری مهرگی عجهم لیـره گپا  
 گولله سی تیری تفهنگی سمکۆ  
 کهله سه ربازی له تو کردن کو  
 کو مهلی ژینه وه، پۆله ی تو بوو\*  
 بوونی بو ساندنی تۆله ی تو بوو  
 هر له زووپا به ههوا ی لای لایی  
 پیت نیششان داوه رچه ی نازایی  
 رهگ و خوین، هیزی دل و نه ژنۆ بووی

\* بداغ سولتان: نه میریکی به ناوبانگه، سابلاغ که گوندیک بووه نه و کردوویه ته شار. مزگه وتی جومعه دهستکردی نه وه. سکه ی پوله ورده ی لی داوه که له مس بووه و له سهری نووسراوه (ضرب فی ساوجلاق).

\* غهوسی سانی: شیخ عوبیدولاهی شه مزینانه که له گهل عجهما شه ری کردووه و تا نزیک مهراغه ی گرتووه.

\* شیخ بابا شیخی غهوسابات بووه، سه رهکی کۆمه لیک بووه که گفتیان له پروسیای قه یسه ری وهرگرتووه ئیستیقلال بدا به کوردستان و نهوانیش دژی تورکان شه بکه ن. تورکان به و توهمه ته، ده گهل همه حوسپن خانی سهردار و سه یقه دین خانی سه قزی ئیعدامیان کردووه.

\* مهلیک زاده سه رکرده یه کی عجهم و خزمی شای ئیران بووه و به له شکریکی زۆره وه هاتووه ته شاری سابلاغ. له شه ویکدا سمالاغا داویه به سه ریدا و قریان ده له شکر خستووه و ورگی سه رکرده یان درپوه.

\* کۆمه لی ژک وانا ژیهانه وی کورد له سالی ۱۹۴۲ له سابلاغ پیک هاتووه.



ناوی بهرزت له سههرووی بهرزان بوو  
بو گورگ لاشه عهجهه بهرزان بوو  
خویه خشین

گهرچی که وتیتته وه بهر چنگوری دهل  
گهرچی هیندیک له چه مت بوونه چه قهل\*  
زور کوری وات هه بوو خویان به خشی  
خوینی گه شیان گلی توی پی نه خشی  
گوری پیروزی حوسین و قازی  
باشترین به لگه یه بو شانازی\*  
دلدا نه وه

نه چی دل مهنه بی له وهی هاته سهرت  
زور که سهی وات هه یه بمرن له بهرت  
دوژمنت پیتی وه نه بی بوی ده لوی  
کورپه کورد خه نجه ره که ی بو ده سوئ  
ئاو نییه خوینی شه هیدان نه وته  
ههل ده بی و ههل له ژیان هه لکه وته  
لاشی لاوانی وه بن گل که وه تن  
وان له لای ئیمه له ناو دل خه وه تن  
ههر بینا شوړ شه که ت هاته وه گهر  
سه رنه وی بوو عه جه می پاشل ته  
خه نجه رم چه رمی له بهر دامالی

---

\* مهسه لیک هه یه: چه م بی چه قهل نابین یانی هه موو گه لیک خائینی خوی ههر ده بی.  
\* حه مه حوسین خانی سه یفی قازی فه رمانده ی له شکری کوردستان و، پیشه و قازی محه مه د سه ره ک  
کۆماری کوردستان شه هید کراون و له سابلاغ نیژراون.

خوینى خوۋى لاش و سهري پامالى  
 وا به گير ديتته وه ريتى نابى هه لى  
 مه مكوژه و هه رچى ده كهى بىكه، ده لى  
 وا ته مى ده كرى له فيرگهى شوڤش  
 تاوى داو بچته وه گوڤى كوڤش  
 كوردده وارى له ده مى بىگانه  
 شيره تريباك نييه وهك سندانه  
 نهوى لاي وايه كه توى پى ده خورى  
 نه بى تالاي به ده مى دا بكرى  
 خوشيى دواڤوژ

با به خوین لاچى په لى دهس پيسان  
 ده شهكى له و سه ره ئالا ديسان  
 لاوه كوردت هه يه ئالا هه ل كا  
 لاوه يى ناشى دهسى تيكه ل كا  
 ده په وى توژ و ته مى ژير ده سستى  
 ده يگرين په شهبه لى به ربه سستى  
 پيس و چاوشوڤ سهري پى شوڤ ده كرى  
 گوڤى داگيركهري پى گوڤ ده كرى  
 لاوى ئازا و كوڤ و مهرد و پندت  
 زور كچى گولبه ده م و ليو قه نندت  
 شان به شان دهس له دهسا گوڤه ننده  
 ريكى يهك دپنه وه شه ننده و مه ننده\*

---

\* مه سه له ده لى: شه ننده له مه ننده كه متر نييه، يانى هه موو كهس وهك يه كن له ماف و به شدا.

پى كـــ ئەيدەن بەزەوى بوولەرزە  
 زەردە لىمـــــۆ دەلەرن لەو بەرزە  
 گۆرە سەگ ئەو دەمە وا دائەتەپن  
 تا زەوى زەويىيە، ئىتر لىت نەحەپن  
 خۆم چۆنم!

من به بى تۆم كـــ دەپرسى چۆنم!  
 لە تەشەندايە برىنى كـــۆنم  
 دوور لە باللات لە ژيانم زىزم  
 سىس و بابردە گەلای پايىزم  
 چاوەكانم كە لە چاوكەت دوورن  
 وەك سەرى كۆلمى كچانت سوورن  
 رەنگى خال و كەزىيان جەرگى رەشم  
 وەك كەمەريان شل و بارىكە لەشم  
 رەنگ و رووم زەردە نەوەك گەردنى زەرد  
 زەردى بىگەردىيە ئەم، ئەو ھى دەرد  
 لەش بەبار، تۆزى گىيانى پىو  
 لە لكە و وەك لكە بارى لىو\*  
 نەشەو شەوم و نەپۆژم رۆژە  
 داخ لە دل بوومە گىرىي بەركۆژە\*

---

\* لەش بەبارم يانى نەخۆشم يان لەشم بەرىكى ھەيە كە ئەويش تۆزىك گىيانە يان گىيانم وەك تۆز لىي نىشتوو.

\* گىيانم لەسەر لكە و لە كەوتن و وەرىن نىزىكە و وەك پەلەپەكە بەسەر لىومەو، وا ئەزانن بارە لەسەر لىوم نىشتوو.

ھيئندە نىزىك و ھەلىك نات بىنم  
 لە وزەم دەرچوو نە گىيەرم شىنم\*  
 دلە، پىشەى كۆلە، نالىنە بەشم  
 سەرى ھەلگرتوۋە فرمىسكى گەشم  
 كاتى وا نەبوۋە لە دلما لاچى  
 تا ژيان ماۋە لە بىيەرم ناچى  
 سوپىند بە خۆت بشچمە ژىر گلەكۆۋە  
 گىيان پەپولەيكە بە دەۋرى تۆۋە  
 نەكت بىم گىرى گەر لىت لادەم  
 لەو جىھانىش بە بەھەشتت نادەم  
 بۆ سولەيمانى كە نالى نالى  
 ۋەك مە نەچىشتوۋە تامى تالى  
 نە سولەيمانى ۋەكو تۆجوانە  
 نە دلى نالى چزا بەو ژانە  
 «خاك و خۆل» بىۋە گىرىانى  
 من چ خاكىك بەسەرم، دوردانى!  
 تۆچۆن ماۋى!  
 چۆنى تۆ؟ چۆنە دەر و كۆلانت؟  
 دىمەنى بەرز و خىر و خۆلانت؟  
 ھەموولا كۆنە گىراۋى خۆمن  
 مەمى بىچچارەم و زىنن بۆ من

---

\* ۋەك دوگمەى سەر سىگ و يەخەم كە لە سىگ نىزىكە و نايىنى و زۆر بەداخەۋدەپەو جەرگى كۆن كۆنە.

سرود کە ی قۆرغی شەه ی بێ گەردە؟  
 وەک هەناسە ی منە بۆ تۆ! سەردە؟\*  
 گەرەکی شوان، دلی هەر وا گەرە  
 چاو رەقی هەر هەیه یان چاو نەرە\*  
 ئاوی گەرماوی شوجاع هەر شۆرە؟  
 شەوی جیژنان هەیه سەر لەنگۆرە؟\*  
 دیاری شایانە کە بدری پێشکیش؟  
 توور و کاهوو، کەلەمی شادەرویش\*  
 رزگەیی یادێ لە ئاوارە دەکا؟  
 مەولەوی دەردی دلان چارە دەکا؟\*  
 نوێژگە پێکیش هەیه لەو دەورووبەرە  
 باغ و بێستانە مەلای سەلکە کەرە  
 ماله کەم یادی جوانی خێر بێ  
 هەر کەسی ئەمنی لە تۆکرد کوێر بێ  
 سیبەری باو لە سەرم بوو ئەو دەم  
 باغی شادی لە بەرم بوو، ئەو دەم  
 دوورخرام وا لە کەس و خوشک و برام  
 گێژی تاریکە شەوم، دوورە چرام

- 
- \* قورغ: قۆپە کە لە مهاباد- بای قورغی: بایەکی ساردە.  
 \* گەرەکی شوانان: گەرەکی لادێییانە و گەرە لە پۆزاوای سابلاغ. \* چاورەق: خێزانیکن لە  
 گەرەکی شوانان شکست هەلەدەستەو.  
 \* حەمامی شوجاعولەلیک لە مهابادە و ئاوەکە ی سوێرە.  
 \* شادەرویش: مزگەوتیکە کەلەم و توور و کاهوو کە لە حەوشەیدا دەکری بەناوبانگە.  
 \* رزگەیی: گەرەکی مەالی هەژار لەو گەرەکە و نێزیک مزگەوتی رۆستەم بەگ بوو کە مەلای  
 مزگەوتە کە جاشی عەجەمە. \* مەولەوی نازناوی بنەمالە پێکە بێشکی دەکەن

خالە سوورەت چ دەکا؟ ھەر چاکە؟  
 یاخۆ داکە وتوو، پێکی خاکە\*  
 خانەقayı نەھری بە خوین پەنگاوە  
 پێی شەھیدان بوو بە لگە ی ماوە\*  
 گویم لە شیخ قادری بانگ ئاوازی  
 بۆ گەلی کوردە بەسەد شانازی  
 بەر بەسـیـدارە دلت پانە چەنی  
 بۆ وەتەن بمرە ژیانە ئەدەنی  
 چۆنە مزگەوتی ھەباساگامان؟  
 تات و بەر سێبەر و تووی، ھەر و مان؟  
 وەکو ئەوسایە فەقی دەخوین؟  
 وەکو من دەقنە لە مالان دین؟  
 کە دەلێن ژینی منالی گەمە بوو  
 ئەو دەمە جێ گەپ و گالتەم ئەمە بوو  
 گالتە ی ئەو سەردەمە

خواس و سەرقووت و لە خۆلا گەوزیو  
 پیتی چووی پەل بوو بە دەستی قەلشیو  
 ئیوھییە، تەوگییە، شەگگە و چک و پک  
 لیکی زاری دەتکاندم تک تک  
 وەک ھەلووک لیـر و لەوی ھەلدەبەزیم  
 سواپ و شیشۆقە بۆ چارە ی وەرەزیم

\* خالە سوورە: چاکێکە لە گەرێکی قۆلە قەبران لە مەھاباد، دارێکی بەسەرەودێ.

\* خانەقayı نەھری: تەکیە ی بەرە ی شیخەکانی شەمزیانە و لە گەرێکی سەرخرێیە و ھاوسای مزگەوتی ھەباساگیە. \* شیخ عەبدولقادر و شیخ محەمەدی شەمزیی لەلایەن تورکانەو لە رێگە ی ئازادی کوردستاندا بەدارا کردان.



مه زه قم يار و هه وال مه پمه ل بوو  
 قوچه قانيم چه كي راو و شه پ بوو  
 خازه لي و هه نزه ل و ئاوړو چكه به گشت  
 توپه پاكړن و كهري سووري به پشت  
 يان مه لا تهق تهقه يان هه نگله شه له  
 جي پترنه بوئه و هه له پويي به په له  
 جه غز و سوړداني به دهوري خو ما  
 له م هه موو چه رخه خوليكم بو ما  
 تازه وا بوو مه ته گوچان به ده سي  
 ليم و هدي دپته وه حولله ي مه ره سي  
 پوژي ماندوو به خه يالي شه و بووم  
 شه و له بهر به زم و گه مه م بي خه و بووم  
 ريزه چوقلتي كه له سهر هه ورازن  
 ياري برژانگي منن هاوړازن\*  
 ديسان گهړهك و جوانه كاني  
 «سهر خړي» زور تری هه مووان به شي توم\*  
 كورپه ييكي خړه كهي باوه شي توم  
 به كه مين جي پيه كي، ليم دانا پيم  
 كوري خو تم، بته وپيم يا نه ته وپيم  
 گهړه كي «قوبله» نه بوورين پييدا  
 بي سهر و شوپنه «وه فايي» تييدا\*

\* بهرانبهر به مزگوتی هه باساغا له بلنديهك ريزه دركيك هه بوو.

\* سهر خړي: گهړه كي كه له مهاباد هه ژار له وي له دايك بووه.

\* گهړه كي قوبله جيگه ي وه فايي شاعيري به ناوبانگ بووه. له شيعر تكيده دلتي: «وه فايي ناخيري خير

بي ده مي كه بي سهر وشوپنه»، شيعري: «شيرين ته شي ده پسي» له شيعره هه ره به ناوبانگه كانيه تي.

شیرنیک لیږه به ناز ته شیهه کی رست  
 شیرنی کۆکه نه که ی له بره و خست  
 «گهړهک ئه رمه نیه» به هه شتی گۆرین\*  
 پروو له هه ر لایه ده که ی هه ر حوړین  
 سه رده میک چاوړه ش و چاوشینیک بوون  
 بو سړی جه رگی ته زیو تینیک بوون  
 «سه رپلوسک» دل و چاوم له و یییه\*  
 به رده گه و پړپړه وی ئاسکی که و یییه  
 سو فی گه ر به زمی به هه شتت گه رده که  
 تو یژئ باو یژته، و هره ئه م گه رده که  
 «پش قه لا» دین و ده چن ئیواران\*  
 ده س له مل تونگه له شان نازداران  
 تاخی «حاجی هه سه نی» له و په رییه\*  
 هه جی سه ر وشکی نییه، دل ته رییه  
 دل به خه م وه رگه ری زووی دیننه وه جی  
 گه رمه ماچ خیره له جی ده چنه هه جی  
 ناو بازاره که  
 بو هه ژار دیتنی بازار دهرده  
 ده س کسه والا یه ده سی لی به رده  
 تو بلایی، تازه بخو ن تیرو ته سه ل  
 چای عمادیش و که بابی هه مه شه ل!\*

---

\* (گهړهک ئه رمه نی) و (سه رپلوسک) و (پش قه لا) و (گهړهکی حاجی هه سه نی) له گهړه که کانی  
 مه ابادن. \* سه رپلوسک و پش قه لا: سه رچاوه ناویان هه بوو، کیژان ناویان لی ده یتان.  
 \* عیمادی: چایچییه کی مه ابادی و \* هه مه شه ل: که بابچییه کی به ناوبانگ بوو.

خه لکی بازاره که هه روا مهردن!  
 گوللی بهر دۆست و له دوزمن بهردن!  
 چاخی دژواری له مهیدان دهچه قن  
 تایی تهرازووی یهک و تیگرا دهته قن!  
 هه به بیگانه دهکه ن گاله ی خوش  
 دهردی سهرتیپه ته ماته ی بیهوش!  
 بهستین\*

دلّه سههیری که له دهم بهستی نی  
 دیده مهستی که له منت نهستی نی  
 چاو که ژالانی له چه م ئاو دین  
 دهم به جادوون و دلان دهر فین  
 پرچه پر چین، کراس هه چین  
 هه نزای گیانه له پتی ئامینه  
 چوار چرا\*

چوار چرا رهنگه بیسی دهنگم  
 وام له سهه تیزه هه واخوای جهنگم  
 به شخورا و مه رگی دهوی ئاشتیخواز  
 گریدار ناشکی به بی بیور و پواز

---

\* سالتیک په هلهویی شای ئیران سهرتیپ هوشمه ند ناویکی نارد سابلان که بهزه بروهنگی خوی  
 سهه رقهیی خه لکی مههاباد نه هیلتی. رۆژیک سهرتیپ دپته ناو بازار له پر وهک بارانه تیکوله شووتی  
 و ته ماته رزیوی به سهه ردا دهباری و ئیتر سهرتیپ هه ره و رۆشسته رۆشت و نه هاته وه، به لام ناوی  
 دهر کرد به سهرتیپ باینجان.

\* بهستی نی چۆم: سههیرانگای ئیوارانه.

\* چوار چرا: جیگه یه که له نزیک بهستی نی، قازی محهمه د و سهه ر و سهه یف و چند که سیکیان لهوی  
 به دارا کردوه.

تۆزى راولهسته، ئىتر گوى هه لـخه  
 راخه كه ولى عه جه م و خوى هه لـخه  
 ده چه قـــــــــــــــــيننه وه دارى تۆله  
 شاخى شاخدار ده په رى بۆ كۆله\*  
 كووچهى جووله كان\*

روو له كۆلانى جوان كهين نامه  
 له هه مووى بىره وه رى خه ييامه  
 ئه وى تىنى نه چووه دلى پر له خه مه  
 تهنگ و تارىكى هه بى: پرچ و ده مه  
 ئه و كچه جوانه كه مهى ده فرۆشن  
 نازى چاوانه به مهى ده فرۆشن  
 جا چكهين؟

له هه وار «ماملئ» مـربه م بىنى  
 هيند به ئارامى كه شىر نه رۆتىنى  
 جوانه چارۆكه به دابى بلـباس  
 له په رى مـيشى ته نكتر بى كراس\*  
 پهنگى خوش بـيته په ناي دهنگى خوش  
 شىت و شوورن ده مى خوش بىر و هوش  
 به سـتـه يـتىكى من و ئاوازي ئه و  
 رازى دلـخـوازي من و سازى ئه و

---

\* مه سه لىكى مه شهووره ده لىن: خوا هه قى بزنى كۆله له شاخدار ده ستىننه وه.  
 \* كووچهى جووله كان جىگه مه يخانه و به زمى لاوانه. گۆرانىبهك هه يه ده لى: كووچهى جووله كان تهنگ  
 و تارىكه + په كىكى تىدا كه مبه ر بارىكه.  
 \* هيند پىك له گۆرانىبهكانى ماملئ بهم ناوانه: «هه واره، مربه مى سابلاغى، ئارامى گيانم كوپه مه كه،  
 شىره كه م لى ده رۆتى هه تىو مه كه، چارۆگى چارۆگى، كراسىكى ده به ردا ته نكه وهك په رى مـيشى».

وهرگرين بادە لە دەست مە یگ پری  
خۆش و مەستانە بڵین چەند دپری  
بەستە کە

ئە ی مەباباد گۆلی سەرتۆپی زەوی  
زیاد لە هەر جوانی وەبەر دڵ دەکەوی  
هەر کەسی جاری ئەتۆی ناسیبی  
خۆش و جوانتر دەبی چی دیبی!  
کییە ژبا بی لە بەهەشتی خوا  
دلی هەل دەگری کە لای لی لادا!  
ئەدی بۆ بی دەنگ!

هۆنەر و نووسەرە کانت لە چیان  
چۆنە تا سەر بە هەوای تۆنە ژیان؟  
«خالەمین» زیرەک و پسپۆری چییە\*  
چاوی سوور و تەری وشک و سپییە!

\* خالەمین: شاعیریکی زۆر باشە لە مەڵبەندی مەباباد، لە شیعری خۆیدا گوتوویە:

خالی خۆ لیک دەکاتەو بەوتان  
دۆست و دوژمن، چ زیرەکە و پسپۆر  
بەهومییدی خۆدا و پیغەمبەر  
بەدلی گەرم و چاوی سوور و تەر  
کوردەکان چیییدی سەرنەوی نابن  
هەرئەوێندە نەختی بۆ خۆ نازابن  
ئەو کورانە ی کە روو بەمەیدان دین  
دە یگرن تۆپی زل بە دەست و زوخال  
بچۆ لای کورده، کاکێ ژیر و زیرنگ  
چونکە جیی کورده دەس بنی سەرسینگ  
پیتی بلی خالەمین دەلی تاکە ی  
گەنم و جۆ چان و جیرینگە جیرینگ  
وا بەسەر دوژمن دەگورین  
وەک لە کەرویشکی هەل دەکیشی تەمال

تۆپ بوو، ئەو تۆپى كە دەيگرت بە زوخال  
 گەنم و جو چاندنى ھەلنا بە تەمال!  
 «سەوزە سىس» نىوى دەنى كارى بەجى:  
 نيوە نووزەى مەم و سىامەند و خەجى!  
 ئەمە دەرمان نىيە بىفروشى بە گەل  
 دەردى زۆرى دەوى شەل دەرجى لەزەل  
 «ھىمن» ئەو بولبولە سەر بىتووكە  
 چۆنە لىي نايە چ جووكە و نووكە!  
 كوانى ئەو سىنگە كە «ماژىنۆ» بوو!  
 سەر لە مەيدانى نەبەردا گۆ بوو  
 وەكو بىستوومە لە مىروولە بەزى  
 دلى وا گەرم و گورى سەيرە تەزى!  
 كوا تفەنگى دەس و پراوى كامە!  
 گۆشەگىرى چىيە ئاغاي دامە  
 بۆ دژە و ئەژنۆ دەباوەش دەكــــرى  
 يان بەســــەر بەرزى بژى يان بــــرى!  
 نىشتەمان ھەر كەسى بۆ بـــرى نەمرد

---

\* سەيدەبدوللا ئەبووبىي دەرمان فرۆش: نووسەر و مامۆستاي دانىشگاى، دوو كتيبي چاپ كردووه  
 بە تەرجەمەى فارسىيەوه «چرىكەى مەم و زىن و چرىكەى سىامەند و خەجى».  
 \* ھىمن: شاعىرى زۆر بەناوبانگى مەھابادە، ھىندىك لە شىعرەكانى كە لىرەدا ئىشارەيان پى كراوه  
 ئەمانەن: (ئەو بولبولەم ئەمەن كە دەستم كرد بە نالەنال + بىدار بۆو مىللەتى كوردى بە خویندەم)، بۆ  
 نىشتەمان دەلى: (لە باتىي ماژىنۆ سىنگم قەلاى تۆ)، پاش لىقەومان لە شىعەرىكىدا گوتويە: (لە  
 مىروولە بەزىم)، شىعەرىكى خوشى لەسەر تفەنگى راو و گەمەى دامە ھەيە. لە جىگەيەكى تىرشدا  
 دەلى: (ھەمنشېنى گۆشەي تەنھايى ھەر ئەژنۆكەمە + بۆيە رۆژ و شەو و ھەا گرتوومە تە نىو باوەشم).  
 لە جىگەيەك دەلى: (عاشقى چاوى كەژال و گەردنى پر خال نىم + عاشقى كىو و تەلان و بەندەن و  
 بەردەم ئەمەن). شىعەرىكى ھەيە بە وەلىعەھدى پەھلەويى ھەلگوتووه.

لهشی سهر دۆشهكه هيج بههری نه برد

دهبا بيشيلم

لیم گهری دل به زوخاو و خوینم

باله دوور دووره برام بدوینم:

کاکه مهرجی من و توکوا و بوون؟

کهی تیانا بوو له یه کدی جیابوون؟

ههرچی دهرد و کولله بهر من بکهوی

تۆش وهکو خوشی به جیمینی لهوی!

بییر و پینووس و دهس و دل یهک بوو

دوانه یهک بوون و به دهم یهک چهک بوو

تۆئه وینداری تهلان و بهرد بووی

دژی سای گهردن و زپیری زهرد بووی

سویند و پهیمان بوو نه گۆپیی، گۆرای

وازی وازی له سههری دای دۆرای

بولبولی کورد وهکو قهل دهنوین

بییزی بی بۆ کوپی شا بخوین

باللی بشکی و پهړ و پوی ههلبوه ری

مهل بکا زهمزه مه بۆ جاشه که ری

ئهوه چت کوردوه بی من، هیمن؟

تیر و تانهت فره لیمن، پیمن\*

نهت کرا بدری له خۆت ئه و پهردهی

دهس له گۆشتاو و پلاوی بهردهی!

---

\* تیرت له من و تانهت به من.

لېم بېووره كـه ئهـوـندـه بهـرلـۆمـى  
 شـيـنـه بـۆ خـۆمـى دـهـكـهـم، تـۆش خـۆمـى  
 ئـيـسـتـهـكـهـش نـهـچـوه بـچـى چـوـر پـۆيـى  
 وـهـرـهـوه نـاـو گـهـل و خـزـم و خـۆيـى  
 بـۆ گـهـلـت بـيـژـه هـهـتا پـۆژى مـهـرگ  
 بـى مـنـهـت بـى تـمـهـن و نـان و بـهـرگ\*  
 پـكـهـپـاـكـه و بـبـه هـاـوـدـهـنـگـى خـۆم  
 بـى كـپـيـژ بـهـو بـبـه هـاـوـپـهـنـگـى خـۆم  
 بـا دـهـسـهـوـمـل مـهـلى بـيـچـاـرـان بـيـن  
 هـهـر «هـهـژـار هـيـمـن» دـكـهـى جـاـرـان بـيـن\*  
 نـيـشـتـمـان وـهـك مـهـله، نـوـسـهـر بـاله  
 هـهـر مـهـلـى بـالى شـكا جـيـى چـاله  
 دـله و شـيـار بـهـوه مـهـسـتى بـهـسـته  
 پـيـوـشـوـيـن بـهـر مـهـده خـۆ دـاـبـهـسـته  
 پـاش ئـهـو مـهـسـتـيـيـه گـهـشـتى بـكـهـيـن  
 بـهـرـهـژـيـر بـيـيـهـوه نـوـيـژگـهـى سـوـوره  
 زـۆر مـهـلـاى لـيـن كـه نـهـچـوـم بـيـوـوره\*  
 لـهـو مـهـلـاـيـانـه يـهـكـى زـل جـاـشـه  
 خـهـرـتـهـله و چـاوى له پـيـنـج شـهـش لـاشـه

---

\* ئهـو بـيـتـانـهـى مـنـهـتـيـان لـى دـرـوـسـت بـوـوه پـيـتـى تـمـهـنـيـشـن، تـمـهـن بـى مـنـهـت و اتا نـهـمـيـنـى.  
 \* ئهـوـندـه له مـهـبـاد هـهـژـار و هـيـمـن دۆـسـتـايـهـتى و تـيـكـهـلـاـويـيـان هـهـبـوـو خـهـلك لـيـيـان گۆـرـاـبوـو كـامـيـان  
 هـهـژـاره و كـامـيـان هـيـمـنـه، بـهـهـرـدوـو كـيـان دـهـگـوت: هـهـژـار هـيـمـن.  
 \* مـزگـهـوتـى سـوـور: كۆـنـتـريـن بـيـنـايـهـكـه له بـداغ سـولـتـان مـاـوـدـهـتـهـوه و ئاـوال دـوـوانـهـى پـردى سـوـوره.



تاخی «دارۆغە» يە جيى بىرەۋەرى  
 بىر ئەۋىستاش دەگەرى دەۋرۋەرى\*  
 ترسى دارۆغە نەمابوۋ ئەۋ دەم  
 دل بە ئاۋاتى ژىابوۋ ئەۋ دەم!  
 «كوپىن ئاۋا» دلى ھەر ئاۋا بى  
 زۆر دلاۋا بوۋ سىپاردەى خوا بى\*  
 تىرى چاۋبازى لە جەرگم راجوۋ  
 كوشتىمى و خوئەكەشم ھەر وا چوۋ  
 لەسەر داشا مەجىد

وام لە سەر «داشە مەجىد» وىستاۋم  
 گىيانە گەش بۆتەۋە، روۋنن چاۋم\*  
 دلە بى دىدەنىيى ئەم دىمەنە كە  
 «لالە باس» يارە لە گۆمى «تەنەكە»\*  
 «مىشە كورتانى» بىيەنە و «يەرغو»  
 بىرە دا بارى مەنىچ تىپەر بوۋ\*  
 دلگوشايە و گەشە «باغى سىسە»  
 ترسى ئەۋ ناۋە لە چاۋى پىسسە\*  
 ئاۋى ئەسكەندەرى لە شوۋىن وىل بوۋ  
 لە كن ئەم ئاۋە خناۋو لىل بوۋ

\* گەرەكى دارۆغە و كوپىن ئاۋا: دوو گەرەكى مەبادن.

\* داشا مەجىد: كىچىكە لە رۆژھەلاتى مەباد.

\* لالە باس: باغىكە. \* گۆمى تەنەكە: لە نىك ئەۋ باغەيە.

\* مىشەى كورتانى: مىشەيەكە لە خوار مەباد و يەرغو چۆمىكە ھاۋىنان وشك دەبى. گۆرانىيەك

ھەيە دەلى: مەنىچ بارگەى تىك نا گەيىە بارگەى كورتانى، مەنىچ بارگەى تىك نا ھات گەيىيە

پردى يەرغو.

\* باغى سىسە: سەيرانگايەكى خۆشە لە مەباد.

«کانیی مام قهنبهر» ه لیتی پروانه  
 دیمه‌نی جوانی ده‌می جی‌ژنانه\*  
 پرکه‌ژال، ئه‌و که‌ژه زهرده و سووره  
 چت ده‌وئ به‌ر ده‌مه، هه‌ر خه‌م دووره  
 پیره سه‌ر سه‌وزه‌که «ئه‌سحابه سپی»  
 بوویه پیش‌شیللی عه‌جه‌م بۆیه کپی!\*  
 تووکی تو‌وه‌رگه‌رئ ته‌خی تاران  
 تا به‌هار بیه‌وه جی‌ی دلداران  
 «گومبه‌زان» جی‌گه نیاز و پازه  
 چیت نیازه وه‌ره لیتی بخ‌وازه\*  
 کورد و ئازادی به‌یه‌کتر شاد بن  
 دوژمنان ببنه گل و به‌رباد بن  
 «باغی شیخی» گوللی ناو باغانه  
 سه‌یری هه‌توانی جگه‌ر داغانه\*  
 سه‌ر له ئی‌واره سه‌ریک هه‌لبینه  
 ژین وه‌سه‌ر بگه‌وه خه‌م بپ‌سینه  
 مائا‌وایی

چۆن وه‌ها شارئ له‌سه‌ر دنیابئ  
 به‌خه‌یالا دئ که‌ مانگ ئاوا بئ  
 سا مه‌اباد به‌هوم‌یدی دیدار

---

\* کانئ مام قهنبهران: جی‌گه به‌زمی رۆژی جی‌ژنانه.  
 \* ئه‌سحابه سپی: زیاره‌تیکه و خه‌لک به‌هاران ده‌چنه سه‌یرانی.  
 \* گومبه‌زان: گۆرخانه‌ی به‌ره‌ی بداغ سولتانییه و زیاره‌تگاهیه.  
 \* باغی شیخی: باغ و باغچه‌یه‌که له قوبله‌ی مه‌اباد، ئی‌وارانه خه‌لکی لی کۆ ده‌بیته‌وه.

تاکو ده تبینمه وه ئازا و رزگار  
با له شار ده رکه وین

داوه تم دینیه وه بیـر «زاوا و بووک»  
وهک سه ری هیـمنی بۆر و بی تووک\*  
لیـره «لاچین» وهره «شیـلاناوی»  
کـۆنه لایـمانه بمینین تاوی\*  
شایی هیـمن بوو هه ژار هه لده به زی  
دۆیه کی هاته دهس و جهـرگی ته زی  
ساره وانانه\*

ساره وانانی تهـمهـن خوـش ئاژۆن  
بی وچان دهیده نه بهر تازه و کـۆن  
«سـاـره وانانه» دلـت بۆ لادی  
هیچ له دلـتـا ههیه یادی یادئ!  
به نه مامی گهش و شهـنگ و شـل بوو  
به نه کامی بهر و مـردن کل بوو!  
بهـسری\*

لهو بهـرهـت «بهـسری» دهـسی دز بـپـه  
لهو سهـرهـت ئارهـقی مـاندوو بـسـپـه

---

\* زاوا و بووک: کێوێکه له نزیک مههاباد و له سهـر ڕێگهـی گوندی لاچین و شیلاناوییه که مـالی خانهـدانی هیمن لهوێ دهبن، هیمن که ژنی دینا هه ژار برازاوا بوو و له داوه تی که له شیلاناوی بوو بهـشدار بوو.

\* ساره وانانه: گوندێکه نزیک مههاباد، دایکی هه ژار که سهـیدزاده فاتی کچی سهـید محهمهـدئهـمینی نوورانیهـیه خهـلکی ئهـوی بووه و زۆر به گهـنجی جوانهـمهـرگ بووه.

\* بهـسری: کێوێکه له ڕۆژهـلاتی مههاباد زۆر زۆر جار دز و جهـردهی لی دهـبن.

### سەرى سولتان

«سەيد وەقاس» ھەر بەگەرى رەش بەلەكى  
و ەكو جاران بەكلوك و كەلەكى! \*  
خوشى بۆ تۆيە دراوسى جوانى  
دۆستى تۆن «قەمتەرەيى» و «دەرمانى»  
لايەكت «چۆمى مەجيدخانى» بەرىن  
مال و قوپی ھەموو پر پۆر و پەرىن  
پاسپىرە لە قەلە بۆ «كاکم»  
ھىچ قىسەي ماو! دەلى بى باكم! \*  
گەيوەتە كوئ! شەرى ئاغا و گوندى!  
سەيرە دنيا كە چلۆن بوو، چن دى!  
كۆنە «سولتان» و «سولەيمان» رېوين  
شيت و خوودارى ختەي بى خيوين \*  
كۆسە بۆرپش دەگەر! و بۆ جاشى  
داشى ھات كلک و سميلى تاشى \*

ئىساكەند \*

باشە شەوباشى لە «ئىساكەند» كەين  
يادى يارىكى دەم و لىوقەند كەين

- 
- \* سەيد وەقاس: كىيوتكە لە نيتوان چۆمى مەجيدخان و لەناو قەمتەرە و دەرمان و بورھاندا، گۆرپىكى  
لېيە گۆيا جىگەي سەعدى وەقاسى ئەسحابەيە، چوارشەممەي بەھاران كىچ و كۆر دەچنە سەرى و داوەتى  
رەشەلەكى لى دەگرن و نيازى لى دەخوازن.  
\* كاك: نياز مەلا ئەمجدى قەلایە كە نازناوى شىعەرى كاك بوو.  
\* سولتان ئاغا و سلىمان ئاغا دوو ئاغاى زۆر دەولەمەند و دەست رۆيشتوو بوون لە چۆمى مەجيد خان  
و دۆى كۆمەلە بوون.  
\* داشى: بە شەلاتى تارانى دەلېن.  
\* ئىساكەند: گوندېكە لە موكریان ھەزار لەوئى ماوہيەك فەقى بوو و وا ديارە لەگەل سەيدزادەيەكا  
دلدارىي كرددووہ.

شال شلی چاو به کلی لیو نالی  
چویلەکیک بووم به دەسی مندالی  
سەید کاکەجان\*

«کاکە جان» پیری «سەهۆلان» هەرەهی  
نیاز رەوای لاو و کچۆلان هەرەهی!  
بەرەو پیر

گیان لە رێ چوونی بەلەز دەمدا هان  
کەوتە بەر کیشەری «پیری بورهان»\*  
مانگە زەرد بوویەو؟ رۆژت دیو؟  
دیارە تۆ بەر لەمنت ناسییو  
دڵە دامرکی خەیاڵ لیم لادە  
گیانە بۆ دیتنی پیر ئامادە  
«کانی دولمانە» لەسەر رینگامان  
خۆت بشووبی چەپەلی بی ئامان  
جی گەلی پاکە ئەتۆش خاوین بە  
بۆ هەموو سووچی دەسەو داوین بە  
لە «لووسا و کانه» وە خۆش رابەرە  
دەس بە دەم نەوسی چنۆکا بگرە\*  
لە هەموو لاو و گول و گولزارە

---

\* کاکەجان: چاکیکە لە نزیک گوندی سەهۆلان لە موکریان کێژ و کور داوێتی لەسەر دەگرن و نیازی لێ دەخوازن.

\* پیری بورهان: نیاز شەمسەدین شیخ یوسفی بورهانییە کە لە نزیک شەرفەفکەند لە جینگەیهک بەناوی خانەقا نیژراوە و ئەو خانەقایە جینگەیی فەقییه تیبی هەزاربوو  
\* کانی دولمان و لووسا و کان: دوو جینگەن لە خانەقا.

شینییە جوانییە ئاوە و دارە  
دلی شیت چەپکە گولیکیش بچنی  
باشە هۆشی هەبی هیشوو نەرنی  
گومبەز

گومبەزی سپیە وەکو پرووی چاکان  
پاکە وەک گیان و دلی دلپاکان  
سەدەفە و گەوهەری یەکتای تیدا  
بارەگاھیکە شەهەنشای تیدا  
مالی سەرخیللی خوداناسانە  
بیرەدا چوونە بەهەشت هاسانە  
لیرە کەشکۆلی هەژاری تژییە  
هەرچی ئیرە یەه یە چاوی لە چییە!  
پۆژی تینی بە گەشە و تیریرە  
پۆژی دینی گەش و تیشک پیرە  
تیشکی ئەو کاری بە خۆل و خاکە  
شۆقی ئەم گیان لەبەری پروناکە  
گیانە تا هەل هەبە لەو جی گەورە  
بدە حەو جاری وەکو حەج دەورە  
لیی بپارێوێ نزا لە خوا کا  
با گریی کاری هەژاران پاکا  
کوردی بپچارە هەتا کە ی دیل بن!  
تۆق و کۆت هاودەمی پی وو پیل بن!  
خو نەناسان و چرووک و پەستان

بهس بگه وزن له چيای کوردستان  
 بهزهبي هه وری له که ژمان هالی  
 زبَل و زالی دهسی زۆر پامـالـی  
 سهید رهشید\*

وهه سهه گۆری شههیدی دلتـهـر  
 ههـمـوو دنیـا له بهـر ئهـو لهـو پهـر  
 «چاوهشی» پیر به ههواي زانستی  
 له ملی شپـیری دهـخستـن رستی  
 نوورانی و مهولانا\*

گۆری نوورانیه، مهولانایه  
 کهسی وا گهوه له مهولانایه  
 له سهه گۆری دایک و بابم\*

گیان و چانی له سهه ئهـم دوو گۆره  
 دله خوین ههـل بده چاو داچۆره  
 دای و باب لیـره به خاک ئهـسپـیران  
 به پهـکوو بوومـه پهـپووی جی ویران  
 دایک ئهـدوینم

دایه شهـوگاری درێژ گریابووی  
 بۆ کـوـورت دَل بهـنـزا و بریا بووی

---

\* سهید رهشید: عالم و شاعیر و قسه‌خۆشی به‌ناوبانگ، له شیعریکییدا که له په‌سندی شیخی بوره‌اندا بـیگوتایه نازناوی چاوه‌ش بوو، له ئەشعارێ تـریشدا شههید بوو.

\* نوورانی: سهید هه‌مه‌سه‌هیدی کولیجی عالمی به‌ناوبانگ، که مامی دایکی هه‌زاره.

\* مهولانا: مه‌لا سادقی خه‌لیفه‌ی شیخی بوره‌انه که پردی قه‌ره قشلاغ و قه‌لاتاسیان و رێگه‌ی به‌سری ئه‌و دروستی کردوون. مهولانا خالی باوکی هه‌زار بوو.

\* باوکی هه‌زار مه‌لا محه‌مه‌دی شه‌ره‌فکه‌ندی له ته‌مه‌نی ٦٥ ساڵیدا له کاتیدا که هه‌زار ته‌مه‌نی ١٧ ساڵ بووه، مردووه و له خانه‌قای شه‌ره‌فکه‌ند له په‌نا گۆری دایکی هه‌زار نیشراوه.

دەتەوئىست تەكە نەمامى سالت  
 بەرى شىيەرن بىن لە پۇژى تالت  
 گول و لك بلكى بە دەور و بەرىا  
 ئارەقت بسىرى لەبن سىبەرىا  
 برتە ژىر خاكەو ئاواتى دلت  
 ھەر بەھارت بوو وەرىن پەلكى گولت  
 ئاھ و زووخاوى دلەى پىر سۆكەت  
 دروو دەپوئىنى لە بان گلكۆكەت  
 پروو ئەكەمە بابم

باوھ نىيازت بوو وەكوتوئا بىم  
 لە جىھان دوورە پەرىز، بۆخوا بىم  
 پىت و تووم چەندى لە تۆم پىرسىوھ  
 نىشتىمان دۆست بە خودات ناسىوھ\*  
 ھەرچى فرمىسكى ھەزاران بسىرى  
 بۆ دواپۇژى بەھەشتى ئەكەرى  
 نىشتىمانم كە پروانىم دىلە  
 باغى واخوش بەرەلا و بى چىلە  
 توركى تۆرتوورى ئەدا بۆ بەر پى  
 لىيى دەگەوزن عەرەبى بى دەرىپى  
 مەشكە كۆپرەن عەجەم و رىشە بىر  
 خىوى باغ برسىيە ئەو تىر و مىر

---

\* فەرەمۇدەيەكى پىغەمبەرە «خۆشەوئىستى نىشتىمان لە ئىمانەوئەيە» .



نیشتمانم که نه ویست، که وته دلم  
 بیتم و په رژینی بکهم باغی گولم  
 وارشی گاله درئ و دهره ست بی  
 بهس له داگیرکهری په ست پی په ست بی

\* \* \*

چ هه ژارم نه دی وهک کوردی هه ژار  
 چاو به نه سرین و سپری دس زوردار  
 خپوی خه رمان خپری بی نان دهنوی  
 گه له خوئی پیوی نه بی داس بسوی!  
 خوئی، ژنی، کیژ و کوری کووری مه لو  
 وه کو جووچک دله له رزی له هه لو  
 گهنم و جو، پون و خوری و تووتن و نهوت  
 گوشت و میوه و بهری لیږی شهش و نهوت  
 هه رچی داهاته له لادی و شاران  
 بگره هاته نه نقه ره، به غدا، تاران  
 گورجی نه یقوزنه وه دهستی به خوین  
 نانی پاک بهو ده می پر جوین نه جوین  
 ههستی من ویستی که دهستیان بپریم  
 له هه موو چاوی ته په سرین بسپریم  
 نهو ده مهی دابدیرم کورد نه خوا  
 لای هه ژاران بم و نیک به خوا  
 چم به سه ر هات!

سه ر به خو که وځمه شوین ئاواتم

دوور له تۆ تووشی نه هاتی هاتم  
 ئابروو تایهک و حییـزی تایهک  
 سه ریشک تهک بدهمه هه ر لایهک  
 خو تیره تی خوو بدهمی نان زۆره  
 ده فیری نامووس و شه رف پیـخۆره  
 دهستی پانم له بنی باغه ل گرت  
 ئابرووم ویست و سه ری خۆم هه لگرت  
 ئه وه چهند سـالـه که وه ده ریه درم  
 له گـوـتن نایه چ هاته سه رم  
 روو له سووچم، وه کو تۆز بی بایه خ  
 عاسمان لیـفه یه هه رده م رایه خ\*  
 هه ر به لای بووری گرتی دا هیـلـه  
 شووم خه تی خو شه له کیـلـگه ی توـیـله\*  
 جوانی وهک ژینی کوپینیم ده رچوو  
 سپیه تی رووم خزی بۆ مووی سه ر چوو  
 زه رده بۆ لیـو که ده هات لایـیه  
 په ریه سه ر روومه ت و تاپۆی پیـیه  
 خه م ره وینم خه مه کهس هه ر که سه ره  
 ده ردی دل چاری دلـی ده ربـه ده ره  
 خو شی وهک ئیوه مه گه ر بیـته خه وم  
 گه ر هه بی جیـگه یی لیـی وه ر بکه وم

---

\* روو له گوناهم. یان وهک تۆز فری دراومه ته قوژنه وه به بی قیمه ت.  
 \* هه ر به لایه کی رابرد نیر و نامووری دابه ست. شیوه ردم خه تی ورد و خو ش بووه له کیـلـگه ی نیـوچاوانم.  
 یان نه گبه تی ئه و نه دی مه شق کردووه خه تی خو ش بووه و خه ته کانی گنجی نیـوچاوانه.

چاوی ژیرم هه بی خه و بنوینئ  
 نوینئ زیر و ته ری نهی توړینئ  
 وشک و زهر د لهش به درک بهر لیـژم  
 سووک و بهر باد و بهـسوړ و گیـژم  
 قانگه لاشـیک و له بهر دهم باوه  
 یان ته لاشـیک و بهـسهـر دهر باوه  
 گا به شیـواوی له چوـلئ نه کهوم  
 گا له گیـژاوی شه پوـلئ نه نوم  
 به لام هومیـدم ماوه

له و جیابونه که جیگم جی ما  
 شادی دا کهوت و هومیـدم پی ما  
 رهـنـجـهـړـو بووم و لهـړـو نارـهـنـجـم  
 تا هومیـدم هه یه خاوهـن گهـنـجـم  
 دل به ئاواته وه مـاـاوه ی بدرئ  
 پارچه پارچه ی لهت و کوت گه و بکری  
 باغی زید بیتـه وه دهـستی خـیوی  
 دهـستی کورد بچنئ هه نار و سیوی\*  
 پر نه مام بیت و نه مام پر گول و چل  
 چاو په پولیک بی له په رزینی به گول  
 گیان به هه ر لایه کی باغا بفری  
 گهـشکه بی و چاوی به گریان بسری

---

\* سیف القضاء شاعیری موکریانی له شیعریکیدا دهـلئ: «تاکه ی له باغی خه لکی به زیری و به ملکه چی + خوـشه له باغی میلی چینی هه نار و سیو».

ئەو ھەلە ھەلپە لە عاسمانى كورد  
سەربەخۆ سەركەوئى لای وابى نەمرد  
لەش لەلای ئیووەو بەسپىرى بە خاك  
خۆشە لای دایك و كەس و باب و كاك  
خواش كەسى بىكەسە بۆ رۆژى ژمار  
زۆر دل ئاوابە دەبوورئى لە ھەژار  
دیمەنى گۆرستانەكە

گیانە پروانە چ گۆرستانە!  
جى وچان و خەوى چاو مەستانە  
سوور ئەوا پىتى دەلئى شلىپرە  
كولمە ئالتىكە لە ئاخا لىرە  
ئەو وەنەوشەى كە لە ساي دارانن  
شىنى سەرشىنى گرۆى يارانن  
خاك و خۆلى ھەموو گەنجە و سامان  
چاوى بادامى لە ژىر با دامان\*  
جۆگەى قولقوڵە\*

لاكەو دەل پرى زوخا و كولە  
وەرە سەر قولقوڵە فینكايى دلە  
مستە ئاویكى بەرووى دلدا كە  
روو بەرووى تەكیە ئەبىن ئەو ساكە

---

\* گۆرستانی خانەقا پریەتی لە دار بادام.  
\* قولقوڵە: کاریزە ئاویكە لە خانەقا.

## خانهقا

خانهقا دارو دهرت چیمهن و چیم  
له ههمووی ههل دهقوئی بیردهوهریم  
تات و ئاوی، بهر و ناوی ههوشان  
ههر له میحرابهوه تا جی کهوشان  
میچ و بان، پیره و مافووره و بهر  
تووهکته، ریزی چنار و عهیره  
وشک و تهیره هوز و دهر و دیوارت  
تازه کوئن و خوینا و پیوارت  
ژووره کانت چ له بهرد و چ گلن  
حوجره کان. گشتی له من نوشته دئن  
داخوئیستاش وهکو پیشوو ماوی!  
دئینیا و دلگری پییری و لاوی!  
پیت و بههره یان ههیه لاوی دلسوژ!  
سوژی دلیان ههیه پییری پیروژ!  
کئی له جیی «جه عفه ره» بوئوردوو!  
کئی ههلی دهگری سهوهی پر نردوو!  
کییه وهک «حاجی» نه هیللی چه پهلی  
کئی به فر دینن له جیگای «شخه لی»  
«شاپه سندی» هه بوو میکایلی گهل  
ریشه چوار گوشه یه کیش زور ته وه زهل  
ماموستا مه نگوره کهم حالی چیه؟  
«شیخی شامی» وهکو ریش سپیه؟

کئی وه کسو «سهید» ی دهس و دلوازه  
 تووتنی کـوونی هه بی و چای تازه؟  
 «مه میار» «کاکي مه لازاده» ت چۆن؟  
 کـیوه چوو تازه موسولمانی کۆن؟  
 که لله زل پیری «فهریک» چی لی هات؟  
 شیری به گزاده گه پۆکی ديهات  
 کئی له جیی ئیمه فهقی و نانخورن  
 ته مه ل و بۆره که من یان زۆرن؟  
 هاوده می ئه و ده مه سی شیخزادهن  
 داخوا بۆ راوه که وان ئامادهن؟  
 خـیوه که و هه ره هیه قیره و سوتندی  
 بۆنی با هات و کهوی شه و خوتندی\*  
 قازبهک و مینه و دهرویشیک بوون  
 هاودزی شه و له مریشک و قه له موون  
 کـییه پیر؟ کـییه منال؟ کئی گه نجه؟  
 کـییه پیتم خوش بووه؟ کئی دل په نجه؟  
 کئی بووه؟ کئی چووه؟ کئی وهک خو به؟  
 دی و دهچی ژین وه کسو ئاوی جو به!

---

\* ئه و ناوانه ی له م بهنده دا هاتوون ناوی ئه و که سانه ن که سهروه ختی منالی و فهقیه تیی هه ژار له خانه قا  
 ژیاون و بیربان دهکات. جارتیک هه ژار و ئه و ۳ کوره شیخانه زۆر له بهر سو فی سالح ناویک که  
 خاوه ن که و بووه ده پارتنه وه که له گه ل خویان بیانبا بۆ راو، له بهر ده بیاندا له چیا ی پشت گوندی گراو  
 چای لی ده نین و که و ده نینه وه. کابرا ده لئ که س ده نگ نه کا، چونکه کهوی شه و خوتندوو یه. له و  
 ده مه دا بۆ خو ی بایه کی به ده نگ ی لی ده ده چی! گه لیک گالته به کابرا ده که ن و ئه ویش له توو په یی  
 خو ی راو به جی دیلی و به نا هومیدی ده گه پته وه.

### شیخ محەمەد\*

سەرۆه‌رێکت هه‌یه‌ پێی دلشادی  
تائەوت ماوه‌ له‌ خه‌م ئازادی  
خۆشه‌ویست «شیخ‌محەمەد» ی ریش سووره  
له‌ خوودا یار و له‌ دنیایا دووره  
چۆره‌ ئاوێکه‌ له‌ ده‌ریای بی‌ په‌ی  
دلی ده‌ریایه‌که‌ په‌ی پێ نابه‌ی  
وا له‌ جێی پیر و به‌بیریش پیره  
له‌ نه‌زان شییـره، به‌زانا ژیره  
سه‌د بری هێنده‌ برای نه‌بوایه  
پاک و بی‌ گورگه‌ بۆ ئه‌م کۆگایه  
تووک سپی زیانه‌ له‌ په‌مبو‌ توژیک  
ئابرووی هۆزی ده‌با ره‌شبو‌ توژیک  
به‌ره‌و دۆلی ئاجی که‌ند

باغی فاتمی مه‌لێ بووری و خۆی بوارد  
گه‌ردن ئازاکه‌ گه‌لێک میوه‌م خوارد\*  
دامه‌ گوارته‌ گوی له‌سه‌ر دزیه‌کی باغ  
باغه‌وان لیم ده‌گه‌را ده‌س به‌ په‌یاغ

\* \* \*

---

\* شیخ محەمەد زانای زۆر به‌ناوبانگی موکریان و کوری گه‌وره‌ی شیخی بوهرانه‌ و به‌سه‌ر خانه‌قا راده‌گا. براه‌کی هه‌یه‌ به‌ناوی شیخ ره‌حیم جاسووسیکی زۆر پیسی عه‌جه‌مه‌. نیاز له‌ ره‌شبو‌ ئه‌و شیخ ره‌حیمه‌یه‌.

\* باغی فاتمی: باغیکه‌ له‌ نێوان خانه‌قا و گوندی شه‌ره‌فکه‌ند. گوارته‌ گوی کێوێکه‌ له‌ نێوان خانه‌قا و گوندی ئاشی گولان.

وا شه‌ره‌فکه‌ند پری شوخه و جوانه  
 کوره شیخ تووړه ده‌بن مه‌روانه\*  
 جیی دله باغی مه‌لا و ناجی که‌ند  
 هر گوله و بولبوله هر‌سازه و به‌ند\*  
 باغی باخچان و نه‌مامی ساوا  
 چوڼ دلا‌وايه‌که‌ ممالی ئاوا  
 هرچی گیلاس و به‌لالوکی خوارد  
 سه‌ری هه‌وساری به‌زاری ته‌سپارد  
 سیو و میو به‌ردله قه‌یسی به‌رمین  
 نه‌وی زور تر گزوفت دهن هر‌میین  
 گه‌ریکا چاوی خومار رزگاریت  
 وای بزانه له‌به‌هه‌شت رتبه‌واریت  
 بی ترس بی‌خه سه‌رت ته‌شی ته‌لا  
 نویه‌تی زوره مه‌چو تازه قه‌لا  
 چاوگه سه‌ر ناشی خوراسانه‌ش بی  
 خوشه نه‌و به‌نده له‌سه‌ر چاوه‌ش بی  
 «گه‌ردشی چه‌رخه مه‌داری مه‌له‌که  
 ناشی شیخ بابه‌قه‌تاری گه‌رده‌که»\*  
 دیتته‌دهر ئاوئ له‌سایه‌ی داران

---

\* شه‌ره‌فکه‌ند: جیگه‌ی له‌ دایکی‌بوونی باوکی هه‌ژاره.  
 \* باغی مه‌لا و ناجی‌که‌ند و خوراسانه و ناشی مه‌لا و تازه قه‌لا و ناشی گولان چه‌ند گوندی‌کن له‌ موکریان  
 گه‌لیک باغاتیان هه‌یه. ناشی شیخ له‌ خوراسانه‌یه. بابه‌قه‌تار: چاکیکه له‌ خوراسانه ئاوکی لی هه‌یه  
 گویا هرچی بیخواته‌وه کوخه‌ره‌شه ناگری و ماریش پیوه‌ی نادا.  
 \* نه‌م به‌یتنه هی سه‌ید ره‌شیده له‌ هه‌جووی خات مه‌له‌ک ناوی‌کدا که‌ ئاشه‌وانی ناشی شیخ بووه.



چاره بۆ کۆخه پشه و بۆ ماران  
 با وه خوین من عه جه مم کۆخه پشه  
 ده شگه نه ماری مژی مژ به پشه  
 سه رده مێک ببوه به ههشت ئاشی گولان  
 گیان له زانست ئه گه را و دهم له چلان  
 «سه رده راباد» نه چی خێوی لێیه  
 به ته نێ باری هه ژاریت پێیه  
 لهم «عه زیز کهند» ه به ناو باخچیک بوو  
 جوان و بهرچاو و له بار و پیک بوو\*  
 سه ری سه و دام هه بوو لام دایه کنی  
 کاله هه رمیم کوشی، سنجووم نه پنی  
 ته ره غه\*

ته ره غه خووشی سه رت هه ر به رزه  
 لێک جیا بوونه وه مان چه ند وه رزه؟  
 یاری پا کـردوو ده می پا بردوو  
 وا به سه ر تووه کـلاو با بردوو  
 هه ر له لانن! ده مه وئ سه یری بکه م  
 سه نگه ری سارمی خوینریژی عه جه م\*  
 دیننه وه بیر کوری کورد مه رگی ئه وئ  
 ئه و سه ره ی ناوئ به حیـزی بـنه وئ

---

\* سه رده راباد و عه زیز کهند دوو گوندن.

\* ته ره غه: شاختیکی زۆر بهرز و قووچه له موکریان، گوندیکیش بهو ناوه له دامینی ههیه هه ژار به گهنجی له وئ ژیاوه.

\* سازم بهگ که له گه ل شا عه باس شه ری کردووه ئیستاش سه نگه ره کانی له و کێوه ماون.

کارگ و پټواسه بههارانه بهرت  
 وهکو جاران کوړ و کچ دینه سهرت!  
 گه نجی ئاوايیه که چوڼن! سازن!  
 دلته پڼ! دهس له ملی دلخوازن!  
 جوانی نهوساکه نهوښتا پیرن!  
 هیچ له لات وایه له من دلگیږن!  
 جوانی جی ما که نه مام لهو نیوه  
 داری دووری بهری پیږی پیږه  
 توکه قیت ماوییه وه بارت باره  
 هه پهمه ی جوانی له توږا دیاره  
 باخچه یه سه ریبه تی چوار دیواره  
 پاش بلاغه و قهره لی و نوباره  
 کانیه پږهش لان و مه کوږی چاوجوانان  
 بهند و باون له دهمی خوښ خوانان  
 زانین ئاوات کسه له بن بالایه  
 گش له لاو چاکی دهسی بالایه\*  
 یادی دلداریه ک

داخه کهم باوی کوږتښ لچوو  
 هیچ هه تا سهر نییه واهات و اچوو  
 چاوشه ښنیک دلی گرتم نهوسا  
 چهن له بهر نازی نهوا گیان چهوسا

---

\* باغچه و سهر باغچه و چوار دیوار و پاش بلاغ و قهره لی و نوبار و کانیه پږهش و عیلمابات: چهند  
 گوندېکن به دهوری تهرهغه وه.

تازه لاوی دڻ و پرومته سـاده  
 مهستی سه رخوش دهگه پام بی باده  
 ری نه دیو، چاو دهگه پرا بو بالا  
 داوی دلداری له گه ردهن هالا  
 به رزه دیوار و به ههشت لهو دیوه  
 ده رکه داخراوه، کللی زیوه  
 دانه فرمیسه که له لام سوپراوی  
 دڻ هیه و سواله ته له تیان ناوی  
 نه مبوو سامانی جیا له جوانی  
 جوانیه کهش توایه وه تا پیتی زانی  
 مامه وه، توامه وه، برژام، ئیشام  
 به زهیی هات و دهسی پاکیشام  
 چاوی خوم کرده وه وام لهو جیه  
 سوپی پاش مردنی هیوای پییه  
 زهردی تاوداری ههژاری بی بهش  
 تاو براو که وخته سایه ی باوهش  
 توانه، بوژاوه به ماچی لیوان  
 گیانه، ژیر بوژه له سهیری سیوان  
 نهو دهمانه ی که له باوهشیا بووم  
 نادهمانه له بههشتا ژیا بووم  
 گولی سهر کولمه گه شه ی تیشکی چاو  
 نارهقه ی خوشی نه کرد بوئی گولاو  
 سیوی لاسوور سهری گونای ناسی

داخ له دلّ خووی به په لئ هه لواسی  
 ده می شیرن بوو له ده میا هه نگوین  
 باده دادی بوو له لیووی په نگین  
 خونچه دهم سووره له سهه لاسایه  
 زور دلی تهنگ بووه هه ر بووی نایه  
 تا بهاتایه به رانبهه ر لاجانگ  
 له شی سهه ر ئاو ده گه را تیشکی مانگ  
 لاملی، ئاسک و کهوی خسته گره و  
 تووی گیرویی رفاند گه ر دنی که و  
 زیر ده له رزی له په نای گه ر دنی زهرد  
 تاوو تینیکی نه بوو، زهرد و سهه ر د  
 شان هه نگوینی سپی سهه ر سینه  
 بو ته ماشا به شی سهه ر تا سینه  
 گه ر په پووله ی چه می به و جی فییر با  
 بال له بهر چاو بوو ده ترسا کویر با  
 خپری ناو مهم پری ئاونگی گه زو  
 شیر خاوی له ده ما بوو لیمو  
 مه مکی بدیایه چ ئاده م چ ئه و  
 به له ز ئه یقوژته وه هه ر کهس له هه و  
 لارو له نجه ی که ده لای «لاله ش» ئه خست  
 کی مه له ک تاوسی پیشووی ده په رست!

---

\* لاله ش: گه لیه که له لای مووسله وه له کوردستانی عیراق، جی گۆری شیخ هادییه و زیاره تگای هه ره  
 پیروزی په زیدیانه. په زیدی به شهیتان ده لئین: مه له ک تاوس.

پرچی پر پیچی قهه د و بالا بوو  
 په شه ماری له نه مام هالابوو  
 هه له سه ر نیوکه وه تا بهر نه ژنؤ  
 له رز و موچرکی له شی تامه زرو  
 جیوه لای هیندی له ژیر پشت بهندی  
 ئابرووی چووبوو له توندي و مهندي  
 شلکه پان و قهه فی تی راوی به له ک  
 مومی کافوور له په نایا به له چه ک  
 تام و په نگي له له شی نه ودا بوو  
 ئاره زوو واقعی تیا وړ مابوو  
 له هه موو لاهه گونا ه بانگی نه کرد  
 هه رچی له و میوه یه چیشتوویه نه مرد  
 تاوسه، ماره، نه مامی به ژنه  
 پیتم نه لین بچنه به شی خوت جه ژنه  
 دهنگی «توم خوش نه وی، تو خوش نه ویتم؟»  
 گیانی کی شابووه په نا په رده ی گویم  
 دل له دل نیازی نزیک بوونی نه بیست  
 ده می نای نازی نه گوت، ماچی نه ویست  
 لیوی ئاوی ده می دلی ده تکاند  
 چاوی شه رماوی له چاوم ده چکاند  
 وهک نه نی و چاو و چهن و دیم و دم  
 خالی پرووی خوی دهنوان ماچی که م.  
 چاو به چاو، دل به به رامه ی مه ست بوو

می‌شک و هوش و رهگ و خوین بئ هه‌ست بوو  
 هه‌ر له‌به‌ر پی‌ئوه هه‌تا تۆقی سه‌رم  
 له‌گه‌راندا بۆ ته‌زووی سارد و گه‌رم  
 ناسکه‌ په‌نجه‌ و مه‌چه‌ک و باسک و زه‌ند  
 دینی به‌ردا و ملی تۆیه‌ی هه‌لکه‌ند  
 به‌ره‌ژوور چوو که‌ف و کۆی لاوچاکی  
 که‌ه‌وته‌ داوینه‌وه‌ داوین پاکی  
 بوومه‌ ره‌زوان له‌ به‌هه‌شتی جوانی  
 له‌ گه‌ه‌ونا هه‌ تامی ژبانم زانی  
 ئه‌و ژبانیه‌ی که‌ له‌گه‌ل ئه‌و بووری  
 خو‌شی کرد ئاگری دهردی دووری  
 وام به‌ پیریش به‌ خه‌یالی ئه‌وده‌م  
 په‌ل به‌ سینگ دانه‌کوتم له‌ شوین مه‌م  
 دیسان روو ده‌کاته‌وه‌ ته‌ره‌غه‌

لادری تالی خه‌یالی لاوی  
 بادری باش‌تیره‌ داوی خاوی  
 که‌ژ و کۆی دۆست و دراوسیت چۆن!  
 دل و روو‌خو‌ش و گه‌شن یان مۆن!  
 هه‌ر به‌ قه‌زوانه‌ ملی «پیر سه‌له‌مان»!  
 ته‌ر ده‌ژی دووره‌ له‌ ئاسوگی نه‌مان  
 زۆر له‌ ده‌وره‌ی ده‌گه‌رین به‌ نیازان  
 دۆ به‌هانی که‌ له‌ کن دۆخ‌وازان  
 «کۆشکی زارا» که‌ به‌خال نه‌خشاوه‌

ههژدیهای نه‌میری له داوین ماوه!  
 شانی «میرقازی» چر و بژوینه  
 زینده‌وه‌ر لپی ده‌گه‌پین، دژوینه!  
 خوش بووه «پیمه‌په‌که‌ی فه‌ره‌ادی»  
 بو سه‌ری دوزمینی پیتی ئازادی!  
 ته‌ره‌غه، کیوی له‌می‌ژینه‌ی کورد  
 کۆنه‌هاو‌پازی «سه‌فین» و «هه‌ل‌گورد»  
 «ئاگری» و «پیرس» و «مازی» و «ساسون»  
 خزمی «پیرانی» که‌س و‌کاری تۆن  
 له‌لو‌رستانه‌وه‌ تا پشت «تۆرۆس»  
 گه‌لی زۆرن بنه‌ماله‌ی «زاگ‌رۆس»  
 کورد هه‌زاران و هه‌زاران سه‌اله  
 سایه‌ په‌روه‌رده‌ ئه‌ژین له‌و ماله  
 ئیوه‌ بوون، پشت و په‌نا و دژداری  
 نان‌بده و یار و دژی به‌دکاری  
 پیاوه‌تی و مایه‌ ژیا‌نی ئیوه‌ن  
 مانه‌وه‌ی ناو و نیشانی ئیوه‌ن  
 کیوی «جوودی» له‌ گه‌ری تۆفانا  
 گه‌میه‌که‌ی نوو‌حی له‌سه‌ر سه‌ر دانا\*

---

\* پیرسله‌مان و کۆشکی خات زارا و میرقاز و پیمه‌په‌ی فه‌ره‌اد، چیان له‌ ده‌وری ته‌ره‌غه، هه‌ژدیها‌د‌اشی  
 به‌ردی‌کی سپیه‌ له‌ داوینی کۆشکی خات زارا، گۆیا مار بووه‌ ئیمام‌ عه‌لی کردوویه‌ته‌ به‌رد.  
 \* سه‌فین و هه‌ل‌گورد و پیرس و پیران له‌ چیاکانی کوردستانی عێراقن. ئاگری و ساسون و تۆرۆس و  
 جوودی له‌ چیاکانی کوردستانی تورکیان.

پهندي پر بايه خى پيشـشـينـانه  
 «كـورد له تـهـنگـانه تـهـلانى لـانه»  
 «چىاي مه زن لىي هه بى بزن و هه رزن  
 نابهن بۆ كهس و هه ر سه ريه رزن»  
 ئيوه ديتان به سه تان خونكاران  
 زۆرو بيست هه و هه و و خرمه ي سواران  
 پانى پال داوه ده مى «بانى پال»  
 ريو لى كردنه كوئىخا به خه يال  
 گه لى ئه سكه نده ر و زۆر وهك زه نه فۆن  
 داني هه ل برپه وه ئه م كورده بخۆن  
 عه ره بو هات به سه را وهك ليشاو  
 بى به زه ي دل ره شى فيلبازى به داو  
 چهنكى چهنگىزى به خوئىن پاراو بوون  
 بۆ هه لاكو به ره گه و سه ر پراو بوون  
 جارى تهيموور به شه لى سه ر ده كه وت  
 تيرى كوئىرى كه قىرى به ر ده كه وت  
 شاهه باس ويستى سمىل باير كا  
 كىو له بن بىنى، گه لى كورد قى كا  
 نادرش سوورى له زۆر جىگادا  
 به هه پروگىيڤه وه خوئى لى بادا  
 زۆرى زۆردار كه سه رىك پىو ويران  
 به مى ورده وه لىو هه لديران  
 زۆر گه مال داويه گه مارۆى ناومان  
 ئيمه هه ر ماين و ئه وان به دناو مان



هاتن و چوون زلی زۆر خواوهن زۆر  
 کوردستان گر به خه یال و کورد خۆر  
 شرت و گوم بوون و هه موو رابردن  
 کوردستان هه ر هه یه کورد هه ر کوردن  
 به لکه بو چه نگه چه مووش و تو پیک  
 دیته دی لیر و لهوئ چه ند گو پیک  
 خواردنی کورد و چیا دژواره  
 دهرنه چوون فییل و نه هه نگ له م بواره  
 تازه وامشک و توله و وشتری گه ر  
 به ته مان بیکه نه جی مۆل و گه وه ر  
 خاک به سه ریان بی وه کو پیشوویان  
 ده بی بی هیننه وه هه رچی جوویان  
 شل نه ما کورده په لوولته ی دوینی  
 ئیسته واته واته تونده ددان ده شکینی  
 سه رده میک خاوی مه لا و خانان بووین  
 پاروه خو شه ی ده می بیگانان بووین  
 ئیسته ته نه و تاوه له ئاوا بوونه  
 شییری که ژ نیازی له لان رابوونه  
 تویری دیلی له په لان هه ل ده دری  
 کی به شی خواردوو گورچووی ده بری  
 دیته گویت گه رچی کپ و بیده نگه  
 ده نگه پیشمه رگه ت و زه بروه نگه  
 داد و هاواری عه ره ب له و لاوه  
 تینی بۆمبا و که ئیری تاواوه

ئەمە بوولئىلەيە بۇ پۇژى پروون  
بانگەوازيانە كە رۆلەت زىندوون  
بىنى خويىن، دووكەلە شىنكەي بارووت  
با كە بۆت بىنى لەسەرخويى پشووت  
تەمى خەم نەگىرى بلىيى چارەپەشم  
شۆپشى كورد ھەيە من دوورەپەشم  
ئاوۋەدان دەبنەوۋە ناو سەنكەرى تۆش  
دل پتەوبە بە ھەواي پۇژى خۆش  
تازە دەكرىتەوۋە دوژمن كوشتن  
ژەنگى سەر دل ئەسرى خويىن رشتن  
ئاگىرت ھەلبىي ۋەكو پابردووت  
لاشى دوژمن دەكەمە ئاوردووت  
پۇژ دەبى ناوى ھەزار نامىنى  
سازى و ئازادى لە پرووت ئەخويىنى  
خوات لەگەل بى تەرەغەي قىت و قۇز  
جەژنى پزگارى نىزىكت پىرۇز  
يادى جوانە مەرگىك

«پىر محەممەد» تەرە تىراوۋىي دل  
تۆز و ھەتوانى دەست خويىنە و گل\*  
گىيانە پىرسۆبە بىرىنى دەرکا  
گەشە خويىناوۋ لە چاوم سەرکا

---

\* پىر محەممەد چاكيكە لە گوندى بوغدەداغى لە موكرىيان، نەخۆشى تىراويدار دەچنە سەرى مېرىشك سەر دەپىن و خويىنەكەي دەگەل گلى ئەو چاكە لىك دەدەن و دەيكەنە شەلتەي بىرىنيان. ھەزار ژنىكى لە نەتەوۋەي ئەو پىر محەممەد ھىناوۋە بە جوانى جوانەمەرگ بووۋە لە دامىنى پىر محەممەد نىژراوۋە.

جوانه مهـرگى ههـيه لهـو داوینه  
 خاکی نمدار که مهـوه بهـو خوینه  
 جهـرگی تۆ و بهـرگی ژيانى من بوو  
 گهـوههـرى نهـرم و نـيـانى من بوو  
 بهـر لهـ پۆژانى ئهـوم پى ناسى  
 سهـر لهـ سووړا بوو بهـ گيژى و کاسى  
 دهـس لهـ دل تهـنگتر و ناز شيـواو بووم  
 زۆر لهـ دامـاوى پتر دامـاو بووم  
 گيان لهـ خوښـيـنى گومانـا ويل بوو  
 بوارى بهـربارى بهـ ديمهـن ليـل بوو  
 داوى ئاوات و هومـيـدان باريک  
 تهـم تهـنيـبووى سهـروبهـر چوو تاريک  
 لهـ پرى پهـريـيهـکى نازدار و شهـپال  
 ئاسکى ناسکى شيرين خهـت و خال  
 بوو بهـدهـستگرتهم و شايى شاندام  
 رووبهـرووى باغى ژيانى هاندام  
 پا بهـرم بوو لهـ رچهـى دل پتـهـوى  
 وره بهـريـوونى نهـبوو، ببـووه کهـوى  
 کيژى تۆ بوو بهـ فريشتهـى بهـختم  
 تهـختى کرد کهـند و کلۆى راي سهـختم  
 تاي ژيانى لهـ ژيانم هالاند  
 تا ئهـوم بوو لهـ ژيان نهـمنالاند  
 شهـوچرايهـک بوو لهـ رۆژى رهـشما

به ختی بیدار بوو له ناو باوه شما  
 گيژهلوكه ی پشه بای مه رگی نه کاو  
 گشته که ی کرده وه یه کباد و خاو  
 ههلوه ری سووره گولی بولبولی دل  
 شینی بو ماوه له جیی چولی چل  
 تازه پهلوانه ده ســـــووتا بالی  
 بای نه هات شه وقی شه مالی مالی  
 یار له گهل به ختی هه ژار پیک که وتن  
 دوور له من چوون و له خاکا خه وتن  
 خوا بژاردیه وه

گهرچی خوای گه وره به زهی خوشی نارد  
 گهری گهر دوون چ بوو تاوانی بژارد\*  
 دهردی بی هاوسه ری دهرمان کردم  
 ره قه نی بیدهری نهرمان کردم  
 جوانترین پهریه کی خوی خسته په نام  
 باغی شادیم له گوله و تازه نه مام  
 نه وه موو کوسپه که دینه سه ره پیم  
 نه وه موو داوه ی ده پچن سه ر و پیم  
 نه وه موو تالییه من ده یچیرم  
 نه شک و خودانی که من ده یپریم

---

\* هه ژار دووای جوانه مه رگ بوونی ژنی پیشووی، مه عسوومه ی کچی حه مه د به گی نوباری هیناوه:  
 شیرکو و ناگری و زاگروس و خانبی کوری هه ژار، له و ژنه ن.

هه ركه خوڤم خسته وه ساي شابالي  
 بهرگي ژان و شه كه تيم دامالي  
 چهند په ژاره و كـزى زورى بيـنى  
 به كى نامـيـنى كه نه وه دهمـدوـيـنى  
 چاوى نهرمى كـه ده چاوم ده پرى  
 ژهنگ و فرمـيـسكى دل و چاو ده سـرى  
 دينى ودمـه، ده سى هه توان بيـژه  
 تا هه به كـونه برين سـارـپـژه  
 بهو حاله ش

هيشته تا با له موكورپانه وه دى  
 نيازى سهردانه به لاي گيانه وه دى  
 دل دهورتيـنى له سـوـيـنى نه وه ناوه  
 سهـره تـيـركى تيا جيـماوه  
 جاروبار خوږين ده ده لى و دپته وه سو  
 خوږين و گل تيـكه له هانامه به تو  
 پيـرى دل چاك نه وه خوږت و نه وه دل  
 دلـه نارام به له دهرمان مه كه سل  
 بهره و بوكان

بهس خه والـوو به خه يال پروانه  
 شارى بوكان وه كو بووكان جوانه  
 ميـشه به، باغه، گولستانه، چهـمه  
 لاوى لاولاوه، كچى خونچه دهمـه  
 ناوى چاوپك له دلى نه ودايه

چاوی قــــرژاڵی له بهر هه لـنایه  
 مانگ له میژ ساڵه له پـیدا فـیره  
 وهک تریفه ی مه له وان بـی لیـره  
 تۆش بچۆ، گیان و دلـیش ئامادهـن  
 ترسو دامالـن و خو پـی دادهـن  
 مار و جرجی عه جه مو نایه نه بهر  
 شه و له ترسان له کونان نایه نه دهر  
 ئەو قه لایه ی که بهرز و یستـاوه  
 دوور له و یستاکه هه وارگه ی پیاوه  
 سهـر سهـرا و کۆشکی گهـلی سهـرداره  
 بۆته بهردار چ خـــــــودا بهرداره  
 پیاو نه مان و ئەوی مان خو پـری بوون  
 هـیـر و وـر فـیـری خـپـه ی زیـری بوون  
 کورده نامووسی فرۆشـرا به چـله  
 گای شـله گشتی له خو بوونه مـله  
 ههـر که سهـی ببوه کهوی دهـس دوژمن  
 ئەیه ویست خـزم و کهـسی خو ی قـر بن  
 دان دران تاکو له کـیـو کهـو دهـفـری  
 کاتـی تاران سهـری وانیشـی پـری  
 کهوی سهـرداری له بیرمان ماوه  
 که له سهـر چی سهـری ههـل قـرتاوه\*

---

\* سهـردار عهـزیز خانی بهـناویانگ بیستوو یه کهوێکی راو به چل زیـر دهـفـرۆشـن چونکه کهوان زۆر دهـخاته  
 داو، کـریـویه و سهـری ههـلپساندوو و گوـتوو یه: کهـسیکی هاوـپـهـگهـزی خو ی بداته دهـستی دوژمن نهـمانی  
 باشته.

بهسه خوئی پیتی بهسه زاماندا  
 با بنۆرین وهه مـوو لاماندا  
 ئاخۆ یاران وهکو جاری جاران  
 شه و نشینیانه له پای دیواران!  
 ئەمجد و قازی مه لا ریشی ههسار  
 کئی به ئاخ و کوله بۆ رهنجی ههسار\*  
 شییره چۆینه برشتی ماوه!  
 یان کهل و کول بووه، کۆلی داوه!  
 پیره شاهۆی قهره گوێز ههر به گوپه  
 یان عه جه م ترسی وه بهر ناوه، کره!  
 له مـرۆ داخۆ برای راست ماون!  
 یان چه ماون، له هه ما چه و ساون!  
 کاوه بۆ کوتکی شکاو بێ چه رمه  
 خوینی لاوان که له بیر کا شه رمه  
 مچه گردهل که به ره و باو بۆوه  
 گشته یان پیچی دراو خاو بۆوه!  
 هه ئۆ کل بوون که له هیلانی کهل  
 چینه یان چۆنه له سه ر خوانی قه ل!\*  
 بییری ئەم ناوه له بیریان ماوه!  
 یان له پای پازه وه هه لـدیـراوه!  
 هیچ له بیریانه له لیـری بیـران

---

\* مه لا ئەمجدی قه لا و کاکه هه مـهی بۆکان هه والی زۆر نزیککی هه ژار بوون. مه لا ریش و چووبینه و  
 پیره شاهۆ و برای راست و مچه گردهل و کاوه چهند ناویکی نهتین بۆ چهند براده ریکی هه ژار که له  
 ناوچهی بۆکان بوون.  
 \* باسی هه ئۆ و قه له رـهش ههر له م دیوانه یه .

جەنگى سەرچامە لە بەرپىتى پيران!  
 رۆژ بە دوومانەو وەك كووينى رەش  
 لاشە ئەتلانەو لە خووينى گەش  
 لە فرۆكانەو بۆمباباران  
 كۆ و پيشمەرگە بە ئاگر خاران  
 لە تەقە و دووكەلى گەرمى گرى شەپ  
 خواى ترس پيشى ھەلات كوێر و كەپ  
 كۆ پەناى گەرت لە رەھىلەى تۆيان!  
 چەند سەكەت بوون عەرەب و جاش تۆيان!  
 سەردەمى خەنجەرى كورد ھاتەو گەپ  
 سەرى وشكى دەپرى و گۆشتى تەپ  
 خووينى پيسى لەشى سيسى عەرەبان  
 گور و فيچقەى بوو لە بان تيخى دەبان  
 باوى بوو گالتە بەمەردن كردن  
 كورد وەسەر كەوتن و، دۆژمن مردن  
 دیتە بىريان كە لەسەر نووينى سەنگ  
 ببو لەى لايى شەوان دەنگى تەنگ  
 «دۆلى سەفتى» «بنى پىرس» «رێزان»  
 خوش بوو چۆن بوو كە لەبەريان بىزان!  
 سەرچىاى شىرن و چاى بەر باران  
 لەى ئەوان تال بوو لە تاوى تاران! \*  
 دەست و چا و ئىستە ئەوێند تىر و پىر  
 سەد ھەزار پەنگە بە پوشىك نەكپىر

\* لێرەبەر، چامە، سەفتى، بنى پىرس، رێزان، چىاى شىرن: چەند جىگەيەكن لە بارزان.



سه‌یریکی جوانی بکه‌ین

مانگه هه‌رچه‌ند به‌له‌زی ئه‌یزانم  
لیم گه‌ری تۆزۆ تریش بروانم  
سه‌ر بکیشم به‌ بریک مالاندا  
چاو بگی‌یرم به‌ خه‌ت و خالاندا  
کیژه‌ بۆکانی خه‌والووی نازن  
پاوپووز رووتن و پی‌سی‌یر وازن  
زه‌رده‌مه‌م دیاره‌ که‌ خاوه‌ن خه‌وتوون  
بۆ پشوودان له‌ کراس ده‌رکه‌وتوون  
پرچی ئالۆز که‌ له‌سه‌ر له‌شیانه  
شه‌وه‌زه‌نگ داگری ئاوی ژبانه  
مانگ ئه‌گه‌ر تیشکی بدا رینۆینه  
شنه‌با بسک و که‌ه‌زی بزۆینه  
هه‌له‌ تا چاوی خه‌والوو مه‌ستن  
تا ج‌ه‌زایه‌رچی به‌یان بی‌هه‌ستن  
دله‌ خو‌تیرکه‌ له‌ سه‌یری جوانی  
ریت هه‌یه‌ چهند به‌ خه‌یال بروانی  
تا من گه‌شتیک ئه‌که‌م

تا من و گه‌ییانی په‌ژارم تاوی  
تۆزۆ له‌م ده‌وره‌ بگی‌یرین چاوی  
«وشته‌په‌» داخۆ فه‌قیله‌ی دینی  
یان له‌ جی‌ی ئیمه‌ په‌پوو ده‌خوینی\*

\* وشته‌په‌ و تاراوا و شیخه‌ر: گوندن له‌ ده‌وری بۆکان، \* سوله‌یمان و ئاغای شیخه‌ر و (ئاوات) که‌ شاعیریکی نیشتمانیه‌ براده‌ری هه‌ژار بوون.

کـووا سـولـه یـان و لـه چـی تـارـاوـه  
 تـه خـت و قـالـی چـه نـه مـا بـا مـاوـه!  
 شـی خـی شـی خـلـه ر بـه رـو و آـلـه ت بـه خـتـه  
 دـو و رـه بـه خـتـی لـه هـه ژـارـان سـه خـتـه  
 خـی و ی کـی و خـاسـه کـه و ی لـه شـو یـنـی  
 بـه دـل ئـا و اتـه کـه بـۆم بـخـو یـنـی  
 رـا و کـه رـی تـه پـلـه بـه سـه ر لـه و نـا وـه  
 لـه گـه رـه و دـا و ی لـه دـه و رـه ی دـا وـه  
 مـالـئا و ا ی ی

گـیـانـه مـه و دـا کـه مـه ئـاسـۆ سـو و رـه  
 بـیـر نـه بـو و رـی تـه و ه ر ی مـان دـو و رـه  
 و ه خـتـه لـیـالـی ی لـه بـه ر چـا و بـه و ی  
 خـیـلـی شـه و کـۆ چـه رـه، رـۆ ژ دـه ر دـه کـه و ی  
 بـه هـو مـیـد م کـه بـه رـۆ ژ ی رـۆ شـن  
 تـیـشـکـی ئـا زـاد ی خـه مـان دـا پـۆ شـن  
 ئـا شـکـرا ر و و بـه گـو ل و گـو ل زـارـان  
 بـیـمـه و ه و بـیـمـه دـه س و ر و و ی یـارـان

\* \* \*

ئـه ی مـو کـو ر یـان بـه خـود ات دـه سـپـیـرم  
 یـاد گـار و ه ر گـر ه ئـه شـکـی سـو یـرم  
 بـی مـنـی ش خـۆ ش بـه مـه کـۆ ی بـیـر ه و دـر یـم  
 تـۆ بـه جـی هـیـشـتـنـه هـۆ ی کـو یـر ه و دـر یـم

\* \* \*

هه‌ئێشۆ، ١٩٦٥/٧/٢٩ - هیندی‌ک له جاشکه زله‌کان له‌گه‌ڵ تاهیر یه‌جیای سه‌رده‌ک وه‌زیرانی عێراق  
چوونه قاهیره، باسی ئه‌وهم نووسیه، له‌ خه‌باتی مانگی خه‌رماتانی ١٩٦٥ دا چاپ کراوه:

### جاش چوونه میصر

عه‌بدولناسر ده‌گه‌ڵ یاران  
له‌ قاهیره له‌ مه‌تاران  
له‌ و لاش حه‌ره‌سی شه‌ره‌فه  
بو به‌ خه‌یر هه‌تانه‌ سه‌فه  
تاهیر یه‌جیایان میوانه  
پیاوی به‌ شه‌وکه‌ت و شانه  
له‌ عه‌یراقا سه‌روه‌زیره  
که‌ وچک به‌ ده‌ستی موشیره  
له‌ ته‌یاره‌ دیتنه‌ ده‌ری  
ده‌گه‌ڵ چهند می‌زهر به‌ سه‌ری  
له‌ جیاتی سالاو زه‌رینه  
ج‌ووته و لوشک و ده‌ره‌رینه  
بو میواندار سه‌رسوورمانه  
وه‌زیر فه‌رموو چینه‌ مه‌انه  
می‌یهرم برامنه‌ زۆر باشن  
کووردن، دوور له‌ رووتان جاشن  
سی چوارکیان پیره‌که‌رن  
فه‌رقی ناکا، جاش له‌ به‌رن  
هیندی‌کیان هه‌جیشیان دیوه  
به‌لام خه‌ویان نه‌گه‌وره‌یه

نامــــــــــــــــووس و ئايين و وەتەن  
 بە مــــــــەرحەبە با و دینار ئەدەن  
 کــــــــوردن و خــــــــۆیان ناسن  
 تا بفرمــــــــووی جاشی خاسن  
 لە ژێر بارا زۆر چەوســـــــــــــــــاوان  
 ماندوو بوون، لەزگ وەستـــــــــاوان  
 هێناومن لـــــــــیرەیان چاکـــــــــەین  
 بە لکو جاشی تر پەیدا کــــــــەین  
 ســــــــمیان بگوشن بەرووی خۆش  
 با هەروا بپۆن مــــــــەلێن هۆش

\* \* \*

هەلشۆ، ١٩٦٥/٨/٨ - عیسا شاوی ئەفسەرێکی عەرەب، بە موشیر عەبدولسەلام عارفی  
 گوت چپای سەفینت پیشکێش دەکەم بە دیاری. لە جوابی ئەودا نووسیومە.  
 لە خەباتی مانگی خەرمانانی ١٩٦٥ دا بلاو بۆتەو:

### مارمێلکە نیم

چپای کورد بۆ دیاری نابێ شاوی  
 دەمت دەشکێنێ گەر بەردم بجای  
 نە خورمایەو نە و شترخانە کێوم  
 وڵاتم کوردستانە و کورده نیوم  
 ئەگەر نامناسی پروانە لە مێژوو  
 بزانه و فێرە کورد چۆنە و چلۆن بوو!  
 بەری تۆش پۆژی پانیپالێ ئاشۆر

چىيائى كوردانى بۆرپى ئىكرد مۆر  
 لە پىش تۆگەنەفۆن پووى كرده خاك  
 وەكو دالاش دەسووپا بۆكەلەك  
 گەلىك تەيموور و چەنگىز و ھۆلاكو  
 لە دەشتە تى پەرىن وەك وشتى تۆ  
 گەلىك پى خواس و بى دەرى و پەشپووت  
 بە نام سەردەمىكى چاوى پشكوت  
 بەلام من كورد و كوردىش ئەمىن  
 لە زۆردار يەك بەسەد تۆلەم دەسىن  
 لە كۆن و نوئى و درەنگ و زووت پەرسە  
 دەزانى خەنجەرى من زۆر بەترسە  
 كە من نەم گرتبا پىشى سەلىبى  
 لەنەكت پەرسە دەبوا ئىستە چى بى!  
 لە گۆرستانى بىگانان بنۆرى  
 كە لامى بىرى پوچى خۆت ئەگۆرى  
 لە بىرت دەچوو بەردى قارەمان  
 لە خوتنا سوورە دەشتى بازىان  
 لە بەرزان دەزانى چت بەسەر ھات!  
 لە ھەورازم دەتۆپى ھەرچى كەر ھات  
 بىنە ھەلمەتى پىشمەرگەكان  
 ھەسار و شوورە پۆلاى نىشتەمان  
 سەراپا مەرگى سوورى لى دەبارى  
 دەبۆم راوەستە تۆچت دىوہ جارى

ئەبى تىر كەم لە گۆشتت گورگ و پىوى  
 بە بەرمىيل خويىنى سەربازت پىيوى  
 لە ترسان قوولە مشكت پى دەكەم تەنگ  
 بە پىيوى تۆ لە تىخىم لادەبەم ژەنگ  
 زگىكى مالى كوردى تىوہ چووبى  
 دەبى بۆ نووكى نىزەم پروبە پروو بى  
 سەرى وەك تۆ كە فىرى گوى لەقان بى  
 لەمەيدانا دەبى گوى بەر شەقان بى  
 ئەبى ئەو زارە كىيوى من دەبەخشى  
 بەخويىنى ئال و دانى كەل بنەخشى  
 ئەبى ئەو مىشكە پىسەت تى گەيىنم  
 كە خورما نىم، پلنگى لەش بەخويىنم  
 ئەمن مارمىلكە نىم، حەزىاي كەژ و كۆم  
 خەيالت خاوە من كەى خواردنى تۆم!  
 «سەفين» قووت ناچى بۆ پىخواسى ئاغات  
 لەبەغدا نەبووہ قازى كەر بە ئاوات

\* \* \*

پشتى ولاش، ۱۹۶۵/۹/۶ - ئەم دەمەتەقەيە لەسەر رادىيوى شۆرش

بە دوو قۆلى وەك نومايشنامە خويندرايەوہ:

### جاش و باش

- ماندوو نەبى كابراى پىبوار
- قەزات لە گيانم ھەزار جار
- ناوہكەت بفرموى باشە

- دوور له پرووتان ناوم جاشه  
 - جاش؟ هه ر ئه و جاشی کوری کهر  
 به کلک و به گوی و باره بهر؟  
 - قوربان من کوردم بوومه جاش  
 سمم خستوته ناو که لاش  
 - ئاگام له جاشی کورد نییه  
 باشه، کار و بارت چیه؟  
 - من کوردم، وهک دیتته بیرم  
 کوردیش بوون باب و با پیرم  
 پهروه دهی چیا و کوستانم  
 کوردیش نه بی، هیچ نازانم  
 رۆژی ئاغا فهرمووی همه  
 وهک بزاتم نانت کهمه  
 وهه بتنوسم به فورسان  
 ئیتر نانالی له برسان  
 تفهنگم نایه سه رشانم  
 جاشکم و ئه ئیم فورسانم  
 سیزده دینارم ئه دهنی  
 شهو و رۆژ وام له بهندهنی  
 له گه ل پيشمه رگه ئه جهنگم  
 له ترسانا زه رده پهنگم  
 عاره بیک خوینتالی چه په ل  
 زمان پیس و خویری و دهغه ل

به كوردستان ئەلێ شىمال  
له شوێنمه به تهعال تهعال  
به عارهبي پيمان ئەلێ  
ئەيكۆژم كێ له شهڕ هه‌لێ  
خۆشى ناوێرێ بێته پيش  
رۆحى ئەچى له وزه‌ى مېش  
من ئەبێ چ بێ ته‌گبېرم  
له‌ناو دوو ئاگرا گېرم  
ئەچمه پيش. مردنم به‌شه  
پاشم عارهبي روو ره‌شه

\* \* \*

- تو كه له‌سه‌ر دنيا جاشى  
دياره‌ روو ره‌شى ئەو لاشى  
ده‌تۆپى وه‌ك تۆپىنى كه‌ر  
فرىشته‌ى خودات دینه‌ سه‌ر  
چيت لايه‌ بو «مه‌ر نه‌مووكه» ؟  
- سېژده‌ دىنار و رېووكه‌!  
- لات وايه به‌هه‌شت بو تۆ بێ ؟  
- ئەگه‌ر پر له‌ كاوو جو بێ  
- به‌لێ ئېستا تېت گه‌يشتم  
دوژمن و برپه‌رى پشتم  
نازانى جاشى قور به‌سه‌ر  
گه‌وره‌ش ببى ئەبى به‌ كه‌ر!



خۆت ھەز ناكەى پزگارت بى  
 پىت خۆشە دوژمن سوارت بى  
 دوژمنى نىشتمانەكەت  
 كلۆى رەز و بىستانەكەت  
 ئەيەوى لە ناو بچىن گشت  
 بە يەكترمان ئەدا بە كوشت  
 تۆى ناوى و بە منىش ناوتى  
 ئەتگرى و بۆ منت ئەنىرى  
 من و تۆ بەگژ يە كا چىن  
 ھەرتك لە كوردستان لاچىن  
 مار بەدەستى دوژمن ئەگرى  
 قازانجە ھەر لايەك بمرى  
 دىن و نامووست لى ئەكرى  
 خۆت بەدەستى خۆت سەر ئەبرى  
 بەو فیلە كورد بفعەوتىنى  
 كوردستان بۆ خوى بمىنى  
 تا كەى دەسخەرۆى رەنجەرۆ  
 كورتانت باوتىژە و برۆ  
 بلتى ئاغا تف لە چارەت  
 لەعنەت لە خۆت و لە پارەت  
 من نامووس و نىشتمانم  
 خۆشتر ئەوى لە گىرفانم  
 نامەوى ئەم نان و بەرگە

ئەچم ئەبم بە پێشمەرگە  
 پێی پیاوێتی و شەرف ئەگرم  
 لەسەر کوردایەتی ئەمەرم  
 بمرم لەگەڵ کوردی بڕام  
 شادی و بەختەوهریه لەلام  
 کوردستانی خۆم پزگار بێ  
 کوپی کوردی دەس بە کار بێ  
 خێر و بههرهی ولاتی خۆم  
 دوژمن نهیبات و خۆم بیخۆم  
 منالم کوردی بخوینێ  
 حاکم بە کوردی بمدوینێ  
 دوکتۆری کورد دەرمانم کا  
 کورد بیری نان و لانم کا  
 ئەوسا سەرپەرژ و دلخۆشم  
 زۆری خۆم بە کەم نافروشم  
 جاش روورەشی خەلک و خوایه  
 - کاکە هەرچی وتت وایه  
 زۆر نهزان بووم، تێت گەیاندم  
 له خهوا بووم، پات پەواندم  
 بەلام ئەوا گریمان کرد  
 دەسم بەردا و بوومەوه کورد  
 خەلک هەرپێم ئەلێن جاشی؟  
 - نا، پێت ئەلێن کوپی باشی

- ده به خوا چیت وت وا ئەکەم

تفەنگ ئەرفینم و پائەکەم

هەر عەرەبی بێتە پیشم

دایکەکی لەکەر ئەکیشم

هەر جاشیکی بێتە بەرم

ئەو تەزینی گوللەکی گەرم

- وا پێک هاتین

- وا پێک هاتین

هەردوک:

هەموو کورد و یەک ئاواتین

کوردستان مائی کوردانە

با لێی دەرکەون بێگانە

\* \* \*

پشتی و لاش، ۱۳/۹/۱۹۶۵ - بەسەرھاتی پیشمەرگە یەکە و کردوومەتە شیعر،

لە ئیزگی شۆرش خوێنراوە و لە پۆژنامەی خەباتا بلاو کرایەو:

چۆن بوومە پیشمەرگە؟

تۆڵەساندە

گوندەکەمان زۆر ئاوا بوو

هەرچی بتەوئ تیییدا بوو

زەوی بە پییت و ئاوی زۆر

تەسەل بووین لەنان و پێخوور

خاوەنی رەز و تووتن بووم

خاوهنى منال و ژن بووم  
 هيىندى پاتالى دۆم هه بوو  
 له هه رشت بهشى خووم هه بوو  
 له رۆژا خووم و منالم  
 مالى مامم، مالى خالم  
 ويكرا بهر ئه بووينه زهوى  
 ريكمان ئه خست بهرز و نهوى  
 كييلان و كلو شكاندن  
 بزار و ههژگه له پهراندن  
 داييك ميوه ليوه ده كرد  
 باب تووتنى پيوه ده كرد  
 له كارى رۆژ به تال ئه بووين  
 ئيواران به رهو مال ئه بووين  
 زيقه مالى منالم لا خووش بوو  
 خه م به وان فه رامووش بوو  
 حيلكه ي كيىژه چكو له كه م  
 خونچيله و نه رم و نو له كه م  
 گاله ي كوره سى ساله كه م  
 وهك به هه شتى بوو ماله كه م  
 ئازووقه ي سى مانگم دانا  
 برسى نه بين له زستانا

\* \* \*

پوژتیک ئای لهو پوژتی وا شــــوم  
 وهک جارن بهرهو مه زرا چوم  
 تازه زهرده دابووی له کــــیــــو  
 هاره نه هات وهک هاره دیو  
 فرۆکه مه بهرچاو که وتن دوان  
 گهمارۆیان دا گوندی جوان  
 بۆمــــبا دابارین سی و چوار  
 دی ون بوو به تۆز و غومــــار  
 پام کــــرد بهرهو مــــال بزانم  
 چی لی هات مــــال و خــــیزانم  
 چی ببینم؟ مــــال کوانی مــــال؟  
 گری ئاگر، مشکى، زووخال  
 نه شمیل، کورد، بابه، دایه  
 کلۆل خۆم کهس دهنگی نایه  
 جیران، له کوین؟ بۆ ناپرسن!  
 نهویش مــــال سووتاون وهک من  
 خۆم هاویشته ناو گری سوور  
 گری چی! وهکو گری تهنوور  
 که روانیم، چیم بیهته بهرچاو  
 کافــــر دلی نه بوو به ناو  
 ژنم پۆلهی له باوهشــــا  
 کلۆون له ناو خوۆلی رهشا  
 دایک له لایهک ســــووتاوه

باوک به دووکـــــــــــــــــه لّ خنکاوه  
 نهشمیلم له بیّشکهی سووتاو  
 نیوه مردوو، نووزه تیا ماو  
 خوّم دا بهســـــــــــــــــه ریا له تاوان  
 شوشتم به فرمیّسکی چاوان  
 سوووتام، بهلام پی نازانم  
 کیژۆلهم خسته سهرشانم  
 هیّنام پام کـرد بهرهو کـانی  
 ئەمـجـا له پر هیّندهم زانی  
 دهبابه گـــــــــــــــــه یـنـه لای رهزی  
 زۆر عـــــــــــــــــه سکهریان لی دابهزی  
 عارهبی چهپه لّ و خوین تال  
 تهعال تهعالیانه وهک لال  
 کیژیان له شانم کردهوه  
 بهرهو ئاگـــــــــــــــــه ریان بردهوه  
 ههیههوار ههیداد ههی بوّ خوا  
 لهلای زالم بهزهیی کـــــــــــــــــوا!  
 مهلاهات به قـــــــــــــــــورعانهوه  
 لهپێ بهرپههچیی دانیهوه  
 زابتیکی پهشکهلهی لهپ  
 پرووگرژی چاوسوووری بهدفعهپ  
 مهلای دایه بهر مست و جوین  
 ریشی ســـــــــــــــــپی پهنگا به خوین

قورعان، ئەو قورعانى وا ھەق  
لە بەرچاوم دايە بەر ش—ھەق  
بەستىيانم، دلم پاجەنى  
پورەش قاقا پى دەكەنى  
خاويە ھەر خۆت ھەلى نەگىرى  
ئىستاش ئەبىيەم نەشمىل ئەگىرى  
دەگەل زىرژنى ج—رگ بر  
نەشمىليان ھاويشتە سەر گىر  
لە تاوان لە ھۆشى خ—ۆم چووم  
ئەوان لايان وابوو م—ردووم

\* \* \*

ئىيىوارە چاوم ھەللىنا  
وام لەناوھند لاش و خىوتىنا  
ھەر ژن و پىيەرە كىوژراوھ  
ھەر منالە و سىھەر بىراوھ  
گونىد بەسەر يەككا تەپىوھ  
ئاگر ھەر دانەمركىيىوھ  
نە رەز، نە تووتىن، نە پاتال  
نە جىيران ماوھ و نەھاوال  
زۆر گوندىن گەپام سەر و بن  
زۆر كىسەم دى بە دەردى من  
ھاوار قورعان خوا پىغەمبەر  
چىمان كرد ئىمەى قور بەسەر!

منالمان کام گوناھی کرد  
خوا بو ئیمهت به و دهرده برد؟

\* \* \*

ریش سپییەک هات به لامه وه  
گه لیك دلخووشی دامه وه  
تیی گه یاندم له کاره سات  
له چی و بوچی وام به سه ره هات  
هیندیك عاره بی ئه و خواره  
نه زان و خو ویری و بیکاره  
زۆردارن، خو دا نه ناسن  
پیسن، بی دهرپین، پی خو اسن  
هاتوونه سه رمان وه ک جه رده  
چاویان له خو واردنی کورده  
ویستیان بی سه روبه رمان کهن  
له م کوردستانه دهرمان کهن  
داگیری کهن شار و دیمان  
خویان دانیشن له جیمان  
زه وییه کهم ره شیک بیکیلئ  
نانی شه و بو من نه هیئلئ

\* \* \*

له و رۆژه وه من و زۆر کسه س  
به سویند ده سمان خسته ناو دهس  
برپارمان داوه تا ماوین  
به هار بی و زستان و هاوین



لە ھەولدان دانەمـيـنـين  
تا تۆلەي خۆمان دەستـيـنـين  
مال و گيان ھەرچي ھەمان بـي  
بە قورباني کوردستان بـي  
ئەم ھەموو ئازا و بە جەـرگـە  
بۆ ولات بوونە پيشـمـەرگـە  
ويستار گەليک زۆرن وەک من  
بۆ تۆلە سەندن لە دۆژمن  
شۆرشمان بە ھيـز و گوپـە  
بۆ کوردخۆران جەـرگـە برە

\* \* \*

هه‌ر به‌و زووانه خـُـاوا یارم بـِی  
گه‌لی کـُـورد هاریکارم بـِی  
ئاگریان له گـِـیان به‌رده‌دهم  
خـُـوڵ و قـُـوپیان وه‌سه‌ر ده‌دهم  
تۆ‌له‌ی کـُـورده‌و تۆ‌له‌ی نه‌شمیل  
ئه‌بـِی هه‌لـِیان واسم به‌ پیل  
تۆ‌له‌ی ژن و دایـِک و با‌بم  
شه‌رته‌ چیان کرد منیش وابم  
تۆ‌له‌ی ر‌ه‌ز، تۆ‌له‌ی مـِـاله‌کـه‌م  
تۆ‌له‌ی ده‌غـِـل و پـِـاتـِـاله‌کـه‌م  
له‌ بـِـیرمه‌ و دـِـل پـِـر ئاگـِـرم  
نه‌یـِـسـِـیـِـنم ئۆـقـِـره‌ ناگـِـرم

ههركهس نهیبی بیــــری تۆله  
له بابی خـــــــۆی نهبووه و زۆله

\* \* \*

لێۆژه، ١٩٦٥/١٢/١- ئه و چیاى سه فینهى عیسا شاوی به دیاری ئهیدا به موشیر عارف دهس  
کوردان کهوتهوه و جاش و عارهبیش ئهوی له تۆپین رزگار بوون و زۆر به شیرزیی ههلاتن. لهو بارهوه  
نووسیومه. له ژماره (٤٨٢) خهباتدا چاپ کراوه:

### دهمهتهقهی پیرۆت و باپیر

پ: باپیر مهرحهبا

ب: مهرحهبا سهرحاو

پ: بۆ کوێ وا گورجی؟

ب: به خوا، ئهچمه راو

پ: راوی چی ئهکهی؟

ب: هه ر چیم دهسکهوی

بهراز بی، جاش بی، زابته عه رهوی

من هه ر پیس کوژم بچمه هه ر جیه.

پ: بۆ ناچیه سه فین! شاویه کی لیه

ئهوی کێمانی ئه دا به دیاری

ب: پیرۆت له ئه قلا گه لیک هه ژاری

شاوی و ماوی چی؟ ئه و رۆژه نه ما

جاشک بزه رن به هه وای که ما

پ: راست ئه کهی دیتم (زێرۆ) به گیان کوشت

چوو بۆ جه حه ندهم کلک له سه ر پشت

ساتۆخوا مه رۆ پیم بیه باپیر

ئه و یستا چۆن جاشو له ی موشیر؟

ب: يه کجار که ساسن گوټيان ته پيوه  
 موشيرى باوکیان سمى قه لشیوه!  
 پ: جا گوايه سمى به چى قه لشاوه؟  
 ب: جووته ی له بهردى کوردستان داوه  
 پ: دهک مردووی مرئ به خوا گوټرټره  
 ب: ئیتر مۆزی کرد لهو سهرو لیټره  
 زابت سواری جاش سهرو بهره ژیرن  
 پ: راست نه که ی عاره ب به جاشان فیرن  
 دهیسا نه چیه کوئ بو نیچیر و گهشت!  
 ب: نه بی له مه وودوا راو بخهینه دهشت  
 بو ههر کوئ راکهن نه یاندۆزمه وه  
 بهم بهراز کوژهم نه یان قۆزمه وه  
 پ: ئا، قوربانت بم باپیر بیانیټکه  
 کلکه جاشیکیش بو من بهرئ که

\* \* \*

لیټۆزه، ۱۹۶۵/۱۲/۲۶ - موشیر عارف خوا جهزای کرده و دی خوئ بداته وه هه میسه خوئ وا نیشان نه دا  
 که موسولمانی چاکه و به بی مناسبه ئایه تی قورعانی ده خوتنده وه. لهو باره وه نه مه م نووسیوه:

### دهمه ته قه ی پیروټ و باپیر

پ: توورټ نه بینم، خیره مام باپیر؟  
 ب: پیروټ زۆر قه لسم له داخی موشیر  
 پ: موشیر یانی چی؟  
 ب: یانی مل هوټی

پوورېش و دېسې وهک قهه ل نه قېږي

پ: چي ئېږي؟

ب: ئېږي من موسولمانم

حاجيم، نوږتکېرم، له دين نه زانم

تايه ت نه خوښي خوښاوه هليښي

ساوا نه کوږي و گوند نه سووښي

مه لا و مزگوت بهر بومبا نه دا

چي خوا پيښي خوښه خوي لي لا نه دا

پ: فيل له خوا نه کا؟

ب: نه خير له من و تو

دز به شهو دزه، نه م به نيوهږو

پ: تاي لهو مه لعوونه لهو بي ويژدانه

دهک به گڼيا چي خوي نه و قورعانه

ب: پيږوت گيان گهرهک خومان نازا بين

بچين به گڼيا و به تهمای خوا بين

پ: سا په نا به خوا سه که تي نه که بين

ههرچي دهسې بي له ناوي نه به بين

حاجي جاشيش هه ن يو وان چه ئېږي!

ب: به خوا پيږوت گيان ساويلکه و گيږي

که ر به چووني هج چوڼ نه به نه حاجي

هه زار جار بېشوي هه ر پيسه تاجي

که سيک بېته داردهستي زوردار

ناموس و خزمي بدا به دينار

حه جی له کوی بوو؟ نویتو و پوژووی کوا!

پ: به خوا روو رهشن، ئه ی په نا به خوا!

مه لاش ئه یفه رموو جاش بتوین

خه زایه و خیره دهس دامه نوین

وا خه نجه ر دینم بو عه سکه ر دین

ب: نه قیزه ش بینه بو جاش لیتخوین

\* \* \*

لنژه، ۱۹۶۵/۱۲/۲۶ - رادیوی به غدا په رازیتی هاویشتبوه سهر رادیوی شورش و له په سنا  
سه فحه یه کی لږ ئه دا که ههر دهیگوت «هانی هانی»، منیش گالته م پښ کردووه و ئه مه م نووسیوه. له  
دهنگی پیتشمه رگه دا چاپ کراوه:

### هانی هانی

ئه لږین خوالیخو شپووه که ی باوکی موشیر چل سال فهرانیه ری حکومت بوو له زه مانى عوسمانلیدا.  
ئه وهنده نازیره ک بوو ته نیا وشه ی هانی فیر بیوو، که به تورکی یه عنی کامه؟ جا پویه ئیستاش موشیری  
کورې ئه وهنده ی قهوانی هانی هانی پښ خو شه؛ چونکه ته نیا که لیمه یه ک بوو که باوکی له زمانى  
بیگانه وه فیری بیوو. هه موو روژ به گورانی ئه یگوت. وا ئیمه ش بومان کرده گورانبه ک:

هانی هانی هانی هانی

مام عارف ترکی ئه زانی

موشیر ئه یلئ به گورانی

هانی هانی هانی هانی

موشیر ئه لئ موسولمانم

بویه دوژمنی کوردانم

با پیتی بلین سیکتر جانم

بردت ئاپرووی موسولمانی

ھانى ھانى ھانى ھانى  
 شەۋى ئە مىسىرا ئەرقىسى  
 رۆژىك ھەرسى بۆبەقسى  
 ئە سىببەرى خۆت ئەترسى  
 پىششت وايە پالەوانى  
 ھانى ھانى ھانى ھانى  
 دىنەى پىر كىرد چەق و لوورە  
 وت كىورد لەو دىو سنوورە  
 ئەگەر دوزمىن ھىندە دوورە  
 بۆتوقىيەۋى لە بارزانى  
 ھانى ھانى ھانى ھانى

\* \* \*

لىنۇزە، ۱۹۶۵/۱۲/۲۹ - ئەم چىرۆكە بەسەر ھاتى پىشمەرگەيەكى پىرە كە بۆى گىپراومەۋە و منىش  
 كىرەۋمەتە شىعەر. لە ئىزگە خوتىرايەۋە و لە رۆژنامەى خەباتا چاپ كراۋە:

### چۆن بوومە پىشمەرگە

نامووس پارازىتە

لە مىشترە نازانم كەيە  
 ھەر ئەمان بىست شۆرش ھەيە  
 ئەيانگوت كىورد راپەريۋە  
 پىرەى ھوكىماتى بىرۋە  
 پىنج شەش گەنجىشمان ديار نەبوون  
 ئەمانزانى بۆ شۆرش چوون  
 بەلام ئىمەى پىر و بەسال

مابووین له ناو مال و منال  
 وتمان پیرین و نهفهستهنگ  
 نه مان ماوه تاځه تی جهنگ  
 کهس کاری به ئیمه نییه  
 هم بهردا و بهردهی بو چیییه!  
 ناگره سووره له خوځم دووره  
 مهسه له ییکی مه نشووره

\* \* \*

ناغامان یه کی زگ زله  
 خوځودا و دینی پاره و جله  
 تیږ ناخواه ئی تی که ندووه  
 بو فلسفیک گیانی دهرچووه  
 چهن دیک هه رته هات و نه چوو  
 جار جار دوو سی رږژ ون دهوو  
 رږژیک ته شریفی هاته وه  
 به تفهنگی کی خه لاته وه  
 به دوو ریز فی شه کدانه وه  
 به فی زهات به لامانه وه  
 وتی دوینی چوومه هه ولتیر  
 سهفه ریکی به خیر و بیر  
 پاره و چه کیان زور داوه پیم  
 منیش له شتی واته گه پیم  
 واهه سکه ر دینه ئاواپی

براتانن خوۆم ئاسسايى  
 موسوۆلمانن، كوورى چاكن  
 عارهب دهب و داوۆين پاكن  
 مهلاه لاي ديش هاته بهرهوه  
 ميۆزهري زل به سههروهه  
 فهرمووى مهترسن خوۆم زامن  
 عهسكهري عارهب ئيسلامن  
 فهرقيان نييه دهگهلۆ خوۆمان  
 وهك برا باش ئهبن بوۆمان  
 زانيومان ئاغامان جاشه  
 به ناچارى گوۆتان باشه

\* \* \*

چل عهسكهري هاته ناومان  
 خووايه چى هاته بهرچاومان!  
 قهت پيسى وامان نهديون  
 پيت وابوو مشكه توۆيون  
 ئيسك قورس و رهزا گران  
 تهوت لهگهلۆ شهيتان بران  
 ههر بهع بهعيانه وهك كاوپ  
 به چهلتهچەلت و زمان شر  
 به ئاگرى چهرخيان تهوت: نار  
 ئاغيان ناو نابوو: حومار  
 برسى و دز ئهچوونه مالاان



تەبەكـيـيـان ئەبەرد بە تالان  
 پاوكەي بەر مەريشكيان ئەبەرد  
 ھەر باسي ناكەري چيان ئەكەرد  
 نە نوێژ نە دين نە ئيمان بوو  
 مەلاش لايان پەشيمان بوو  
 ئەي گوت ئەمانە كافەرن  
 كافەر لەمانە چاتەرن

\* \* \*

پۆژي ئاغا چووبووە ھەولێر  
 بە ملی شکاوی و چاوی کۆر  
 ئەرزاق و دینار بستیینی  
 ھیندەي تەرش عەسکەر بێنی  
 بەیان بوو، لەلای مەلا بووین  
 لە بیەری چارەبە کەدا بووین  
 چەند کەسیک ئاغا بدوین  
 ئەمانە لامان نەمیین  
 لە پەیکەر لە مەلای موختار  
 بوو بە قەییژە و زەرە و ھاوار  
 کەبانووی موختار خۆیەتی  
 بەگەریان داد و پۆیەتی  
 بانگمان ئەکا ئەگەر پیاون  
 کوا ناموستان بۆ وەستان!  
 وا عەسکەر زۆرم لێ ئەکەن

نه مگه نى نامـــــووسم نه بهن  
 ئيـــــتر ته م هاته سهـــــر چاوان  
 دهنگ نه كـــــردن بـــــوووه تاوان  
 له سهـــــر نامـــــووس خوین هاته كول  
 ده می كيـــــرد گه يـــــشته سهـــــر دل  
 ويـــــكرا ده ســـــمان دا خه نـــــجـــــه ران  
 به ربووينه گيـــــانی عهـــــسكه ران  
 مه لاش به خوـــــی و تيـــــلایه  
 ئه يوت بيـــــانكوژن خه زايه  
 كيـــــ جـــــونديه كي سهـــــكه ت نه كـــــرد  
 تفهـــــنگه كهـــــی بو خوـــــی نه بـــــرد  
 هه تا له چنـــــگـــــمان خه لـــــستن  
 چارده كه لـــــا كـــــمان لي خـــــستن  
 ئه وهی مان، لاقـــــيان ببوه چوار  
 پيـــــخواس قاچانديان به ره و شار  
 قيـــــره قيـــــري يابه له و ناوه  
 ههـــــر نه تـــــگوت به رازـــــه راوه  
 دوايي عهـــــسكه رـــــمان بـــــريه وه  
 نامـــــووسي خوـــــمان كـــــريه وه  
 نامانه چال هه رچيه كـــــمان كوشت  
 ئه مـــــجا كه وتينه خوـــــمان گشت  
 له نوـــــين و هيـــــنديك ورد و پرد  
 ههـــــر كهـــــس سووكه باري بار كـــــرد

مـنـنـاـل و ژـنـمـان دایـه بـهـر  
 بهـرـهـو شـوـپـش بـوـوینـه کـوـچـهـر  
 بهـرـهـمـی شـهـر و هـهـر اـمـان  
 خـهـتـای کـهـوتـه سـهـر ئـاـغـاـمـان  
 گـیـرا و لـه جـاـشـهـتـی کـهـوت  
 شـهـش حـهـو مـانـگ لـه حـهـپـسـا خـهـوت  
 وـیـل کـرا، نـه جـو، نـه کـایـه  
 ئـیـسـتـا جـاـشـی بـهـرـهـهـلـدایـه  
 دـوژـمـن هـاتـه سـهـر گـوـنـدی چـۆـل  
 رـیـکی کـرد دـهـگـهـل خـاک و خـۆـل  
 بـردـیـان هـهـر چـی بـه کـاـریـان بـی  
 بـا بـیـخـۆـن ژـهـهـری مـاـریـان بـی  
 مـالـی دـنـیا چـلـکی دـهـسـتـه  
 شـهـرـهـف و نـاـمـوـس مـهـبـهـسـتـه

\* \* \*

هـاتـووم تـا مـاوم بـی وـهـسـتـان  
 ئـهـمـه پـیـشـمـهـرگـهـی کـوردـسـتـان  
 قـهـدـری شـوـپـش وـا لـای مـنـه  
 شـهـری نـاـمـوـس پـارـازـتـنـه  
 مـهـلـیـن پـیـرـبـووی گـهـنـج بـوومـهـوه  
 لـهـسـهـردا تـی هـهـلـچـوومـهـوه  
 سـا شـهـرتـه بـه شـهـرتـی پـیـاوان  
 نـاوم بـخـهـمـه نـاو نـاوان

کارټیک بهسهر دوژمن بئیم  
 چهرمیان له دار بهالتیم  
 له میژ به عهسکهرفیرم  
 نابئی یهکیان لی ببویرم  
 بهزهم به دوژمننا نایه  
 نایکه به ئاگری بن کایه  
 ههتا دوژمن بهرباد نهبی  
 تا کوردستان ئازاد نهبی  
 تفهنگ لهشان ناکه مهوه  
 ئاور لهخووم ناده مهوه

\* \* \*

لیوژه، ۱۹۶۶/۱/۱۶ - دوژمن زۆری شایی به فهوجی مغاویر بوو تا له شه‌ری پینجوتینا زۆر شپزه  
 کران. بهو ده‌مه‌ته‌قه‌یه گالته‌م به مغاویر کردووه له دهنگی پیشمه‌رگه چاپ کراوه:

### ده‌مه‌ته‌قه‌ی باپیر و پیروټ

ب: مام پیروټ کزی؟

پ: لیم گه‌ری باپیر

ئه‌لین پاپه‌تی بوونه مغاویر

مار ئه‌خۆن، ئاگر ئه‌نینه باخه‌ل

مریشک ئه‌دزن وه‌ک ږتوی و چه‌قه‌ل

ب: پیروټ بئ دهنگ به مغاویری چی!

په‌لکی پیاز و سه‌ری سیری چی!

له پینجوتین ئه‌وه‌ی به‌مان کراوه

له هيچ دهورانيك وا پرووى نه داوه  
 ده لښك نه ده ژيا له پاش مغاوير  
 واقور ئه پټون به زاز و موشير  
 پ: دهم خوښ مام باپير دياره هه رايه  
 ب: سه يره له و ده شته جاش به ره هه لدايه  
 ترومبيل نه ما به پاشوو هه لدين  
 زابت له شونيان به پلار و جوين  
 ياباي عه سكه ره و زه پيني جاشه  
 رټوى مې بووه و لاشه به لاشه  
 موشير ناوى خوځى له بير چوټه وه  
 به زاز چاويلكه ى لى به ريوټه وه  
 پ: بيس توومه به عسى دينه هاواريان  
 ب: له بيريان ناچى دهردى پيراريان  
 پهمه زانيان گرت به له شى خاوين  
 تازه دين خوځيان ده ناگر داوين؟  
 ههر كه سى جاريك شه قى كوردى دى  
 دهرس وهرده گرى، كه ر نايى چيدى  
 پ: يه كى ترېش هه س، بلټى بوى بكا\*  
 ب: با كه چهل دهرمان سه رى خوځى بكا  
 وه گيان تو پيروټ گشتيان هه لېستن  
 ههر خوځمان يه ك بين پيمان ناوه سن

---

\* نياز عه بدولنا سره.

پ: دلت خوښ کردم، خوښ بی مام باپیر  
هه‌ی په‌حمه‌ت له‌تو و نه‌حله‌ت له‌موشیر

\* \* \*

لیوژ، ۱۹۶۶/۳/۳ - موشیر عارف شه‌کری شکاند و قه‌ولی دا که له به‌هارددا کورده‌کان خه‌لاس ده‌کا،  
گالته‌م پی‌کردووه، له ده‌نگی پی‌شمه‌رگه ژماره (۱۱) دا چاپ کراوه:

### ده‌مه‌ته‌قه‌ی پیرو‌ت و باپیر

پ: باپیر ته‌تبیینم که یفت زور سازه

ب: پیرو‌ت دنیا که راوه به‌رازه

شتی وا ته‌بیهم که‌س نه‌بیستووه

وا دیسان موشیر شه‌کری فه‌رمووه

پ: ته‌لنی چی! ناده‌ی

ب: ته‌لنی تا به‌هار

کورده ته‌توینمه‌وه وه‌کو به‌فری پار

پ: با به‌س بوهری ته‌وه چوار ساله

هه‌ر دای ته‌به‌ستی و نو‌یژی به‌تاله

خوزگه ته‌و دایکه‌ی که‌ری هینابا

له‌ده‌س منا با و بارم لی نابا

بوچ له ناو فه‌سلان له به‌هار گیره!

ب: به‌هار به‌هه‌شتی نیره موشیره

چه‌ندیک ته‌شریفی به‌ره‌و میسر کرد

جوزیان پی‌وه کرد له خسته‌یان برد

لای وایه ته‌وجار پی‌مان ته‌ویری

له كۆشى خەلكا گويزان دەژمیرئ  
 پ: خو ئیژن كاكەى زۆر حالئى شپه  
 له شكرى قپه و له مشت و مپه  
 ب: با تپیر باوېژ له خوڤان دەرکەن  
 مەگەر تا پایز هەرخۆل وەسەرکەن  
 پېشمەرگە خوڤ بى هەزار هېندى ديش  
 بۆمان بېن، سمیل ئەنینه سەر پيش  
 ئەو بابەيان مرد به جاش و به فیل  
 کوردستان پيس کەن توتکە سەگ و دیل  
 پ: ئای هاته بېرم، جاشو له چۆن!  
 ب: کەتوونە لوشمە و له شوین کای کۆن  
 سەگ کلکیان لی دا سلا ئەبنەوه  
 ناگەنە بەهار مردار ئەبنەوه  
 پ: باپیر من ئەلیم با بېنە لای من  
 کای عارەب نەخۆن بېنە سەر کای من  
 ب: ئەگەر تېگەبیا جاشک نەدەبوون  
 بەرهو تۆپینی خوڤان نەدەچوون

\* \* \*

لێوژە، ۱۹۶۶/۲/۲۴ - حیزبى بەعث له سووریا ئینقلابیان لەسەر یەکتەر کرد و تێک بەربوون و ببووه  
 شەپە سەگ، ئەمەم لەسەر نووسین، بەلام بلاو نەکرایەوه:

### دەمەتەقەى پیرۆت و باپیر

پ: باپیر تۆ له کوێی؟ رادیۆنت بېنە  
 ئەلئى له شاما کوشتار و خوێنە

ب: دەى دەى، مام پىرۆت پىتى ناوئ پەلە  
 بەعسى تىك بەربون شەرى سەگەلە  
 يەكتى ئەدرن لە مشت و مرا  
 عەفلەقى باوكيان فلقەى لئى برا  
 پ: عەفلەق كامەيە!  
 ب: ئەو فەلەى پىرار  
 موشىر عارفى كرده سەر كۆمار  
 پ: بەلئى راست ئەكەى كە وابئى باپىر  
 چىدى لە بەعسى ناترسى موشىر  
 ب: تەرى تئى ناگەى! چاتر ترساوہ  
 دەسنوئىر پاناگرئ و پزووى پساوہ  
 ئەمانەى ئىستا لە شام سەرکەوتوون  
 بو سەگ خنكاندن لە كل دەرکەوتوون  
 موشىر فیتەى خۆى زۆر باش ناسیوہ  
 پاشووى گىرۆدەى تەلەى تەقىوہ  
 ئەزانئى بەعسى چەن شرو درن  
 پاویان بو ئەوہ و کەولئى ئەکرن  
 پ: مام پىرۆت نەمگوت كورد وەجاغ زادەن  
 كئ دەستیان لىدا نەجاتى نادەن  
 ئەوانەى قاچى كوردانىان ئەگەست  
 وەك سەگە خوئىرى، لىك هاتوونە دەست  
 لەو سەگ سەگىنە جاشك چى ئەلئىن  
 ب: گوئ ئەبزوئىن خەرىكن هەلئىن



موشیری باوکیان ئەوێ حالی بێ  
 جاش چۆن ئەوێ خەری نالی بێ  
 نەقیزە زۆرە و کاوو جۆکەمە  
 تا بەهار دادی ژینیان حەستەمە  
 پ: خۆ من کام زۆرە لە موشیر بەر بن  
 با بێنە لای خۆم بەس کۆری کەر بن

\* \* \*

سوورەبان، بالەکایەتی، تەشرینی دووھەمی، ١٩٦٦ - بڕایم ئەحمەدی محامی کە بە بلەوی ئەحەڤەش  
 مەنشوورە، مامۆستای جاشکەکانی شێست و شەشە و جارتیک شینە و تاوێک سوورە و لە نیشتمان  
 فرۆشیدا دەستی ھەموو خاینانی لە تەختە بەستووە و بەدار لە پشتدانی بێگانان قاچی کوردی گەستووە.  
 بە لاوەتی کە ھەوای پیاوھتی لەسەری دابوو شیعریکی لە ژێر ناوی (شین بەھارە) دا ھۆندۆتووە کە زۆر  
 شیعری چاکە و جێگەی خۆی کردۆتووە، بەلام لە دواي ئەو، کە فێری بێگانەپەرستی و ژبانی پەستی  
 بوو زۆر جاری فەرموو «شاعیر بێ بارن!» چونکە خۆی باری پێشووی ھەڵوێشانە و پاشووی جووتە  
 ئەوێشانە، لەوێ تا بوو بە جاش قەریحە مێبارەکی ھەر لە دەوری ئارەزووی بێگانان دەگەڕێ و بە بلوێری  
 دوژمنانی کوردستان ھەڵدەپەڕێ. شیعری بۆ نایە کە شیرن بەھارەکە پێشووی بشواتووە. وا من بە  
 خێری خۆم بە گوێرە باری ئەمڕۆ بۆم گۆڕیو:

### شین بەھارە

شیرن بەھارە، بەھاری شادان  
 خۆشە مەیخانە و بابۆڵە بادان  
 تازەم زانیووە پارە زۆر تێدا  
 گەل فرۆشتن و لە پێگە لادان

\* \* \*

شیرن بۆت بکەم باسی جوانیم  
 خۆم لە کورد گۆڕی ھەتا توانیم

ئىستە نانخۆرى دەستى بېگانەم  
جارىك بەغدايى، پۆژىك تارانىم

\* \* \*

شىرن بت دىيام لە «كافەى شمشاد»  
چۆنم را ئەبوارد سەرخۆش و دلشاد  
نىشتىمانم دا بە ويسكى و كۆنياك  
گوئى نادەم بە كەس، ھەرچى باداباد

\* \* \*

شىرن، لە بەغدا دەگەل مەنا بى  
سەرخۆش پابوتىرىن لە «ھەمورابى»  
ئەوسا تى ئەگەى ژيان چەند خۆشە  
عەقلىت دىتە سەر، ئىتر كورد نابى

\* \* \*

شىرن لە تاران قەسر و سەييارە  
دېمەو بەغدا، دىنار ھەزارە  
چىم لەنان و دۆى پېشمەرگايەتى  
كى لە كۆدەژى پەنجى خەسارە

\* \* \*

بژى بۆ پارە، مەمەرە بۆ ژيان  
ھەر مەلئى كوردەم تا نەكەى زيان  
لە خەشەى دىنار دلت نەلەرزى  
لەزەت بۆ لەشە نەوەك بۆ گيان

\* \* \*

شیرن بۆت بلّیم باسی نیهانیم  
به بی هوده چوو ژيانی جوانیم  
من و کوردستان کوجا مه‌رحه‌با  
به‌لام داخه‌که‌م، به پیری زانیم!

\* \* \*

شیرن، حاکم بووم ده‌ستدار و توانا  
خۆشی له دلا، زیر له گیرفانا  
به هه‌وای کورسی کوردایه‌تیم کرد  
بو ریش ئه‌گه‌رام سمیّلم دانا

\* \* \*

شیرن تۆیه بی له‌مه به‌ولاوه  
کورد و کوردستان ئه‌نیمه لاوه  
کئی بلّی کوردم ئه‌یده‌م به گرتن  
ئازادی‌خوای خه‌یالی خواوه

\* \* \*

مانگی ۱۹۶۶/۱۱ - شیعریکه پیشکیش به مامۆستا بله کراوه و  
له خه‌باتی ژماره (۴۹۲) دا چاپ کراوه:

### کوێخای به‌که‌رجۆ

بله‌ی ئه‌حه‌ره‌ش جاشی په‌نجه‌پۆ  
وه‌کیلی عاره‌و له‌سه‌ر «به‌که‌ره‌جۆ»  
چهند جوانت لی دئی موی سپی و پرووی ره‌ش  
نۆشی گیانت بی که‌نگر و که‌ربه‌ش  
نه‌قیزه‌ت ئه‌وێ رێگه‌ت هه‌ورازه

دەك پىرۆزىتى بى كورتانى تازە  
 پىرى ئاخىر شەپ وەتەنت فرۆشت  
 ئاپرۆوت گۆپىيەو بە شەراب و گۆشت  
 چوويە باوەشى دوژمنانەو  
 خول ئەخۆى بەلاى قاتر خانەو  
 زۆر ھەرزانت دا شەرم و ويژدانت  
 كۆپرت كەردەو مالى باوانت  
 ئەحەى باوكىشت تۆ ئاپرۆوت برد  
 بىرى لى بکەو مامۆستا چت كرد  
 نرخى نىشتىمان پارە و جۆ نيە  
 نىشتىمانى كورد مولكى تۆ نيە  
 گەر ئاپرۆوت بوو بى! ئەويشت دانا  
 سەلا لە ئەقلى مامۆستاي زانا  
 ھەزار خايىنى ەك تۆمان ديە  
 بە ئاوات نەگا و لە پى تۆپىو  
 كورد ھەر ئەمىنى و مافى دەسىنى  
 يادى تۆش ئەكا جار جار بەجۆنى

\* \* \*

سورەبان - ۱۹۶۸

دەمەتەقەى پىرۆت و باپىر

پ: مام باپىر توورەى؟

ب: ھەر توورەم و بەس؟

پ: لەسەرچی؟  
 ب: لە داخ جاشوولە ی تەرەس  
 گازم لی ئەگرێ، لووشکە ئەهاوی  
 پ: دەیسە بیفرۆشە وەبۆرە پیاوی  
 ب: بۆ خۆی خۆی فرۆشت پێتار وەپارە  
 ناو کورتانەکە ی پر لە دینارە  
 پ: کام جاش؟ شینەکە یان هینەکە ی ڕەش؟  
 ب: دێرە و پیتی ئیژن جاشی شییست و شەش  
 مامۆستامان بوو، بۆ کورد کوردینە  
 مالی ڕماندم، هەر ئەیوت بێنە  
 بڕنۆی پێ کریم، شەری پێ کردم  
 بۆ هەمەدانییش لەگەڵ خۆی بردم  
 گەڕاندمیەو وە بۆ شەری ولات  
 منی تووش کرد و خۆی بەشەو هەلات  
 لە ناو تەویله ی عارەو خزبوه  
 ئیستە جەهەندەم هەرچی دزبوه  
 بۆتە دوژمنم، یەخەم بەرنا دا  
 وەزۆر ئەیهوی ڕەنجم بە با دا  
 ئیژێ کوردستان ئەبی شیمال بی  
 جاشک جەحش بی، وەرە تەعال بی  
 عارەو بێنە ناو کوردستانەو  
 کوردیش دەربەدەر وەکیوانەو  
 دەک یاخوا بەش خۆی ڕەنج خەساری بی

ئەو جۆيەي ئەيخوا ژەهرەمارى بى  
ئەو زۆلە كوردەي جاشى دۆژمنە  
گاز لە كورد ئەگرى گۆزى كوشتنە

\* \* \*

سوورەبان، ۱۹۶۸/۳/۲۱ - جاشكەكانى مامۆستا برايم و مامۆستا جەلال تالەبانى  
لە بەكرەجۆ گۆيزرانەو چەمچەمال و كەركوك، ئەم سروودەيان بۆ نووسراو  
كە ھەموو بەيانىيەك بىخویننەو:

### بەكرەجۆ

بەكرەجۆ مەفتوونى تۆم و شىپوتم بىر كەوتەو  
پەينى وشك و شال و قاشاغت بە كاو و جۆتەو  
من لە زىكر و فېكرى تۆ خافل نەبووم وا تى نەگەي  
چەمچەمال و شارى كەركوك تۆي لە بىر بردۆتەو  
بەو پەيسەي عەسكەرىكى ھىچ نەزان و مل ھۆرە  
جۆيەكەت جۆرى لە زگما ئاگرى كردۆتەو  
ئەو ھەموو بىرە و شەراب و ئارەقەي پيدا دەكەم  
قەت گرو گلپە و بلەيسەي تاوى ناكووژتەو  
باسى خەمبارى و كەساسىم ھەر مەكە، ترسم ھەيە  
جى نەقىزەي تىزى قايد فېرقە پېنج بوكتەيتەو  
سویند بە بەزراز و بە يەحيا و مەرقەدى مەرحومەكە  
دوور لە تۆ ھەر كەس شەرابى خواردەو دەرشیتەو  
ئیمە رۆلەي عارەبىن، ھەرچەندە كوردن دايكمان  
روحى بابان سەد ھەزار سالیس لە بىر ناچیتەو  
بى قسوورە، چەند جەسوورە جاشى بى پالووى بلە

وا له پتی کورد کوشتنا لاشی له خوین ئەتلیتەوه  
 بەسیه تەعەم لێ مەدە هەر جاشەکە ی جارانتەم  
 هێندە حیلەت بێ هەتا ئەمجاش مەعاش ئەدریتەوه  
 شەرتە شەرتی جاشەتی بێ سوورباش کۆمەگ بکات  
 ناوی کوردستان شیمال بێ و ناوی کورد گوم بیتەوه  
 وەرانی پیشمەرگە:

جەحشی وەحشی بووی له تاوی پارە بیر ناکەیتەوه  
 جەنگی کوردستان نەمیتێ جاش بەلاش دەخولیتەوه

\* \* \*

شیخ حەنەشی عارەب جاشکی خالیدی کۆری وەلید بوو، رۆژی ١٤/٤/١٩٦٧ لەگەڵ ٥ جاشکی  
 هاوڕەگەزی خۆیدا کوژرا. بەغدا بۆی کەوتە شین و شەپۆر و بە هەزاران عەسکەر و جاشی کورد و عارەبی  
 بە تۆپ و تەیارە و زۆریشەوه ناردە سەر پیشمەرگە دەشتی هەولێر، فارس باوە و پیشمەرگە  
 قارەمانەکانی هەوالی، کارێکیان بەسەر حکوومەتی بەغدا هێنا، بانەیی دەگەڵ کەری خۆی نەکردوو لەو  
 بارەوه نووسیمە:

### دەمەتەقە ی پیرۆت و باپیر

پ: دیارنەبووی باپیر له کۆی بووی بە خێر؟  
 ب: بەخوا مام پیرۆت چوو بوومە هەولێر  
 پ: دەنگ و باس چوو؟ چۆنە ئەو ناو؟  
 ب: دنیا شێواوە، حەنەش کوژراوە  
 پ: حەنەش یانی چی؟ کام جانەوەرە؟  
 ب: جاشکی وەلید بوو ئەو پیرەکەرە  
 لوشکی ئەهاویشت، ئەیگەزتین بەدەم  
 لوولە رەشاشیک ناردیە جەهەندەم  
 حوکماتیش کێچی کەوتە کەولەوه

بۆ تۆلەي باوکی که و ته هه وله وه  
 ئیزگه که ی به غدا هه ر هاواریه تی  
 شینی بۆ کلک و گوێچکه ی لاریه تی  
 چاو به گریان و خۆین به دهمه وه  
 فهرمووی سه ری کورد پان ئه که مه وه  
 مغاویر هات و تۆپ و ده بابه  
 هه روا گابۆر بوو، یا وه یلی و یابه  
 جاشوله ی کورد و عاره به پرووته  
 به و ده شته وه ربوون به زه ره و جووته  
 عه سه که ر لیبی ئه خوړین بۆ تۆله ساندن  
 پیتشمه رگه ی خوشمان باش تیی گه یاندن  
 ساعیقه په ل بوو، ده بابه شکا  
 حه یای نه ماوی مغاویر تکا  
 جاشه کورد کلکی به گه لۆزه وه  
 وه لید په یین و خۆل به لمبۆزه وه  
 کورتان به جی مان، عه گال بلاو بوون  
 کلاو بی سه ر بوون، سه ر بی کلاو بوون  
 سه تیای لی تۆیان له سۆنگه ی حه نه ش  
 سه ری شکاویان بۆ ماوه و پرووی ره ش  
 پ: بۆ حه مه ی سابیر بۆ وایان نه کرد!  
 چهند جاش تۆپینرا، هه ر باسیان نه کرد؟  
 ب: پیرۆت هۆشت بی، حه نه ش عاره وه  
 جاشه که ری کورد چۆن وه کو ئه وه؟  
 جاشیک وه زمانی خۆیان بزه ری



ههزار جاشی کورد دهسهری گه پێ  
جاشی کورد بۆ بار، عاره ب بۆ بهره  
جاش که تی ناگا جسنانی که ره

\* \* \*

گه لاله ۱۹۶۸/۶/۲۶

### قهوانه شپه

بوو به ههزار و چوارسه د سال  
له گه ل عاره ب بووینه یهک مال  
خیوی قیبله و کیتابیکی  
وهک ده لێن به ره بابیکی  
به لام ئه و برای ئیسه لاهم  
ئه و کاکه نی ره زه لامه  
هه رچی هه م بوو بردی بۆ خو  
منی کوشت به هه رزن و جو  
به فه رمووده ی ئه و له ژینا  
هاوبه شین له شایه ی و شینا  
شین بو من و شایه ی بو ئه و  
من ئه بی له پ به م، ئه و قه لاهه

\*\*\*

ئه گه ره داوای نان و ئاو که م  
ئاره زوی به رگ و پێ لاهه که م  
بلیم برای هاودینه که م  
هاوپتکه ی له می ژینه که م

به ناشكورى ناليم براين  
 ناچارىان كـردم تـيك خـراين  
 له پـيگهـى خوا و قـورعـانه كـهـت  
 خـيـرى دين و ئـيـمـانه كـهـت  
 سـهـد يـهـكـى له داهاته كـهـم  
 چـۆپـيـك شـيـرى و لـسـاته كـهـم  
 هـهـزار يـهـكـى له نهـوتـى خـوـم  
 پـيـم كـهـرهم كـهـ بـى نان و دۆم  
 با بهـس كـوـيـر بـم بـى پرووناكى  
 با پـيـت بـلـيـم كـاـكى چاـكى  
 ئـهـلـى هـهـى له دين وەرگـهـراو  
 كـورد و بهـرگ و نان و پـيـلاو!  
 وه دياره بوويتـه «شـعووبـى»  
 ئـهـبـى له پـيـگه دەرچووبـى

\*\*\*

هـهـر له شـيـخـى ئـهـزهـرهـوه  
 كـى مـيـزهرى به سـهـرهـوه  
 مـر دـهـكـرـين له گـوـشت و پـلاو  
 پـر دـهـكـرـين له پـاره و دراو  
 وهـها تـيـژ دـهـبن سـهـر دـهـكـهـن  
 فـتـوـاى كـاـفـرـيـم دـهـر دـهـكـهـن  
 پـاش فـتـوا، لهـم كـوردـسـتـانه  
 فـرـۆكـه و بۆمـبـا بـا رانه

تۆپ و دهبابه و شییست تیـــره  
 خوین پشــتنی لاو و پیـــره  
 کـــوشــتنی ژن و منداڵه  
 بژیومان هەر خویننی ئاله  
 مزگه وته کهم ده پرووخیین  
 قورعانه کهم ده سوووتین  
 سه ره له نوئی تالانم ده کهـــه  
 هه رزن و جـــۆبه کهـــه ش ده بهن  
 \*\*\*

ناچارم ئە کهن بیـــمه دهنگ  
 په لامار بهرم بو تفهنگ  
 که ئەشچم تۆله بستیـــنم  
 وهک پلنگی چهنگ به خوینم  
 دوژمن خو ناگرئ له بهرم  
 خوینیان راده مالتی، تهرم  
 ئەبیته قیـــر قیـــری بابا  
 بابا کهـــه زانی دهرنابا  
 ئەمجارهش وهک چند ههزار جار  
 قهوانه شر دهخاته کار  
 دیسان مه لا و ئایهت دین  
 له سه ره ئیزگه بۆم ده خوین  
 عه ره ب و کـــورد برای دین  
 ههردووک دوعای یهک ئامیین

كه‌ی ره‌وايه ئيس‌سلام كوشتن  
 حه‌رام كه‌راوه خوین پشتن  
 منیش به‌سته‌زمان و فه‌قیر  
 دیسان له‌ ته‌پکه‌ ئه‌که‌م گیر  
 به‌ دوو درۆ ده‌م خاف‌ل‌یین  
 هه‌تا ده‌رفه‌ت وه‌ده‌س دین  
 دیسان ئه‌و زورنا و ئه‌و پیکه‌  
 دیسان هه‌مان فاک و فیکه‌  
 \*\*\*

ئاخ‌ر نالیم جاریک و دوان  
 تاکه‌ی بیه‌ مه‌ری بی شوان  
 تاکه‌ی به‌ درۆ ده‌سخه‌رۆ به‌م  
 هه‌تاکه‌ی هه‌ر ره‌نجه‌رۆ به‌م  
 بوچ من بکوژریم ره‌وايه!  
 تاکه‌ی سه‌ما به‌و هه‌وايه!  
 بوچ نه‌به‌ خییوی نانی خۆم!  
 بو نه‌خوینم به‌ زمانی خۆم!  
 بو نه‌وتی خۆم ده‌س خۆم نه‌خه‌م!  
 بو خۆم رزگار نه‌که‌م له‌ خه‌م!  
 بوچ مالی خۆم دیاری نه‌بی!  
 بو به‌شم به‌که‌جاری نه‌بی!  
 من چم هه‌یه‌ باله‌ لام بی  
 عه‌ره‌ب برۆا و هه‌ر ئيس‌سلام بی

له خـاـكـم دەرچى و له رېدا  
 قەوانە شەپەى خووى لىدا  
 ئەو پۆژەى چارەى نابىنم  
 خـاـوـەنى ژبان و دىنم  
 تاكـەـنـگى برسى و لەژىرەم!  
 با تاوېك ئىسسىلامى تىرىم  
 ئەگەر كوردىش بىن بە پىا  
 وەك گەلانى خودا پىدا  
 هېچ زىانى بۆپەز نابى  
 قەت لەلای خوا ناحەز نابى  
 \*\*\*

پۆژى ۱۶/ ئابى ۱۹۶۸ - لە ئاھەنگى بىرەوهرى دامەزراندنى پارتى لە پردى گەللە خویندرايهوه:

### تیتل و بېیل

نەقلی مام گورگ و خو لەقور نانی  
 نەنک و باپیـرەکان دەیانزانی  
 خواردنى تیتل و بیبلى بزنۆکە  
 باسى خۆمان و کۆنە چىروکە  
 \*\*\*

پەنجبەرى عارەبى لەمىژ سالا  
 بەسەرى قووت و لاقى بى کالە  
 دوازده مانگە چ خۆم، چ منداڵم  
 بۆى ئەچەوسىمەوه و ژيان تالم  
 خاكەكەم زۆر بە پیت و دەسكەوتە

دهغلله، ئاژاله، تووتنه، نهوته  
 چهند بهری لیږهوار و چهند میوه  
 بهرکـــهت لهم ولاته باریوه  
 سهر و بهر پیم ږه نیو دهنی سالی  
 گهسک و قامچی نه هیښی، نه میالی  
 خاکی خوۍ ورده ږهمل و خورمایه  
 نارهقهۍ ږهش دهکاله گهرمایه  
 کۆشک و پانکهۍ کړی به پارهۍ من  
 هیښسته هه رلای کرېته چارهۍ من  
 قه نده هاریم کرایه نان بوئه و  
 خوربه کهم بوو به قاتی جوان بوئه و  
 دهلی رانکت شپږله مهم بینه  
 پر له نه سپییه جلکی پر پینه

\*\*\*

پای نه بویرم منیش به کهشک و به پروو  
 نیعمه تی خوایه چش له برش و که پروو  
 نه چمه شار باره دارۍ بفروشم  
 له شی پروتم به جـاوی داپوشم  
 شورته یه، عهسکه ره، نه ههشت و نه نو  
 هه رکه سهۍ رام نه کیښی بو لای خو  
 عهسکه ری و باج و دوڼم و خاوه  
 حاکمیش جارۍ کاری پیم ماوه  
 دهم دوینن به «یا زمال» و «ولهک»  
 باسی ناکړۍ به شم له حه پس و کوته ک

هیشته پی ناشکوریم و نانالم  
ههول ئهدهم بۆ بژیوی مندالم

\*\*\*

که چی سه‌ریاری ئهم هه‌موو ده‌رده  
تاوی نا تاوی پیم ده‌لی جـه‌رده  
بۆ که‌مت پـییه! بۆ دره‌نگ هاتی؟  
بۆژیان نابی زۆر کـز و لاتـی!  
جووله‌که‌ی دووه‌می و به‌لای سیه‌م  
ده‌تکوژم، ناشلی پیم که‌من کیه‌م؟  
که ئه‌بینی له تان و پۆ که‌وتووم  
دانی چیرن له خواردنی بیچووم  
تیتل و بیبلی ده‌وین و فیلبازه  
کۆن ده‌چی و دیتسه جی یه‌کی تازه  
یه‌کی شینه و ده‌لی ئه‌من پاشام  
کوری پیغه‌مبه‌رم، نزیکـی خودام  
یه‌کی تر دیت که شینه نامینی  
گۆشته‌که‌م خۆشه بۆم ده‌لوورینی  
ئینه‌نی و ئینه‌نام و سـووربۆزم  
خیوی به‌زمی ته‌مووزی پیروزم  
ئه‌و ده‌چی، گورگی زه‌ردو ئه‌بله‌ق دین  
به‌چکه عارف له‌شوینی عه‌قله‌ق دین  
په‌وه گـورگن ئه‌وی ده‌پۆن و دین  
خۆ ده‌گۆرن هه‌تا نه‌زانین کـین  
هه‌رچی هات پیم ده‌لی ئه‌من چاکم

له وهرم پيښه بټ و شير پاك  
 هينده ماوم هه تا له پشت چه پهرام  
 دهركي لي دانه خه م، بزانه خورام  
 وهك يه كن بومه زهره و سوور و كه وه  
 دهردي كابر ا گوتي عهره و عهره وه

\*\*\*

گه لاله، ۱۹۶۸/۹/۱۱ - يادي جهوت ساله ي شورش:

### به سه رها ته كه م

ئه و كورده ي ئيستا ژيتر دهسته  
 به خو ي نازاني و بي ههسته  
 هينديكي سووره و هينديكي شين  
 هينديكي هه ر تي نه گه يون چين!  
 زوريه ي نوقسمي ريش و پرچه  
 پيت وايه ئامموزاي ورچه!  
 ماموستا و خوينده واره كان  
 شامار و شاده ماره كان  
 دهن به جاش، خو ده فروشن  
 بو دوژمنان تي دهكوشن  
 هه لوه داي كورسي و دراون  
 ههست ناكه ن هوره لي دراون  
 به بيور لاقى خو ده بپن  
 مردن بو خزم و خو ده كپن



گشتی پاشماوهی پیاوانن  
نه ته وهی خاوهن ناوانن

\* \* \*

با پیـره کـانمان له زوودا  
به ناوبانگ بوون له میـژوودا  
ئازایه تی و کـورد دوانه بوون  
ترسـینه ری بیـگانه بوون  
مـاد و کـه یانی زوو منم  
زال و گـیـو و برزوو منم  
بناغه ی زهند و ئاویتـا  
له سهـر په نجه ی من راویتـا  
ئه و سا بوو، یۆنانی و ئاشـوړ  
ناویان نام کـوردی خاوهن زوړ

\*\*\*

به لام پژژیک گـهـردوونی دوون  
هه لی داشتـم سهـره و نخـوون  
وشتـری پی پان پیی لی نام  
زهروه رهـشکه دمـیان تی نام  
خوینیان مژیم، له هیـز که و تم  
ترياکـیان دامی لیی خه و تم  
خستـمیان قهـفه سهـوه  
دیل بووم به دهـست ناکه سهـوه  
په رده ی رهـشیان به سهـردا دام

کەس نەیزانی مەردم یا مام  
 بنووس کەوتە دەستی دوژمن  
 سەگەل شیشانە گیانی من  
 گوتیان کۆری جن و دیوی  
 چەتە، دزی، سەرزیزی  
 حەڵالە نامووس و خوینت  
 بۆ ئێمە جیگە و شوینت  
 لێم حەرام بوو حەلالی خۆم  
 بوومە غەریب لە مائی خۆم  
 سەتان سالا هەتا ئەمە پۆ  
 من مالتوێران و رەنجەر  
 سەدجاران دەست و دەست کرام  
 هەر جار پتەر بێ هەست کرام  
 دیوێ خەزانم بەرباد کرا  
 تەکیە لە جێ بنیاد نرا  
 بژیو و سامانیان بردم  
 فێری مار گرتنیان کردم

\*\*\*

چووم لە مزگەوتان بخوینم  
 بەرە خۆم لە ئاو دەرینم  
 پێیان گوتم قەزا و قەدەر  
 نووسی لە نەگبەت نەچیە دەر  
 بۆت نووسرا دیل و لەژێر بی  
 دەبی شوکەرانه بژێر بی

كى پرووت بى و له برسان بمرى  
 له دونيا پاداش و درده گرى  
 به هشت جى زهركى دهر و شيه  
 نه سپيون كارى له پيشه  
 ژينى خى و زورى به رهم  
 رات نه كيشن بۆ جهه ندهم  
 چوومه مه كتبه ب خيى گيانم  
 به لكو دهس كه وئ دهرمانم  
 له وئش ماموستا دوزمن بوو  
 چاوى له خوار دنى من بوو  
 دهرسه كه به خوى داي نابوو  
 چى بۆم خراپه تىيدا بوو  
 فتر بوم كهس دوستى كهس نيه  
 تا خوپه رست بى بهس نيه  
 برا و دراوسى و هاومالت  
 باب و دايك و مام و خالت  
 گش به دوقوشه بفروشه  
 قهت بۆ كۆمه ل تى مه كوشه  
 نه گهر بل تى كوردم پهستى  
 به لايه ره گزه ز په رستى  
 نۆكهرى بيگانه كوردن  
 بهشى كورد هه تا مـردن  
 ئازاد بوونى نيشتمانت  
 بده به دراو بۆ گيرفانت

قـاـپـه ئـاـرـه قـیـک لـه نـاـدی  
بـه تـاـم تـرـه لـه ئـاـزادی

\*\*\*

مـنـی وـا هـه ژـار و کـلـلـۆ  
لـه ش کـرمـۆل، بـژـیو خـاک و خـۆل  
زۆـرـه ی لـه ش و گـیـانـم رـزـیو  
ئـهـو ی زـیـنـدووش مـاـبوو تـهـزـیو  
وـا بـی دـهـرـه تـان و دـاـمـاـو  
لـه نـاو قـهـفـه س نـهـفـه س بـپـراو  
مـل کـهـچ و چـاو سـیـس و سـهـر شـۆر  
بـی تـاووتـین، پـی لـه سـهـر گـۆر  
هـهـو دای هـومـیـد و هـک مـو و بـاریـک  
دـهـو رـوبـهـر و بـهـر چـاو تـاـریـک  
لـه پـر گـۆـمـ و تـیم زـرـیـنـگـایـهـو  
چـیـا و چۆل دـهـنـگـی دایـهـو  
شـۆـر شـی کـوـرـده و بـارزانی  
هـاتـه هـاـواری خـزـمـانی  
شـوولـی قـهـفـه زـی هـهـلـبـری  
پـهـر دـهـی بـه خـهـنـجـهـر دادرـی  
دوژمـنی خـسـتـه هـهـلـوـهـلا  
قـهـزات لـه هـهـژارـان مـهـلا  
چـاکـی مـهـر دیت کـهـر د بـهـلادـا  
هـهـو رـی نـه گـهـتـه تـهـت و هـلادـا

تا دنیایا بئی ناوت مـاوه  
له میـژوو، به زبیر نووسـراوه

\* \* \*

کوژراین، خوینی دوژمنمان رشت  
 هه‌وای ئازادیان هه‌لمـشت  
 بای با‌لمان داوه له چیا‌دا  
 ناوبانگمان کرد له دنیا‌دا  
 په‌ر و پۆممان دهر کـرده‌وه  
 دیلیـممان له بیـر برده‌وه

\*\*\*

یاباش هه‌ر له‌سه‌ر بیـری زووی  
 ماته بو‌کـه‌وی له‌ده‌س چووی  
 قه‌فه‌زه شـپه‌ی هیـناوه  
 جووتیک جاشووله‌ی تی ناوه  
 به‌ک کۆنه جاشه و ماندووه  
 له زه‌ره و جووته کـه‌وتووه  
 ئیدیش مودیل شیست و شه‌شه  
 له غیـره‌تی کورد بی به‌شه  
 له‌لای دوژمنی خـوینـدووه  
 به‌رگی شه‌رمی دا‌کـه‌ندووه  
 چه‌ند لاویچیک جووی بو‌بردوون  
 به نه‌قیـزه‌ش فیـری کردوون  
 ده‌لووشیـن تا پـاوم کـه‌ن  
 دووباره تووشی داوم کـه‌ن

\*\*\*

به‌لام تی ناگه‌ن بی‌چاره  
 ئەمه ئیشتیای به‌فری پاره

ئەمـرۆ لە گەڵ دوینى جىام  
 كەو نەماوم، شىرى چىام  
 تازە بۆى ناچمـهـوه ناو داو  
 كوردىش دەبى بىتـه بەر چاو  
 زمان و ئەدەبىاتە كەم  
 گولتى هىوا و ئاواتە كەم  
 پىوستە بگەشىتـه وه  
 ناشى لە بىر بچىتـه وه  
 دەبى ئالای «خانى» هەلكەم  
 دەگەڵ هەورانى تىكەل كەم  
 شىعرى «حاجى» دەخوینمـه وه  
 تۆلە لە زۆل دەسـىنمـه وه  
 گۆران و بىكەس ياد ئەكەم  
 گىانى پىرەمىرد شاد ئەكەم  
 بەگـرى نەورۆزى رزگـارىم  
 دەسـووتى بارى هەزارىم  
 مام يابا خەيالت خاوه  
 چت دەس ناكـهـوى لەم راوه  
 سویندم بە عابا و عەگالت  
 كـورد نابنـه وه بە ئاڤالت  
 شىرىان بدۆشى و پىتى بژى  
 داواى ژيان كەن بىـانكـوژى

داو و دانەت خـ خـ كـ هـ ر هـ و  
لە سـ هـ ر و شـ تـ ر بـ یـ ان بە ر هـ و

\*\*\*

شیناوی، بالە کایەتی ١٦/١٠/١٩٦٨ - لە رۆژی ٦/٧/١٩٦٨ جاشکی جەلال تالەبانی و برایم  
ئەحمەد بە چەک و ئەسپابی داگیر کەرانی کوردستان هاتنە سەر پیشمەرگە و لە دوای شەڕیکی شەش  
رۆژە. پیشمەرگە دوو سەد جاشیکی لێ تۆیاندن، گەلیکیشی لێ بە دیل گرتن و لە کوردستانی ئازادی  
دەركردنەو. بەو هۆیەو نووسراوە:

### دەمەتەقەوی پیرۆت و باپیر

پ: مام باپیر، ئا بێ، دەنگوباس چییە؟

ب: وەخوا، حال جاشگەل فرەخاس نییە

پ: گوايە گەرەکتە بێژی خەراون؟

ب: بەلێ سەرشکیاو، پاشل دریاو

هەر لاشی جاشی کرمی و بۆگەنە

کەفتگە لەو دەشت قەرە حەسەنە

پ: خاسە، خو ئێژن حوکمات گۆریاو

چۆن جاش بەر ئەدا بەم لاو بەو لاو!

ب: پیرۆت بەعسی گەل خۆت ئەیان ناسی

پا درێژ ناکەن هەرگیز وەرپاسی

وتیان حوزەیران جی وەجی ئەکەین

لە جۆر بنیادەم ئەمجا ری ئەکەین

شەری هەندرتین دەرسی داداوین

خاسی باداوین، مەبژن هەر خاوین

کەچی ئەیدوونین مال هەر ئەو مالە



ھەر مېشكى پويچە و كەللەى بە تالە  
 وەدەور خۇيانا ئەسورپىنەو  
 خەرىكن شەپمان پۆ ئەنپنەو  
 جاشگەل شەست و شەش، چى بلىم؟ دوور لە پرووت  
 داگىراونەسە و وەساچمە و بارووت  
 بزووت ئەخەنە بن كلکیانەو  
 ئەتەقن وەلای كوردستانەو  
 وەحەچچەى بە عسى وەگژمانا تپن  
 تپناگەن ئىمە ئەيانناسپن، كپن!  
 پ: دەيسا چەيان كرد توخوا مام باپير  
 ب: لەناو تەلەدا سميان كردى گير  
 ويستيان داگيركەن مەلەن «جەبارى»  
 تيايا بگەوزن وەگوپچكە لارى  
 بەلام نەقىزەى پيشمەرگەى ئازا  
 پى گەيشت، كاريان لە كار تراز  
 ھەروا جاشك بوو، بۆ دەرئەپەرى  
 بەرەو تەويلەى عارەو ئەزەرى  
 لوشمەى جەلال و زەپىنى بە  
 دەرى خست كەوا پالوويان شلە  
 كوردستان خواردن بۆ عارەو ناوئ  
 با ھەزار جاشكيش جووتە بەھاوئ  
 پ بەلئى مام باپير، بە عسى زۆر كەرن  
 وەھيوای جاشگەل زەحمەت دەرپەرن

شۆرش کوردستان دوزمن درپینه  
 مهلهی گهره که ئەم گۆمی خوینە  
 ئەیشزانیت جاشک مهله نه زانه  
 ئاو بگا به گوپی، بهشی خنکانه  
 به عسی و جهلال و بله و جاش و ماش  
 وه مانگ ئەحه پین گه مال گهل به لاش  
 \* \* \*

شیناوی، باله کایه تی ۲۱/۱۲/۱۹۶۸ - جیژنی پهمه زان:

### چۆن جیژنه ئەگرین؟

جیژنه، ئی وا ههیه دلی خووشه  
 زۆر که سیش لیو به بار و رهشپوشه  
 ههیه دهستی ئەخاته ناو خه نه وه  
 ههیشه ماته و دهسی به ژیر چه نه وه  
 یهک به ناز پا ئەخاته سهه کورسی  
 زۆر ده سیش وان له سهه زگی برسی  
 یهکی سینی پلاو و گوشتی له پیش  
 زۆری ئاواته خـوازه بو برویش  
 یهک سمیل با ئەدا به دهستی چه ور  
 یهک دهسی پۆرگ ئەدا به دهسکی ته ور  
 یهکی قاقایه تی ده گهل یاران  
 زۆر که سییرهش ههیه له بهر باران  
 یهک جل و بهرگی تازه درواوه

یهكئى بئى رانك و پيچ و پيچلاوه  
 يهك له باوكى ئهسيينى جيژنانه  
 زورى بئى باوك و ويلى كولاوه  
 يهكئى سهركهرمى بهرمى رهشبهلهكه  
 يهك لهناو سهنگهوه و له پشت كهلهكه  
 يهك به شادى لهناو ژن و ماله  
 يهك له دووربى منال ژيان تاله  
 يهك له بان سینه زهرده مهه دهگوشى  
 يهك بهرهو دوژمنان بهسنگ ئهخوشى  
 يهك له شارا به بئى ترس ژياوه  
 يهكئى پيشمهركهيه و بهسهه چياوه  
 يهك له «حيزى و سهلامهتى» دهگهري  
 يهكئى سهرخوش دهبي به كورى شهري  
 يهك له بئى مووسى زبره، يهك لووسه  
 هوى چييه! باسى پوول و نامووسه  
 يهك دهژى بو دراو وهكوكوردن  
 يهكئى نامووس پهسته تا مردن  
 كوردستان ئهوه بهههشتى بئى ويته  
 نوقمى ناو خويته، بئى سههه و شوپته  
 ديل و داگيركراوى ئهغياره  
 له ههمووى دهنگى داد و ههواره  
 چهندي چاوت ئهگيپرى دار و پهته

کوردی پیداهه کهن به ناوی چهته  
 کووی ئهچی بهند و چال و زبندانه  
 مائی تا رۆژی مه‌رگی کوردانه  
 چهند هه‌زاران منائی کورد بی باو  
 چاو کز و دل په‌رۆش و سه‌ر شیواو  
 چاوه‌پیتی باوک و کاکی گیاراون  
 جیژنه‌یه، بی لیباس و بی دراون  
 چهند هه‌زار بی‌وه‌ژن هه‌تی‌ویه‌اره  
 چاو به فرمی‌سک و دل برینداره

\*\*\*

لاوی پیشمه‌رگه‌ شاره‌زای ده‌رده  
 بۆیه جی به‌زمی جه‌ژنی بن به‌رده  
 ده‌یه‌وی نیشتمانی ئازاد بی  
 کورد هه‌مووی شاد و دووره‌ بیدادی  
 چاوی پر ئاوی بی‌وه‌ژن بسپری  
 جلی جوان بۆ هه‌تیوی کورد بکری  
 ده‌رکی زبندانه‌کان له‌ پێسمه‌ به‌ری  
 کورده‌ گیاراوه‌کان بخاته‌ ده‌ری  
 باب و کوپ می‌رد و ژن به‌یه‌ک شاد بن  
 خه‌می رۆژانی دیلی به‌رباد بن  
 لاوی پیشمه‌رگه‌ مه‌شخه‌له‌ و ئه‌گری  
 تاریکایی له‌سه‌ر ولات ئه‌بری

دلّی شاده به کاری پیاوانه  
لاوی وا پۆشنایییی چاوانه  
ئهو دلّهی کوردستانی تێدایه  
خه می مال و ژیان له لای بایه

\*\*\*

کوردی واش هه ن دهژین به بی خه بهری  
چی له وان دهردی هۆز و خاکه سه ری  
بت و قییبله ی ئه وان زگ و ورگن  
هاری شوپن گوشتن و په وه ی گورگن  
جیگه یان یان هه مامه یان سفره  
پیاوه تی و زبری لای ئه وان کفره  
دۆشه کی تووکی قوو نه بی نانوون  
می بردن، ئاواته خواز به که ییانوون  
کوردی داخیون و ده لّین کوردین  
ترسه نوکین، له خشپه دلّخوردین  
کوردی خاوو خلیسک و دهس به خه نه  
کورد نییه زۆله کوردی لاپره سه نه  
دایکی می بردی نه بوو ئه وه ی هینا  
غه یه کوردیک بوو، ناوه که ی لی نا  
هه شه ده روپشه، سو فیه، کو لکه  
پیشی ئالۆزه، پرچی پر چلکه  
مارگره، ئاگر و خه لووز خۆره

تیخه، کهشکۆله، زه رگه، ساتۆره،  
 باری شیخ و خه لیفه هه لده گری  
 بی خه بهر زاوه، بی خه بهر ده مری  
 بژی یان مری هه زیان بهر  
 دین و دنیای له دهس چوو بیچاره  
 \*\*\*

ههیشه هه کورده خاینه و خه ته ره  
 هه رکه سی بیگری گۆشتی سه رچه په ره  
 نیشتمان، دین و ئایین و نامووس  
 لای نییه، هه ئه زانی بیته فلووس  
 قۆله چۆماغی دهستی زۆرداره  
 دلی سه د پاره به له سوۆتی پاره  
 جاشه بی فه رقه بۆ مه جووس و فه له  
 کییه جاش ئه گری پاره بیته حه له  
 عارفه، به کره، قاسمه، عه فله ق  
 جاشی لازم بی گووی له قه و سم ره ق  
 گازی بۆ ئه گری، جووته هه لداوی  
 ئالیکه زۆر بی، ئابرووی ناوی  
 ئه وه ژه هری هه یه وه کو ماره  
 تا سه ری نه نجنی نییه چاره  
 \*\*\*

هینده کیش خوینده واری رهش خوین  
 کوردی سه ر میژ و مه ردی ناو نوین

کوردی چاکن له دهووری شووشه عه‌ره‌ق  
 فەلسەفەت بۆ دەلێ و قسە‌ی نەستەق  
 ئەلێ من بم وه‌ها ده‌کـهـم، و‌اچـێ  
 د‌وژمنـیکـم له‌ده‌سـتـی ده‌رناچـێ  
 پـێـی بـلێ، فـه‌رمـو و‌ا چـیا وه‌ره‌ شه‌ر  
 گـورجـێ و‌شکاوی دادێ ئەو ده‌می ته‌ر  
 پـیت ئەلێ من! به‌کـێ ئەلـێ من بـیم!  
 ده‌شـته‌کی تۆ، ده‌بـێ نـه‌زانی کـیم!  
 کـورـی پـشکـه‌ل ئەفـه‌ندی، بـیتـه‌ شه‌رێ!  
 ته‌خت و‌ به‌ختی زه‌مانه‌ وه‌رده‌گه‌رێ!  
 ئەوه‌ پـیـوـیـسته‌ لـێ گـه‌رـێ، بدوێ  
 تا به‌ سه‌رخ‌و‌شی ده‌چـته‌وه‌، ده‌نوێ

\*\*\*

جـیـژنه‌، خـۆزگـه‌ ده‌ستی ئەوه‌نده‌م با  
 یان کـلاوـیکـی سه‌خـره‌ جـندـم با  
 هه‌رچی بم ویستـبا له‌ هه‌نـبـانه‌  
 ده‌رچـووبا و‌ بـبا به‌ جـیـژنـانه‌

\*\*\*

بۆ مه‌لا مه‌نجـه‌لـیک له‌ گـۆشت و‌ پـلاو  
 بۆ فـه‌قـێ مـیـزه‌رـیکـی هه‌لـپـچـراو  
 ده‌ف و‌ زه‌رگم ده‌دا به‌ مـاـم ده‌رویش  
 تـۆزـی ئـیـمان به‌ شـیـخی خـۆ هه‌لـکـیش

رېشى سۆفيم دېشوت به تايد و سيم  
 سه يري ئاوينه كا بلئ من نيم  
 به شى حاجى درؤى زل و دېس بر  
 به شى ديوانه! حاو و حوو، مېرې مېر  
 شه تى به غدايه شم ئه كرده شه راب  
 بۆ به دهم كورده كانى عالى جه ناب  
 خه نه بۆ پياوى دهم به نووزه و شل  
 شانې و ئاوينه يېك و تۆزى كل  
 لوپ و كورتان و كاو جو بۆ جاش  
 پالوو بۆ به رمل و به رېش بۆ پاش  
 شېست و شېش زهنگوله م ئه كردن به ش  
 له ملى جاشه كانى شېست و شېش  
 به شى داگيركه رېش گراميك بير  
 تا بزاني زمان دېسووتى به سىر؟  
 بيرى كوردتوانه وه له سهر دهر كا  
 ئه قلى بى؟ ناشى چىدى خوى كهر كا  
 پهمه زانى ئه وهنده بى رۆن بى  
 شه شه لان گرتنى دېبى چۆن بى؟

\*\*\*

سه د هه زار ئافه ريم و هه ي دېسوخوش  
 به جه وال و به هۆر به چىنگ و به كوش  
 بۆ كورى كوردى مېردى ناوسه نگر  
 له م سهرى كوردستان هه تا ئه و سهر



پەمزی ئازادی لاوی پېشمەرگه  
 خاکی پۆش، لیت مبارەك ئەم بەرگه  
 تۆی ھومییدی گەلە ھەزارەكەتی  
 تۆلە ئەستێنی گوند و شارەكەتی  
 چەند ھەزاران ھەتیوی باو كوژراو  
 چەند ھەتیویاری بێ كەس و داماو  
 چاوەرێی مژدەتن كە مژگینی  
 جەژنی سەرەستی كوردی بۆ بیانی  
 سەر بلند بین و سەرەخۆكە بژین  
 جەژنەمانە، نە ئیستەیه كە دژین  
 گەلی كورد تا ئەسیرە جەژنی نییه  
 ژینی بێ سەرەخۆیی نرخێ چیه!  
 جیژنی ئازادی جیژنی كوردە و بەس  
 پۆژی كورد سەر نەوی نەكا بۆ كەس  
 ئەودەمە جەژنی راست و جەژنی خۆش  
 بۆ ھەموو كوردەواری، بۆ من و تۆش

\*\*\*

شیناوی، بالەكایەتی ۱۹۶۹/۱/۲۷ - ھەمەدەمین فەرەج كە زۆلە كوردیكی نیشتمان فرۆش و ھاوایی  
 جەلال تالەبانی بوو، كرا بە مۆتەسەپفی ھەولێر. شیخ ھەمەدەمین ناویكیش كە لەو زۆلتەر بوو كرا  
 بەقائامی ھەلەبجە:

### دەمەتەقەی باپیر و پیرووت

ب: پیرووت زوو، وەرە، مژگینیم دەیه

پ: چبۆه مام باپیر؟

ب: چەند جاشت ھەیه؟

پ: بەخوا، ھەردوانن یەك دیزە و یەك شین

ب: برۆ جلیان کە

پ: تۆ جاشکت بو چین؟

ب: دەیان نیرمە خوار، پیروۆت وە تەمام

جاشولکەت بو بکەم بە قایم مەقام

پ: چی چی؟ مام باپیر دووپاتە ی کەو!

ب: چی چیی، پی ناوی جاشک بە برەو

موتەسەریفی ھەولیر جاشیکە

پشتی بەقەدەر عەنتەرناشیکە

پیروۆت تۆ بو خۆت ئاگات لی نییە

قایمقامەکی ھەلەبجە چیبە!

پ: راست ئەکە ی، ئەویش جاشە و شیخیشە

ئاخوڕە، پەتکە، کوتکە، میخیشە

پیشوو ئەیانوت وەحیلەبازی

کەرێک لە بەغدا خۆی کردە قازی

تو ئیتری راست بی!

ب: بوچی درۆیە

ئێستاش ھەروایە، ماست برای دۆیە

لەم ئالوگۆرە ی دەور و حەیمە

چوار سەر جاش بوونە خاوەن رۆژنامە

بەغداد بە پیتە، جاشی کوردستان

لەوی گۆریاون، ئێستە مامۆستان

پ: سا به خوا با پیر ئه مه ی پێ ناوی  
 بیری قایمقام له دل ده رباوی  
 یال جاشه کانم لووس ئه که م وه مووس  
 پیم خوشه بکرین به رۆژنامه نووس  
 دێزه، ره سه نه، سمی وه ک گوێزه  
 حه یفه پیتی نه لێن ماموستا دێزه  
 \* \* \*

شیناوی ۱۹۶۹/۳/۲۱ - به هۆی نه ورۆزی سالی ۱۹۶۹ له سه ر ئیزگهی  
 شۆرشی کوردستان خۆ ئندرا به وه:

### کو تکی کا وه

چیرۆکی له نا ومان با وه  
 زه ها ک و دوو مار و کا وه  
 له پێ ده شتان، له کو یستانان  
 هه موو شه و گاری زستانان  
 وا بوو به چهن دین هه زار سال  
 له ده وری ئا گـردانی مال  
 نه خو ازه دا پی ره کا نمان  
 دنیـا دی ده و ژیره کا نمان  
 له به ریان کـردو وه ده مـا و ده م  
 زۆر شیـرین ده لێن رۆ له که م  
 پا په تی یه ک هه بو وه چۆ لپه رست  
 جا رکیان هه لیکی ده س خست

رېځگای کـــه وته کـــورده واری  
 له چیا هـــلـــیـــدا ده واری  
 زور لـــیـــی خـــوښ هات هـــواری نوئ  
 قـــرمی خـــوښ کـــرد لـــیـــی نه بزوی  
 زهوی به پیت بوو بـــو کـــیـــلان  
 لـــیـــمان که وته گـــندهل فـــیلان  
 به دهم ئهـــیـــوت بـــراتـــانم  
 بـــو ئـــیـــو دیا ریی یه زدانم  
 ئهـــسپ و حـــوشـــتر یه کـــرځه زن  
 مارمـــیـــلکه ش هـــر به چکه ی په زن  
 په ز و په زتان بـــدهن به مـــن  
 مـــن زورخـــوږم، ئـــیـــوه که مـــن  
 عـــابای به ســـه رشان دادابوو  
 که ی نه یده زانی چی تیا بوو  
 کـــوردی ساو یلکه و کـــوردی زوږ  
 بـــو یان دا له دهف و دهـــوږ  
 یه ک نه یده زانی چ باســـه  
 ئه ویان بـــو لـــســـتنه وهی کاســـه  
 یه ک به حاو وحو، مـــرـــه مـــر  
 زوږلـــه ش تا ورگی بـــکا پـــر  
 که و تنه خاک و پای بـــیـــگانه  
 دایان پیتی ئه م کـــورد ســـتانه  
 زه هاک به کـــو یـــخا دانرا

عـاـبـای له شـان وەلا درا  
 دوو مار لەسەر شانی پروابوون  
 دیاریی چی غەزەبی خوا بوون  
 مـاـرـتـک بە ریش و پرچەو  
 تەزییح بە ملی چرچەو  
 مـیـشـکی لەسەر بەتال دەکرد  
 پری له درۆ و خەیاڵ دەکرد  
 مـاـرەـکـەـی تر شینە مار بوو  
 شاخدار بوو کونی له شار بوو  
 شارەگ پسیین و خوتین مژ بوو  
 وەک قەسپی بەغدا کوردکوژ بوو  
 ئەشیان گوت پیشوو هەردوک مار  
 ماری شارو ماری ریشدار  
 بنیچە کورد بوون، جادووکار  
 بە ئەفسوون کوردبونی بە مار

\*\*\*

زەهاک و زۆلە کوردی مـاـر  
 شیشانە گیان کوردی هەژار  
 دەستیان کرد بە تالان کردن  
 گەلیک کورد له برسان مردن  
 ئازەلیان بـرـی لهـو ناو  
 کاتی زانیان هیچ نەماو  
 هاتنە سەر بیری پیاو خواردن

رۆژى دوانىيان لى دەبژاردن  
 مېشكىيان ئەدرا بە مارەكان  
 گۆشتىش بەشى خونكارەكان  
 ئېسك بۆسەگ و گۆل و زۆل  
 بەرمماويكىش بۆ پۆست بەكۆل  
 تا بە كورد بلى دەنگ مەكەن  
 دەگەل بەشى خوا جەنگ مەكەن  
 قەزاو قەدەر وای داناو  
 لە ناوچاوانتەن نووسراو

\*\*\*

مام كاوهى باوكى ھەژدە كۆر  
 ئاسنگەرى بە ھىز و گۆر  
 ھەقدە كۆرپان سەر پىرپىو  
 گەر لەسەر دوامىن كۆرى بوو  
 ئاگرى جەگ زۆر بە تىنە  
 تۆلە دەرممىنى برىنە  
 بۆ تۆلە دەستى لە ژيان شوت  
 دەستى دا كۆتكى ئاسن كۆت  
 بەرھەلەينەى كۆردە ئالا  
 زۆر ھەشاماتى لى ھالا  
 گۆرپاندى وەك ھەورى بەھار  
 ئەى كۆردى ژىردەست و ھەژار  
 تاكەى پىخوستى بىگانەى!

تا كـــه ی له چاوی خـــۆت تانهی!  
 تاكهی بیـــرێك ناكه یتـــه وه!  
 تا كـــه ی ئاوړ نادە یتـــه وه  
 تاكهی ئەژی به سهـــرشـــۆړی  
 بۆ زهق بهـــره و گـــۆر ئهـــنۆړی!  
 بۆچ سهـــركـــزی چاره نووـــسیـــت  
 چی لئ هات كـــورده نامووســـیـــت!  
 با بهس بی، سهـــرشـــۆړی بهس بی  
 ژین به حـــیـــزی بۆ تهـــرهس بی  
 راپهـــره، باسك ههـــلـــه  
 خـــۆت باوێژدهـــر لهـــم چاله  
 بهجئ بیـــلـــه پایه ی نزمـــت  
 سهـــر بهر زكه خـــۆت و خزمـــت  
 تا سهـــر، رێی ئازادی بگره  
 یان زۆر به سهـــرهـــره زی بمره  
 مهـــرگی گهـــرناس ههـــر یه كـــجاره  
 مهـــرگی ترسهـــنۆك ههـــزاره  
 وهرن پیاو بین له رووی مهـــردن  
 ببـــزووین بۆ دوژمن قـــر كـــردن

\*\*\*

به نهـــعهـــره تهی مام كاوهی مهـــرد  
 لهـــرزه كـــه وهته بهردار و بهرد  
 لاوی كـــورد له خـــه و راپهـــرین

وهك شيّرى رِق ههستاو خورين  
 كاوه برۆ به شوينتته وهين  
 ئه وهى تۆى به نىيازى ئه وهين  
 هيچمان سه رمان نابيهينه وه  
 تا تۆلهى كورد ئه كهينه وه  
 با بششه كى ئالاي چه رمت  
 با تيندار بى دلى گه رمت  
 شان به شان كوړ و باب و كاك  
 گوړيان به ست بو كوښكى زه هاك  
 بو كوښى ده چى، كورد خوړه كه!  
 كورده زۆله چوار موړه كه!  
 رۆژ رۆژى نيّره پىـاـوانه  
 مـردن بو خـاوهـن تاوانه

\*\*\*

بوو به شهـر، شهـرى بهـرانان  
 گهـرمهـ كوڙى پـالـهـوانان  
 بروسكهى شيّـر، بارانى تىـر  
 گرـمهـ و گوړىنى لاو و پىـر  
 ئهـ تاوـيـنن زۆرى زۆردار  
 وهك بهـفـرى بهـر هـهـورى ئازار  
 ئىـسـك و رـهـگ و گوښت لىـك درا  
 كوښكى زوښتى پى تىـك درا  
 دىوار پـمان، دهـرگـاـشكان



خـوین و ئاسن پیک دا لکان  
 لاش کـهـوتن له دوزمن و دوست  
 له سهـر رینگه نهـبوونه کـوت  
 کاوه نهـیگوت: گوپ بـهـستن  
 ناشی له خـهـبات بهـستن  
 لینگ بهـسهـر لاشـدا هـلـین  
 سهـر بهـ دوزمن بنهـوین  
 هیند له گوشتی خوینتـالـ دران  
 خهـنجهـریان مـشت و مالـ کران  
 شهـسته رهـیلـهـی سهـر و خوین  
 زۆرداری دهـرپهـراند له نوین  
 وهک بـهـهـرازی دهـورهـدراو  
 بی هـل و دهـرهـتان نهـهـهـاو  
 پهـنگ بزپـرکاو و دهـم بهـ جوین  
 نهـیزیراند چـلکاوخـۆر له کوین!  
 جـاشی کـوین و نوئ بـگهـنئ  
 بو جـیتان هـیشـتـووم بهـ تهـنئ!  
 کـوا نزاگـوئ درۆفـرۆش  
 کوان گیرفان بری رۆژی خویش!  
 زۆریم له گـهـل کـرد بوئـیهـوه  
 نهـمـزانی نهـم دهـردهـی پـیهـوه  
 بوچ نایهـن بهـهـاوـارمـهـوه!  
 له کویدا خووم بشارمـهـوه!

\*\*\*

به دهووری خویدا ئەخولاو  
 توووشی بوو به توووشی کـاوه!  
 وتی دهرمانت لای منه  
 توژیانت له خووت دوزمنه  
 ئەو کەسهی خووی به تو فرۆت  
 تووشی فرۆت، تەنیا بو خوت  
 تاوان بو گەل دەرمانیـریهوه  
 چت لی ساند پیتی دەسپـیریهوه  
 گـریبان و شین دادت نادا  
 هەی روورەش له قاپی خووادا

\*\*\*

کوتک هاری دههات ئوخـە  
 سـەری دوزمن سندانە دە  
 به کوتکیـک ورد و خاشی کرد  
 بانگـاوازی کرد دوزمن مـرد  
 کـورد رزگـاریـو له بیـگانه  
 کوردستان مـالی خـۆمانە  
 هەرچی کیـژی کـورد و کـوپه  
 هەرچی دـل له دوزمن پـره  
 با بیکـا به بهـزم و خـووشی  
 ئازادی خـۆمـی داپـوشی  
 کورد که رزگـاره و دوزمن مـرد  
 رۆژیکـی نوێ دەستـی پی کرد

با ناوی جـــــهژنی نه ورۆز بی  
 جهژنه له خـــــۆمان پیروۆز بی  
 لاشـــــه ی دوژمن وه کـــــۆکرا  
 ئاگـــــریکی تی بهردرا  
 له بهر گـــــری لاک ی دوژمن  
 بوو به ههڵپهـــــرکی پیـــــاو و ژن  
 لهو رۆژهوه کـــــورددهواری  
 بۆ بـــــیری پۆژی رزگـــــاری  
 ههـــــر ئهـــــی ههڵکا ئاگـــــری  
 گـــــری تۆله دانامـــــری  
 تا ئـــــیره چیرۆکی کـــــونه  
 با بزانی ئـــــیستامان چۆنه!

\*\*\*

### کاوه: بارزانی

دهردی پـــــیشـــــوو تووش بووینهوه  
 وهک پـــــیشـــــوو تی ههڵچـــــووینهوه  
 زهـــــهاک نهوهی ئهـــــو زهـــــهاکـــــه  
 داگـــــیرکـــــه ری ئاوو خاکیه  
 زۆله کـــــورد خـــــوی پی دهفرۆشن  
 به خـــــوینی گهـــــلیان سهـــــرخۆشن  
 ههـــــر کـــــوردن لـــــیمان بوون به مار  
 له گـــــوند و شار وهک شـــــیت و هار  
 دهگـــــه پـــــین بۆ کـــــوردی ههژار

بیکەن بە خـــــــۆراکی زۆردار  
 گەلیک ساوا و پیر و لاومان  
 خوران، دەرخران لەناومان  
 لە زۆر حەقدان تیپەپەریوە  
 کورد کەم ئازاری وای دیوە!  
 بەلام خۆ لەگەڵ ئەوەشدا  
 لەم شەو زەنگە پەشەشدا  
 زۆر سوپاس کاوەشمان هەیە  
 تیشکی پۆژی گەشمان هەیە  
 سەد وەک کاوە لەمپێژوودا  
 لە زوودا و لە پابردوودا  
 لە پاست بارزانی بی ناوە  
 کەس و ئازا نەپسکاوە  
 لاوی کـــــــوردیش بە هەزاران  
 سل ناکەن لەسەرمماو باران  
 پێشمەرگەن و دەس بە خەنجەر  
 گوێ بەفەرمان لەناو سەنگەر  
 بۆتۆڵە ســــانـدن ئامــــادەن  
 لە شەر پــــەرخــــۆشی بی بادن  
 خۆین ئەبەخشن بۆ پزگاری  
 بۆ سەربەستیی کوردەواری  
 دەيسا کاوەی کورد چی ماوە؟  
 ئازادمان بکە لەو داوە  
 دلخۆش کە ئەو دڵمەندانە

کـوا کـوتکت! دوزمن سندانە  
 باجاشگر ئاویتتە ی گل بن  
 با جاشک لە ترسان سل بن  
 کوردستانە کەت پزگار کە  
 دەردی دلی گەلت چار کە  
 با خو له خەم جوئ کەینەو  
 نەورۆزی کـوون نوئ کەینەو

\*\*\*

شیناوی ۱۹۶۹/۳/۲۳ - جەلال تالەبانی و جاشەکانی گوتیبوویان ئیمەش کوردین! لە باوەشی  
 داگیرکەرانی کوردستاندا جەژنی نەورۆز ئەکەین! بەو هۆبەو نووسراو لە ئیزگی شۆرشەو بەدەنگی هەژار  
 و دلشاد مەسەف خوینرایەو:

### دەمەتەقە ی پیروۆت و باپیر

پ: مام باپیر پۆزباش  
 ب: ئە ی سەر چاوانم  
 پ: خاسی؟ بی خەمی؟  
 ب: دەردت لە گیانم  
 پ: وا هاتوومە لات، هەمە پرسباری  
 ب: فەرموو مام پیروۆت، سەدجار نە جاری  
 پ: خەلک لەو خوارە هاتوون ئیژن  
 جاشگەلیش نەورۆز ئەیکەین بە جیژن  
 ئەمە یانی چی؟ سەرم سورماو  
 ب: پیروۆت گیان، تا کە ی خەیاڵت خاوە!  
 جەژن گرتنی ئیمە جیا  
 جاش سەماکەری لەوەر و گیا

تى ئەگەي چىم وت؟  
 پ: نە بەخوا، كاكە  
 بۆمى بلىتوھ و بۆم يەكالا كە  
 ب: مام پىرۆت زۆر زوو سالتىك لەسالان  
 ھىندىك پەت وەسەر ھاتن بۆ تالان  
 زەھاك ناوتىكبان سەردەستەي خىل بوو  
 دلەش و پىس و خوار و بە فیل بوو  
 ئەيان وت شىمال وەكوردەوارى  
 جاش كوردیان ئەگرت بۆ بار و سواری  
 كوردیان دەرتەكرد لە مال و مەزرا  
 پەشى چۆلپەرست لى دائەمەزرا  
 ئەيانگوت نابى كوردىك بىتىنى  
 كوردستانیان كرد بە گۆمى خوینى  
 ژن داگیر كردن منال سووتاندن  
 تەبەك ڤفاندن، ئاژەل فەوتاندن  
 ھەرچیان لە دەست ھات درىغان نەكرد  
 بە ھەزاران كورد لە زىندانان مرد  
 پ: باپىر كەس نەبوو دەمیان بشكىتىنى!  
 بۆ كوردى ھەزار تۆلە بستىتىنى!  
 ب: بەخوا بى سەبرى، زۆر ھەلەي پىرۆت  
 بۆ ڤاناوتىستى، تەواوى كەم بۆت  
 پ: وا ڤاوتىستاوم، دە باپىر فەرموو  
 ب: خوا بۆ كوردى نارد يەكى رىش چەرموو

ناوی کاوه بوو، وهستا خاله بوو  
 پاله بوو، تهمهن هفتا ساله بوو  
 کوتکی گرانی نایه سهر شانی  
 بوو به شورشگیتړ له کوردستانی  
 کوړگهل دایه دوو، دهس له بان خه نجه ر  
 دوژمنیان شکاند له م سهر تا ئه و سهر  
 کوردستان ببووه گوړ بۆ دوژمنی  
 کاوه به کوتکی زه هاکی جنی  
 پ: ئای دهسوخش کاوه قوربانی کوړم  
 خویشم له کوئی بووم، ورگی بدرم!  
 ب: پیروټ گوئی بگره  
 پ: دلّم له لاته  
 ب: کاتې دامریا، ئه م کاره ساته  
 سهره تای مانگی خاکه لیتوه بوو  
 موژدهی نازادیی کوردی پیتوه بوو  
 ئیتړ له وساو له کورده واری  
 جهژنه بۆ یادی روژی رزگاری  
 پ: ههر بژی باپیر، زورزانی به خوا  
 دهیسا پیم بیتزه جاشک چ دهخوا؟  
 نه وروژ وا جیژنی شورشگیتړییه  
 چ دهخلی وه سهر جاشکی خوټیپیه؟  
 ب: ها، وتمان فهسل فهسلې به هار بوو  
 نزیک نیسان و دواپیی نازار بوو

فهسلای به هاریش له هه موو جییه  
 موژدهی له وه پری بو جاشگهل پییه  
 پرزه ی ناخوړ و کای زهرد نامینئ  
 زهوی له گش لا قهرسیل ده پوینئ  
 مه سه لیک هه یه ده لئین: تو بیژه  
 پ: به هار به هه شتی نیږه گو بیژه  
 ب: به لئ بو جاشگهل جه ژنی له وه پره  
 کلک با نه دن له ناو سیوه پره  
 تیږ نه زه پین و ه زمان داگیرکه ر  
 بو دوژمنی کورد نه بنه باره به ر  
 پ: نه ری مام با پیر، جاش بو وا که ره؟  
 ب: نه م پرسه بو جاش شیست و شهش به ره  
 یان له ماموستا عه ونی پرسیارکه  
 بیژه بو جوابم توژیک گوی لارکه  
 تا بلئ جه نابت «مقیاس نه ماوه»  
 جاشه تی کردن له پتی دراوه  
 وه تهن و ناموس لای جاش پاره یه  
 چیترا نازانی نه و بیچاره یه  
 پ: به خوا، راست ئیژی، جاش به سه زمانن  
 دهسته ی خو فروش روو له نه مانن  
 خوا روویان رهش کا وهک روویان ره شه  
 کورد نه وانه ی هه ن بویه بی به شه  
 ب: پیرو ت خه م مه خو، هیچ باکت نه بی



له هه موو چه ميک چه قه ل هه ر نه بي  
 پيشمه رگه خوش بي، شوړش به هيږه  
 کاري لي ناکا، زه پيني ديږه  
 پ: خوېشم مام با پير خه نجه ري نه کړم  
 تووشي جاشک بم کلک و گوټي نه بړم

\*\*\*

شيناوي، باله کايه تي ۱۹۶۹/۴/۲:

### به زمي به هار

مزگيڼي دا به سر وه بای به هاري  
 واهاته وه نه ورؤزي کـــــــــــــورده واري  
 به تيشکه تیک شکا سوپای کرپټوه  
 هه واري رؤژ گه يشته خاکه لي وه  
 فهرمان درا به سه وزه سه ر هه ليڼي  
 چيډي له به ندي خاکی رهش نه ميڼي  
 با ده رکه ون، کول و که سه ر بنيژن  
 با رؤژي رزگاري بکه ن به جيژن  
 شه مال، گه وال گه وال هه ور بنيږي  
 ناهنگ و به زمي جه ژني پي بسپيږي

\*\*\*

حیلکانه وه له و موژده ناودر و خړ  
 رهش بوونه وه، ريشی سپی چيای چړ  
 چلوو گه شايه وه و بزه ی له سه ر ليو

پۆتپراکی خوئی پازاندهوه به گۆی زیتو  
 ههور له دهشت و شیوو پۆپه شاخان  
 کردی به تۆپ تهقاندن و چراخان  
 مـراری بـی ژـمـاری دادهباراند  
 له دار و دهر پرووتی و نهـداری تـاراند  
 شهـماله، گـالهـگـالیهـتی و له کاره  
 ههـلـگـرنهـو: شـابـاشی شـای بهـهاره  
 شـینـکه به گـهـل، له گـل سـهری دهرینا  
 هـهـر یهـکه چهـند قـل و پـهـلی به شوینا  
 خـهـری بهـرۆک پـرن له دهنکه باران  
 تازه و تهـرن بۆ کـۆـر و بهـزمی یاران  
 نهـوـرۆزه مـشـتی پـر گـهـلای تهـلایه  
 هـهـر کـارگـه بـی بهـلای بـی، بـی گـهـلایه  
 ئهـگـهـر چـی ساوایه بهـهار و باشه  
 له چاوی بهـد بهـدوور بـی گـیا هـهـراشه  
 به یهـک یهـکه و بهـکۆ لهـدهشت و دهردا  
 وهـک کـیژه کورد هـهـمووی گۆلی لهـسـهـردا  
 شـالـوور و بـولـبول سـهـرهـپۆی ئهـوینن  
 هـهـر چـاوهـچـاویانه گـولان بـیـینن  
 هـهـر مـهـله بۆ گۆلی دلی ئهـخوینن  
 هـهـر گۆله بۆ دلـداری خوئی ئهـنوینن  
 نهـرگـسی مـهـست له زهـردهـزیره زیزه  
 به جوانی خوئی دهنازی، زۆر به فیزه

وەنەوشە مل کەچە لە حاند پەپوولە  
 پێی داوێ بێ وتەى مەلا و پەسوولە  
 وا کێش و لاویش دەچنە دەر لە دێو  
 لە پێو تێک دەگەن ژوانگە کێو  
 گۆرمزە، مام پێواس و هەندریشن  
 بۆ دلتەپان بەهەنەن و لە جێشن  
 گۆرەند لە کەوشە، دوور لە وشکە سوڤین  
 دەرفەتە مەم گۆشین و هەلگۆڤین  
 شادن بە یەک مەل و گۆل و دڵ و دڵ  
 بەیەک ئەگەن لە بن دەوێ، لەسەرچل

\*\*\*

هەر من لە دووری تۆ: هەژار و داماو  
 دەروانە پێگە کەت بەچاوی پێاو  
 بەشم هەتا لەشم لە تۆو دوورە  
 هەنێسک و هەلمژینی ئەشکی سوورە  
 خشی گۆلان، بەژن نەمامی چاوکال  
 وەرە دەرم خە لەو ژیانى وا تال  
 من بولبولم لە نالەدا بەزانەن  
 گەرم و گۆری دلم دلی تەزانەن  
 بگەیه، خوێنۆینه، دڵ بستیینه  
 بازارى گەرمى نازى گۆل بشکینه

\*\*\*

شىناۋى، بالەكايەتى ۱۹۶۹/۶/۷:

### دوژمنى نەزان

لە بىرمە لەم كوردستانە  
لەم كويستان و دارستانە  
خىيوى ديوەخانان مابوون  
دوور لە ئىستان كەيخودا بوون  
بۆ دلخۆش بوونى ميووانان  
دەگەپان بۆ چىرۆك زانان  
سەر گوروشتەي نيوە شەوان  
بەھانە بوون بۆ بى خەوان  
ئىستان كە ديوان نەمان  
سەورى و رەشى دەورى داوان  
زۆرى كورد بىھۆش كەوتووە  
لەناو گويى گادا خەوتووە  
تاو سوتاندى و ناتلەتتەو  
مەگىن بەخەو بوخلىتتەو!  
جا، چونكە دنيە گۆراو  
سەرمایەي تەمەل دۆراو  
خەوتو دەبى بىدار كرى  
خوى بناسى و وەكار خرى  
بۆ كوردى لە خەو خەوى گىژ  
بۆ خۆم دەبم بە چىرۆك بىژ

سەر گوزەشتەى من و عەرەو  
بۆرپەرىنە نەك بۆ خـــــــو!  
با گویم لى بگرن، گوئى دىران  
بتەكنەو له خو بۆيران

\*\*\*

### چىرۆك

يەكى هەبوو، يەكى نەبوو  
زەوى دەگهرا بى پشــــوو  
پۆڭگارېكيان له پۆڭگارار  
بەســــال گهيهو ته هەزاران  
زەردەشتى بووم، ئاگرپه رست  
گويم له ئاوتىستا هەل دەخست  
وتارى مويىم ئەبىست  
ئاھۆرەموزدام خو ش دەويست  
ئەھريمن لا دزىو بوو  
پيىم بەدفعەر و سەريزىو بوو  
لەشەر و شوپر خۆم دەپاراست  
دەريام بەگال و كەشك و ماست  
چراى شەو پون گەرچەكى خۆم  
پيىلاوى پيىم كىلاشى دۆم  
چانگ و بووزووم دەبەر دەكــــرد  
بى وەى ژينم بەســــەر دەبرد  
بى ئاگا شەويك نيوە شەو

بوو به زېږښت و به هه وهه و  
 و شتر سوار به ناو گوند و هريون  
 کراس شوې و بهن به سه ريون  
 به زمـــــــــــــــــاني کي د ژوار و په ق  
 دهيان درکاند قسه ي نه سته ق  
 نه لالا به رزه و يه زدان نه وي  
 ته مي زه ند و پازهنه د پوهي  
 قه لماسک و پم وتير و شير  
 وهک يه ک نه پيپيکا لاه و پير  
 کي دهستي دانه نواند کوشتيان  
 خويني کي گهرم بوو رشتيان  
 تيخيان له خوينمان شه لال بوو  
 خويني مه جووسان هه لال بوو  
 هاتنه ســـــــــــــــــه ر ژن و مندالان  
 نه ویش به شـــــــــــــــــيک بوون له تالان  
 چ کـــــــــــــــــرا، کـــــــــــــــــرديان و برديانن  
 که نيز و کـــــــــــــــــيله ي خويانن  
 لاهي کـــــــــــــــــورد، پاله واني کـــــــــــــــــار  
 فروشيـــــــــــــــــار دهيدا به کـــــــــــــــــپيار  
 لاهي کـــــــــــــــــورد پاک و پروئال  
 سه وداي پي ده کـــــــــــــــــرا به کووتال  
 پيـــــــــــــــــتي ناگر که وته ژير لاه  
 لاهورگه که م بوو به مـــــــــــــــــعراو  
 کرام به ئيـــــــــــــــــسلامي دين پاک

عارهو لیم بوون به باب و کاک  
 مویید له موغیه تی کهوت  
 کرا به مه لای مزگهوت  
 پۆژووم گرت و فییره نوێژ بووم  
 خراممه ئاو، بێ کپێژ بووم  
 لاشه ی باوکم سه نگباران کرد  
 تفم له کاری جاران کرد  
 ئهوی خۆم کوشتم له وانه  
 جیگه ی نیا زانه و چل دانه  
 وتم ئۆخه ی حه ساممه وه  
 خه م لانا کاه به لامه وه

\*\*\*

لهو ساوه کۆیله م بۆ کاکم  
 زۆر گوئی له مست و چالاکم  
 هه رچی پیتی ئه سپاردم کردم  
 بۆ ئه و ژیا م، بۆ ئه و مـــــردم  
 پیتاکی خۆم بۆ وه کۆکرد  
 بۆ شه پان له شکرم بۆ کرد  
 میسر و شامم بۆ رزگار کرد  
 خاچ په رستم تار و مار کرد  
 به زمانه شیرینه که ی ئه و  
 زه مزه مه م هات به پۆژ و شه و  
 به عاره بیم نووسی و خویندم  
 هه ر به سه هری ئه و بوو سویندم

زۆر ئامىدى و شارەزوورى  
بە نۆكەرى ھات و بوورى  
فېربووم پىشتى خۆم دانەوى  
عارەب پىتى لى نى و سەر كەوى

\*\*\*

گەلانى دىش وەك من ھاتن  
سەرىك مەنەو و ھەلاتن  
بوونە خاوەن مەل و ئالا  
ھەر خۆم مەمەو ھە لە چالا  
ھىچ كەس وەك خۆمى دەر نەبرد  
كەس وەك منى بەسەر نەبرد  
نۆكەرىم كەرد بى مەوچە و نان  
كەرام بە دارەنەى تەونان  
كەركىت بووم كىران پى كوتام  
بەشى من ھەر ھىندە بوو سەوام  
گوتەم قەيناكە ئىسلامىن  
ھەردوك لكى يەك نەمامىن  
خەوا وای نووسىيەو ھە چارەم  
من پىياوى ئەو ئاغە سوارەم  
پازىم بە بەشى بى بەشى  
دەسەزىم بە چارە پەشى  
بۆ ئەو ھەرچىكى مەبەسە  
زەرگ و پىش و پىچم بەسە

\*\*\*



جا وەرنە سەیرم خەزمینە  
 چۆن گەر ئەم چەرخە شینە!  
 لە پاش ھەزار سەل ھاتوو چوو  
 چوومەو سەر دەقی پێشوو  
 من هیچ نەگۆرام، ھەر وا مام  
 شانازی دەکەم بە ئیسلام  
 کاکم پەشیمان بۆتەو!  
 دیسان لێم تێ ھەلچۆتەو  
 لە ئیسلامەتی لای داو  
 ئاوپ ناداتەو داو  
 کۆمۆنیستیشە و نازیشە  
 ورچی سەپپە و بەرازیشە  
 ھەرچیم بۆ کرد، بە هیچ رۆیی  
 لێم دەروانی بە نامۆیی  
 نە پیاوەتی ھەبە و نە خوا  
 جوو ئەو دەخوا، ئەو من دەخوا  
 ھەر دەم پەلپێکم پێ دەگری  
 کاری وام پێ دەکا نەگری  
 عەفلەق لای ئەو پێغەمبەر  
 پێم دەلێ سەوژدەیی بۆ بەر  
 گەر نانیشت لە سەر سیلە  
 نیشتمانت بە جێ بێلە  
 ناوت ئەگۆرم لەمەو پاش  
 کورد نابێ و لای خۆم دەبیە جاش

ئەگىنا پىت دەلىم تۆجىۋى  
ھەردوژمنى و ھەردوژمنى بوۋى

\*\*\*

لەشكرى لى كىردووم دىسان  
لەشكرى دەست و دل پىسان  
وشترى ئەمىرى فرۆكە  
قوچەقانى نارنجوۋكە  
تيرەكە بۆتە ناپالم  
دەيھىلە سەھەر مندالم  
پىمى ئىستىلە لۈلە تۆپە  
دەم پىكىلە پاستىلە و چۆپە  
بە تىزاب گوندەم قىر دەكرى  
ساۋاي بى تاوان گىر دەگرى  
كوردى خۇ فرۆشيان ھەيە  
جاشى زۆر لەجۆشيان ھەيە  
بۆشەپ دەستيان لەپشت ئەدەن  
ھەر خۇم بە خۇم كۆشت ئەدەن  
بەلام

بەلام ئەگەر ئەو گۆراۋ  
لە پىلەۋەتى ھەلچىۋراۋ  
گەپى جىھانىشمان گۆرا  
مام نازى لە بازى دۆرا  
شىر بوون بەپەندى پىساتى  
تازە تازىيەگەر ناگاتى

دهوړی گهل خواردن به سه رچوو  
 چيان دهوئ له ده ستیان ده رچوو  
 نه ما ئی تر ده ستم بېرن  
 ده سستی خو ئناویم پی بړن  
 چاکیان کرد گه مارو یان دام  
 وهک هه بوون خو یان نیشان دام  
 نه گینا هزار سالی دیش  
 فـرـیـو ده درام به پرچ و پیش  
 گه نجینه

ئافه ریم یابا بو ککارت  
 بو خوټ و جاشی گوئ لارت  
 می ژووت بو تازه کـردـمـه وه  
 هاو مالیت له بیر برده مه وه  
 دوژمنی که ر گه نجینه یه  
 پرووی رهشی تو بی پینه یه  
 کـهـهـو ته روو دیوی ئاوه ژووت  
 که لپت ده رکه وتوون گورگه رووت  
 بو خوټ جادووی خوټ به تال کرد  
 بو خوټ خوټ ویرانه مال کرد  
 ده ستت له نوشت ته و فوو بهردا  
 خلت ته له می شکي من دهردا  
 زور به جی گورزی خوټ وه شانده  
 برایه تییه که ت هه لوه شانده  
 له په یان رزگارت کـرـدـم

له زۆر دەردان چارت کـــردم  
 چیدی به فیڵ نەت تاساندم  
 خۆت و خوشت پێ ناساندم  
 به و گرمە ی کە پۆمبات باراند  
 خەوی هەزار ســـالمت تاراند  
 به زۆر چاوت پێ کـــردمەوه  
 تۆ دۆراندت، من بردمەوه  
 نۆرەمه

سا، خۆت بگرە بۆ تۆلە ی کورد  
 بەژانە مستە کۆلە ی کورد  
 خەنجەرەرم چاوەرپی تۆبە  
 بۆ خوێنی پیس تامە زرۆبە  
 وەرە بەو خەیاڵە کـــالەت  
 لە شوێن خەونی هەزار ســـالەت  
 تا تێ گـــە ی ئەوی دیت هەو نیم  
 شاھینی چـــام و کـــەو نیم  
 بـــردانی مـــیشکت رزبوە  
 خەـــونی بەراوەژووت دیوہ  
 کـــوردەم و ئازادی خـــوازم  
 بە کـــوردســـتانم دەنازم  
 لە سەر چەویک و لویچیک خۆل  
 دەدەرم ورگی زۆر کـــەری زۆل  
 بەهومییدی کـــوردســـتانم  
 بەیاریی کـــورد پەرســـتانم

تالوت به ده مـدا ده کـم  
 کارمت ده گـه ل یهک لا ده کـم  
 له کوردستان نه ما کارت  
 تف له حوشـتـر و دیدارت  
 له پشـتـت ده به سـتم هـیلکه  
 ده چیه لای کولله و مارمیلکه  
 ده بی وات بوکـتم به هـیـری  
 هه رکـه ونه خـه ونان وه گـیـری  
 هه ریلـی رۆژتیک ده سـبـری بووین  
 به دیمهـن جـوان و بن شـری بووین  
 پهل بی و له دووی جاشکان هه لـی  
 وهیلی و یاله یلیان بۆ بـلـی

\*\*\*

شیناوی، باله کایه تی، ۱۹۶۹/۶/۹ - برابم ئه حمه دی محامی که فه یله سووف و مامۆستای کورده  
 خۆفرۆشه کان بوو، له بیگانه په رستی و نیشتمان فرۆشیدا پرووی هه موو نامووس فرۆشیکێ سپی کردوه،  
 له پۆژنامه و کۆاره کانی «نه وه ر» و «پزگاری له نامووس» دا هیتیشی ده کرده سه ره هه موو کوردیکێ  
 کوردستان په رست و وهک تووله به کونی خۆی ئه وه ری. له ژیر ناوی «مامه پیره» دا گه مارۆی «هه ژار» ی  
 دا و به تیزه وه پیتی گوت "شایه ر و موهه رریجی بارزانی" و گوتی "هه ژار کۆنه په رسته و جوین  
 به داگیرکه رانی کوردستان ئه دا و تورک و فارس و عه ره ب به برای هاویشته و دلسۆزی کورد نازانی و  
 کاریکێ وا دهکا" کورده کان ئه و برایانه یان ناخۆش بوئ! ئه مه شه خزمه ته به ئیستیعمار و کۆمپه رادۆر و  
 زیانه بۆ گیرفانی زۆله کورده نه جیه کان". له وه رامی نووسراوه به نرخه کانی مامۆستادا ئه مه نووسراوه:

### ده مه ته قه ی با پیر و پیرۆت

ب: پیرۆت، ئا وه ره

پ: ئی، چی پرووی داوه؟

ب: له کاری دنیا سه رم سوپه ماوه!

پ: خێره؟ چى بووه؟  
 ب: كۆستت نه كهوئ  
 مامۆستا جاش بێت، ئیتەر چت دهوئ؟  
 پ: كامه مامۆستا؟  
 ب: كا برا پیرهكه  
 ئه وهى تۆ ئهت وت پیاوئ زیرهكه  
 پ: زانیم كئ ئیترى «بلهئ ئه حه رهش»  
 پیره پێشهنگى جاشى شېست و شهش  
 ب: به ئئ بۆزى پیر پئى لئ گۆراوه  
 له سۆنگهئى دراو ئابرووى دۆراوه  
 له ژئیر عه ماشا جاشى گوئ لهقه  
 باوكى عورپووبه و فه رخى عه فلهقه  
 پ: كه وابئ باپیر، ئه و پیره مامه  
 جوئین به كورد ئه دا له ناو رۆژنامه  
 مامۆستا قادری چه م پێزانه كهس  
 كۆنه كوردهكهئى قانون زانه كهس  
 ب: عامفه رم پیرۆت، زانیت خۆیهسى  
 رۆئوى بۆ سیرمه مل و مۆبهسى  
 ئه و ساخته چیه كهئى ئه مانگوت كورده  
 پشتى له رێباز عاره با برده  
 ئیترى عاره بى كۆلوانه سوورم  
 دۆستى عاره و بوو خوشكه كهئى پوورم  
 ئیترى: كوردستان ناشئ بۆ كورد بئ  
 با له ژئیر چه كمهئى بێگانه ورد بئ

ئېژى: كى كورد بى پەگەز پەرستە  
 كوردستان پەرست نازى و فاشستە  
 ئېژى: داگیركەر برای خۆمانن  
 كورد بۆ مردن و ئەوان بۆ مانن  
 پ: پیری ئاخرشەر دەك خوا پرووی پەش كا  
 چۆن توانى، وا خۆى بەسەد جى بەشكا  
 ھەر رۆژ بە گەزى، ھەر شەو بە سەنگى  
 ھەر سات لە بارى، ھەر كات لە پەنگى  
 رۆژتىك لە «ژى، كاف» دەبوو بە ئەندام  
 جارىك لە شۆرش ئەبوت خۆم كۆتخام  
 ھەلى كرد ئالای دژى كۆمونیست  
 شووتى و تەماتەش سوور با نەى دەویست  
 لە ھەمەداندا قایش فرۆش بوو  
 دەمىك لە تاران لە ھەيش و نۆش بوو  
 ھاتەو بەغدا بە داوین پاکی  
 ھاومالى بەعسە بە ئیشتراکی  
 پالو ھەلما لاو، منەى جۆ دەكا  
 عارەو سواربەتى و قەوچەى بۆ ئەكا  
 ب: بەلى پیرۆت گیان مامۆستا بلە  
 جى پالوى شلە و زۆر جاشى زلە  
 سوورى دووگرە و ھىلكەى بەرازە  
 لە ژىر تارای سوور، عورپووبە بازە  
 پ: كەواتە بێژە وەك مەیموون واىە  
 وە زورپناى لۆتى دێتە سەماىە

ب: به لێ مامۆستا جاشکی مهیدانه  
 پرووگه و هومیدی ئاخوڤ و خانه  
 ئیتر ئالیکدهر به کره، موشیره  
 بیژن ماست ره شه، ئیژی وهک قیره  
 شه ڤی کورد بکهن، ئیژی کوردکوژم  
 وشتری شاندهن ئه لێ شیر مژم  
 نامهرد له شهرم و نامووس بی به شه  
 سووری کهن سووره و رهشی کهن ره شه  
 پ: ئه ی سندان ی بی، نرخ ی شهره فی  
 خاین هه تا سه ر دهنگ نادا ده فی  
 بازی وه ڤیشی بابای خو ی ئه کا  
 سه لا له و که سه ش خاین بو ی ئه کا  
 ب: جا ئیستا تو بلێ کاک بله چیه!  
 پ: پیره که ریکه و له ژیر به عسییه

\*\*\*

ناوپردان، ۱۹۶۹/۱۰/۵ - له شه ره کانی سالی ۱۹۶۹ دا جاشکه کانی برایم ئه حمهد و جه لال تاله بانی  
 گوندی کوردانیان بو فرۆکه ی دوژمن ده ست نیشان ده کرد که بو مبارانی کهن، حکومه ت به جفهره  
 به فرۆکه وانه کانی خو ی ده گوت: برای به هیمه ت (الاخ الشهم) عومه ر ده بابه و پاله وان (البطل) عه لی  
 عه سکه ری هه ر گوندیکی کوردستانیان بو دیاری کردن بو مبارانی بکهن و له ناوی به رن:

### دهمه ته قه ی پیرو ت و با پیر

پ: با پیر له کوی بووی؟  
 ب: به خوا، له و ده شته  
 پ: خو شه ئه و ده شته، وینه ی به هه شته  
 ب: به لام ئیستا که وهک جه هه ننه مه



کوشت و کوشتاره و هیمناییی کهمه  
 ژن و منالمان له خوین شه لاله  
 له تهنگانه دان په نجبه ر و پاله  
 دوژمنی ناکهس بهر بۆمبای داوون  
 گوند و مه زرامان گه لیک سووتاوون  
 پ: گهره کته بیتری به عسی ناکهسن!  
 ب: به عسی چی! پیروژت جاشک تهرهسن  
 به عسی دوژمنه و کوردستانخوره  
 گهر کورد بۆی بکا داخ و ناسۆره  
 پ: ئاخر، مام باپیر، جاش کوری کهره  
 له حالی دنیا زۆر بی خه بهره  
 نه خوینده واره به خوئی نازانی  
 کویری بی گوچان پی له کوئی دانی؟  
 ب: پیروژت تۆ له کوئی؟ کوردی خوینده وار  
 خویناو هه لێن! لێتمان بوون به مار  
 بله ناناسی؟ ئه و مه حامییه که  
 مل باریکه که، مامره شامیه که؟  
 پ: چۆنی ناناسم! مامۆستای خۆم بوو  
 به لای خوئی بۆ کورد بۆمبای ئاتۆم بوو  
 ب: به لێ مامۆستا دهس به خه نه که  
 له پیشا بۆ کورد زۆر ناژه نه که  
 ئیسته بۆ پاره و بۆ کوپخایه تی  
 وازی هیناو له کوردایه تی

ئېژى ئاتۆم دژى گەلى خۆم  
 لە گەل دۆژمنا كوردستان ئەخۆم  
 جاش مامۆستايە و مامۆستای جاشە  
 كەرى بەربارى بەكر و عەماشە  
 عابای نامەردى لەسەر شانیهەتى  
 دۆژمن بە كورد و كوردستانیهەتى  
 جاشكى ئەو لە پېش پىزى دۆژمندا  
 بە سەولەى عارەب دى بە گژ مندا  
 منالى ساواو ژن ئەسووتېنى  
 لەجى كشتوكال مردن دەچېنى  
 فرۆكە گوندم بەر بۆمبا ئەدا  
 جاشكى مامۆستا دەرسى دا ئەدا  
 رۆژنامەكەى ئەو دۆژمن تاو ئەكا  
 خۆشى تازىيە و بۆ سەگ راو ئەكا  
 داوێه تە هارى ئەگرى بەلەكمان  
 پ: ياخوا كوێرى كات نان و نمەكمان  
 بە نانى كوردان گەورە كراوە  
 بە پارەى ئېمە پېتى خويندراوە  
 لەسەر شانى كورد كرا بە حاكم  
 بۆ دەس پرېنم خۆى كرده كاكم  
 بە كورد كوردینه چاوى منى بەست  
 تا لە سایەى من پلەى كەوتە دەست  
 لېم هەلگەراوە و پرووى كرده شاران

رۆژتیک له به غدا جارێک له تاران  
 خۆی خۆی فرۆشت و له منیش ناگه پێ  
 لێم بۆته تۆله و به کون دهوه پێ  
 گهرهکیه ئیمهش جاش بێن وهکو ئه  
 به زۆر پامکیشی بۆ تاریکه شهو  
 سا ئه بێ چ بکهین له دهس ئه تۆله!  
 ب: پیرۆت گیان، خاین ته مه نی کۆله  
 خۆ فرۆش ههر بوون له ناو گهلاندا  
 قه لی رهشیش هه ن له ناو مه لاندا  
 به لام دهستی گهل، خاین خنکینه  
 گرپه ی ئازادی، دوزمن سووتینه  
 کورد و کوردستان ههر ئازاد ئه بێ  
 دوزمنت کوێر و دۆستت شاد ئه بێ  
 پۆژی داگیرکەر له ئاوا بوونه  
 به ره و ئازادی ئاسۆمان پروونه  
 خاین مه رگی خۆی له بهر چاویه تی  
 وا په له قازهی گیانه لاویه تی  
 پ: واته، جاشه رهش به لاش ئه زه پێ  
 ب: بێژه، تۆله یه و به مانگ ئه وه پێ

\*\*\*

هه‌ر کهس ئاگای له رابردووی پاش پاشایه‌تیی عیراقه ده‌زانێ حیزبی کۆمونیست تا سه‌رێک ده‌گه‌ڵ قاسمدا وه‌کو گوتی هه‌رامه‌ جووت بوون. له‌ کوشتاری بێ پرسپاری سه‌تان عه‌ره‌ب و تورک و کورد له‌ موسڵ و که‌رکووک و کوێ و کوێ. وه‌ک بزووت بوون، هه‌ر که‌سی ده‌یگوت عه‌ره‌بیم، هه‌رچی بیگوتایه‌ کوردم، به‌ گوناھی ناسیۆنالیستی لێ برابوون سه‌ره‌یه‌نیستی که‌ن. خه‌زه‌ری به‌ری جروجۆنگ که‌لکه‌له‌ی کوێخایی کردن بای کردن و بایی کردن. دروشمی "مه‌تله‌ب عه‌زیمی" که‌ریمی لێ دردۆنگ کردن، که‌وته‌ گرتن و لێدانیان. کاتی به‌عسی کۆده‌تای کرد، فه‌رمانی سوورقراڤان ده‌رچوو. هه‌ر ئه‌وانه‌ سه‌ریان ده‌کرد که‌ مالتیان له‌ کوردستان بوو، یان توانیسیویان هه‌لێن و په‌نا به‌ بارزانی بێن. په‌نادران، وه‌ک خۆمان و تۆزیکیش زیاد به‌خه‌یو کران و به‌ ئارخه‌یانی دامه‌زران و گوتمان بران. به‌لام دواي ئه‌وه‌نده‌ ساڵه‌ که‌ په‌یمانه‌ نه‌وتینه‌که‌ی نیوان سه‌ددام و شوره‌وی ئیمزاکرا، به‌عسی گوتی با بینه‌وه‌ چیان لێ ناکه‌م. هه‌ر هه‌ینده‌ی فو له‌ قه‌ننه‌ که‌ی گشتی پێشمه‌رگه‌ی جێ هه‌شت و چوونه‌ به‌غدا و له‌ جاریان دا که‌ ئه‌و کورده‌ی له‌ کێوانه‌ و له‌ گه‌ڵ ده‌وله‌ تا شه‌ریانه‌ کۆنه‌ په‌رست و سه‌هیۆنین. نیشانه‌شمان به‌و نیشانه‌ که‌ خۆمان به‌ چه‌کی سانتۆ فیشه‌کی ئه‌مریکا بێمان به‌ ده‌وله‌تی سوسیال به‌عسیانه‌وه‌ ناوه‌. دوانیان ناوهران وه‌زیر و له‌ موچه‌ پێدان به‌ولاوه‌ که‌س چی به‌کلاو نه‌ده‌پێوان. به‌ پفی به‌عسی فوودران و مل به‌ چه‌کی سووک و گران. دژی ئێمه‌ی که‌ پێشو تیشوویمان داوون و له‌ سای ئێمه‌ پارێزراون، ده‌گه‌ڵ جاشی مامجه‌لال و فیئودالان و کجوکی خاڵندی وه‌لیدی عاره‌ب هاتنه‌ شه‌رمان بۆ تالان و بێ نامووسی و بێ شه‌رمانه‌ش ده‌یان نووسی ئێمه‌ چونکه‌ ماره‌برای مه‌سکه‌وین پێمان مه‌لێن جاش، پێشه‌وه‌ین. له‌و باره‌وه‌ ئه‌م ده‌مه‌ته‌قه‌م داناوه‌ و له‌ ژماره‌یه‌کی خه‌باتدا چاپکراوه‌:

\*\*\*

## ده‌مه‌ته‌قه‌ی پیرۆت و بایز

هه‌میشه‌ پێشه‌وه‌

پ: ئا وه‌ره‌ بایز ئه‌مه‌ تۆ چیت کرد!

له‌ شوعه‌تیه‌که‌ت بۆچ واژت هاورد!

ب: بێژم چه‌ پیرۆت، سه‌رم لێ شتوا

وه‌ هه‌زار په‌ و گه‌زبان ئه‌پێوا

ئه‌و ساڵه‌ وتیان ئێمه‌ ئومه‌مین

گشکیان یه‌ک تیره‌ن خه‌لک سه‌ر زه‌مین\*

\* ئومه‌می: بێن الملی.

دژ چهوسینهەر و دۆستی چهوساوین  
 ئاوی بی نان و نانی بی ئاوین  
 وتم ئومه می وه کوردی چیه؟  
 وتیان بی دهنگ به، کورد ئومهت نییه  
 پ: دوور له پروت، خۆتیان کرده گوێرکه؟  
 ب: پیروۆت له قسه ما دلۆیه مه که  
 ههتا پهنج شهش سال ئه مه یان جاوی  
 پوژۆ جاریان دا وه تهنگه تاوی  
 کوردیش ئومه ته و مافی ژینی ههس  
 یارمهتی ئه دهین زیاتر له هه رکهس  
 ئه شی کوردستان مه زن دروس کهین  
 ئه شی داگیرکه ر کوردستان وس کهین  
 پ: ئه مه یان له چی و ئه ویان له چی بوو!  
 ب: من ئیژمی گشتی له بار که چی بوو  
 ههتا دههۆلیان دهنگی ئه داوه  
 وه کوردیان ئه وت بچۆ به ولاوه  
 هه ر دههۆل دریا کردیانه کاکه  
 پ: وتیان چه رمه کورد بۆ دههۆل چاکه  
 ب: به سیه سی پیروۆت، چهن چهنه بازی  
 پ: بۆیه کورد ئیژن بۆز وه لاوازی  
 ب: ده سا بیوره وه  
 پ: به لێ، دهی فهرموو  
 نایه ژم نه حلهت له بوک و پهردوو

ب: ئيتەر لىو ساوۋە بووم، ۋە وشكەپن  
 ئەوان لى بان پەت، ھەلپەپكىن لى من  
 ۋەبىرى بىرى، ۋە چەپلەپتەزەن  
 ھۆشيشىم بىرىا لى مال ۋ خىزان  
 ۋەگىيان تۆنەنان، نەئاوم بۆما  
 بىبووم ۋە چەۋپىك لى تەھى گۆما  
 پ: پاشان؟  
 ب: پاشان چى؟ كۆدەتا كىرىا  
 كى سۈور بوو كۆزىا، دادىپا، بىرىا  
 كەۋلىيان ئەفرۆشيا، ۋەك كەۋلى دەلەك  
 لى گىش ئاقارى لاش كىرىان كەلەك  
 پ: بايز ۋەك ئىتەرى پراۋە ۋەراز بوو  
 جا لىم سۈور كۆزىيە، كەسىيان دەرۋاز بوو؟  
 ب: بەلى لى سۆنگەي منى خىرەۋمەند  
 زۆرىيان دەرچوون ۋ خۆمىيان كىردە پەند  
 ۋەپلە پروۋزى كى ھاتە لامان  
 لى مردن خەلىست لىساي پەنامان  
 ۋە نان ۋ ئاوم زىنگوۋ بوۋنەۋە  
 تىرىيان خوارد، ئىستە تى ھەلچوۋنەۋە  
 چوگنە بان كورسى ۋ پىم پى ئەخەنن  
 ھاتوون تۆل دىزە لى جام ئەسەنن  
 ۋەپنە ۋ خۆمان خۆمان ئەپپىكن  
 پ: ناۋىرم بىپىرم عەجە ۋ خەرىكن

ئاخر فامىنى، ئاۋەزى، بىرى  
 ناترسن ديسان تىيان بگىرى!  
 ۋە بلوئىر فېلباز كەفتگنە سەما  
 چى ئەكەن، ئەگەر دەنگ بلوئىر نەما!  
 ب: پىرۆت چۆن ئىژى كار خەراۋ ئەكەن!  
 ۋەم شەپە كوردە پەنگ تەۋاۋ ئەكەن  
 ئەمانە ناشى بىكار دانىشن  
 سىمىليان سوزبا، ھەلۋەدەي رىشن  
 جاشىيەل ئەقپاعى سىم خې و شىنەن  
 جاش خالىدەكان بۆرەلۈكىنەن\*  
 جاش تەقەددۈمى پروو زەردن تۈزى\*  
 لەم لاۋ لەۋلاش ھەن چەن جاشە بۆزى  
 ئەمانە گەرچى سوورى كالىشن  
 پاشماۋەي جارى ئاش بەتالىشن  
 لە ناۋ جاشگەلدا جاشى سوور ئەۋن  
 ۋە گەفتى خۇشيان دايم پىشپەون  
 پ: ئى مام بايزۆكە، ئاخىرى خىربى  
 دوور نىيە ئەم چەشتەش ۋەدەمىيان سوتىرى

\*\*\*

---

\* جاشكە عەرەبەكان ناويان نرابوو خالىدى كۆرى ۋەلىد.  
 \* مامجەلال و جاشەكانى ھاۋكورتانى بەخۇيان دەگوت «تقدىمى» واتا: پىشكەۋتەنخواز.

سالی هفتا به عسی عیراق بانگاوازی خودمختاری کوردهواری له رووی ناچاری راگه یاند و زۆریه ی خوتندهواری کوردیان کیشا شار و مووچه و کاریان بۆ دیاری کرد. له سالی هفتا و یهکا منی ههژار به سهروکی دهسته ی نووسه رانی کوردی عیراق ههلبێتیرام. له پاش چهرمه سه ریکی زۆر، دهستووری بلاوکردنی گۆواریکمان له ژتیر ناوی «نووسه ری کورد» له دهوله تی به عسی وه رگرت. من لام وابوو ئه و مافه ی به کوردیان داوه تا سه ر نابێ و به عسی مله سوهر هه ر بینا پاشگه ز بوونه وه و بیانویکمان بۆ ئه دۆزنه وه و رپسه باش بانه دراوه که مان لی ده که نه وه به لۆکه. به و خه یاله ئه م په خشان و شیعره م له یه که مین ژماره ی گۆواره که دا نووسیوه:

### له ده می نه هه نگا

مارس ۱۹۷۱- ده لێن ئه گه ر ورده گوشت و به رماو له که لێنه که لپی نه هه نگدا شه ویک بمیته وه لپی ده بیته ژه هر و ده یکوژی، جا له دوای خواردنی نیچیر ده م ده کاته وه و مه لیککی بچووک ده چیته ناو زاریه وه و ددانه کانی داژنیته وه و به و به رماوه ده ژێ:

مه له م مه لیککی بچووکم  
 بی هیـــــــــــــــــزن بال و ده نووکم  
 بی ناوم له ناو مـــــــــــــــــه لاند  
 ئاواره له چیـــــــــــــــــا و ته لاند  
 ئه گه ر هه وا گه رمه ، سه رده  
 جـــــــــــــــــیگه م ته راش و بن به رده  
 که هس به سه رم ناکاته وه  
 کـــــــــــــــــه س ئاوړم لی ناداته وه  
 وه کوو پوو شـــــــــــــــــیکم له ده م با  
 شه مال دامنێ، زریان ده مـــــــــبا  
 باشوو نه مـــــــــخوا، باز ده مگرێ  
 رپگه م پر له کوـــــــــسپه و گرێ  
 له ژیاندا خـــــــــــــــــوشی نه دیو  
 لانه شـــــــــــــــــیـــــــــــــــــواوم بی برژیو



به ناهوميیدی سوور ئه خووم  
نازانم به رهو کـــــــــــــوی ئه پوم!

\*\*\*

دامـــــــــــــه زراوم له لای نهههنگ  
چینه و دانم کـــــــــــــه وتوته چهنگ  
دهمی بوم داچه قـــــــــــــاندوه  
گـــــــــــــه وی لیـــــــــــــچی رهواندوه  
پیک هاتووین ددان ئاژن بم  
له ناو کهلپان بهرماو چن بم  
من نه بم، دهمی بون دهگـــــــــــــری  
من یاریده نه دهه، دهـــــــــــــری  
جیم باشه خوا نه یشیوتنی  
بهلام تاکـــــــــــــه ی وا دهـــــــــــــینی  
نهههنگی ئاغـــــــــــــام زورخـــــــــــــوره  
بی به زهیه، خـــــــــــــاوهن زوره  
ئه گهر جاریک لهه چینه مـــــــــــــدا  
مچورکیکی هات به ده مـــــــــــــدا  
ئه گهر گهرم داهات گیانی  
گوشت مهلی به ده رمان زانی  
ئه گهر له جوابی پرسیاریک  
دهمی به یه کـــــــــــــادا جاریک  
منی کـــــــــــــۆل چ بی چارهه!  
ئای کـــــــــــــه ههزار و بی چارهه

\*\*\*

وهك باس كرا سالى حەفتا بە بەلېنى خودمۆختارىي كوردەوارى لە عېراقدا دەگەل بەعس ئاشت بووینەوه، بە كوردی لەشەر چووینەوه. مامۆستاكان چوونە بەغداو بوونە وهزیر و مودیر و ئەستاندار و دەست ئەندەركار. بەشى زۆریان لە پێگەى چەورەى پێخۆریان، لەبەر مەستى پاره و كورسى، تیر ئاگای لەبرسى نەما، دەس كرا بە خانوو كرىن و ترۆمبیلی جوان لێخوړین. پێشمەرگە ږەمەكییهكانیش كه ئەوان شەریان بردهوه، ږانه ناوشارانەوه و چوونە ناو ږیزی بێكاران و لە بیرزلان برانەوه. بەم شیعراڼه تۆزى گەلم لەو خۆبوترانهى خۆمان كرد و ناوم لى نا «حەللهق، مەللهق» چیرۆكنووسى بەناوبانگ «مەم» سەرپەرستى كۆوارى «هەولێر»ى ئەودەم بۆمى چاپ كرد. منیش بۆ بەلاگتیرى ئەم دوو دووبەیتى ئاخیرەكەم كه تیر و خەست و خۆلتیریون دەراویشت و خالمان لە جێى بەتال دانا.

هەر شیعەر لە چاپ هاتەدەر، هەرچى، هەرچى، هەرچى كار لەمست و هەلپەرست و بەناوى كوردایەتییهوه بۆ كورد فرۆشتن چەرخى بوون، وهك زەردەوالهەى هارووژاو هورووژمیان كرد. شیعەرى ئابرووبەریان دپى، مەم یان لەسەر كار وەلاپرد، هەزار شكایەتیان پتر لەلای بارزانی لەمن كرد. وتیان هەژار دژى كوردە و خاين دەبى سزا بدرى، كه بارزانی ئەمەى پى زانى خواستى و شیعەركانم بۆ خۆتەندەوه. لەجیاتى سزا سەد ئافەرىنى لى كردم و فەرمووى دەستم دەگەل دەستى تۆبە. ئیتر لەدەست ئەو گورگانەى وا كەولە مەریان پۆشيبوو پاراستى، مەمیش لە تازار ڤزگاربوو. شىاوى باسە عارەب و كوردی عېراقى هەلبەستى تازە بابەتێ پەت پساویان كه بەلاوه زۆر پەسەندە ناو لى ناوه شیعەرى «حورپى» واتا تازاد.

\*\*\*

مانگی پێنجەمى سالى ١٩٧١ - هەژار بۆگالته شیعەرى حورپى نووسیه:

### حەللهق مەللهق

مامە گيان سالاوى بۆندار  
پىروژ بى قەفە و كورسى  
گەر لە پىچووکی خۆت ئەپرسى  
مـــــــــــــــــاوم بەلام بەلارە لار  
نەگۆراوم، هەروەك پىششوووم  
وهك زوو ديوتم هەر بىكارم  
هەر نەدار و نالەبارم  
بى نان و بى بەرگ و تىششوووم  
مامە گيان ئەوكاتە لە چيا

پيکەو دەژياین له ئەشکەوت  
 رانک شـرۆل و کـلاش چەوت  
 له هـيچ شـت لـيک نـهـبوـين جـيـا  
 بـراي يـهـکـتـر بـوـين ئە و پـۆـژە  
 دەت فـهـرمـوـو ئە گـهـر ئازاد بـين!  
 له سـوـوچـيک بـهـمـافـيک شاد بـين!  
 دەتکە مـهـ دەرزبـي بـهـرکـمـۆـژە  
 بـهـناو ئازادبـيان وەرگـرت  
 تۆ هـاتـيـه شـار و ئەفـهـندـيت  
 کـهـس نـازانـي چـۆنـي و چـهـندـيت  
 خانووی شەش هـهـو قات سـهـرگـرت  
 يانسـيـيـبـت بـردۆتـهـو  
 قاسـهـت له پاره ئاخـنـيـو  
 زۆرـيـه زـيـر و کـهـمـي زـيـو  
 مـنـيـشـت لهـبـيـر چۆتـهـو  
 عـهـرـيـزەم نووسـي بۆ خـانـو  
 چونکە خـانـوـيان سـوـوتـانـدوـوم  
 له زهوی دەرـيـان پـهـراندووم  
 بـي جـيـن مـنـال و کـهـيـبـانـو  
 له سـهـرت نووسـي نـاتـکـهـوئ  
 زهوی و خـانـو له کـوـي بـيـنم!  
 چۆن سـهـري حـوکـمـات دـيـشـيـنم!  
 بۆخـۆت بـژي لـيـر و لهـوئ  
 گـوتم بـي جـلـکم، بـي تـيـنم

مەدرەسەنى دەۋى زاۋىك  
 فەرمەۋات: دە بەردە بەرۋىك  
 نابى جارىتەر بىتەبىنىم  
 دەردى تازەت پى دامەۋە  
 پاش ئەۋ ھەمەۋ دەردى چىشىتم  
 بە مەرسىدس بەجىت ھىشىتم  
 پاپەتىۋ پىپادە مامەۋە  
 بى ئەمەگ، بە خەۋىنى ئالم  
 كەۋرسى بەرزم بۆتۈكۋى  
 تۆش چەلمى خەۋت بە مەن سىرى  
 تۆسەۋى ۋ مەن ژىيان تالم  
 با ۋا بى مامەۋە با ۋا بى  
 باخەۋىن بەھەۋى مەن فەۋىۋى  
 ھەۋچى مەن كەۋرەم بۆتۈۋى  
 با ئەۋ قەۋرەۋى مەن فەۋەۋى

.....  
 .....  
 .....  
 .....

\*\*\*

سالى ۱۹۷۱-۱۹۷۲ دەستەي نووسەران پىك ھات، فەرھەنگىستانى كوردانىش بەناوى «كۆزى زانىارى» دامەزىتىرا، لەوئىش بەئەندامى كارا وەريان گرتەم. لە لىژنەي كىتەبى دەرسىش بۆ منالى كورد بەشداربووم، بۆ كۆوار و پۇژنامانىش وتار و شىعرم نووسىو، جاروبارەش بەئارەزوو يان روو لى نانى ھەوالان تاكو تەرا ھۆنراوم ھۆنىو تەو، بەشى زۆريان بەعسى وپراي تالان كردنى مالەكەم لەناويان دان. ئەو تۆزەي كە بۆم خەلساون ئەوانەن كە لەمەودوا دىن:

## مەتەل

بۆ كىتەبى سەرەتايى

دەبزەنە چىيە؟ خووشە مەتەلەم  
 بىرى لى بکەو مەلئ تەنبەلەم  
 گيان لەبەرئیکە مەلەوانى گۆم  
 زۆرجاران دیوتە لە رووبار و چۆم  
 بى قاچ و دەستە، بى چرپە و ھەستە  
 لەشەپۆل برین وەکو مقەستە  
 بالیشى ھەيە و پىيان نافىرئ  
 زارىشى ھەيە و ھەرگىز ناقىرئ  
 نیوہ لە ناوى دەي لەچل کەمە  
 ماى بۆ بنووسە و بىخۆسى ژەمە  
 ئەگەر پىت نەکرا ھىشتا بىناسى!  
 دەتخەمە ناو ئاو دەتکەم بە ماسى

\*\*\*

## دايک و باب

بە پەنجى دايک بەخىو کراوم  
 باوک مەندوو بوو بۆ نان و ئاوم  
 دايکى دىلەمە پەرەردەي کەردم

ئەگەر ئەو نەبا زۆر زوو دەمردم  
 دايك زۆر لە خۆى خوشتەرى دەویم  
 ئەو بەرگم دەشوا، ئەو پادەخا جیم  
 پیتلاوی دايك لە بانى چاوم  
 باوكم خوش دەوئ هەتا من ماوم

\*\*\*

### يارى

تۆپى يارىم زۆر خوش دەوئ  
 يارىم لەبەرچا و ناکهوى  
 پيا و بە وەرزش بەهتەز دەبى  
 لای مەردم خواوەن ریتە دەبى  
 وەرزش مەرو ئازا دەککا  
 ئازا ولات ئاوا دەککا  
 من لە وەرزش پالەوانم  
 پۆلەى ئازای کوردستانم

\*\*\*

### ساعات

چک چکی سەعات دەلتى: وشيار بە  
 تەو زەل مەبە، خەریکی کار بە  
 وەک من تیکۆشە بەرۆژ و بەشەو  
 هیچ پەیدا نابى بە تەنبەلى و خەو  
 ماندوو بوون و کار مایەى ژيانە  
 بیکار رابواردن رەنج و زیانە

گەر من کارنە کەم لەشم ژەنگ دینى  
دەچمە سەر وەستا هەلەم وەشینى  
مرۆڤ کارنە کا، کارى زۆر لەنگە  
ژەنگى بیکارى شوورەیی و نەنگە  
بەهار

زستان نەما بەهار هات  
خۆشى بۆ گوند و شار هات  
بولبول گەیی بەمرادى  
دەخـــوتنى بەئازادى  
پەپوولە لە چل بۆ چل  
دەچن بۆ ســـــــــــــــــــــــــــــــــیرانى گول  
جوانە ئەم چیا و دەشتە  
کوردستان وەک بەهەشتە

\*\*\*

#### سروود

کوردستانی جوان ئەى نیشتمانم  
پووناکی چاوم، ئارامی گییانم  
لە دەست بێگانه دەرت دەهینم  
پیشمەرگەى تۆم و تۆلەت دەستینم  
.....

ســـــــــــــــــاوا بووم چاوم بەتۆ هەلینا  
لەپیش بابەدا ناوی تۆم هینا  
هەتا دەشمەرم هەر تۆی پرووگەى من





سویندمان به خوینی شهیدان، تۆله له دوژمن دهستینین  
داگیرکه رانی کوردستان له په گو ریشه دهر دینین  
سویندمان به خاکی کوردستان ده بی کوردستان ئازاد کهین  
داگیرکه ر له خاکمان دهر کهین، گیانی شهیدانمان شاد کهین

\*\*\*

### سروود

کوردین رۆله ی کوردستانین، به دل ئازادیمان دهوئ  
هه تا له سه ر دنیا زیندووین سه رمان بۆ دوژمن نانهوئ

\*\*\*

له ریگای ئەم نیشتمانە سه ر و مالممان لا هه رزانه  
کوردستان دینه، ئیمانه، کوردستان ژینه، ژیانه

\*\*\*

سه ربه خو بوون و ئازادی، ئاواتی هه موو کوردیکه  
له به رانه ر داگیرکه ران، هه موو کوردیک نه به ردیکه

\*\*\*

چیتەر کورد ناژێ به دیلی، به داگیرکه ران ناخوړئ  
بروامان کیوی پۆلایه، به هیچ هتیزیک لانه ر

\*\*\*

به خه باتی خویناویمان، ریگهی ئازادی تهخت ئەکهین  
بۆ مافی چاره نووسی کورد، خوین و سه رومال بهخت ئەکهین

\*\*\*

هه تا کوردستانی رهنگین، له دوژمن پاک نه کهینه وه  
بیر له خۆمان ناکهینه وه، ئاوڕ بۆ دوا نادهینه وه

\*\*\*

له پرووی داگیرکهری ولات، شیرى شهر پلنگى جهنگین  
تۆلای پۆلا و شووردی سهنگین، له دهریای خوتندا نهههنگین

\*\*\*

کاک بهدیعی بابهجانی گه وره تر ره سامی ئه مپۆی کورد، پرووی لی نام که باسی ژبانی بنیادهمی هه ره له  
دهمی ساواایییه وه هه تا دواپی به شیعیر بۆ بهۆمه وه، ئه ویش به وینهی کوردانه بی نهخشینی و چاپی بکا.  
من بۆم نووسی، به داخه وه مه ودا نه ما پرۆژه که مان پیک بیتین:

### قوناغه کانی ژبان

ئادهمی به رهه می که می قوو و ئاو  
دایکه وای کرده جی گه را بۆ پی او  
دهوری ساوااییه تی شل و خاوی  
خه مپه وینهی دلی و له بهر چاوی  
تا ده سالی بزۆز و چالاکی  
بی گزی و راست و دهست و دل پاکی  
له ده تا بیست به هاری ژین دادی  
باوی یارگرتن و ئه وین دادی  
بیست و سی ئه رکی مال و منداله  
خۆش و شیرین و جاروبار تاله  
هه پهمی هیئز و به رهه مه تا چل  
پیت گه یاندوون نه مامی شهنگ و شل  
چل و په نجا نه وهت به باوه شه وه  
تالی چهرموگ لکان به مووی ره شه وه  
پوخت و پاراوی ژین له په نجا یه  
دیته روو رهنج و سوود و سه رمایه

له پله ی شیست به ته جرعه به و ژیری  
 پله یهک دابه زی به ره و پیـــــــــــــــــری  
 چوویه حه فتا به کوخه کوخ، تووړه  
 ده ست و نه ژنو ده له رزی، پشت کووړه  
 سواری هه شتای، هه ناسه شت سواره  
 لار ده رزی لاقی سیـــــــــــــــــه مت لاره  
 له نه وه د مـــــــــه رگه پی دهلین ژینه  
 به فـــــــــری بهر سووړه تاوی هاوینه  
 پاشی سه د وهک منالی یهک ســـــــــالی  
 شیر خوره ی به لام به خوینتـــــــــالی  
 باوه شی گه رمی گور کـــــــــراوده ته وه  
 هه رچی خاک داویه بوی گه پـــــــــراوده ته وه  
 \* \* \*

### ماده تاریخم بو عه بدوللای برای کاک به دیع نووسیوه که له سه رکپله که ی هه لکه نن:

دل به دنیا مه به سته بی باره، که مه خوشی و خه مه سه ره نجامی  
 بابه جانی گولن له کوردستان، هونه ری جوانه بگری هه رکامی  
 خزمه تی گه ل ده کهن به دلسوژی، خپوی ناون پزیشک و ره سامی  
 (گولتی نه و خانه دانه عه بدوللا، داخه کهم هه لوه ری به ناکامی)  
 شیعی ناوکه وانه نه گهر لامی عبدالله به یهک حساب بکری به نه بجه دی ده بیته ۱۹۷۱  
 \* \* \*

دامودەزگاپەکی تازە بۆ کۆری زانیاری کرا، مادە تارىخىم بۆ نووسىيە و لە کۆوارى کۆردا چاپکراو:

## کۆرى زانیاری کورد

ئەم کۆرە ژ کورددا جەوھەر بە خەلات دینى  
تییـریشى ھونەر لە ورا تارىكى دەتارىنى  
وێژە و کەلەپوورى کۆن، فەرھەنگ و زمان وانى  
زانیاری بە ھۆزانی خۆی لە گرەو دەنوینى  
کرمانج و لوړ و سۆران، زازاو موکوری و گۆران  
وہل یەکتى داخىون، کەس نینە کو دامینى  
ئەو پروگەيە پیرۆزە ئاواتى گەلى کوردە

پيک ھاتووہ بۆ ميژووی «خۆشتر لە ھەموو شۆينى» ١٩٧٣ - بە حيسابى ئەبجەد.

\*\*\*

قانعى شاعير پيش جەژنيک ھەلى پيچام دوو بەيتى جيژنە پيرۆزەى بۆ بنوسم تا لە  
کارتیکدا چاپى کا و بيفروشى، منيش ئەم دوو بەيتەم نووسى:

جەژنت پيرۆزى کوردى زگ قوپاو  
دەرخـۆنە لاچى، دەرکـەوئ پلاو  
ھيئند تامەزرۆ بووين ئيمەى دوورە چيشت  
ھيشتا نە کولابو دەنکمان نە ھيشت

\*\*\*

سالى ١٩٧٤ بەعسى، گوايە بەليني خودمختارى دان بە کوردستان ئەباتە سەر بى پرسى بارزانى و  
پارتى، شبيست کەسى پەست و ناکەسى چلکاوخۆرى خۆى ھەلپژارد بۆچاو بەستنى راى گشتى.  
خودمختارى ھەر بە ناو و پوچەل و بى ئيختيارى پى سپاردن. لەو بارەوہ ئەم دەمەتەقەيەم نووسى:

## دەمەتەقەى باپير و پيرۆت

ب - مام پيرۆت رۆژباش

پ - ئەى بان سەرەكەم

ب - خیرە ؟ بۆ گزژی ؟  
 پ - لە داخ کەرە کەم  
 ب - کەرە کەت ؟  
 پ - بە لئی  
 ب - کامە ؟ سوورە کە ؟  
 ئەو پەل قەویە کە ی ملە ستوورە کە ؟  
 پ - دەم خۆش ، خۆیە سی  
 ب - نە خۆش کە وتوووە ؟  
 پ - نا وە گیانی تۆ ، وا دوو حەوتوووە  
 مانى گرتوووە و دەم لە کا نادا  
 وە دەوری دادیم هەرگوتیش بانادا  
 تۆ ئیترى چە ی بى ؟ چۆن بیکەم چارە ؟  
 ب - وە قسە ی من ئە کە ی بیبە ئەو خوارە  
 پ - با پیر چە ئیترى ؟ خواروی بۆ چیبە ؟  
 ب - دیارە هیچ ئاگات لە دنیا نییە  
 پادىۆ ئە بیسی ؟  
 پ - گوتم لى گرتوووە  
 ب - سا کەرە کە ی تۆش ئە مە ی بیستوووە  
 شىست کەر لە بە غدا هەلبرتیراون  
 بۆ حوکمی زاتى ناودیر کراون  
 کەرە سووری تۆ لە وان پیرترە  
 - بى چاوینى بى زۆریش ژیرترە  
 ئە مان زۆریە یان جاشولکە ی شینن

- كەرە سوورى تۆبەسى بى بىن  
 ھەر بە تەزكىيە ئەيكەن بە پەئىس  
 رزگارى ئەبى لە پەت و گوريس  
 - ئەوسا لە مەجلىس خۆى تىر جۆ ئەكا  
 ئەگەر تۆش گىرياي تكات بۆ ئەكا  
 پ - بېسىمىلا باپىر ئەو تۆ شىت بووى!  
 - لە كەرى گەرى، ئەتو لۆ خۆت كووى؟  
 كەرەسوورى من چۆن ئەبى بە جاش!  
 كوو جزمەى تازە ئەبى بە كەلاش!  
 بەخوايەكەمە، ئەمە بزانی!  
 ئىتر وەك دوژمن لە تۆش دەرپوانى  
 - كوو كەرەسوورى ئاوا بە نامووس  
 دەچىتە بەغدا و دەبىتە مەبعووس!  
 ب - پىرۆت ببورە، تۆبە، ياغنىشم  
 پ - باشە لىت خۆش بووين خۆم و كەرىشم

\*\*\*

## بهشی دووهه م

له هه ر باغی چومی چلیکم رنی  
له خه رمانی هه رکه س گولیکم چنی

\*\*\*

ئه م شیعرا نه که له مه و دوا دین ته رجه مه یه که له ئه ده بیاتی بیگانه که بهشی زۆریانم له  
عه ره بی و فارسییه وه وه رگرتو وه و له هیندیکانیشا ده سکاریم کردو وه، هه روه ها چه ند  
فۆلکلۆریکی ناو کورده واری بی خوشمانم له په خشانه وه کردۆته هه لبه ست بۆ ئه وه منالانی  
کورد رۆژیک له رۆژان له فیرگه کانا بیخوین و به هره ی لی وه رگرن، ئه گه ر جاروباره گالته  
و گه پیک تیدایه بۆ زاخاوی میشکه و داوا ی لی بووردن ئه که م.

\*\*\*

## که ر و گا

شه وئی گا وتی به که ر:  
وه ره بکه چاره سه ره  
بی وچان و سه نه وه م  
په یته له چرووسانه وه م  
هه ر وه رد و شییو برینه  
جه ره گی زه مین درینه  
سی گاسنه و چاندنه  
ئه مه جا ده به گای بنه  
خۆ له بهر توژی گی ره  
چاوم پرووش و کوی ره.  
که ر وتی: خۆ نه خوش که  
خۆت کروشمه و په رو ش که

ئەگەر خىۋى ھاتە گەۋدە  
دەمت مەھبە بۆلەۋدە

\*\*\*

خىۋى دىتى گا ناسازە  
نالى ھەۋە پى و لاۋازە  
تىگەيى فىكى كەرە  
بۆتەنبەلى رېبەرە  
كەرى كىشايە بەر نىر  
با ماندوۋى كەرى پىر  
تا ئىۋارە بە تىۋالا  
زەۋى رەقىيان پى كىۋالا  
ھاتەۋە شىل و شەكەت  
ھا ئىستا بىن سەكەت  
گا پىرسى: چۆنى كاكە؟  
وتى: دىم خەمناكە  
ئەمپۇ ئاغا دەيفەرموۋ  
ئەگەر گا ھەر نەخۆش بوۋ  
ناچارم سەرى بىر  
گاجوۋى دىكە بىر  
گا راپەرى زۆر لە گور  
ماشتى قەسەلى ئاخور  
پىرە و گىزە و كا گشتى  
كلكى نايە سەر پىشتى



چاپک له رهوت و بازا  
 ساغ تر له گـویزی ئازا  
 گایان دهرده کرده چۆل  
 ورته ی بوو کهر له سهـرمۆل  
 له وهـله وهـریهـم گـهـهـپـتم  
 دهـش نووم و دهـش له وهـپـتم  
 گا دهـیگوت له هـیـلی شـیـو  
 چهـند بهـنرخه و تهـی خـیـو  
 ژبان بو کـارکـردنه  
 تهـنـبهـل بهـشی مـردنه

\*\*\*

### کهـری کـۆل

کهـریکی بـی کلک و کـۆل  
 زۆر پهـژارهـی کـهـهـوته دـل  
 پرووی نهـبوو له هـیـچ دهـران  
 بچـته ناو کـۆری کهـران  
 کهـری دیز و کهـری شـین  
 قاقا پیتی پی دهـکهـنین  
 گـرتی ریگای دهـشت و چۆل  
 به زهـهـزهـر بهـسـمـکـۆل  
 هـهـرگـیـیـهـز نهـدهـله وهـرا  
 هـهـر بو کلکیک نهـگـهـرا  
 ریگای کهـهـوته بهـر پـالـیک

كهوتبووه سهه خه يالتيك  
 ده يگوت به لكو له و ناوه  
 شه تله كلک چه قواوه  
 ده پروانی و بوئی ده كـرد  
 ههه بهیـری كلکی ده برد  
 خـاوهه زهوی پیی زانی  
 دهست به تیـلای گـاوانی  
 كههری كوتا خوری شوو  
 له خوین سوو وریو ملی بوو  
 سهه به ره ژیر لیی خووی  
 دوو گـوئی له بنـدا بهی  
 كههری بیـچاره ی زه بوون  
 كلک نه بوو گـویشی چوون

\*\*\*

### زهنگی مشكان

كووه بوون مشکی مالان  
 له نهنگ و مام و خالان  
 كلک باریک و چاوزیت  
 لمبوو دروژ و گوئی قیت  
 بهیران گهه و گزی بوو  
 زهنگو لتيکیان دزی بوو  
 گوتیان بی ههست و چرپه  
 دهیخهینه كلکی گورپه

ھەركىتاتى دەرچى بۇراو  
 زەنگولە دەيكا بە قىا  
 بە خۇشاردەنە ۋە فېرىن  
 گورجى خۇمان ۋە شېرىن  
 لەبەر ئەۋ دەنگە زەنگە  
 مام گورپە كارى لەنگە  
 ناتوانى مىشكى بگرى  
 بۇ خۇى لە برسان دەمرى  
 ئىتەر دەژىن ۋەك پاشا  
 لە كەندوۋى نىسك ۋە ماشا  
 ھەلمەت ئەبەين ۋەك شېران  
 بۇ بژىۋى جىۋوتىران  
 ھەمبىنانان دەرتىنن  
 كەشك ۋە نان دەقەرتىنن  
 ئەگەر نەما پشىلە  
 مىشكان تلى لى لە

\*\*\*

مىشكى چاۋىلكە لە چاۋ  
 زۆر جىھان دىدە ۋە گەراۋ  
 سىمىلى سېۋى ۋە درىژ  
 وريا ۋە زۆرزان ۋە كەم بېژ  
 دار گۇچانى لە دەستا  
 ھەستا لە كۆر ھەلۋەستا

وتى: ئەي برا و خوشكان  
پىر و رېش سىپىي مشكان  
مىشك و كۆن و رزىوہ  
بۆتەو زەنگەو دزىوہ؟  
ئىستىكا كى وا ئازايە  
خو باويتتە بەلايە  
بىخاتە كلكى پىسيك  
ئىترنە خرتە و نە جىك  
مشكان كوردىان بلاوہ  
زەنگىش لەو ناوہ مـاـوہ  
كەوتە دەستى مندالان  
گوتيان: تالان ھەي تالان  
ھەركارى دەست پى دەكرى  
بىرى دواپۆژى نەبرى  
وہك زەنگى مىشكى لى دى  
داخوا بەھرى بۆكى بى!

\*\*\*

### كەوہ شەلە

سەردارى بۆكان عەزىز  
خانى سەربەرز و بەرپىز  
دیتى كەويك دەفرۆشن  
كەريارى زۆر لە جوۆشن  
پرسى: چۆنە ئەو كەوہ؟

والە دەوری ھەو ھەو؟  
 گوتیان: کەویکی راوہ  
 کەوی بیری لەو ناوہ  
 کەوہ شەلە ی بە ناوبانگ  
 نرخى بۆکانە شەش دانگ  
 ھەرگیز بینی تەنگ نابێ  
 لە قاسپە بێ دەنگ نابێ  
 وتی نامم بە پەلە  
 بۆم بکرن کەوہ شەلە  
 چل زێریان لەسەر بژارد  
 کەویان بەسەردار سپارد  
 خان ھەلپسەند سەری  
 پرووی کەردە دەورووبەری  
 گوتی: کێ ھاوڕەگەزی  
 بداتە دەست ناحەزی  
 پاداشی سەرپرینە  
 نەک وا بەزێر کەپرینە  
 ھۆشت بێ، کوردی ھەژار  
 گەلت مەدە دەست نەیار

\*\*\*

ھەویری بەموو

پێوہکی پیری بەفیل  
 وتی بە یەکی جـحـیل

تازییه ک ههیه ئاشنامــــه  
 وا بۆم نووسییوه نامــــه  
 بیــــبــــه و وهلامی بیینه  
 سهه د کهوم لی بستییینه  
 جــــوانه ریتی پیکه نی  
 گــــوتی به لی ئه زیه نی  
 هه ویرت بی موو نییه  
 چه قالتت به لی لوو نییه  
 کریتی زۆر و کاری کهم  
 من خــــۆم ده بی تی بگهم  
 تو گۆشت کهه و نادهی به من  
 گۆشــــتم ده دهی به دوژمن  
 \*\*\*

### ریتی به فیشال

سهه ره له بهیان تاو هه لات  
 مام ریتی له کون دهرهات  
 له سیبهری خوی روانی  
 به دریژایی و به پانی  
 خــــۆی ئازا هاته بهر چاو  
 دهستی کرد به چاو وراو  
 گــــوتی: وا بۆ پراو ئه پۆم  
 هیچ نه بیت شیریک ئه خۆم  
 گه لی کردی ملومو

تارۆژ هاته نیهـــــــــــــوهرۆ  
 سیبهر گهیییه بهرسنگی  
 هیچی نه کهوته چنگی  
 دیتی زۆری برســـــــــــــییه  
 دهیگوت: ته ماح باش نییه  
 ههر مشکیکم دهس کهوئ  
 بهسمه و زگم دهسرهوئ  
 خه یال جیی نان ناگرئ  
 شیر به پئوی ناخوئ  
 \*\*\*

### ملی درێژ میژوو

گا و وشتر و بهرانییک  
 تووش بوون له پئ بهنانییک  
 له ناویان بوو به کییشه  
 بو خواردن کئ له پییشه؟  
 پییک هاتن کئ زۆر ژیاوه  
 خوا ئه و نانهی به و داوه  
 بهران گوتی: من پیهرم  
 له گهڵ بهرخیک هاوشیهرم  
 خوا ناردی بو ئیبراهیم  
 واهه و مـــــرد و من ئهژیم  
 گاجووت وتی: قاوهقاو  
 له دهمتایه شیر خاو

من زۆر چەنەى لى نادم  
 زەویم كىيىلا بۆئادم  
 وشتر سەرى دانەواند  
 بە گازىك نانى پفاند  
 گوتى: مېژوو نازانم  
 ئاواتە خىزى نانم  
 ئازان؟ مېژوو بخوتىن  
 پارووم لەدەم دەرىتىن

\*\*\*

### داوھل

لە داوھلىكم پرسى:  
 بۆچ دەنوتىنى مەترسى؟  
 چۆپلەكان ھەلدەفرىنى  
 چ سوودىك ھەگىر دىنى؟  
 گوتى: ھەركەس ھەكووم  
 پەرۆ و پالە سەر و بن  
 مېشك و دلى كلۆشە  
 ترساندىنى پى خوشە

\*\*\*

دىمەو ھەسالى دوایی  
 لەو چۆلە بە تەنىایی  
 پشەتى بەخەم چەمابوو  
 فېشالى لا نەمابوو  
 تىتال بلاو گىلانە



بۆ قەل بېوۋە ھېلانە  
پادەژا و دەلەراوۋە  
ورتەي بوو بە دەم باوۋە:  
خۆم بەختەوۋەر دەزانم  
پەناگای ھەزارانم  
\*\*\*

### دەرسی بەچەپۆک

مام گورگ و شېر و پېوی  
پاویان دەکرد لە کێوی  
سێ کەرویشکیان پاوکردن  
بۆ لانەي شېرپان بردن  
مام شېر فەرمووی: گورگی پیر  
تۆ لێمان بەشکە نیچیر  
گورگ وتی: سێ لاشن  
ھەر یەک بۆ یەكمان باشن  
شېر توپە بوو کەفی چاند  
چەپۆکی بۆ داوەشاند  
چەرمی پشت و ناوشانی  
داتەکانە سەر رانی  
ئەمجا پرووی کردە پېوی  
وا باشە تۆ باخپېوی  
گوتی: یەک بەر قلیانت  
یەک بۆ شېوی شېوانت

يه كيش بۆ سه رده مى خه و  
 بى شىو سه ر مه نيوه شه و  
 وتى: ئافـــــه ريم پىوى  
 رپه و گه ز باش ده پىوى  
 زۆر باشت بهش كـــــردوه  
 له كام فىرگهت خويندوه؟  
 گوتى شاهم وا نه بووم  
 پىـــــشوو وا زانا نه بووم  
 فىـــــربووم بىرى ورد و دوور  
 له لای مه لای كهولـــــوور  
 \* \* \*

### سواری مار

بى هیز بووه ماری پىر  
 نهیتوانى بچته نيچىر  
 سوـــــمى چاوى نه مابوو  
 باوى راوى نه مـــــابوو  
 خشى به ورده لۆقـــــان  
 تا گه يیه ئاغای بۆقـــــان  
 دهستى ئاغای رامووسى  
 دايبهسته زمان لوسى:  
 ئاغای گـــــران و گه وره  
 كى وهك تۆســـــايه چه وره؟  
 بۆقى وهك تۆم نه ديوه

جيـهـان بـي تـو هـتـيـو  
 ئـز گـوـري گـهـرچـي مـارم  
 هـر بـي فـهـري بـو کـارم  
 بـه لـام لـه مـمـر پـر بـه و لـا و  
 گـه زـنـدـه يـيـم نـه مـا و  
 رـا و ي جـا نـه وـهـر نـا کـم  
 بـه دـل بـه نـيـاز ي چـا کـم  
 دـا لـدـه م بـدـه لـه لـا ي خـو ت  
 بـخـه ژـيـر خـا ک و پـا ي خـو ت  
 بـي کـه سـنـد و و قـي سـهـر ت  
 بـم کـم بـه بـارـه بـهـر ت  
 سـو ارم بـه بـو سـهـفـهـري  
 بـا گـونـا هـم هـلـو هـري

\*\*\*

بـو قـا غـا بـه و هـلـدـانـه  
 هـلـمـسـا و هـک هـه نـبـانـه  
 بـو قـهـتـي لـه بـيـر نـه مـا  
 لـه دـلـيـا گـهـر پـا سـهـمـا  
 و تـي: ئـا فـهـر يـم، زـانـاي  
 جـيـم لـه لـا ي خـو م بـو دـانـاي  
 تـو مـار ي خـا نـه دـانـي  
 دـام و دـه سـتـو و ر دـه زـانـي  
 چـيـت نـيـازـه بـا و ا بـي

ئاغــــــــــــاش با دلاوابى  
تۆبىيىتتە بەر ئاوزەنگىم  
بىبى بە ئەسسىپى جەنگىم  
ئەبى ھىززت تىيا بى  
ئەمــــــــــــەش بى بىزىونابى  
مــــــــوچەت دوو بۆقى قەلەو  
يەكت بۆرۆژ و يەك شەو  
\*\*\*

مار بوو بە ئەسسىپى ئاغا  
بۆگەشت و گەر لە باغا  
پرووى لە ھەر شوپىنى ئەكرد  
بۆق كىر نووشىيان بۆئەبرد  
بەقىر و ھۆر لە پىشا  
ھورايان بۆئەكىشا:  
بۆقاغا سووارى مارە  
چىنى بۆق بارى بارە  
\*\*\*

بۆ مار ھەلکەوتىو ھەل  
ژىنى خوش، تىرو تەسەل  
لەسەر دوو بۆقى مەزى  
لەولا و لەم لاش ئەيدىزى  
ھىدى ھىدى لىي خوپى  
تا قــــــــــــەرى لە بۆق بىرى  
ئەوسا وتى: ئاغاي خۆم

کەست نەما تۆئەخمۆم  
 جیقە و فیقە ی پێ ناوی  
 ژیان لـه دڵ دەرایی  
 بۆقـاغا تا پێی زانی  
 مار کەوتبوه قووت دانی  
 له مردنا بـیچـاره  
 دهقیـراند: مار هەر مارە!

\*\*\*

### کەری بیگار

کـا بـرایه کی زۆر ترسـاو  
 پـشـو و سـوار پـهنگ بـزپـکا و  
 بـه غـار پـووی کـرده مـالـیک  
 خـووی کـوتا بن هـه زـالـیک:  
 هـاوار پـه نام هـیـنـاوه  
 زۆر پـیـسم لـی قـه و مـاوه  
 بـه کـهس مـه لـین وام لـیره  
 خـاوهـن مـال پـرسی: خـیره؟  
 گـوتـی: دـارۆغـه ی خـونـکار  
 کـه ران دـه گـرن بـه بـیگار  
 مـن ئه گـهـر چـی پـیـا ویشـم  
 زانـا و خـاوهـن ناویشـم  
 بـه لـام له لای ئاگـامـان  
 نه پـامـانه و نه ئامـان



شەۋىك نوسىتىم، لەخەۋا  
 پانكى گىرىن ھاتە لام  
 پاشى شەۋ باش و سەلام  
 ۋەك قەرەچ و سەزىندە  
 مىلى نا لە گىزىندە:  
 چاكتەت لە چاۋا نەۋو  
 كەى كارى پىۋانە ۋو؟  
 چەند سالىك ھەۋالت ۋووم  
 يارى ۋۇزى تالت ۋووم  
 با تۋزىكىش دراۋ بام  
 با كەمتەر لەبەر چاۋ بام  
 بە پىنە چارم ھەۋو  
 كەلكى ھەۋارم ھەۋو  
 بەلام خەۋت بلەۋەز ۋووى  
 لە درۋونەۋەم ۋەرەز ۋووى  
 چوۋمە لاي بەرگىدروو  
 كۋنېر كرام بە پىنو  
 ۋوومەۋە پانكى لە نوئ  
 ۋەستىازن بەمن دەنوئ  
 ۋەرە بەشكۋىكىرى  
 پىم خەۋشە تۋبىدىرى  
 ئىتر ئەۋجار ۋەك پىشان  
 نامە مايە سەر ئىشان

\*\*\*

و تم رانكى ره گه ز شين  
 كوونه هه والى پيشين  
 توش وهك هه والى مـرو  
 دهستم مهبهسته به درو  
 يارن به چهوت و لارى  
 چالاكن له بئى بارى  
 وهك تو شر و كون كون  
 سه ر دۆستى بن دوژمن  
 كه خۆميان لى ده بويم  
 هى تازه هه لده برترم  
 دين ده لين په شىيمانين  
 وهك ديوته ئيستته وانين  
 واتا پينه كـراوين  
 وهك تازه له بهر چاوين  
 \* \* \*

شره ي كوونه هه والـم  
 پيت وانـه بئى منالم  
 شرپى پينه وه رده گـرى  
 چۆن وهكوساغ بهر ده گـرى  
 چى به په رۆ و پينه يه  
 مالى كهس نه بينه يه  
 پـنوو كه چه سه ر بوزوو  
 له بـير ناچى شـرپوو زوو



پینه دار عـــــــــیب داره  
ناچار بهرگی هه ژاره  
\*\*\*

### به زمی پروتی

ده لێن هه لاکۆ جاریک  
ده چیتته دهوری شاریک  
ده لێ له چووک و گـــــــــه وره  
هه رکهس پێو وایه چه وره  
ده لیهری لێ بستتین  
دلی هه ژار مـــــــــه شکین.  
له بنه وه ناردی پیاویک  
له شار بگیڕی چاویک  
دیتته وه ده لێ: ئاغام  
ته و او به شارارا گه پام  
باجدهر بار له سه ر لێون  
هی زۆر زل قوو ده پێون  
ده لێ کێ بوته حاجی  
هه زار لیـــــــــه ره یه باجی  
کێ له وان نه ویتـــــــــرن  
خـــــــــو ئه ندازه ی بگرن  
نامـــــــــه و ئ چیا ن بمینن  
جاسووس خه به ری دینن:  
خه لک که میان وه پهن

ھەر حاجىن تۆزۈپ كۆز  
 دەلى حاجىيان تالان كەن  
 جا وەرن بۆم بەيان كەن  
 جاسووس دى بەپىكەنەن  
 كە ئەى خانى سەر زەمىن  
 بەزمىيەكە بەلام بەزم  
 كەس نەما بللى ئەزم  
 كەس ئاگای لەكەس نىيە  
 فەرقى شىخ و قەس نىيە  
 تىك ھەلدانە و شەرە شەق  
 چەرە و گۈرە و چەقە چەق  
 ھەلپەركىيە سى جىرتى  
 سەرچۆپى حاجى گىرتى  
 قازى گۈرانيان دەلى  
 مەملى مەمۇ و سەوزەلى  
 خانى وشىيار و زانا  
 بلىمەت لە جىھانا  
 دەلى نامە با راکەين  
 شارىكى ترپەيا كەين  
 بەزم بەزمى پرووتىيە  
 ھەلپەركىيى نابوتىيە  
 چىان نەمالىيى بترسن  
 والە خوشيان دەرەقسىن

بێنه سه‌رمان ئه‌مانه  
پووت ئاگری بێ ئه‌مانه  
قهت یه‌کی‌کمان ناهیلن  
زووکهن به‌جیان بیلن  
\*\*\*

### کوردستان به‌هه‌شته

زستان پۆیی سه‌رمانه‌ما  
ده‌رچووبین له‌ناو مژ و ته‌ما  
سه‌ری کویستان خال به‌له‌که  
جیژنی مامپتوی و ده‌له‌که  
قاو و قیژه‌ له‌و بلنده  
به‌کۆمه‌ڵ ده‌فرن بالنده  
به‌بێ وچان، به‌بێ وه‌ستان  
گشتیان دینه‌وه‌ کوردستان  
پرسیمان له‌ قولینگ و قازان  
هۆی لالۆی گه‌پیده‌ی چازان  
ئێـوه‌ زه‌وی زۆر گه‌پاون  
له‌ زۆر جیگادا زۆر ماون  
له‌ هه‌وار و شار و دییان  
کوی خوشتره‌ له‌ گشت جییان؟  
پێیان گوتین که‌سی خالان  
شه‌که‌ت بووبین له‌ لاق و بالان  
جیهانمان گشت پشکنیوه‌

وهك كوردستانمان نه ديوه  
جي نين خوشتر له نيشتمان  
كوردستانه بهه شتمان  
\*\*\*

### دهمی نايگاتى

هيــــــــــــــــشــــــــــــــــووى ترى به داره وه  
رېوى دهيدى له خــــــــــــــــواره وه  
دهيزانى دهمی نايگاتى  
ئاره زوو تری ناداتى  
پى هه لچوونيش بوى ناکرى  
دهيگوت: زور ترشه ناخورى  
\*\*\*

### هه ر تيره يه کن

گوږه لکه ن و کفن فروش  
له مه یخانه هه رتک سه رخوش  
دهيان گوت به دهم پیکه نين  
به يانیش گوږ هه لده که نين  
جاویش بو کفن دا ئه درين  
مه زه و باده ی تریش ئه کړين  
ژنى خاوه نی مه یخانه  
دهيگوت: چه ند باشن ئه مانه  
ياخوا بازاريان گهرم بى  
گوږستان هه ر پر تهرم بى  
ميوانى وام زور بېته لا

کورپیزگهه ئه کهم به مه لا  
هه ربه کن کا و چه ت و کلۆش  
بی جیاوازین بو خواوهن هۆش  
\*\*\*

### درۆ به درۆ

ئاغا ده تگوت کۆله وه ژه  
خوار و ږهش و به گری و ته ژه  
ده سستی ږژد و نان نه ده ر بوو  
میوان بو ئه و ده ردی سه ر بوو  
باتووی که ر و باینجانی  
له نه زانی یه ک ئه زانی  
شاعیر شیعی بو دانا بوو  
به ره و ئاوه ژووی رانا بوو:  
مانگ له جوانیت شه رمه زاره  
نانخوړت هه زار هه ژاره  
به ژن و بالات سه وه لئ تازە  
چاو ت چاوی سه قوړ و بازه  
که س لی تان وریا تر نییه  
زیره ک و زانا تر نییه  
ئاغا زۆر لپی خو ش هات ئه مه  
که وته به زم و گه پ و گه مه  
وتی: فه رمووده ت دل گیره  
دهم خو شانه ت هه زار لی ره  
\*\*\*

شاعیر هەر ما و پاره نه‌بوو  
 هاوار نه‌بێ چاره نه‌بوو:  
 ئاغا لیڤه‌کان پێم ناگه‌ن  
 فه‌رمووی پێم سه‌یره تێم ناگه‌ن؟  
 تو دڵخۆشت ک‌ردم به‌ درۆ  
 منیش له‌و ماله‌ دام به‌ تو  
 درۆمان به‌ زۆران داوه  
 دراو بێ ناوه له‌و ناوه  
 ن‌رخ‌ی درۆ هه‌ر درۆیه  
 وه‌رامی گ‌لمه‌ت ک‌لۆیه

\*\*\*

### به‌لاف پێک نایه

پووشێ که‌وته سه‌ر میزی که‌ر  
 می‌شووله‌یه‌کی په‌ربه‌ سه‌ر  
 ده‌یوزاند: گه‌میوان خۆم  
 مه‌له‌وانی هه‌زار گۆم  
 له‌ ده‌ریای بێ بن ده‌گه‌یه‌پێم  
 ناترسم گه‌رداو بێته‌ رێم  
 کوا (ماجه‌لان) و (دی جاما)؟  
 کێ ئازایه‌ بێ به‌لاما  
 (کریستۆقه‌ر) شاگ‌ردم بوو  
 گه‌مییه‌که‌شی ده‌س‌کردم بوو  
 خۆی هه‌لکێشا له‌به‌ر خۆوه

تا میزە کەر وشک بۆوه  
له تونیان دهگه پرا بی ئاو  
بلاوهی کرد خه یالی خاو

\*\*\*

### ویرانه یه یان ماله ؟

پارسه کیک خوی کوتایه هه یوانیک  
وتی: برسیم له پیتی خودا نانیک  
خاوهنی مال گوتی برۆ نیمه  
وتی: سا چۆره ئاوێ توونیمه  
گوتی: ئاومان نه ماوه لاچۆ برۆ  
وتی: بۆ پینه بزگوریک له په رۆ  
گوتی نیمه. وتی: کوتیک بهن و داو  
گوتی: بهس بای بده خه یالی خاو  
وتی: وام زانی ماله ئیرانه  
لیم گه پری با بریمه ویرانه  
من له لام وابوو خاوهنی مالی!  
تۆش له ویرانه زگ نه کهی خالی  
تووری هه لبگره داینی ئه م پۆزه  
وه ره ویکرا بچینه ده ریۆزه

\*\*\*

### هه له له چیدایه ؟

یه کی لای قازییه ک شکایه تی کرد  
بۆ سمیل چهوری کووپه پۆنی برد  
کووپه تا مل له مشکی ناخراو

چنگه رۆنیک له لای سهر و بهرچاو  
 نیازی پیک هات و نامه یان دایه  
 قازی لایه و کهسی دهپرۆست نایه  
 کووپه رۆن ده رکهوت، فرۆفیله  
 سه ره وهی رۆنی پروون و بن لیله  
 رایسپارد نامه کهی هه لهی تیدا  
 بیتی پاکى ده کهم په لهی تیدا  
 وتی عه رزی کهن ئەم هه له و په لهیه  
 نه له لای ئیمهیه، له کووپه لهیه  
 ههر زلیکی به چه وری دهس بر بى  
 چاکه ورگی له خو له میس پر بى  
 \*\*\*

### سه رچاوه سویره

میری کۆر دیتی جل شرێ دژۆین  
 میری گرتۆته بهر به تووک و جوین  
 خوایه دهوور و دووکانی وهرگیپری  
 چی له دهس نایه میری وا خو پری  
 کورپی دارۆغه ییکی لیتی داوم  
 خوا هه ئینه گری زۆری لی کر اوم  
 پرسى: جا مووچه خۆر به میری چی؟  
 دۆ تراوه و ترش به شیرى چی؟  
 له وهرام ئەو هه ژاره دل ژیره  
 وتی: زنجیرهیه و لهیه ک گیره



دەست و پى جۆيە، مېرە سەرچاۋە  
 تامى ئاۋ ھەر يەككە لە ھەرلاۋە  
 ئاۋى كانى كە شىرن و خۆشە  
 گەر لە ناوجۆشە خۆشە بېنۆشە  
 ئاۋى جۆ تال و بۆگەن و سۆيرە  
 ديارە سەرچاۋە پيس و بى خيەرە  
 مېر تكاندى لە چاۋى ئاۋى سۆيرە  
 مەرجه فەرموۋى نەمىنى مېرى كۆيرە  
 \* \* \*

### ھاۋارى لەسەرە

كاروانىك شەۋىك لە چۆلىكا  
 بىنەيان خست لە شىو و دۆلىكا  
 شەكەتى رېگە بوون دەبوو بخەون  
 ترسى زۆرىش بوو بەر دزى بکەون  
 بوو لەگەلېان يەككى پىرى ھەژار  
 گوتى: ھەر چارویدار و خاۋەن بار  
 يەكى زىرپىك بدا بەمن بخەوئ  
 پاسەوانتان دەبم تەۋاۋى شەۋئ  
 دزكە ھات دەيكەمە ھەرا و ھاۋار  
 مەرچى من ھەر ھەرا و لە ئىۋەش كار  
 نىۋەشەو دزگەشت و مالى برد  
 تاۋ ھەلات مامە پىرە بانگى كرد:  
 مالىۋ ويران بى مال نەما رابن

چۆن دهزانن ئهوهند له خه ودا بن؟

\*\*\*

كه دهبين ههچى بوو دزراوه  
پيرهيان گرت بلّى: چه قهوماوه؟  
وتى: هيچ نهبووه! نيوهشه و سى دز  
زرته بوژ و سميّيل فش و چاوبز  
يهك جوان، يهك نيوان، يهكيكي پير  
دهس به پمب و كهوان به تير و شير  
گهينه سهر سهرم و گرتيان مشتم  
گهر نقهه لى دههات دهيان كوشتم  
ماله كهه دانى خوم بكهه پرزگار  
وا قهرزدارى ئيوهشم: هاوار  
شه و له ترسان كه نهه بوو هاوارتيك  
فهرموو ئيستا ههزار له جيتى جاريك  
قووله قوولى له پاش گورگ ئههيه  
پهژيوانى دههه مهرگ گههيه

\*\*\*

### دزى جادوو

خاوهنى مال و تى به كهيبانوو  
ههست ئهكههه و دزه و لهبان خانوو  
وههه با رتيك بخرهين تهله و داويك  
بهشكو مامدز بخرهينه گهرداويك  
ژن بهدهنگى بهرز كهه دز ئهژنهوت  
پرسى: ئهه گهنج و زيره چۆن دهس كهوت؟

وتى: نازانى من دزى جـــــادووم؟  
 بۆ دزى مانگەشەو نەبا نەئەچووم  
 دواى ئەوئەى ناوى شەوولم ھىنا  
 باوئەشى خۆم لە تىشكە وەردىنا  
 بەو تىففە ئەچوومە ژىر بۆ ژوور  
 گورجى دەم ئاخنى چ تىپر و چ توور  
 دوو ھەلىش شەولم ئەگوت لەوسەر  
 تىشكى مانگ سەرىخستەوئە بۆ دەر  
 دزە لای وابوو خىوى مال خەوتن  
 كەوتە ئامادەبوون لە رىتى كەوتن  
 شەولمى گوت لە تىشكى مانگ ھالا  
 پشتى كىشا بە تەختى ناو مالا  
 دوانى تىلا بەدەس لە راست لە چەپ  
 كۆتندەرىت دىشى دەيكوتن تەپ و رەپ  
 دزى بى نووزە خۆين وەبان دىمەوئە  
 خەونى خۆشى ئەدىن بە شەولمەوئە  
 كـــــار و زانين نەبى لە ئارادا  
 سەد نزا و جـــــادوو بەھرىەك نادا

\*\*\*

### باوکی

دۆینى گۆیم لى بوو ئەحمەقى ئەیگوت:  
 باوئەگەورەم وەزىرى خان بووگە  
 گەرچى پىم وابوو زۆر درۆى فەرموو

با فـهـرز کـهـین در یـث و پـان بـو و گـه  
هـیـچ کـهـست دـیـوه گـو و بـنـیـتـه دـهـمی  
بـیـژ بـیـژ رـۆژ بـیـژ تـهـمـیـچـه نـان بـو و گـه

\*\*\*

### له مهرد نه گه پری

فـهـیـله سـو و فـی هـه بـو و له یـۆ نـا نـا  
رـۆژ چـرای هـه ل دـه گـرت بـه کـۆ لـا نـا  
دـه گـه پـا درز و قـو ژ بـنی عـه رزی  
و هـک یـه کـیـک و ن بـکا بـه شـه و دـه رزی  
تـازـه لـا و یـک بـه گـا لـتـه پـرسی لـی  
مـامـه بـه چـرا و بـه رـۆژ له چـی دـه گـه پـری  
گـوتـی: رـۆ لـهـم بـه خـۆم و بـه چـرا کـهـم  
دـه گـه پـری بـه شـکـه مـه ر دـی پـه یـدا کـهـم

\*\*\*

### ژن و سه ماوهر

ژـنـه کـی کـۆر له گـو نـدی لـۆ لـان بـو و  
دـو و رـه دـیـده و هـه تـا بـلـیـی جـو و ن بـو و  
سـۆ فـیـیه کـی شـیـخ پـه شـیـدی لـۆ لـانی  
رـۆژ بـی لـای شـیـخ بـه دـه ر فـه تـی زـانی  
و تـی: گـه ر مـن له خـۆمـی مـا رـه بـکـهـم  
سـو یـنـد تـه خـۆم دـه ر دـی چـا و ی چـا رـه بـکـهـم  
سـیـسـه سـۆ فـی ژـنـه ی له بـاری بـرد  
نـه بـژ یـش کـی کـی دـی و نـه چـاری کـرـد  
شـیـخ و تـی: سـو یـنـدی سـۆ فـی بـه دـرـۆ بـو و

گوتی: سووچی سه‌ماوه‌ری تو بوو  
 ئاگری کۆر ببوو نه خوست و نه هه‌ست  
 چاپه‌زت هاته پێش و شیشی به ده‌ست  
 لینگى ڤاکرد و خوښى ڤاکیشا  
 له کونی خواره‌وه‌ی پیا کیشا  
 چاوه‌کانى گه‌شاوه هاته‌وه ده‌نگ  
 ڤه‌ژوه ڤه‌ش بوونه‌وه به سووره ڤه‌ره‌نگ  
 من وتم ژن سه‌ماوه‌ره و کویره  
 چاپه‌زى پى ده‌وى و به شیش فیره  
 هیند خه‌رىک بووم تیا چه‌ما شیشم  
 وه‌خته کویراییى دایه چاوشم  
 \*\*\*

### ئه‌وینی گه‌وره

چی زۆر به نرخه و من شکی ئه‌به‌م  
 نیشتمان به دل پێشکه‌شتی ئه‌که‌م  
 من ئه‌وینی وام بۆت که‌وتۆته دل  
 ئاوالمه کاتى ده‌شکه‌ومه بن گل  
 ئه‌وینی هه‌رگیز ناکا پرسیار  
 تاقي که‌ره‌وه جارێک نا سه‌د جار  
 ئه‌وینی هه‌رچی تو بلایی ده‌ویری  
 زۆر ئاماده‌یه نرخى بژمییری  
 ئه‌وینی که‌ هه‌رچی هه‌سی زۆر و که‌م  
 ده‌لی ئاماده‌م قوربانتي ده‌که‌م  
 \*\*\*

### چاکه له گهڼ خراپان

پوڅی دوو پشکي که وتبـووه ناو ناو  
بی هیـزو دامـاو وهک نیـوه خنکاو  
په قـیـکی ناوی به زه ی پـیـدا هات  
ویستی له مردن رزگاری بکات  
سواری پشـتی کرد چوونه ئیشکانی  
دوو پشک هـلی به دهر فـهـت زانی  
گوتی: له مردن کـردت رزگارم  
تا دهـمـرم بـو تـو سـو پاسـگوزارم  
کلکی درېـژ کـرد نایه ناو دهـسـتی  
گوایا بـو سـو پاس دهر بـیـرئ هـهـسـتی  
په قـهـش به په نـجـه ی سـهـر کلکی کوشی  
به پـیـو دـهـدانیـک داتـوـلا لهـشی  
چزووی ژهـهـراوی هـهـر گـهـیـشته لهـش  
پوڅی رووناکی لیـ بوو به شـهـهـورهـش  
ورپـنه ی دهـکـرد له گـیـانهـلا وا  
بو پیاوه تیم کرد له گهڼ ناپیاوا؟

\*\*\*

### مشک و میروو

مشکي وامي کرد گهـنـم له مـیـروو  
زستـانی رابـرد تـیـر و به ئیـروو  
هاوین که مـیـروو چو دواوی لیـ کرد  
سهـد جـوینـی پـی دا هـهـروا وای پـی کرد

وتی: باریکی سه‌رزلی قون خر  
 بيم به گازيکم بتکه‌م شر و وړ؟  
 چ ريت ده‌که‌وئ گه‌مت لای من بي  
 من که‌ی وام لی هات می‌روو تاي من بي؟  
 می‌رووی به‌سته‌زمان چوه لای گورپه‌بۆر  
 گوتی خاوه‌ن زۆر گورپه‌ی مشک خۆر  
 پیاوه‌تیم له‌گه‌ل پئی نه‌زانان کرد  
 سووک باریم له‌رووی گران جانان کرد  
 پشيله‌ فهرمووی من له‌ گه‌لتا ديم  
 تیی ده‌گه‌یینم ئه‌و کی‌یه و من کیم؟  
 می‌روو لای مشک دایکوتا سلاو  
 مشک توورپه‌ بوو، پشی گوتی میاو  
 وتی: ئه‌ز گوری، ده‌سه‌رت گه‌ریم  
 وا‌چهند له‌می‌ژه‌ له‌ ربه‌ ئه‌گه‌ریم  
 بو‌خۆم به‌ کۆلم بۆت ئه‌هینمه‌وه  
 قورسه‌ پارسه‌نگت بو‌ئخوینمه‌وه  
 نه‌رمی تیناگا سپله‌ی بی ئه‌مه‌ک  
 ده‌بی نه‌رمی که‌ی به‌ زۆری کوته‌ک

\*\*\*

### کرمی ناوخۆ

چلێک مالۆچه له‌ دار بی هالا  
 رۆژێک له‌ گه‌لیا ده‌ی کرد سکالا  
 ئاوال! بو‌کزی بو‌ره‌نگت زه‌رده؟

نه تینووی ئاوی، نه جیگهت بهرده  
 بیور ناتبری له چی دهپرسی  
 له کرووسینهوهی بزنی تهترسی؟  
 بهرز و تهستووری رهگت کوتاوه  
 دژی و که نهفتی بنیره لاه  
 پروانه منی باریک و بی تین  
 ههروا ههلهچم گهلا تورت و شین  
 پیگهی پایزی مهرگم له پیشه  
 هیشتا وهکو تو نیمه نه ندیشه  
 \*\*\*

به هه ناسه یهک سهری دار لهری  
 قرچهی له دل هات چهند گه لای وهری  
 گوتی: ئاودهنگی شوخ و شهنگی من  
 لایینه رهوهی دلی تهنگی من  
 ژانم گرانه و ناسوورم زوره  
 دار که دهقه لشی له داره هوره  
 کرمم تی دایه و تهویش له خومه  
 له کرتاندنی راهیل و پومه  
 ههرداری کرمی له ناو خوی دایه  
 دهشکی و دهکهوی به سووکه بایه  
 \*\*\*

### پشوو درپژ

کهریکی نهخوش خهریک بوو ده مرد  
 به شدار له دیاری چاویری ده کرد



ده یگوت بتوی گۆشته که ی دهخۆم  
 سهگ ده یگر نه وه ئه گهر من برۆم!  
 له کهر گران هات دیمه نی گه مال  
 وتی: چواری بهگ تو بچۆوه مال  
 من تیره ی کهرم زۆر گیان له سنگم  
 فریوت نه دا هه ناسه ی ته نگم  
 هیشتا بۆ مردن دوو مانگم ماوه  
 سهگ زۆر له سه رخۆ وهرامی داوه:  
 منیش نه ته وه ی پشوو درێژم  
 والیرم هه تا گۆشتت نه چیژم  
 \* \* \*

### جی ژوان

راوکه ر له راوا له دهشت و دهردا  
 دوو رپویان هه ستاند تاژیان تی بهردا  
 می به نیتری گوت: با جوی بینه وه  
 جیگایه ک دانئ تو بمبینه وه  
 وتی به سه رچاو، منیش پیم خۆشه  
 جی ژوانمان ده زگای که ول فروشه  
 \* \* \*

### ئایه تی گۆپال

بۆ سه فه ر ئه چوو مه لای مه زمووره  
 ده شیگوت رپگام گوندیکی دووره  
 ژنه که ی وتی ئایه ته ل کورسی

بۆتۆ زۆر باشه له سهگ دهترسی  
ئەگەر بۆت هاتن بۆیان بخوینه  
گوتهی: عافرهتی بهسم بدوینه  
سهگه‌لی لادی نه‌خویندهواره  
له قورعان ناگا چاره ههر داره  
سووره‌ی گوپالیان له‌سه‌ر ده‌خوینم  
ئەگەر تێم نه‌گهن دهمیان ده‌شکێنم

\*\*\*

## بایہ ک

یه کئی له برسان نهک فیل بازانه  
له جیههک دزی مستی رازانه  
خاوهن رازانه به کاریان زانی  
به دار و قامچی بهربونه گیانی  
کابرا شل و کوت بهسه د کهوت و پوهوت  
ژان له له ش، له زگ خوئی کوتا مزگهوت  
نال له و هاواری خسته هه ر لایه  
بژیشکئی گوتی: دهرمانت بایه  
رازانه بایه به با دهر کـردن  
پر زگاربت ده بی له چنگی مردن  
نه خووش ده تلاوه به ئاوات باوه  
تا فره داهی رۆژ هه ر ده پاراوه  
نزای نار هوا بای دهر نه هیـنا  
به ناهومییدی سه ری هه لـینا

گوتی: خودایه وا دیاره ده‌م‌رم  
 بو ئاواتی تر داوینت ده‌گ‌رم  
 له پاش مردنم به‌هه‌شتم ده‌ری  
 هۆری و هه‌نگوبین و ئاوی که‌وسه‌ری!  
 یه‌کی ئه‌مه‌ی بیست لی هاته و تار  
 گوتی: هه‌ی گیژی زۆر بیژی لاسار  
 لی پاریه‌وه سه‌ر له‌به‌ر شه‌وی  
 تری نه‌دایه‌ی به‌هه‌شتم ده‌وی؟  
 که‌سی بۆ بایه‌ک ده‌نگت نه‌یگاتی  
 هۆری و هه‌نگوبینت چلۆن ده‌داتی؟

\*\*\*

### ریتی و که‌له‌شیر

ریتییه‌ک ده‌گه‌را ملۆمۆی ده‌کرد  
 هه‌ر چاوه‌نۆری رۆژی خۆی ده‌کرد  
 که‌له‌شیری سوور دوور هاته به‌رچاو  
 پاش چاک و چۆنی و رۆژباش و سلاو  
 پیتی وت: به‌هه‌شتمی باوکت برام بوو  
 یان من لای ئه‌و بووم یان ئه‌و له‌لام بوو  
 ده‌نگ خوشی و هک ئه‌و کوا ده‌بیته‌وه  
 هیچ که‌له‌بابیک جیی ناگیرته‌وه  
 که‌له‌شیر وتی: ریتی چه‌ ئیژی  
 خۆت هه‌له‌ ئه‌که‌ی یان گیل و گیژی؟  
 ئاواز خوشترم گه‌لی له‌باوه

ناوبانگی دهنگم گه یهوتنه لاه  
 چاوی قووچاند و بالی پیکادا  
 رتوی به قه پیک کرکری بادا  
 بردی و قیراندی و پیتی زانی ختوی  
 سه گه لی بهردا شوین پیره رتوی  
 که له شیر وتی: نه گهر دته وئ  
 چیدی گه مال گهل وهدووت نه که وئ  
 بیژه وه ختوم با دلنیا بی  
 بوختوی پیتی خوشه له گهل منا بی  
 رتوی بو وتار دهمی که وته کار  
 که له شیر به غار په ربه مازودار  
 رتوی بانگی کرد: به لام له زاری  
 به بی کات جاری هاته وتاری  
 که له باب گوتی: با کویر بی چاو پیک  
 له رووی دوژمنان لیک نری تاو پیک

\*\*\*

### رهقه و مراوی

جووتیک مراوی سالی له چولیک  
 هیالانه یان بوو له نزیک گولیک  
 ره قیک بویان بوو به دراوسی مال  
 زوری پی نه چوو زور بوون به هاوال  
 کاسه جیرانیان بویه کتر نه برد  
 شهو و رۆژ یاری یه کتربان نه کرد

ئەوان لەسەر بۆل دەیانکرد سەیران  
 پەقە لەبەرمال دەبوو پاسەوان  
 زستان خۆی نواند بەرووی تال و مۆن  
 بالدار ناچار بوون بۆ گەرمیین برۆن  
 پەقە دەستی کرد بە شین و گریان  
 جەهرگی ئاسنی بۆ دەبوو بریان:  
 سەر سەوزی پەنگین بورچینی نەشمیل  
 لە دەوری ئێو دەگرم دیق و سیل  
 وەک باوکی و سوو مەمەکن پیر و کویر  
 منیش هەلگرن دیمە گەرمەسیر  
 پەقە گازی گرت لە داریکی سووک  
 هەردوو سەریان گرت بالدار بە دندووک  
 فرین لە دەشتان لە چیا و نوالان  
 چاویان پێ کەوتن ژن و منالان  
 وتیان: مراوی چەند بە فریو  
 پەقە هەزاریان بەدار دزیو  
 پەقە رێ هەستاو لەم گەفتوگوو  
 زاری کەردووە و گوتی: درۆیە  
 ئێتر سەرەوژێر بۆی هاتە خواری  
 کەوتە نزاری ناو بەرد و داری  
 خۆنت هەل نەچی بەگفتی بەدکار  
 نەینیی دلت مەهینە سەرزار

\*\*\*

### می‌شک و دلی نییه

شیریک نه‌خۆش بوو ژان له‌دل و سه‌ر  
وتیان ده‌رمانن می‌شک و دلی که‌ر  
وتی به‌ریتی: که‌رئیک په‌یدا که‌ه  
به‌شم می‌شک و دل به‌شت که‌لا که‌ه  
ریتی چوو له‌لای که‌ر گوتی: که‌ری ژیر  
وه‌ره بو له‌لای شیر ده‌تکا به‌ وه‌زیر  
که‌ه‌وته دووی ریتی دل‌خۆش ده‌یزه‌پاند  
شیر لێی راپه‌ری ملی تیک شکاند.  
گوتی: من ده‌رۆم ده‌ست و په‌ل ده‌شۆم  
چاوه‌نۆری تۆم می‌شک و دل به‌خۆم.  
ریتی به‌هه‌لپیک می‌شک و دلی خوارد  
خۆی له‌ شیر به‌وارد تا شیر له‌ دووی نارد  
کوانی می‌شک و دل؟ خۆ نه‌یبو پاشا!  
سه‌یره و ته‌ماشاشا! خۆم دیم له‌ لاشا  
پاشام نه‌گه‌ر که‌ر می‌شک و دلی با  
ده‌بوو فیکێ خۆی زوو بزانی‌با  
که‌ر و وه‌زیری؟ کێ بیستوو یه‌تی؟  
من ئێژم نه‌یبوو، ئێژێ بوو یه‌تی!  
شیر فه‌رمووی: که‌رئیک به‌خۆی نه‌زانێ  
ریتی راست نه‌کا می‌شک و دل کوانی؟

\*\*\*

### قهل و كهو

كهو قنه‌ی ده‌كرد له‌و به‌ر په‌ساره  
له‌قه‌ل شیرن هات ئه‌و له‌نجه‌ولاره  
بێ خۆراك و خه‌و به‌رۆژ و به‌شه‌و  
ده‌كه‌وته‌ شوین كه‌و فی‌ربێ ر‌ه‌وتی ئه‌و  
وه‌ك كه‌و فی‌ر نه‌بوو چی كرد و كو‌شی  
له‌ بی‌ری چۆوه‌ ر‌ه‌وته‌كه‌ی خو‌شی  
زۆر كه‌س له‌ ئی‌مه‌ش بو‌لا‌سای لاوه  
وه‌ك ئه‌و قا‌لاوه‌ دژ و دام‌اوه

\*\*\*

### كه‌ر بو‌سه‌ر زه‌ماوه‌ند

كه‌ریان بانگ ده‌كرد بی‌ته‌سه‌ر شایی  
كه‌ر هاواری كرد: مائی وێرانم  
وا هه‌ل ناپه‌رم سه‌هرچۆپیم دهنی  
گو‌رانی خو‌شیش كه‌م‌تر ده‌زانم  
به‌خوا ده‌ترسم ب‌كه‌ن به‌ ئاو‌كیش  
یان باراشی باش بی‌ته‌سه‌رشانم

\*\*\*

### خیگه‌ به‌ری نادا

دوو راو‌كه‌ر له‌چه‌م دیتیان خیگه‌یه‌ك  
یه‌ك خو‌ی تی هاویش‌ت تا ده‌ری بی‌نی  
خیگه‌ ورچێك بوو كا‌برای ر‌ێك گو‌شی  
خه‌ریك بوو به‌ زۆر پشتی بش‌كینێ  
ئه‌میان بانگی كرد: برا به‌ری ده‌

خىگە دۆشاۋىك ھىندە ناھىيىنى  
گوتى: من ھەر زوو خىگەم بەرداۋە  
ئەو من بەرنادا ۋا دەم—خىنكىيىنى

\*\*\*

### گورگ و بەرخ

گورگى خويىناۋى پەل دەشۋاتەۋە  
بەرخىك لەبەر ئەو ئاۋ دەخۋاتەۋە  
گورگ بانگى كرد: لىم شلۋى مەكە  
توۋرەم لەو فىزەت زۆرىم لى مەكە  
وتى: گورگاغا تۆى لەسەرۋوى من  
لىخناۋى تۆبە دىتە گەرۋوى من  
گوتى: دەرەكەى پىرار بەھارە  
ئىستاش لە شاخت لەشم زامارە  
وتى: من ئەمسال زاوم لە مەپىك  
تۆ لە بەھانەى پىم بىكەى گەپىك  
گوتى: جۋىن دەدەى كۆنە دوژمنم  
دىارە پىت وايە من درۆزىم  
تۆ تاۋانبارى گۋپت خۋاردنە  
بەھرەت بۆ نادا ئەم خۋ بۋاردنە  
لەچەنگى گورگا بەرخ ھەلدرا  
ئاۋى چەم دەيگوت لەگەل خۋرخۋرا:  
كەى دەپىتەۋە بىيانۋى زۆرداران!  
كىيە ۋەدەنگ بى لەسەر ھەژاران!

\*\*\*



## که‌ر و که‌وله‌شیر

که‌ریک له‌ناو پووش له لیژ و زهنویر  
توشی بوو به تووش که‌ولی شیر نی‌ر  
که‌ولی کرده به‌ر هاته‌وه مالان  
چو‌لیان گرت‌ه به‌ر ژن و مالان  
که‌س نه‌ما له گوند هه‌ر یه‌ک به لایه  
را‌ده‌که‌ن به توند شی‌یره و به‌لایه  
که‌ر که‌وته گه‌شکه گوتی سامه‌وه  
کوا تی‌ر و ره‌شکه بی‌ن به‌لامه‌وه  
ده‌یان دپ‌ینم ده‌یان چپ‌ینم  
چنگال به خو‌ینم مرۆ گور‌ینم  
که‌ل ده‌ترس‌ینم ره‌نگم ره‌نگی شیر  
با بشنه‌پ‌ینم به‌و ده‌نگی دل‌ی‌ر  
له‌سه‌ر سم سه‌ما به جی‌فرک دان  
به یادی که‌ما دای‌گرت‌ه به‌ندان  
شی‌وو و دۆل و ده‌ر ده‌نگی دایه‌وه  
زه‌ره‌ی شینه‌که‌ر زوو ناس‌رایه‌وه  
که‌وله‌شیر کرا لو‌ر و جل و به‌ر  
سه‌ر پشتی خرا باراشی زمه‌ه‌ر  
ده‌یکرد و توو‌پ‌ر له‌و سه‌ه‌ر پ‌ی‌ب‌ازه  
که‌ ناب‌ی به‌شی‌ر به‌ به‌رگی تازه

\*\*\*

## قهل و بولبول

جاریک بولبولیک له گهل قهلی رهش  
له ناو رکسه یه ک کرانه هاوبهش  
بولبول ده گریا به بانگ و هاوار  
چون بوومه یاری هاوسای ناله بار!  
بولبول له گهل قهل چون ریک نه که وی  
من گول په رستم نه و لاکي ده وی  
جیی من ده بویه له ناو چیمه ن با  
به رچاوم جوانتر چاوگه و دیمه ن با  
له گهل بولبولان له سایه ی چلان  
بانخویندایه به ره و رووی گولان  
چاوپرکینه م با ده گهل گولنی تال  
که ی ده هاته بیر نه ژيانی تال؟  
چاوم هه لدینم روو رهش دیمه نه  
چونی بدوینم ده می بوگه نه  
گه ردوون کردوتم له ژین هه راسان  
ده سا بده یه مه رگی به هاسان

\*\*\*

قالا و له بولبول پتر په شیو بوو  
له بهر چاوی نه و بولبول دژیو بوو  
ده یوت خو دایه گونا هم چی بوو  
گۆشتی که ره که ی عیسم دزیوو؟  
که وتوومه زبندان له گهل نه م چو وکه

ئەو چەقەسرۆيە ئەو ھەرزە و سووکە  
 لەو چەنەبازە، لەو ھەلەوەرە  
 مېشک و سەر گىژە گوتم کپ و کەرە  
 دلدارى گولە کـرپـارى بۆنە  
 زامى پشـتى کـەر نازانى چۆنە  
 چارەم رەش بوو وەک پەرپوالبم  
 لەو ساو بولبول بۆتە ھەوالم  
 ئاخ بۆ ئەو رۆژەى منى شوخ و شەنگ  
 لەگەل چەند قەلى ھاودەنگ و ھاوپردەنگ  
 لەناو دىبـەـران لە دەشت و دەران  
 قىرپىرمان دەکرد لە دەورى کەران  
 چارەم لە چارەى بولبولان نايە  
 زۆر پيس پىوہبووم، مەرگىک خودايە  
 سەيرە لەو دنيا پان و بەرىنە  
 ھەركەس كارى خۆى لەلا شيرىنە

\*\*\*

### گريان نەك نان

سەگى لە چۆلى خەرىك بوو دەمرد  
 خىوى بە رۆژ شىوہنى دەکرد  
 رىبوارى پرسى: گريان و بۆ سەگ؟  
 گوتى مەلئى سەگ، براى بە ئەمەگ  
 برپەى پشت و يارى گيانىم بوو  
 مايەى دلخۆشى و كامرانىم بوو

پاسـدارى رەز و پارىزگارى رەز  
 خۆش بەز و بەلەز دەم گەرم و بەگەز  
 گورگ لە پرووى ئەو وەك كەوى كۆليو  
 بۆ ورج ئەچوو وەك گورپە بۆ پيو  
 ئىستا دەبينم لە برسا دەمرى  
 دل بەبى گريان چۆن ئۆقرە دەگرى؟  
 پرسى: چيت پىيه كۆلت گرانه؟  
 وتى: تيشوومە و هەنبانە نانە  
 گوتى: ناوت نا براى هاو پشتت  
 نان بە كۆلتەو و لە برسان كوشتت؟  
 گوتى: دۆستيمان هەرچەند بە هيزە  
 گەرمە و بەكيشە و بە پشت و پيزە  
 بەلام تا ئەوجى نەوينە هاوال  
 لە تۆشەى خۆشم بەشدار بى گەمال  
 بۆ گريان و شين گەلى نامادەم  
 بىتە بارى نان تىكەيهك نادەم

\*\*\*

### بيخە زمانم

سوارىك رادەبرد لەكوێرە دىيهك  
 پيسكهيهك گوتى: ببە ميانم  
 گورجى دابهزى و پرسى: ئەسپەكەم  
 لەكووى وەبەستم: مالت نازانم

گوتی نه مزانی گوت هینده سووکه  
من په شیمانم، بیخه زمانم  
\*\*\*

### له به هاری نه هاتوو

لاوه دؤمیک بوو میږدی دووژنه  
یهک ناوی: ناری، نه ویتـ: شنه  
زستان بوو، دهیگوت: نه مسال به هاری  
دوو که وان ده گرم بو شنه و ناری  
بوو به شه ږهژن له سهر که وی نیږ  
نه دهیگوت بو من نه یوت نه خیر  
یه کتریان شیلا به پیله قه و پی  
هاواریان ده کـرد زار و زیچی دی:  
نه به هار هیه و نه کهو گیراوه  
قژی دؤمهژن گشتی رناوه!  
زور لاهه کـوردیش وهک ژنی لاهه  
شهریانه و هیشتا کهو به چیاوه  
\*\*\*

### تووتی که چهل

تووتییه کی هه بوو ورده فروشیکی  
چلون پیتولیک؟ چون قسه خوشیک؟  
له بهر که پجاری و گالتی نه و مه له  
کپار کؤمه ل و کابرا به په له  
رپی دهستی نه بوو سهری بوخرینی  
دراو بستینی و فروشراو بینی

رۆژئی مام دەرۆیش چوو بۆ مزگەوت  
 گورپەیهک ڕێگەی له دووکان کهوت  
 کهڵپی چیر کردن له تووتی خواردن  
 تووتی ڕاپه‌ری بۆ خو و هشاردن  
 باز له پشیلە و له تووتی فـهـ  
 ڕژایه سه‌ریه‌ک شاتال و شه‌ره  
 شووشه ڕۆن بادام داکه‌وت و پڙا  
 ڕۆن بادام به‌سه‌ر گـرـار دا پڙا  
 خاوه‌ن هاته‌وه سه‌ر مـالـی و یران  
 په‌ل و پـلـاری داوێشت وه‌ک کـوـیران  
 چه‌پۆکیکی دا له‌سه‌ری تووتی  
 تووکی لی وه‌ری و سه‌ر، ما به‌رووتی  
 مات و کـپـ و کپ ده‌می پیکادا  
 کۆمای کپاریش له کابرای لادا  
 نه‌هاتن تا گوئی له قسه‌ی خوش بگرن  
 ئیستا بۆچیانه دەرۆیشی ورگن  
 خـیـو که تووشی هات بازاری که‌ساد  
 په‌ژیوان ببوو که‌وته خوداداد  
 ده‌پارایه‌وه به‌نـالـه و ڕۆڤۆ  
 به‌لکو مه‌ل دیسان بیته گفـتـوگـۆ  
 هیچ به‌هری نه‌ما نـزای زـمانـی  
 ناچار گایه‌کی کرده قوربانی  
 به‌ناو باژێردا گه‌را و بانگی هیشت:

ههركهس ههژاره بابیته سهه چیشته  
 كوۆبووه گهلیك تهنبهه و پروتهه  
 تووتیهکی دیت وهكو خوی كهچهه  
 بانگی كرد خالۆكی لیتی دای بهمشت  
 تۆش دیاره وهك من پۆن بادامت رشت  
 تووتی كهوتهوه وتار وهك جارار  
 ئەمەش بوو به پەند له جەرگهی یاران:  
 ههريیر له خۆیه ههركهس داخیووی  
 له ههنبانهی خۆی گوێزان دهپیووی  
 \*\*\*

### ورچی نهكوژراو مهفروشه

دوو كهسی راوكهر چووبوونه جهنگهه  
 بهكی ترسهه نۆك، یهكیكی تهنبهه  
 ترسهه نۆك وتی: ورچی راو ئەكهین  
 های كهوولی ورچ له شار قاو ئەكهین  
 به نرخى ورچه زۆر كووتاله ئەكم  
 بو تۆش كراسیك له جاو داتهدرم!  
 ورچیک دهركهوت له ساي نزاری  
 ترسهه نۆك رای كرد پهپیه سهه داری  
 تهنبهه لیتی كهوت وات ئەزانی مرد  
 ورچهی هاتهسهههه بۆنی پیوه كرد  
 به مردووی زانی و هیشتی بی گیچهه  
 كابرای له سههردار گوتی به تهنبهه:

ورچه چی ئەگوت؟ بەخو زۆر ترسام  
 وتی: دوو پەندی زۆر باشی دادام  
 لەگەڵ ترسەنۆک مەبە بە هاوکار  
 تۆ بەجی دێلێ و خۆی دەچتە سەر دار  
 دۆشت پێ خۆش بێ بەران مەدۆشە  
 ورچی نەکوژراو پێستی مەفرۆشە  
 \*\*\*

### دۆستی نەزان

باغەوانێکی پیری کۆنەسال  
 لەگەڵ ورچیکا بیوونە هاوال  
 دۆستی یەکتەر بوون بەدڵ و بەگیان  
 هیچ سات و کاتێ بێ یەک نەدەژیان  
 لە گۆتێز لە تری لە دانە و هیشوو  
 بۆ مام ورچ بوو نۆبەرە پێشوو  
 ورچەش زۆر بەدڵ خزمەتی دەکرد  
 هەرکەاریک هەبا بەرپۆی دەبرد  
 داری دەتەکاند تری ئەچنی  
 چنگالی چەک بوون لە پرووی دۆژمنی  
 بە پۆژ کارکەر و پاسەوان بەشەو  
 باخەوان بێ خەم چاوی ئەچووە خەو  
 \*\*\*

پۆژێکی هاوین باخەوانی پیر  
 خەوتبوو لە بن داریکی هەنجیر  
 ورچه لە تەکیا هەلتروشکا بوو



میښ دهرکرانی پئی سپیـرابوو  
 نه و رږڅه وای کرد هرورمی میـشان  
 بو ورچه ببوو مایه ی سهـرئـشان  
 ویستی به جاریک قریان تی که وی  
 تا دوستی به ریز خه وی لی که وی  
 گاشیکی هه لگرت به هه موو توانا  
 به بی سی و دوو دای به میـشـانا  
 له گه ل میښ کوشتن کابراشی جنی  
 دوستایه تیه که ی بوو به دوژمنی  
 دوستت نه زان بی له به ری هه لی  
 روورده شی له دووه ماچی مهـنجه لی

\*\*\*

### که ر به لاحه ول ناژی

دهرویشی شر و که ریکی لاواز  
 شه که ت له نشیو، ماندوو له هه وراز  
 شه و داهات لای دا له خانه قایه ک  
 له سو فی پرسی: بو که ر جیگایه ک  
 گوتی: ماشه لالا دهرویش چ ژیری!  
 له بیرت نه چی میوانی پیـری  
 زورزور خوشهاتی جیگات له سهـرسهـر  
 بی خه م، له سهـر من دابین بوونی که ر  
 وتی: سا توخوا بیبه سهـر ئاوئ  
 نه ی سوبحانه لالا دهرویش پیـی ناوی  
 سو فی گیان کاشی بو دانی که می

ئەستەغفىروللا جۆشى ئەدەمى  
 پەينى وشكىشى بەرىن ئەپىرى؟  
 لاحەولەولە، دەرویش چ گىرى!  
 خانەقاي شىخە و جىگەي ئىللەللا  
 تاقەتى ئەكەم، مەيكە بەهەللا

\*\*\*

دەرویش پرخەي بوو بەدرىزايى شەو  
 سۆفى و كەر و كا و جۆي دەهاتە خەو  
 بەيانى دىتى: كەر ھەر بەجلە  
 سەر تا پای نوقمى رىخاوى شلە  
 لە برسان سنگ و گورىس ئەجاوى  
 نە سۆفى دىوہ و نە كا و نە ئاوى!  
 كەرى و دەدەرنا بە پالەپەستۆ  
 جار بەپاش دادى جار بەسەر ئەستۆ  
 گوتيان: مام دەرویش كەر چى بەلایە  
 وتى: بى ھىزى سوبحانەللايە  
 درىزايى شەو ھەر ئىللەللاي خوارد  
 سۆفى سەوہىك ماشەللاي بۆنارد  
 كەرى ھەموو شەو لاحەولەي بادا  
 پىو سەبىر نەبى گەر بى بەلادا

\*\*\*

### ئەگەر

ئەگەر گورىپەبۆر بالى لى پروى  
 دەنگى بولبولمان نايەتە بەر گوى

گەر بدری به کەر دوو شاخی گامیش  
هیچ کەس ناتوانی لیتی بچیتە پیش  
\*\*\*

### ژوانیکی دوور

شیخۆنادۆ ناو، زورنا ژەنی پیر  
جەفەنگباز و ژیر دەژیا لە جزیر  
شیخیەک پیتی دەلی: زورنا بەس لێدە  
لە سەر مردنی گالتە فرێدە  
وەرە تەکیە کەم ریشت بەردەو  
پەژیوان بەو لە گشت کردەو  
من شیخم مەلام سەیدم حەجم هەشت  
نالێم پێم دەکری بت بەمە بەهەشت  
بە بی تۆش ناچم. شیخۆ پی کەنی  
پرووی کردە شیخ و گوتی: ئەزبەنی  
من شیخۆنادۆم نە پۆژوو، نە نوێژ  
جارجار زورناژەن، گا گۆرانی بیژ  
وەک خۆم حەنەک چی کەسی دیکەنین  
مردووی گۆرستان دینمە پێکەنین  
ژیان شیرینە جیهان زۆر خۆشە  
بە پووش و کلۆش خۆت دامەپۆشە  
گەر بەمن دەکە ی شالەکەت باوی  
ریشت بتاشە داوت پی ناوی  
لە دەرویش گرتن پەشیمان بەو

زورنایه ک بکره و رهگه‌ل من که وه  
 فییره زورنابه لای له توی کورم  
 نه و راسته کورمه توش ده‌بیه زرم  
 نالیم پیم ده‌کری ده‌وله‌مەندت که م  
 به‌لام بریاریی هه‌تا نه‌من هه‌م  
 بو هیچ ئاهه‌نگی به‌بی تو نارۆم  
 له دراوی شاباش به‌شداربه وه‌ک خۆم  
 ژوانی گفتی تو سه‌د هه‌زار ساله  
 زورنای من ئیستا له‌سه‌ر هه‌رزاله  
 \*\*\*

### ورگه مه‌ر

شیخو، له شیخی‌ک ده‌پرسی: مامه  
 بو ده‌ف ره‌وايه و ده‌هۆل هه‌رامه؟  
 پیستی هه‌ردوکیان هه‌ر ورگه مه‌ره  
 هین ده‌هۆل قه‌له‌و هی ده‌فه له‌ره  
 شیخ گوتی: چونکو ده‌فه بلاوه  
 ده‌هۆل گیراوه، پیس و گلاوه!  
 وتی: نه‌ی چونی بو شووتی و کفته  
 گفتم چ تفته؟ نان خوری مفته!  
 \*\*\*

### هه‌له‌ی زمان

سالی‌ک له دێیه‌ک کۆلکه فه‌قییه‌ک  
 له‌ناو کتیبی‌ک دیتی له جییه‌ک:  
 ده‌لی شیخ فه‌رمووی هه‌تا هه‌تایه

پېستی سهگ پیسه و دهباغی نایه  
ئهمه ی ههژ نو جار پاته کردهوه  
پاش رهوان کردن ئاواى خویندهوه:  
سهگ فهرموویه تی هه تا هه تایه  
پېستی پیسی شیخ دهباغی نایه  
\*\*\*

### شۆریا و پشکه‌ل

دهرویش لای مه‌لا وتی پیس قه‌وما  
شۆریا و پشکه‌ل ده‌خوارد له خه‌وما  
دابۆم بروانه و بۆم لیك ده‌ره‌وه  
ئه‌و خه‌ونی ناخۆش چی به به‌ره‌وه؟  
گوته‌ی: بیست قۆشه‌م ده‌یه پیت ده‌لیم  
وتی ڕیم به‌رده له به‌رت هه‌لیم  
چۆن بوو پته مه‌لا به‌و میشکی وشکه‌ل  
من دراوم با چم بوو له پشکه‌ل  
پشکه‌ل خۆر نه‌بووم قۆشه‌ و زۆریا  
مشته ماشیکم ده‌کرده شۆریا  
\*\*\*

### له‌چه‌ر و تازی

سه‌یره له‌چه‌ری ڕژدی ده‌س قووچاو  
دراو کوډه‌کا و نایخوا تا ده‌مری  
لیم پۆته تازی بوخۆی برسییه  
که‌چی که‌رویشک بو خه‌لکی ئه‌گرئ  
\*\*\*

## له دلی نه داوه

شیخیک بۆژنان نامۆژگاری بیژ  
هه رای بوو له مه پ دروستیی ده سنوژ  
ده یگوت: توو که بهر ون کا ده نکه جو  
له ش پیسه و نوژنتان ده روا به فیرو  
لاویکی بی موو چوو بووه قوژبنیک  
به رگی وهک ژن بوو، پرسی له ژنیک:  
ده ستیکت بینه بۆ سه ر به رگه ده م  
بزانه چۆنه ده گه ل گفتی ئه م؟  
ژن هاته ده ستی ره قی له و ناوه  
هاواری کـــرد و دلی بووراوه  
شیخ فهرمووی: په ندیم به هیز و پیزه  
وا دای له دلی ئه م خو پارتیزه  
لاو گوتی: یاشیخ هه لی ده به ستی  
نه گه یی به دل گه یشته ده ستی  
په ندی ره قی توو کار له دل ناکه ن  
ده بی ره پوراست له ده ستت پراکه ن

\*\*\*

## کونه کووتر

یهک هه لی قوراند ماستاو له خورینی  
تنۆکه ماستیک په ربه ردینی  
هاته دیوه خان گوتی ئه مپرو زوو  
به ر قلیانه که م بیچوه کووتر بوو  
گوتیان راست ئه که ی ده م کونه کووتر

نەمان دى لەخۆت كەس بى درۆتر  
دياره له دەمتا كۆتر نىشتهوه  
جىقنەى يەككىيان وا به رېشتهوه

\*\*\*

### كى زاناتره؟

شوانه كوردىكى زۆر بلوێرههنگىو  
رۆژتيك بلوێرى لى ئەدا له كىو  
بيستى جووكەيهك دەسنوێژ هەلۆهشپين  
له ليدان كهوت له بهر دەنگ و بين  
نهينا به كونهكهى باكهى لى دەرچوو  
فەرمووى: تۆ باشتەر لى دەدەى فەرموو

\*\*\*

### كه مى له بېره

كوپ به دايكى گوت: بيجگه له باوه  
چەند شوى تەرت بوون، وەرەمى داوه:  
نۆمىرد لهو هۆزى نۆيان لەم هۆزى  
دوو نۆش له هۆزى نەورۆزه قۆزى  
نۆهەر له بهر تاو خويان ئەدۆزى  
نۆشيان نيوەى سالت دەرژيان بى رۆزى  
شەشە و شەشان و شەشپىكى تەرش  
ورچەى ئامان و پەشپىكى تەرش  
بەخوا رۆلە گيان دەس به هەوېرم  
ورده مېردەكان كەم دېنە بېرم!

\*\*\*

### پاست و درۆ

یهک له خه‌وا دی له شک‌پیکا  
کووپه‌له زێپیک له ناو تێپیکا  
له خۆی شه‌ته‌ک دا له پژد و چیا  
هینده شه‌که‌ت بوو به‌ خۆدا ریا  
راپه‌ری نه‌یدیت نه‌تێر نه‌ زێپێ  
به‌لام سل هه‌بوون هیندی بان گێپێ

\*\*\*

### دلۆ به‌ده‌هۆل

ژن بێیه‌ک گوتی به‌ شی‌خۆنادۆ  
نه‌ زورنا خۆشه‌ و نه‌ لی لی و لۆلۆ  
ئه‌گه‌ر تۆ ئازای زورنا باوێژه  
هه‌ر به‌و ده‌هۆله‌ت دلۆبه‌ بێژه  
وتی: تۆ بایه‌ک به‌ پێشت به‌رده  
منیش ده‌بینم چاری ئه‌م ده‌رده

\*\*\*

### ریش هه‌ل ته‌کینه

سوڵتان مه‌حمودی شای به‌ده‌نگ و ناو  
شه‌ویک ئه‌گه‌را به‌ به‌رگی گۆراو  
له‌ که‌لاویکا کۆمه‌لیکی دی  
لای دابه‌ لایان گوتیان: ئه‌تۆ چی؟  
گوتی: من دزم شه‌وگه‌رده‌ ناوم  
له‌ ده‌سته‌ی هاوێ ئه‌مشه‌و جی ماوم  
گوتیان: هه‌ربه‌کمان فێلیک ده‌زانین



به فیل سهرتوی کومای دزانین  
 یهک له دوور ئه کابونی زیر و زیر  
 یهک به فوو ئه پری دیواره یا کیو  
 یه کمان تی ئه گا له حه پهی گهمال  
 نه زانی چونه خهوی خاوهن مال  
 وهک رۆژ ئه بینی یهک به شهوی رهش  
 توچی نه زانی بتکهینه هاوبهش؟  
 گوتی: پیشترم زور لهم پیشه دا  
 ژیان و مردن ها لهم ریشه دا  
 هه زار دز بهرن بو پای قسه ناره  
 ریش هه لته کینم گشتی رزگاره  
 وتیان تو باوکی هه موو دزانی  
 نیوهی بو توئی هه رچی مان هانی

\*\*\*

توله یهک وهی، گهمالی گرتی  
 زمانی سه گزان کهوته دل خورتی  
 توله گوتی دز، گهمال گوتی وست  
 خیمال دهنگ ناکا تو بو خوت تیخست؟  
 شا وتی نه میش هه ریشی ریشه  
 جادووی ردینم داوی سه گیشه

\*\*\*

به بۆن بونی کرد گه نجینهی خونکار  
 به فوو کون کرا لایهک له دیوار  
 تیر پر بوون له زیر گیرفان له گه وهه

گهسکی لی دریا و بریا و چوونه دهر  
 مال شار دراوه و خوی لی وهشاردن  
 نه و شهوه هه مووی به بهند سپاردن  
 به رۆژ هه لخران سییـداره بۆ دز  
 دز له پای دارا خهـمبار و سهـرکز  
 چاو پروونی شهـوبین کردی تهـمـاشا  
 وتی دزهـی شهـو چۆن بوو به پاشا؟  
 کاری خۆمان کرد مهـمانخاپینه  
 سا نۆرهـی تۆیه ریش ههـل تهـکینه  
 شا گوتی: ئیوهـش مهـرجی بهـرنه سهـر  
 نیوهـی خۆم دهـنی و لیـره بچه دهر  
 نهـجوولی ریشی خاوهـن دهـستهـلات  
 زۆریش بزانی ناگهـی به ئاوات

\*\*\*

### گۆره یان ماله

تهـرمی ههـژاریـک دهـچوو بهـره و گـۆـر  
 کوـر بۆی ئهـگرـیا هاوار و گـابـۆـر:  
 باوهـگیان دهـتبهـن بۆ کـونـیـکی تهـر  
 نه چرای لیـیه و نه حهـسیر نه بهـر  
 نه نان و نه ئاو نه هاودهـم نه یار  
 تهـنگ و تاریک و پر له مشک و مار  
 منالـیک بیـستهـتی و بهـهـلهـداوه  
 رایـکرده مال و بانگی کرد: باوه

سهه ربارى دهر د و ژيانى تالمان  
كه لاهه مردووش نه هيننه مالم!  
\*\*\*

### چ دبارى

خوى كرده زانا دهر وېش پشيله  
پهندي دائه دا بو قه وم و قيله  
دهيفه رموو نه گهر پاكو به نوڅين  
تووكى بهر، كلک و چنه دريڅين  
شهوى زور تاريك به دنگيكي خاو  
حه و جار بلين مياو هفتا جار مرمياو  
له ژور و هك پيژنه ي هه وري به هاري  
بو هوزي گورپان مشك نه باري  
كوچه كي چه رموو بيستي نه مانه  
توره بوو فهرمووي: ئاي چنه نه زانه  
چي تي نه گه يوه له خوښندنې كوڼ  
ههرچي نه يبيڅي هه لېسته و درون  
نزا مياو نييه هه پيه و عه وعه و  
سه ت و يه كجاران بلوورتي به شه و  
له نيمه ي شه ويك له سالي جاري  
له عاسماني ساو ئېسك نه باري  
ههر كه س ده يبينې له م جي هانه دا  
تلاوتليه تي له م خه وانه دا  
\*\*\*

### ئىستىراج نادا

گورگ باجگر بوو له سهه رپى گاران  
ددانى دهسوون بو نه رمهه لاپان  
به ئىستىرى گوت: پىتاكت بىنه  
وتى لهوباره ئىستىر مه دوينه  
له ژىر نالمدا نامهه خونكاري  
وهه وهىخوينه گهر خوئيندهواري  
گور هاته پشتى نامه وهخوينى  
ياخو دهم تهر كا به گولمه خوئينى  
لوشكى داوهشواو دداني شكاند  
به لگهه سمى رهق گورگى تى گهياند:  
كى خاوهن هيز و نال و بزماره  
جاوينى گوشتى گه ليك دژواره  
\*\*\*

### گزي هيزه

شير پشيلهه دى واقى ور مابوو  
له بىچم و ته رزا وهكو خوئى وابوو  
پرسى وهك منى به لام زور وردى  
لېم پروونه زل بووى كى واى لى كردى؟  
وتى: بنيادهم به گزي و گه ره  
جان وهريكي دووپى به دفه ره  
وتهه زور خوئى خته و سندانه  
به شم رۆژ و شهو به دار ليدانه

گوتی: مه ترسه، به گۆری بام  
 تۆله ت نه سـيـنم ئاسـووده نابم  
 کوانی بنیادهم؟ شانم ده جاری  
 کتک شیر برده بۆلای جووتیاری  
 شیر تی راکووری وهره مهیدانم  
 شیرم گوریه نیم، دهرده ئه زانم  
 پی و ت چه کی تو چنگ و ددانه  
 چه کی بنیادهم شیر و قه لغانه  
 جهنگی و دووره له مه ردایه تی  
 به کی بی چه که و به کی لایه تی  
 گوتی: چهک بینه لیت راده و ه ستم  
 وتی: ده ترسم راکه ی له ده ستم  
 بینه بته ستم، شیر گوتی: خاسه  
 که ژو پیچی کرد، کیشای قه یاسه  
 جا وهره بوکته خوری شور به دار  
 شیر بانگی ئه کرد به زیره و هاوار:  
 پشی پروانه به ژیر و سه ردا  
 که ی وهک تۆم لی دی ده ستم لی به ردا

\*\*\*

### فیل له تاریکی

شه و له پشتیری ک فیل داکر ابو  
 تاریک و تنوک نه مـوـم نه چرا بو  
 چه ند لاویک به دزی چوونه ته ویله  
 دابزانن داخـوـ چۆنه ئه م فـیـله

ههريهك له لايهك بهدهس كـوتاني  
 لاي وابوو زورياش له فييل ئهزاني  
 يهك دهستي كوتا لهسهه پشتي پان  
 ئهيوته: فييل خوشه وهك تهختي رهوان  
 گوئ گرتوو ئهگوت: بهس بنهريته  
 من باشترم ديت فييل باوهشيته  
 ئهوهي ههه دهستي له لووتي داوه  
 وتي: فييل وهكو لوساوكي ئاوه  
 لاقگر ئهقييژاند دهك مردووت مري  
 فييل كۆلهكهيه و لووس و بي گري  
 دهس لهكلكدهر كهوتبووه داوه  
 وتي سويند ئهخوم پهتكه و پساوه

\*\*\*

گالتهي پي دههات مامهي فيلهوان  
 ئهيوته مهچنه شههري تير و كهوان  
 بهخهياي كهمتان له زور زانيوه  
 شههري لهسهه فيله و فيلتان نهديوه  
 گههه چراهه بايان پوژيكي پوون  
 ليتان پوون ئهبوو ريگه لي ون بوون  
 كار تا نهخهيتته بنج و بناوان  
 دههي تي وهردهي گـوناوه و تاوان

\*\*\*

كي بهزهي دابي بهگورگي بهدكار  
 زولمي زوري كرد له بهرخي ههژار

کوټره مار بکوژه مه لئى بېچووى هه ن  
نه ک رۆژى له پر به قاچته وه دهن

\*\*\*

سوارىک به رخىکى له گورگىک ستاند  
خوى سه رى برى گوشته کهى برژاند  
چزهى گوشت نه يگوت به بانگ و هاوار  
نه گهر ههر بمخون چ گورگ و چ سوار

\*\*\*

نامه وى بو من ببارى هه ورى  
گش زه وى و زارى خه لکى دانه گرى

\*\*\*

له - يحيى عبدالعظيمى لحام - هوه که دواى شاعيرى بووه به قه سساب

ده لىن شاعير بووى بو بوو ته قه سساب  
له تانهى نه زان جه رگم کون کونه  
جاران من چاوم له ده ستى سه گ بوو  
ئىستا سه گ چاويان له ده ستى منه

\*\*\*

### له سراج الدينه وه

زانىوته ميوه بوچى شيرينه  
شه کرلىو نووستون له و ژير زه مينه  
هه واکهى خوشه مه لىبه ندى نه بوون  
هه موو کهس به تاي کراسىک نووستوون

\*\*\*

### له مه لا ئه بو به كره وه

ئهوسهر چاوانه ي لهسهر ههردانن  
فرميسكى چاوى جوانه مهركانن  
نهركسى چاوكال ده مهو به هاران  
كه ئه پرين له لاي دهشت و كوساران  
چاوى جوانانه كه وتوونه بن گل  
نیشانمان ئه دا گهردوون له سهر چل  
\*\*\*

### له كىلى قهبرى ئه بو عه لاي مه عه پرى نووسراوه

گوناهى بابم لهسهر منهو بهس  
بو خوم گوناهم نه كرد له گه ل كهس  
\*\*\*

### له عه ره بىيه وه

نهركس لاي وابوو وهك چاوى تو به  
له خوشيان كرديه فيشال و بافیش  
سروه ددانى تىك شكاند بو به  
ئاو ئه خواته وه به لوله ي قاميش  
\*\*\*

له شاعىرى زهنگىي ئه مريكايى: ماك كرياوه، وهرگىراوه

### هاوارى زورلىكراو

من كىم؟ چون ژيام؟ بوچ ئه مپرو ده ژىم؟  
پهشم وهك دىزه، پهشم وهك په ژىم  
پهشم وهك له عنهت وهك قورمى دووكه ل  
پهشم وهك به ختى بىكارى ته نبه ل



رەشم وەك مەردن بە رۆژی جیژن  
 كەس لە برودوای چاكەم نابێژن  
 دۆستم یەك یەكە و هەزاران دۆژمن  
 هەموو كەس بە سووك دەپروانیته من  
 وەكو دەرواننە كرمی سەر عەرزى  
 ئەستێرەكانى عاسمان لە بەرزى  
 دووربان خستەوه و ناھەق كوشتمیان  
 پێم پێ دەكەنین كاتى ناشتمیان  
 دەیان گوت ئەى رەش گلى گلى مەنزل  
 تەنیا هەر بۆخۆت دەچىهوه ناو گلى  
 \*\*\*

پیاوەتیم لایان بى قەدر و باوە  
 یاساو دین بەشى منیان نەداوە  
 هیچ باوەر ناکەن من هیچ بزەم  
 لە دل رەشى وان من سەرگەردانم  
 شەو و رۆژ وەك سەگ كیشكچى مالم  
 وەكو گەسك و بێل مالىان دەمالم  
 منال ژیركەرم، چیشكەم، پشیلەم  
 ئەسپابین چ خۆم چ قەوم و قیلەم  
 بۆقەیسەر بەشەو بەزەم ئەدا ساز  
 بە رۆژ پردى بووم لە كورتى رى باز  
 كە نەشمان كۆیلە و قەیسەرى پەما  
 ئێمە مێراتى ئەوانمان بۆ ما

بە رۆژ قەسەسابم، كەيىردەم، بەرازم  
بەشەو گۆرانىم، ھەلپەركەيم، جازم  
\*\*\*

ناخۆشيان ئەوئىم، بۆچى؟ نازانم  
ھەزار، بەستەزمان، بەسوود، بى زيانم  
دلىان دەلەرزى نەك خويىنى گەشيان  
تەكەل بە رەش بى و بچىتە لەشيان  
خوا نەكا تەبيات زۆرم بۆ بىنى  
ژنىكى سىپى دلىم بىستىنى!  
خەركە بەش ناكە بۆ پىدادانم  
گەريو ە باسكە بۆ زوو خنكانم  
بە ھىچ لە دەستيان نايە رزگاريم  
ھۆردو ە بەش ناكە بۆ پارىزگاريم  
ناوئىم چ بلىم، لەبەر خۆمەو ە  
ناخ ھەلدەكەيشم پيش دەخۆمەو ە  
گۆرانى دەلىم دىنەگ لى دەدەم  
زۆر سەرخۆش دەبم سەمايە دەكەم  
دەلىم لە بىلىم بچى من رەشم  
لە ھۆز بىگانە و لە ژبن بى بەشم  
بەلام لە بىلىم بچى: زللەيان  
شەقيان، بەلغەميان، داربان، گوللەيان  
زوو دەمھىننەو ە سەر پى و شىيارى  
بۆ ھەستى پەستى و سووكى و ھەزارى

ئەو ھەممووھ بۆچی؟ ھەر چونكە پەشم  
 كەمتر لە سەگ و دز و چەتەشم  
 پەشایی پەشیان لە بەرچا و زۆرە  
 گورگە، كیوییه، بنیادەم خۆرە  
 نازانن كە شەو پەشە و ھەر دەشبێ  
 كێ لە جوانی شەو دەكرێ بێ بەش بێ  
 شەو پەشە و ئەگەر بڵێن شەو نەبێ  
 یانی سەنەو، یانی خەو نەبێ  
 پەش بووم ھەر پەشیش دەبم تا زیندووم  
 لەلای فیرعەون رۆژێك بەندە بووم  
 بولھەول و ئەھرام دەسكاری من  
 شاھییەدی دەرد و ئازاری من  
 رێسمە و شێپانە قەیسەرم مالتی  
 بێ پارە و بێ نان بوومە حەنبالتی  
 لە كۆنگۆی بلژیک دەستیان پەڕاندووم  
 دەمیك بۆیەچی جۆرج واشنتۆن بووم  
 \*\*\*

بەلام گەر زەویش گەرام تەواوی  
 بریم ئەو پێگەی دوور و خۆتەناوی  
 فیربووم لەو نیلە بە میسرا دەھات  
 باوەری بەخۆ و بێ دەنگی و سبات  
 كە «میسسیپی» بە من پێكەنی  
 پاشان بۆم گریا، ھۆشم پراچەنی

گيانم پير بووه و ئيستا زۆرزانه  
 كه ندال گوشاده وهك ئه و چۆمانه  
 ئيستا ئينسانم دهبي ئينسان بم  
 رهشيش بم دهبي وهك سپيه كان بم  
 فهرقى شهو و رۆژ لای خودا نييه  
 شهو بو رۆژ وهكو چاوهی كانیيه  
 رهشی شهو شه پۆل ئه دا و ناسرهوی  
 تا رۆژی سپی لی دهرده كه وی  
 \*\*\*

خزمه تکاری تۆن جوانی و جهوانی  
 گیانه شاهه نشای تاجدارانی  
 جوانی ته ختی خۆی دانا لیم پرسی  
 کی ده چیته سهه؟ بو تۆی روانی  
 سروه تا باسی جوانتر شت بکا  
 هه ره به باسی تۆ فیره زمانی  
 خويندنی بولبول به ستهی ئه وینه  
 به تۆی هه ل ده لی به ری به یانی  
 باغچۆله ی گولان مه ست بوو له هۆش چوو  
 كه با بۆی سینگ و مه مکی تۆی هانی  
 گول له داخانت خۆی كوشت خوينه كه ی  
 خسته سهه كولمت تۆی كرده جانی  
 له گول وهره ز بوو په پوله وه ختی  
 نه قلی لیوی تۆی له سروه زانی

زانیت ئېمە چىن كەوتووین لەبەر پىت؟  
دەلدار لەبەر پای خواوەندى جوانى  
\*\*\*

### ژوان

لېم گەهەرى بىرم تا لىت نەبراوم  
نامەهەوى بى تۆ ببىنى چاوم  
ئافەرىم شەهەوى پىكى رۆگرتن  
سنگى نەرمى تۆدلى گەرمى من  
وا لىك چەسپاوين ئا و نادەلېنين  
كول و كۆى خۆمان بە خەم دەمرېنين  
\*\*\*

### كەستەى ژن

خوای گەورە جارىك سەردەمى بەهار  
لە كارگەى ژيان دەستى كرد بە كار  
لە كۆترقنە و خەت و خال لە كەو  
سەرتە لە شەنە و هېمنى لە شەو  
لە بالدارى چووك نەرمى پەرى مل  
گەمىن لە كۆتر ئاواز لە بولبول  
هەرە لە تاقگە و نالە لە بلوێر  
ترسى كەرويشك و ئازايەتى شىر  
ئاوینگ لە بەيان ئاوپى ئاسكى سل  
گرزى لە خونچە و پىكەنين لە گول  
لە كارمامز باز لە باز تىزى چنگ  
فیز لە تاوس و جوانى لە پرشنگ



وتی گامیش بهائی دهنگت زولاله  
 بهلام خو چهرمه کهت ناکریتته کاله  
 وهکو من نی که شیرت لی بدوشن  
 نه گهر به هرهت هه بی بوت تی نه کوشن  
 نه من په لڅ و که رهم ههس توش قهرت ههس  
 قره ی بی کرده وهی تو ناکرئ کهس  
 \*\*\*

### میژه ری مه لا

مه لایه ک میزه ری کی بوو چ میزه ر  
 ده بوو سهیری بکه ی دهینایه سه ر سه ر  
 هه لی دوری بوو بو به رچاو گه زیک شال  
 تژی ناوئاخنی کونه ی په رۆ و پال  
 پوالهت جوان و هیژا بوو له چاوا  
 به لام تابیتژی ویران بوو له ناوا  
 دزیک هه ر لیتی ده خه فتا تا رفانی  
 مه لا قیرانی: نایبه ی گهر بزانی  
 وه کو خومه له به رچاو شه نگ و پیکم  
 چزانی کهس چ گهند و بن شریکم؟  
 پوالهت بینه هه ر کهس له م جیهانه س  
 هه زاران ریشوو داو و دانه س  
 \*\*\*

### ده بوو بیزانیبا

ده لئین جارئ له گوندی ریبواری  
 ببوو میوان له مائی جووتیاری

شهوئ شيو شۆربه ماشى شۆر و شل بوو  
 كه بانووى مال هه ئيلووشى ته غارى  
 كه هه لسا ده فر و ئامانان وه كو كا  
 جريك هات هه ر وه كو داتاشى دارى  
 ده لىن ميوان ده وارى خانه خوييه  
 وه كو نه يييستى خوى دا كه نارى  
 شهوئ جىيان له بهر ده رگاوه چا كرد  
 كرا رىبازى نيو ژوور و هه سارى  
 كه بانوو نيو هه شه و گوو تاوى دابوو  
 هه لات بو ده ر به بارى پىي بچارى  
 نه گه ييه جى و له سه ر ميوان هه لى رشت  
 وه كو گاميش له سه ر شينكه ي به هارى  
 وتى ميوان: كلۆلى هوشى خۆم  
 چما گوئى ئاو نه دام زرمه ي پلارى  
 كه چه خماغه ي ده دا كونگت سه رى شه و  
 ده بوو بمزانى سا باران ده بارى

\*\*\*

كه مرد له يلا خه به ريان دا به مه جنوون  
 ئيتر دنيا له بهر چاوى نه ما پروون  
 به خه ي له ت كرد به پۆرۆ و داد و هاوار  
 به شيوه ن پۆيى بۆلاى مه قبه ره ي يار  
 له گوڤرستان منالتيكى به دى كرد  
 به چاوى سووره وه پرسى به وى كرد  
 گوئى له يلا له ناو كام گوڤه مه دفروون



وتی هیشتا له عیشقا کالی مه جنوون  
له سه ره هه ر گۆرئ تۆزئ گل جیاکه  
به یادی عیشقه وه بۆنی پیاکه  
له هه ر خاکی که بۆنی مه یلی لی هات  
وه سه رکه خاک و خۆل ئه و جییه جیگات

\*\*\*

### پهنج و گهنج

یه کئی پیری جووتیر نه خوش بوو ده مرد  
کوړ و کالی ئاموژگاریی ده کرد  
زه ویوزاری خوتان له دهس خومه دهن  
نه که نه من بمرم و به په ندم نه که نه  
له باو کم شنه فستگمه له م باره دا  
که گه نه جی هه یه له م زه ویوزاره دا  
بگه رین به شوینیا نه دۆز ریت ته وه  
له پرووتان دهرووی شادی نه کریت ته وه

\*\*\*

له پاش ئه و له لای کوړگه لی مه رد و رهند  
به ئاواتی گهنج راوه شا پیل و زهند  
به بیل و به گاسن، به ته شوئی و به پاچ  
له گش لایه ده بزوت ته وه دهست و قساق  
زه ویوزار گه لی جار سه روژیر کرا  
گلی کیلگه گشتی له بیژنگ درا  
که په یدا نه بوو کووپه له ی زیر و زیر  
وه کو پیشوو داچیندرا وهرد و شیو

وهها لیک درابوو زهوی گشت له گشت  
 له وهرزی ترا یهک به سهه د بوو پرشت  
 کوران تی گه یین کاکلی پهندي پیر  
 له رهنجی فره گهنجی زور دپته گیر

\*\*\*

### دهرمانی دهباغ

له بازاری بونخوش فروشانی شار  
 دهسووپایه وه مامی پیری هه ژار  
 به بهر لووتیدا چوو گهلئ بونی خوش  
 نه خوش کهوت و تاسا و گلا و چوو له هوش  
 یهک ئه یوت دلئ سست و بی هیژ بووه  
 ده دهیگوت دل سستی چی؟ مردووه  
 بژیشکی له وی راده برد له وه ده مه  
 دهستی گرت و پرسی چ کارهس ئه مه؟  
 که پتی زانی پیستان دهنیته هه لال  
 وه کوی کرد قولئ جیقنه و زیل و زال  
 به بوگهن دهم و لووتی کابرای هه نوو  
 دهم و دهس وه خو هاته وه و دای پشوو  
 له ناو بوگهنییدا ته مه ن رابری  
 نه سهیره به بوی خوش مرو بش مری

\*\*\*

### تاوانی میره

وهرزی کهره که هی به ره وه له وه پ نارد  
 خوی خهوت و له پر گورگ که ری خوارد

رووی کرده تهلاری میری کۆره  
 کـــارت وهبی، ناپه‌وایه زۆره  
 کوانی کهره‌که‌م له تۆ‌گه‌ره‌که‌مه  
 بی باره‌به‌رم به جاری په‌که‌مه  
 میر پیکه‌نی: خۆت هه‌له و په‌شیوی  
 چۆن خۆت ئه‌خه‌ویت و کهر له کیوی؟  
 کابرا وتی راست ئه‌که‌ی نه‌زانم  
 پرژانه له ده‌ستی خۆم ژبانم  
 پیم وابوو که تۆ به‌خیو ده‌که‌م من  
 پاسم ده‌گری له حانندی دوژمن  
 وه‌م‌زانی که چاوی من چووه‌ خه‌و  
 بیداری له ده‌وری من هه‌موو شه‌و  
 نانی مه‌ هه‌مووی فیری به‌ فیرو  
 گورگی زله‌ بۆمه‌ میری وه‌ک تۆ  
 چاوم چووه‌ خه‌و له خۆت که خه‌وتی  
 ده‌بوایه له خۆت نه‌نووم، که چه‌وتی!  
 میر به‌رزه‌وه‌ بوو گوری له یاران  
 کوا شیر و یم و گرووی سواران  
 له‌م رۆکه‌وه‌ سویند به‌ نانی جووتیر  
 ئه‌وانه‌ که مه‌زن و میر ده‌کا تیر  
 تا گورگی له‌ کورده‌واری مابی  
 خه‌و نابی به‌ده‌وری دیده‌ما بی  
 وا راوه‌ له‌ شار و که‌ژ، ده‌ر و دی

چوارپې كهمه زوره گورگي دوو پې  
هر چهندي ههژار و شوان و گاووان  
زياني دي له من بســــيــــنې تاوان

\*\*\*

### فرشته

بو كور جنپو ئه بارپن مه لا دهبيژي پارتن  
تاژي مههينه مالم فرشته ليم ده تارتن  
رژيكي كور به تاژي كهرويشكي شيني هينا  
تا دايكي كيږدي تي نا مه لا گوشتاوي لينا  
دووگردي نوژي تا رژ به شاني تاژيدا دا  
كوروشمه بوو له دهوري نهوك له شاني لادا  
به بيان به دهم نزاوه به تاو ئه پارايه وه  
به رپهوت و دهم گرم بي به راستي هوت دايه وه  
ئو گوشتاوه و پرشته له تون خهم رپه وينه كم  
دهردت له سه د فرشته تامه زرو شكيپنه كم  
فرشته بي، به بي گوشت له مالي نيمه ناژي  
كهرويشكي بيني بو من فرشته بيكه تاژي

\*\*\*

### ههژار هر ههژاره

ميشووله يكي لاواز، له بهخت و ژين نه پازي  
پروي كرده لاي سليتمان به نياز دي دادخوازي  
هاوار و داد له دهس با، مه ودا به نيمه نادا  
زورداره پي بفهرموو با لا له نيمه لادا

فەرمووی گلهی بەتەنیا لای ئیمە سوودی نابێ  
 پێویستە هەردوو لای بێ بۆ بە با کە با بێ  
 مێشوولە چوو لە دووی با، با هات و پێشی رادا  
 بە ویزەویز ئەنالی لە کاتی گیانەلادا  
 بێ زۆر لە پاسستی زۆردار پەواشی ناپەوا  
 هەتا جیهان جیهانە مێشوولە دیلی بایە

\*\*\*

بەرداشی هەل نەبەستوو بە تەوەرە و بستەو  
 بەشدار بەنارەزووی ئارد لێ نیش و دەیلستەو  
 ئەو سەگەش تۆلێکی تر دەیلستەو لە دواو  
 دەبگوت هەر بێرە دادی چی بەخەیاڵ خوراو  
 قازی چاو ئەقوچینی یان کوپەرە و چی نەدیو  
 جێزنی دزی پێی وایە جێزنی مانی هەتیو

\*\*\*

### کەروێشکاوا

لە ئەحمەد شەوقییەو

پارچە زەوییهک هەبوو کەروێشکاوا  
 گشتی پۆشرا بوو لە شینکە و ئاوا  
 ژیانیان خۆش و بەمنداڵ و بەمال  
 بێ ترس بوون لە گەمال و لە تەمال  
 فیلی زۆردار دلی خۆی لێ پەش کرد  
 زەوییهکە لەت بەلەت و بەش بەش کرد  
 هەبوو کەروێشکی جەھاندیدە و پیر  
 خاوەنی بێر و بە تەگبیر و ژیر

بانگی کرد هۆ گه‌لی که‌رویشکاوا  
 مردنو خوشه نه ژینی ئاوا  
 نه‌بنه یه‌ک کاری هه‌مووتان گه‌نده  
 ره‌گی سه‌ربه‌ستی به یه‌ک‌بوون به‌نده  
 له هه‌موو لایه‌که‌وه لیک کو‌بوون  
 که‌تنه راویژه‌وه بو سه‌رخو‌بوون  
 هه‌لب‌ئێران له نی‌واندا سی‌که‌س  
 چاو له پایه نه‌بوو زانا با و به‌س  
 تاکو پیلانی وه‌ها پیک بخری  
 فیلی زۆردار له زه‌وی ده‌ری‌کری  
 یه‌ک وتی: کاره‌که‌ه زۆر دژواره  
 بار بکه‌ین باش‌تیره چار هه‌ریاره  
 گشتی واتن کپی که‌ن ئه‌م ده‌نگه  
 مه‌رگمان خوش‌تیره نه‌ک ئه‌م نه‌نگه  
 وتی دووه‌م که‌ له‌تیره‌ی کی‌وی  
 که‌س گزی زان نی‌یه هینده‌ی ری‌وی  
 هه‌یه پی‌ویستی به راویژی ئه‌و  
 مزی بیریشی دوو که‌رویشکی قه‌له‌و  
 ئه‌مه وتیان وته‌یه بی سه‌روبن  
 بی فه‌رن دوژمن و بی‌ری دوژمن  
 سی‌هه‌مین راسته‌وه بوو بو‌گوفتار  
 وتی خزمینه به‌گه‌ل ده‌س‌ده‌نه کار  
 ده‌ستی گه‌ل هی‌زه به‌گه‌ل با پکۆشین

بوودرېك ههډ بکهنين دای پوښين  
 فيل شهوئ يان له رهوئ تئ دهکهوئ  
 زور به شانازی دهلین لیرو و لهوئ  
 چونکه دهسمان بهدهسی بهک نهسپارد  
 بهکیهتیی ئیمه سهري فیلی خوارد  
 هرچی کهرویشکه به گفتي شاد بوون  
 فیله کهوت و، کهوتی و نازاد بوون  
 هاتنه کن سیهم و گوتیان شامان  
 توی و بو تویه ژيان و سامان  
 وتی: نا، ئیوه ههډن، نهو جییه  
 پیو بلیم شایهني شانی کییه؟  
 نهو کهسهی پیشی له تین و تاوا  
 بانگی کرد: هۆگهلی کهرویشکاوا

\*\*\*

### ههډ هه ر بهرزه

پایزه دار و دهوون پهنګ زهده  
 با تهزو سهرده به توو و گهده  
 دیاره لای شهختهیه ناخوش خهوهري  
 داره خوئ دهپنی خهزل ههډدهوهري  
 ههوره رهشپوش و به گریه و ناله  
 سهرهتای شیوهنی مهرگی ساله  
 به گزهی سهردی هه ناسهی کهژ و کو  
 ژینی خوئ هاتهوه بیر پیره ههډ:

داخەكەم بۆگۈر و تىنى جوانىم  
 ئەو دەمەي چۆن و چىووم، بۆوانىم؟  
 ھىز و سۆمەي نىيە بال و چاوم  
 مامەو ە گەردەنشىن بى راوم  
 دوورە گۆشت پۆر و كەوم، وەردەكەوم  
 گۆشتە نىچىرى مەگەر بىتە خەوم  
 پىرىيە پايزى وەرزى ژيانە  
 وەردە ەنگاوى بەرەو گۆرناە  
 وا ەلۆى مەردنە راوى كەردم  
 راوبەتالى منە ەاكە مەردم!  
 مەردنىش ەپندە نە سووكە و سانا  
 سەرى لى گەپتە ەزاران زانا  
 چم بەسەر دى كە نەمام و مەردم  
 پەرى بەربايەك و خەلۆى وەردم  
 گيان بەرەو كوئ دەفرى روون نىيە بۆم  
 تۆبلىيى پچتەو ە لای باو ەلۆم؟  
 تۆبلىيى راوى ەبى لەو بەرزە؟  
 پاش ەمەو چەرمەسەرەى ئەم ەرزە  
 داخم ئەو رازە لە بن سەپۆشە  
 سەفەرەى نابەلەدى ناخۆشە  
 دل و دىدەم كە بە دنيا فىرە  
 چەندى پىم بىرى دەمىنم لىرە  
 ژىن گەلى شىرنە فىزى ناوى



بۆ مەھەست سەر دهنه وینم تاوی  
 چاری ئەم دەرده لە لای قـالـاوه  
 گەرچی زۆر پیرە بە لاوی ماوه  
 دەچمە لای و بەوه چم لی نایه  
 رەشییه و ئاوی ژبانی لایه  
 سەر نهوی دای لە شەقە ی شابالان  
 هاته وێرانەیهکی جی مـالـان  
 بوو بە میوانی قەلیکی روورەش  
 چەپەل و رژد و لە مەردی بی بەش  
 قەل قری: لیم مەیه پیش زۆرداری  
 خوا شوکور زۆر بە کەنهفتی دیاری  
 زووبه چیت لیم گەرەکه پیم بیژە  
 دوور لە من بگره لەشم بە نوێژە  
 وتی ئە ی لاله قـهـلە ی هەر لاوم  
 پیرم و زۆر لە مەرگ ترساوم  
 هەمە پرسیک و دەبی بمبووری  
 هۆی چییه تۆ که لە مردن دووری؟  
 وهک دەلین ئیوه بە چل سال بارن  
 تووشی تووش نایه و کۆسپ و بارن  
 ری یه کم پی بلی بۆ هەرمـانـم  
 تۆی لە لات دەست دەکهوی دەرمانم  
 سویند ئەخۆم پاشی هەتا بشمینم  
 هەرکـهـوی پـاوی بکەم بۆت دینم

\*\*\*

قەل گوتى: ھۆزى ھەلۆ زۆر خاۋن  
 سەيرە لام چۆنە كە خاۋەن ناۋن  
 باب و كالت بە نەزانى مىردن  
 بىرى سەربەرزىيە ۋاى لى كىردن  
 ھەركەسى بەرزەفەر زوو دەمىرى  
 باى بلندايى سەر و دل دەگىرى  
 مالى ئىۋە كە لە لوتكەى كىۋە  
 لاي جن و دىۋە بەلای زۆر پىۋە  
 خويىنە پۆر پۆرگى دەخاتە خويىنى  
 گۆشت كەۋى تازە گىرفتى دىنى  
 جگەر و سى و دلى مامىر ژەھرە  
 تا ۋەھابى تەقەلات بى بەھرە  
 دەتەۋى زۆر بىرى، خىۋىش رابوئىرى  
 خۆ لە پەندىم گەرەكە نەبوئىرى  
 ۋەرە ۋەك ئىممە بىرى نىزم و نەۋى  
 شەۋ لەسەر گەندەلە دارىك دەخەۋى  
 خواردىنى باشى كە تۆنە تىۋە  
 گۆشتە بارگىنى گەنى و تۆپىۋە  
 كىردىنى چىنە لە پەين و شىياكە  
 تاۋوتىنى لەشە بۆ دل چاكە  
 پەندى باپىرە بە مىرات ماۋە  
 خويىنى زامى كەرە سۆماى چاۋە  
 گىفتى من گەۋھەرە بۆت ھەلپىرەم

تاقىقە دوو رېت لەبەرە، پىت بىت  
 يان لەناو بۆگەن و نزمایى ژيان  
 يان بەسەر بەرزىو بەسپىرە گيان  
 راپەنى لەم وتەيە پىرە هەلۆ  
 هاتە بەرچاوى گەلە کەند و کەلۆ  
 کەوتە ناو گىژى خەيالات و خەمان  
 مان ئەگەر وابى چ شىرینە نەمان  
 وتى: پىرۆز بى لە خۆت ئەم ژینە  
 جەژنى تۆ بۆمە شەپۆر و شینە  
 کى بە سەربەرزى ژىبابى تاوى  
 ژینى قالاوى بە پووشىک ناوى  
 چاوەرپى مەرگە گيان با بىبا  
 پەرۆ باڵم لەچىبا با بىبا  
 بە هەلۆبى کە لە ژین بى بەش بى  
 نەک هەزار سالا قەلى پوورەش بى  
 بۆ شتىک ئىستە لەخۆ بىزارم  
 من هەلۆ بۆچى بەتۆ بوو کارم؟  
 مەرد ئەگەر کارى بە نامەردانە  
 دەردى سەربارى هەمبوو دەردانە

\*\*\*

کەوتەخۆ دای لە شەقەى بال دىسا  
 ئاگرىکى لە دەروون دایىسا  
 راستەخۆ بۆ سەروو هەر بۆ سەرچوو

هەردی جی هیششت و له هه‌وران دەرچوو  
قەل هه‌زار سالی ژیا به‌و ته‌رزه  
سه‌رنه‌وی و هیششته هه‌لۆ هه‌ر به‌رزه

\*\*\*

### خۆی خوشتەر ده‌وی

پیریتنی کچیکی هه‌بوو جوان و نۆنه‌مام  
تا‌قانه‌یه‌ک نه‌باب و برای بوو نه‌ پل نه‌ مام  
چاوباز و پر له‌ناز و وه‌کـو ناوی نازنه‌نین  
پروخۆش و شۆخ و لیو به‌بزه و دهم به‌ پیکه‌نین  
پۆژیکی سووکه‌ تایه‌کی گرت و له‌جی که‌وت  
دایک نه‌ پۆژ له‌ تاوی سره‌وت و نه‌ شه‌و خه‌وت  
له‌ خوا نزا و نیازی نه‌کرد: خوايه‌ وام ئه‌وی  
من بمرم ئه‌و نه‌خۆش نه‌که‌وی و دهردی لیم که‌وی  
کووپه‌ی سه‌راوله‌ی که‌په‌کی هه‌لپه‌ساردبوو  
چیلێک سه‌ری له‌ کوپه‌که‌دا گیرى خواردبوو  
یادئ که‌ دیتی چوارپه‌لئ زل مل به‌ کووپه‌وه  
پیمیردی خواشی بیستبوو سه‌یره. گوتی: هه‌وه  
گربا و گوتی نه‌خۆشه‌که‌ من نیم کچی منه  
گیانی بکیشه‌ له‌رزی له‌ له‌شدا و له‌ مردنه  
هه‌رکه‌س وتی که‌ ژینی به‌ لاگی‌پری تۆ نه‌کا  
هه‌رگا به‌ ترسی مه‌رگی به‌ زمووی درۆ نه‌کا

\*\*\*

بۆ ناکه‌سان که‌ ده‌ستی نیازت درێژ نه‌که‌ی  
پردیکی هه‌ل ده‌به‌ستتی له‌ ئابروو ده‌په‌په‌وه

\*\*\*

خه لکی هه موو که پڼ، منی خه و دیته بی زوان  
توانام نییه بلتیم و بلتیم نای بیه ن ئه وان  
\*\*\*

### خیوی گول و فرمیسک

خیوی گول دوینن له سهیری دهشت و دهر  
تازه پشکوونوو گولتیکي هاته بهر  
دی له ناو په لکی گولا سى دهنکه ئاو  
پتیه په رزینی گه لا گرتوونیه ناو  
خیو:

پیم بلتین ئه ی خشی رووی گول ئیوه کین؟  
خه لکی کوین و چونه لیره نیشته جین؟  
یه که م:

نیشتمانم عاسمانی نیلییه  
شه وغم بی من گولت شه وقی نییه  
ده چمه وه بالا که ره ژ دئ پرتیه وی  
چونکه دهیکا سه ره زه وی پایه م نه وی  
دوو هه م:

من له دهریای پانی بی پایانه وه  
بوومه هه ور و چوومه رووی عاسمانه وه  
دهنکه بارانی به روپشت ئه تلسم  
موخته کیر دوزمنمه دوستی بی دهسم  
من که دیمه خواره وه هه ره ئه وه دهمه  
چاوی جووتیار و په ری گول جیگه مه

تۆڤكە بېدەنگ و كزى ھەيرانى تۆم  
تۆش و ھەكوئە و جووتە خۆت ھەلكىشە بۆم

ناز له سههه چكههه بللیم چی و چیم نه من؟  
قه تهره نیم و رهمزی به دبه ختیم نه من  
هیچ، كه شانازیم نییه بیللیم به خییو  
ههه له ناو قامووسی بوونیش نیمه نیو:

444

وا له غهم و زام و به بهدبه ختی پژام  
هاوده می و ناو کـۆری یارانم له چی!  
نازی وهک ئاونگ و بارانم له چی؟  
خیو:

ئهی نیشانگهی عیشقی دلداریکی پاک  
گه وهه ره تاقانه که ی سه ر پوویی خاک  
ئهی پژاوی دهستی جهوری نئه مین  
ئهی موقه دده ستر دلۆپی سه ر زه مین  
مافی شانازیت به سه ر عه رزا هه یه  
ناوی تۆ گوم نابئی تا دنیا هه یه  
دژ مـه به ره ژۆئی ده بی هه روا نه بی  
بو گلینه ی چاوی خوینمژ تانه بی

\* \* \*

### له نامیق که مالی تورکه وه

له سه ر گۆره که ی نووسراوه  
گه لو فریشته ی ئازادی دیته ناو ئیمه ش!  
ئهمه خه یال بوو که گیانی به پئی ده کرد هه ندام  
مه رگ ئه گه رچی فرپی دامه کۆری خاموشان  
هه تا به یانی هه شر بو گه لم له شیوه ندام

\*\*\*

### له ئه بو نه واسه وه

بیری گوزه شته بو ده که ی؟ بوچی ده خوئی خه می سبه ی  
کاتی گوله، به رهنگی گول تیکه، بنۆشه پیکی مه ی

ئەو مەيە وا که فرکراو گەيشته جەرگ و ناوہوہ  
دیتەوہ روو بہ رەنگی ئال لہ روومەت و لہ چاوہوہ  
\*\*\*

لہ نازانم کیوہ

ئەم پيىكە نينە تالە لە گەريان بە كوولتـرە  
گەريان دەرى نە برد دەگەلم دامە پيىكە نين  
\*\*\*

که خاوهن شیعر بری نرخی قسه ی  
له زیږ و دوږ و گـه وهه ریش زیاتره  
ده سا کی له دنیا به شاعیر ده گـا  
که مه رگی له ژینی گـه لی چاتره!

\*\*\*

# فرمیسکی ھه تیو



فرمیسیکی چاوی ئیمه و خوینی دلی هه تیوه  
 به بهرگ و چیوی شوانی ئیمه فریودراوین  
 گورگه له پیستی مهردا، هه زار زگی دریوه  
 نه و شیخی گوند و نه سپی کرپوه ریگریکه  
 گه دایه شا که مالی مسکینه که ی برپوه  
 له دورپی تاجی پاشا دیقه ت بکه ی ده زانی  
 فرمیسیکی دانه دانه ی هه تیوه هه لوه دریوه  
 هه زار له پهن دی بی سوود چته ده گهل نه زانان  
 نازانی ئیسته ناهه ق پرزه ی هه قی برپوه

\*\*\*

پاش هه رای شه هریوه ری بیست، تا ماوه بهک ئازادی قه له م له باوبوو: لاوه کوردیکی سنه یی به ناوی  
 دوکتور سمایی ئه رده لان، بۆ خزمه ت به هاو خوینانی هه و ته نامه یه کی فارسی که ناوی نابوو (کووهستان)  
 له تاران بلاو کرده وه. زۆری به هره به کورد گه یاند. کوردی ئاوه کی و لاوه کی و خو مالی لیکنتر بی ناگی  
 پیکه وه کرده ئاشنا. هه تا توانی دهنگی کوردی به شخو راوی به خوینه رهوان راگه یاند. جارو بار تیکیش  
 به خشکه هۆنراوه ی به زمانی کوردی تی داخنی. که دیکتا تۆری شای پاشین دهس پی کرا، نه و دهنگی  
 کوردهش داخرا. من که زۆر خوشم گهره ک بوو، چهند وتاریکم بۆ هه نارد و چاپی کردن. هۆنراویکم که به  
 کوردی بۆ نووسی بوو، باسم به چاکه کرد بوو؟ له ژمارتیکیدا خو ی گونجاند، که نه مه بوو:

بوکان - ۱۳۲۳:

## کووهستان

نامه ی کووهستان نه و نه ستیره ی تو  
 ورشه ی پرشینگت دای له هه ردو بو  
 شه وه زهنگی کورد، دهر د و نه هاتی  
 نه ستیره ی به ختی، تییدا هه لات ی  
 تو نه و نه ستیره ی پیوا لی ت پروانی  
 چه ته و پیوه دهر به پیوا نازانی

تۆنەو ئەستىيرەي: ھەلدى بە پارشەو  
موژدەي رۆژ دەدەي راپەرين لەخەو  
\*\*\*

پەرت وەك پەري پيـرۆزە پيـرۆز  
داژدار و چاوسوور لەناو گەل و ھۆز  
سيـبەري باالت لە ھەركەس بدا  
وازي لەچي بي؟ بەئاوات دەگـا  
سيمرغي كوردی، تۆ بە ھۆي شابال  
بي بابان دەكەي لەسەر زالان زال  
بازي بەودمي بۆ كـوردی ھەژار  
كوندى بۆ دەزگاي خوينخۆر و زۆردار  
\*\*\*

كويتستاني خيـلى بي ئەنوا كاني  
بۆ تينووي كوردان: كاني بۆكاني  
زستان كە پۆيي خيـلى كوردستان  
شوينيانە دەبزوون روو بە رووي كويتستان  
كە بەفر و سەرمای بيست سالتە چۆو  
ھا، خو دەخەينە باوەشي تۆو  
تا تۆمان ھەبي؟ خەمي چمانە؟  
كۆ ليـمان دەگرئ: بر و بەھانە؟  
\*\*\*

كوردە، كۆھستان بەناو ئەنواتە  
لە تەنگاناندا باب و براتە  
كۆھستان، ياني: كوا ھەستان لەخەو  
بۆ بيـھەستە باز لە روو بەرووي كەو؟

هاواری تۆیه له پاته خسته كهت  
 بۆت تهخت دهكا: رېگا سهخته كهت  
 كۆهستان، بۆ كورد: هوميدي و قهلا  
 خوا بتپاريزي له دهر د و بهلا

\*\*\*

۱۳۲۵ شه مهي، له فارسييه وه:

### خيتوي گول و وهنه وشه

خيتوي گول دويني له سووچي چه مهن  
 كه وته مهلبه ندي سويسنه و ياسه مهن  
 گولي دين له ناو سهه وزه ي به هارا  
 هه موي وهك پهری له له نجه و لارا  
 وهنه وشه له گشت جوانتر و چه له نك  
 به لام له شه رمان سه رنه وي و دلته نك  
 پتي گوت: ئه ي نووري گلينه كانم  
 ئاره زووت چييه؟ بلتي، بزنام  
 به دلخوازي خوت ده تده مي داخواز  
 كه تو وا جواني و وا به غه مزه و ناز  
 گوتي بمديه سهه وزه و شينايي  
 ون بم له بهر چاو ئه هلي ئاوايي  
 نه وهك گولبژير بي به كن مندا  
 هه لم پسييني له بيخ و بندا  
 نابيني مه ست و خه والوي غه فله ت  
 نه ئه من و جواني نه ئه تو و سنعته

\*\*\*

سالی ۱۳۲۴ بۆ سالپیتوم نووسیوه که له بن هەر مانگیکدا دوو بهیت بنووسری:

### خاکه لیوه

کوردە گیان یاخووا جیژنت پیرۆز بی  
به هاری ژینت جیژنی نه وروژ بی  
چەند دڵگوشایه خاکه لیوه کهت  
پیرۆزه رهنکه شاخ و کیوه کهت  
بانه مه پ

مانگی بانه مه پ له کوردەواری  
به ههشت له دنیا خووی داوه دیاری  
که ژ پۆشی له گۆل چادری سوور و زەرد  
هاری هه ل دیران دهرمانه بۆ دهرد

### جۆزهردان

رهنجبه ر با بهس بێ سهیری گوێسوانان  
له دهستی تۆیه چاوی ئه عیوانان  
وا جۆزهردانه و کۆچی به هاره  
سه رتهای رهنجی مامی جووتیاره

### پووشپه پ

یاخودا هه رکه سی کوردی خوش نه وی  
وهک پووشی پووشپه پ به پروودا که وی  
به داسی مه ردی پالهی کوردستان  
بیدهن له تایه بۆ ساردی زستان

### گه لاوێژ

گه لاوێژ که ی به ختت له ئاسۆ  
دهرکه وت، چابوو تۆ نه بووی رهنجه پۆ

نرخى ئەم مانگە پارەى گىيانە  
جىئىرنى سەرسالى كۆمەلى ژيانە  
خەرمانان

ۋا رەنجى سالىت ھاتۆتە بەرھەم  
رۆژى ماو زۆرن، نەبى كەترە خەم  
ئەمسال تۆنەكەى بۆ سالى دوايى  
مانگى خەرمانان دەكەى گەدايى  
رەزبەر

رەزمان ھاتە بەر، لەخەم بووين رزگار  
رەزبەر بە خىر بى بۆ كوردى ھەژار  
پىپو لە ميوە ئەم دەر و دەشتە  
پاستى كوردستان وىنەى بەھەشتە  
خەزەلۆەر

دوژمنمان بىرن بە دەرد و بەلا  
ۋەك بە خەزەلۆەر دادەرژى گەلا  
ئاوردوو داخە كوردە زستان دى  
بەفر بەرپوۋە بۆ كوردستان دى  
سىخوار

سىخوار خۆى نواند لە بەر پەساران  
سەرمات ھات، دپا بەرگى ھەژاران  
نا نا، تۆمانگى دلخۆشى و شادى  
تەتتەدا ھەلكرائالاي نازادى

### به فرانبار

وا به فرانباری پروگرژ و تاله  
کورده گیان وهختی خزانه ماله  
هاوین پهیدا که، نه مریؤ بی پوشه  
پیاو به ئیروو بی؟ زستانیش خوشه

### رپیبه ندان

رپیبه ندان گهرچی رپیگه به ندانی  
گلینهی چاوی گهلی کوردانی  
له نیومانگاندا جوان و پروو سووری  
له تودا کرا جیژنی جومهووری

### رپه شه مه

رپه شه مه، نامه ی به هاری هیئا  
کوچی به خیلای سهرمایه لیئا  
پنووی پروو خاندن توپخانه ی شه مال  
کورده دلخوش به نه ما ژینی تال

\*\*\*

### سروود بو پیشمه رگه

۱۳۲۴ شه مسی، مهاباد

ئه مه پزلی لاوان و گه نجی ولات  
به قهلبیکی پر هیز و عهزم و سبات  
به روحیکی خاوین به ئیمانی چاک  
به قورئانی پیروژ، به یهزدانی پاک  
به نامووس و دین سویند دهخوین گشتمان

که ته‌خسیرئ ناکه‌ین له‌پیتی نیشتمان  
به یاری خودا تاک و ئاخ‌ر نه‌فس  
ده‌کۆشین و ئه‌م خاکه‌ ناده‌ین به‌کەس

\*\*\*

کۆری کوردی گوردین، نه‌به‌رد و نه‌به‌ز  
له‌شه‌ر مه‌ست و سه‌رخۆش نابین و ده‌ره‌ز  
هه‌موو په‌نجه‌مان ئاسنین و قه‌وی  
له‌به‌ر هه‌یه‌تی مه‌ ده‌له‌رزئ زه‌وی  
هه‌موو بی‌چوه‌ شیرانی شیر هه‌لدین  
وه‌کـو به‌بری ئازا و پلنگی درین  
ئه‌جه‌ل و له‌ لووله‌ی تفه‌نگی مه‌دا  
په‌ها نابئ دوژمن له‌ چه‌نگی مه‌دا

\*\*\*

هه‌موو ده‌ستمان داوه‌ته‌ ده‌ستی یه‌ک  
به‌قه‌ول و به‌پۆح و به‌مال و به‌چه‌ک  
هه‌تا ماوه‌ قه‌تریکی خوینی به‌ده‌ن  
ده‌بی برژئ بۆ پیتی نه‌جاتی و ده‌ته‌ن  
بکوژرین له‌پیتی حیفزی نامووس و دین  
گه‌لی خوشت‌ره‌ نه‌ک به‌ دیلی بژین  
هه‌موو سه‌ر له‌سه‌ر نیشتمان به‌خت ئه‌که‌ین  
هه‌موو رێیه‌کی سه‌ختمان ته‌خت ئه‌که‌ین

\*\*\*

بژی کـوورده‌واری له‌ ئازادییـا  
بژین لاوه‌کانی له‌ دلشادییـا

\*\*\*

## سرودێک

کوردستانی نیشتمانم، ڕووگه و هه‌وینی ژيانم  
به‌دیمه‌ن و خۆشه‌ویستیت، ڕاهاتون چاووزمانم

\*\*\*

تۆ به‌هه‌شتی سه‌رزهمینی، جوانی بێ وینه‌ی جیهانی  
پێ له‌ نه‌وت و زیر و زیوی، پێ له‌ پیت و ده‌غل و دانی

\*\*\*

داگیرێ کردووی بێگانه، بۆ کونده‌بوو بوویه لانه  
دژ مه‌به، ده‌بووژتییه‌وه، به‌رته‌سک و ته‌نگه ته‌نگانه

\*\*\*

سه‌ربه‌خۆ بوونت نزیکه، ڕۆڵه‌ی ئازات پێگه‌یشتوون  
ده‌می خه‌نجهر تیش کران، بۆ تۆلته ده‌س له‌سه‌ر مشتون

\*\*\*

کیژ و لاوی ئازادیخواز، شیری ته‌لار له‌لان ده‌رچوون  
چاری داگیرکه‌رانی کورد، یان گیان ده‌رچوونه یان ده‌رچوون

\*\*\*

کورد و کوردستان په‌رستم، سویند به‌و ڕووگه‌ی خۆشه‌ویستم  
تا دوژمن له‌ خاکمدا بێ، نابێ له‌ خه‌بات به‌هستم

\*\*\*

## کاویژی له‌میژینه‌یه‌ک

ئه‌وسا که خورده‌ پایه‌کی بێ مایه‌ بووم له‌ ته‌ره‌غه و پاشان له‌ بۆکانی ده‌ژيام. له‌ سایه‌ی ماله‌ ئیلخانی و  
به‌ تایبه‌تی کورانی حاجی بایزاغا، له‌ زۆردارانی لاوازه‌ ڕا پارتی‌رابووم. ده‌گه‌ڵ ئه‌حمه‌ داغا و قۆج به‌گ،  
مه‌راقی قسه‌ی قۆرمان بوو، ده‌مه‌ لاسکه‌ی سه‌عدی و حافز و مافزم ده‌کرده‌وه - که ئیستا له‌ بی‌رچوونه‌وه  
دوو په‌مه‌زانه‌ نه‌بێ - که ئه‌و سه‌رده‌مه‌ گوتوومه و بر دوومه بۆ ئه‌حمه‌ داغا:

په‌مه‌زانی ١٣٢٢، بۆکان

شایان بۆ سه‌فه‌ر گرتی ته‌داره‌ک

لێم وه‌ژوور که‌وت مانگی مباره‌ک



هه‌ستام له‌به‌ری، گه‌لێ به‌قه‌در  
به‌خێرم هێتا و برده‌مه‌ لای سه‌در  
به‌رتیلی ده‌رد و بی‌گاری دوا‌یی  
که‌بابم بۆ ک‌کرد، بۆم لێنا چایی  
وێ‌ستام ڕوو به‌ڕوو تا ڕۆژ ده‌س نه‌زه‌ر  
شه‌و‌گار که‌ ڕا‌برد، نزیک بوو سه‌حه‌ر  
عه‌رزم ک‌کرد: چۆنه‌ لی‌ره‌ت ده‌بینم؟  
خۆ نه‌ته‌ی‌ناوه‌ مایه‌ی له‌رزینم؟  
فه‌رمووی: نایه‌وێ ببی بێ سه‌حه‌ت  
زۆر له‌می‌ژه‌ هه‌ی ئاسووده و ڕه‌حه‌ت  
من یازده مان‌گه نام‌بینی له‌ مال  
چوومه‌ دروینه‌ی په‌له‌گه‌می سال  
نه‌جا‌تم داوه‌ دروینه و کی‌شه‌  
برپومه‌ ده‌م‌بین بنتا له‌ می‌شه‌  
کارم ته‌واوه‌، گی‌یه‌ریه‌ واده‌ی  
فه‌ورن تی‌گه‌ییم چی‌یه‌ ئیراده‌ی  
قوشقی بووم، دل‌م وا‌قی برده‌وه  
پێی هه‌لاتنم تا‌قی ک‌کرده‌وه  
هه‌ستا به‌ گور‌جی، زانی به‌ سل بوون  
لای ده‌رکی بری، گیرام خه‌م‌چوون

\* \* \*

پشتی خوراندم، فیتەى بۆلیدام  
چەلەمەى رۆژووی لە مل گریدام

به «نەبخۆی باشە»، به «خێره خێره»  
 توند دەمی به ستم وەك پانیڤر گێره  
 بیست و نوو تایه كلۆشیکی خاو  
 به منی گێره کرد ئه و مانگه ته و او  
 له پاش ورده کوت که زانی مردم  
 گوریسی کیشا و به رهه لداي کردم  
 فهرمووی «سبهینئ با به رهه لداي  
 شهش رۆژی دیکهش دهبی تیڤداي»  
 مۆزم کرد زانیم که گێره ماوه  
 تا نیو «قه ره گوێز» ئاوړم نه داوه  
 ده ستم دامینت ئیلخانی زاده  
 تکام بۆ نه که ی قهت بهرم نادا  
 سه د سوڤی ههیه پشت پان، مل فیله  
 به وان گێره کا په رش و دیمیله  
 راوهستی که گوتی «هه ره دهی هینمه وه  
 هیندیک ریخوڵان بخووسینمه وه»

\*\*\*

جیژنان عاده ته له نیو په عایا  
 ده بهن بۆ ئاغا توحفه و هه دایا  
 لاییقی حوزووړ دیاری جوان و شیک  
 نه م بوو به غه یره ز دوعاوو ته بریک  
 عه رزی ته بریکم له و عیده ت هه یه  
 شاییم به و رۆژه سه عیده ت هه یه

يا خودا تا حەرشه له سەر شان و پیل  
 تا تیتی ده تووړی نه فخی ئیسرافیل  
 تا لوله ده کری سەمای سەبزووش  
 تا دەبن کیوان وەک عیهنی مەنفووش  
 دايم جەژنت بێ و جەژنت پیرۆز بێ  
 بەهاری ژینت جەژنی نەورۆز بێ  
 \* \* \*

رەمەزان نامەی ١٣٢٣ - بۆکان

خێڵەکە ی شەعبان هەر کۆچی لینا  
 مانگی مەبارەک تەشریفی هینا  
 داسی زەردی کرد بە پیش قەرەوڵ  
 خورپە ی هات خەڵک لە جەرگ و لە دڵ  
 هەموو تیگەیین لە فیک و هۆیان  
 دوعای مەحفووزیان دەخویند لە خوێان  
 هیچ نەگەڕاوە بە پارێانەو  
 تەشریفی هینا ناو بۆکانەو  
 بەو دەنگی ناخۆش «عەبە» ی گزیری  
 قاوی کرد شەوێ بە بێ خوگیی\*  
 دەس دەنە داس و وەرنە هەرەوێز  
 حوکمی حاکمە و خوێمەکن ناحەز  
 هەمووی دەستی کرد بە بۆلە و پرتە  
 لەهەموو قۆڵیک پەیدا بوو سرتە

---

\* بانگدەر ناوی مەلا عەبدوڵلا بوو ، دیارە مەلاش گزیری رەمەزان بەگە .

لیکړا هه لاتن، ما، هه مه باهم  
 هه ژار و رۆژو وک به نګین و مـــم  
 شه وی هه مابوو چوومه سه رکاری  
 بی ئاوال درووم هه تا ئیــــــــــــــــواری  
 نه چا، نه سیغار، نه نان، نه ئاوپک  
 نه بن سیبهرپک، نه خه وتن تاو پک  
 هه تا تاریکان نه مابوو حــــــــــــــــالی  
 به سه د کلکه له ق گه میه وه مــــــــــــــــالی  
 ته مام بوو هه لیم، له پریکی رۆژوو  
 دیسان وک دۆلپا سواری شانم بوو  
 به «خه یرون له کوم» ئیقناعی کردم  
 پی پی بو پــــــــــــــــوهندی نیه تی بر دم  
 ده می دادرووم به «خه یتى ئه بیه ل»  
 «سومه ئه تیممو» ی لی کردم مه ته ل\*  
 به ری شیست باقه، رۆژی شازده بهر  
 هه تا ئیــــــــواری پی ده بر دم مه سه ر  
 جــــــــی سی ته غاری پی دروومه وه  
 هیــــــــزم لی برا، مه حو بوومه وه  
 به زه ی پیم داهات، فهرمووی جاری به س  
 سبه ی مۆله ته برۆ، مه ره خه س  
 په لپک جو ماوه له شه شه کانی  
 نه ویش به شه ش رۆژ ده دروویه وانى

\* خیط: هه ودا، ابیض: سپی. ئه و سا منیش وک مه لای کورد خوشکی صادم به لامی قه له و ده زانی و ده گه ل مه ته ل خشتبوومه ناو ته رازوو پک. لیم بوورن.

ئەمجار يەكجاری نامیئی كارت  
تا سالیکی دی خوا ئاگادارت

\*\*\*

هەر پلاوم خوارد، پەیدا بۆوه هیـز  
جا وەرە و هەلێ بەرهو قەرەگویتز  
وا دیسان ئاغا پەنام هیـناوه  
نەجاتم نەدهی خراب قەوماوه  
هەزار دەرویشی لی کـوونـهوه  
با پەلە جوکـهـی بو بدروونهوه

\*\*\*

هەر کەس ساز و پرووت «هەرچی شک دەبا»  
جیژنان بو ئاغا دیارییهک دەبا  
من کە دوعاگوتم دوعا یە دیاریم  
هەر ئەمە ی تیدا حوجرە ی هەزاریم  
جیژنت پیروزی، پیروژه سایه  
له خودای بەرز و مەزەم تەمایه  
تا دەرۆش دەبێتە فرۆک  
تا هەموو شاعیر دەبن ساز و کوک  
هەتا زەرگ و سیخ دەبێتە برنوو  
تا ئاغا دەبن بی کیبر و خوشخوو  
تا کورد دەبنه یەک، هەموو دەخوین  
خـوـلـه ژیریاری دیلی دەر دین  
تۆ هەر بمینی به ژیا نی شیـرین  
تا هەزار هەزار له سـایـهـت بژین

\*\*\*

## ههژار ئاموژگاری بۆ شیرکۆی کورێ خۆی دهکا

شیرکۆ کورێ خۆشه‌ویست و ژیرم  
زاخاوی مه‌ژیم و هۆش و بی‌رم  
پنج و ره‌گه‌زی دل و گه‌ییانم  
خونچه‌ی شه‌به‌قی باخه‌که‌ی ژیانم  
هه‌شتا به‌ته‌مه‌ن منال و کالی  
وه‌ک ده‌ربه‌ده‌ریم دوواژه سالی  
هه‌رچه‌نده کورێ منی هه‌ژاری  
دووا روژی هه‌ژاره نادیار  
لیم روون نییه پاشی چت به‌سه‌ر دی  
هیوام گه‌لی پێته بییه مه‌ردی  
مه‌ردیکی به‌کار و چاپک و زیت  
بی‌ری بکه‌ی و بزانی تو‌چیت؟  
ده‌ردی گه‌له‌که‌ت بزانی چۆنه  
بۆت ده‌رکه‌وی چهند برینی کۆنه  
خانی له‌هه‌زار و سه‌ه‌د ژیاوه  
ئه‌و کاته له‌ ئێمه‌ چۆن دوواوه  
هه‌فتاوو هه‌وت له‌ سه‌سه‌تیش چوون  
پێشتر له‌وه کوردي ئێمه‌ مردوون  
ئه‌وده‌م که‌هه‌یان بو‌ می‌ری بۆ خو  
ئه‌م‌پۆکه‌ په‌ساوه‌ رایه‌ل و پۆ  
بو‌ین ئه‌وده‌مه‌ پشکی تورک و تاران  
زۆر ئێسته‌ خه‌راترین له‌ جاران  
نه‌وتت که‌ ژبانی ئه‌وروپایه

بۆتۆن ئىيىشە تىرى شەوچرايه  
 بېگانه له نىشتىمانى ئىمە  
 تىر و قەلەون بە نانى ئىمە  
 خۆمان ھەموكوئىر و كوتر و برسى  
 ژىن كورت و ئەویش لەگەل مەترسى  
 نابى بە زمانى خۆبخوئىن  
 ناشى كە ھەناسەيەك ھەلئىن  
 كوژران بە ھەزار ھەزار لە لاوان  
 ئازادىخووازى ببوو ە تاوان  
 ئىستەش لە سەر ئەم ژيانە ئالەش  
 پاش رژتنى ھىندە خوئىنە ئالەش  
 كورد ھەر لە خەوى نەزانىدايه  
 ھەر پىكەو ە گەپ و ھەرايه  
 بېگانه پەرسىتە خوئەويسىتە  
 بۆ ھاوړەگەزى كەپ ونەبىستە  
 بۆ يەكتەرى دوژمن و نەپاران  
 بۆ نوكتەرى تابللىتى لەبارن  
 ئەو چاخە كە خانى پىي ژىياو ە  
 فەرموويە ھەرا لە سەر دراو ە  
 وىستىكە ھەزار ئەو ەندە چرووكن  
 بۆ پوولتى لە تاي تەرازوو سـووكـن  
 خۆ ھەرچى دەخوئىنى پىت و نىوئىك  
 ئەو دەچتە كەلىك و گەل لە شىوئىك  
 لای شەرمە كە ھەر بەكوردى بدوى

بۆ چارەپەشایی مە «بۆگەنە خوئی»  
 خوئی ناو دەنئی مل بەزەنگی پێشپەرەو  
 دەتداتە دەسی دژت وەکوو کەس  
 زۆرزانە لە کاروباری ھەركەس  
 ئاگای لە ژبانی خوئی نییە و بەس  
 رەنگن ھەموو کەسک و سوور و شین  
 کوردایەتی زۆر بەکەم دەبین  
 کئی ھونەری کوردە یان ھونەرور  
 کەم بایی ترە لە توور و گییەزەر  
 وا بێر مەکەو ئەمەم درۆیە  
 بۆ راستیی نمونە بابی تۆیە  
 کاتم ئەو گەییە سی و نوو سالا  
 ھەر سالا لە پار پتەر ژیان تال  
 دلخۆشی لە رووپەرری ژیانم  
 ھەر ھێندە ناوەکەم دەزانم  
 ئاوارە لە نیشتمانی خۆم  
 ئاواتەخوواز بەژینی دۆم  
 والا دەس و دل پەر و پەرەژارم  
 سەرھەری ھەژاری دەردەدارم  
 ھەر مانگە لە دێیەک و لەجییەک  
 ھەر رۆژە میوانی خانەخوئی یەک  
 دەرکئی نییە دادی بۆ بنیەرم  
 ھەردی نییە خۆمی لی وەشیەرم  
 کوردایەتیە گوناھ و سووچم



وەك مۆمى دەسچام و دەسووچم  
 ھەرچەندە كە نىمە ھىچ دەرووى روون  
 ھەر دژ دەگەپى گەرانى گەردوون  
 دەستم لە ھومىدى بەر نەداوہ  
 چاوم لە پسىانى بەند و داوہ  
 پىم وایە دووا بە رۆژى رەش دى  
 زۆر ناچى كە باو و رۆژى مەش دى  
 جا با پتەرىش بەدەرد و كول بەم  
 با رووت و كۆلۆل و داخ لەدل بەم  
 سەد ھىندە پەژارە لىم وەكۆبى  
 كورد ھەر دەبى رۆژى سەربەخۆبى  
 بامەن بە ھەژارى بچمە بن گل  
 كورد رۆژى دەبن بە گول لە سەر چل  
 ھەر ھىندە تكام لە تۆبە رۆلەم  
 مەروانە كە ئەم شىر و شىرۆلەم  
 زۆرتر لە منىش كىز و ھەژار بى  
 بى بار و نزار و لىو بەبار بى  
 دەربەس مەبە، بۆگەلت بکۆشە  
 ژەھراوى لەسەر بنۆشە، خۆشە  
 باوكى تۆچۆن بوو شىوینى بگرە  
 حىزانە مەژى بەمەردى بمرە

\*\*\*



دانا و زانا و گه پیده  
 قسه پرهوان، گفـت جـوان  
 شیرن راویژی زماـن  
 له گوئی ناگری مزگهوت  
 سهعات گه ییه شهش و ههوت  
 ئه وه دهیگوت: حیکایهت،  
 خوش بوو به دهر له غایهت  
 ئای گوئیچکهی دامه وه  
 وهای بو گوئی پرامه وه  
 سی ته نه ل

هه بوو نه بوو، له زوودا  
 له دهورانی پيششـوودا  
 سی زه به لاحی بیـکار  
 چه وره و شه لاتی ناوشار  
 دهست و پی سپی و ته نه ل  
 پیس و بوگهـن و چه په ل  
 یه ک له یه کـتر خو بـتر  
 هه ر بو به بوون یه کـدی گر  
 نانی به ره نجی شـانی  
 هه ر ناویان نه ده زانی  
 به خـواهیش با و به زوری  
 ده ژیان به مـفتـه خـوری  
 هه ر شه و ده چـونه مـالـیک

سیسه د و شهست له سالیك  
 سه لام مه لیكم همه  
 میوانی توین نه و جه مه  
 تا توخوا پوور خانم جان  
 توژی کهره و سی چوار نان  
 چبلا بوو خوشكه رابی!  
 نابی توژیک بو خوا بی!  
 ترخی نیكمان بو لینی  
 ناهی دلمان بشکینی  
 چهند سالی وا بهری چوون  
 تالای خه لک بوژو بوون  
 کس به ریبه نه ده پیوان  
 ناچار دایانه کیوان  
 شه ویک لیهره، یهک له وی  
 هر نانه زگ دهس کسه وی  
 وافی ربوون مالانگه پی  
 سه گیان پی نه ده وه پی  
 هیند چوختی ببوون له سوال  
 مه لا فپی دا مه تال  
 شیخان له بهریان به زین  
 به تالیان کرد خوانی زین  
 دیوانه کسه وتنه هاوار  
 سهریان دا له بهرد و دار

گوتیان چیان پۆمان نه ههشت  
با بیانخوین له باتی چیهشت  
تهنبه لباشیی زهمانه  
ترسان بیانخوون دیوانه  
به ناچار دایان بریار  
یه کجاری بچنه وه شار

### شاریکی مهزن

له کهلی وه سه رکه وتن  
ماندوو بوون، توژیکی خه وتن  
هه لسان نوپانه چواردهور  
دنیای سامالی بی هه ور  
له دوور شاری دیاره  
پر گومبزه ز و مناره  
پر قهلا و باله خانه  
عه جایبی زهمانه  
نه سه هری دیاره نه بن  
هه زار شهیتان دهکا ون  
شه قسامی هه زار هه زار  
پاکشاون له گهرووی مار  
هه زاره زیله ی ناوشار  
زیاد له نه ندازه و ژمار  
وهک له شکری مهل و موور  
رهش دهچوون دهجمین له دوور

تهنه‌ل ماتی دای گرتن  
 دیتیان تارمایی مردن  
 چۆن بژین له و شکاری پر!  
 ئیمه‌ی خوێری و شر و ور!  
 له‌به‌ر زۆر بیه‌رکردنه‌وه  
 خه‌وونوچکه ده‌یه‌بردنه‌وه  
 یه‌ک له هه‌موان پتر سه‌گ  
 پتییان ده‌گوت قوڵی به‌گ  
 له پر سه‌ری هه‌لبه‌ری  
 ده ئاوالان راخه‌وێ:  
 سه‌ره‌به‌ره‌ژیر، با بچین  
 فی‌ل‌یک هه‌یه پتیی ده‌ژین  
 «چۆن فی‌لی؟ شه‌یتانییه  
 به‌شم له زۆرزانییه»  
 له پتیه‌ تیی گه‌یه‌اندن  
 له دل و می‌شکی چه‌سپاندن  
 ژیان له‌و شاره

هاتن، گه‌یشته‌ ناوشار  
 پتیدا گه‌ران سه‌ر و خوار  
 له هیه‌ج کوێ جیی وانییه  
 بیکاری تیدا نییه  
 نه‌ ده‌وله‌مه‌ند، نه‌ هه‌زار  
 نه‌ گه‌دایه و نه‌ خونکار

نه زۆرداره و نه بى زۆر  
 وهك يهك سىپى و رهش و بۆر  
 ههموو كهس دهكا كارى  
 چى پەيدا بوو ئىـــــــــــــــــوارى  
 ديتته ژمار و دهفتته  
 دابهش دهكرى بهقهده سه  
 كى لهـــــــــــــــــكار ئازاتر بى  
 ده بى بهشى زياتر بى  
 ههركهس كارى نه ده كرد  
 بى نان له برسان ده مرد

#### به ميرات نه بوو

ئىتتر له ميرات نه بوو  
 كورى خان و خات نه بوو  
 دهوله مه نديك مندار بى  
 يه كهم سووتخورى شار بى  
 كورى جاشه كهري بى  
 بى شهرم و سه سهري بى  
 زمان پيس، دهم بوگه نيو  
 بههوى ليرهى مام توپيو  
 ببيتته گه وهى كومه ل  
 كه ده بهركا پيستته كه ل

#### بى ئاغا بوو

لىي نه بوو كورى ئاغا  
 شهو بنوى له وه تاغا

به رۆژ بچییـتـه رـاوی  
 به تاژی و تفهنگ باوی  
 ئارهق نه چیـتـه توپلی  
 بژی به حیـزی و دیلی  
 تهـماح کـاته خـیزانی  
 جوانی ره عیه تهـکانی  
 بی مـاندوو بوون بی ههول  
 بپۆشی چه کمه و کهول  
 کهوا و پاتۆل، ئەسپی چاک  
 له دوارۆژ بی ترس و باک  
 وهک کـورددهواری نهـبوو  
 نه بهگ بوو، نه بیگاری  
 نهک وهکو کـورددهواری:  
 جوتیـری دهس قهـلشـاوی  
 به هـرهـی دیم و بهـراوی  
 ئارهقی نیـو چـاوانی  
 خـووی و منـالهـکانی  
 سال دوازدەمانگ ماندوو بوون  
 دهـرکـهـوی تاریک و پروون  
 له بهر بلـیـسهـی ههـتاو  
 له دروینهـدا چهـمـااو  
 به پـشتی کوور ههـتا شهـو  
 تا لا به لای دهـخـا خـهـو  
 منال ههـر یهک گویتی کاری



بگرئ هه تا ئیــــــــــــــــواری  
 نه خویندنگا و نه دهرمان  
 چاویان پرووش له گهرمان  
 بی جلک و بهرگ و پیــــــــــــــــلاو  
 له ئه سپی و کیــــــــچا خوراو  
 پرووت و قووت تهواوی سال  
 نانیان جو و زورات و گال  
 زستان له رزیو بی ئاگر  
 له وان جی خوشتتر مامر  
 گهه نم و تووتن پهیدا بی  
 هه رگیــــــــز دهنکیان بو نابی  
 پیک هاتووی سال به خری  
 بو ئاغــــــــا و ژن و کــــــــوپی  
 ئاغــــــــا بیکاته قومار  
 خانم خهرجی کا له یار  
 کــــــــوپی بکری جله تاژی  
 جهیران له سه رمان ناژی  
 نه شیخ نه ته کیــــــــه هه بوو  
 نه دهرویش و حاوو حاوو  
 نه دیوانه ی ئاگر خــــــــوړ  
 نه ســــــــوئی چلکن و بوړ

ئه دی چۆن بوو؟

هه موو کهس پاک و خاوین  
 هه لکراو چاک و داوین

نه زیندان بوو لهو شـاره  
 نه کـوشتن، نه قـهـناره  
 نه جـویندان، نه هـهـرا و شـهـر  
 نه فـیل و فـهـرهـج نه گـهـر  
 نه دزی و نه گـیـرفـان بری  
 نه کـیـنه و نه دل پری  
 نه هـهـتـیـوی کـوـلـانگهـر  
 نه سـیـلـداری چـرچ و لهـر  
 نه ژنی برسی و بـیـچـاره  
 ئاـبـرووی بدا به پاره  
 دهرمانگه و نه خوـشـخـانه  
 زیاده پـیـرـیـست هـهـیـانه  
 مـنـال کـه تـازـه دـهـبـو  
 کـوـمـهـل دایک و بابی بوو  
 دایک دهـچـووه زانگهـوه  
 به زگی هـهـشت مـاـنـگهـوه  
 مـاـمـانی ژیر و زانا  
 یاریکار بوون له زانا  
 نـیـوک برین، فـرچک دان  
 دهـیـکرد بـرـیـشـکی چـازان  
 دهیان کـوـتان بی بهـرتیل  
 بـوـئـوله و چـاقـوـلـکه و سیل  
 تـا لـه زانگـا دـهـتـرازا

ده‌بوو به گـــــــوټيزی نازا  
 دایک سی مــــانگ وچانی  
 ده‌درايــــه ده‌وری زانــــی  
 کــــی منالــــی زیاتر بوو  
 له‌ویتــــر بی خه‌مــــتر بوو  
 له‌ سی منال به‌ولاوه  
 به‌راتــــی بوډ ده‌پــــراوه  
 کــــی ده‌ منالــــی بوایه  
 مووچه‌به‌کیان ده‌دایه  
 باب و دایکــــی پــــی ده‌ژیان  
 خه‌نی ده‌بوون له‌ خوښیان  
 ته‌مه‌ن ببا په‌نجا سال  
 پالــــی ده‌داوه له‌ مــــال  
 ژینــــی به‌پــــوه ده‌چوو  
 هه‌ر شارنه‌بوو، به‌هه‌شت بوو  
 ته‌نیا عه‌یــــیکی هه‌بوو  
 زوړ خــــوټــــندنــــی لــــی نه‌بوو  
 له‌ به‌ر زوړ عاشقه‌کاری  
 که‌مــــتر بوو خوینده‌واری  
 هه‌تا دوو سی پوټ، منال  
 ده‌یخوټــــند و ده‌چووه مال  
 چه‌ند لاویان هه‌لده‌بژاردن  
 بوډ لاوه‌یان ده‌ناردن

بچن بژیشکی فیـیرین  
 نه دهزانرا کهه خویندن  
 بوژیان و کـار بژیوه  
 کار بی خویندن هه تیوه  
 نه یانده زانی هه رکـهس  
 کهم بخوینتی و بلتی، بهس  
 پهنگه فیـیـلی لی بکری  
 نیـزیکه فیـریو بدری  
 بیـجگه له زۆر زانستی  
 نه یان بوو پیـداویستی  
 نه دهرده و خـهـم نه کـزی  
 نه له ژیان وه پـهـزی  
 کار که نه دهـما ئیـوار  
 له ههـموو سوقاکی شار  
 دهـنگی مـووزیک بهرز بوو  
 مـووزیک هه زار تهرز بوو  
 دهـبوو به بهزم و سهـما  
 جیـگای کـزی نه دهـما  
 قـاقای لاوان و پیـران  
 خهـمیان دهـدا بهر شیران  
 تا نیوه شهو کوپ و کال  
 دهـچوونهوه بهـرهو مـال  
 له خانووی خویش و گهرما

له نوټینی پاک و نه رما  
لیتی دهرده که وتن بیت هه ووش  
دهیان دیت سه د خه وونی خووش  
کی بی ئه و دهوره تیک دات  
هه ر ده خه ونیش نه ده هات

### کووشکی بلوورین

ته نه به شار ا گه ران  
ده رۆین و ده یان نه ران:  
ئای له و شاره چهند پیسه  
ئای به ختو چهند نه گریسه؟  
شاری و ئابروو چوونه  
نه جیی ژین و لی بوونه  
کی بیستی له پرووی زه مین  
شار بی کووشکی بلوورین!  
کووشکی بلوورین کوانی!  
ئه وه بو کسه س نایزانی!  
ویران بی ئه م وه لاته  
بی بلوورین قسه لاته  
وایان به قه و ده قیژاند  
هه شاماتیان هارووژاند

### بوچی باشه؟

خه لک به سورمانه وه  
وه رامییان ده دانه وه:

بۆچىيە ئەو كۆشكە بۆشار؟  
خۆنە ئاشە و نە غەنبار  
نە بەرگە، نە نان، نە ئاو  
نە جاو، نە دراو، نە پىللاو

### بەرزىي گىيانى

تەنبەل بە قىاۋو بە قىن  
ھەر پىيان پى دەكەنن:  
ئەي خەلكىنەي ھىچ نەدىو  
نا نەجىب، ھەتىو مەتىو  
ھەر نان و ئاو دەزانن  
ھەموو بەندەي زگىتانن  
پىتان وايە: بەرى چوون  
ھەبى، ھەموو شت بە توون  
نەجىبى و بەرزى گىيانى  
ھەر مەعناتان نەزانى!  
كۆي بى كۆشكى بلوورە  
لە پەخمەتى خوا دوورە  
گەپجارى شارى دىكەن  
بۆگالتەجار ھەنتىكەن  
وا بار دەكەين لە لاتان  
روو دەكەينە ولاتان  
لەو جىيى بەرىو جى بى  
كۆشكى بلوورى لى بى

ئەم باسە دەكەين بە قاو  
ئابرووتان دەچى تەواو  
لە ناو گەلان شەرمەزار  
دەبن و دەكەونە بەر زار  
شەندە و مەندە

خەلكى شار بىستيان ئەمە  
كەوتنە چپە و ھەمھەمە  
لاوان گوتيان ھەر ئىستە  
كۆشكى بلوور پىويستە  
كارمان بى كۆشك گەندە  
كەم نىيە شەندە لە مەندە  
چۆن خەلكى ترەھەيانە  
لە چا و ئەوان چمەانە!  
ئابرووى شارى خۆ نابەين  
دەبى ئەم شەرمە لایەين  
كۆشكى بلوور لە شار  
وەك خەلە لەرووى يارا  
پىریش گوتيان كەوابى  
بش بى زىانى نابى  
شوانى ناخوازن؟

روويان كەردە سى تەنبەل  
نەك سى تەنبەل، سى دەغەل  
وتيان ئەي پىياوى زانا

ئەى لە عەقلا تۈوانا  
 ۋەك لى دەردان دەزانىن  
 ھەر بۆخۇشتان دەرمانن  
 كۆشكى بلوورين چىيە؟  
 زانستيمان پىتى نىيە  
 دە ئىۋە تەشرىفتان بىن  
 بۆمان دانىن: پىۋو شوۋىن  
 لەنگۆ بىر ۋ لەمە كار  
 لەم شەرمە بىن پرزگار  
 «بەگورگيان گوت بىە شۋان  
 داي دايە قىۋىپى گىريان»  
 «وتيان: گورگە دەگىرى، بۆ؟  
 وتى: دەترسم لە درۆ»  
 تەنبەلىش گوتيان: ھەى ھەى  
 جا ئەۋە چۆن دەكرى ۋ كەى؟  
 ناتۋانين لىرە گىر بىن  
 لەناۋ شوۋشەدا پىر بىن  
 گەپىدەيى ۋ شارەۋ شار  
 لامان خۇشتەرە لە كار  
 خەلكە سەريان گەرم بوو  
 دىرەقىش دىنەرم بوو  
 لىيان دەپارنەۋە  
 دىخۇشيان دەدانەۋە!



وتیان سا سویندو ئەدەین  
بیکەن ھەرچی پێو دەکەین  
گوتیان سویندو بۆ دەخوین  
چۆن دەلێن: وا پێ دەپۆین  
قولی ئەو قولی نەما

قولی بەگی چەنبەری  
تەپلێکی نا سەر سەری  
کلکە رێوییەکی تی خست  
سێ چوار شیشۆقە وێخست  
فەرەجییەکی پان و پۆر  
گولینگە پێدا کرد شوور  
پێنج شەش زریزە و زنجیر  
لە فەرەنجی کردن گیر  
سمیڵی لی کردن قیت  
چاو بە چاویلکە بوون زیت  
پانتۆلێکی دەلینگ فش  
دەق نەشکاوو خەشخەش  
مامزە و چەکمە و جیرە جیر  
ھەرا و قیرە و شیرە شیر  
ھەروا بەم فاک و فیکە  
بوو بە پیاویکی دیکە  
بە ھەیبەت و مەترسی  
جیگیر بوو لەسەر کورسی

### تهنبه لى دووهه م

دووهه م تهنبه لىيان هينا  
پيشى دريښيان لى نا  
چاويان رشت به كل و كلتوور  
دهپتي كرد ئيمه نى سوور  
تهزيبه لى هه زار دانه  
ده مليان كرد شيخانه  
له سهريان به ست شالى شين  
ناويان نا شيخ محيه دين  
واله بهر چاو زل ببوو  
پياو زنده قى لىي دهچوو

### هاواله كهى تر

سى هه ميان به پرووخوشى  
به رگى پوهى پوهى  
سى چوكله ي حيله بازان  
ناويان لى نابوو: چازان  
جل تا بللى فش و فول  
سى چوار گهز كرابووه قول  
كلاويك له سهه سهه رى  
كلاوى چى! له نگرى!  
وه كوگوتى كهه رى جرجال  
سيبهه رى بو پينج سهه مال  
كهه وشى بريقه دارى  
رهوتى به له نجسه و لارى

قەلەمى زل لەسەر دڵ  
کتىبىک لە بن ھەنگل  
تا بزائن ئەم ئاغاشە  
قانون پىکخەرى باشە

### ياسای تازه

ئالقهى ياسا تىک خرا  
زنجير بۆ گەل پىک خرا  
يەک: ئەو کۆشکەى ساز دەبى  
پىر لە خووشى و ناز دەبى  
کۆشکى بلوورە بەناو  
پىي ھەلمە کالىن بەچاو  
دوو: ھەركەس پىي بلن خوار  
يان جوین دا بە بەرد و دار  
يان لىي کار نەکا بە دڵ  
يان لە بىگار بکا سل  
دەکوژى لە دنيای پوون  
لە قىامە تيشە مەلعوون  
سى: ھەركەس لە زۆر و کەم  
لىي داوا بکرى ھەردەم  
نەيدات بۆ کۆشکى بلوور  
دەکوژى بەپىي دەستوور

### کار لە کۆشک

دەس کرا بە کار ئەمجار  
لە خوشتر مەلبەندى شار

ههزار خانوو تیک درا  
 بنگه‌ی کۆشک پۆنرا  
 بههزاران کارگه‌ر  
 له حه‌ده‌ده‌ده‌ر باره‌به‌ر  
 په‌م‌ل و به‌رد و قه‌و‌ر دینه‌ن  
 بناغه‌ دامه‌زه‌زینه‌ن  
 چی پشته و عه‌ره‌بانه  
 له که‌سته‌ کیشه‌شانه  
 موه‌نده‌یس و می‌عماران  
 ده‌س په‌نگین، شیرن کاران  
 ده‌ستیان دا ده‌س کارگه‌ر  
 بناغه‌یه‌یان برده‌ سه‌ر  
 به‌ بله‌ووری ته‌واوه  
 پایه‌ به‌رز کراوه  
 هه‌رچی دارتاشی باشن  
 وا په‌نجه‌ره‌ران ده‌تاشن  
 چه‌ند ئاسنگه‌ر پی‌ویسته  
 نی‌و‌نو‌وس کران له لیسته  
 هاتن ته‌و‌نگه‌رباشان  
 چنیان قالیچه‌ی کاشان  
 نان و پی‌خ‌و‌ری پی‌اوان  
 له‌سه‌ره‌ره‌ته‌ بناوان  
 ماست و پۆن، گوشت و پلاو

قـاوه و چایی به لـیشـاو  
دهـبوو بـیـدهن خـهـلـکی شـار  
به تـۆن، به بار، به خـهـلـوار  
زۆریـان لات هـهـلـبــــژاردن  
سـهـر کـاریـبیـان پـی سـپـاردن  
زۆر خـوـپـری و پـهـست و بـی هـهـست  
بـۆـیـان بـوونـه داری دهـست  
خـهـلـکیـان له بـیـگـاردا کـوشت  
تا نهـۆـمـیـکیـان داړـشت  
وتاری قـولـی بهـگ

سـی تـهـنـبـهـل چـوونـه ناوی  
پـۆژـی حـهـفـلهـی تـهـواوی  
خـوتـبهـی بۆدان قـولـی بهـگ  
کـه ئهـی گـهـلی به ئهـمـهـگ  
ئـهـی پـالـهـوانـانی کــــار  
ئـهـی رـهـنـجـدهـرانی هـیـزدار  
نهـۆـمـیـکـتـان تـهـواو کـرد  
ناوبـانـگی خـۆو بـلاو کـرد  
عـافـهـریم سـهـد عـافـهـریم  
ئـهـوی مـن له ئـیــــوه دیم  
بهـهـیچ کـهـس وا ناـکـرـی  
کـهـس وا بهـرگـه ناگـرـی  
بهـلام نهـۆـمـیـک چـیـیه!

شایسته‌ی شارتان نییه  
 له سه‌رمان پتوبسته زوو  
 ته‌واو که‌ین نه‌ئۆمی دوو  
 ئه‌وی ئیستاش هه‌مانه  
 بی‌پارێزین مه‌ردانه  
 جا که‌زاو له گیلانی من  
 به‌خۆ خۆش مه‌که‌ن دۆژمن  
 که‌ی دارا یان نه‌داره  
 ته‌قسیر نه‌کا له پاره  
 مالی دنیا هیچ نییه  
 نی‌ئوی چاک ئه‌به‌دییه  
 که‌ی ئازایه ککار بکا  
 ککاری به‌رد و دار بکا  
 فکری باشمان بۆ کردوون  
 میدالمان بۆ دارژتوون  
 له زیرو زیوی ئی‌ئوه  
 وینه‌ی خو‌ئمی وا پت‌ئوه  
 که‌ی زۆر ئازا و گ‌ئوگر بی  
 که‌ی پیتاکی پتر بی  
 نیشانیکی ده‌ده‌ینی  
 ده‌ی چاوم، هه‌ر سه‌به‌ینی  
 ده‌ست پی که‌ین، دووهم نه‌ئۆم  
 له‌منو که‌ه‌ئ کوری خو‌م

ئەگىنا كارمان لەنگە  
لە قاتىك جىمان تەنگە

### فەرموودەى شىخ

ئەم جارە شىخ ېدىن زل  
دەم بۆز و چاوپەر لەكل  
سەرشین وەكودارە بى  
پاش چەند وشەى عارەبى  
فەرمووى كۆمەل بزانن  
ئەگەر خاوەن ئىمانن  
دەبى ئەم كۆشكە سازكەن  
ئىمە لەخەم دەريازكەن  
هەركەس بۆ قاتى دوایى  
كككار بكا بە ئازايى  
مالى خۆى پى بىەخشى  
هەر تا كۆشك بىەخشى  
لەو دنيا پاش مەردنى  
حەفتا كۆشكى دەدەنى  
حەفتا حۆرييان تىدايە  
هەر يەك نرخی دنيايە  
كى نانى خو و مالى  
مافوورى چاك و قالى  
بىنى بۆ ئىمە، بىخوين  
رايخەين، لە سەرى پړوين  
لەناو بەهەشتى بەرىن

تیر دهخوا شیر و ههنگوین  
 کئی له دنیا فهقییره  
 لاتنه و کـــــــــــــزه و زویره  
 کئی زۆر پیس و چلکن بئی  
 ئەسپییون و ڕشکن بئی  
 له قیامهت زۆر له پیشه  
 بهههشت خانی دهرویشه  
 گهه دهلێن: تو بو وانی؟  
 بو و خاوین و جوانی؟  
 حیسابی من جیاوازه  
 شیخ لای خوا کاری سازه  
 ئیـــــوه زاهیـــــر دهروانن  
 له باتین چ دهزانن!  
 ئیمه زاهیـــــر داپۆشـــــراو  
 باتین بئی دهپییـــــن تهواو  
 به زاهیـــــر که نانخـــــۆرین  
 به باتین ههزار جـــــۆرین  
 ژنمان دهبینن جـــــوانه  
 سهـــــر سووره و بن ههـــــمبانه  
 جا له منوکهوئـــــی کورگهـــــل  
 بو پئی خـــــیر ههـــــلکهوت ههـــــل  
 دهس پئی بکهـــــن زۆر مـــــهردانه  
 خودا و شیخ له گهـــــلتانه



## ياسا ديسان

رەشپۆشى ياسا رېكخەر  
ئەمجار ھاتە سەر مەنبەر  
گوتى: قانۇن ئەفەرموئ  
ھەركەس ھەيە و لە ھەركوئ  
با بىنن بۆكۆشكى چاك  
نوین و پۆشاك و خوړاك  
برنج و رۆن و كۆوتال  
گيسك و كاوپ و پوول و مال  
چى لە بەرد نەرمتر بى  
لە بەفر گەرمتر بى  
كۆشكىش دەبى وەرگرى  
نەھىنیتە بەرگرى  
كى بە ككار و ئازايە  
ناشى خو بداتە دوايە  
ماندوو بى تا دەتوانى  
خو بى بە ماندوو نەزانى  
با بخووا ھەرزى و جو  
پىخوړ، ئاو، گەر نەبوو دۆ  
بىسازىنى بە بەشى  
تووش نابى چارەپەشى  
كىش بى شەرمە و بى كارە  
تەن پەرورە و نازدارە

گوی ناداته عهیب و عار  
 وهک نیسکه بی پشت و بار  
 له ریگهی چهند قـرـوـشی  
 حهیا و شهرف دهفروشی  
 زور قـهـلب و تهوهزله  
 بیـته لامان به پهله  
 بهـخیـویان دهکـهین زور باش  
 دهبنه گزیر و سوور باش  
 دهستیان دهگهـل دهستی مه  
 پیک بینن مه بهستی مه  
 کارمان به ئی وا زوره  
 دار ناقـهـلشی بی هوره  
 دلخوشکهره

ئازادن به پیی قـانـوون  
 ئای چهند خوـشه ئازاد بوون!  
 ئه گهر دهـمرن له برسان  
 یان دهتوقن له ترسـان  
 سوال کهن زهلیل و زهـبوون  
 شهـهـو له بن پردان بنوون  
 کهس ههقی نییه له سهـرتان  
 قانـوون بووهـته لهـمـپـهـرتان  
 ژن کـهـه برسی و بی نانه  
 دهچـیـته قـهـحـبهـخانه

بۆ نانی خوئی دهفرۆشی  
 دهر د و زووخساو دهنۆشی  
 گهواد ئازاده بیکری  
 لی یدا، بکوژی، بیبری  
 به مندالونه خوین  
 یان باش نه یان عاملین  
 یان به بی دهرمان بمرن  
 یان قهت رپی چاکه نه گرن  
 دهتوانن، چونکه قانوون  
 نهو پیگهی باش کردووه روون  
 کی فیلباز بی له ناوتان  
 بدزی زتیرو دراوتان  
 به سووتخوری و شیربایی  
 به تاجری و ئاغایی  
 یان به شیخی و دهرویشی  
 به مارگری و بهنگ کیشی  
 یان به سوال و سهدهقه  
 به قانوون خاوهن ههقه  
 کی لیمان بیت نارازی  
 دهس کسا به چهنه بازی  
 له سه رهزار بیته جواو  
 بۆی بخوازی نان و ئاو  
 کار و پیلاوو پوشاک

خانووی خاوپین و پرووناک  
 نه خوښخانه داواکات  
 بو چاری دهرده هه راکات  
 بیژنی خویندن پیویسته  
 نهو کهسه کمونیسته  
 به قانون گونا هه باره  
 جهزای هه پسه و سیداره  
 له شه رعیشدا کافره  
 جیگای له ناو ئاگره  
 قانون دیموکراتیییه  
 شتی وا باش هه ر نیییه  
 له رۆژ هه لات بهه ولاره  
 هه ر ئهم قانانونه باوه  
 خۆم به خسته وهر ده زانم  
 ریکخه ری قانانونت انم  
 جائه ی کۆمه لی ئازاد  
 نه ی دلشاد به عه دل و داد  
 له سایه ی ئهم قانانونه  
 ئیستار رۆژی به کبوونه  
 مل لینین ئازا و جه سه ور  
 ته واو کهن کۆشکی بلوور  
 زووی تییدا رۆبنی شین  
 که زانیمان بی ئیشین

ئەوسا خوۆشى لە خوۆتان  
قانوون زۆر دەکەری بۆتان  
هێندەو بو درێژ دەبی  
سەرتان تێدا گێژ دەبی  
کاردارى کوۆشک

کى لە هەر کوۆ تەنبەل بوو  
لە پیاوێتى پوچەل بوو  
کى کەیفى لە کار نەبوو  
بە هیچ شەرمەزار نەبوو  
پرووی لە کوۆشکى زل دەکرد  
دادەمـهـزارا دەست و برد  
بوونە کاردارى خوونکار  
کوۆتەکی دەستى زۆردار  
زۆر خوۆشیان هاتە بەرچاو  
بى ماندوو بوون نان و ئاو  
بوون بە سى بەش ئەوانە  
کامەى تەنبەلتەریانە  
دەبەریان کرد کەواى شوپ  
زل و سەهوز سەه و پوپ  
تا بوۆکار خەلکی هان دەن  
کوۆشکیش قایم نیشان دەن  
نامووس و دین پێخوست کەن  
بەدرۆ حەدیس دروست کەن

بهرنه می‌شکی حه‌شامه‌ت  
 که تا رۆژی قیامه‌ت  
 ئه‌و کۆشکه هه‌ر ده‌می‌نی  
 هیچ هی‌زیک نای رۆوخ‌ینی  
 کێ بیه‌رکات له‌ رمانی  
 ده‌مری به‌بی ئی‌مانی  
 له‌وی زۆر سه‌ه‌گ و زۆرزان  
 کۆنه‌ چه‌که‌مه‌ره‌ق و خان  
 ده‌سته‌تیکیان گل دانه‌وه  
 هه‌ر له‌ کۆشکا مانه‌وه  
 چی مله‌ووپ و ئه‌حمه‌ق بوون  
 بی می‌شک و که‌لله‌ره‌ق بوون  
 زۆل و ده‌سه‌به‌ر و چاوش‌وێ  
 رۆوناخ‌وۆش و مچ و موێ  
 زمان شه‌ر و داوین پیس  
 بوونه‌ چه‌که‌دار و پۆلیس  
 قایش و قه‌رۆش جل و به‌ر  
 شیر و خه‌نجه‌ر و وه‌ر وه‌ر  
 وایان له‌ خه‌ویان ده‌که‌رد  
 زراوی خه‌لکیان ده‌برد  
 هه‌رچی کۆشک ده‌یفه‌رموو  
 جیه‌جیه‌یان ده‌کرد زوو  
 زیندانیان دروست کردن

جـيـگـاي پـزـين و مـردن  
 تا هـهـر کـهـس بـويـان نـهـلـوي  
 جـيـگـهـي هـهـبي لـيي بـنـوي  
 پـيـتـا کـيـيان کـه دـهـسـتـانـد  
 پـشـتـي بـا جـدـهـريـان دـهـشـکـانـد  
 دـراو بـۆ کـۆشـک چـهـنـده  
 بـۆخـۆشـيـيان دـو و ئـهـو نـده  
 هـهـر کـهـس گـوتـبـاي وـا نـابـي  
 دـهـبـو و مـالـي خـرا بـي  
 دـهـر زـيـنـرا لـه زـيـنـدـانـان  
 دـهـکـرا بـه تـۆزـي بـانـان

### دەس کرایه وه به کار

سـهـر لـه نـوي خـهـلـکـي ناوـشـار  
 چـوونـه ژـيـر بـار و بـيـگـار  
 جـاـران کـه بـه نـهـرمـي بـو  
 ئـهـو جـار بـهـبي شـهـرمـي بـو  
 کـار دـهـکـرا بـه کـوتـهـک و جـوـين  
 ئـاـرهـق تـيـکـهـل بـو و بـه خـوـين  
 گـهـلـيـک پـۆلـيـس و چـاوـهـش  
 لـه سـهـر فـهـعـلان کـرا بـهـش  
 هـيـنـدـيـک دـهـچـوونـه بـازار  
 لـه ناو خـهـلـکـيان دـهـدا جـار  
 زـووبـن نـان و جـل بـيـن

خـيـراکـهـن، رـامـهـمـيـن  
گـۆـشـت و هـيـلکـه و شـيـر و رۆن  
تـووتـن و پـهـر و عـهـتـر و بۆن  
مـاش، بـرنـج، نۆک و نـيـسک  
بـزن و مـهـر، کـار و گـيـسک  
خـهـلکـي کۆشکـيش هـيـنـدـيـنگۆن  
زۆرـيـان دـهـوئ تـيـر بـخـۆن  
کۆمـهـل گـش تـيـره و گـهـلـي  
کـهـوتـه سـهـر سـاجـي عـهـلـي  
نـهـمـا بـيـخـۆن تـونـد و شـل  
غـهـيـري سـوتـيـند بـه کۆشکـي زـل

#### تـري خـوسـرهـو

ئـهـو کۆمـهـلـه هـهـژاره  
پـزگـار دـهـبـوون لـهـو کـاره  
کـاري تـر دـهـيگـرت جـلـهـو  
بـيـو و بـه تـري خـوسـرهـو  
بـيـگـار هـهـر نـهـدـهـبـر اوـه  
هـهـر لـهـو کۆشکـه گـلـاوـه  
بـه دـوان رـانهـوهـسـتـا کـار  
نـهـمـ بـو و بـه سـي و چـوار  
هـهـمـووش هـهـر جـمـهـي دـهـهـات  
لـهـبـهـر زۆري حـهـشـامـات  
گـشـتي نـانـخـوري تـهـنـبـهـل



پژد و چنۆک، به گـیـچـهـل  
ههرواش زۆر ده‌بوون خـوـیـری  
خو و هـخـیـری نه‌گـیـری

### نه‌ده‌ترسان

دانیشتووی ئه‌و سه‌رایه  
له‌ گالتنه و گه‌پ و کایه  
له‌ خواردنه‌وه و له‌ مه‌ستی  
له‌ به‌ر شه‌هوه‌ت په‌رسیستی  
له‌ بی‌یری ژبان خـوـشی  
که‌وتنه‌ بی‌یری بی‌هوشی  
فکریان نه‌ده‌کرد جارێ  
هه‌ یاران خه‌لکی شاری  
نان و ئاومان له‌سه‌ریان  
جلمان دا‌کـه‌ند له‌به‌ریان  
پاروومان لێ پـفـاندن  
ئیسکیشمان لێ کـراندن  
ئاخر جارێک، ئاو‌پێک  
له‌ هه‌زار مه‌ر کاو‌پێک  
شتیکیان بده‌ینه‌وه  
بی‌ریکیان لێ بکه‌ینه‌وه  
پیاو مانگایه‌ک ده‌دۆشی  
شیر و پۆنی ده‌فرۆشی  
ده‌یسپـیـری به‌ گاو‌ان

بیباته میـرگی پاوان  
 به دار لیی نادا به قـــه و  
 دهیباته ته ویله شه و  
 له ترسی قـــوپن و، گه نه ی  
 ده دۆزی کلک و چه نه ی  
 هه ر بکوخی له سه رمان  
 دهیگاته سه ر به ده رمان  
 تاژییه کی هه یه بو پاو  
 له بهر خه و چاو هه لمساو  
 کلک له گه لۆز، بو گه نه  
 نان بینن بو سه ی ره سه نه  
 تا پایز به خیه و ده کـــری  
 که رویشکی بگری و نه گری  
 به لام مـــسکی نه هه ژار  
 پۆلای پاله وان له کـــار  
 ئارهق رژیین و جـــووتکه ر  
 داس وهشیه یین و په نج بهر  
 به ننا و جۆلای کوتال چن  
 فیه ته هری پۆلا و ئاسن  
 له سه ر هییه زی کارگه ر  
 زهوی گـــرتوویه له نگه ر  
 چۆن وهک سه گه گی نه زانن!  
 وهک مانگای لی نه روانن!

ناترسن ئەو عىفريتە  
 ئەو سەر مەرى چاۋ زىتە  
 رۆژىك لىيىيان راپەرى  
 تەخت و بەختيان وەرگەرى  
 كاتى پىيوانە پر بى  
 بىكەيە سەر لىيى دەرى  
 لەۋىش پىيوانە پرېو  
 خەلكى شار حاليان شېو  
 پىياۋ ھەتا دەۋلە مەندە  
 ترسەنۆكە و دەرىندە  
 دەترسى تالان بىكرى  
 قەرزى لاي خەلك بوخىرى  
 نەۋەك مەۋلىكى لى بېرى  
 زگى گامپىشى بىرى  
 بەلام ھىچت نەمپىنى  
 كىيە چت لى بىستىنى!

#### بەزمى پروتى

دەلىن ھۆلاكو جارىك  
 دەچىتە دەۋرى شارىك  
 دەلى لى چووك و گەۋرە  
 ھەر كەس پىيۋاۋىە چەۋرە  
 دە لىرە لى بىستىنى  
 دلى ھەزار مەشكىنى

له بنه وه ناردی پیاوئ  
 له شار بگی پری چاوئ  
 دیتسه وه دهلی: ئاغام  
 ته واو به شارا گه پام  
 باجدهر بار له سه ره لیون  
 ئی زور زل قور ده پیون  
 دهلی کی بوته حاجی  
 هه زار لیسه ره یه حاجی  
 کی له وان نه وی ترن  
 خو ئه ندازه ی بگرن  
 نامه وی چیان بمینئ.  
 جاسووس خه به ری دینئ:  
 خه لک که میان وه رهن  
 هه ر حاجین توژیک کزن.  
 دهلی: حاجیان تالان کهن  
 جا وهرن بوم به یان کهن.  
 جاسووس دی به پیکه نین  
 که ئه ی خانی سه ره زه مین  
 به زم یکه به لام به زم  
 کهس نه ما بلئ نه زم  
 کهس ئاگای له کهس نییه  
 فهرقی شیخ و قهس نییه  
 تیک هه لدانه و شه ره شق

چرہ و گورہ و چہ قہ چہ قہ  
 ھلپہ رکیہ سئ جرتی  
 سہرچڑی حاجی گرتی  
 قازی گورانیان دہلئ  
 مہلئ و مہمؤ و سہوزہلئ  
 خانئ وشیار و زانا  
 بلیمہ ت لہ جیہانا  
 دہلئ: نامہ با پاکہین  
 شاریکی ترپہ یا کہین  
 بہزم بہزمی پرووتییہ  
 ھلپہ رکی ناپووتییہ  
 چیان نہمالی بترسن  
 والہ خوشیان دہرہ قسن  
 بیئہ سہرمان ئەمانہ  
 پرووت ئاگری بیئ ئەمانہ  
 قہت یہ کیکمان ناہیلن  
 زووکہن بہجیان بیلن

### سمیل دانان

والیرہش خہلکی شاری  
 کھوتنہ بہزمی ھہژاری  
 ھیندہی مالیان خورابوو  
 ھیندہش ترسیان نہمابوو  
 رۆژتیک لہ کوشکی بلوور

دەستوور درا به مەعموور  
 ئەویش تیی ھالاندن گەپ  
 دەبی بێن سەرو مەپ  
 وردە و پیر و ھەرزەکار  
 چیان ھەبوو دار و نەدار  
 دوامین قوششە ی ھەیانە  
 بردیان بۆ تەنبەلخانە  
 وتیان: ئاخر کوا ئینساف!  
 تالان کران ساف لە ساف!  
 گۆمان کۆشکی بلووری  
 زۆر شتتییەکە زەروری  
 خۆنەمان گوت ھەزاران  
 لە تەنبەل و بیکاران  
 ببنە نانخۆری بی ئیش  
 سمیلمان نایە سەر ریش  
 پیمان نالین چین ئەو؟  
 بۆ کۆی دەچین ھەر ھەو  
 قووتوودا کولاو و کال  
 زگتان تێرە یان جەوال؟  
 ئەو ھەمووی دەکوێ دەنێن  
 کای ئیمەیه، ئەی کادین؟

### کلکە لەقە

قوولی بەگی عەنتیکە  
 زانی بەلا نزیکە

بەسەد قانۇنى رەشپۆش  
ئاگرىكە نابى خامۆش  
بە زۆرى دانامـــــــرى  
بە بى نەرمى ناكـــــــرى  
بۆى كەوتە كلكە لەقە  
وتى چى دەلەين ھەقە  
فەرموون، فەرموون وەرنە ژوور  
بىين كۆشكى بلوور  
دىوكـــــــراتى دەنوینم  
رەعیەتى خۆم دەدوینم  
ھەقتان ھەيە بپرسن  
داواى جواب كەن، مەترسن!

### كوپرا زۆر بوون؟

وتيان: ئەى خاوەن شكۆ  
گەر گران نايە لە تۆ  
بىژە ئەو كۆشكى وا زۆر  
چۆن وا پرىو لە نانخۆر؟  
چلۆن پىشەى مەو كيشا  
ئاخر ئىوہ لە پيشا  
سى كەس بوون، ھاتن پىرار  
كوپرا بوونە سى ھەزار؟

### بە گۆلمەز فېرە

گوتى: ئۆ... ئەى كوپرانم  
وہرامتتان باش دەزانم

من زۆر بە گۆلمەز فێرم  
وەرن بۆتان بژمێرم  
ئەم سالتۆنە زەلامە  
بۆ پۆنیشتن جیگامە  
ئەو ژوورە لێی دەخۆم نان  
ئەو دەش بۆقەننە کێشان  
دیوی قـــــــــــــاوەیە ئەو  
ئەو دەش جیی چیشتە خەو  
هۆ دەش حەرمەسەرایە  
سەد ژنیکی تێدا یە  
عەیبە گوتەنیش، ئەوان  
بۆ بەزم و گالتە ی شەوان  
بە پۆژ لە کەری ئێوەم  
شەویش تا پۆژ لەو نیوەم  
ئەم ئەفەندییە ی وا قۆزە  
وا بە دەعییە و بە پۆزە  
کۆمەگم دەکا بە بیر  
نیوم لێ ناو ئەمەیر  
ئەو دەش کۆمەگە بۆ ئەم  
خۆتان بێژێرن سەر جەم  
سی چل گۆمەگ بۆ کۆمەگ  
هەمووی خان و ئاغا و بەگ!  
ئەمیان قاوەچی خۆمە



به گـزاده یه... نه دۆمـه  
 ئه وهش کـۆمـه گی ئه وه  
 وهک هی پـیشـوو بـیرکـه وه  
 ده کـهـس چـرا هـهـلکـه ره  
 چل کـهـس گـهـسک لـی دهره  
 پـیـنج شـهـش کـهـس مـیـش دهـکـوژن  
 جلشۆرمان بیست و دوو ژن  
 ده کـهـس با وهـشـیتـنکـه رمن  
 چل پهـنجـا چـیـشت لـیـنه رمن  
 له و خـهـلکـه سـی یا چواری  
 له گـهـلـما دهـکـهـن یاری  
 پهـر و شـهـترنج و تهـختـه  
 دهردی بـیـکار ی سـهـختـه  
 به چـی وهـخـتم رابوێرم  
 یاری لهـمـیـژه فـیـرم  
 شـهـش هـهـوتـیک قـسـهـخـوژن  
 جـهـفـهـنگـم پـی دهـفـرۆشـن  
 دوو سـی کـهـسیان شـاعـیرن  
 زۆر خـوـوـیـژی مـاـهـیـرن  
 به درۆی قـهـلـهـوو پـتـهـو  
 پـیـم هـهـلـدهـلـیـن رۆژ و شـهـو  
 هـیـنـدهـم پـی هـهـلـگـوتـراوه  
 خـۆم له خـۆم لـی گـۆـراوه

چه‌ند که‌سیک سه‌گه‌وانن  
 زۆر باشی لی ده‌زانن  
 تازییه‌کانم زۆر باشن  
 له نان خواردن وهک ئاشن  
 چنگ درپژ، ناو ده‌ست بلّاو  
 هه‌تا بلّین خێران له‌ راو  
 هه‌لۆ هه‌ش نۆ جاری کوشت  
 که‌رویشکی سیخوار له‌ پشت  
 پێوی راوکرد له‌ کێوی  
 به‌ خوای فیلبازه‌ پێوی  
 ئه‌وی له‌و ژووره‌تان دین  
 هه‌موویان پۆژنامه‌چین  
 نووسین به‌ پوول ده‌فرۆشن  
 عه‌یب و عارمان ده‌پۆشن  
 هه‌رچی بیکه‌م، زۆر و که‌م  
 بنووم، بخووم، ده‌به‌رکه‌م  
 چی بێ تامه‌ بییژم  
 یاخوۆ بشکی ده‌سنوێژم  
 چۆن رێک و پێک و جوانه  
 بۆم ده‌نووسن ئه‌ممانه  
 دنیای به‌بی پۆژنامه‌ه  
 ژیانیکی حه‌رامه  
 مه‌یته‌ریش ئه‌و چل که‌سه‌ن

ئەسپەم ھەن ھەمووی پەسەن  
 زگ تێر و دەم دەستتارن  
 لە پەستتا جوو دەھارن  
 لە گریوہ ئەسپا تاقن  
 درپژن، لەسەر لاقن  
 ھەر ئەسپێ پێشیان کەوئ  
 زەوتی دەکەم ھەر لەوئ  
 ئەمەش خواجە ی ھەرەمە  
 تا چاکە ی بڵیم کەمە  
 ئاگای لە ژن و مال دەبی  
 تووشی سەد ئۆبال دەبی  
 چەند لاویکی بە دەستتە  
 پشیتی خۆتیان پی بەستە  
 ئەو سەر بی تووکی و دیوہ؟  
 بنان گۆی دەریەریوہ  
 زگ زەلامە و مل ئەستوور  
 چەنە کورت و لووت شەپوور  
 زۆر وشیار و بە ھەستە  
 دە نووسەری بە دەستتە  
 پەئەسی باج گرانە  
 ئەرکیان زۆر لەسەر شانە  
 چی ئێوہ دەیدەن بەمە  
 ھەر چەند بێکیش کەمە

دهنووســـــــرى هەر له رتيوه  
 چون خوا هه لده گرى، تيـوه  
 باوه ريتـــــــان به من بـي  
 بـيـلم هيچـتان لي ون بـي!  
 ئەم پـيـرهـش سـهـر بـزـيـشـكـه  
 مـهـيـدوـيـن: كـهـلـهـ وـيـشـكـه  
 له هه نده ران هيـنـاـمــــان  
 دهـسـتي منتان به دامان  
 زۆر له لاي رامـــــــه وهـسـتن  
 گـهـلـيـك شـتـي به دهـسـتن  
 ئەو تا قـمـهـش مـۆـسـيـقـاـرن  
 هـهـلـبــژـيـراوـي شـاـرن  
 بلويز ژهن و قـاـم بـيـژن  
 ئـيـنـشـاـلـا رۆـژـي جـيـژن  
 كـه زۆر بـيـن جـيـژـنـاـه  
 زۆر گـوـي دهـگـرن لهـمـاـه  
 ئەو ئاـغـاـيـهـش رـهـئـيـسـه  
 يـاـنـي سـهـرـهـك پـۆـلـيـسـه  
 ئـيـوه خـۆـتـان دهـزـاـن  
 زۆر كـهـس زۆر بـي وـيـجـدـاـن  
 زـيـنـدوون له مـوـلـكـمـاـنـدا  
 لهو دهـشـتـي دوور و پـاـنـدا  
 له ژيـر عـاـسـمـاـنـان دهـژـيـن

جارېك نالېن ئېمه چين!  
 هه لده مژن هه وای ئېمه  
 نارې قسن به نای ئېمه  
 پیتاک نادهن به جوانی  
 منیش به باشم زانی:  
 جهنده رمه و کوته کمان بی  
 پیاوی خاوهن چه کمان بی  
 تاکی زور باج ناهین  
 توژیکیان تی سره وین  
 ئەم کابرا سمیڵ فشه ی  
 زله ی به نرکه و مشه ی  
 مل چرچه ی شه پکه له سه ر  
 له ژیر دهستی دان نووسه ر  
 کاکي سه روک ته شریفه  
 زور پیاویکی زه ریفه  
 هه رکه س بیته کوشکه وه  
 یان ده رچی له ده رکه وه  
 ده یان نووسن له ده فته ر  
 جا ئیواران سه ر له به ر  
 هاتووچوک سه ر ده بژیرن  
 راستی گه لیک به خیرن  
 جی راخه ر و جی هه لگر  
 کی شکچی جوچک و مامر

چەند ھەمامچى و كارەكەر  
چەند دەرگەھەوان و نۆكەر  
ھەندە دەست و پىتەندەند  
خۆشىيان نازانن چەندن

### دىموكراتى ئاوايە ؟

ئەوى پىتەنم فەرموو  
ھەلم بژارد ماست و موو  
تەنیا ھى منن، ئى وانىش  
يانى رەفەيقەكانىش؟  
چازان و شەيخ محىيەالدين  
وا بزانم زۆر پتەرنىن  
دىموكراتى ئاوايە  
ھەموو كەسىك برايە  
لەو رۆژەو كەھە ھاتووين  
بۆكۆشك دەستەبەر بووين  
نەرم و رەق ھەرچى مالا  
بەشى ئەم دوو ھەوالە  
وەك خەم دامنەو و چاتر  
جا ئىوەش، تۆزى زياتر  
سى ئەوئەندە بژمىرن  
خەواردنمان بۆ بنىرن

### كوپخاتان كەم نىيە!

دەمەوى تى گەيەن باش  
چمان نەخواسەتووە، بەلاش

ئەمانە گشت نان دەخۆن  
 كارتان بۆ دەكەن، جا چۆن  
 لە ئیمە و دیتە بەرچا و  
 گۆشت و رۆن و نان و ئاو؟  
 ئیمەش زەحمەتەن كیشا  
 شان و پیلەمان زۆر ئیشا  
 مێشك و بیرمان ماندوو كرد  
 كۆشكێكمەن لە نەبوو كرد  
 ناوبانگی كۆشكى ئیو  
 گەبەتە كۆی لە كوێو!  
 خوا ئیمەى بۆ گەیاندن  
 دنیامان پى ناساندن  
 دەتوانن خوێهەلکێشن  
 لە كۆشكا زۆر لە پێشن  
 هیچ كەس شتى وای نییە  
 كەس هێندە كوێخای نییە

### قەدر گرتن

ئەمپۆش كەوا مێوانن  
 نامەوێ وای بزانی  
 مە ئیوهم لە بیر نییە  
 نەقلی مار و سیر نییە  
 هەرچی لێتەن سێنراوە  
 خوێتەواوی نەخوێراوە  
 ئەو مەپانەى هیناتان

به دیاری بؤ براتان  
 گوشتیان خورا له چیشتا  
 سه‌ریان هه‌رماوه هیشتا  
 دادهی نۆکه‌ر راپه‌رن  
 بێن چی سه‌ره مه‌رن  
 پاکه‌ن، زووکه‌ن، بزانه  
 ئیسه‌ش ئه‌ی براکه‌انه  
 هه‌رکه‌سه سه‌ری وه‌رگری  
 بی زه‌حمه‌ت بچته‌ ده‌ری  
 به‌گ که‌ردنی ور و که‌سه  
 هینده‌ی هه‌لپژت قسه‌ و باسه  
 خه‌لکی شار به‌ لاره‌ لاره  
 دل برینه‌دار و هه‌زار  
 سه‌ر به‌ده‌سه‌ت به‌ پرته‌ پرت  
 به‌ره‌و ده‌رکه‌هه‌ پێی داگرت  
 سه‌ری پووچه‌ل

دهيان ويست بچنه وه مال  
له پر كـوړيكي مندا ل  
بانگي كرد: خه لكه مه ړون  
دهچنه وه مال چي دهخون؟  
ئه م سه رانه كوولا ون  
مي شكه كانيان نه ماون!  
قولي به گ له په نجه ري



ســـــهري هينايه دهري  
 گوتى رۆلهم مـــــه وهستن  
 بۆ مـــــيشك چ دهريهستن؟  
 مـــــيشك بۆ ئۆوه چييه؟  
 چ به هري پيـــــوه نـــــييه!  
 يه كـــــيكي تر نه پراني:  
 ئه دي كـــــواني زماني؟  
 گوتى: گياني شيرينم  
 زمـــــان دارت نه بينم  
 چ كاريكتان به زمانه؟  
 مـــــه پرسن له م نه زمانه  
 خوا نه كا زمانو بى  
 بۆ ئيـــــم مـــــه زبانو بى!  
 يه كى ههراى كرد به قـــــاو  
 كى ديو به ســـــهري بى چاو!  
 قـــــولى به گ تووره بوو لـــــي  
 گوتى: چاو زيت كـــــوري كـــــي؟  
 چاوتان بۆ چيـــــيه؟ چاوم  
 له داخان هه ئـــــمـــــساوم  
 چاو بۆ ديين دانـــــدراوه  
 نابيين، چوو له چاوه!

سهري ناوى

ديسان گهلى ژيان تال

بزوو تنه وه به ره و مــــال  
پازی به سه ری کــــولا و  
بی می شک، بی زمان و چاو  
به لام لاو یک نیــــره کــــور  
گوراندی به هیــــز و گور:  
من ئەم سه ره م بۆ چیــــیه  
هه رگیز کارم پتی نییه  
سه ر له ده ستا، خو ی بادا  
گرتی و به کۆشکی دادا

### ر ده وۆل

عالم به جار یک تاسان  
که و ا به سووک و هاسان  
کۆشک کون بوو به و سه ره  
له رزی ده رک و په نجــــه ره  
جیی ئەم سه ره چکۆله  
زله ده لــــیی ر ده وۆله  
دیاره تیــــتــــال و هو بوو  
قســــه ی مه لا درۆ بوو  
سه ر کۆشک ده رووخیــــنی  
هه رکه س سه ری خو ی بیــــنی

### سه ر باران

هه رچی سه ربان له ده ستا  
هه مــــووی به ریز راوه ستا

بانگی کرد یه کیکی پیر  
 پیری دنیادیده و ژیر:  
 یاللا کورگهل خوڤادهن  
 سهرتان به کوشک دادهن  
 یهک جی له لایه یاران  
 کوشک کرا سهریاران  
 کوشکی زل کردی خرمه  
 له دوور ده بیسرا گرمه  
 هه رچی تییدا بوو مردن  
 چه وتی به و دهردهی بردن  
 هه ر هیندهی یهک کفله کوون  
 ده تگوت تهنه ل هه ر نه شبوون  
 کوشک نه میا ئاسه وار  
 بیجگه نه حلهت له زۆردار

#### به زمه

منال و پیر و جحیل  
 دهستیان دا پیمه ره و بیل  
 پاکیان کرده وه ته و او  
 بلوور و شووشه ی شکاو  
 له جی کوشکا گرتیان دهست  
 لاوی قۆز، کیژی چاومهست  
 رۆینه و چۆپی و شیخانی  
 دهیانگوت به گۆرانی:  
 «به زۆر بستینی مه پری»

كه لله سه رت دیتته پئی  
 پاش به زم و شیرنی خواردن  
 كه وتنه وه هلبـ ژاردن  
 كی جاران كار پیکه ر بوون  
 كی زۆرتـر به هره دهر بوون  
 هلبـ ژیران دووباره  
 پی رابگهن به و شـاره  
 دیسان وهك جاری جاران  
 دهستیان دایه وه كاران  
 هه ره وه زی ژیا یـه وه  
 بژیو زۆر كـ رایه وه  
 به خسته وه ری و ژینی خوش  
 خه می كـردن فه رامـوش  
 هه ر عه قله ی له خه ساریك

تیگه یـبوون له و مه دایه  
 هو ی چی بوو ئه و به لایه  
 زانیان كه خویندن نه بوو  
 به و دهرده ی بردن كـه بوو  
 دهرسیان وه رگرت دهرسی باش  
 قـه راریان دا له مه و پاش  
 هیند دروست كه ن مه دهرسه  
 تا خو یان ده لـین به سه  
 چ كچ بی و، چ كـو، منال  
 تا ده گاته چارده سال

مەھەللى بېنى و نەھەللى  
بە زۆر دەبوو بىخوئىنى  
ھەر مەنالى و رىيا بى  
با خىخوئىندى بالا بى  
زۆرىن خىخوئىندىگاى بلند  
رېشىھەى ژيان بىكەن توند  
گەر خىخوئىندەوار بى كۆمەل  
ناخوا فرىوى تەنبەل

#### وھىيەت

تا ئىستاش كۆنە پىاوان  
وھىيەت دەكەن بۆلاوان  
دەغىل: نەكەن بەھىچ جوور  
دروست كەن كۆشكى بلوور  
بەلام دىنباو، پۆزگىار  
تووشى كىردن بە ناچار  
پىشتان وابو لاناچى  
بەھىچ قىولنگ و پاچى  
سى چوار سىھەرى باوئىنى  
خاتىرجەم دەپرووخىنى

\*\*\*

#### بە پاكى بىرە

قەساب سەر دەپىن بى غەش و ساغان  
لەوەر و ئاخوور بۆدەغەزدارە  
گەر لە ئامانجا ساغى وەرە پىش

مه ترسه له شیر، له پای قه ناره  
 با سه رت بـبـپـن، به پاکى بـمره  
 چى بـئ سه رپـن بـمـرئ مـرـداره

\*\*\*

سالى ١٩٥٣ له كهركوك، له ستوديو سونا. شاگرد وینه گر بوم. مه لا شوکور مسته فاش وچانی  
 دانشگاهی بوو، به جوته له بهری خاسه له ژووری ئوتیلیکدا بووین، من دهچومه کار و شۆرباکه ئه و لیبی  
 دهنه، ژيانی ئه و پۆژانه م لهو شیعرانه دا خستۆته روو، که دهمه لاسکهی مه حویم کردۆته وه:

### ئه گهر ئاوها نه کهم چ بکه م؟

له کهرکووک به ئاب، ئارهق له بهر گهرما نه کهم چ بکه م؟  
 که بهرچایی به ماستی شل، به پیالیک چا نه کهم چ بکه م؟  
 هه موو پۆژئ سه عاتی دوان نه بی، ئاوی ئوتیل ده برن  
 ئه گهر ته رخى دهم و چاو شتن و ئیستینجا نه کهم چ بکه م؟  
 له ههوت و نیو ده بی بۆ کار بچم، ریم چاره گیک دووره  
 له ههوت و چاره گیکرا شانی بۆ پیدا نه کهم چ بکه م؟  
 له (دارک رووم) ی پر هالاو و بیتن ناخۆش و بی مه نفه ز  
 ئه گهر چهند تهبع و ته کبیریکی بۆ (سونا) نه کهم چ بکه م؟  
 له دوازدی دیمه وه برسیمه مانه دووم قرقری زگمه  
 که ورگی لامه زه ب تا مل پری شۆربا نه کهم چ بکه م؟  
 به ماستاویکی شین و تام نه دار، یان ئاوه به فری زۆر  
 به دوو هیشوو تری، یان گرکه بۆری با نه کهم چ بکه م؟  
 ئیتر هه ر بانگی ته نزیلاته یان شه ریه ت به دوو فلسه  
 له جیگه ی خه و جنیودان، داد و واوهیلا نه کهم چ بکه م؟  
 سه ر ئیواره دووباره کاره تا شه و کاتی ههوت و نیو  
 له باتی سینه ما و گهر دش به ره و خه و رانه کهم چ بکه م؟

شمهك هه‌لگرتنه بۆ بان و خۆدانه به‌عه‌رزیدا  
هه‌تا خه‌و دوو قسه‌ی قۆریش ده‌گه‌ل شوکرا نه‌که‌م چ بکه‌م؟

\*\*\*

سالی ۱۹۵۲ له مه‌یخانه‌یه‌کی به‌غدا شه‌وانه به‌ چاره‌گه‌ دیناریک حیسابی ئاره‌قی فرۆشراوم ده‌نووسی و به‌و کاره‌میان ده‌گوت بیلمانی. ده‌گه‌ل محهمه‌د حه‌سه‌نی ره‌شادی چایچی له ژووریکدا ده‌ژیاین، پۆژتیکی هه‌ینی که وچانی هه‌ردووکیان بوو، به‌و شیعهره‌ خه‌به‌رم کرده‌وه:

### سمیل بابر

حه‌مه هه‌سته له‌خه‌و بمبینه ئه‌مپۆ  
زگی برسیم به‌لرفه و تینه ئه‌مپۆ  
دلم تۆقیوه بۆ دوو شیش فه‌شافیش  
برۆ بیه‌یه‌ینه به‌زمی ژینه ئه‌مپۆ  
سمیلتی بابرته ده‌رخه له لیفه  
سمیلت زه‌رد، لوتت شینه ئه‌مپۆ  
له بیلمانی شه‌ویوه من خه‌والتوم  
خوماری تۆش، سه‌رت سه‌نگینه ئه‌مپۆ  
مه‌لی ئاو کوانی؟ جیران چوونه بازار  
هه‌لی چاوشتن و ریش تاشینه ئه‌مپۆ  
وچانه و چایخانه و چوونه جاده  
مه‌لا شوکور و عه‌لادین دینه ئه‌مپۆ

\*\*\*

شیعریکه سالی ۱۹۴۴ له بۆکان نووسیومه، سالی ۱۹۴۵ له «ئاله‌کۆک» دا چاپکراوه:

### لای لای

پۆله پرووناکیی گلینه‌ی چاوم  
به‌ندی جه‌رگ و دل، هی‌زی هه‌ناوم

پېحانه‌ی بۆن خوښ سووره گولټه‌که‌م  
ئاوپرېشکېنې کولټې دلټه‌که‌م  
چولټه‌مه‌ی نه‌ستوم، ره‌گي حه‌ياتم  
هه‌نگوين و قه‌ندم نوغل و نه‌باتم  
خه‌وي خيټرت بې بنوه دره‌نگه  
تا که‌له‌بابې به‌يان بې ده‌نگه

هه‌ی لای لایه‌ رۆله‌ لای لایه  
ئه‌م‌شه‌و به‌زه‌ييت به‌ مندا نایه

ژيريه‌وه رۆله‌ی ژير و جـوانم  
له‌ داخی لانک ده‌گـری، ده‌زانم  
ده‌لټی بۆ حه‌پسم، بۆ ده‌سته‌به‌سته‌م!  
به‌و به‌ند و حه‌پسه‌ من جه‌سته‌ خه‌سته‌م!  
له‌ نيو‌کورد نه‌بې ده‌سـرازه‌ نييه  
ئه‌و به‌ند و قفل و قه‌پـرازه‌ چييه!  
کورم من بيـرم له‌ تو زياتره  
ده‌ستـپـرازه‌ و لانک بتـبـی چاتره

هه‌ی لای لایه‌ رۆله‌ لای لایه  
گوټگره‌ پټ بـلـيـم له‌ به‌ر چي وايه

پاسته‌ تو نه‌وه‌ی شي‌ری ژيانی  
نه‌ته‌وه‌ی پاکی گه‌لی کوردانی  
به‌لام چونکه‌ کورد ئه‌مـرۆ بـی که‌سه  
به‌شيان له‌ دنيا کوټ و مه‌حه‌سه  
بۆيه‌ ده‌تپـيـچم تاخووی پي بگری



نهك تـامـن مـاوم له بهندا بـمـرى  
بو چاره پـرـه شـيـت نه مـاوه تـيـنـم  
هر پـيـم خـوش نـيـيه مـهـرگـت بـيـنـم  
هـمـى لـاى لـاى به رـۆـله لـاى لـاى به  
هـه زار تـيـبـيـنى دوارـۆـژم لـاى به

بـۆـت به خـت ده كـهـم عـومـرى دريـژم  
سـهـد تـال و سـوـيـرـيـت له سـهـر ده چـيـژم  
نـه مـامـى بـالـات به فرمـيـسـكى چـاو  
شـهـو و نـيـوه شـهـو لـيـى ده نـيـم شـهـواو  
سـهـد چـاك و پـيـرت بـۆ ده خـولـيـمـهـوه  
له بن سـيـبـهـرت بـحـه سـيـمـهـوه  
هـهـر رـهـسـيـده بـووى نه تـهـوئ زـالـم  
ده تـبـري و به زهـى نـايـه به حـالـم

هـمـى لـاى لـاى به رـۆـله لـاى لـاى به  
دهك خـاكـم به سـهـر، رـهـنـجـم به بـايـه

پـهـشـيـو پـيـت خـوشـه يـه خـسـيـر نه مـيـنى؟  
سـهـر به سـتـيـت پـيـ بلـيـم بـكهـويـه شـوئـى؟  
قـهـلـهـم ده سـت ده يـه، بـبه مـهـكـتـهـبـى  
وهـخـت و بـيـ وهـخـت له خـوئـنـدن نه بـى  
ئـهـوكـاتـهـى له گـهـل كـاكـت دوو به دوو  
بـكهـن هاوارى هـهـقى له ده سـچـوو  
دهـس دهـنه دهـس يـهـك به را و به تـهـگـبـيـر  
يـهـكـتان به قـهـلـهـم، يـهـكـو به شـمـشـيـر

هه‌ی لای لایه رۆڤه لای لایه

شیریش جه وهه‌ری له‌قه‌له‌م‌رایه

یه‌ک نامه ره‌ش کا به داد و هاوار

یه‌ک زه‌وی سوورکا له خوینی به‌دکار

یه‌ک له قورنی‌شی بر‌وا بۆ‌تکا

یه‌کئ قور به‌سه‌ر دوژمن دا بکا

ئه‌و په‌له‌قاژده‌ی ئی‌ستا له‌کن من

ده‌که‌ی به‌ند لاده‌ی له‌ده‌ست و گه‌ردن

ئه‌و ته‌قه‌لایه‌ت بۆ‌ دوارۆژ باشه

جووچک هه‌ولئ ده‌، بی روحمه‌ واشه

هه‌ی لای لایه رۆڤه لای لایه

ده‌س له ده‌س، ته‌وفیق له‌کن خودایه

رۆڤه‌ نیشتمان چاوی له‌ ریته

دایکمان هه‌ویای دوارۆژی پیته

بۆیه هه‌ندامت وه‌ک مینای بی‌گه‌رد

خاوین راده‌گرم به‌سه‌د ره‌نج و ده‌رد

چاکه‌م ده‌یه‌وه‌، بۆ‌ده‌ته‌ن وه‌ک کو‌ر

تۆش بی‌گه‌وزینی له‌ ناو خوین و خو‌ر

پیت بلیم رۆڤه‌ سه‌ر سوودی چیه‌!

بۆ‌به‌رده بازی ریتی ئازادییه

هه‌ی لای لایه رۆڤه لای لایه

نیشتمان بۆ‌ تۆ ده‌سته‌و دوعایه

رۆڤه‌ نامووست وه‌ک خزمه‌کانت

نه فرۆشی به پوول دهستم دامانت  
شهرهف گه وههره قییمه تی نایه  
دهویت روورپهشی ههرتک دنیایه  
ئه وکسه سه پیاوه بو خاک و ناوی  
پوچ دانسی و به چاک بمینی ناوی  
نه تبیسستوه واتهی زانای سه رزه مین:  
مهردانه مردن نهک حیزانه ژین  
ههی لای لایه رۆله لای لایه  
بخوینه، نه زان چی له دهس نایه

\*\*\*

بوکان، خاکه لیه ۱۹۴۵ - له گزقاری هه لاله دا چاپ کراوه:

### لیفه شره

منو نینۆکم له شکرمان گرده  
له گهل کێچانمان ههر دهست و برده  
هه موو شهو تا رۆژ پارێزی دین  
دزی شمهک نین، دوژمنی خوین  
تا بهری به بیان شهرو هه لایه  
ههر کێچه و بو من دهس به تیلایه  
شهوانه کاری سه د هه زار نییه  
که رۆژ رووناک بوو یه کێ دیار نییه  
رۆژ، تا دهریان کهم ته ئمین بی ژینم  
ههرچی ده گه ریم یه کێ نابینم!  
لیفه شرێکمان هه یه پواوه

به سهر ئادهم و سهواش دادراوه  
 بهری لۆکهیه و پشتی پیتاله  
 هیئند کۆنه، عاسمان پیتی دهلی خاله  
 جارجار که ههستی سهرمایه دهکرد  
 به ناعیلاجی په نام پی دهبرد  
 مه منا مام لیفه سهر به گیچه له  
 له سهر نه و دایه ههرچی گۆنگه له  
 نه و هه موو کیچه لهوی هالاوه  
 نه و هه رایه نه و بنیاتی ناوه  
 تومه ز خه ریکه پیشه م ده رینی  
 بو ره حه تی خو ی من بفه و تینی  
 هه تا کو به رۆژ به حوکمی قانون  
 بۆم مه حکووم نه بن پاکی ون کردوون  
 شه و پیتیان دهکا نه و کاره ساته  
 به رۆژیش جیگای ئیستی حکاماته  
 رۆژی دادهنری له سهر هه رزالی  
 خو ی لی کردوومه که یخودای مالی  
 زۆر حه ق به جانب به شهرم و عوزم  
 نه گهر فری دهم بیگانه و خزم  
 ده لێن ناحه قته، شهروور و جهردهی  
 خودا چون دهرچم له و بگره و بهردهی!  
 من لیفه شه ری خو مه دهیناسم  
 به شه و بر دوویه خه و و سه و اسم

به پوژ نه توانم فریځی دهمه دهر  
 ئه ی منی هه ژار کام خوډل که مه سهر  
 بازیچه ی دهستی سیاست منم  
 دۆستم دل به خهم، شادن دوژمنم  
 ئه ی شورای میلل ئه گهر راست ده کهن  
 له زولم و زوری بازخواست ده کهن  
 شهرعی من ده گهل لیفه شر بکه ن  
 ئه و بسووتینن با کیچ قر بکه ن

\*\*\*

مهاباد - ۱۹۴۵:

### غەزەل

ئه ری ئه ی کیژه کوردی چاو که ژاله  
 ئه ری ئه ی شوخ و شه نگی چارده ساله  
 ئه تو خوت کورد و خوینی لای کوردان  
 به تورکی چاوی مه ستت کرد حه واله  
 به خوینی مه ی دده ی ئاوی مژولت  
 بژانگت بوچی سه رنیزه ی که ماله ؟  
 رنووی سه ر «ئاگری» ن لاجانگ و کولمت  
 له خوینی نوجواناندا شه لاله  
 بلایی ئیران و عاره ب بی دلی تو!  
 که لیتی ته ئسیری ناکا ئاهوناله!  
 مه گهر چالی چهنه ت زیندانی قه سره  
 که رزگار بوونی ئیمه ی لی محاله!

تەنافى زولفت ئاویزانی بالات  
 نەمانى ھاۋنەژادانت خەيالە  
 پوخت بىردم بە قەندى لىۋەكانت  
 دەزانی كورد بە قەند ويرانەمالە  
 قەبالەى عاشقىم زۆر موعتەبەر بوو  
 چ قەوما چاوم ئەمىرۆ پىت بەتالە  
 لە ئاھو ئەشكى بىچاران بترسە  
 وەئەستۆ مەگرە چىدى ئەو وەبالە  
 مەگر ترست نىيە دەستى زەمانە  
 وەپىت بىننىتەو ئەم ژىنە تالە؟  
 كورى شىران و زۆرزان بووم، لە دەس تو  
 ھەژارىكم زىمانم لەنگ و لالە

\*\*\*

مەھاباد - ۱۹۴۵:

### ديسان غەزەل

نەسرینی قوندیلانەوو نازدارى نۆجوان  
 چاتر غمونه، سوورەگوللى باغى كوردستان  
 كولمت گەش و بەتىنە وەكو جەورى موستەبىد  
 پرچت رەش و درىژە وەكو رۆژى كوردەكان  
 بەژنت ھەقى ژيانى ھەموو مىللەتى بچووك  
 ئازادى كوردسانە دەمت لىي نىيە نىشان  
 دوژمن بەتانگ لە سەر تە ئەتۆ تازە سازدەكەى؟  
 لەم قەپنى بىستە تىرى مژۆل و برۆى كەوان

چاوت هه والی به ختی منه روژ و شه و به خه و  
 نازت میسالی دهردی منه دهم به دهم گران  
 نه گریجه کهت که دیتته نه زهر رووتی گرتوو  
 دل ژان دهکات و دیتته وه بیر وه زعی نیشتمان  
 بهم کیژییهش ده زانی که هاو خوینی خوت نه بی  
 نابیی به یاری بگری، هه ژار به سیه تی ئه مان

\*\*\*

### تییه لکیشی شیعی حافظی شیرازی

الا یا ایها الساقی

له نیسکینه و له ساوار پرکرا زگه ها هه تا ملها  
 برنج هه رزان ببوو ئه وو دل ولی افتاد مشکله ها  
 که دیزه ی که شکه کی هینا و سه ری لاگرت که بانووی مال  
 زتاب قولتی هه لمینش چخون افتاد در دلها  
 مه لاو شیخ هه رچی فه رمویان له باسی خورادنا راسته  
 که سائل بیخبر نبود ز راه و رسم منزلها  
 په تاته خوړه کان با پیک کهوین و چاری زگمان کهوین  
 کجا دانند حال ما پلاو خوران و زگ زلها  
 چ مه ولوودیکه کردی حاجی سه گباب هیشته هه ر برسیم  
 ته رهس فریاد میدارد که به ره ندید مه نجه لها  
 له سه ر یا پراغ زگیشته هه لدرن سنگ بیینه پیش حافظ  
 متی ما تلق من تهوی دع الدنیا وامهلها

\*\*\*

من جرب المجرب  
 بلّين بهو ئاو و گوشتەى پر دوگ و نوک و تامه  
 أني رأيت دهرًا من هجرك القيامة  
 يه كجار گهرم بوو دۆكلىو ئاوى له چاوى هينام  
 ليست دموع عيني هذا لنا العلامة  
 چيژتم له ماست كه بيكرم، به قال قه لّس بوو فه رمووى:  
 من جَرَبِ المَجْرَبِ حَلَّتْ به الندامة  
 وازم ده چيژته كارگ، ده خۆم دهمم ده سووتى  
 في بعدها عذاب في قربها الندامة  
 لام خو شه ويسته گيپه و لۆمه م ده كه ن سه روپى  
 والله ما رأينا حباً بلا ملامة  
 قامكم ده ئه سه په ناغ نا زه ردينه هيلكه ده رچوو  
 كالشمس في ضحاها تطلع من الغمامة  
 دۆى ترشى ديوه چاوم سه ره وتى نايه ليچم  
 حتى يذوق منه كاساً من الكرامة

\*\*\*

نهى پسيڻى  
 گهره له لمه دوگى ديزه بلاو بكهى به فوويى  
 به ازانكه تاج شاهى و همه روزهاى و هووى  
 چاوليک دهنيم له كاتى ياپراغ دهنيمه زارم  
 كه نظر دريغ باشد بجنين لطيف رويى  
 پيو درۆ نه بى كه بمرم بو توژى كه نگر و ماست  
 كه گذشت عمر و نامد خبرى ز هيچ سوبى



هەر تێر بخۆم له گوشت و قبوولی، چش که ده‌مرم  
بجـزاین نمـاندمـارا هوسی و ئارزویی  
ده‌خیل که به‌ن له گیپه ده‌ردینی نه‌ی پستی  
که هزار جان «حافظ» بفدای تار مویی

\*\*\*

### تی‌هه‌ل‌کیشی ناهیره‌ی مه‌لا باب

بی‌تو دووباره‌ چاوی من پیت بکه‌ویت‌ه‌وه‌ هو‌لو  
«شرح دهم غم ترا نکت‌ه به نکت‌ه موبه‌ مو»  
هەر وه‌کو شیخی ره‌ش گه‌رام بو‌دوو ده‌نک پلاو منیش  
«کوچه‌ به‌ کوچه‌، در به‌ در، خانه‌ به‌خانه‌ کو به‌کو»  
دوینی له‌سه‌ر که‌ول که‌ دیم گیپه‌، به‌غار هه‌لم وه‌شاند  
«رشته‌ به‌رشته‌ نخ به‌ نخ، تار به‌ تار، موبه‌ مو»  
گه‌مه‌ په‌نا سه‌ماوه‌ری چا، وه‌ره‌ تیکه‌ ده‌و زگه‌  
«دجله‌ به‌ دجله‌، یم به‌ یم، چشمه‌ به‌ چشمه‌، جو به‌ جو»  
ده‌فته‌ری عومری خۆم گه‌رام باسی چله‌ی نه‌بی نه‌بوو  
«صفحه‌ به‌ صفحه‌ لا به‌ لا پرده‌ به‌ پرده‌ تو به‌ تو»

\*\*\*

### چوارینه

به‌ دل گـیـرۆـده‌ به‌و پرچی به‌ چینم  
ره‌ش و ئالۆزه‌ وه‌ک ئه‌و به‌خت و ژینم  
دل‌ت گرتم، خه‌یالی خۆت تیا دی  
خه‌وت بردم که‌ له‌ودا تو ده‌بینم

\*\*\*

گرای داوی خواوی سهه ر پروام  
کوژاوی چاوی مهستی نیوه خام  
له تیشکی روومهتت سهرده هه ناسه م  
کـز و بی تینی نه و بهژنی زراوم  
\*\*\*

دلّم تهنگه وهکو خونچهی دهمی تو  
سهرم گیتزه له گیتی پهرچه می تو  
دل و گیان و ژیانم دا به ماچیک  
وتت: پیک نایه، زوری من که می تو  
\*\*\*

هروژمیان کرده دل تیپی مژۆلت  
بهخوین پاراو کرا جی ژوانی چۆلت  
دهسی دل بگره خوینریتی هه تا که ی؟  
بهزیکت بی به دلّاری کـلۆلت  
\*\*\*

جگهر لهت لهت به نهبرۆی تازه ساوم  
له پت سووره له خویناوی رژاوم  
خه یالّم په رته بو خرخالی قۆلت  
زپه ی له رزانه کـهت بردی زراوم  
\*\*\*

ددان مروارییه و هه ریه ک له وانه  
له نرخا گه نجی قاروون ناتّه وانه  
له سووچی لیوه کهت خالیک دیاره  
له گه نجت بیچوه زهنگی پاسه وانه  
\*\*\*

له تینی کولمه کهت جهرگ و دلم سووت  
 له تاوی چاوی جادوت بوومه هارووت  
 بههشت و کهوسهر و ههنگوبن و شیرى  
 به شاباشی دلۆپیک ئارهقی رووت  
 \*\*\*

به گریهه پیکه نی، خه ندهت به شینه  
 ده لیتی: پاش گریه نۆره ی پیکه نینه  
 دلت گهر سه ديه کی سینگت نه رم با  
 نه رم بووی ئیسته بو ماچیک له سینه  
 \*\*\*

دلی شیتم وها گرتی گروو پیت  
 له تاوان، پیتی ده تاوان به ردی بهر پیت  
 چ ژین سه ختم! چ دل سه ختی گولی من  
 کزه ی دل وهک کزه ی با دیته بهر گویت  
 \*\*\*

له قه ندی لیوی تویه ژینی تالم  
 له سووری کولمه ته به خوین شه لالم  
 له دوو مه مکی خرت بیرم بلاوه  
 کولاو و کوله واری سیوی کالم  
 \*\*\*

پلاری تۆن که دل چرژاوه ئه مشه و  
 جخاری تۆن که خوین پرژاوه ئه مشه و  
 مزه م چی بوو له چاوی مامزی مه ست؟  
 که جهرگم بو مه زه ی برژاوه ئه مشه و  
 \*\*\*

له چه شنی ئاگرن کولمی گهشی تۆ  
له مار ههسته م ترن پرچی رهشی تۆ  
بلایم وهک چی دهچی؟ ههر گول دهزانم  
له گول ناسکتره ناسک لهشی تۆ

\*\*\*

له تاریکایی پرچت بی سه رهو دهه  
دلیم گیلژ و هوپه چه شنی سکهنده  
بهلام ئاوی ژبان لاجانگی تۆبه  
بهلام رهشماری بسکت بوونه له مپهر

\*\*\*

له گواره ی پر په رنگ دل پر په رنگم  
چه ماوی بهژن و بالای شوخ شهنگم  
له سه ر سینگى سپیت چاوم سپی بوون  
له تاوی زهرده لیمۆت زهرده ه رنگم

\*\*\*

له لیوت زامی جه رگم پر نهک بوو  
له سیوت خه م له ناو سینهم که لهک بوو  
له سایه ی گهردنی تۆ بام وچانی  
له نه ولاش داری تووبام نا گهرهک بوو

\*\*\*

دهبی به کوئ بگهی؟ هیشتا نه گه یوی  
له روخسارا به هه شتی، رۆژی، هه یوی!  
هه زاران داود و دهنگی زه مـــــووری  
ده بهر لیوت مرن کاتئ ده په یوی

\*\*\*

دەپرسی چۆنە چیژەى خەم دەچیژم؟  
لە بەر چى دەرد و زوخاو هەلەدەرژم؟  
بژانگى تۆدلى كردوومە بىژنگ  
كۆل و خوینى ئەوینى دادەبىژم!

\*\*\*

بە داوى كەزىهت دڵ دالەقـاوه  
بژۆلت پىزه نىزه تىى چەقـاوه  
وچانىك، لىوى قەندەم پى بىهـخشە  
جگەر برژاوه گەر پىت خۆشە قـاوه

\*\*\*

زمان بۆ پەسنى ئەو لىـوه ئالە لالە  
گلىنەم تانەدارى دانە خـالە  
بە پىـرى چووم بەرەو پىـرى منالى  
دلى بردووم كچۆلىك چارە سـالە

\*\*\*

بە چاوى تۆدلى ژار و گـرفـتار  
بەدڵ مەرگى دەوى رۆژى هەزار جار  
لە رىى ئەم جوانىيەت تۆزىك بەزەت بى  
هەژارى تۆم لەمردن مەمكە رزگار

\*\*\*

بەژن شۆر و كەزى شۆر و خەزىم شۆر  
سەرەو شۆرم دەكەن سەرشۆر بەرەو گۆر  
هەژار و خوار و لەش بىمار و دلدەر  
دەبا وام لى بى، مافى خۆمە هەى گۆر!

\*\*\*

دهمی کۆچ بارهکهت ناچئ له یادم  
 دهبی وهک کوشتمت بش پرسی دادم  
 «که بارگهت بۆ ههوار تیک نا، دلی من»  
 «شکا ئهستوندهکی تاوئی مرادم»\*

\*\*\*

دلم دهیزانی رادهپری به سههرما  
 بهپیی کرد دووا ههناستیکی له بهرما  
 به چاوم ئاورشینی ریگهتم کرد  
 گیان دهركهوته پیشواز و له دهر ما

لهدهست ئه و چاوه مهستهت نیمه چاره  
 له ناخییم رادهکهن دهرد و پهژاره  
 له کیلی گۆرهکهه یاران بنووسن:  
 کوژراوی گهردنی کیله و ههژاره

\*\*\*

گولی باخان له شهرمی کولمه سووره  
 له رووی ئه و پهلکی گول ئهستووره، زووره  
 گوتم: مردم، نهگهیه ماچی، فهرمووی:  
 ههژار بم بووره! دووره ئه و سنووره

\*\*\*

به سههرگهردانی ژیر گهردانهت بم  
 به لاگهردانی بالا جوانهکهت بم

---

\* ئه م تاک بهیته ههیی شاعری بهناوبانگی موکریان، ههیمنی مههابادیه.

ئەوا تۆم دى لە سەر كوشتەت دەكەى شىن!  
بەگۆرى چاۋە پر گىريانەكەت بىم

\*\*\*

لە گەل تۆدا كەسپكى دەم دەمانە  
چكارپكى بە خۆشى پاش نەمانە؟  
مەى و كەوسەر لە گۆشەى لىئوى ئالە  
بەهەشتى خۆش لە شىوى ناو مەمانە

\*\*\*

چ خۆشە پاش ئەم تۆرانە سازان  
چ شىيرىنە وتەى راز و نىازان  
بەسم بى جەزەبەى شەوگارى دووريت  
پتر مەى ھەنجەنە جەرگم بەنازان

\*\*\*

وەرە تاۋىكە گولزارت نەديۋە  
لە تاۋت خونچە سىنەى دادپىۋە  
ۋەنەۋشە دوور لە بالات خۆى دەھەش نا  
ھەلەلە زەررە، نىرگىز رەنگ پەپىۋە!

\*\*\*

وەرە ئەى بەندى جەرگ و ماكى ژىنم  
وەرە ھەتۋانى گىش دەرد و بىرىنم  
شەۋى رەش رۆژى رۈۋنى بەختى من بوو  
كە لەۋدا تۆنزىكى خۆم دەبىنم

\*\*\*

شەۋە، دىيا ۋەكو خالت سىياپۆش  
وەرە با دەردەدل بىكرىن فەرەمۆش

دەسم دەستۆكە، با بتگرمە باوەش  
ئەگەر مردم لە خوشیان، چاوی تۆ خوش

\*\*\*

کش و ماته جیهان لە ژوانی لە نوێ  
گەلاوێژ بۆمە دەروانی لەسەر سوێ  
چریکە ی بولبولیک دێ، وا دەزانم  
چپە ی ماچی من و تۆی هاته بەرگویی!

\*\*\*

شەو، ئەستێرە بە زریوەن لە سەرمان  
لە مانگی رووت هەناسەم بۆتە خەرمان  
تکە ی ئاونگی کولت تەر دەکا لێو  
گەزۆ باری لە گەرمان و لە شەرمان

\*\*\*

ژیانم چوو هەزار و دەستتەو ئەژنۆ  
چلۆن رووی داو دەست و گەردنی تۆ!  
ژیانی دووایەشم بۆ تۆ خودای شەو  
بەرەو رۆ خوش مەرۆ، تۆزیک لە سەرخۆ

\*\*\*

شەو، لەو سەهۆزە زارە لەو دەم ئاو  
مەکوێ خەم لاچوو دەمکۆل چ ماو؟  
مەکە و لاچۆ و دەمانبێن بیانوون  
بەیانە و دەم بنی دەم، دەم نەماو

\*\*\*

هەتا مردن لە دڵدا سینە ماکە  
دلت چەند چاکە! دلتاریت چ پاکە!



له تاریکایی دۆستی دهست له ناو دهست  
که تیشکیدا چراکه، بوومه کاکه

\*\*\*

له لامي، گيان په پوولیکه له پروتا  
ئه گهر لیم دوور دهبی دل دی به دووتا  
له نیزیکی و له دووریت خاکه سارم  
ئیتريا دل یان گیانه سوتا\*

\*\*\*

### زهردی لیمو

چاره پرهش بووم و له پتی خالی رهشا بیچاره مام  
دهک چ گيان سه ختم که من تا ئیسته ههر لهو باره مام  
(من له گهل مه جنونی هاوړی بوم له پتی شیتی و نهوین)\*  
(ئهو گه بی به نیاز و من بی دل و ئاواره مام)  
بو هرووژم که وته کار شیري برؤ و تیری مژؤل  
کون کونی دل دوور له هه ژمار و جهرگ سه د پاره مام  
گول به دهن نه مړؤ له گولزارا گولې پشکووتبوو  
گول ده پشکووتن له دهم، سه رسامی نهو گول زاره مام  
بو بولی له دیاری گول درکی له قاچی پا ده چوو  
من به دلما چوو له سهیری نهو گولې بی خاره مام  
شه ورهشی پرچت دلی ساوامی وا دیوانه کرد  
ههر له مندالیمه وه بهو تاره وه په تیاره مام  
پیتم لی رهنګ زهردی وهک لیموی هه ژاری من وتم:

---

\* ئهم چوارینه له خهوا گوتراوه. \* ئهم بهیته له فارسبییه وه وهرگپراوه.

رەنگ نەماوی ئەو نەمامی بەژنی لیمۆ دارە مام  
پیم دەلێ: رەنگ زەردی وەک لیمۆی ھەژاری من وتم:  
رەنگ نەماوی ئەو نەمامی بەژنی لیمۆ دارە مام!

\*\*\*

### ژوانیک

یارە جوانە کەم گولە ی شوخ و شەنگ  
خونچیلانە کەم دڵ گوشای دەم تەنگ  
سەر کولمی گەشت برەو بەری گۆل  
خوا داویە بەشت گشت نیازی دڵ  
بە قـژێ زێرینت بە لـیـوی ئالت  
بە چاوی شینت بە دانە ی خالت  
زەرد و بی تینم شەتلی خویناوم  
خەریکی شینم تانە لە چاوم  
زانیت دەمـردم بەو بەژنی باریک  
رژگارت کـردم لە ژیا نی تاریک  
ئەمـشـشـهـو وەدیـارە قـەـدری دـلـانـە  
جەنگە ی بەھارە مانگی گولانە  
چا و جوان دەمـیکە ئەوینداری تۆم  
زامم گـلـیکە برینداری تۆم  
منیک ی بی ھەل ھەژاری کـلـۆل  
پیر و ددان کەل وەک داری کـرمـۆل  
کـز و بـیمـارم خەمبار و سەرشۆر  
وا لەسەر بارم بۆ گۆر چاوەنۆر

كهى بىرم دهبرد جوانىكى وهك تۆ  
 سهء لاو بۆت دهمرء گىيانىكى وهك تۆ  
 تۆى شلك و ناسك، تۆى وا نهرم و نۆل  
 تۆى سل وهك ئاسك تۆى وا خر و خۆل  
 وهك تۆ نازدارىك ئهويش وا بهشهءو  
 هامىزم جارىك بكا به جى خهءو  
 لهء تارىكايه بهء شهءو خۆشهءو  
 ههءا ههءايه دۆل بۆى پهءرۆشهءو!  
 به سىله چاوىك زىندوو بوومءو  
 وهك تازء لاوىك تى ههءچومءو  
 ئهءه تۆى ئهءمشو لهءناو باوءهءم  
 دىتم له ئاسو ئهءستىرهءى گهءهءم  
 ئهء سىنهءى نهءرمء له دۆل چهءسپانءم  
 تارمىايى شهءرمء له روو تارانءم  
 دهءشىن له لىءوت لىءوى بهء بارم  
 له كولمى سىءوت گۆنهءى نزارم  
 له باغى ساواى پاوانى سىنهءى  
 پهءنجهءم سهءرگهءرمى لىءمۆ كوشىنهءى  
 ئۆخهءى وا دىسان خۆشىم دى شهءوىك  
 ئهءوئىش بۆرئان لىءم بوو بهء خهءوىك  
 ههءتا بۆرئىر گل گلار بوونهءو  
 ناخوازم بهء دۆل بىءدار بوونهءو

\*\*\*

## بهشی چوارهم

ئهوانه‌ی به دَل نه‌خۆشن یان چاو له راستی ده‌پۆشن، تێ ده‌کوژن: مه‌لا مسته‌فا بارزانی به‌ پیاوی شا و جووله‌که و ئه‌مریکا دانێن و خۆیان له‌ چاو ئه‌و به‌ کوردی بێ خلته و خالو ئال رانێن. ئه‌وانه‌ی خراپه‌ی ده‌لێن، هه‌رگیز نالێن دوا‌ده سا‌ل له‌ مۆسکۆ ژیاوه و ده‌گه‌ل پیاوه‌ گه‌وره‌کانیاندا هه‌وال بوو. هه‌یچیان نالێن له‌ شۆرشێ دژی به‌عسی، ڕووسیا و هه‌کو ئه‌مریکا و خه‌یره‌ومه‌ندانی ئوروپا به‌پوول و ده‌رمان و شمه‌ک یاریده‌ی بارزانی داوه. ئه‌گه‌ر هه‌تێدێکی‌ش نه‌یزان؟ ئه‌وانه‌ی ئیستا له‌ کاردان. زۆربه‌یان ئاگیان لێیه و ده‌زانن قسه‌که‌م راسته. ڕۆلی شا هه‌ر ئه‌وه‌نده‌بوو دژی به‌عسی ته‌نگه‌ی هورمز و ئه‌هوازخواز، ڕیگا بدا به‌ ئێراندا کۆمه‌گ به‌ بارزانی بگا. ئه‌ویش چلۆن گه‌یشته‌تیک؟ هه‌رچی ها‌تۆته ئه‌م دیوه؟ هه‌یج نه‌بێ نیوه‌ی دزیوه. کاتێ به‌عسی ده‌گه‌ل ڕووسان په‌یمانی پا‌زده سا‌له‌ی به‌ست. لاشیان وابوو نه‌وت و خه‌لیجیان که‌وته ده‌ست؟ ویستیان بارزانی ناچارکه‌ن که‌ شۆرشه‌که‌ ده‌س به‌ردا و هه‌رچی به‌عسی ئیملا‌ی ده‌که‌ن؟ ئیمزای بکا. ده‌نا ده‌ستی لێ به‌رده‌ده‌ن و به‌عسیانیش زۆر به‌هێز ده‌که‌ن. به‌عسیش ده‌یانگوت که‌رکووک و خانه‌قین و لیوای دیاله و شیخانی‌ش نابێ له‌سه‌ر کوردستان بێ، ده‌شبێ وه‌ک حزبی کمونیست بێنه‌به‌ر فه‌رمانه‌وه و ببنه‌ نوکه‌ری خۆپیمان. بارزانی زانی مردن و له‌ناو بردنی شۆرشێ زۆر له‌وه به‌ شه‌ره‌فته‌ که‌ ئه‌و مه‌رجانه‌ قبوول کا و سه‌ری بو‌ ئه‌و نه‌نگه‌ شۆرکا. ڕووس به‌عسی به‌ هه‌موو چه‌کیکی ترسینه‌ر و ڕووخینه‌ری خۆی ته‌یار کرد. ئه‌مریکا‌ش دی ئه‌م هه‌وییه‌ زۆر ئاو ده‌با. به‌ ئێرانی گوت: ڕێ بگره و ده‌ستی له‌ کۆمه‌گمان به‌ردا. وه‌ک ئیستا که‌ له‌ شای به‌ردا. وه‌کو خۆم باش ئاگام لێیه، ئه‌وی راست بێ: ڕووس ئیمه‌ی به‌ شکاندن دا. ده‌نا بومدیه‌ن و شایه‌ک نه‌یانده‌کرا به‌ ماچی سه‌ددامان بده‌ن. بارزانی زۆرباش ده‌یزانی ده‌رۆستی ڕووسیا نایه و ڕووسیش وه‌ک هه‌موو ده‌وله‌تیک بو‌ قازانج و سوودی خۆیان باوکی خۆیانیش ده‌فرۆشن. نه‌شیده‌ویست هه‌زاران لاوی کوردی دیش به‌ خۆپایی به‌ قی‌ بدا. ناچار ئه‌ویش وه‌ک زۆر له‌ پاله‌وانانی تاریخ شکا و هومیدی بوو ئه‌و لاوانه‌ که‌ ده‌مێن دوا‌پۆژیک هه‌ل وه‌گیر دێن و ده‌بنه‌وه شۆرشگێری کورد. چاکیشی کرد که‌ به‌ قسه‌ی ڕووسانی نه‌کرد. ئه‌وا دیمان ئه‌و سوورانه‌ی به‌ فه‌رمانی ڕووس چوونه‌وه به‌رده‌ستی به‌عسی. چیان لێ هات و ئیستا له‌ کوێن؟

ئیمه‌ هاتین به‌م دیوه‌دا و بووینه یه‌خسیرێکی عه‌ودال، وه‌ک تۆوی گا‌ل له‌ زه‌وی

کوردستان نه بئ له هه موو شار و دپهاتی ئیراندا بلاویان کردین. به قهولی شا "تا جهزب بین". زۆرمان له گهرمان، له سه رمان، بئ جیگه و بئ نان و دهرمان، له ناو بیگانان لی مردن و کهس شینیکی بۆ نه کردن. من که جاری دووهه مم بوو کۆشکی هومیڤدم ده پمیا؟ خۆم به تهنیا دووقات به قهده هه موو لیقه و ماوان خه مگین و سیس و ژاکاو بووم. هه رچه ند به تکای بارزانی نه گیرام و هه ر ده گه ل بارزانی ده ژیام، ئه گه ر قسه ی راست ده وئ! وهک که وئ له ته پکه که وئ له فره که وتم. بریارم دا پاش ئه و هه موو به لایانه. به لای شیعر و میعرا نه چم. به لام کۆچکردنی بارزانی. کوورده ی دلی سارده وه بوو نیل دامه وه و له بریار هه لگه رامه وه. له وساهه که هاتومه وه؟ بۆ یه که م جار بۆ به ری کردنی بارزانی شیعر هاتوه به لامه وه. ئیستاش ئه و جاروباره خاریج له کاری ئیداره کاویژی کۆن ده که مه وه، ورته ورتیکم لیوه دی. به لام وهک خۆم تا بلایی که م نرخ و بئ بایین.

\*\*\*

شنۆ، ۱۵ / ۱۲ / ۵۷

### بارزانی نامری

بارزانی پالنه وانی کورد  
هیوای پیرو جه وانی کورد  
خه به ریان پی دام تو مردووی  
به دیمه ن له به رچاو ون بووی  
من ده زانم تو نامری  
تۆ له مردن به هی زتری

\*\*\*

رۆژیک له ناو شاخ و چرپک  
دیته سه ره ئه م زه وییه کوپک  
نۆ مانگه، له بهر مه مکهانه  
دایکی یه خسییری تورکانه  
بی شکه ی کوپ: زبندانی په شه

له رۆشنايى بى به شه  
زړه زنجيرى دوولايى  
بوته دهنكى لاي لايى  
جى گاگولكه و داره داره  
گوشه زبندانى شه داره

\*\*\*

ته من چارده ساله جوانى  
به دورى خويدا دپروانى  
هرچى ده بى نى ته سيره  
وهك دايكى مل به زنجيره  
كوردگه ل مه پى بى خودانه  
چه قه ل بى پى، گورگ شوانه  
له حيرسان خوينى ده جوشى  
ژبن به نازادى ده فروشى  
لى پراوه توله بس تى نى  
به ندى خه نجره د ترازى نى  
كاله موى هه ل ده به ستى  
كى هيه نه و پى نه وه ستى؟  
كوردخوران قه ل و بى ده كا  
كوردستان گران شى ده كا  
تورك و عه ره ب ده به زى نى  
جه رگى شاهان ده ته زى نى

دوژمن له زهبري دهتاسي  
کي بي بارزاني نهتاسي؟

\*\*\*

به له شـوړشي بارزاني  
کـهس به کـوردی نهدهزاني  
ئـه و کـوردی به دنيا ناساند  
هاواری به دنيا گـه ياند  
له هر چوار قـورنه ی دنيا دا  
له سـهـر بهر، له ناو دهریدا  
به کي بلـي کـوردستـانيم  
پـيت دهـلي بلـي بارزانيـم  
جـاشـه دوژمنه کـورده کـهش  
به هو ی ئـه و بـوونه خـاودن بهش  
ئـه و نـاني دهـيخـوون هی ئـه و  
له وړا گـرچوويان پـتـه و

\*\*\*

بارزاني شـيـست سـالـي ربهـق  
جـي خـهـوی تـاشـه بهـردی ربهـق  
به شـاخ و شـکـي پـانه و  
به بهـندن و لـي پـانه و  
له غـوړبهـت و دهر بهـدري  
غـهـمـخـوړ و له خـوشي بهري  
بو گـهـلي کـورد چه وسـايه و

قەت تاوئىك نەحەسايەو  
بەرەو ئازايەتییى ھان داین  
پىگەي پىاوەتییى نیشان داین  
دوژمنى بۆ بى ھىز كىردىن  
تارىكى لەسەر لابردين  
مانگى عاسمانى كوردانە  
بى ئاوابوون و نەمانە  
ئەوانەي بە مەنگ دەوېن  
لەراست لۆمەي ويجدان كەپن

\*\*\*

بارزانى بابى ھەژاران  
ھەتوانى دۆل بىرینداران  
شیوھن شایانى تۆنییە  
ئەسرین پۆتن چى بۆنییە  
من بۆ دەربىرنى ھەستەم  
پەیمانە دەگەل دەبەستەم  
تا دەمەرم پیت وەفادارىم  
چۆن بووم ھەرھەمان ھەژارىم

\*\*\*

بارزانى پالەوانى كورد  
ھیوای پیر و جەوانى كورد  
خەبەریان پى دام تۆمردووی  
بە دیمەن لەبەرچا و ن بووی



## من دهزانم تو نامـــــــری تۆله مـــــــردن به هیـــــــزتری

\*\*\*

وهك ئەيزانین لەسایەى خوا و گەلانی نەبەزى ئێران بەسەرۆكایەتیی خومەینی ئاگرى ستمى شا و ساواک بە خۆینی پژاو کوژاوه، گەلى چهوسیتراو و ژاكاو بەو پزگاربوونە بووژاوه. دەشیزانین كورد، ئازەرى، بلوچ و توركومان، عەرەب كە چەند قات ستمەیان دیبوو؟ لەم پێگەدا بۆ جوتەدان بە شا و بۆ خوتەندان لە فارسەكە نەمایەوه. من لەلام خومەینی ئیمام بە راستى بوو كە دەیفەرموو "لە ناو گەلى موسولماندا فەرق و جیاوازی نییە"، بەلام داخم ئەوانەى دەورەیان داوه؟ باوەرناكەم هەموویان وهك فریشتە بن. بۆ ئۆونە سەفەرۆكە و خالخالۆكە و چى چیلۆكەى وا پەیدا بون، بەناوى تەوحید، تەفرەقە و ئازاوەیان خستە ناوو بوونە مایەى خۆین پشتن و براكوشتن لە كۆمارى ئیسلامى یەكترگرتوودا. هەر لەو ساوه داواى رەواى كوردی موسولمانیان داوە؟ دواییش گەلیك كاری نالەبارى بەدوداهات؟ جاروبار لەبەر خۆمەوه هەرچەند لە شیرعیش چومەوه؟ قرتە قرتیکم كردووه. وا لە هەشتی مشتیک دەخەمە بەرچاو، تا تێ بگەى كە چەند لە شاعری دوورم.

تاران، ١٥ / ٢ / ٥٨:

### دەمەتەقەى قۆبتاس و پیروۆت

ق - مەرەخوا پیروۆت. خاسی؟ وشەنى؟  
باسوخواس چەیه؟ وەچی: ئەخەنى؟  
پ - وەخوا بپیژم چە؟ لەگش لا قواوه  
ئێژن تاغوووتی كۆستى پمیاوه  
ئینقییلاو بووگە، ئێران ئازاده،  
پەژیم بەریاده، مەردم دڵشاده  
گش كەس لەم وەرزه دەماخی بەرزه  
كیش نارازی وئ موفسید فیل ئەرزه  
ساواک گاکەلن وه بەریان ئەدەن  
قەساو كۆمەیتە لە سەریان ئەدەن  
ق - كوچكت لئ واری پیروۆتە گیژە

ئەم فەلتە فەلتەت وەكوردی بێژە  
 پەژیم و تاغوت مال چە شارێکە؟  
 موفسید فیل ئەرز بەر چە دارێکە؟  
 پ - راس ئیژی ئەشی بمووری قوئاس  
 وە کوردی ئەوشم قسیه و دەنگوباس  
 مەردم وە گشتی یەک پەنگ و یەک دەنگ  
 کەفتنە مەیدان وەچەنگ و وەسەنگ  
 قەلای زۆرداری ملهوپیان پماند  
 لەشکریان شکاند، تۆلە ی گەلیان ساند  
 لەم تی بەردان و پراوە وەرازە  
 شاو قەوم و قیلە ی بوون پەپەوازە  
 شاکە ی ئەوساکە ئیسە تاغوتە  
 پەژیم چتی تال وەک ژەقنەمووتە  
 موفسید فیل ئەرز، واسە دژ مەلا  
 کەفتۆسە سەریان گش قەزا و بەلا  
 کومەیتە واسە منال یەل وەچەک  
 پیش وەبان چەنە، دەس لەسەر کوتەک  
 ق - نایژی ئەم جەنگە ئەپای چە کریا؟  
 تاغوتی بووچە لە تابووت نریا؟  
 پ - مەلاگەل ئیژن ئەپای سەریهستی  
 یەکسان ئەکریهەن بێندی و پەستی  
 گش مەردم ئیژان وەمافیان ئەگەن  
 ئەشی چونیەک بن زوړات و جەگەن

ق - سا وه ئی م مه چه ؟  
 پ - جا ئه مه جه جـراوه ؟  
 ئی مه کورد گه لیش کوریا ومان داوه  
 - له م بهش بهشینه کوردیشی تیا به  
 ق - پیرۆت ئه م قسیهت بادی هه وایه  
 مه لیچک خۆی چهس تا شو ریاوی بی ؟  
 کورد تا وا کورته ناشی ناوی بی  
 ئی مه خه ریکین وه لیهک ئه جه نگین  
 تا وابی سه نگین ؟ هه ر مایه ی نه نگین  
 پ - پاس ئیژی، ئی مه گه لی خو خۆرین  
 تا وایش بین، هه ر سه ر له بهر سا تو رین

\*\*\*

تاران، ۷ / ۵ / ۵۸ : بۆ بیره وه ریی شه هیدبوونی کامران نجات اللهی نووسراوه :

### تاکه ی ؟

گه له لی کـورد له وه تا هه به  
 ئه م له وه تا بهش تا کـه هه به ؟  
 هه ر گـیـز به خـتی نه به یـناوه  
 هه ر ژێرده سه ه و دیل ژیاوه  
 ئازادی به چا و نه دیوه  
 قهت خۆی به شت نه زانیوه  
 هه ر چی کردی، بۆ نامۆی کرد  
 له رای بیگانه ژیا و مـرد

\*\*\*

چارده چەرخە لە سۆنگەى دىن  
 نازانىن بەرەو كـــــــوئى دەچىن  
 كۆيلەى پىخواسى پەت وەسەر  
 بى دەرتان، كـــــــز و لەچەر  
 بەندەى كــــلاوســــوور و رەشىن  
 بەخت رەش و مل بە ھەشىن  
 ئاغامان دەگژىەك راجن  
 خۆ بەخۆش يەكتەر داپاچن  
 ئىمەين لە خویندا شەلالەين  
 لەش ھەرام و خوین ھەلالەين  
 بۆ خۆ بەكوژدان يەكەمەين  
 بۆژيان تا خوا ھەزكا كەمەين

\*\*\*

بوموسلىمى خوراسانى  
 دنيە دەگري، بە ھاسانى  
 دەيدا بە بەچكە ھەباسان  
 رەودەى ئەمەگ نەناسان  
 نامەرد چاكەى ئەدەنەو  
 نۆكەر بە سەر ئەكەنەو  
 بە گزى ئەيكوژن، ئەمجارە  
 ئىژن بەچكە كورد غەددارە  
 سەلىبى لە بەر من رەوى  
 من ھىندم گرت بۆ غەزنەوى

ههزار و ئهوهنده ســـــــــــــــــاله  
 گـــــــــــــــــۆپاڵكـــــــــــــــــم لهو بهر پاله  
 پاســـــــــــــــــدارى مـــــــــــــــــهزى ئـــــــــــــــــيرانم  
 خوين ئهدهم، ئه به خشم گيانم  
 بۆ شهري ئه فغان پيشه نكم  
 له روى عوسمانى ئه جه نكم

\*\*\*

تا ههرا و خو به كوشت دانه  
 كورد چاوى راستى ئـــــــــــــــــيرانه  
 بهلام هه ر شه ر داکـــــــــــــــــوژاوه  
 وهژير پا ئه درى ئه م چاوه  
 كوشته م وهپووش هه ساو ئه كه ن  
 ماوه كه ش ته نگه تاو ئه كه ن  
 ناوى "مـــــــــــــــــه زدارى غـــــــــــــــــه يوور"  
 ئه گۆرئ به "وه ســـــــــــــــــله ي ناجوور"  
 ناشى وه زمـــــــــــــــــانى خو م بدوئيم  
 گه رهك له پيست خو مـــــــــــــــــا بپوئيم  
 ناكـــــــــــــــــرى داواى نان و ئاو كـــــــــــــــــه م  
 نابى پـــــــــــــــــاوه تى ره چاو كـــــــــــــــــه م  
 برسى و رووت بم، گه ر بم، كوئير بم  
 ده بى شو كوـــــــــــــــــرانه بژير بم  
 هه ر بـــــــــــــــــژم كورد كووانى هه قى!  
 پيـــــــــــــــــم ئـــــــــــــــــژن كا فرى مو تـــــــــــــــــله قى

دهرگای به زهیی داده خـری  
حه شاماتم لی دهنگ ئه دری  
منال و مه زنه دهـریـن  
وه ناههق خـویـنم ئه پـرـین

\*\*\*

هیچ دوور نه پـۆـین، تازه، تازه  
ئهـم کـورده سهـر پرده بازه  
له پووی مله پوری سهـته مگر  
سینگی پووتی کرده سهـر  
له کوردستان له موکریان  
سهـدان لاو بهر گولله دریا  
خوینی کوردی چاو نه ترساو  
بووبه ئامیانی ئینقـلاو  
کوشتهـم دا له ههـموو شاران  
تهـنانهـت له شـاری تاران  
پیشهـنگی خوـیهـخت کردن  
هیچ سل نه کـردوو له مـردن  
دل تینووی ئازادیـخواهی  
(کامـران نجـات الـهی)  
کوردیک بوو مامـۆستا و زانا  
ئازایهـتی کـوردی پانا  
بوو به سهـرمهـشقی ئازادان  
ههـمـوو ئازای دهرس دادان  
لهـو فیـر بوون خوـیهـخت کردن

رېگه‌ی دژوار ته‌خت کـــردن  
 که‌چی هیشتا خوینى کوردان  
 له ســـهر هەردان، له بن به‌ردان  
 ســـورایى کـــال نه‌بۆته‌وه  
 کـــرده‌یان له‌بىـــر چۆته‌وه  
 ئەوه‌ی خوڤمان بۆ‌دا به‌ کوشت  
 خوینى دوزمنانمان بۆ‌رشت  
 وه‌ک نه‌بای دیبى و نه‌ بۆران  
 داویه‌ته‌ شوینى گه‌خوڤان  
 له به‌شمان چاو ده‌نوقینى  
 گه‌ره‌کیه‌ له به‌نمان بىنى  
 خوڤى و توڤى دنه‌ داوه  
 به‌ چه‌خماغ و به‌ تىلاوه  
 رژانه‌ ناو کـــوردە‌وارى  
 داده‌پاچن گـــوندی و شـــارى  
 ئۆبال وه‌بۆق مل گـــای به‌نه  
 قه‌لتوڤى ئەخه‌نه سنه  
 له نه‌غه‌ده، له‌مه‌ریوان  
 هه‌روا زیاد ئەکه‌نه هه‌تیوان  
 هه‌روا قـــۆشه‌نه و ده‌بزوڤى  
 گش کـــه‌س ده‌زانى به‌ره‌و کـــوڤى  
 به‌ره‌و زیدى کـــورد و گـــوڤان  
 بۆ‌ویزه‌ی کـــرمـــانج و ســـوڤان

\*\*\*

ئېـئـرم چ بوە؟ چى قەومماوہ؟  
 دېر هاتووم؟ كـهـمـمـهـيـنـاـوہ؟  
 من خوئىنم لە پىي ئىـوـوـه رشت  
 لە گەل ئىـوـوـه تاغووتىم كوشت  
 كر چىيە لەم تىـوـوـه دانە؟  
 چۆن سزاي ماچ پىـوـوـه دانە؟  
 چىم كـرـدـوـه؟ گوناھم؟ سوچم؟  
 بوچ لاتان بى نرخ و پووچم؟  
 ئىژن: وس... ھەر كوردى بەستە  
 رەزات تالە، خوئنت خەستە  
 تو داواى گۆشت بو لە ئەكەى  
 لە گەل خودادا شەر ئەكەى؟  
 \*\*\*

ئەى خـوـاـيە چەند چارەپەشين!  
 چۆن لە ھەموو ماف بىبەشين!  
 كەى لە گەل تۆدا جەنگاوين!  
 فـرـيـاـكـەـوـه، زۆر تەنگاوين  
 لا بە ئەم زۆرىيە زۆرەيە  
 خۆت فەرمووت "ھەل بەنۆرەيە"  
 سـوـاـومـ ھـيـنـدەى نۆبەدارىم  
 تاكەى بىكەس و ھەزارىم؟  
 \*\*\*



۱/۳/۱۹۸۰ - يادى سالتىك له كۆچى پوالتىيى بارزاني:

### هەر شه و نابى

سەر له ئىوارىهه ك درهنگانىك  
تارىكان تهنگى نوپى شىوانىك  
كونده بوومىك له كاوله كى ويران  
گازى كرده گرۆى بهرۆژ كوتيران  
دەركهون مـوژده وا رۆژ ئاوا بوو  
تیشكى خۆر وهك چوقل له چاوا بوو  
ببووه وەيشوومه رۆژى پروون بۆمان  
شهوى رهش خوشه خوشى بۆ خۆمان

\*\*\*

چهكهكى و جرج و كرمى فوسفورى  
هاتنه دەر بوگهه و ههوا خورى  
گهرمه بازاري لاف و شات و شووت  
دادهپوشى رهشايىي شهو لهشى پرووت  
يهك دهلى رۆژ له بهر من ئاوابوو  
ئەويتـر بۆى له مل ددهن و ابوو  
ئەم بهدەم سـووره ئەو بهزار زهرده  
تا كش و ماته شهو ههـمووى مهـرده

\*\*\*

شنه با خونچهيهكى پا دهژەنى  
دهمى خونچهى خهـوالوو پى دهكهـنى  
پىكهـنىنى بهزه به ئاوەزيان

به په‌لی و که‌مبه‌ریی ږبه و گه‌زیان  
ئهو ده‌زانی که تیشک و تینی هه‌تاو  
له بره‌و ناکه‌ه‌وئ به‌چاوو ږاو

\*\*\*

کاکه بارزانی، تۆش وه‌کو تاوی  
چوویه پیتوار، به‌لام نه‌فه‌وتاوی  
ږه‌نجی تۆ دات له‌ږیی هه‌ژاراند  
مه‌رد و ږه‌ندیت له‌ کوږ و مه‌یداند  
نه‌عه‌ره‌ته‌ت گیانی دوژمنانی ده‌برد  
له‌ تۆ تۆقیبوو چاوی دوژمنی کورد  
زۆر له‌ داگیرکه‌رانی کوردستان  
به‌ ده‌ستی تۆ نرانه‌ گۆرستان  
کی‌یه؟ تاجیکه‌ ترکی تۆږه، عه‌ره‌و  
گیله‌ جاشه، ته‌عاله، گیته، بره‌و  
ناوی تۆی بیستتبی و نه‌ترسابی  
یان هه‌ناو و زراوی پی مبابی  
له‌ هه‌موو کو و که‌ژی ولاته‌که‌مان  
لی‌ږو بی دارو زورک، ده‌شت و چه‌مان  
خوینی به‌دکاری کوردی لی ږژاوه  
موژی ئازایه‌تیه‌ لیت داوه  
با هه‌تا وا شه‌وه‌ فسوس و چه‌قه‌ل  
کلکیان تۆز بکا و بکه‌ن گه‌نگه‌ل  
با مشک سه‌ر هه‌لینی بیژی من

زۆرى پى ناچى دەچنەو ناو كـون  
 مـيـژوو وەك پـيـرەمامى تـوچـينە  
 بە پـشـوو، كاوەخو رەنـيـو هـيـنە  
 سـال و مانگ گـيـژەوئ دەكا و تەتەلە  
 ساف دەهيـلـيـت و تـوـر دەدا دەغەلە  
 دان بـژـيـرى هەچەن لەسـەـرخـوـيە  
 بـيـ شـك و سـوـيە لاگـرى تـوـيە  
 تۆلە عاسمانى پياوەتى خورى  
 هەمـوو ئازا كـەـمـن ئەتۆ زۆرى  
 تـيـشـكى تۆ هەر بـيـنا سـەـرى داو  
 ناوى تۆ تا هەتايە هەر مـاـو

\*\*\*

١ / ٣ / ١٩٨١ - يادى دووهمين سالى كۆچى بارزانى:

### رۆژى كورد

لەرۆژگـارـانى تازە و زوو  
 بەشايەتى دانی مـيـژوو  
 لە عاسمانى كوردەوارى  
 لە گۆشەى ئاسۆى خوينبارى  
 زۆر ئەستـيـرە درەوشان  
 دلمان بەياديان نەخشان  
 قارەمانانى گەل پەرست  
 چاو نەترسانى گيان لەمست  
 دژى لاسارى خوینمژ بوون

دۆست لاوین، داگیرکەر کوژ بوون  
 ترســــــــــــینەری بیگانه بوون  
 تاکە سوارەى زەمانە بوون  
 ئالای ئازادی لەسەر شان  
 بێ وچان بۆمان تێ کۆشان  
 لەدەردى گەل بوونە دەرمەان  
 ئەمەکیان زۆرە لەسەرمان  
 بە لەبەر چاویش نەمەابن  
 لەچاوی دڵ نەدیو نابن  
 بۆ ئێمە جیگەى شانازین  
 مامۆستای ئازادیخوازین  
 یادگاری زۆر بەمەیان  
 بۆمانى کوردستان پایەن  
 فریشتەى بەختن لەسەرمان  
 هەر وان لەهەواری هەرمەان

\*\*\*

لەناو کۆی ئەو ئەستێرانه  
 لەناو جەرگەى ئەو شێرانه  
 پووناکتەر و گەشەدارتر  
 هەلکەوتە و ئازا و بەکارتر  
 لەم ســــــــــــەدەیدەدا دیاری دا  
 تیشکی لە کوردەواریی دا  
 لە ئاسۆی بارزان دەرکەوت

له كورد پكدا كوكتاته وه

سهه ره له نوئ سهه ره له داته وه

\*\*\*

له مسته فا بارزاني دا

هه رچي چاك بوو نيششاني دا

به سهه ره له لداني ئه م ناوه

په ر ئ تازه هه لدري اووه

هه ره كه سهه سي بارزاني ديوه

ماوه يه كه ده گه ليا ژيوه

گشت ئه و نمونانه ي ديون

سهه رچاو كه كاني ناسيون

سهه د كتي بي بو وه خويني

له هه ره باب ته بي دويني

له ناودار به ئازايه تي

سهه ر بلندي، مهه ردايه تي

گيان به خش له ربي ئازادي

ئاگر له گياني بي دادي

وه فا، شه ره ف، خواپه رستي

وه ته ن و گه ل خوشه ويستي

هه لكه وتووي بو سهه روه ري

به زه يي، هه ژار په روه ري

بي توينه يي له زه ماندا

تاكه سهوار له مه يداندا

لیی پرسسه چهندیان دهزانی  
دهلی گشییان وهک بارزانی  
\*\*\*

به ههموو هییز وهخوکه وه  
ههموو هونه ران کوکه وه  
لیکی ده، پوخت دایب ییژه  
بیخه قالب و دایر ییژه  
که سیکی لی به رههم بیینه  
له بهر چاوانی رانویینه  
بو به جه وهه ری و مییرانی  
هرگییز ناگاته بارزانی

\*\*\*

۱/۳/۱۹۸۴ - یادی پینجه مین سالی کوچی بارزانی:

به یادی تو دهژی دلم

بارزانی باوکی شیییرینم  
رۆژی تیـــــــــــــــــشکده ری ژینم  
ماویکه دهلین پینج ساله  
که لام هزار سالی تاله  
دهنگی هه ژار لاویننه وهت  
دیمه نی خــــــــــــــــهم تاویننه وهت  
ناییتته بهر گوئی بیخیرم  
ناییتته بهر چاوی کویرم  
تونه ناسانی سادهدل

دەلەن بووئیتە ئاوتتەهە ی گل  
 دەلەن نەمماو نابیتتەهە وه  
 تۆش لەبیرت بچیتتەهە وه  
 هەرگیز ئەم دلە کلۆلەم  
 پەلکە گیای بەر سەرماوسۆلەم  
 بەو قسسانە پروای نایە  
 لای بایە بادی هەوایە  
 ئەوانە گییان و دلکۆرن  
 دل کۆران لە دنیایا زۆرن  
 با دل پرونان و دورناسان  
 ئەمکزانان و مێرخاسان  
 ئەوانە ی ژیر و چازانن  
 بە چاوی دلایان پروانن  
 دەزانن ئەتۆ هەر ماساوی  
 نافسەوتیی و نەفسەوتاوی  
 تۆی نمونە ی مەردایەتی  
 تۆی دروشمی کوردایەتی  
 وەرەز بووی لە پێ نەزانان  
 لە دل پوچەل و دووزمانان  
 رەوات نەدی ژین لەسەر گل  
 مالت گویژتەوه بو ناو دل  
 بو ناو دلی هەرچی مەردە  
 هەر کەسی پاک و بیگەردە  
 تەننەت دلی هەژاریش

سارده کوانووی رهنج خه سارېش  
 نه و دله تهنګ و بیـــــپـــــویه  
 شوینى همیشـــــه ییى تویه  
 به یادی تو دهژی دلم  
 دله ی سه رشیت و سه رچلم  
 هرچهن تهنګه مـــــالی تویه  
 په پولهی شه مـــــالی تویه  
 تا چـــــای به رزی لی دیاره  
 تا گـــــویى له خوړه ی پرووباره  
 هیـــــمه تی له دنیا تاکت  
 دلی پاکت، ناوی چاکت  
 ئاشکرا دینه به رچاوی  
 چون باوهر بکا نه مـــــاوی  
 توهر ده مـــــینی، هر مـــــاوی  
 هلکه وته کـــــهی خواوهن ناوی  
 بومن هر کـــــاکی جارانی  
 هر هومـــــیـــــدی هه ژارانی

\*\*\*

۱۹۸۵/۳/۱ : یادی شه شه م سالی کونجی بارزانی

### به یادی بارزانی

جاروباره لیـــــره لهوئ  
 چپـــــیکم بهر گوئ ده کـــــه وئ  
 هه ناسه سارد دل به ئیـــــشن  
 ماتن ئاخان هه لده کـــــیـــــشن



حه یفی بارزانی نه ماهه  
 بی م یی راهه نه ماهه  
 من به زه ییم دی به وانه  
 نه و چای دل به خه وانه  
 که سه ییک بارزانی دی بی  
 یان دوور به دووری ناسی بی  
 دیتنی شی نه ویستی بی  
 هر کرده ی نه ویستی بی  
 چون بی یی وای فیه ده کا  
 ج دلداریک باوهر ده کا!

\* \* \*

هه‌ژاریک بووم سه‌د جار مردوو  
وهک قــــــــــــــــانگه‌لاشکی بابر دوو  
زریان لهــــــــــــــــهر پټی لا ده‌دام  
شه‌مال سنده‌ی پټیدا ده‌دام  
گی‌ژهلوو که ده‌یسوو پراندم  
بۆ ره‌شه‌بای ده‌ره‌تاندم  
سووک‌تر بووم له‌ پرزه‌ کایه‌ک  
نه‌ په‌سیــــــــویک، نه‌ په‌نایه‌ک  
هه‌ر هیــــــــنده‌ بوو ده‌بزووتمه‌وه  
خۆله‌میش بووم ده‌شــــــــسووتمه‌وه  
جارس له‌ ژین بێ تاو و تین  
وشکی دڵ پر شه‌پۆر و شین

له سۆلهی کلۆلی چرژاو  
 له تینی نه گه به تی برژاو  
 فینکاییم له دنیا قاتی  
 چیم زۆر بوو به لاو نه هاتی  
 نه مپۆ، نه جانیه وهر بووم  
 ههژگه لیکی خاکی سه ره بووم  
 پشتم جودهو له بیگارا  
 بیگار به هه ره چوار کهنه نارا  
 یه خسیری چهند توخم و جوران  
 چهند ره گه ز له خاوهن زوران  
 یه کی سپی یه ک زهرده یه ک ره شه  
 جنی و فرۆش به هه ره شه  
 نرکه ت نه یه ئاغات ترکه  
 چرکه مه که عاره ب سرکه  
 کوخای سه ره بیگار تاجیکه  
 سه ره شوۆر بهو چی ده لێن بیکه  
 شهو مه یه ده ره ده تر فین  
 گوریسیان ههس ده تخنکین

\*\*\*

له مه و دای زۆر سالاندا  
 له ده رگای زۆر سالانم دا  
 مه ردیک نه بوو سه ره ده رینی  
 به خیسسه بی تیم رامینی

تفیشیان پیدانهدام  
 دوزمنم بوون ئوقـــــــره و ههدام  
 ههلوهدا، شییواو، سهـرگهـردان  
 ئاوهی سهـر ههـرد و بهردان  
 بی هیـز، سیس و زهرد ههـلگهـراو  
 زهـبوون و توانا لانهـمـــــــاو  
 نا هومــــیــــد بهـرهـو هیچ دهـچووم  
 بوـخۆم پیاده سوار بوو پشـووم

\*\*\*

گاوێک نازانم چۆن گاوێک  
 هاته بهرم کــــانی و ئاوێک  
 له سهـر کانی شهـنگهـدارێک  
 جی سانهوهی گشت ههـزارێک  
 بلییم چۆن بوو سهـرچاوهـکی  
 چۆن بدهم پهـسنی ئاوهـکی  
 سهـد جار شیرنتر له گیانم  
 پروونتـر له فرمیـسکهـکانم  
 ئاوی حهـیاتی گــــۆرین بوو  
 که له خـدر به پهـرژین بوو

\*\*\*

خۆم گهـیانده بهر سیـبهـری  
 دنیـا ئیـرهـییم پی بهری  
 نهـک ههـر من بهـسهـت ههـزاران

لـه تـازـه لاوی هـه ژاران  
 له پیری یه خـسـیری خـه م چـیـژ  
 له دایک زارۆی مـه مـک مـیـژ  
 هـه مـو و کـو و دیکـی دـل برین  
 بـیـکـه س و هـه ژار، جـگـه رـخـوین  
 به ملیۆن گـیـان و دـل تـوونـی  
 به کـزی و کـه سـاسـی و زهـبوونـی  
 گـه له دیلی له ژـمـار به دهر  
 دـل پـر کـه سـه ر بـی سـه ر و به ر  
 له چـنـگ خـوینـمـژان پـاکـردو و  
 به غـیـلیان دـهـرد به مـردو و  
 لـاکـه لاک تـین داتـه کـا و بوون  
 به رـه و ئا و تـیک چـا و چـا و بوون  
 و پـرـای مـن گـه یـنـه سـه ر دـه ر و  
 به ر سـیـبـه ری فـیـنـک و هـه ر و  
 خـوـرـه ی ئا و هـا شـه ی گـه لـای دـار  
 هـه تـوان بوو له گـیـانـی زامـار  
 له و ژـیـر سـایـه حـه سـایـنـه و  
 دـه سـتـه و له حـاز بوو ژاينـه و  
 له بـیـر چـو و یه خـسـیری و نه بوون  
 هـاتـیـنـه و سـه ر دـو نـیـای پـوون  
 پـاش مـردن زینـدو و بووینـه و  
 به رـه و ژـین تـی هـه لـچـو و بووینـه و

ئەو سايە چەورە لە سەرمان  
 بوو بە گەورەتر رېبەرمەن  
 بە ھۆزو گۆر رايپەراندين  
 كوردخۆرانی پێ بەزاندين  
 بووينە فوونەي ئازايی  
 بووينە لەشکری خۆدایي  
 ئەو شەنگە دارەي سەرچاوە  
 مستەفا بارزانی ناوە  
 بەلێ مستەفا بارزانی  
 ھەموو كوردێك بە قوربانی

\*\*\*

بیست ملیۆن پترگەلی كورد  
 بێ ھەست و خۆست زۆر سالان مرد  
 بارزانی گییانی ژياندهوە  
 لە گورگانی ئەستێخاندهوە  
 گۆی ھەلخەن لە ھەموو لایە  
 ھەر قەرمە و زەرمە و ھەرایە  
 تەقەي تەفەنگی ھەر كوردێك  
 بو ئازادی لەھەر ھەردێك  
 بە ئاشكرا، بە پەوانی  
 دەلێ بە یادی بارزانی  
 بارزانی سەرەتای دانا  
 ھەر ئەوە ھاوار و ھانا

خاوهن زۆران و کوردخۆران  
 کهوتوونه بهر لیزمه و بۆران  
 ئاوات به زیندوو بوونهوه  
 راپه‌پین، تی هه‌لچـوونهوه  
 له بارزانییهوه بوو به باو  
 له بارزانییهوه بوینه پیاو  
 ده‌می ئه‌و کـوردی ژياندهوه  
 زامی سه‌ختی برژاندهوه

\*\*\*

که‌سی خۆی سه‌رچاوه‌ی ژین بی  
 بۆ دڵساردان هیـز و تین بی  
 چۆن باوه‌ر ده‌که‌ن مـردوو  
 نه‌خـپـر بارزانی زیندوو  
 زۆر زیندووتر له پـشـشـوو  
 یادی بۆ کـوردان تیـشـوو  
 تا وشه‌ی ئازادیخـوازی  
 تا له پـی ولات گـیـانـبـازی  
 بمـینـی که هه‌ر ده‌شـمـینـی  
 بارزانی نوشـست ناهـینـی  
 دنیـا بـمـرئ ئه‌و نامـرئ  
 مـردن پـشـشی ئه‌و ناگـرئ  
 کاکه‌ مسته‌فا بارزانی  
 تۆ بۆ کـوردان گـیـانی، ژبانی

هه ر بژی وه کـــــــــــــوو، هه ر ژیاوی  
هه ر بمیئنی وه ک هه ر مـــــــــــــاوی

\*\*\*

۱/۳ / ۱۹۸۶ - یادی جه و ته مین سالی کۆچی بارزانی:

### ئه ستیره یه کی گه ش

ده لێن ئه وانهی خوشه ویستمانن  
تا له بهر چاون له بهر دلانن  
یه کتر نه دیتن، لیک دوور بوونه وه  
ده بن به مایه ی له بیهر چوونه وه  
به لێ بۆ کهس و دۆستی ئاسایی  
سه بووری دهره مه ودای جو دایی  
نه ک بۆ مه ردیکه ی به له ش نه دیوه  
ناوی ته وای دنیای ته نیوه  
ئه و مه رده ی که بۆ له بیهر چوون نابێ  
با به پرواله ت له گلکۆشدا بێ

\*\*\*

کاکه بارزانی ئه و خودان ناوه  
که کورد له سۆنگه ی ئه و پرا ناسراوه  
هیژای بلیمه ت له نازایه تی  
بارانی په حمه ت بۆ کوردایه تی  
چاکترین پێبه ر چاکه ی بێ وینه  
ئه و له داگیرکه ر تۆله ئه ستینه  
ئه و ترسینه ره ی دوژمنانی کورد

ئەو ھەقسىيەنەرەى مەزلوومانى كورد  
 ئەو سەھەر سەھرورەى ئازاى ئازادە  
 ئەو دادپەرورەى دژى بىيىددادە  
 كى بى لەدنىيا با دلكوئىرىش بى  
 زۆرىش گىژ و ھور زۆر بىخىرىش بى  
 دلى بى و بلى بارزانى نەمما  
 خوا نەكا قەللى ھومىيدان رما  
 كى بى ھەر تۆزى كوردى خوش بوى  
 لە يادكردنى ھەرگىز بىسەرەوى

\*\*\*

نەممازە منىك، منىكى ھەژار  
 خاكەى ھارپاوى چەرخزىد رۆژگار  
 منى ھىچ و پوچ لە ھىچىش كەمتر  
 لەخەم، لەجوودى سەرم بەتەمتر  
 شەپە سىپاللىك كەس نەيدەويستم  
 چىم دەگوت ھىچ كەس لىزد نەدەبيستم  
 جگەر برىندار، كىز و لەش بەبار  
 ھەلۋەداى زەبرى نەييارى زۆردار  
 لەدنىياى بەرىن تەنگا، سەرگەردان  
 ئاتاجى دەستى خوئىرى و نامەردان  
 ئاوارە لەدەشت، پەتیارە لە كىو  
 دەورىان تەنىبووم جن و خىو و دىو  
 رۆژم شەو، شەووم پىر لەداخ و دەرد



به ئاخ و داخه وه داد دادمه کوانی دادرسه کهم  
 له کوئییه هه لمه تی شابازه کهی چیا و پازان  
 ببی به تۆله ستینی گروی به له نگازان  
 بکیشی خه نجه ری مووکار له حاندی نامه ردان  
 ببی به رتبه ری جارن له هۆزی سه رگه ردان  
 هه میشه مه ردی یه کهم ئه و بووه له دنیا یی  
 چلۆنه ئه مرۆ له مه یدانییدا گورهی نایی  
 ده لێن چ به هره ده دا داد نه مـاوه بارزانی  
 له شی له خاکی رهشایه و له لای خودا گیانی  
 رۆحم ده لێ به دلم گفتی وا ده دل مه گره  
 ئه وی به مه ردی ژیاوه هه تا هه تا نه مه ره

\*\*\*

١ / ٣ / ١٩٨٨ - یادی نۆیه مین سالی کۆچی بارزانی:

### خوایه بهس نه بی ئیتر

بارزانی باوک و برای کـورد  
 له شه وه زهنگا چرای کـورد  
 هیوا و هومییدی کوردستان  
 رووگهی راستی کوردپه رستان  
 له م به هه شته ی کوردده واری  
 چهوسان و پهنج به خه ساری  
 چهند به ره مـان هاتین و چووین  
 به نی و کـۆیله ی بیگانه بووین  
 کهس نه ناس و بی خه بهر ماین

تۆپتى شەرهفت نیششان داین  
 بهرپهري پيششمان كهوتى  
 هيچ گاوئيك تاوئيك نه سرهوتى  
 له ههركووى بووى بووه رجى چووى  
 چقلى دلى نامهردان بووى

\*\*\*

ئەى ئەوئەى بۆر زگارى كورد  
 لهراى خوا جيهادات ده كرد  
 ئەى هه ميسشه له بهر چاوان  
 جى شانازى هه موو پياوان  
 ئەى نمونەى ئازايەتى  
 بى هاوتالە مـــــهردايەتى  
 بى وینه بۆ ئەمـــــه كـــــدارى  
 رهوینى ته مى هه ژارى  
 ئەى ئەو مـــــهردەى تا هه تايه  
 باسى چاكـــــهت بنهى نايه  
 گهر به رواهت بهر پـــــواری  
 به گـــــيانى پاك ئاگادارى  
 ده بىنى چمان به ســـــه ر هات  
 ده هه ژمار نايه كـــــاره سات  
 رهوئەى زبىدى كـــــورد خـــــوران  
 خـــــوانه ناس و خـــــاوهن زـــــوران  
 شيشاونه گـــــيانى گه له كـــــهن  
 مله ده كـــــهن، په له ده كـــــهن

گـرـيـويـانـه بـۆ نـه مـانـان  
 جـا رـكـيـشـانـه بـۆ قـرـانـان  
 سـل نـا كـه ن له خـويـن رـشـتـنـمـان  
 بـي سـو وچ و تـا و ان كـوشـتـنـمـان  
 هـه رـگـرـتـنـه و لـه دـا رـدـانـه  
 هـه ر مـنـگـه نـه و ئـا زـا رـدـانـه  
 بـه ر تـۆ پ دـانـه، بـۆ مـبـا رـانـه  
 سـو و تـانـي گـو نـد و شـا رـانـه  
 تـالـانـه، هـه سـت و نـسـت چـو و نـه  
 بـه دـه سـتـي زـالـم دـيـل بـو و نـه  
 ئـه نـو ا مـان بـه نـد و زـيـنـدـانـه  
 گـفـتـيـان هـه ر ژـه قـنـه و سـنـدـانـه  
 كـيـش كـه لـه بـه نـد ان دـه ر چـو و نـه  
 رـه و يـنـه و لـيـكـتـر دـو و رـيـو و نـه  
 بـه هـه زـا رـان و هـه زـا رـان  
 و انـه لـه نـا و مـه كـۆ ي ئـا و ا رـان  
 و هـك تـۆ مـي هـه ر زـن بـا لـا و يـن  
 بـه بـنـيـا دـه م نـه نـا سـرا و يـن  
 بـا ب ئـا گـاي لـه كـو ر نـه مـا و هـ  
 خـو شـك بـي بـرا، كـيـش بـي بـا و هـ  
 زـا رۆ مـان لـه نـاز بـيـبـه شـن  
 خـو شـك و دـايـك سـه ر بـه هـه شـن  
 لـه مـايـه ي ژـيـان بـه ش بـرا و  
 لـيـقـه و مـا و، ئـا شـتـه بـا نـه مـا و

هه‌ر گه‌ره‌و هه‌ر ته‌شقه‌له‌یه  
هه‌ر پێ وه‌گه‌ر وێزین ته‌له‌یه

\*\*\*

ته‌نانه‌ت زمه‌نه‌که‌مان  
شایه‌تی هه‌ر مه‌نه‌که‌مان  
که‌ خه‌له‌لاتیکی خه‌ودایه  
لای خه‌وانه‌ناس نارده‌وايه  
ره‌وای نابین بی‌خه‌وتین  
به‌ که‌وردی یه‌که‌ت‌ر بدوینین  
گه‌لی که‌ورد شی‌ست چه‌رخه‌ ژیه  
هه‌رگه‌یه‌ز ده‌ردی وای نه‌دیوه

\*\*\*

که‌که‌ تا ته‌له‌ناومان بووی  
هه‌ژاره‌ره‌ر به‌و خه‌ودا بووی  
ئێستاش که‌ چه‌ووته‌ باره‌گای  
دیاره‌ خه‌وشه‌وێستی خه‌ودای  
بێژه‌ خه‌وايه‌ پشه‌وو تاکه‌ی؟  
به‌و چه‌رمی به‌و که‌ورده‌ ناکه‌ی  
به‌ به‌لێن و سه‌وه‌زده‌که‌ته‌  
که‌ هه‌ر له‌ناو قه‌وره‌نه‌که‌ته‌  
فه‌رمه‌وته‌: «له‌پاش ته‌نگانه‌  
نۆره‌ی سه‌نه‌وه‌ و خه‌وشیانه‌  
دنیا ده‌سته‌تاوده‌ست پێ ده‌که‌ین  
سه‌ته‌مه‌کاران له‌ناو ده‌به‌ین

ئەوپەرى بەزە لای مەنە  
دەست دریشکەر پیم دوزمنە»

\*\*\*

دەى ســا كى لەم ھەردو بۆيە  
وھك كورد شىياوى بەزەى تۆيە  
كى لەم سەرزەوييە ھەراوە  
وھكوو كوردى لى قەومماوە  
خــوايە كــە مەنت بـردەوە  
بە ئىدريس تۆلەت كـردەوە  
ئىدريسـىشت لى سـاندەوە  
بـرینت لى كـولاندەوە

\*\*\*

خــودا بۆخــاترى خــودايیت  
بۆخــاترى تاك و تەنــیايیت  
با بەس بى خۆلە كورد بواردن  
بە كەلپى گورگان ئەسپاردن  
نــزای ژنەبى و بى باوان  
ھاوار خــواى پۆندك لە چاوان  
دەریای بەزەت وەجــش بىنى  
پیل بەدا و خــەم بـرەتینى  
ئەو گش پيشمەرگە دلپاکە  
پـرەوى ئەم پـیگە چاکــە  
كە گيانى خۆفیدا دەكەن  
داواى مافى پەوا دەكەن

رېگه‌ی هه‌قییان گرتوته بهر  
 به‌گیان بوونه له‌مپه‌ر لابه‌ر  
 ده‌س له‌ده‌س یه‌کـا پیکه‌وه  
 هومـیدیان به‌تۆپته‌وه  
 ده‌ی تۆش ئاور لـیه‌وه‌دانیک  
 جاریک ئازادانه‌ ژیانیک  
 له‌م یه‌خسیریه‌ پرزگار بوونیک  
 تۆزیک وه‌ک خه‌لکی تر چوونیک  
 چی تر بی په‌نا نه‌مـین  
 تۆی تۆله‌بیر چوون نه‌چین  
 خواپه‌رستان له‌یاد مه‌که  
 خودا نه‌ناسان شاد مه‌که  
 ئه‌م سه‌رۆکه و پيشمه‌رگانه  
 کـه وه‌ک تۆلای پۆلا وانه  
 مه‌سه‌وود و یار و هاوکاری  
 وه‌سه‌رخه به‌ره‌و پرزگاری

\*\*\*

٣ / ٣ / ١٩٨٩ : یادى دهیهمین سالى كۆچى بارزانی

### كورد له‌ فه‌رموووده‌ی تۆ ناگا

ئیمه‌ی كورد چین؟ نایه‌ژم كین  
 ده‌بزووینه‌وه، ده‌چین و دین  
 به‌رواله‌تی جـانه‌وه‌رین  
 کامی؟ له‌ گشتیان که‌مترین  
 جانه‌وه‌ری کیـوی و که‌وی

زلی، گچکە، بەرزی، نهوی  
 وەر بکەون، بـلـلـه وەر پـین  
 سەر بـهـسـتن، لـیـیان دـهـگـهـپـین  
 هەر له مـیـروو تا مـهـل و مـار  
 هـهـیـانـه شـوـئـنـی بـۆ سـتـار  
 هـیـیـچ لا بـیـ لان و لـانـه نـین  
 بـیـ بـوودـپ و کـولـانـه نـین  
 هـهـر گـهـلـی کـوـردـه لـهـم ناوه  
 بـیـ نـانـه و بـیـ لـانـه مـاوه  
 لـهـمـاـلی خـوـی تـهـرـه کـراو  
 هـیـز لـی بـپـراو، دـهـوـرـه دـراو  
 لـهـهـمـوـو لاوه پـاـو دـهـکـرـی  
 تـووش تـهـپـکـه و تـهـلـه و داو دـهـکـرـی  
 زوان بـهـسـتـه، دـهـم دادووراو  
 گـشـتـی خـاوه و خـپـی بـلاو  
 خـاکـی کـه دـهـبوو هـیـن خـوـی بـی  
 لـه سـۆـنـگـهـیـهـدا نـان و دۆی بـی  
 لـهـت لـهـتـه داگـیـرـکـراوه  
 چـهـنـد مـۆـری پـیـتـوه نـراوه  
 دـاـهـاتـی سـهـر زهـوینـه کـهـی  
 بـهـروپـۆی، و شـکـه و شـیـنـه کـهـی  
 بـهـفـی پـۆ بـۆ تـهـم و تـهـوه  
 رۆژیش بـی بۆ تـهـو هـهـر شـهـوه

به یدەس کراوین لە خوومان  
 بووینە دەسەمۆی ناموومان  
 لەخو بلاو، بوئەوان کـۆـین  
 ئەشی سەولە ی ئەوان بخوین  
 غـەـوارە درزیان داداوین  
 گەرەک جاجکی وان بجاوین  
 بە چەند نرتک ناوناوین  
 بە چەندین پەنگ، پەنگ کراوین  
 خوومان لەبیر بردۆتەو  
 پەگەزمان لەبیر چۆتەو  
 لەجەم کەم و بەدەم زۆرین  
 لا پرەسەنی بەرمـاـو خوین  
 بو دانسی ئەوان بووینە ئاش  
 بیلامانی یەک بووینە جاش  
 لە جاشەتیشدا چەند جوین  
 سوورین، شینین، بۆزین، بۆزین  
 جاشدارەکانیش دژ یەکن  
 لەسەر پاشوون چەنگ وەچەکن  
 بە جووتە تیکمان بەردەدەن  
 سەیر باز و گازمان دەکەن  
 شەڕ و کیشە و حەلەلایە  
 شەڕ لەسەر لیڤفە ی مەلایە  
 شێر و خەت، وشک و تەریانە



له سه ره زیدی کورد شه ریانه  
 ئی مە ی که پووک وەک په لاشین  
 بۆ ده ست ته چیلە ی شه ی باشین  
 با ده ست ته چیلە گر بگری  
 چش با جاشگه لیان قری بگری  
 له ئاکام هه رکام سه رکه وت  
 یان ناکام فسی دا و خه وت  
 نابی شین گپی بین بۆ مردوون  
 بۆ گه نج و ره نجی بابر دوون  
 ناشی دلت هه نگ و په شی و بین  
 زۆره کیش بی، کهن له لی و بین  
 بۆ سه ره داوه ت بان کراوین  
 باره به ری نان و ئاوین  
 گه ره که به چمه ناو به زم  
 له زه مئاوه ندا هه ل به زم  
 هه ل په پرکه ی کهش له چ لای  
 به چه ند زورنا و چه ند هه وایی  
 زینده باد، یه عیش و یاشا  
 بیژم، هه ره خۆم کهم حاشا  
 بژی بیژم وه زوانی خۆم  
 زۆر گه ران ته واهه بی بۆم  
 نیشانه ی گه ل په رستییه  
 مه رچی جاشبوون بی ههستییه

سزای گهخواز لای جاشداران  
قهه نارهیه و گولله باران

\*\*\*

جاریک له نیـرینه ی شهوا  
جیهان له غورابی خهوا  
منی شه کـهت پرژان و دهر  
به نه سـری گهرم و ئاخى سارد  
رووی زهردم به رهو حـهوا کـرد  
گازندهم له لای خوډا کـرد  
خوایه خوـت نه یزانی چ توین  
ئاخر خو ئیمه یـش کوـیله ی توین  
له وه تا له م سه ره زه مـینه یـن  
له ژیر نه م عا سـمانه شـینه یـن  
هر پشـتمان به تو به سـتـووه  
هر به نی تو مـان رسـتـووه  
ده تـگاتـی نا له و نووزه مـان  
خووا هاواری به کـرووزه مـان  
نه م حـه مـکه پـۆله کـوژیاوه  
نه و گش سـاوایه بی باوه  
نه و گش کـیـژه ئازیه ت باره  
نه و گش پـیـره لیـو به باره  
نه م له هیـی خوـین و نه سـرینه  
نه م هـه مـوو شه پـۆرو شـینه

ده بیـده ی، ده بیـنی هه ر ده می  
 کـوا له هه وری به زه ت نه می  
 وتیان تو زور خاوه ن به زه ی  
 دژ ئەم کار به له ناحـه زه ی  
 ده ردی کوردی وا لیـقه ووماو  
 دلی به ردیش ده کـاـته ئاو  
 چۆنه هیچ پـروحمی پـی ناکه ی  
 تاکه ی ئەم بازاره تاکه ی؟  
 کـپی تر له سه ر ئەم زه ویتـه  
 وهک کورد شیـاو ی به زه ویتـه

\* \* \*

له پر گویم له قاقایه ک بوو  
زانسستی ناخوږیا یه ک بوو  
به ئاو هزم پي نه خه نی  
که نه ی خپوی مړی گه نی  
خواکاری وه بنیاده م چه س  
له خو ی بهر پرسیاره هه رکه س  
ده ردی کورد که ی کاری خوا یه  
مه یخه مل خوا نه م خه تايه  
خو ټ بدو ژه بزانه چیت  
وهیدو ژه مایه ی نه گ به تیت  
تو گه لیکی له چاو گه لان  
نه فام تتر له ورچی ته لان

چه ندين چه رخه له وساهه هه  
 نه تيگه يوي نه تن ده گه هه  
 ده ستت گرت به کلکي تازی  
 گورگت له خوت کرده قازی  
 نه و جيی ناوت نا زیدی کورد  
 به ههشت ئیـــــره يیی پی ده برد  
 هه چي پیـــــداويســـــتی ژيانه  
 مایه ی خوشی له ش و گیانه  
 له به هره ی کشتـــــو کاله وه  
 له خـــــه زینه ی ژیر چاله وه  
 مـــــشـــــه یه له زیدی تودا  
 بو خوت هه مروت به فیـــــرودا  
 خوت کرد به چیلکه و چالی دهشت  
 بو ئاردووی ئاورگی زردهشت  
 له مویید و موع په رستی  
 پووشیـــــشت نه هاته دهستی  
 نه گـــــوړای تا دنیا گـــــوړا  
 تا دین و دنیـــــاشت دوړا  
 فیـــــربووی سه ربه ست نه ده ژیاي  
 به بی پر و پوچ نه ده شـــــیای  
 له چول گلا بووی که وتیه چال  
 تازی هه لـــــینای به شـــــه مـــــال  
 وابووه پتـــــر له هه زار ســـــال

شېرە بەرەى كۆنە سىپپال  
 بۆ مەلە، بۆ شىيخ، بۆ دەرويش  
 سەرىە خۆ خۆت كىردە رىمكىش  
 بەرىش و پرچ و حاو و حوو  
 مەرۆقاىە تىيىت لە دەست چوو  
 تەككىە و پىرت ھەبا بەس بوو  
 مالى خىوا بى تۆ بىكەس بوو  
 دەتوت كى لە خۆشيان لارىي  
 با بەر بە حۆريان تەيار بى  
 تۆ ھەر لە شوپىن خەيال گەراي  
 خۆشيت نەويست بىراي بىراي  
 دىيات دا بە دىيا خۆران  
 خاوەن زىپان، خاوەن زۆران  
 بى سەل كىردن لىت ھاتنە پىش  
 خانى گىژ و تووتنى خۆش كىش  
 تا خوينتيان بۆ مژيا مشتىيان  
 چەندىشتىيان بۆ كوژيا كوشتىيان  
 لە ئاكاما بەشيان كىردى  
 ھەركى چىي بەركى ھوت بردى  
 بىراي، خورىاي و قىويت درىاي  
 تۆ ھەر وت بەتەمماي خىواي  
 ھىوات بوو خوات بىتە فرىا  
 كى ھەي بەر ئەدا دارى بىرا

پاش مەرگیش له بهر دلکوتیری  
تۆلەت به خودا دەسپێری

\*\*\*

گەلانی لا له تهکیه و پیر  
له بیر ده رکه وتن به ته گبیر  
بوونه رونا کبیر، بوونه ژیر  
پس پسیان کرد گهوی زنجیر  
خه یالات نه ده لوا بویان  
هانایان برده بهر خه یان  
پرو پوچیان کـوژانده وه  
سیسایه تیان بووژانده وه  
من منیـان بوو به تۆتۆبی  
ژینیـان زۆر به ره و پیش پۆبی  
له سـۆنگه ی ئازادیـخـوازی  
بازیان دا سهـر پیشهـسازی  
ده ریایان پشکنین شهـشـدانگ  
له سهـر بالان فرین بۆ مانگ  
به جهـه وه ره رانی هونه روهـر  
له سهـر زهوی بوونه سهـره روهـر  
هیچ جـانه وه ریکـیـان نه بوارد  
حه زیا بوون ماریشیـان ده خوارد  
تۆیش که له ورگی مارد بووی  
پیشـه شکیـاو هارد رابووی

ماری کوردخۆریشیان خواردن  
 بهتوونی ورگیان ئەسپاردن  
 تۆی که قەت وەک مەرۆ نهچووی  
 له نهبوو نهبووتربش بووی  
 بهعهزمی چوارهم گهیشتووی  
 هیشتا ههراثاجی نوشتووی  
 دههت نهـ ماوه، ههـ بهـ دهـم  
 ناوی خـۆت ناوه بنیـاـدهـم  
 دهـتبـینـم لهـم دنـیـای بهـرتـهـنگ  
 خـۆت لـی گـۆـپـیـوم بهـ چـهـند ڕهـنگ  
 سووری، شینی، بۆری، کهسکی  
 خهـیاڵ بهـرپانی، بیـرتـهـسکی  
 کـرـمـانـج و سـۆـران و گـۆـران  
 بـی ئاگـان لهـ باو لهـ بۆـران  
 نیـووهـ ههـر دهـم بهـ نـزایهـ  
 نیـووهـش دڵـداری حـهـزایهـ  
 لهـ ههـمـوو ژینـتا سهـرانـسهـر  
 ههـر جـاـریـک هـاتـت هـاتـهـبهـر  
 لهـبهـر وری و گـیـژی و کـاسـی  
 خـدـری زینـدهـت دی و نهـتنـاسـی  
 ئەو هومـیـدـهـت بارزانی بوو  
 نمونـهـی لهـ کــارزانی بوو  
 گهـلـپـهـرست و داناو زانا

مەردى بوو بە ھەممو مانا  
 بە ئازايى بىي وئىنە بوو  
 تاسەنگى لە ھىچ كويى نەبوو  
 قەستەسەرى زۆرداران بوو  
 دلۆڭقانى ھەزاران بوو  
 غىرەت شانازىي پى دەكرد  
 ھونەر كىرپنووشى بو دەبرد  
 نىو چەرخ پتەرئەو مەردە  
 ئەو نەبەزە، ئەو نەبەردە  
 بەتەمەي دەست و بازووي خوي  
 تىكۆششا، تۆبزانى توي  
 تىبگەي كە تۆش ئىنسانى  
 بەدەردى دىلىت بزانى  
 نىيازى وابو ئازادت كا  
 بە كامرەوابوون شادت كا  
 بەبى چەك بەدەستى خالى  
 قوّل و مەچەكى ھەلمالى  
 لەداگىيىر كەران راپەرى  
 رىزى كىروردخوۋرانى دىرى  
 تۆپاندنى و چەكى كىردن  
 بەجىارىك زەندەقى بردن  
 قىرى خستە داگىر كەران  
 ناوبانگى گەيىيە ھەندەران



پەلەي نەنگىيى تۆي ســــپىهوه  
 ئابرووي دزراوتى كــــپىهوه  
 بەلام تۆي لە ھونەر تەكــــپىو  
 لە ژيان قــــت ئازادى نەديو  
 وا فــــپىرى نانى نامــــو بووي  
 دژى ژىنى ســــه رىه خــــو بووي  
 بوويتــــه بەلاگــــپىرى دژت  
 بوويتــــه مەتال بۆ خــــوئىنمژت  
 تىفەنگ بەشان، خەنجەر لەمشت  
 فرشتەي بەختى خۆت دەكوشت  
 يان بى لايەن ســــه ىرت دەكــــرد  
 حــــپىزەبخــــوئى دەرەت دەبرد  
 رېتوشــــوئىنى بارزانىت نەويست  
 ئامۆزگار بىه كانىت نەبيست  
 تۆي نەخــــوئى لەســــه ر مــــردن  
 قەلەس بووي لە دەرمان كــــردن  
 گەر تۆ قەدرى خۆت زانىبــــا  
 شــــوئىت شــــوئى بارزانى با  
 ئىستى جاش نەبووي بۆ كەران  
 ئالات دەشەكا لەســــه ران  
 عارەبى لە ھەر پىس پىستىر  
 لە بەرازى ھار نەگىستىر  
 نەيدەكــــرا ھىــــرشت بۆ بىنى

سامان و گيانت برپيښي  
 گونډت بهر بلدوزهر بدا  
 مشكي و خوږت و هسهر بدا  
 بهو نيزه بڼه پرت كا  
 به شيمي ياي قرت كا  
 بكات له گونډان و شاران  
 ورده و يه خسي رت بومباران  
 هه له بجسه و باديناني تو  
 زېدي پر پيت و جـوانـي تو  
 له ژير ناگر بڼه خاپوور  
 هه ژدي هاش سهير كهن له دوور  
 سهيره گوتت حه زيا ئامان  
 بگهني دهستم به دامان  
 تو چيت له سه رت بڼه جـواو  
 تو وي و هك كه وي كولـيو خـوراو  
 دهنكي برچي كـوا دهـگاتـي  
 دژت ناني تو وي دهـداتـي  
 ئيسـتـاش له پاش دهر به دهر ريت  
 دهـگـهـل ئهـم ژينهـي بي وهر ريت  
 ههـر بيـنا بهـم زوانهـي نهـدوور  
 وهك ره شهـكـاني چهـرمهـسوور  
 ههـر ناوت بي و خوږت نهـمـابي  
 بي بي جـاني سـينهـمـا بي

گــوتمــى زانستى به ئاگــا  
كــورد دهفــه رمــوودهــى تۆ ناگــا  
كــوردى وا ههژارى كــيــوى  
نازانى تۆچ داخــيــوى

\*\*\*

۱ / ۳ / ۱۹۹۰ - يادى يازده سالتى كۆچى بارزانى:

### وهك بارزانى نابيسته وه

بارزانى باوكى پيـــــروزم  
جيـــــى فهخرو شانازى هۆزم  
ئهوه مـــــاوهى يازده ســـــااله  
كه له من ســـــهد ههزار ســـــااله  
ههـــــر بهرووالت لـــــيم تهـــــريكى  
وهكى ديش ههـــــر لـــــيم نـــــزيكى  
له تۆ دوورهـــــديدار مـــــاوم  
خـــــوشم نازانم چۆن ژياوم  
خـــــهـــــمى دووريت كـــــردى كـــــارى  
ئۆقـــــرهـــــم نـــــيـــــيه بههـــــيچ بارى  
هـــــيندهى دوور له تۆ مـــــامـــــهوه  
له تـــــوونى خـــــهـــــم تاوامـــــهوه  
نهـــــما هـــــيـــــزو پـــــيـــــزو تـــــوانم  
كه له لام، بـــــى ســـــهـــــر و زوانم  
له ســـــوـــــيت وا كـــــزه ســـــۆمـــــايـــــيم  
نا تـــــبـــــيـــــنى چاوى ئاســـــايـــــيم

به گوی له به خستی نه گریسم  
 ناشیم فەرموودەت بیسم  
 نامکری وەک جاری جارار  
 بیسمه لات و پرای هەژاران  
 یەک یەک بەسەرمان کە یەو  
 دلخۆشییمان بدە یەو  
 بەلام لە گەییانی نزارم  
 لە دیدە دی لای پەژارم  
 ون نابێ و هەرگیزی زون نەبووی  
 من بێ تۆ تۆش بێ من نەبووی  
 شەو بەخەو یا بە بیاداری  
 های لە لام و تۆم لای دیاری  
 لە دنیایا هەر تۆ دەبینم  
 بۆ بوویە رووگە بۆژینم  
 تا باسی خاوەن هونەرەران  
 کە هەلکەوتوون لە هەر دەران  
 لە کەتییان و دەدەخوینم  
 لە وینە ی تۆ رادەم یینم  
 لە هەمبەر تۆیان رادەنیم  
 گورجی گشتیان وەلا دەنیم  
 لە بەزەیی بە هەژاران  
 کۆڵ نەدان لەرووی بەدکاران  
 لەمپەری سەتەم پەڕاندن  
 گەل بۆ ئازادی بزواندن

لەسەر فەقیڕ فیز نەواندن  
 دلتی خوینمژان تۆقاندن  
 وەفاداری دەگەڵ یاران  
 ھانا و پەنا بۆ ھەژاران  
 نەمدیوێ کەس وەکوو تۆ بێ  
 ناشێ ھیچ کەسیش ولۆ بێ  
 لەوساوە دنیایا دنیایە  
 ھاوتای بۆ تۆ پێ شک نایە  
 کاکە بارزانیی رێبەرم  
 ئەی تانجی سەرم، سەروەرم  
 لەو ماوەی، ئێوێ کۆچو کرد  
 ئەگەر پرسیار بکە ی چو کرد  
 لەو ساوە بۆ لای خودا چووی  
 لە ئێمە تەرکە دینا بووی  
 دوور لە تۆ سییوی ماینەو  
 سیس بووین و نەبووژاینەو  
 ھات و بەختمان وەرکەوتن  
 دوژمنمان لێ وەخۆ کەوتن  
 لە ئاوی و گوند و شاران  
 ھەزاران کەران بۆ مەباران  
 لەھەر لا گەمارۆ دراين  
 کوژراين، براين و ديل کراين  
 بە ھەزاران لە دار دراين  
 زۆرمان زیندە بە چال کراين

به دهردی ژاپۆنیـمان بردين  
به دهـرمانان قـرپـان كـردين  
ئاوـاره بوـوين و دهـر بهـدهـر  
دهـرمان داوى بـي چارهـسهـر  
ئـيدـر بـسى جـيـنشـيـنى تـو  
رۆـلـهـى ئازا و ئهـمـيـنى تـو  
هـانـا بوـو بـوـرـينـداران  
چارهـسـاز بوـو بـوـچـاران  
كـوـنـه زامى برژانـدهـوه  
كـولمانى دامـركـانـدهـوه  
مـخـابـن چهـرخى دڵ بهـكين  
ئـهـوـيشـى پـيـ رهـوا نـهـدين  
بهـلام با چهـرخى بـي بـارـيش  
داگـير كـهـرى كـوردهـوارـيش  
تـيـ بگـهـن كـوردـستان خـواردن  
خـوـلـهـمـافى رهـوا بـواردن  
بهـسهـر چـوو و باوى نـهـماوه  
رۆـلـهـى كـورد پـهـيـانى داوه  
تا مـاوه كـه هـهـر دهـشمـيـنى  
لـه ئـازادى واز نـاھـيـنى  
تا مـافى رهـواى دهـستـيـنى  
لـه بارزاني جـيـ نـهـمـيـنى

بۆكاك ئىدىرىس

### گوللى خانەدانى بارزان

ئاخ و داخ لە بەختى خەوتوو  
لە ئىمەى كوردى كۆسكەوتوو  
بۆئەو باســــــــــــــــەى ورە بەزىن  
دلى بەرد و پۆلا تەزىن  
وتيان كاك ئىدىرىس كۆچى كرد  
بە مەرگىكى كتوپر مرد  
ئىدىرىس دلســــــــــــــــۆزى ھەژاران  
مايەى خوشى و گەشەى ياران  
زراو توقىنى كورد كوژان  
چقلى گلینەى خوینمژان  
گوللى خانەدانى بارزان  
وريا و پاكر و لە كارزان  
ئەستىرەى رىنموونى گەل  
ناوەخت ئاوابوو لە كــــــــــــــــەل

\*\*\*

لە ھەموو لای كــــــــــــــــوردەوارى  
چەمــــــــــــــــەرەى و ئازىەت بارى  
پىر و پىرەك و كىژ و كوپر  
لاوانى پىشمەرگەى دلپىر  
لە مەرگى ئەم جوانە مەرگە  
خپ كول و زووخاو لە جەرگە

دل شـــــــــــــــــــــهوتی به پهروشن  
چاو بهروندک و رهشـــــــــــــــــــــپوشن

\*\*\*

بی سۆیه مردن گشتیییه  
ری و شوینیکی سروشتیییه  
ههچیی دهژی دهبییی بمری  
کییییه بهر له مردن بگری  
بهلام زهـــــــــــــــــــــمانه ی ناله بار  
چه پگه ری بی به قای غه ددار  
له م کاره شیدا بی به خسته  
دوو ره به زهیه ، دلـــــــــــــــــــــه خسته  
وهک پیـــــــــــــــــــــسکه ی چنوک زیری پاک  
دهشاریتـــــــــــــــــــــه وه له ژیر خاک  
قه لپ و چرووک ده کار ده کا  
باری بی باران بار ده کـــــــــــــــــــــا  
گه نجی وهک ئیدریس دهرفینی  
هانایهک له کورد دهستینی  
که چی داگیـــــــــــــــــــــر که ره کائمان  
رزق و رۆزی به ره کـــــــــــــــــــــانمان  
ماوه ده دات گه لیک سالان  
بو کوشتنی کورد و تالان  
فهله کی دهک ژیر و ژوور بی  
وهک ولاته کـــــــــــــــــــــم خاپوور بی

\*\*\*



ئىدىرىس بىرلەمىنىڭ  
 رووناكايى شىنەم  
 تامى مەرگى خوت پى چىشىم  
 بۆخەمانت بەجى ھىشىم  
 قىرەرار بوو بەرلەتۇم  
 جىگەلە لاي بابە بىگرم  
 ئىرەيت ھات پىشىم كەوتى  
 پىش من لە لاي بابە خەوتى  
 زۆر بە ھەلپە چاۋەنۇم  
 ھاساي گەلگە تۇبى گۇم  
 ئىر پىنى بارزانى بى سىم  
 ھەزەركى بەختەتەم

\*\*\*

### شىنگىرى

كاك ھىمىن بىرلەمىنىڭ  
 چاۋان دەگەن ئاتىم  
 زىل كۆتۈرەن دەلەن مەردوۋە  
 كۆچى يەكجەرى كەردوۋە!  
 دىلە پىرگەلەتە ھەزەم  
 گىيانى بى ئۆتەرە قەزەم  
 بەمەرگى تۇباۋەر ناكە  
 چۈن بى مەنلەتە خاكە؟  
 تۆپەك ھۆگەرى مەندەم

هاوشکلی و هاوکـیچ و کالیم  
 ههـمـدهمی دهـمانی لاویم  
 تهـواوکـاری ناتـهـواویم  
 هاو ههـنگاو لهـری خـهـباتا  
 هاوبهـش لهـهات و نهـهاتـا  
 ههـوال دلداری کـوردستـان  
 هاوپیـشمهـرگهـی زیـدیهـرستان  
 هاوسـرود خـوین، بوـئازادی  
 بوـرزگـاربوون لهـ بیـدادی  
 هاوسهـنگهـر دژی داگـیرکـهـر  
 نامـوی خوینـمژی سهـرهـخهـر  
 هاوقـهـتار لهـ دهـیهـدهـری  
 بهـهـزاری و خـاکهـسهـری  
 هاوقهـلهم، هاوبیـر و هاوهـست  
 هاو زـمان، هاودل و هاودهـست  
 ههـریهـکیـک بوو «ههـزار هیـمن»  
 منیش ههـرتـو بووم، توش ههـرمن  
 روحمـیک بوین دابهـش لهـ دوو لهـش  
 دوو لهـشی مـاندووی بهـخت رهـش  
 پهـیمان بوو بهـ جـیم نهـهیـلی  
 ویلم نهـکهـی لهـشوین خـیـلی  
 باری خـهـم ویکـرا ههـلبـگرین  
 دواجـاریش پیکهـوه بمـرین

تۆی کوردی وا خواهن به لّین  
 چی تۆی کوردی په میان شکین  
 گه وی بهین و به قات هه لّوارد  
 خۆت به ئاسوودهیی ئه سپارد  
 لا باری خهم خواریت لادا  
 ئه ویش به مل مندا دا  
 جارز بووی له دنیای بی فەر  
 دنیای پر له ده زیری و گه  
 دنیای وړ و گپّتر و کاسان  
 گه وههر و ئه مهک نه ناسان  
 دنیای بازاری نامهردان  
 دنیای خهم و کولّ و دهردان  
 خه له سی له ده م هار و مار  
 ته کیسه وه لهو ژینی گه مار  
 ژيانی پرژانی بی دهرمان  
 گه یشتییه هه واری ههر مان  
 بو ئه و کوچه ی بی من کردت  
 ئه و به شه خوشیه ی تو بردت  
 زامی گییان و دلّ به سهویه  
 شین بو خه مومه نهک بو تویه  
 خوژگه بهر له تو دهردم  
 تو شیی وهنت بو ده کردم  
 دوور له تو دلگۆمی خوینم

به گـــــــــــــــــازندهوه دهتدوینم  
منش وهک تو قــــــــــــــــسم له ژیان  
«بو چت جی هیشتم هیمن گیان»\*

\*\*\*

۱۳۶۴/۱۰/۲۴ - تهخمیسی بارگهی یاران، ههژار شیعرى مام هیمنی تهخمیس کردووه:

### ژارگهی ماران

بهر بهرۆچکەش ههیه سهرمامه شهوان من چ بکهه  
ئهه منالانه کهه بئ کراس و کههوان من چ بکهه  
دلی بردووم کچه تیوی کههوهوان من چ بکهه  
«دیت و رادهبرئ وهکوو سهرووی رهوان من چ بکهه  
که بهقوریانی نهکهه رهوخی رهوان من چ بکهه»

\*\*\*

من نه شهرقیم و نهغه ریم و نه ئهمریکی و نهرووس  
نه موسلمانى بهراستیم و نهجووم و نه مهجووس  
پیر و زور هانم و خورپه ی دئ دلم بو کچی لووس  
«قه دی نهو شوخه وهکو دووخ و خهدهنگه نهفسووس  
پشتهکهه کوومه وهکوو مالى کههوان من چ بکهه»

\*\*\*

سه ره لهرزۆک و قول و چۆکه شل و زگ په نهماو  
لاملم خوا ره، پشووم سواره، پرووش و کزه چاو  
چوار په لم فل بوو له شــــــــــــــــیشم بوته لانکه شکاو

\* ئهه دیره ی دواپی به جیسابی نه بجه د نه بیته سالی وهفاتی ماموستا هیمن (۱۳۶۵).

«تازه هه‌نگاوی شلم کوانی ده‌بی بۆ شه‌وپراو  
جوانه زۆر جوانه به‌ئی ره‌وتی که‌وان من چ بکه‌م»

به‌زگی برسی خه‌وم نایه‌ت هه‌رچه‌ند وهریکه‌وم  
 ئاره‌زووم هه‌ر ئه‌وه‌یه‌ نانی گه‌رم بی‌ته‌ خه‌وم  
 وه‌کی ره‌شکیکی رزیو پس پسه‌ گش قلف و گه‌وم  
 «زه‌بری ئاوزه‌نگی براو شل بووه‌ ده‌ستی جله‌وم  
 دی دهنه‌ پریمه‌ی بۆر و به‌ده‌وان من چ بکه‌م»

دمدمی چی ئەوە دوینی بوو ئەمن رۆر کەشەونم  
دایکە وای رەحمەتی ئەوسایە کوتابووی تەونم  
وشک و رەق بوومەوه تازە دەگەرێم بۆ شەونم  
«ژوانی خۆش هەرەتی لاوەتی دیتە خەونم  
کاتی ئاویلکە لەگەڵ زیندە خەوان من چ بکەم»

خه لکی پیی وایه له خوشیانا هه روا گاله دئ  
نا، براكهه له دهسی زالمه كان زالمه دئ  
ورتهی كونه برینانی دهه والاله دئ  
«شه وهه تا رۆژی له بهر ئیشی له شم ناله دئ  
دیته گویم دهنگی گهلۆ و نیوه شه وان من چ بکهه»

له چیا یان و له دهشتان و له لادی و شاران  
هیچ شتیک ئیسته نه ماوه وه کوو جاری جاران

ده وهره سههیری به رۆژی مژ و گۆپال باران  
«بارگه یان پیکهوه پیچا و بهری بوون یاران  
له دنی وابه تنی پاشی نهوان من چ بکهه»

\*\*\*

دهچمه لای هه رکه سی بۆکاری ده لپی کویر و که ره  
یه ک ده لی لاچۆ له بهر چا و نهوی تر ئیـژئی هه ره  
نهوی بۆ م ماوه ته وه چاوی ته پ و پیستی گه ره  
«ژیانی من ئیـسته وه کوو خۆری ده می زه رده په ره  
پیـم نه ما تین و گوپ و هیـز و تهوان من چ بکهه»

\*\*\*

خۆم وه کوو زه رنه قوته و زارۆ له کانم رووتن  
حه وتی وام هه ن که ده می خواردنی وه ک هه و حووتن  
دوینی ئیـوارئ له سه ربانی هه لم خست تووتن  
«سروه هات خونچه گولی باخی نه دهب پشکووتن  
باخه وانی گه ره که تازه جهوان من چ بکهه»

\*\*\*

خاله باس یادی به خیر نهو ده می دایکی مردبوو  
ههروه ها وشک و برینگ نایه که بهر نه یشته بوو  
دییه که ی ئیـمه هه مووی دیم و ته لان و گرد بوو  
«ئاو نه بوو نهو ده می هیـمن مه له وانی کوورد بوو  
ئاو شوکر زۆره وهرن زوو مه له وانی من چ بکهه»

\*\*\*

## فەرھەنگۆک

ئامادەکردنى: شوکور مستەفا

- ئەپزەتتىن، پىژاندن:** خويىنى كەپپووى پىژا، پىژاندى: بەردا، پىشتى.
- ئىوھى و تەوغى و شەگگە و چك وپك:** بە پىيى جۆرى كايەى جگگىن دەگوتىن.
- ئەلبوشن:** فېركەيەكى پرووسىيە.
- ئاگرى:** چىپاي گرى داغى، تورك "Agri Dagi" ى پىن دەلگىن. نەگىسانە ويستوويانە نىئەكە بگۆرن، دەكاتىكدا، پىيش وەى لە توركستانىا بىئە ئەنەدۆلى، بەچىپاي ئاگر «ناسراو».. تا نەھۆزى، كانى ئاورپىئە... دوو كونى ھەيە... لە كوردستانى توركيە، داستانى «چىپاي ئاگرى» ى يەشاركەمال وەخوتىنى، تى دەگەى، ئەو كىئە ئەفسانەيىيە چەس...
- ئوردووى سوور:** سپاي پرووسىيەى كۆمۆنىست.
- ئازادىو سەند:** ئازادىتان وەرگرت.
- ئاوھووز:** بەرھەو، پىشتەو پروو، واژى.
- ئىروو:** بژىو، تفاق، پىنداويستى مال.
- ئوف نەنە:** ھاوارى ترکان لە كاتى تەنگاويدا.
- ئەرخەوان:** دارىكە لە چەشنى پەلەك گولئىكى سوورى جوان دەگرئ، لەگۆرستانى مامەيارە زۆرە. رەنگى ئەرخەوانى (ارغوانى)، (أرجوانى) سوور. لەتيرەى پەروانەوارانە.
- ئىرھابى:** تىرۆرىست، پىياوكۆز، خراپكار.
- ئال:** سەرەب، ئال، سوورى تىر... وشەيەكى توركيە.
- ئاونگ:** ئاونگ، خوناو، شەونم.
- ئالەكۆك:** ھەپەلۆك، ھەپەلۆك. ھەژار دىوانى يەكەمى بەنىئوى «ئالەكۆك» ەو نىئوناو.
- ئالەتەت:** گىيەكى گەلاخىرى رەنگ زەينونىيە، شىرەكەى مايەى زگ چوونە. خوشىلك.
- ئامىز:** باوھش.
- ئوتىلد:** بە توركى، ئاى مردم.
- ئامىد:** دىيارەكر.
- ئازىت:** كۆست، پرسە، وشەيەكى عارەويىيە (أذية)... كاورا ئازىت بارە: تازىمانەى ھەيە.. رەنج، ئازار.
- ئەزمون:** تاقى كردنەو.
- ئەزگورى:** من فىدات، منت قورىان، بە گورىت بىم. گورى: گاوغەردوونە، بەلاوگىپرە، بەلاگەردانە، بالاگەردانە، ئەو ەى بەدەورى بالاذا دەگىپرەى...
- ئىشكانى:** وشكانى.
- ئاخ:** گل و خۆل.
- ئەنى:** ھەنيە.
- ئاوتىستا:** كىتەبى پىرووزى زەردەشت.
- ئەقپاى:** فىودال.
- ئەفسون:** سىحر.
- ئەسرىن:** فرمىسك، رۆندك.
- ئەفون كىش:** تلىاكى.
- ئەم ھەمكە:** ئەم ھەموو.
- ئەويندار:** عاشق.
- بەزە:** بەزەبى.
- باداباد:** چ دەبى با بىي.
- باوى مەھمەد سەلاوات:** شەرى مەسولمان و كافران، يا شەرى كوردان دەگەل نەياران، رۆژگارى شەركانى كوردى كوردستانى ئىران لە دژ تىرياكىيان، لەسەردەمى كۆمارى مەھاباددا.
- بى بەزە:** بى بەزەبى، بى دلۇقانى، بى پەحم.
- بىشك:** كەسكى چارەسەرى نەخوشان بكا. فارسىيەكەى (پىشك)ە، ئەسەكەى

په هله و بیه و زور سیغهی دیکه ههیه... مام  
ههژار به (بژیشک) ی نووسیوه، دهیگوت،  
دهگهل (ژی) دا هاوسه روکاره، چونکه  
بژیشک، دهست له ژینی مرۆ وهردهدا.

**برش:** که پرو، که ره، پوو.

**بژ:** لک و پۆپ.

**بیگ بن:** سه عاته گه وره که ی شاری له ندهنه.

**بژیو:** مایه ی ژیان و گوزهران.

**بزووت:** بسووت. سه رکه بزووت، سه لکه بزووت،  
ئه و داری له ئاگردانی راده کړی و سه ره که ی  
دهسووتی، واته داری سه ریسووت، سووتاو...  
کۆله و دژیشی پی دهگوتری. به مانا: بزووتن،  
بزواتیش دی.

**بان بانک:** جانه وهریکه له تیره ی سمۆره، دهست  
کورت و قاچ درتیه، له ره و هزه بهرداندا دهژی.  
له چیرۆکاندا گۆیا پاسه وانی سه ر گه نجینه و  
خه زانه...

**به یار:** زوینی نه کێل دراو، بووره، ره قهن.

**بنهوش:** گۆلی و نه وشه. قوماشیکی رهنگ  
و نه وشه یی.

**بۆر:** رهنگی سپی ئامال زهرد.

**به ییوون:** گۆله خونه ئاسای زهردی چکوله ی بۆن  
خۆشه، له «به ی» و «بۆن» هاتۆته گۆری...  
واته (بۆن به ی)، ئه و دی بۆنی و هکه بۆنی  
به هتیه...

**به دهو:** جوان.

**بیژان:** دابێرتن. قسه ببێژه و ببێژه.

**بیزا:** گیایه کی به ناوبانگه بۆ ترشیات و بۆ ناو  
شیرتیش به کار دی.

**بێن:** بۆن.

**بی:** داری بی (بید).

**به رامه:** بۆنی خۆش.

**بادام:** چواله، باوی، بافی، به هیف.

**به لالووک:** میوه یه کی کیویه ی وردی رهنگ

سووری تیره، بۆ ره وانی زۆر چاکه، داره که ی  
سووره و، به به رامه یه و دار جگه ره و گۆپال و  
دار دهستی لی دروست ده کړی. برینی گونا هه...  
**به رگا:** که سی که پیش گای تازه جووت ده که وئی،  
تا فیره جووتی کا. به رگاییکه، به و په ره و له  
چکۆله یه دهگوتری، کاتیکی، گاران راده درئ  
وه پیش ده که وئی و ورده گه نه له له شی  
گا و گۆتال ده کا ته وه...

**بۆرچین:** میچکه مراوی مائی.

**باره:** دهنگی بزن... قاره: دهنگی مه ر. بارۆکه،  
بار... بۆ که و و مریشک دهگوتری.

**باشوو:** واشه، واشوکه، (باشق) مریشک و  
جووجه له و په ره ولان ده رفیتی.

**به ی:** به ی.

**بیت:** قیت.

**بایه خ:** نرخ.

**بورجی به لک:** قه لای پاشای جزیری.

**بوستان:** بیستان.

**باش قه لا:** شاریکه له کوردستانی تورکیا.

**بازوبه ند:** بازیه ند. ئه و دی شیخ بۆ خه لکی ده کا و  
له بازو و ده به ستری، شیخ مه حمودی نه مر،  
ئه و بازیه نده ی بۆ زۆر له که له پیانانی  
ده نووسی، گۆله کاری تی نه ده کردن. گۆله  
به ند. شیخ بۆ د. موسه دده قیشی نووسیوه...

**بازن:** دهست پیچک، بازه ند، ئه و دی ده مه چه ک  
ده کړی.

**بیلمه زی پیس:** ئینکه به رد، سه هه ند و ملهور.  
وشه یه کی تورکییه.

**بزگور:** پارچه بافتی کۆن و رزیو.

**به رموور:** ملوینک له متومووروو، گهردانه...  
ملوانک، ملوینه.

**بیگار:** کاری سوخره، کاری بی کړی، ئاغا و  
به گله ران، به زۆره کی له فه لایان بارده کرد.

**به ژ:** وشکانی، (به ر).



**باهق:** شان و پيل، بازوو.  
**بهند:** پرگه يهک له ستران، حه بس و زيندان،  
مانه وه، حيله و گزی و فزی، درۆی گه وره ی  
هه لّبه ستراره.  
**بووگه:** بووه، به (سنه بيهانه).  
**بۆزان:** وهيشوومه، تۆف.  
**بهدهو:** جوان.  
**باکنگهام:** شارتيکه له ئینگلستان.  
**پرۆليتار:** ته وهی نه گهر کاری رۆژانه نهکا له برسان  
دهمرئ.  
**پي خهف:** پيخه و.  
**پارسهنگ:** بۆ چاوگرتنه وهی ته رازوو شتيکه  
دهخريته تاي ته رازوو، تا به راتبه ر راوهستئ -  
که قاپتيکی به تال له لنگه ته رازوويهک  
داندري، بهرد، يا ههر شتيکی ديکه به  
ئه ندازه ی قورسايی دهفره که بخريته نيو  
تايه کی ديکه ی - پي ده لّين.  
**پسيک:** پشيله.  
**پشتير:** تهويله، يهخته خانه، گهور.  
**پالتو:** ته مه ل و بيکار.  
**پهلولة:** چيشتي ئارد و رۆن.  
**پهسيو:** هه لامهت، پزوو.  
**پهرهنگ:** له رزانه ی گواره، سکل، پۆلوو.  
**چنور:** گيايه کی زۆر بۆن خو شه، گه لای له گه لای  
شويت دهچئ.  
**پۆلکه:** ستيوه ده.  
**پونگ:** گيايه کی به بۆن و بهرام و تيرثامال و  
تالي نه عنايي.  
**پريره:** بريقه، پوله که، پهرهنگی گواره، په لّپينه،  
پلّله.  
**پاسار:** پهنا، گوئ سوانه، سوانده، به چۆله که  
(کيشکه) يان بۆيه «پاساری» گوتوه؛ چونکه  
خۆ ده پاساران وه ده شيرن، يان هيلوون ده کهن.  
**پهپوو، يا پهپۆ:** کونده بوو، مخابن، حه يف،

بالدارتيکی سه ره به کلاوی به ناووبانگه،  
کونده بوو، بوومه کو تره، کونه بوو. شاوئران  
صادق هيدا يهت، نووسه ری گه وره ی ئيترانی،  
داستانتيکی به نيوی «بوف کور» وه ههس،  
وه يخوئنه..  
**پهپۆ:** دنکی ميهو.  
**په ره سليترکه:** به له سيرک، په ره سيلکه.  
**پۆست:** پيست، دهسته، دهسته ودا يه ره، (پۆست  
نشين).  
**پاوانه:** پاوه نه، خرخال.  
**پيلاقه:** پيئله قه، له قه.  
**پييسير:** يه خه و به رۆک.  
**پامال:** پيخوست، پيشيل.  
**پۆلوو:** سکل، پهرهنگ، پشکو.  
**پار:** بهش، پاژ.  
**پيوار:** غهيب، ناديار.  
**په ی کردن:** بۆ گه ران به دووی شتيکدا، دنيا  
سه روبن کردن.  
**تاودان:** ته نگاويوون.  
**تالو:** تالک، دار کۆلوو.  
**تاران:** دوور که و تنه وه و په رت بوون و په ره وازه  
بوون.  
**تاراندن:** فراندن، جي پي له فکر کردن، ره هه ناندن...  
**تافته:** جوړئ ته ندرای ئارمو وشه، داخرای  
رۆن، قال کراو.  
**تارا:** تيلماسکتيکی ئارمو وش، هه وری، که به بهر  
سه ری بوو کيدا ده کهن، يا سه ره پۆشی سووری  
بووک.  
**تيسوئ:** تيس، گيايه کی درکاوييه، سواپ،  
ساپ، به ردتيکی پان و لووسه ساپاني پي  
ده کړئ، بۆ سه ره نهجه له يارخيش به کاردئ.  
**ترشوکه:** گيايه کی گه لاپانی هيندي گه وره يه و له  
گوئ بهرخه دهچئ، له ديتران شين دهبي و  
زۆر ترش و مزره. په لّهي سوور سووريشی

پېټوډيه...

**تيرو تانه:** تير: تيرى كهوان، تانه (طعنه)، نووکه رېمب، نووکه نيژه، يا به رېمب و نيژه ده يه کي پاكردن.

**تهمال:** كهرويشك دهغه شاره گدا، كهرويشكى ده تهمالدا گرت. له هيلانه يدا گرت.

**تاقه:** تاق، تاقچه، نهوهى ناو ديوار كه شتى تييدا داده ندرئ، پارچه قوماش، به كهوئ دهكرا، بيلدارى هه بوو، ئى دهغه ش به كهوئ دهكرا.

**توپانندن:** هه ل توپانندن، جووتكه هاويشتن و به له سه بوون.

**تاق تاق كهړه:** تووتكه، قژاكه.

**تهرلان:** مهليكي پاكهړه له تيره ي باز و شه هين، جوان چاكي دل پقيين.

**تيكول:** تويكل.

**توركي حيز:** حيز، ترسه نوک، خوږوو، گاندر، قووندر، سووزانى، سه ليته.

**ترياك:** تلياك، نهوهى له گوله خاشخاشى دروست دهكړئ و مايه يه كى بې هوش كهړه.

**توق:** ئالقه، گهو، قهف، تهپله سهړ، بلندترين جيگا له هه شتيك، مله وانى يه كپارچه له زتي.

**تار:** داوى موزيك، تاريك، پايه لى تهون، تاله موو، پهنگى بى بريسك و مات، دوو پوژى دوو دوو زستانى و سى پوژى نوى به هارئ.

**توپانندن:** فو به نامرازى موزيك يان كه له شاخدا كردن، فيركانندن.

**تريقه:** دهنگى خه نين.

**تهنى:** تهنك، رهشيبى مه نجه ل، رهشايى نيشتوى دوو كه ل، هيس، ناسكى سووك.

**تيشو:** بژبوى سه فهر، توشه.

**تووتكه:** قژاكه، تاق تاق كهړه (تهيرى ههق).

**تورت:** زور ناسك، له بهر ناسكى زوو ده شكى.

**توور:** توورك، تووره كه.

**توز:** دهرمان، چاو غومار.

**تيريز:** تيشك.

**تراو:** ترنگ، دوى زور ناو، شينه ماستاو.

**تهلاش:** تهقالا.

**تهلاش:** تليش.

**توتل:** نيوجاوان.

**تاپو:** قهباله، تارمايى، قهره ننتوو.

**تريفه:** تيشكى مانگ.

**تيراوى:** برينيكه، چاك نابيته وه.

**تال:** هه ودا.

**تتى:** پي.

**تهلا:** زتي، ئالتون.

**تهشن:** وهن دانى برين، تهشه نه كردن، هه وكردن، چلك كردن..

**تاخ:** گهړهك.

**جان پولا:** گيان پولا، به بنه ماله ي (جنبلاط) ي كونه كوردى يه زيبى دورزى لويى ده گوتري، كه مال جونبولات وهختى خوى به خزمهت به هه شتى مهلا مسته فای بارزاني گه يشتوه.

**جهله:** رسته، رست، شورتيك، جهله ب، كومه له ئاژال، گهردانه له گياو گول ده مل ده ئيخري.

**جووتير:** جوتكار، وهريزير.

**جهزاييرچى:** كيشك گر، حه سه س چه.

**چاخ، چاغ:** سه رده م، كات.

**چهرانندن:** له وه رانندن، چهره و بسته خواردن.

**چيلك:** گزيكه ي گوان و مه م، يا هه شتيكى بو راگو تيزتن ده ست بدا، وهك دهسته چيلك.

چيلكه، ورده چيوه.

**چه قچه قه:** نيپو دهنگى ئامپريكه به پلووسكيكى

چكوله وه ده به سترى، دان له دؤليانى ئاشه وه

سه ره وژير ده كاته وه نيوان هه ردوو به رداش و

به خول و سوړی بهرداش ههډ دهره قی و دهکه ویتنه ههلهکه سهما، تا دان له پلووسکه وه بهه ژینې و بېزوینې. بهمه سهل دهگوتری: «ناش دهگه پړی و چهچه قه سهری خوی دیشینې». قهزوانی سویر، گیایه که، شیرهی بنکه ی وهک جاچکه نه جاوڼ. گولی گه وهن [گوینی] به هه نیه دا دهری و شهقه ی لیوه دی. تامی شیرنه...

**چوپه پړینه:** جوړه، بالنده یه کی سه ره به کلاوه ی چکوله یه، بهمه سهل دهگوتری، جوړه خوی چی بی و گوشتاوی چی بی.

**چه کمه رهق:** چه کمه بوړ، کوته نه جیم، کوته نه جیوزاده.

**چه له نگ:** شوخ و شهنګ، دهری تنه که، چلۆکی دار، چله پویه، ئیکلیل، داماو.

**چاوته نداز:** نه وهنده بهراییه ی به ره ته ری چاو بکه وی، دیمن.

**چه رچی:** نه وهی شمه ک به سه ر چاره وی و ئیستر و ئاره وانه و له وان بابته ان، به گونداندا دهگپړی و به به روپوی کشتوکال و ئاژالی دهگپړته وه... به گونداندا دهگه ری و دهلی: دیوه ره بازن، دیوه ره بنیشست، دیوه ره پارچه، وهتد... دیوه ره شیان پی دهگوت، بازرګانی له مه را دهست پی دهکا.

**چلپاو:** لیتاو، قوراو، لاسامو، لیمشت، دقناث.

**چل چه شمه:** له کوردستانی ئیرانه.

**چورت:** جرت، زرت، جرت لیدان.

**چورزه له:** [جووت زه نه] دووژنه، ئامپیریکی موزیکی به فوولیکردن ده تووړینې.

**چیل:** مانگا.

**چیل:** په رژین.

**چریت ده که وی:** هددت چیه.

**چاروی:** چاره وی، گویدریتز.

**چ خودا به رداره:** چوڼ خوا هه لده گری.

**چله:** خواره ده منی.

**چل:** لقه دار.

**چقل:** درک، دروو، ستروو نه سله که ی تورکییه (چاقرتیکان) [ئاسن درک].

**چیای ساسون:** له کوردستانی تورکیایه.

**چه توون:** وشه یه کی تورکییه (Chetin چتین) به مانای سخت و دژوار و که لله رهق.

**چاشنی:** تام کردنی ناشی، چیژتنی چیشت.

**چوتل:** باره به ری پاشوو خواروخیتچ (چموت و چوتل).

**چاوه:** دیمن، چه شمه نداز.

**چاورهق:** خیزانیکن له گه ره کی شوانان شکست هه لده بسته وه.

**چوو:** جگ، قاپ.

**حه زیا:** نه ژدیها، نه سستیاک، زوحاک، پادشای مادان، [ماردوش]، بویه شیان وا پی گوتوه، چونکه کوانیکی گه وره ی وه که مار، نه ژدیها له سه ر شانی رووابوو، به مه ژ مرو، داده مرکایه وه.

**حه مایه ل:** وشه یه کی عه ره بیه، بازیه ند، یا نه وهی شیر ی پی هه لده گیر، به مه وه ده کری. [الحمال، حمالة السیف].

**حیلکه:** دهنگی تریقه ی خه نین. هیندی جار له جیاتیی (حیله) ی نه سپ و مایین، به هه له دهگوتری.

**حاند:** به رامبه ر، همبه ر.

**حاجی کزی:** حاجی قادری شاعیری گه وره ی کورد له کویه.

**حه پین:** وهرین. شیخ ره زا دهلی: وا نه زانم سه که و له من نه حه پی.

**حولله مه رسی:** گه مه یه که به سی جگ ده کری هه ر چهندی بېرته وه نه گه ر تاقه جاریک، هه ر سی میچ وهک یه ک نه هاتن، هه رچی بر دوویه ته وه نه ی دژوړتیه وه و دیتیه وه سه ر سی جگه ی

پیشوو...  
**خو اکردن:** خو کردن، رەخسان، دەرڤەت بۆ رەخسان.  
**خواس:** پەتی، پروت، پیخاوس.  
**خەرتەل:** سەرگەر، کەپنەک دال، سیسارکە کەچەلە، مردارخۆر. وشەیهکی تورکییە [Kartal].  
**خو، خوه، خوه دان:** ئارەقەیی لەش.  
**خونکار:** پادشا، سولتان، خوداوەندکار.  
**خوتین مژگانو هەلقەنان:** خوتین مژگانە کانتان هەلکەند.  
**خوناوکه:** ورده بارانی نەرمی هێدی نەرم. [ورده بارانی ژێر دەواران]، دهنکه دهنکهی ئارهقهی دەموچاو. ملوانکه، له میخهک و مهرجان و هتد دروست دهکرا.  
**خونچه:** غونچه، گۆلی هیشتا نه پژیو.  
**خاکی:** زۆر به تەنگ دنیاوه نه هاتگ، رەنگی وەک رەنگی خاک.  
**خشپیلە:** چکۆلەیی جوانکیله، خشپالنه.  
**خشخاش:** گۆلە خاتوونه، تریاکی لێ دروست دهکری. رەبەنۆک، پاوانەیی به زەنگۆلە.  
**خاوه:** پیتاکی میری، سەرانه.  
**خوشیلک:** گیایهکی که لاسکی یا وهلگی دهشکینی شیریی لێ دهرده پهری. بۆ رەوانیی زگ خاسه.  
**خرخال:** پاوانه، پاوهند.  
**خانی له پزیرین:** ئەمیر چۆلاقی برادۆست، که قەلای دمدمی پونا و زۆر مەردانە بەرگریی له دژی تلیاک چییان کرد، بەلام، کوردی غایەن، ئاوی له قەلایی لێ برین و، رەخنەیان دەقەلا کرد و تەقاندیانەوه و سەرچاوهی ئاو و بژیویان لێ برین، تا دووا پشوو پیاوانه شەریان کرد.  
**خویا:** ئاشکرا و بەرچاو.

**خەلسان:** رزگار بوون، دەرچوون.  
**خوتلین:** کانگەیی خوی.  
**خەیتی ئەبیەل:** (الخط الأبیض) هەودای سپی (ئەوسا منیش وەک مەلای کورد خوشکی صادم بەلامی قەلەو دەزانی و دەگەل مەتەل خستومته تایی تەرازویەک، لیم ببوورن).  
**خانی:** ئەحمەدی خانی.  
**خاکەلیتو:** سەرەتایی بەهاری. هەوێ مانگی بەهار.  
**خرینگە:** دهنگی ویک کهوتنی خشل و زیر و زیرو.  
**خەزیم:** لووتەوانه [خزامة].  
**خاموش:** کوژاوه، دامرکاو، بێ دهنگ، کپ.  
**خەزا:** غەزا، چوونه شەری سورمانان بۆ سەر کافران.  
**خیتی شو:** خوای شو، جندۆکەیی شوگار.  
**خازەلی:** خەنزل، ئاگرۆکە، تۆپە راکردن، کەری سور، مەلا تەق تەقین، هەنگلە شەلە، جغزین: چەند گەمەیهکی مندالان.  
**دیران:** گۆی دان، ئاودان، گونجان، جی تیدابوونهوه.  
**دەوار:** کویتی رەشمال.  
**دەستەچیلە:** ئاورهەلایستین، دەستە چیلکە، ئەوهنده ئاورهیی له ئاگردانیکی یهکیکی دهخواییهوه.  
**دەستو ده کلکی:** دەستان بەکلکی.  
**دار کورتکە:** دارکوک، دارتەقین، بالداریکە، بەدەنووک داران کون دەکا و هیلانەیی تیدا دەکا. داره سمەشی پێ دەگوتری، قولتە.  
**دنبەک:** دمهک، دومبەلەک.  
**دنه:** هاندان.  
**دورنا:** وشەیهکی تورکییە، بەکوردی قازی قولینگە.  
**دەل:** سەگەمە، دەلەک، نه نیر.  
**دیل:** یەخسیر، بەرده.

**دەسمال:** دەستەسەپ، چەورە، سەرپۆشی تەنکی ژنان، مېتەر.

**دۆم:** ھۆزىكى كۆچەرى كوردە.

**دوگرە:** بەرمال.

**دەفر:** ئامان، ئىربار.

**دوومان:** تەپ و مژو دووگەل.

**دەست گرتە:** دەستگىران.

**دىن:** دىن، ئاين، ئەم وشەى «دىن» بە بنەجەكە كوردى- فارسى- پەهلەوى- ئاوتىستايىيە...

**دېم:** روومەت.

**دىلان:** ھەلپەركى، ھەزەلە، جۆلانە.

**دۆدار:** پاسەوانى كەلھە، دۆدار، دۆوان.

**دە:** ھاندان.

**دەل:** دەلەك.

**دەوى:** دەو، درەخت.

**دەقنە:** نان چىننەوئەى فەقى.

**دەوار:** چارەوى و گاوتال، كۆن، تاول، سىمال، خىتوت.

**رژە:** ھەورازى كوور، ھەورازى كە بەدژوارى لىي بەسەر دەكەون، رېيسكە.

**رابن:** ھەلست.

**رۆزى ژمار:** قىامەت.

**را:** تەكبىر، رېكە.

**رەزوان:** باغەوان، رەزوانى بەھەشت ھەر لەو تىرەپە «روضة» ى عارەبىش ھەر رەزەكەى كوردە...

**رېزەلە:** رەزەزۆك، گىيايەكە ھەر دەلىي تانجىبەندىكراو.

**رەنو:** بەفرى زۆر لەسەر يەكدى كەلەكەبوو، [بەھمەن].

**رەپىنا:** نىيى جىگايەكە.

**رەزى:** زووخال، رەژوو، خەلووز، كۆمر.

**غومار:** تۆز، گەرد.

**رووبەند:** پۆشى پشوين، پەچە، پېچە.

**رۆينە:** جۆرە شايى يەكە، لە گەرميان «قەراخى» ى پى دەگوتى.

**رەش بەلەك:** شايى و زەماوئەندو ھەلپەركىي ژنو پىاو پىكەو.

**رووگە:** قىيلە.

**رچە:** بزنە رى، رېگايەكى بارىك، رچەى شكاند: سەردەقى شكاند، بۆ يەكەم جار دەستيان پى كرد.

**رەگەل:** بەگەل، دەگەل، لەگەل.

**رکە:** قەفەس.

**راکە:** لا بەرە، ھەلگە.

**راز:** نەپتى، ئەوئەى لەلدایەو لۆ ھەموو كەسى نادركىندى.

**زاروزىچ:** منالەوردەكە.

**زەردە زىرە:** بالدارىكە لە كەنارى دەچى، زەردەوالە بەدركىش دەگوتى.

**زەند:** كىتەيكى ئاينى زەردەشتە.

**زى:** پۆشاكى لەئالەقە ئاسن و زەردو مس، بۆ شەر لەبەر دەكرى. [زىپۆش].

**زەند:** نىوان جومگەو ئانىشك، بىرەدار، قەلاشكەرى.

**زىقە:** زىرە بەدەنگى تىژ.

**زارا:** نىوہ بۆژن، كەو، ژەرەژ.

**زەردەپەر:** تىشكى نىك پۆژاوابوون.

**زايە:** پىزە، تۆل، لەدەست چو، ون، گوم.

**زى:** دەنگى راتلەكانى زنجىر.

**زەردە زىرە:** زەرباف، زىركەت، زەردەوالە، زەرگەتە، سويرەمۆزە.

**زورنا:** سوورە نەى، ئامىرى موزىك، بەفوو لىدەدەرى.

**زەرتك:** گىيايەكە بەنى پى رەنگ دەكەن.

**زەردە:** بزە، تىشكى تاو لە بەيان و ئىوارە.

**زەنگ:** پۆنى تاوياو، زەنگولە، ركىف، درز، قەلش، ژەنگ، زىل.

**ژئانه:** ترسه نوک.  
**ژوان:** ئەو جیتی دوو دلدار بەلێن بە یه کدی ددهن و یه کدی ببینن.  
**سۆ:** کونی دهرزی، ئیش و ژان.  
**سوئ:** ژان، حەسەرت.  
**سەریشک:** سەربەش.  
**سەو:** سەبەتە.  
**سەردار ئاباد:** گوندیکە.  
**سەرەق:** زۆر پەلەکار.  
**سازنده:** زورناژەن.  
**سارەوان:** وشتەوان، لە سەحراوان.  
**سواب:** بەردی لوس و پانکەلەیه.  
**سەر هەلگرتن:** پۆششتنی بچ گەڕانەوه.. کول، خەم، قولت.  
**سندان:** نەخوشییەکه، دەزگای ئاسنگەر.  
**سوون:** تێژکردن.  
**سیاوهش:** کوپی پادشای ئێران ئەفراسیابی پادشای تووران کوشتی و ئەو شەرە سەدان سال درێژە کیشا و هەر بۆیه، بۆشتیکی لەپرانەوه نەیه، دەگوتری: «بوو بەخوێنی سیاوهش».  
**سیروان:** رووباری سیروان. لە کوردستانی ئێرانەوه بەرەو ولاتی کوردستانی عێراقی دەروا.  
**سازو سەمتوور:** ساز، ئامرازی موزیک.  
**سەمتوور:** ئەوژی نامیرەکا موزیک یا دنە. سەنتوور.  
**سێ پیتی:** جۆرە شایبەکی کوردییە، قەراخی.  
**سەلسەو پەلە:** زنجیری بە پوولەکه.  
**سوخمه:** زوخمە، لەسەر کراسەوه لەبەر دەرکێ، جۆرە یەلەگێکی ژئانه، لەخامەکی سەوز و سوور و هتد دروست دەرکێ، ئەو بۆژن... ئی پیاویش هەیه...  
**سایه:** سیبەر، سادە.  
**سولتان ئاباد:** نیوی شارێکه. کۆن بەچەمچەمال

**گوتراوه.**  
**سەرتۆپ:** یه کهم له جوانی، یا له ئازایه تیدا.  
**سریله:** بالدارێکی چکۆلهی جوانه دوو په‌ری وه‌ک دوو شاخی لێ ب‌ل‌ند بوونه‌وه.  
**سووره قانگ:** جۆری مراویبی سوور و سپییە.  
**سوئسکه:** سوئسکه، ته‌یه‌وو.  
**سێر:** تێر.  
**سیروو:** ریشۆله.  
**سهول:** گولێ پۆیه که‌له‌ش‌پیره، داری سه‌روو، داری قه‌یاخ ئاژۆتن.  
**سێپه‌ره:** سێپه‌ره، جه‌ت.  
**سوئسن:** گولێکه زۆر بۆن خۆش.  
**سندم:** پێوه‌ندی ئاسن.  
**شیشۆقه:** له‌تکه سواله‌ت و شووشه‌ی په‌نگاو.  
**شه‌وه‌کی:** به‌ره‌به‌یان.  
**شه‌نده‌وه‌نده:** مه‌سه‌له ده‌لێت: شه‌نده له‌مه‌نده که‌متر نییه. یانی هه‌موو که‌س وه‌ک یه‌که له ماف و به‌شدا.  
**شه‌پان:** جوان و نازەنین.  
**شه‌مال:** مۆم، شەم.  
**شه‌م‌زینان:** به‌ره‌ی شه‌مه‌سه‌دین، ناوچه‌ی شه‌مدینان، ته‌رگه‌وه‌ی و مه‌رگه‌وه‌ی.  
**شه‌شدانگ:** تێکه‌راییی م‌ل‌ک، ئێستری پشت پان و قه‌ویه‌له.  
**شله:** سووری پ‌ن‌وک پ‌ن‌وک.  
**شلۆن:** لێخن، شیلوو.  
**شێخانی:** شایبی شێخانی.  
**شه‌ده:** مشکی، به‌سه‌ره‌وه ده‌به‌ستری.  
**شان و شاپک:** کورته‌ک و شه‌پ‌والی کوردی باکووری کوردستان.  
**شاهۆ:** نیوی کێتیکه له‌کوردستانی ئێران.  
**شێلاقه:** بالدارێکی ل‌نگ درێژه. قامچی، تازیانە.  
**شنگ:** زۆر، هێژ، ئەسپ‌نگ، شینکه‌ی که‌م، ددانی

دەنگى خوتىندى دورنا.	لى گىرنايى.
<b>قوت:</b> پروت.	شئو: سروە، كزەبا، شنه.
<b>قزە:</b> ترسنۆك.	<b>شليترە:</b> گولتيكى سوورى ئال، يان زەردى پيالە
<b>قار:</b> نەخوشىيى بەرزەولاخ.	ئاسايى و سەردەنخوون.
<b>قەپال:</b> شا.	<b>شيتست پەر:</b> قەتمەر، پى.
<b>قەبالە:</b> قوچان، سەنەد، قەوالە.	<b>شەكەت:</b> ماندوو، هېلاک، وەستىيى.
<b>قاش:</b> کووز، نقيتم.	<b>شەوژەنگ:</b> شەوى زۆر تاريک.
<b>قەپ:</b> گاز.	<b>شۆ:</b> شيوەرد.
<b>قرش:</b> بالندە.	<b>شەما:</b> مۆم، شەم.
<b>قاژ:</b> قاژوو.	<b>شەمى:</b> شەم (شمع)، مۆم.
<b>قورمى:</b> بالدارىكە لەتيرەى كۆترەبارىكە،	<b>شەپال:</b> جوان و نازەنين.
ياکەرېم.	<b>شروڭ:</b> شرو بى بىزگور.
<b>قازباخە:</b> گىيايەكى ئاويىيە گەلای لەپىيى قاز	<b>شكىتي:</b> بەر ئەشكەوت.
دەچى. وشەكە تورکىيە (قاز اياغى).	<b>شالور:</b> جۆرە بولبوليكە.
<b>قورپاو:</b> گۆشتاويىكى چەورە كە بە ماستەوہ	<b>شەش پەر:</b> جۆرى تۆوى جۆ.
دەخورى.	<b>شات:</b> لكەدارى يەكسالەى چرۆ.
<b>كافەى شمشاد:</b> مەيخانەيە لە تاران.	<b>عابى:</b> رەنگى ئاويى ئامال شين، ئابى.
<b>كېنوش:</b> ئىيكلام.	<b>عاجى:</b> ھەر شىتيكى لەددانى فيل، لەشەفرەى
<b>كەژ:</b> زۆر سىپى.	پىل، سازكړياوئ، كۆشكى عاجى.
<b>كارگ:</b> مريشك.	<b>غەربەنگ:</b> گىيايەكە تۆوى وردى وەك خاشخاش
<b>كەوش:</b> بەگەل دەرچوونى كيژ و كورپانە بۆگيا	دەگرئ.
کردن و ئاھەنگ گېران.	<b>فیز:</b> كيبر و بايى بوون.
<b>كەوى:</b> مالى.	<b>فەلە:</b> عيسەوى، مەسېحى.
<b>كەسەر:</b> خەم و كول.	<b>فېرگە:</b> مەدرەسە.
<b>كەفر:</b> بەرد، تەوہن، كەمەر، كەور.	<b>فرچك:</b> مەلاژگ، مەلاشوو.
<b>كەن:</b> پىتكەنېن.	<b>قربلە:</b> گەرەكتىكە، جىگەى وەفایى، شاعىرى
<b>كل:</b> سورمە.	بەناووبانگ بووہ، لەشىيەرىكا دەلئ:
<b>كل كردن:</b> ناردن.	«وەفایى ئاخىرى خېر بى دەمىكە بى سەرو
<b>كل:</b> جىگەى سور كردنەوہى ئامانى گل.	شويتنە، شىعرى «شیرين تەشى دەپئسى» لە
<b>كىشەر:</b> جاذبە.	شىعەرە ھەرە بەرزەكانىيەتى.
<b>كىشكچى:</b> پاسەوان. ئەم وشەيە بەئەسل	<b>قۆچە قانى:</b> بەردەقانى، كەھنىك، قەلماسك.
تورکىيە. لە ئىشيكچىيەوہ دوست بووہ.	<b>قاچاندن:</b> پانندن.
ئىشك بە مانا ھەرەمسەرايە، جاران بە	<b>قاشاغ:</b> لاسكى گەنمەشامى.
بەرپرسى چاودىرىي ھەرەمسەرايان دەگوت	<b>قانگ:</b> دووگەل، دەرڤەت، بۆ دووبارە بازى كردن،

**كام:** ئاوات، ئارەزو، نەخۆشى، بلۆقاوى زارى  
يەكسەم كە ژەمبەردەى ئالىك دەبى.  
**كارە:** دەنگى بەرزى پەزو بەرخ، قارە.  
**كاسەلەشىنكە:** قژاكە، تاق تاق كەرە، ياحەق،  
مەلپەكە.  
**كوب كوپ:** قەتتى.  
**كفر:** دارى كفر، قتەروو، لەحاویە و دەم چەمان  
دەروئى، تىروو.  
**كەما:** گىيايەكى بەرزى گەلادەرزىيە، كارگى كەما  
لەهەموو كارگى چىتەرە. دەگەل. «لۆ»دا، كە  
ئەویش ھەر گىيايەكى بەرزى گەلادەرزىيە، بۆ  
ئالىكى ئاژەل دەبار دەكرى.  
**كووزەلە:** كوزبەرە، وەك كەوەر و تەرەتوورە  
دەخورى، تامى توور دەدا، لەنپوئاوى خوردا  
دەروئى.  
**كاردو:** كاردى، ھاز.  
**كوپرادە:** قوپرادە، تەرەكپوئى.  
**كەنپەر:** گىيايەكە گوللى جوانى ھەيە. نىپوئى دوو  
جۆرە دارىشە، يەكیان بە دروو، ئەوى دىيان  
بى دپك.  
**كلاوبىن:** جۆرى پىواس.  
**كەزى:** پەلك، پىچ.  
**كەلەم:** گىيايەكە لە تىرەى كەلەرم، بىكەى وەك  
پەتاتە دەكرى بە چىشستى «برنج و كەلەم»  
عەجەم زۆرى ھەز لى دەكەن، لە كەرىلەو  
نەجەف و بەغدا (قەمەن كەلەم)ى پى دەلپىن.  
**كامپون:** لۆرى.  
**كابان:** كەيوانو، كەيوانو، خانى مالى، بىھوانە.  
**كاكى بەكاكى:** پان و بەرىن و بى ئەم سەرو  
ئەوسەر.  
**كۆك:** تەيار و پىكوپىك.  
**كەل:** چىا، كەژ، كۆ، كپو، قەلشت، بىھدار،  
جىگەى ددانى كەوتوو، بەھرە، فائىدە،  
نپوئەندى دوو چىا.

«ئىشېك ئاغاسى» .  
**كرىت:** دزىو، ناشىرن.  
**كرمۆل:** دەموچا و ئاولاوى.  
**كەتتە:** كەوتتە.  
**كەوتى:** تۆپى.  
**كول:** خەم، قولت.  
**كۆمەگ:** يارمەتى.  
**كاك:** نىياز مەلا ئەمىجەدى قەلەپە كە نازناوى  
شىعەرى: كاك، بوو.  
**كۆپىن ئاوا:** گەرەكپەكە لە مەھاباد.  
**كۆلە:** مەسەلىكى مەشھورە دەلپىن: خوا ھەقى  
بىزى كۆلە لە شاخدار دەستىنپەتەو.  
**كەزى:** پىچ.  
**كۆلەدار:** ئىستىمارگەر.  
**كانى سانان:** نىپوئى جىگايە.  
**كەلوو:** كولۆ.  
**كوند:** كوندە، كوندەبوو.  
**كەسەر:** خەم.  
**كلاوژىر:** تاسكلاوى زىرى ژنان.  
**كەرمەك:** جۆرە خىشلىكى زىرى ژنانە، لە كرم  
دەچى.  
**كلۆجە:** كۆلەنجە، يەلەگى ژنان.  
**كەمبەر زىو:** پىشپىند زىو.  
**كەمبەرچىن:** كراس يا كەواى ژنانەى ناوقەد  
قرتپىنراوى چىن چىن.  
**كنج:** جلك و كەلوپەل، جلوبەرگ.  
**كووم:** كلاو.  
**كەلاى:** جەستەى مردار.  
**كەل:** بىھدار، نىرەگامىش، گاي نىر، گيان  
لەبەرپكى كپوئىيە. درشت، ئازا و بەكار  
[كەلەمپەرد، كەلەپىا، كەلەگا...].  
**كەندەسمە:** كاسەلە شىنكە، مەگەزخۆرە.  
**كەونارا:** دىرىنە، لەمپىزىنە.  
**كەروئىشكە:** بزفتى خەلەودان بەدەم باو.



**گال:** هه‌رزنه تالە. **گۆزە:** حیلە، فیتل.  
**گەوکردنەو:** پێکەوه لکاندن. **گەوەر:** گەور، تەویله.  
**گیانەلا:** سەرەمەرگ، گیاندان. **گۆرمزە:** گیایەکی کوێستانییه.  
**گەلەخوێ:** خاوەن مێگەل. **گزار:** دانەوتلە، شۆریا.  
**گەلو:** داخۆ. **گرتی بەرکۆژە:** دوگمە یاخە.  
**گ:** بلیسە و گرگرتن. **کلکۆ:** قەبەر.  
**گوین:** بالداریکە شەوتارۆژ هەر دەلێ: هم هم دەش حیلینی.  
**گۆپ:** زەوی رێک و تەختە، قەبەر. **گەمال:** سەگی نێر.  
**گزی:** بەردەستی کوێخا لە گوند، جاش کوێخا. **گول عەنەبەر:** خورمال.  
**گەردانە:** ملوانکە. **گۆبەرۆک:** رێژە دوگمە ی زێر و زێو کە لە بەرۆک و پێسیبەر دەدرێ.  
**گیلگێلە:** رێژە گۆلینگە ی تێکخراو بۆ سەر و شەدە ی ژنان.  
**گەرژال:** رەنگیکە بۆ مەرز کە لەنیوان رەشو سووردایە، سووری نامال رەش.  
**گۆشتە زوون:** گۆشتی ساغ کە لە پاش ساپژ بوونەو ی برین سەرەلدا تەو.  
**گالە:** دەنگی پێکەنینی ساوا، هەراو هوریا، قریو.  
**گوشاد:** وەکری. **گۆل:** ئالۆزی و لیک ئالۆی.  
**گەز:** قەپ، گاز. **گیتلم بەرباغ:** (Golin Parmagi) تورکییه، واتە: قامکی بووک، (أصابع العروس)  
 بەحارەو ی، بە جۆرە شیرینییهک دەگوترێ لە جۆری بورمه.  
**گوێ بەرخە:** گیایە کە لە گوێی بەرخ دەچێ.  
**گولە بابوونە:** گولە بەبیوون.  
**گیتلاخە:** گیایە کە بۆ چێشت خۆشە.  
**گوزروان:** گیایە کە بۆ دەرمان چاکە، بنی دوورە.  
**گۆزەند:** شایی.  
**گیابەند:** گیایە کە زۆر بۆن و بەرامی خۆشە، کێژو کالان بەزلفیاندان دەکەن.  
**گەزیزە:** بلازیر، گۆلێکە سەرەتای بەهاری دەپژێ.  
**گیسک:** کەزی، پرچ.  
**گرد:** تەپە، تەلان.  
**گۆزە:** گیای وردکراو بۆ چەرەو لەوهری ئازەل.  
**گۆزە:** دەنگی بای بە تەوژم.  
**گورد:** چاپک و ئازا، بەگو، ئەم وشە یە لەشنامەدا هاتوو و بە مانای ئازایە.  
**گوێ سوانە:** سواندە.  
**لاجانگ:** نیوان روومەت و ئەستۆ.  
**لکین:** پێتو نووسان.  
**لێ:** دارستان، جەنگەل.  
**لیو:** لیکاو.  
**لالەباس:** باغیکە، گۆمی تەتە کە لە نزیک ئەو باغە یە.  
**لک:** پەل، لکە: پەلە.  
**لەک لەک:** حاجی لەقلەق.  
**لاوک:** سترانی قارەمانیەتی، لاوژە.  
**لووشە:** قووت دانی بەساغی، گیایەکی دە ناو دۆکۆلیوی دەکری.  
**لالە هەباسی:** گۆلێکی بەرزە بالاییە، بە زۆر رەنگیان هەیه، گۆلی حەوت رەنگ.  
**لاولاو:** گۆلێکی ناسکی بە زۆر رەنگ، بەدەوری لک و چلە داردا لول دەخوا، لاڤلاڤک.  
**لەمنتان کەوی:** ئافەرم، بتان رەژم، قسە یەکی بۆ دهنەدان و هاندان دەگوترێ، هیندی جار..

**مله:** رقه بهرئ، رهگ بره.  
**ماسوو:** گوندیکه له نیوان لاجانو سابلانغا، ههژار مندالیی خۆی زۆر لهوئ بهسه ربردوه.  
**مازی:** نیوی چیا به که له کوردستان.  
**مز:** کرئ.  
**مه رنه مووک:** «من رُبُک» پرسباریکه له کاتی تهلقینی مردوودا دهگوترئ. واتا: خودات کییه؟  
**مه تال:** قه لغان، مه رتال، کان، مه عدهن.  
**مووچ:** جومگه، ماچ، رووناخووش، قوت. گوئ مووچ.  
**مه لولول:** مات، زه بوون.  
**مه چک:** مه چهک، زهند، نیوان جومگه و ئانیشک.  
**مه ندئ:** گیایه کی کویتستانییه دهگهل ژاژی و په نیر دهکرئ.  
**میخهک به ند:** بهرمووری له میخهک.  
**مه کس:** قسهی سه رزاره کی به بئ کردهوه.  
**مالیاوا:** گوندیکه له کوردستانی عیراق.  
**ماک:** نهسل، بنه ما، بنواشه، به زۆر مانا دئ...  
**موزه شینه:** کهوش، مووزک، پیتلاو.  
**میتکوک:** دار به لهک، کۆرتیـزۆنی لئ ده رده هیندرئ، مایه ی کۆکا کۆلاو بیپسی کۆلاشی لئ ده رده هیندرئ، له زۆر جیگا، شه ربه تی «سوس» ی لئ دروست دهکرئ. له مووسل و به غداو شام و قاهیره باوه.  
**میژورد:** گیایه که بۆ ئاژهل زۆر خوشه.  
**ملوانه:** گهردانه، ملوانکه.  
**میتلاقه:** ره به نوک، کلاوسووره، ته نهها گولیک دهگرئ، به ته نهها شه، بۆیه ره به ندیان پئ گوتوه... بندووره شی پئ دهگوترئ.  
**مفته خۆری:** به لاش خۆری، مشه خۆری.  
**مه کۆ:** جیگه ی کۆبوونه وه ی خه لک، کۆگا، مه کۆی دزان.

له منت نه کهوئ... دهگوترئ.  
**لۆری:** ئوتومبیلی بارهه لگر، کامیون.  
**لوان:** رۆیین، گونجان.  
**لیته:** قورهلته، چلپاو، هری، له هی.  
**لهک:** تیره به که له لور، سه گه وهنده کانیا به دزی کل له چاو رفین نامین، همه سه عید به گی جاف له کتیبی «ئاواره» کهیدا زۆری باس کردهون، به زۆری لای کولبایی و چواروهند دهژین... حیکایه تی جهیران چاوه کهم، لهو ناچه به رووی داوه...  
**لهز:** خیرا، خیرایی.  
**لهش به یار:** نه خووش.  
**لیج:** لیج.  
**لاسه ره:** خشلکی ژنانه به لایه کی سه ره وه قاییم دهکرئ.  
**لاگیره:** زه نه به ریکه به لای سه ره وه قاییم دهکرئ.  
**لوولاک:** لوولاق، گاللوور.  
**له رزانه:** خشلکی ژنانه.  
**لووله:** خشلکه بۆ دووعا تی خستن، به زۆر مانای دیکهش هاتوه لووله و زنجیر له ژتی.  
**ماسی گر:** بالداریکه به ماسی دهژی.  
**مه خمه ر:** پارچه ی مه خمووری رهنگ سه وز، مه خمه ل.  
**مشت:** دهست.  
**مالو ویران:** مالتان ویران.  
**مشت:** دهست، ناو له پ.  
**مه گین:** مه گهر.  
**ما چی کهم:** ئه دی چ بکه م.  
**مژی:** میتشک.  
**می:** تیر، تورخه کردوو.  
**مرۆگورین:** پیاو کوژ.  
**میشه:** دارستانی بی له دهم چه م، لیره وار، بیشه.  
**مه زره ق:** شیلایه نوک ئاسن.  
**مه ولهوی:** نازناوی بنه ماله ییکه بژیشکی ده کهن.

**مامیرن:** گیایه کی بۆ دهرمان دهشی.  
**موشکول:** چه له مه، که له م، ئاستهنگ، گرفت.  
**نهفرین:** له حنهت، له عنهت، نفی.  
**نریا:** نرا.  
**نهوڕۆزه:** گوشتیکی زهرده بهر له گهزیزه دهردهچی.  
**نوقم:** نقوم، ژێر ئاوکهوتوو.  
**نهبهرد:** شهر، گهر، جهنگ.  
**نوال:** شپولهی چکۆله بهقهده چیاوه. زۆر مانای دیکه هیه.  
**نزار:** نسێ، نसार، نسرم، لپرهوار، مانای دیکه هیه.  
**نیاگان:** باپیران.  
**واز:** ئارهزوو.  
**وازی:** گهمه، حهز.  
**والا:** بهتال، کراوه، سهروهتاک، فال، ئالو والای بووکه له.  
**واتن:** وتیان.  
**وزه:** تاقهت، تابشت، پرست، پرشت، تاوشت.  
**وهگوێزن:** راگوێزن.  
**ههتوان:** مهلهحم.  
**ههلهپه:** پهله، تهماح، تاسه هیه زۆر.  
**ههلووک:** داریکی هیند بستیکه و دادراوه، ههلووکی بازیه کهیه تی.  
**ههیهف:** مانگی عاسمان.  
**ههپهت:** دهرهت، کیس، گهرمه هیه شت، زۆری شت، [ههپهتی جوانی].  
**هاکا:** لهپ، ههربینا، له نکاو ههر کاتیکت زانی.  
**ههیهات:** دووره، له کران نایه.  
**ههیداد:** هاوار به دهنگمه وه بێن.  
**ههلهو:** بالداریکی رهشی راوکه ره، زۆر بههێزه.  
**ههوترده:** بالداریکه کهمی له ریشۆله زلتر، کونج کونجیه وه زۆر ئاشقه ههرز نه، زۆر قهله وه.  
**[ئوتردهک]:**  
**ههلهتیر:** تاقه، جیگه هیه زۆر بهرز و قیت له



## ناوەرۆكى بۆ كوردستان

126	5	روژتېكم هەيه	وشە يەكی پتيويست
139	7	پەيكېك	پيشەكې چاپى سېهەمېن
144	14	لېكە زەيتوون	پيشەكېيەك بۆ چاپى دووھەم
146	17	پيشكەش	پيشەكېيەك بۆ چاپى يەكەم
147		ئاواتەخواری	
147	20	وەلامېك بە شەمالدا	<b>بەشى يەكەم</b>
148	20	كارتى جيتړنه پيرۆزەى نەرۆز	هەر كوردەم
148	21	دەمەتەقەى بايز و پيرۆت	نامرادېك
151	22	پياوى چى؟	خوشىي دوارۆژ
152	25	باوهرى بيتكەس	لە خۆتم بپاريزە
155	27	كوردەم	بانگى شەر لەمارسەو
156	29	دەمەتەقەى بايزو پيرۆت	تابوتى زۆردار
158	33	كارتى جيتړنه پيرۆزە	مەى
158	34	دەمەتەقەى بايز و پيرۆت	مەى
160	35	دەمەتەقەى بايز و پيرۆت	سەرماو بەهار
162	38	دەمەتەقەى بايز و پيرۆت	سەلام ئازاد بوون
164	40	دەمەتەقەى بايز و پيرۆت	كورد بيتكەس نيبە
165	41	نافەرىن بۆ گيانبازان	نەشميل
167	45	سروود بۆ قوتابيان	سوئندىكى گەورە
168	49	سروودىك بۆ پيشمەرگە - كوردستان	شۆرشى خۆ كرد
169	50	كاوہى مەزن	نامە بۆ وارشەو
174	55	بۆ پيشمەرگە بارزانى	پەيام بۆ ماوماو
176	59	لامەرگەزى	سروود
177	60	وەفدى كوردستان	من و بولبول
179	90	سروودى جاش	سروودى ئاشتى
181	91	جاش توورەن	شەوېك زېندان
183	96	بەرەو موكریان	فرميسكى هەژارېك
241	98	جاش چوونە ميسر	دەمەتەقەى پيرۆت و بايز
242	101	مارمىلكە نيم	سپۆتنيك
244	103	جاش و باش	جورچك و سپۆتنيك
249	105	چۆن بوومە پيشمەرگە	پەلە هەورېك
256	111	دەمەتەقەى پيرۆت و باپير	چەپكە گولېك
257	114	دەمەتەقەى پيرۆت و باپير	دەمەتەقەى بايزو پيرۆت
259	116	هانى هانى	وهرام بۆ كچىكى سۆفیهەتى
260	118	چۆن بوومە پيشمەرگە	پيرۆزبايى
266	119	دەمەتەقەى باپيرو پيرۆت	پالەوانىك
268	124	دەمەتەقەى پيرۆت و باپير	شەيتان دەلى ئامېن
269		دەمەتەقەى پيرۆت و باپير	

372	- په شیمانی پینه یه	271	- شیرین به هاره
375	- به زمی رووتی	273	- کوټخای به کره جو
377	- کوردستان به هه شته	274	- دهمه ته قه ی پیروټ و باپیر
378	- دهمی نایگاتی	276	- به کره جو
378	- ههر تیره یه کن	277	- دهمه ته قه ی پیروټ و باپیر
379	- درؤ به درؤ	279	- قه وانه شره
380	- به لاف پټک نایه	283	- تیتل و بیبل
381	- ویرانه یه یان ماله؟	286	- به سهر هاته که م
381	- هه له له چیدایه؟	294	- دهمه ته قه ی پیروټ و باپیر
382	- سه رچاوه سویره	296	- چوڼ جیټر نه ئه گرین؟
383	- هاواری له سهره	303	- دهمه ته قه ی باپیرو پیروټ
384	- دزی جادوو	305	- کوتکی کاوه
385	- باوکی	313	- کاوه: بارزانی
386	- له مهره نه گهری	315	- دهمه ته قه ی پیروټ و باپیر
387	- ئه وینی گهره	319	- به زمی به هار
388	- چاکه له گهل خراپان	322	- دوژمنی نه زان
388	- مشک و میروو	323	- چیرۆک
389	- کرمی ناوخر	331	- دهمه ته قه ی باپیرو پیروټ
390	- پشوو دريژ	334	- دهمه ته قه ی پیروټ و باپیر
391	- جی ژوان	338	- دهمه ته قه ی پیروټ و بایز
391	- نایه تی گزیال	342	- له دهمی نه هه نگا
392	- بایهک	344	- حه لله ق مه لله ق
393	- ریتی و که له شیر	347	- مه ته ل
394	- ره قه و مراوی	350	- سروود
396	- میشک و دلی نییه	351	- سروود
397	- قهل و کهو	352	- قوڼاغه کانی ژبان
397	- کهر بو سه رزه ماوه ند	354	- کوڅی زانیاری کورد
397	- خییگه به ری نادا	354	- دهمه ته قه ی باپیرو پیروټ
398	- گورگ و به رخ		
399	- کهرو که وله شیر	357	<b>به شی دووهم</b>
400	- قهل و بولبول	357	- کهرو گا
401	- گریان نهک نان	359	- کهری کوڼ
402	- بیخه زمانم	360	- زهنگی مشکان
403	- له به هاری نه هاتوو	362	- کهوه شه له
403	- تووتیی که چه ل	363	- هه ویری به موو
405	- ورچی نه کوژراو مه فروشه	364	- ریتی به فیشتال
406	- دوستی نه زان	365	- ملی دريژ میټرووه
407	- کهر به لاهول ناژی	366	- داوه ل
408	- ئه گهر	367	- ده رسی به چه پوک
409	- ژوانیکی دوور	368	- سواری مار
410	- ورگه مه ر	371	- کهری بیگار
410	- هه له ی زمان		

457	– رهمه زانی ۱۳۲۳	411	– شۆربا و پشکه ل
460	– هه ژار ئامۆژگاری شێرکۆی کۆری خۆی ده کا	411	– له چه رو تاژی
		412	– له دلی نه داوه
464	<b>به شی سیههم</b>	412	– کونه کۆتر
464	– به یتی سه ره مه پ	413	– کئی زاناره
515	– به پاکی بیره	413	– که می له بیره
516	– نه گهر ئاوها نه که م چ بکه م؟	414	– راست و درۆ
517	– سمبیل بابی	414	– دلۆ به ده هۆل
517	– لای لایئ	414	– ریش هه لته کینه
521	– لیفه شه	416	– گۆره یان ماله
523	– غه زهل	417	– چ ده باری
524	– دیسان غه زهل	418	– ئیستر باج نادا
525	– تیهه لکیشی شیعی حافظی شیرازی	419	– فیل له تاریکی
526	– نه ی پسینی	421	– له سراج الدینه وه
527	– تیهه لکیشی ناهیری مه لا باب	422	– له مه لا نه بویه کروه
527	– چوارینه	422	– له سه رکیتی نه بو عه لای مه عه پری
535	– زه ردی لیمۆ	422	– له عه ره بییه وه
536	– ژوانیک	422	– هاواری زۆر لیکراو
		427	– ژوان
538	<b>به شی چواره م</b>	427	– که رسته ی ژن
539	– بارزانی نامری	428	– بۆق و گامیش
543	– ده مه ته قهی قزیتاس و پیرو ت	429	– میزه ری مه لا
545	– تاکهی	429	– ده بوو بیزانیا
551	– ههر شه و نابئ	431	– رهنج و گهنج
553	– روژی کورد	432	– ده رمانی ده باغ
556	– رتیه ری نه مر	432	– تاوانی میره
559	– نمونه ی هونه ر	434	– فرشته
561	– به یادی تو ده ئی دلم	434	– هه ژار ههر هه ژاره
563	– به یادی بارزانی	435	– که رویشکاوا
570	– نه سته یه کی گه ش	437	– هه لۆ ههر به رزه
574	– شابازی چیا	442	– خۆی خوشتر ده وئ
575	– خوابه بهس نه بی ئیتر	443	– خینوی گول و فرمی سک
580	– کورد له فه رموده ی تو ناگا	445	– له نامیق که ماله وه
593	– وهک بارزانی نابیه وه	445	– له نه بو نه واسه وه
597	– بو کاک ئیدریس: گولی خانه دانی بارزان	446	– له نا زانم کیه وه
599	– شینگیری	446	– فرمی سکی هه تیو
602	– ژارگهی ماران	447	– کۆهستان
		449	– خینوی گول و وه نه وشه
		450	– مانگه کانی سال
		452	– سه روود بو پیتشه مرگه
		454	– سه روودیک
		454	– کاویتی له میژینه یهک